

# FORD **TRANSIT** Kezelési kézikönyv





A jelen kiadvány a nyomdába adás időpontjában érvényes információkat tartalmazza. A folyamatos fejlesztés érdekében fenntartjuk a jogot, hogy előzetes bejelentés vagy kötelezettség nélkül bármikor változtassunk a specifikációkon, a design-on vagy a felszereltségen. Jelen kiadvány egyetlen része sem sokszorosítható, továbbítható, tárolható adatbázisban vagy fordítható le semmilyen nyelvre, bármilyen formában vagy eszközzel az írásos engedélyünk nélkül. Hibák és hiányosságok előfordulhatnak.

© Ford Motor Company 2020

Minden jog fenntartva.

Alkatrészszám: CG3796huHUN 202008 20200824100931



# Tartalomjegyzék

## Bevezetés

A kézikönyvről .....	9
Jelek jegyzéke .....	9
REACH .....	11
Cserealkatrészekre vonatkozó ajánlás .....	11
Rendkívüli figyelmeztetések .....	12
Mobil kommunikációs berendezés .....	12

## Adatvédelem

Adatvédelem .....	14
Szervizadatok .....	15
Eseményadatok .....	15
Beállítási adatok .....	16
Csatlakoztatott gépkocsiadatok - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Modem .....	16
Mobil eszközök adatai - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 3 .....	17
A vészhelyzeti segélyhívó rendszer adatai .....	17

## Környezet

Környezetvédelem .....	19
------------------------	----

## Első pillantásra

Műszerfal - LHD .....	20
Műszerfal - RHD .....	21

## Gyermekbiztonság

Gyermekülések beszerelése .....	23
Gyermekülés elhelyezése .....	27
Gyermek-biztonsági zárok - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: Elektromos tolóajtó .....	31
Gyermek-biztonsági zárok - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Elektromos tolóajtó .....	31

## Biztonsági övek

A biztonsági övek becsatolása .....	32
-------------------------------------	----

Biztonságiöv-magasságállítás .....	33
Biztonsági öv figyelmeztető .....	34

## Biztonsági visszatartó rendszer

Működési elv .....	36
Bal oldali első légszák .....	36
Jobb oldali első légszák .....	37
Az utasoldali légszák be- és kikapcsolása .....	37
Oldallégszákok .....	38
Oldalsó függőnylégszákok .....	39

## Automatikus ütközésérté- sítési rendszer

Vészhelyzeti segélyhívás .....	40
--------------------------------	----

## Kulcsok és távirányítók

Általános tudnivalók a rádiófrekvenciákról .....	43
Távirányítás - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: Elektromos tolóajtó .....	43
Távirányítás - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Elektromos tolóajtó .....	44
Egy elvesztett kulcs vagy távirányító pótlása .....	46

## MyKey™

Működési elv .....	47
MyKey-beállítások .....	47
Egy MyKey létrehozása .....	48
A MyKey kulcs programozása .....	48
Az összes MyKey törlése .....	50
A MyKey rendszer státuszának ellenőrzése .....	51
A MyKey használata távirányítású indítórendszerekkel .....	52
MyKey – Hibaelhárítás .....	52

# Tartalomjegyzék

## Ajtók és záruk

Zárás és nyitás .....53

## Tolóajtó - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: Elektromos tolóajtó

Tolóajtóval kapcsolatos figyelmeztetések .....57

A tolóajtó kinyitása .....57

A tolóajtó becsukása .....58

## Tolóajtó - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Elektromos tolóajtó

Tolóajtóval kapcsolatos figyelmeztetések .....59

A tolóajtó kinyitása .....59

A tolóajtó becsukása .....60

A tolóajtó mozgásának megállítása .....61

Az elektromos tolóajtó alaphelyzetbe állítása .....61

Tolóajtó – hibaelhárítás .....62

## Biztonság

Passzív elektronikus indításgátló (PATS) .....64

Riasztóberendezés - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül:  
Riasztóberendezés-kürt beépített akkumulátorral .....64

Riasztóberendezés - Gépkocsik a következő felszerelésekkel:  
Riasztóberendezés-kürt beépített akkumulátorral .....65

## Elektromotoros fellépők

Elektromotoros fellépők használata .....68

## Kormánykerék

Kormánykerék beállítása .....71

A kormányzár reteszelve .....71

## Ablaktörlők és -mosók

Szélvédőtörlők .....72

Automata ablaktörlés .....72

Szélvédő-mosóberendezés .....74

Hátsóablak-ablaktörlő és -mosóberendezés .....75

## Világítás

Általános tudnivalók .....76

Világítás-vezérlés .....76

Automata lámpák .....77

Műszerfalvilágítás fényerősség-szabályozó .....78

Fényszóró-kikapcsolás késleltetés .....78

Automatikus távolsági fényszóró vezérlés .....78

Első ködlámpák .....80

Hátsó ködlámpák .....80

Vetítésitávolság-szabályozás .....81

Kanyarodás-fényszórók .....82

Irányjelzők .....82

Belső lámpák - Busz .....83

Belső lámpák - Van .....84

Hátsó fényvetők .....84

## Ablakok és tükrök

Elektromos működtetésű ablakok .....85

Külső visszapillantó tükrök .....86

Belső tükrök .....87

Tolóablakok .....87

Hátsó oldalablak .....88

## Kombinált műszer

Mérőműszerek .....89

Figyelmeztető lámpák és jelzők .....91

## Információkijelzők

Általános tudnivalók .....95

# Tartalomjegyzék

Fedélzeti számítógép .....	97	Hátsó utasérzékelő rendszerrel kapcsolatos óvintézkedések .....	120
Személyes beállítások .....	99	Hátsó utasérzékelő rendszer korlátozásai .....	120
<b>Távvezérelt indítás - Automata sebességváltó</b>		A Hátsó utasérzékelő rendszer be- és kikapcsolása .....	121
Mi az a Távvezérelt indítás .....	101	Hátsó utasérzékelő rendszer visszajelzői .....	121
A távindítás korlátozásai .....	101	Hátsó utasérzékelő rendszer figyelmeztető hangjelzései .....	121
Távoli indítás engedélyezése .....	101		
A gépkocsi távoli beindítása és leállítása .....	101		
Távoli indítás beállításai .....	102		
<b>Klímaszabályozás</b>		<b>Kiegészítő elektromos csatlakozójelzők</b>	
Manuális klímaszabályozás .....	103	Kiegészítő elektromos csatlakozójelzők .....	122
Tippek a belső tér klímájának szabályozásához .....	104	Szivargyújtó .....	124
Hátsóülés-klímaszabályozás .....	105		
Szélvédőfűtés .....	105	<b>Tároló</b>	
Fűtött hátsóablak .....	105	Pohártartók .....	125
Fűtött külső visszapillantó tükrök - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: Hátsóablak-fűtés .....	106	Italtartók .....	125
Fűtött külső visszapillantó tükrök - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Hátsóablak-fűtés .....	106	Fej feletti tároló .....	125
Kiegészítő fűtő .....	106	Első ajtó tárolórekesze .....	126
		Ülés alatti tároló .....	126
		Hátsó fej feletti tároló .....	127
		Eszköztartó .....	127
		<b>A motor indítása és leállítása</b>	
		Általános tudnivalók .....	129
		Gyújtáskapcsoló .....	129
		Dízelmotor beindítása - Automata sebességváltó .....	130
		Dízelmotor beindítása - Kézikapcsolású sebességváltó .....	131
		A motor leállítása .....	133
		<b>Az egyes változatok menettulajdonságai</b>	
		A hibrid gépkocsi működése - Lágy hibrid elektromos gépkocsi (MHEV) .....	134

# Tartalomjegyzék

## **Auto-Start-Stop - Kézikapcsolású sebességváltó, Kivéve: Lágy hibrid elektromos gépkocsi (MHEV)**

Mi az az Auto-Start-Stop .....	135
Auto-Start-Stop rendszerrel kapcsolatos figyelmeztetések .....	135
Az Auto-Start-Stop be- és kikapcsolása .....	135
A motor leállítása .....	135
A motor újraindítása .....	135
Auto-Start-Stop visszajelzői .....	137
Auto-Start-Stop hangjelzés .....	137
Auto-Start-Stop – Hibaelhárítás .....	137

## **Auto-Start-Stop - Lágy hibrid elektromos gépkocsi (MHEV)**

Mi az az Auto-Start-Stop .....	139
Auto-Start-Stop rendszerrel kapcsolatos figyelmeztetések .....	139
Auto-Start-Stop beállításai .....	139
Az Auto-Start-Stop be- és kikapcsolása .....	139
A motor leállítása .....	139
A motor újraindítása .....	140
Auto-Start-Stop visszajelzői .....	140
Auto-Start-Stop hangjelzés .....	140
Auto-Start-Stop – Hibaelhárítás .....	141

## **Auto-Start-Stop - Automata sebességváltó**

Mi az az Auto-Start-Stop .....	143
Auto-Start-Stop rendszerrel kapcsolatos figyelmeztetések .....	143
Az Auto-Start-Stop be- és kikapcsolása .....	143
A motor leállítása .....	143
A motor újraindítása .....	143
Auto-Start-Stop visszajelzői .....	145

Auto-Start-Stop – Hibaelhárítás .....	145
---------------------------------------	-----

## **Üzemanyag és üzemanyag-töltés**

Biztonsági rendszabályok .....	147
Üzemanyag-minőség - Hidrogénnel kezelt növényi olaj .....	148
Üzemanyag-minőség - Dízel .....	148
Tüzelőanyag-betöltő tölcser helye .....	148
Az üzemanyag kifogyása .....	148
Üzemanyag-töltés .....	150
Tüzelőanyag-fogyasztás .....	153

## **Motor-kipufogógáz szabályozás**

Szelektív katalitikus redukáló rendszer .....	155
Dízel részecskeszűrő .....	160

## **Sebességváltó**

Kézikapcsolású sebességváltó .....	165
Automata sebességváltó - 6-sebességes automata sebességváltó .....	165
Automata sebességváltó - 10 fokozatú automata sebességváltó .....	169

## **Összkerék-hajtás**

Az összkerék-hajtás használata .....	173
--------------------------------------	-----

## **Fékek**

Általános tudnivalók .....	174
Tipppek a blokkolásgátlós fékekkel való vezetéshez .....	174
Hegymeneti elindulási segítség .....	175

## **Rögítőfék - Automata sebességváltó, Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Hagyományos mechanikus rögítőfék**

A rögítőfék bekapcsolása .....	177
--------------------------------	-----



# Tartalomjegyzék

A rögzítőfék kioldása .....	177	<b>Menetstabilizáló rendszer</b>	
Rögzítőfék figyelmeztető hangjelzése .....	177	Működési elv .....	183
Rögzítőfék – Hibaelhárítás .....	177	A menetstabilizáló rendszer használata .....	183
<b>Rögzítőfék - Automata sebességváltó, Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Karos rögzítőfék</b>		<b>Parkolássegítő rendszerek</b>	
A rögzítőfék bekapcsolása .....	178	Működési elv .....	184
A rögzítőfék kioldása .....	178	Hátsó parkolássegítő .....	184
Rögzítőfék figyelmeztető hangjelzése .....	178	Első parkolássegítő .....	186
Rögzítőfék – Hibaelhárítás .....	178	Oldalsó érzékelőrendszer .....	188
<b>Rögzítőfék - Kézikapcsolású sebességváltó, Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Hagyományos mechanikus rögzítőfék</b>		Aktív parkolási segítség .....	190
A rögzítőfék bekapcsolása .....	180	Tolatókamera .....	193
A rögzítőfék kioldása .....	180	180 fokos kamera .....	196
Rögzítőfék figyelmeztető hangjelzése .....	180	<b>Sebességszabályozó berendezés</b>	
Rögzítőfék – Hibaelhárítás .....	180	Működési elv .....	198
<b>Rögzítőfék - Kézikapcsolású sebességváltó, Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Karos rögzítőfék</b>		A sebességszabályozó berendezés használata .....	198
A rögzítőfék bekapcsolása .....	181	Az adaptív sebességszabályozó berendezés használata .....	199
A rögzítőfék kioldása .....	181	<b>Vezetőtámogató rendszerek</b>	
Rögzítőfék figyelmeztető hangjelzése .....	181	Sebességhatároló .....	210
Rögzítőfék – Hibaelhárítás .....	181	Intelligens sebességkorlátozó .....	211
<b>Kipörgésgátló</b>		Vezető-felügyelet .....	212
Működési elv .....	182	Sávtartó rendszer .....	214
A kipörgésgátló használata .....	182	Holtterfigyelő információs rendszer .....	217
		Keresztirányú forgalomra figyelmeztető rendszer .....	222
		Közlekedési tábla felismerés .....	225
		Behajtani tilos táblára figyelmeztetés .....	227
		Eco .....	229
		Ütközésre figyelmeztető rendszer .....	230
		Első kamera .....	234
		Hajtásvezérlés .....	235

# Tartalomjegyzék

## Helyi veszéllyel kapcsolatos információk

A Helyi veszéllyel kapcsolatos információk ismertetése .....	237
Helyi veszéllyel kapcsolatos információk engedélyezése .....	237
Helyi veszéllyel kapcsolatos információk ellenőrzése .....	237

## Csomagszállítás

Általános tudnivalók .....	238
Csomagborítók .....	238
Tetőcsomagtartók és csomagtartók - Busz .....	239
Tetőcsomagtartók és csomagtartók - Van .....	239
Teherrögzítők .....	240
Csomagtérfedél .....	241
Ágy hozzáférése .....	242

## Vontatás

Utánfutó vontatása .....	245
Utánfutó-kilengés csillapítás .....	246
Vonórúd .....	246
A gépkocsi vontatása négy keréken - Automata sebességváltó .....	246
A gépkocsi vontatása négy keréken - Kézikapcsolású sebességváltó .....	247

## Vezetési tanácsok

Csökkentett motorteljesítmény .....	249
Gazdaságos vezetés .....	249
Hideg időjárásra vonatkozó biztonsági előírások .....	250
Bejáratás .....	250
Áthaladás vízen .....	250
Padlószőnyegek .....	251

## Vészhelyzetek

Vészvillogók .....	252
Vészkijárat .....	252

Tüzelőanyag-lekapcsolás .....	252
A gépkocsi segédindítása .....	253
Vontatási pontok .....	255

## Vészhelyzeti felszerelés

Az elsősegély készlet tárolása .....	257
Az elakadásjelző háromszög tárolása .....	257

## Biztosítékok

Biztosítékdoboz-elhelyezkedések .....	258
Biztosítékok áramerősség-értékei .....	259
Biztosítékcseré .....	272

## Karbantartás

Általános tudnivalók .....	274
A motorháztető nyitása és zárása .....	274
Motortér-áttekintés - AWD/RWD/LHD .....	275
Motortér-áttekintés - FWD/LHD .....	276
Motortér-áttekintés - AWD/RWD/RHD .....	277
Motortér-áttekintés - FWD/RHD .....	278
Motorolaj-mérőpálca .....	279
Motorolaj-ellenőrzés .....	279
Az üzemyangszűrő vizleválasztójának leeresztése .....	280
Motor hűtőventilátora .....	281
Motor-hűtőfolyadék ellenőrzés .....	281
Fékfolyadék-ellenőrzés .....	282
Tengelykapcsoló-folyadék ellenőrzés .....	283
Szervokormányzás-hidraulikaolaj ellenőrzés .....	283
A 12V-os akkumulátor cseréje .....	284
A fényszórók beállítása .....	286
Üzemyangszűrő-szervizjelző ellenőrzése .....	288
Mosófolyadék-ellenőrzés .....	288
Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése .....	288
Az első ablaktörlőlapátok cseréje .....	288

# Tartalomjegyzék

A hátsó ablaktörlőlapátok cseréje .....	289
Fényszóró kiszérése .....	290
Izzólámpacsere .....	290
<b>Gépkocsiápolás</b>	
A külső rész tisztítása .....	297
A belső rész tisztítása .....	298
Kisebb fényezési sérülések javítása .....	300
A keréktárcsák tisztítása .....	300
Karosszéria-tuning készletek .....	301
<b>Kerekek és gumiabroncsok</b>	
Általános tudnivalók .....	302
Gumiabroncs-tömítő és felfújó készlet .....	302
Gumiabroncs-ápolás .....	305
Nyárigumik használata .....	306
Téli gumiabroncsok használata .....	306
Hóláncok használata .....	307
Gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer .....	309
Utcai kerék cseréje .....	313
Gumiabroncsok nyomása - Van .....	321
Gumiabroncsok nyomása - Busz .....	326
Kerékanyák .....	328
<b>Feltöltési mennyiségek és specifikációk</b>	
Jármű méretei - Busz/Kombi/Van .....	329
Jármű méretei - Szimpla kabinos/Dupla kabinos .....	330
Vonóhorog méretei - Busz/Kombi/Van .....	332
Vonóhorog méretei - Szimpla kabinos/Dupla kabinos .....	334
Gépkocsi-típustábla .....	336
Alvászszám .....	337
Feltöltési mennyiségek és specifikációk .....	337
Izzólámpa-táblázat - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Halogén fényszórók .....	341
Izzólámpa-táblázat - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Nagy fényerejű gázkisüléses fényszórók .....	343
Tüzelőanyag-fogyasztási adatok .....	345
Tüzelőanyag-fogyasztási adatok - 2,0l EcoBlue .....	345
<b>Csatlakoztatott gépkocsi</b>	
Mi az a Csatlakoztatott gépkocsi .....	346
Csatlakoztatott gépkocsi, követelmények .....	346
Csatlakoztatott gépkocsi, korlátozások .....	346
A gépkocsi csatlakoztatása mobilhálózathoz .....	346
A gépkocsi csatlakoztatása WiFi hálózathoz .....	347
Csatlakoztatott gépkocsi – Hibaelhárítás - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Modem .....	347
Csatlakoztatott gépkocsi – Hibaelhárítás - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 3/SYNC 2.5 .....	348
<b>A gépkocsi WiFi hotspot</b>	
A gépkocsi WiFi Hotspot létrehozása .....	350
A gépkocsi WiFi Hotspot nevének vagy jelszavának a megváltoztatása .....	350
<b>Audiorendszer</b>	
Általános tudnivalók .....	352
Audioegység - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC .....	352
Audioegység - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 3 .....	354
Audioegység - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5 .....	355
AM/FM Rádió - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC .....	357

# Tartalomjegyzék

AM/FM Rádió - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5 .....	357
Digitális rádió - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC .....	358
Digitális rádió - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5 .....	359
Audioegység óra- és dátumkijelzők - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC .....	360
Audioegység óra- és dátumkijelzők - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5 .....	360
Bluetooth®-eszköz csatlakoztatása - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC .....	360
Bluetooth®-eszköz csatlakoztatása - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5 .....	360
Bluetooth audio streaming - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC .....	361
Bluetooth audio streaming - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5 .....	361
Média lejátszása USB-eszközzel - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC .....	361
Média lejátszása USB-eszközzel - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5 .....	362
USB-csatlakozó .....	363
Minden alkalmazás - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5 .....	363
A hangfelismerés használata .....	366

## Függelékek

Elektromágnesesség-megfelelőség .....	399
Végfelhasználói licencszerződés .....	402
Megfelelőségi nyilatkozat .....	431

## SYNC™ 3

Általános tudnivalók .....	367
A hangfelismerés használata .....	369
Szórakoztató rendszer .....	375
Telefon .....	378
Navigáció .....	380
Minden alkalmazás .....	385
Beállítások .....	386
SYNC™ 3 hibaelhárítás .....	388

# Bevezetés

## A KÉZIKÖNYVRŐL

Köszönjük, hogy a Fordot választotta. Javasoljuk, hogy fordítson némi időt gépjárművének megismerésére ezen kézikönyv elolvasásával. Minél többet tud a gépkocsiról, annál nagyobb a biztonság és az öröm, amit vezetésekor érezni fog.



**VIGYÁZAT:** Ha vezetés közben valami elvonja a figyelmét, az a gépkocsi feletti uralom elvesztését, balesetet és sérülést eredményezhet. Nyomatékosan javasoljuk, hogy különösen elővigyázatosan vezessen, amikor olyan készüléket használ, amely elvonhatja figyelmét az útról. Az Ön elsődleges felelőssége a gépjármű biztonságos üzemeltetése. Nem javasoljuk semmilyen kézi készülék vezetés közbeni használatát, lehetőség szerint mindig használjon hangvezérléses rendszert. Ismerje meg az összes vonatkozó helyi jogszabályt, amely befolyásolhatja az elektronikus eszközök vezetés közbeni használatát.

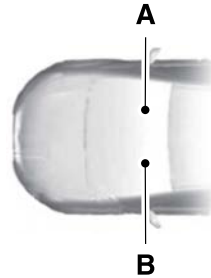
**Megjegyzés:** Ez a kézikönyv tartalmazza a különféle típusokhoz választható funkciók és kiegészítők leírását – esetenként még azelőtt, hogy elérhetővé válnának. Bemutathat olyan opciókat, amik nincsenek az Ön által megvásárolt gépkocsiban.

**Megjegyzés:** A jelen kézikönyvben szereplő ábrák némelyike más típusokban elérhető funkciókra vonatkozhat, így nem feltétlenül ugyanolyan, mint az Ön járműve.

**Megjegyzés:** Mindig a vonatkozó törvényeknek és rendeleteknek megfelelően működtesse és használja gépkocsiját.

**Megjegyzés:** Gépkocsija eladásakor ezt a kézikönyvet is adja át. A könyv az Ön gépkocsijának fontos tartozéka.

Ebben a kézikönyvben egy-egy alkatrész helye jobb vagy bal oldaliként lehet feltüntetve. Ezt az ülésben ülve, előrefele nézve határozták meg.



A Jobb oldal.

B Bal oldal.

## JELEK JEGYZÉKE

Itt talál néhány szimbólumot, melyeket a gépkocsin láthat.



Biztonsági figyelmeztetés



Lásd a kezelési útmutatót



Légkondicionáló rendszer.



Blokkolásgátló rendszer



Kerülje a dohányzást, a nyíl lángot és szikrákat



Akkumulátor.

# Bevezetés



Akkumulátorsav



Fékfolyadék-szint.



Fékrendszer.



Fékhiba



Utastérlevegő-szűrő



Ellenőrizze az

tüzelőanyagbetöltőcsomók-sapkát!



Gyermekbiztonsági ajtózárs zárva



Gyermekbiztonsági ajtózárs nyitva



Gyermekülés alsó rögzítője



Gyermekülés-heveder rögzítője



Sebességszabályozó berendezés



Ne nyissa ki, amikor forró!



Elektronikus szervokormány meghibásodása



Levegőszűrő a motorban



Motorhűtő folyadék



Hűtőfolyadék-hőmérséklet



Motorolaj



Robbanásveszélyes gáz



Ventilátorfigyelmeztetés



Csatolja be a biztonsági övet!



Elülső légzsák



Első ködlámpák



A tüzelőanyag-szivattyú alaphelyzetbe állítása



Biztosítékdoboz



Vészvillogók



Hátsóablak-fűtés.



Szélvédőfűtés.



Belső csomagternyítő



Gépkocsiemelő



Gyermekektől távol tartandó

# Bevezetés



Világítás-vezérlés



Alacsony gumiabroncsnyomásra figyelmeztető jelzés



Gondoskodjon a megfelelő folyadékszintről!



Pánikriasztó



Parkolásegítő.



Rögzítőfék.



Szervokormány-hidraulikaolaj.



Elektromos ablakemelő.



Az elektromos ablakemelő letiltása



Működési zavar figyelmeztető lámpa (MIL).



Motorszerviz esedékességére figyelmeztető jelzés



Oldallégzsák



Használja a szemellenzőt!



Menetstabilizáló rendszer.



Szélvédőmosás és -törlés

## REACH

A Ford elkötelezett híve a felelősségteljes gépjármű gyártásnak, anyagmozgatásnak és termékhasználatnak. Ezért is támogatjuk a **REACH** európai uniós szabályzatot, amely a vegyi anyagok regisztrációjára, értékelésére, engedélyeztetésére és korlátozására vonatkozik.

Kiemelten fontosnak tartjuk az (EK 1907/2006) 33(1) cikkelyét, ami a Különleges Aggodalomra Okot Adó, engedélyeztetési listán szereplő anyagokra (SVHCs) vonatkozik.

Amennyiben ezen anyagok bármelyike egy termék előállításánál felhasználatra került, fontos, hogy garantáljuk a maximális biztonságot. Ez a szabályozás lehetővé teszi a vásárlók számára, hogy megfelelő információkkal rendelkezzenek a kockázatokról: egy cél és szándék, amelyet teljes mértékig támogatunk.

A **REACH** irányelvvel kapcsolatos további ismertetésért lásd a helyi Ford weboldal **REACH** részét.

**Megjegyzés:** A helyi Ford weboldal itt érhető el: <https://corporate.ford.com/global-links.html#sOfO>.

## CSEREALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓ AJÁNLÁS

Gépkocsija a legszigorúbb előírásoknak megfelelően készült, kiváló minőségű alkatrészek felhasználásával. Javasoljuk, hogy bármikor, amikor gépkocsiját előírt karbantásra viszi vagy javításra szorul, ragaszkodjon az eredeti Ford és Motorcraft alkatrészek használatához. Könnyen beazonosíthatja az eredeti Ford és Motorcraft alkatrészeket a csomagoláson vagy az alkatrészekon található Ford, FoMoCo vagy Motorcraft jelölésről.

# Bevezetés

## Előírt karbantartási intervallumok és mechanikus javítások

Annak biztosítására, hogy gépkocsija évekig jól szolgálja Önt, az egyik legjobb mód, ha az ajánlásainknak megfelelően végezteti el karbantartását, és olyan alkatrészeket használ, melyek megfelelnek a kezelési könyvben leírt specifikációknak.

Az eredeti Ford és Motorcraft alkatrészek megfelelnek ezeknek a specifikációknak vagy túlteljesítik azokat.

## Karambolos javítások

Reméljük, soha nem szenved karambolt, de balesetek néha előfordulnak.

Az eredeti Ford, karambol esetén használható cserealkatrészek megfelelnek a beszereléssel, fényezéssel, szerkezeti sértetlenséggel, korrózióvédelemmel és behorpadásnak való ellenállással szemben támasztott szigorú követelményeinknek. A gépjárműfejlesztés során megvizsgáljuk ezeket az alkatrészeket, hogy egész rendszerként képesek-e biztosítani a védelem kívánt szintjét. Ezen védelmi szintet biztosításának legjobb módja, ha karambol esetén eredeti Ford cserealkatrészeket használ.

## A cserealkatrészekre érvényes garancia

Kizárólag az eredeti Ford és Motorcraft cserealkatrészek azok a cserealkatrészek, melyek részesülnek a Ford garanciában.

A Ford garancia esetleg nem fedezi a gépkocsi károsodását, ha azt hibás, nem Ford alkatrészek használata okozza.

További információért olvassa el a Ford Garancia Szerződési feltételeit.

## RENDKÍVÜLI FIGYELMEZTETÉSEK

Ha gépkocsiját a gyári specifikációtól eltérően kívánja átalakítani vagy módosítani, akkor olvassa el a [www.etis.ford.com/BEMM](http://www.etis.ford.com/BEMM) weboldalon található Karosszéria és Kiegészítők Felszerelése kézikönyvet.

## MOBIL KOMMUNIKÁCIÓS BERENDEZÉS



**VIGYÁZAT:** Ha vezetés közben valami elvonja a figyelmét, az a gépkocsi feletti uralom elvesztését, balesetet és sérülést eredményezhet. Nyomatékosan javasoljuk, hogy különösen elővigyázatosan vezessen, amikor olyan készüléket használ, amely elvonhatja figyelmét az útról. Az Ön elsődleges felelőssége a gépjármű biztonságos üzemeltetése. Nem javasoljuk semmilyen kézi készülék vezetés közbeni használatát, lehetőség szerint mindig használjon hangvezérléses rendszert. Ismerje meg az összes vonatkozó helyi jogszabályt, amely befolyásolhatja az elektronikus eszközök vezetés közbeni használatát.

Az üzleti és személyes élet lebonyolításához egyre fontosabbá válik a mobil kommunikációs eszközök használata. Mindazonáltal ilyen eszközök használatával nem szabad kockáztatnia a saját és mások biztonságát. Ha megfelelően használják, a mobil kommunikációs eszközök növelhetik a személyes biztonságot, különösen vészhelyzetben. A biztonságnak mindennél fontosabbnak kell lennie a mobil kommunikációs eszközök használatakor, hogy előnyeik továbbra is



# Bevezetés

---

rendelkezésre álljanak. A mobil kommunikációs eszközök közé tartoznak, a teljesség igénye nélkül, a mobiltelefonok, személyhívók, hordozható e-mail küldő eszközök, szöveges üzenetet kezelő eszközök és a hordozható adóvevők.



**VIGYÁZAT:** Ne csatlakoztasson vezeték nélküli eszközöket a diagnosztikai csatlakozóhoz. Jogosulatlan harmadik felek így hozzáférhetnek a gépkocsi adataihoz és károsan befolyásolhatják a gépkocsi biztonsági rendszereinek teljesítményét. Csak olyan javító műhelyeknek engedélyezze a berendezések diagnosztikai csatlakozóhoz történő csatlakoztatását, amelyek betartják a szervizelésre és javításra vonatkozó utasításainkat.

Tiszteletben tartjuk a személyes adatait, és mindent megteszünk azok védelméért. A jelen kézikönyvben szereplő információk a közzététel idején helyesek voltak, mivel azonban a technológia gyorsan fejlődik, azt javasoljuk, hogy a legújabb információkért látogassa meg a Ford helyi webhelyét.

A gépkocsi adatrögzítő funkcióval ellátott és az adatok állandó vagy ideiglenes tárolására képes elektronikus vezérlőegységekkel rendelkeznek. Ilyen adatok lehetnek a gépkocsi állapotára, valamint a gépkocsi karbantartásával kapcsolatos kérésekre, eseményekre és meghibásodásokra vonatkozó információk. A rögzíthető adatok típusát ebben a fejezetben mutatjuk be. A rögzített adatok némelyikét a rendszer eseménynaplókban vagy hibanaplókban tárolja.

**Megjegyzés:** *A hibanaplók tartalma szerviz vagy javítás után törlődik.*

**Megjegyzés:** *Az információkat rendfenntartó szervek, egyéb kormányzati szervek és törvényes felhatalmazással rendelkező vagy jogi eljárás keretében eljáró harmadik felek kérésére kiadhatjuk. Ezek a hivatalos szervek és személy jogi eljárásokban felhasználhatják az információkat.*

A rögzített adatok közé tartoznak például:

- A rendszer részegységeinek üzemi állapota, például tüzelőanyagszint, ábronsnyomás és akkumulátor töltöttségi szintje.
- A gépkocsi és a részegységek állapota, például a kerék fordulatszám, lassítás, oldalirányú gyorsulás és a biztonsági öv állapota.
- A létfontosságú rendszerekben, például a fényszórókban és a fékekben bekövetkező események és hibák.
- A rendszer reakciója vezetési helyzetekre, például légszákioldás és menetstabilizálás.
- Környezeti feltételek, például hőmérséklet.

Ezek az adatok más információkkal, például baleseti jelentéssel, a gépkocsiban bekövetkezett kárra vonatkozó információival vagy egy szemtanú vallomásával együtt használva meghatározott személyhez lehetnek köthetőek.

## Általunk nyújtott szolgáltatások

Ha az általunk nyújtott szolgáltatásokat használja, olyan adatokat gyűjtünk és használunk fel – például fiókadatok, a gépkocsi helyzete és menettulajdonságok –, amelyek alkalmasak lehetnek az Ön személyének azonosítására. Ezeket az adatokat dedikált, védett kapcsolaton keresztül továbbítjuk. Kizárólag azért gyűjtünk és használunk fel adatokat – az Ön hozzájárulásával vagy a törvény által megengedett esetekben –, hogy lehetővé tegyünk az Ön által előfizetett szolgáltatások használatát az Ön számára. További információért tekintse meg az Ön által előfizetett szolgáltatások használati feltételeit.

Az adatvédelmi nyilatkozattal kapcsolatos további információkért tekintse meg a Ford helyi weboldalát.

# Adatvédelem

## Harmadik felek által nyújtott szolgáltatások

Azt javasoljuk, hogy nézze át a gépkocsiba beszerelt, és az Ön által előfizetett szolgáltatások használati feltételeit és adatvédelmi nyilatkozatait. Nem vállalunk felelősséget harmadik felek által nyújtott szolgáltatásokért.

## SZERVIZADATOK

A márkakereskedések a gépkocsijában található diagnosztikai csatlakozó segítségével szervizadatokat gyűjtenek. A szervizadatokat, például a hibanaplókat segítségképpen használják, amikor a gépkocsit a szervizbe viszi javíttatni. Ezeket az adatokat szükség esetén megosztják a műszaki csapatunkkal, akik segítenek a diagnosztikában. Az információ diagnosztikai és javítási célú felhasználása mellett a szervizadatokat szükség esetén, és ha a törvény megengedi, felhasználhatjuk és megoszthatjuk a szolgáltatóinkkal, például az alkatrész-beszállítóinkkal a folyamatos fejlesztés érdekében, illetve az Önről rendelkezésünkre álló egyéb információkat, például az elérhetőségeit felhasználhatjuk arra, hogy az Ön érdeklődési körébe tartozó termékekről és szolgáltatásokról tájékoztassuk, ahol ezt a törvény megengedi. A szolgáltatóinkat hozzánk hasonlóan törvény kötelezi az Ön adatainak védelmére, valamint az adatmegőrzési irányelveknek megfelelő megőrzésére.

**Megjegyzés:** A külső javító műhelyek is gyűjthetnek szervizadatokat a gépkocsijában található diagnosztikai csatlakozó segítségével.

## ESEMÉNYADATOK

A gépkocsiban eseményadat-rögzítő található. Az eseményadat-rögzítő fő szerepe, hogy karambol esetén vagy karambolközeli helyzetekben, például légszákkioldáskor vagy ütközéskor rögzítse az adatokat, amelyek tájékoztatást nyújtanak a gépkocsi rendszereinek teljesítményéről. Az eseményadat-rögzítő a gépkocsi dinamikájával és a biztonsági rendszerekkel kapcsolatos adatokat rögzít egy rövid ideig, jellemzően legfeljebb 30 másodpercig.

A gépkocsiban található eseményadat-rögzítő az alábbi jellegű adatokat rögzíti:

- Hogyan működtek bizonyos rendszerek a gépkocsijában.
- Be volt-e csatlolva a vezető és az utas biztonsági öve.
- Mennyire nyomta le a sofőr (ha egyáltalán lenyomta) a gázpedált és/vagy a fékpedált.
- Milyen gyorsan haladt a gépkocsi.
- Merre tekerte a vezető a kormánykereket.

Ezek az adatok segítenek jobban megérteni azokat a körülményeket, amelyekben karambolok és sérülések történnek.

**Megjegyzés:** Az eseményadat-rögzítő adatait a gépkocsi csak akkor rögzíti, ha nem egyértelmű ütközési helyzet fordul elő. Az eseményadat-rögzítő nem rögzít adatot normál vezetési körülmények között, és személyes adatokat és információkat sem (pl. nevet, nemet, életkort és az ütközés helyszínét). Azonban harmadik felek, például rendfenntartó szervek az eseményadat-rögzítő által rögzített adatokat a karambolok kivizsgálásakor rutinszerűen bekért, személyes azonosításra alkalmas adatokkal együtt is felhasználhatják.

# Adatvédelem

Az eseményadat-rögzítő által rögzített adatok kiolvasásához egyedi berendezés szükséges, és a gépkocsihoz vagy az eseményadat-rögzítőhöz is hozzá kell férni. A gépkocsi gyártója mellett más, ilyen berendezéssel rendelkező felek, például rendfenntartó szervek is kiolvashatják ezeket az információkat, ha hozzáférnek a gépkocsihoz vagy az eseményadat-rögzítőhöz.

## BEÁLLÍTÁSI ADATOK

A gépkocsija adatok egyéni beállítások alapján történő tárolására képes elektronikus vezérlőegységekkel rendelkezik. Az adatok közvetlenül a gépkocsiban vagy az ahhoz csatlakoztatott eszközökön, például USB-meghajtón vagy digitális zenelejátszón tárolódnak. Vannak adatok, amelyeket törölhet, és amelyeknél választhat is, hogy meg szeretné-e osztani az adatokat az Ön által előfizetett szolgáltatásokkal. Lásd **Beállítások** (386. oldal).

### A kényelmi rendszerek adatai

A rögzített adatok közé tartoznak például:

- Az ülés és a kormánykerék helyzete.
- A klímazabályozás beállításai.
- A tárolt rádióállomások.

### A szórakoztató rendszerek adatai

A rögzített adatok közé tartoznak például:

- Zenék, videók vagy albumborítók.
- Névjegyek és a hozzá tartozó címjegyzékbejegyzések.
- Navigációs úti célok.

## CSATLAKOZTATOTT GÉPKOCSIADATOK - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKSEL: MODEM



A modemben SIM-kártya található. A modemet a gépkocsi gyártásakor engedélyeztük. A modem időközönként üzeneteket küld, hogy kapcsolatban maradjon a mobilhálózattal, fogadja az automatikus szoftverfrissítéseket, és a gépkocsival kapcsolatos információkat, például diagnosztikai adatokat küld nekünk. Ezek az üzenetek a gépkocsijának, a SIM-kártyának és a modem elektronikus sorozatszámának azonosítására alkalmas információkat tartalmazhatnak. A mobilhálózati szolgáltatók további információkhoz férhetnek hozzá, mint például a mobilhálózati toronyok azonosítójához. Az adatvédelmi nyilatkozattal kapcsolatos további információkért lásd:

[www.FordConnected.com](http://www.FordConnected.com) vagy tekintse meg a Ford helyi weboldalát.

**Megjegyzés:** *A modem mindaddig folytatja az adatok küldését, amíg a modembeállításokban le nem tiltja a modemet, vagy le nem állítja, hogy a modem gépkocsiadatokat osszon meg. Lásd **Csatlakoztatott gépkocsi** ( 346. oldal).*

**Megjegyzés:** *Számos okból előfordulhat, hogy a szolgáltatás nem érhető el vagy szünetel, például a környezeti vagy topográfiai viszonyok és az adatcsomag lefedettsége miatt.*

**Megjegyzés:** *Annak megállapításához, hogy gépkocsija rendelkezik-e modemmel, lásd: [www.FordConnected.com](http://www.FordConnected.com).*

## MOBIL ESZKÖZÖK ADATAI - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKKEL: SYNC 3

Ha mobil eszközt csatlakoztat a gépkocsijához, az érintőképernyőn megjelenítheti az eszközön található adatokat, például zenéket vagy albumborítókát. A rendszer használatával megoszthatja a gépkocsi adatait az eszközön található mobilalkalmazásokkal. Lásd **Minden alkalmazás** (385. oldal).

A csatlakoztatott eszköz által használt mobilalkalmazás adatokat küld nekünk az Egyesült Államokba. Az adatok titkosítva vannak, és például a következőket tartalmazzák: a gépkocsi alvázszáma, a SYNC vezérlőegység sorozatszám, kilométerszámláló állása, engedélyezett alkalmazások listája, felhasználási statisztikák és hibakeresési információk. Ezeket csak addig őrizzük, ameddig azokra a szolgáltatás biztosításához, a hibaelhárításhoz, a folyamatos fejlesztéséhez és az Önt a személyes beállításai alapján esetlegesen érdeklő termékek és szolgáltatások ajánlásához szükség van, és amennyiben ezt a törvény megengedi.

Ha mobiltelefont csatlakoztat a rendszerhez, a rendszer az adott mobiltelefonhoz köthető profilt hoz létre. A mobiltelefon-profil több mobilfunkciót és hatékony működést tesz lehetővé. A profil többek között a következő adatokat tartalmazza: adatok a telefonkönyvből, olvasott és olvasatlan SMS-ek és híváselőzmények, ideértve azon hívások listáját is, amikor a telefon nem volt a rendszerhez csatlakoztatva.

Ha médialejátszó eszközt csatlakoztat, a rendszer egy médialejátszó-jegyzéket hoz létre a támogatott médiatartalomról, amelyet megőriz. A rendszer egy körülbelül 10 perces rövid diagnosztikai naplófájl is rögzít a közelmúltban történt minden egyes rendszertervekenységről.

A mobiltelefon-profil, a médialejátszó jegyzéke és a diagnosztikai naplófájl a gépkocsiban marad, hacsak ki nem törli azokat, és általánosságban csak a gépkocsiban lehet hozzájuk férni akkor, amikor csatlakoztatja a mobiltelefonját vagy a médialejátszóját. Ha azt tervezi, hogy nem használja többé a rendszert vagy a gépkocsit, azt javasoljuk, hogy használja a teljes törlés (master reset) funkciót a tárolt információk törléséhez. Lásd **Beállítások** (386. oldal).

A rendszeradatokhoz speciális felszerelés és a gépkocsi vezérlőegységéhez való hozzáférés hiányában nem lehet hozzáférni.

Az adatvédelmi nyilatkozattal kapcsolatos további információért tekintse meg a Ford helyi weboldalát.

**Megjegyzés:** *Annak megállapításához, hogy gépkocsija rendelkezik-e csatlakoztatási technológiával, látogasson el a következő helyre:*  
[www.FordConnected.com](http://www.FordConnected.com).

## A VÉSZHELYZETI SEGÉLYHÍVÓ RENDSZER ADATAI

Ha Segélyhívó rendszer aktív, a rendszer közölheti a segélyszolgálatokkal, hogy a gépkocsi légzsák kinyílásával, illetve tüzelőanyag-szivattyú lekapcsolásával járó ütközést szenvedett. A Segélyhívó rendszer bizonyos verziói vagy frissítései képesek lehetnek arra is, hogy elektronikusan vagy szóban közöljék a segélyszolgálat kezelőivel a gépkocsi helyzetét és/vagy

# Adatvédelem

---

egyéb részleteket a gépkocsiról, illetve az ütközésről, hogy segítsenek a segélyszolgálat kezelőinek a legmegfelelőbb vészhelyzeti segítségnyújtás kiválasztásában. Ha nem kívánja tudatni ezt az információt, ne kapcsolja be a Segélyhívó rendszer funkciót.

**Megjegyzés:** *A törvény által előírt Segélyhívó rendszereket nem lehet kikapcsolni.*

## **KÖRNYEZETVÉDELEM**

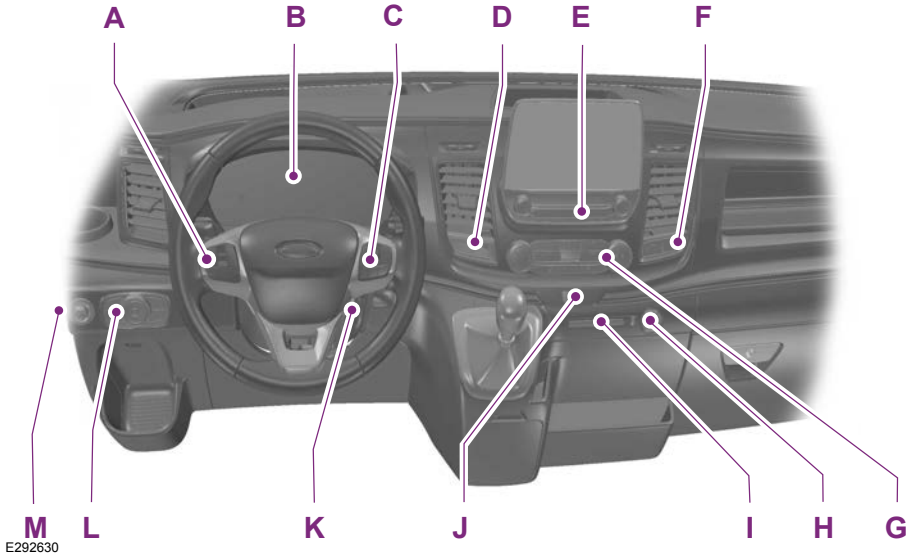
Önnek is ki kell vennie a részét a környezet védelméből. A gépkocsi helyes használata és a hulladékok, tisztító- és kenőszerek hivatalos elhelyezése jelentős lépést jelentenek e cél felé.

A Ford Motor Company fenntarthatósággal kapcsolatos lépéseiről és kezdeményezéseiről az alábbi címen tudhat meg többet:

[www.sustainability.ford.com](http://www.sustainability.ford.com).

# Első pillantásra

## MŰSZERFAL - LHD



E292630

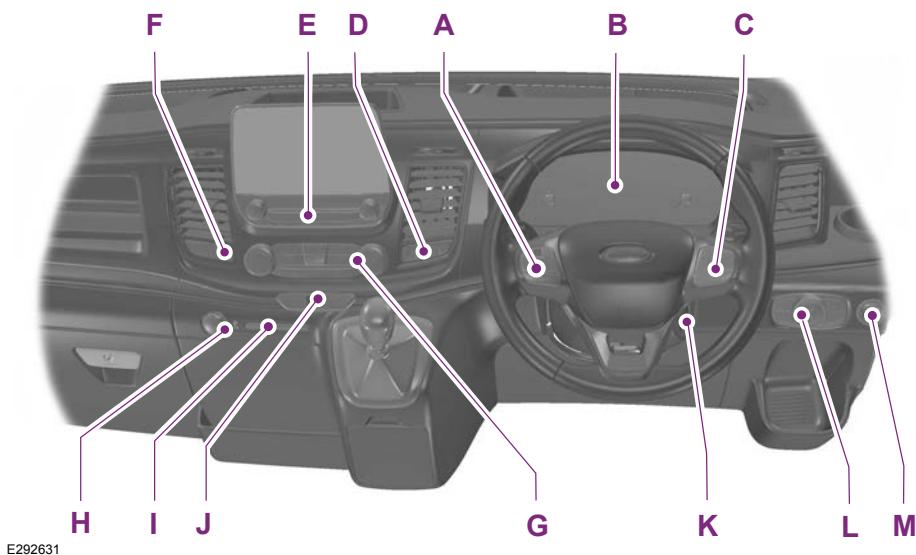
- A Sebességszabályozó gombjai. Lásd **Sebességszabályozó berendezés** ( 198. oldal). A sebességkorlátozó gombjai. Lásd **Sebességhatároló** (210. oldal). Az audiorendszer gombjai.
- B Kombinált műszer Lásd **Kombinált műszer** ( 89. oldal).
- C Információs-kijelző vezérlés. Lásd **Információkijelzők** ( 95. oldal). Audiorendszer és a hangvezérlés gombjai. Lásd **Audiorendszer** ( 352. oldal).
- D Kipörgésgátló kapcsoló. Lásd **Kipörgésgátló** ( 182. oldal). Parkolási segítség gombja. Lásd **Parkolássegítő rendszerek** ( 184. oldal). Az Aktív parkolássegítő gombja. Lásd **Aktív parkolási segítség** (190. oldal).
- E Audioegység. Lásd **Audiorendszer** ( 352. oldal).
- F Auto Start-Stop hatástalanító kapcsolója.Tolóajtó gombja. Lásd **A tolóajtó kinyitása a gépkocsin belülről** (59. oldal).
- G Klímaszabályozó egység. Lásd **Klímaszabályozás** ( 103. oldal).
- H Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzat USB-port. Lásd **Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzatok** ( 122. oldal).



# Első pillantásra

- I Utasoldali légszák hatástalanítás visszajelző. Lásd **Az utasoldali légszák be- és kikapcsolása** (37. oldal).
- J Vészvillogó lámpa kapcsolója. Lásd **Vészvillogók** (252. oldal).
- K Gyújtáskapcsoló Lásd **Gyújtáskapcsoló** (129. oldal).
- L Világítás-vezérlés Lásd **Világítás** ( 76. oldal).
- M Külső visszapillantó tükör kapcsoló Lásd **Külső visszapillantó tükrök** (86. oldal).

## MŰSZERFAL - RHD



- A Sebességszabályozó gombjai. Lásd **Sebességszabályozó berendezés** (198. oldal). A sebességkorlátozó gombjai. Lásd **Sebességhatároló** (210. oldal). Az audiorendszer gombjai.
- B Kombinált műszer Lásd **Kombinált műszer** ( 89. oldal).
- C Információs-kijelző vezérlés. Lásd **Információkijelzők** ( 95. oldal). Audiorendszer és a hangvezérlés gombjai. Lásd **Audiorendszer** ( 352. oldal).

# Első pillantásra

---

- D Kipörgésgátló kapcsoló. Lásd **Kipörgésgátló** ( 182. oldal). Parkolási segítség gombja. Lásd **Parkolássegítő rendszerek** ( 184. oldal). Az Aktív parkolássegítő gombja. Lásd **Aktív parkolási segítség** (190. oldal).
- E Audioegység. Lásd **Audiorendszer** ( 352. oldal).
- F Auto Start-Stop hatástalanító kapcsolója.Tolóajtó gombja. Lásd **A tolóajtó kinyitása a gépkocsin belülről** (59. oldal).
- G Klímaszabályozó egység. Lásd **Klímaszabályozás** ( 103. oldal).
- H Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzat USB-port. Lásd **Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzatok** ( 122. oldal).
- I Utasoldali légszák hatástalanítás visszajelző. Lásd **Az utasoldali légszák be- és kikapcsolása** (37. oldal).
- J Vészvillogó lámpa kapcsolója. Lásd **Vészvillogók** (252. oldal).
- K Gyújtáskapcsoló Lásd **Gyújtáskapcsoló** (129. oldal).
- L Világítás-vezérlés Lásd **Világítás** ( 76. oldal).
- M Külső visszapillantó tükör kapcsoló Lásd **Külső visszapillantó tükrök** (86. oldal).

# Gyermekbiztonság

## GYERMEKÜLÉSEK BESZERELÉSE



E161855



E133140



E68916

**⚠ VIGYÁZAT:** Rendkívül veszélyes! Soha ne használjon menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekbiztonsági ülést olyan ülésen, amely előtt aktív légszák van felszerelve. A gyermekülésben helyet foglaló gyermek halált vagy súlyos sérülést szenvedhet.

**⚠ VIGYÁZAT:** Az utasoldali első légszákot ki kell kapcsolni, ha egy hátrafelé néző gyermekülést használ az első utasülésen.

**⚠ VIGYÁZAT:** A gyermekülés kiszerelése után kapcsolja vissza az utasoldali első légszákot.

**⚠ VIGYÁZAT:** Gyermekbiztonsági rendszer beszereléskor olvassa el és kövesse a gyártó utasításait.

**⚠ VIGYÁZAT:** Semmilyen módon ne módosítsa a gyermekbiztonsági rendszert!

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne tartsa a gyermeket az ülésben, amikor a jármű mozog.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne hagyjon gyermeket vagy állatokat felügyelet nélkül a gépkocsiban. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ha járműve baleset részesévé vált, ellenőriztesse a gyermekbiztonsági rendszert.

Kizárólag az ECE-R129 vagy ECE-R44.03 (vagy újabb) tanúsítvánnyal rendelkező gyermekülések tesztelése és jóváhagyása történt meg az Ön gépkocsijára vonatkozóan.

**Megjegyzés:** A gyermekülés használatának szabályai országonként eltérők.

# Gyermekbiztonság

## A különböző súlycsoportokhoz való gyermekülések

Használja a megfelelő gyermekülést a következők szerint:

### Menetiránnyal szemben elhelyezett csecsemő-biztonsági ülés



E68918

A 13 kg-nál könnyebb gyermekeket menetiránnyal szemben elhelyezett csecsemő-biztonsági ülésben (0+ csoport) helyezze el az első ülésen.

### Gyermekekbiztonsági ülés



E68920

A(z) 13 kg és 18 kg év közötti gyermekeket gyermekülésben (1. csoport) helyezze el az első ülésen.

## Ülésmagasítók

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne rögzítse az ülésmagasítót vagy a gyermekekbiztonsági párnát kizárólag a biztonsági öv medenceövzalagjával.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne rögzítse az ülésmagasítót vagy a gyermekekbiztonsági párnát olyan biztonsági övvel, amely laza vagy megcsavarodott.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne helyezze a biztonsági öv vállrészét a gyermek karja alá vagy nyaka mögé, és ne engedje, hogy a gyermek ezt tegye. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása csökkentheti a biztonsági öv hatékonyságát, és ütközéskor megnő az akár halálos sérülés veszélye.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne használjon párnát, könyvet vagy törölközőket a gyermek magasabbra ültetéséhez. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

**⚠ VIGYÁZAT:** Győződjön meg róla, hogy gyermekei egyenesen ülnek.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ha biztonsági gyermekülést használ valamelyik hátsó ülésen, győződjön meg róla, hogy a biztonsági gyermekülés szorosan felfekszik a gépkocsi ülésére. Nem szabad hozzáérnie a fejtámlához. Ha szükséges, szerelje le a fejtámlát.

**⚠ VIGYÁZAT:** A biztonsági gyermekülés kiszerelése után a fejtámlát vissza kell szerelni.

Az olyan gyermeket, mely 15 kg-nál nehezebb, de 150 cm-nél alacsonyabb, ültesse gyermek-biztonsági párnára vagy ülésemelőre.

# Gyermekbiztonság

## Ülésmagasító (2. csoport)



Javasoljuk, hogy a kizárólag üléspárnából álló ülésemelő helyett használjon olyat, ami üléspárnából és háttámlából áll. Az emelt üléspozíció lehetővé teszi a felnőtt biztonsági öv elvezetését gyermeke vállának közepénél és szorosan keresztül a medencéje felett.

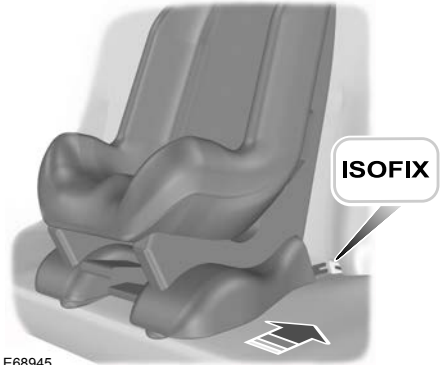
## Ülésmagasító (3. csoport)



**VIGYÁZAT:** Ülésmagasító használata esetén a gépkocsi fejtámláját állítsa be megfelelően a magasított ülőhelyzethez.



## ISOFIX rögzítési pontok



E68945



**VIGYÁZAT:** Használjon elfordulás-biztos szerkezetet az ISOFIX rendszer használatakor. Felső rögzítő heveder vagy lábtámasz használatát javasoljuk.

Az Ön gépkocsija esetleg olyan ISOFIX rögzítési pontokkal rendelkezik, amelyek megfelelnek az univerzális ISOFIX gyermeküléseknek.

Az ISOFIX-rendszer két merev rögzítőkarral rendelkezik a gyermekülésen, melyek a második ülésori ülések rögzítési pontjaihoz kapcsolódnak az üléspárna és a háttámla találkozási pontjánál. A szíjrögzítő pontok a második ülésor üléseinek hátára vannak szerelve olyan gyermekülésekhez, melyek felső rögzítőszíjjal rendelkeznek.

**Megjegyzés:** Amikor ISOFIX gyermekülést vásárol, győződjön meg róla, hogy ismeri a súlycsoportot és az ülés elhelyezésének megfelelő ISOFIX méretosztályt. Lásd **Gyermekülés elhelyezése** (27. oldal).

# Gyermekbiztonság

## Felső rögzítőszíjjal rendelkező gyermekülés behelyezése

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne csatolja a felső rögzítő hevedert semmilyen más ponthoz a megfelelő felső szíjrögzítési pont kivételével.

A felső rögzítőszíjjal rendelkező gyermekülés beszerelésekor kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.

### 1-es típus



### 2-es típus



E188215

## Támasztólábbal rendelkező gyermekülés behelyezése

**⚠ VIGYÁZAT:** Ha lábtámasszal felszerelt biztonsági gyermekülést használ, győződjön meg arról, hogy a lábtámasz biztonságosan fekszik-e a padlón.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ellenőrizze, hogy a gyermekbiztonsági rendszer gyártója az Ön gépkocsiját is felsorolta-e az ilyen típusú gyermekbiztonsági rendszer használatára alkalmas gépkocsik között.

A támasztólábbal rendelkező gyermekülés beszerelésekor kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.

# Gyermekbiztonság



E162148

## GYERMEKÜLÉS ELHELYEZÉSE



**VIGYÁZAT:** Rendkívül veszélyes! Soha ne használjon menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekbiztonsági ülést olyan ülésen, amely előtt aktív légzsák van felszerelve. A gyermekülésben helyet foglaló gyermek halált vagy súlyos sérülést szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** Ha lábtámasszal felszerelt biztonsági gyermekülést használ, győződjön meg arról, hogy a lábtámassz biztonságosan fekszik-e a padlón.



**VIGYÁZAT:** A biztonsági gyermekülés kiszerelése után a fejtámlát vissza kell szerelni.



**VIGYÁZAT:** Ha biztonsági gyermekülést és biztonsági övet is használ, győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv nem laza-e, illetve nincs-e megtekeredve.



**VIGYÁZAT:** Ellenőrizze, hogy a biztonsági gyermekülés szorosan illeszkedik-e a gépkocsi üléséhez. Ha szükséges, állítsa az üléstámlát függőleges helyzetbe. Szükség lehet a fejtámla felemelésére vagy eltávolítására is.

**Megjegyzés:** Ha az első ülésen használja a gyermekbiztonsági rendszert, mindig állítsa a hátra az első utasülést, amennyire csak lehetséges. Ha nehéznek bizonyul a biztonsági öv medenceövi részét úgy meghúzni, hogy ne maradjon laza, állítsa az üléstámlát teljesen merőleges állásba, és emelje meg az ülésmagasságot.

Tájékozódjon márkakereskedőjénél az általunk javasolt biztonsági gyermekülésekkel kapcsolatos legfrissebb részletekről.

# Gyermekbiztonság

Üléshelyzetek	Súlycsoport-kategóriák				
	0	0+	1	2	3
	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	15–25 kg	22–36 kg
Első utasülés <b>ON</b> kapcsolt légzsákkal	X	X	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>
Első utasülés <b>OFF</b> kapcsolt légzsákkal	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>
Hátsó ülések - második sor, középső ülés - busz	U	U	U	U	U
Hátsó ülések - második sor, középső ülés - busz <sup>2</sup>	X	X	X	X	X
Hátsó ülések - második sor, külső ülések és harmadik-hatodik sor - busz	L	L	L	L	L
Hátsó ülések - második sor, külső ülések és harmadik-hatodik sor - busz <sup>2</sup>	X	X	X	X	X
Hátsó ülések - második sor - dupla vezetőfülke áruszállító járművekben	U	U	U	U	U
Hátsó ülések - második sor - dupla kabinos alváz	L	L	L	L	L
Hátsó ülések – második sor – széles kombi	U	U	U	U	U
Hátsó ülések – második sor – keskeny kombi (ablak és középső ülés)	X	X	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>



# Gyermekbiztonság

Üléshelyzetek	Súlycsoport-kategóriák				
	0	0+	1	2	3
	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	15–25 kg	22–36 kg
Hátsó ülések – második sor – keskeny kombi (ajtó melletti ülés)	X	X	X	X	X
Hátsó ülések - harmadik sor - kombi	L	L	L	L	L

<sup>1</sup> Azt ajánljuk, hogy a hátsó ülésen elhelyezett, a hatóság által jóváhagyott biztonsági gyermekülésben rögzítse a gyermekeket.

<sup>2</sup> Nem eltávolítható fejtámlákkal felszerelt gépkocsik.

**L** Csak a következő gyermekülésekhez használható:

- 0. és 0+ csoport: Britax Baby-safe plus (E1-04301146).
- 1. csoport: Maxi-Cosi Priori XP (E1-04301153).
- 2. és 3. csoport: Britax Kid (E1-04301148).

**U** Alkalmas univerzális gyermekvédő rendszerekhez, amelynek használatát jóváhagyták erre a súlycsoportra.

**UF** Bármely kategóriájú előrefelé néző gyermekbiztonsági rendszerekhez használható.

**X** Nem alkalmas ennek a súlycsoportnak megfelelő gyerekek számára.

## ISOFIX biztonsági gyermekülések

Üléshelyzetek		Súlycsoport-kategóriák		
		0	0+	1
		0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg
		Biztonsági csecsemőülés		Biztonsági gyermekülés
Hátsó ISOFIX - második sor - busz <sup>1</sup>	Mérettípus	IU	IU	IU
	Méretosztály	E	D, E	A, B, B1, D
Hátsó ISOFIX - második sor - dupla vezetőfülke áruszállító járművekben	Mérettípus	IU	IU	IU
	Méretosztály	E	C, D, E <sup>2</sup>	A, B, B1, C, D
Hátsó ISOFIX - második sor - dupla kabinos alváz	Mérettípus	IU	IU	IU
	Méretosztály	E	C, D, E <sup>2</sup>	A, B, B1, C, D

# Gyermekbiztonság

Üléshelyzetek		Súlycsoport-kategóriák		
		0	0+	1
		0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg
		Biztonsági csecsemőülés		Biztonsági gyermekülés
Hátsó ISOFIX - második sor - kombi	Mérettípus	IU	IU	IU
	Méretosztály	E	C, D, E <sup>2</sup>	A, B, B1, C, D
Hátsó ISOFIX – harmadik sor – kombi	Mérettípus	X	X	IU
	Méretosztály			A, B, B1

<sup>1</sup> Ha a gépkocsi egyetlen első sorú utasüléssel rendelkezik, akkor a C-típusú ülések használhatók. Ha a gépkocsi dupla első sorú utasüléssel rendelkezik, akkor csak a D-típusú ülések használhatók.

<sup>2</sup> Nincs ISOFIX, ha a gépkocsi el nem távolítható fejtámlájú ülésekkel rendelkezik.

**IU** Alkalmos univerzális ISOFIX gyermek védő rendszerekhez, amelynek használatát jóváhagyták erre a súlycsoportra.

**Megjegyzés:** Amikor ISOFIX biztonsági gyermekülést vásárol, győződjön meg róla, hogy ismeri a súlycsoportot és az ülés elhelyezésének megfelelő ISOFIX méretosztályt.

Az A és E közötti nagybetűk az ISOFIX méretosztályokat jelzik mind az univerzális, mind a féluniverzális gyermekutas-biztonsági rendszereknél. Ezek az azonosító betűk megtalálhatók az ISOFIX gyermekvédő-rendszereken.

# Gyermekbiztonság

## GYERMEK-BIZTONSÁGI ZÁRAK - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEK NÉLKÜL: ELEKTROMOS TOLÓAJTÓ (HA VAN)



**VIGYÁZAT:** A hátsó ajtók belülről nem nyithatók, ha a gyermekzár aktiválva van.



E176719

A biztonsági gyermekzár minden hátsó ajtó hátsó élén található. A gyermek biztonsági zárat minden ajtón külön kell beállítani.

### Bal oldal

A gyermekzár zárásához fordítsa el azt az óramutató járásával ellentétes irányba, a nyitáshoz pedig az óramutató járásával megegyező irányba.

## Biztonsági gyermekzárakkal kapcsolatos információs üzenetek

Üzenet	Teendők
Child lock malfunction See manual	Próbálja meg újból bekapcsolni a biztonsági gyermekzárakat. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, akkor a lehető leghamarabb vizsgálta át a gépkocsit.

### Jobb oldal

A gyermekzár zárásához fordítsa el azt az óramutató járásával megegyező irányba, a nyitáshoz pedig az óramutató járásával ellentétes irányba.

## GYERMEK-BIZTONSÁGI ZÁRAK - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKSEL: ELEKTROMOS TOLÓAJTÓ



**VIGYÁZAT:** A hátsó ajtók belülről nem nyithatók, ha a gyermekzár aktiválva van.

A biztonsági gyermekzár kapcsolója a műszerfalon található.



A biztonsági gyermekzárak bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót.

**Megjegyzés:** *ON állapotban a kapcsoló világít.*

A kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a kapcsolót.

# Biztonsági övek

## A BIZTONSÁGI ÖVEK BECSATOLÁSA



**VIGYÁZAT:** Az öv nyelvét nyomja az övcsatba, amíg egy kattantást nem hall. Nem csatolta be megfelelően a biztonsági övet, ha nem hall kattantást.



**VIGYÁZAT:** Győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően fel van csévéelve, és nem a gépkocsin kívül van, amikor becsukja az ajtót.



E68586

Húzza ki egyenesen a biztonsági övet. Beragadhat, ha hirtelen rántja meg, vagy ha a gépkocsi lejtőn áll.

Nyomja meg a piros gombot az övcsaton a biztonsági öv oldásához. Fogja meg a biztonsági öv nyelvét, és hagyja az övet teljesen és gyűrődésmentesen felcsévéelődni a tárolóhelyére.

## A biztonsági övek használata terhesség esetén



**VIGYÁZAT:** A saját és születendő gyermeke biztonsága érdekében helyezze el megfelelően a biztonsági övet. Ne használja kizárólag csak a medenceöv-szalagot vagy a váll-szalagot.

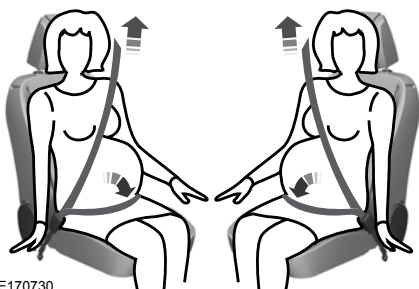


E68584



E68585

# Biztonsági övek



E170730

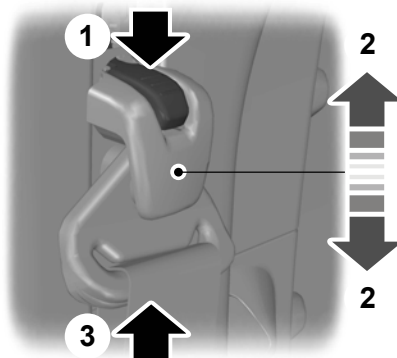
A várandós nőknek mindig viselniük kell a biztonsági övet. A kombinált, medencénél és átlósan rögzített biztonsági öv medenceövi részét a csípő felett és a has alatt kell elhelyezni, és olyan szorosra kell állítani, amennyire a kényelem engedi. A biztonsági öv átlós részét úgy kell beállítani, hogy a váll és a mellkas közepén haladjon át.

## BIZTONSÁGIÖV- MAGASSÁGÁLLÍTÁS



**VIGYÁZAT:** Állítsa be a biztonságiöv-magasságállítót úgy, hogy az öv a váll közepén haladjon át. A nem megfelelően beállított biztonsági öv hatékonysága csökkenhet, és ütközéskor megnő a sérülés veszélye.

## Első biztonsági öv



E143981

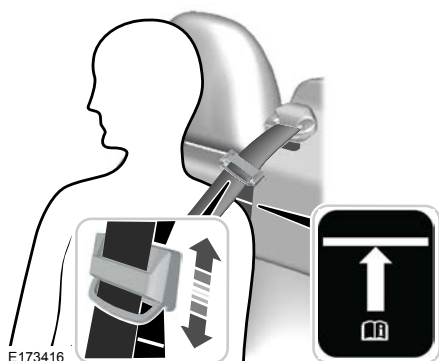
1. Tartsa meg a biztonságiöv-hurkot, miközben megnyomja az állítógombot.
2. Csúsztassa a beállítót a kívánt helyzetbe, majd engedje el a gombot.
3. Húzza le a biztonságiöv-hurkot, hogy meggyőződjön arról, biztosan rögzült-e.

## Hátsó biztonsági öv (ha van)



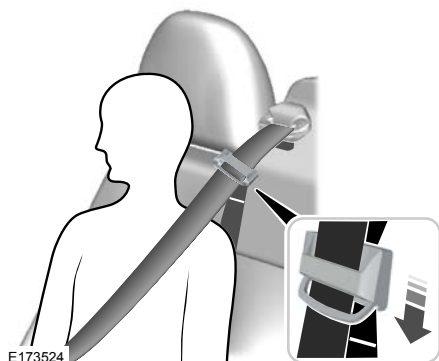
**VIGYÁZAT:** Az utasnak ellenőriznie kell, hogy a vezetőelem a vonal felett van-e.

## Biztonsági övek



E173416

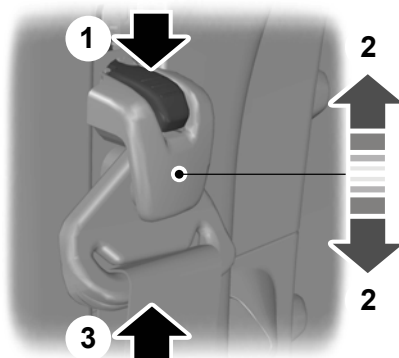
Állítsa be a vezetőelem alsó peremét úgy, hogy az a fehér vonal fölött legyen.



E173524

Ha függőleges helyzetben ülve a válla a fehér vonal alatt van, a vezetőelemet a vonal alatti helyzetbe is állíthatja úgy, hogy az öv a válla közepére feküdjön fel.

### M2 Busz hátsó biztonsági öv nem eltávolítható fejtámlákkal



E143981

1. Tartsa meg a biztonságiöv-hurkot, miközben megnyomja az állítógombot.
2. Csúsztassa a beállítót a kívánt helyzetbe, majd engedje el a gombot.
3. Húzza le a biztonságiöv-hurkot, hogy meggyőződjön arról, biztosan rögzült-e.

### BIZTONSÁGI ÖV FIGYELMEZTETŐ



**VIGYÁZAT:** A rendszer csak akkor nyújt védelmet, ha a biztonsági övet megfelelően használja.

A figyelmeztető lámpa világít és figyelmeztető hangjelzés szólal meg a következő esetekben:

- A vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva.
- A gépkocsi meghalad egy viszonylag alacsony sebességet.

Abban az esetben is világít, ha a vezető biztonsági övét akkor csatolják ki, amikor a gépkocsi halad.

## Biztonsági övek

---

Ha továbbra sem csatolja be a vezető biztonsági övét, mind a hallható mind a látható figyelmeztetők körülbelül öt perc után automatikusan kikapcsolnak.

### **A biztonsági öv figyelmeztető kikapcsolása**

Forduljon hivatalos márkakereskedéshez.

# Biztonsági visszatartó rendszer

## MŰKÖDÉSI ELV

**⚠ VIGYÁZAT:** Rendkívül veszélyes! Menetiránynak háttal néző gyermek-biztonsági ülést nem szabad használni olyan ülésen, amely előtt légszák van felszerelve!

**⚠ VIGYÁZAT:** Semmi esetre se módosítsa gépkocsija első részét. Ez hátrányosan befolyásolhatja a légszákok kioldását.

**⚠ VIGYÁZAT:** Használja a biztonsági övet és tartson megfelelő távolságot ön maga és a kormánykerék között. Csak ha a biztonsági övet megfelelően használja, akkor képes megtartani Önt egy olyan helyzetben, hogy a légszák optimális hatást tudjon kifejteni. Lásd **Helyes ülés helyzet** (111. oldal).

**⚠ VIGYÁZAT:** A kormánykeréken, kormányoszlopon, üléseken, légszákokon és biztonsági öveken történő javításokat hivatalos márkakereskedésben végeztesse el.

**⚠ VIGYÁZAT:** A légszákok előtti területeket mindig tartsa akadálymentesen. Ne ragasszon vagy tegyen semmit a légszákburkolatokra.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne szúrjon az ülésbe éles tárgyakat. Ez károsíthatja és hátrányosan befolyásolhatja a légszákok kioldását.

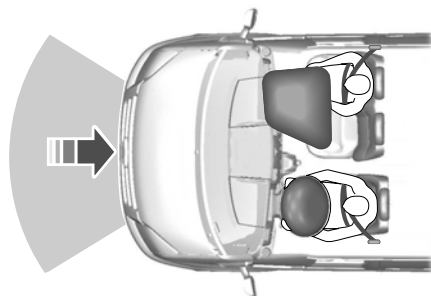
**⚠ VIGYÁZAT:** Használjon olyan ülészeteket, amelyeket oldallégszákkal felszerelt ülésekhez terveztek. Ezeket hivatalos márkakereskedőnél szereltesse be.

**Megjegyzés:** Egy légszák kioldásakor nagy durranást fog hallani és egy ártalmatlan porserű maradványból álló felhőt fog látni. Ez természetes jelenség.

**Megjegyzés:** Az első utasoldali légszák a kettős ülést mindkét helyzetben védi.

**Megjegyzés:** A légszák-burkolatokat csak nedves ronggyal tisztítsa le.

## BAL OLDALI ELSŐ LÉGSZÁK



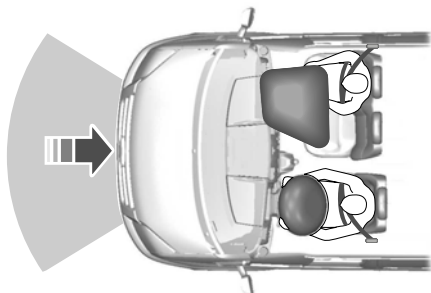
E268726

A légszákokat úgy alakították ki, hogy nagy erejű frontális vagy oldalirányú ütközésekkor nyíljanak ki. A légszák néhány ezredmásodpercen belül felfúvódik, kipárnázva az utas előre mozduló testét, és leereszkedik, amikor kapcsolatba lép a testtel. Kisebb frontális ütközéseknél, ráfutásos ütközéseknél, oldalütközéseknél vagy a gépkocsi felborulásakor ezek a légszákok nem nyílnak ki.



# Biztonsági visszatartó rendszer

## JOBB OLDALI ELSŐ LÉGZSÁK



E268726

A légszákot úgy alakították ki, hogy nagy erejű frontális vagy oldalirányú ütközésekkor nyíljanak ki. A légszák néhány ezredmásodpercen belül felfúvódik, kipárnázva az utas előre mozduló testét, és leereszkedik, amikor kapcsolatba lép a testtel. Kisebb frontális ütközéseknél, ráfutásos ütközéseknél, oldalütközéseknél vagy a gépkocsi felborulásakor ezek a légszákok nem nyílnak ki.

## AZ UTASOLDALI LÉGZSÁK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA



E71313

Az utasoldali légszák be- és kikapcsolt állapotának visszajelzője a klímazabályozó egység mellett található.

### Az utasoldali első légszák kikapcsolása

**⚠ VIGYÁZAT:** Az utasoldali első légszákot ki kell kapcsolni, ha hátrafelé néző gyermekülést használ az első utasülésen.

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle settings** lehetőséget.
3. Válassza a **Passenger airbag** lehetőséget.
4. Válassza a **Off** lehetőséget.
5. Nyomja meg, és tartsa lenyomva az **OK** gombot, amíg az információs kijelzőn a megerősítő üzenet megjelenik.

# Biztonsági visszatartó rendszer

6. Kapcsolja ki és be a gyújtást, és győződjön meg arról, hogy az utasoldali légzsák kikapcsolását jelző visszajelző világít.

**Megjegyzés:** Ha nem világít, az meghibásodást jelez. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## Az utasoldali első légzsák bekapcsolása



**VIGYÁZAT:** A gyermekülés kiszerelése után kapcsolja vissza az utasoldali első légzsákokat.

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle settings** lehetőséget.
3. Válassza a **Passenger airbag** lehetőséget.
4. Válassza a **On** lehetőséget.
5. Nyomja meg, és tartsa lenyomva az **OK** gombot, amíg az információs kijelzőn a megerősítő üzenet megjelenik.
6. Kapcsolja ki és be a gyújtást, és győződjön meg arról, hogy az utasoldali légzsák bekapcsolását jelző visszajelző világít.

**Megjegyzés:** Ha nem világít, az meghibásodást jelez. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## OLDALLÉGZSÁKOK



**VIGYÁZAT:** Ne helyezzen tárgyakat vagy szereléshez használt eszközöket a tetősín melletti tetőburkolatra vagy annak közelébe, mivel azok hozzáérhetnek az aktiválódó függönylégzsákhoz. Amennyiben nem követi ezeket az utasításokat, baleset esetén megnőhet a személyi sérülés kockázata.



**VIGYÁZAT:** Ne hajtsa a fejét az ajtóra. Az oldallégzsák sérülést okozhat, amikor az kinyílik az üléstámla oldalából.



**VIGYÁZAT:** A nem a Ford által biztosított kiegészítő üléshez megakadályozhatja az oldallégzsákok kinyílását, ami baleset esetén növelheti a sérülés kockázatát.



**VIGYÁZAT:** Ne kísérelje meg a kiegészítő visszatartó rendszer vagy az ahhoz kapcsolódó alkatrészek szervizelését, javítását vagy átalakítását. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Ha a kiegészítő visszatartó rendszer alkatrésze már működésbe lépett, nem fog újból működni. A lehető leghamarabb vizsgáltsa át a rendszert és az ahhoz kapcsolódó alkatrészeket. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

# Biztonsági visszatartó rendszer



E72658

Az oldallégzsák az első ülések háttámlájának külső oldalába vannak beépítve. Ennek jelzésére egy címke van felvarrva a háttámlák oldalára.



Az oldallégzsákok úgy vannak tervezve, hogy azok az ajtó-karosszériaelem és az utas között fúvódjanak fel, ezzel biztosítva a védelmet bizonyos balesetek esetén.

Az oldallégzsákot úgy alakították ki, hogy nagy erejű oldalirányú ütközés esetén nyíljanak ki. Ugyanakkor nagy erejű frontális ütközés esetén is kinyílhatnak. Kisebb oldalirányú vagy frontális ütközéseknél, illetve ráfutásos ütközéseknél vagy a gépkocsi felborulásakor az oldallégzsákok nem nyílhatnak ki.

## Légzsák figyelmeztető lámpája

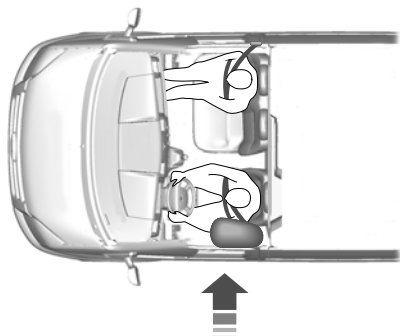


Ha nem világít, amikor bekapcsolja a gyújtást, illetve továbbra is villog vagy folyamatosan világít, amikor jár a motor, akkor ez meghibásodást jelent. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## Légzsák másodlagos figyelmeztető hangjelzése

Akkor szólal meg, ha a légzsák figyelmeztető lámpája nem működik.

## OLDALSÓ FÜGGÖNYLÉGZSÁKOK



E68905

Oldalsó függönylégzsákok találhatóak mindkét, vezető- és utasülés mellett lévő oldalablak felett. Ennek jelzésére a tetőkárpitba nyomott jelvények találhatóak az oldalablakok felett.

A légzsákok jelentős oldalirányú ütközésekkor nyílnak ki. Jelentős, szemből szögben történő ütközések esetén is kinyílnak. Az oldalsó függönylégzsákok nem nyílnak ki kisebb oldalirányú vagy frontális ütközések, hátsó ütközések vagy felborulás esetén.

# Automatikus ütközésértesítési rendszer

## VÉSZHELYZETI SEGÉLYHÍVÁS



**VIGYÁZAT:** Ha az Vészhelyzeti Assziszten funkció nincs bekapcsolva az esetleges ütközés előtt, a rendszer nem kíséri meg a segélyhívó szám tárcsázását. Ez késleltetheti a válaszidőt, ami potenciálisan megnöveli egy súlyos vagy halálos sérülés kockázatát.



**VIGYÁZAT:** A funkció működéséhez mobiltelefonjának Bluetooth-képesnek és a rendszerrel kompatibilisnek kell lennie.



**VIGYÁZAT:** Mindig biztonságos helyen tárolja telefonját a gépkocsiban, hogy egy ütközés során ne repüljön el, illetve ne sérüljön meg. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat, illetve a mobiltelefon megsérülhet, ami megakadályozhatja, hogy az Vészhelyzeti Assziszten funkció megfelelően működjön.

**Megjegyzés:** A rendszert nem minden baleset aktiválja. Ha egy baleset mégis működésbe lépteti a rendszert, a rendszer hívja a sürgősségi segélyszolgálatokat. Ne várja meg, amíg a rendszer kezdeményezi a hívást, ha Ön is képes rá. Azonnal hívja a segélyhívó számot, hogy elkerülje a késleltetett válaszidőt. Ha a balesetet követő öt másodpercen belül nem hallja, hogy a rendszer tárcsázna, lehet, hogy a rendszer működésképtelen.

Ha egy baleset során kísérlet történik egy légszák kinyitására (a térdlégszák és a hátsó felfújható biztonsági övek kivételével) vagy a tüzelőanyag-szivattyú elzárására, a rendszer hívást kezdeményez a sürgősségi segélyszolgálatok felé.

**Megjegyzés:** Mielőtt beállítaná ezt a funkciót, olvassa el az Vészhelyzeti Assziszten funkcióval kapcsolatos fontos tudnivalókat, valamint a további fontos információkért olvassa el az Vészhelyzeti Assziszten adatvédelmi nyilatkozatát, amelyet ebben a részben később talál.

**Megjegyzés:** Az Vészhelyzeti Assziszten be- vagy kikapcsolásakor a beállítások az összes párosított mobiltelefonon érvénybe lépnek. Ha kikapcsolja az Vészhelyzeti Assziszten funkciót, és egy korábban párosított telefon csatlakozik a gyújtás bekapcsolásakor, a rendszer megszóllaltat egy hangüzenetet, ill. megjelenít egy üzenetet vagy ikont, vagy mindkét műveletet végrehajtja.

**Megjegyzés:** Minden mobiltelefon különbözőképpen működik. Az Vészhelyzeti Assziszten funkció együttműködik a legtöbb mobiltelefonnal, azonban néhány mobiltelefonon problémák fordulhatnak elő a funkció használata során.

**Megjegyzés:** Vészhelyzet esetén a rendszer kommunikációs eszközként használva kapcsolatba léphet az állami sürgősségi segélyszolgálatok illetékes mentési egységével. A mentési műveletet nem a rendszer hajtja végre. A mentési műveleteket az állami sürgősségi segélyszolgálat helyi egysége hajtja végre az adott helyzetnek megfelelően.

Annak biztosítására, hogy az Vészhelyzeti Assziszten helyesen működjön:

- A rendszernek megfelelő tápellátással kell rendelkeznie és megfelelően kell működnie az ütközés bekövetkeztekor, illetve a funkció bekapcsolása és használata közben is.
- A funkciót be kell kapcsolni baleset bekövetkezése előtt.
- A rendszerhez egy mobiltelefonnak kell csatlakoztatva lennie.

# Automatikus ütközésértesítési rendszer

- Egyes országokban szükség lehet érvényes és regisztrált, pozitív egyenlegű SIM-kártyára vészhelyzeti hívás lebonyolításához.
- A csatlakoztatott mobiltelefonnak képesnek kell lennie kimenő hívást kezdeményezni és a hívást fenntartani a baleset időpontjában.
- Egy csatlakoztatott mobiltelefonnak megfelelő hálózati lefedettséggel, akkumulátor-töltöttséggel és jelerősséggel kell rendelkeznie.
- Gépkocsijának megfelelő akkumulátor-töltöttséggel kell rendelkeznie.

**Megjegyzés:** Ez a funkció kizárólag azokban az országokban működik, ahol a vészhelyzeti asszisztens hívni tudja a helyi segélyszolgálatokat. További információkat a helyi Ford webhelyen talál.

## Ütközés esetén

A hívás indítása előtt:

- Ha nem szakítja meg a hívást, a rendszer bemutatkozó üzenetet játszik le a vészhívást fogadó kezelő számára. Ezen üzenet után kihangosítón át folytatható kommunikáció kezdődik a járműben ülők és a hívás fogadója között.
- A rendszer egy rövid időintervallumot (körülbelül 10 másodpercet) biztosít a hívás megszakítására. Ha nem szakítja meg a hívást, a rendszer felhívja a segélyhívó számot.
- A rendszer üzenetben tudatja, ha segélyhívás indítását kíséri meg. A hívást a megfelelő gomb kiválasztásával vagy a kormánykeréken található hívásbefejező gomb megnyomásával szakíthatja meg.

**Megjegyzés:** Nem minden ütközésnél nyílik ki légszák, illetve kapcsol le a tűzjelőanyag-szivattyú, ami az Vészhelyzeti Assziszten funkcióit aktíválná. Mindazonáltal, ha az Vészhelyzeti Assziszten működésbe lép, a rendszer megpróbál kapcsolatba lépni a vészhelyzeti segélyszolgálattal. Ha a csatlakoztatott mobiltelefon megsérül, vagy megszakad a kapcsolata a rendszerrel, a rendszer megkeresi a korábban párosított mobiltelefonok valamelyikét, majd megkísérli csatlakoztatni azt, majd felhívja a segélyhívó számot.

Hívás közben:

- Az Vészhelyzeti Assziszten a gépkocsi GPS-ének vagy a mobiltelefon-hálózatnak az adatait használja (ha rendelkezésre állnak), hogy meghatározza a használatra leginkább megfelelő nyelvet. Figyelmezteti a telefonkezelőt a balesetre, és bemutatkozó üzenetet játszik le. Ez tartalmazhatja a gépjármű GPS koordinátáit is.
- A nyelv, melyen a rendszer a jármű utasaival kommunikál, különbözhet attól a nyelvtől, melyet a rendszer a segélyszolgálat munkatársának történő információátadáskor használ.
- A bemutatkozó üzenet lejátszását követően felszabadul a hangcsatorna, és kihangosítón keresztül lehetővé válik a beszélgetés a vészhelyzeti telefonkezelővel.
- Mire a kapcsolat létrejön, készüljön fel a nevének, telefonszámának és tartózkodási helyének azonnali megadására.

**Megjegyzés:** Miközben a rendszer adatokat közöl a vészhelyzeti telefonkezelővel, értesíti Önt a fontos információk küldéséről tájékoztató üzenet formájában. Ezt követően jelzi, ha megkezdheti a kihangosítós kommunikációt.

# Automatikus ütközésértesítési rendszer

**Megjegyzés:** Vészhelyzeti Assziszten hívás közben a vészhelyzeti elsőbbségi képernyő jelenik meg, amelyen szerepelnek a jármű helyzetének GPS-koordinátái – ha elérhetőek.

**Megjegyzés:** Lehet, hogy a GPS helymeghatározási adatok nem állnak rendelkezésre a baleset időpontjában; az Vészhelyzeti Assziszten azért ilyenkor is megpróbál segélyhívást kezdeményezni.

**Megjegyzés:** Lehetséges, hogy a segélyszolgálatok nem kapják meg a GPS helymeghatározási adatokat; ilyenkor kihangosított beszélgetésre van lehetőség a vészhívás fogadójával.

**Megjegyzés:** A vészhelyzeti segélyszolgálat munkatársa emellett a Vészhelyzeti segítő szolgáltatásától függetlenül olyan információkat is kaphat a mobiltelefon-hálózattól, mint a mobiltelefon száma, helyzete és tulajdonosának neve.

**Az Vészhelyzeti Assziszten lehet, hogy nem működik, ha:**

- mobilkészüléke vagy az Vészhelyzeti Assziszten hardvere megsérül az ütközésben;
- a gépjármű akkumulátorának vagy a rendszernek nincs tápellátása;
- az ütközés miatt kirepül a mobilkészülék a járműből;
- mobiltelefonja nem rendelkezik érvényes, regisztrált, pozitív egyenlegű SIM-kártyával;
- Olyan országban tartózkodik, ahol a vészhelyzeti asszisztens nem tudja elindítani a vészhelyzeti hívást. További információkat a helyi Ford webhelyen talál.

**Fontos tudnivalók a Vészhelyzeti asszisztens funkcióról**

A Vészhelyzeti asszisztens jelenleg a következő országban nem hívja fel a helyi segélyszolgálatokat:

- Albánia
- Örményország
- Azerbajdzsán
- Belorusszia
- Bosznia-Hercegovina
- Grúzia
- Macedónia
- Moldova
- Hollandia
- Oroszország
- Ukrajna

**Az Vészhelyzeti Assziszten adatvédelmi nyilatkozata**

Az Vészhelyzeti Assziszten bekapcsolásakor a rendszer közölheti a segélyszolgálatokkal, hogy a gépkocsi légszák kinyílásával, illetve tüzelőanyag-szivattyú lekapcsolásával járó ütközést szenvedett. A funkció képes az Ön tartózkodási helyével kapcsolatos információkat vagy a járművel, illetve az ütközéssel kapcsolatos egyéb részleteket a kezelő tudomására hozni, hogy a legmegfelelőbb vészhelyzeti segítségnyújtást tegye lehetővé.

Ha nem kívánja tudatni ezt az információt, ne kapcsolja be a funkciót.

# Kulcsok és távirányítók

## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK A RÁDIÓFREKVENCIÁKRÓL

**Megjegyzés:** A változtatások vagy módosítások, melyeket a megfelelőségért felelős fél nyilatkozatban nem hagyott jóvá, érvényteleníthetik a felhasználó engedélyét a készülék működtetésére.

A jeladó tipikus hatótávolsága kb. 10 m.

A hatókör csökkenését a következők okozhatják:

- időjárási körülmények,
- közeli rádiótoronyok,
- épületek a gépkocsi körül,
- más járművek parkolnak a gépkocsi mellett.

A távirányító rádiófrekvenciáit más rádió adók is használhatják, pl. amatőr rádiók, gyógyászati segédeszközök, vezeték nélküli fejhallgatók, vezeték nélküli távvezérlők, mobiltelefonok, akkumulátortöltők, riasztóberendezések. Ha a frekvenciák ütköznek, akkor nem fogja tudni használni a távirányítót. Az ajtókat a kulccsal tudja nyitni és zárni.

**Megjegyzés:** Mielőtt őrizetlenül hagyná gépjárművét, ellenőrizze, hogy be van-e zárva.

**Megjegyzés:** Ha Ön a hatósugáron belül tartózkodik, és bármelyik gombot akaratlanul megnyomja, a távirányító működésbe lép.

**Megjegyzés:** A távirányító érzékeny elektromos alkatrészeket tartalmaz. Ha nedvesség vagy ütés éri, tartósan károsodhat.

## TÁVIRÁNYÍTÁS - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEK NÉLKÜL: ELEKTROMOS TOLÓAJTÓ

A gépkocsi gyárilag újratölthető távirányítóval rendelkezik. A távirányító akkumulátora automatikusan töltődik, ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van és a motor jár. A gépkocsi vezetéséhez évente legalább egyszer mindegyik távirányítót használja, így elkerülheti a távirányítóban lévő akkumulátor lemerülését.

**Megjegyzés:** A távirányító akkumulátorát nem lehet kicserélni. Ne próbálja meg kicserélni vagy kicserélni az akkumulátort, mert azzal károsíthatja a kulcs házát, amit a gépkocsi garanciája nem fedez.

Lehetősége van cserekulcsot, illetve távirányítót vásárolni hivatalos márkakereskedőtől.

## A zárnyitás funkció újraprogramozása

**Megjegyzés:** A nyitógomb megnyomása esetén vagy az összes ajtó kinyílik, vagy csak a vezető- és az utasajtók nyílnak ki. A nyitógomb ismételt megnyomása az összes ajtót nyitja.

Kikapcsolt gyújtás mellett egyszerre nyomja le és tartsa lenyomva legalább négy másodpercig a távirányító nyitó- és zárógombját. Az irányjelzők kétszer felvillannak, hogy a változást megerősítsék. Az eredeti nyitófunkcióhoz való visszatéréshez ismétlje meg a műveletsort.

# Kulcsok és távirányítók

## TÁVIRÁNYÍTÁS - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKKEL: ELEKTROMOS TOLÓAJTÓ

Kívülről a kulcslappal indítható be a gépkocsi, valamint zárható be, illetve nyitható ki a vezetőajtó. A távvezérlési funkciókat a kulcsra lévő gombok működtetik.



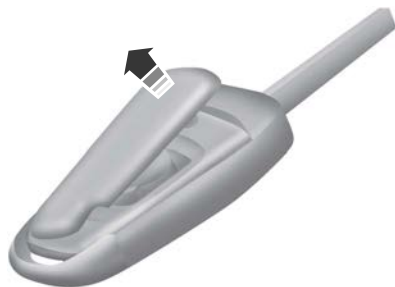
A távirányító egy pénzérme alakú, háromvoltos CR2032 vagy azzal egyenértékű lítiumelemmel működik.



1. Nyomja meg a kioldógombot.



2. Az ábrán látható helyre illesszen be egy megfelelő szerszámot, például egy csavarhúzó, és finoman nyomja meg a rögzítőt.
3. Nyomja le a rögzítőt, hogy az elem fedelét ki lehessen nyitni.



## A távirányító elem cseréje



**VIGYÁZAT:** Az esetleges lenyelés megelőzése érdekében az akkumulátorokat gyermekektől tartsa távol. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet. Ha lenyelte, azonnal kérjen orvosi segítséget.



**VIGYÁZAT:** Ha az akkumulátor-tartó fedele nem zár megfelelően, akkor ne használja a távirányítót és azt mielőbb cseréltesse ki. Ezidő alatt a távirányítót tartsa gyermekek elől elzárt helyen. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

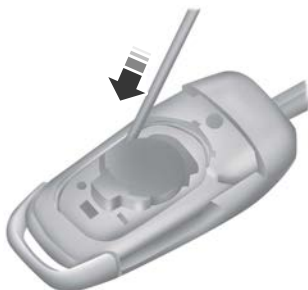


Mindig a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően gondoskodjon a használt elemek hulladék-elhelyezéséről. Érdeklődjön a helyi hatóságoknál a használt akkumulátorok elhelyezési lehetőségeiről.



# Kulcsok és távirányítók

4. Óvatosan vegye le a burkolatot.



5. Az elem kivételéhez illesszen egy csavarhúzózt az ábrán látható helyre.

**Megjegyzés:** Ne érjen a csavarhúzóval az elem érintkezőihez vagy a nyomtatott áramköri laphoz.



6. Szerelje ki az akkumulátort!

7. Helyezzen be új elemet a + érintkezőjével felfelé.

**Megjegyzés:** Ne törölje le az elem érintkezőin vagy az áramköri kártya hátsó felén lévő zsírt.

8. Tegye vissza az akkumulátor fedelét.

## A gépkocsi helyének megállapítása



Három másodpercen belül kétszer nyomja meg a kulcson lévő zárógombot. Az irányjelző lámpák villognak.

## Távirányítóval kapcsolatos információs üzenetek

Üzenet	Teendők
Key battery low Replace soon	Akkor jelenik meg, ha a távirányító eleme cseréire szorul.

## **EGY ELVESZETT KULCS VAGY TÁVIRÁNYÍTÓ PÓTLÁSA**

Lehetősége van cserekulcsot, illetve távirányítót vásárolni hivatalos márkakereskedőtől. Hivatalos márkakereskedője beprogramozza Önnek a távirányítót gépkocsijához. Lásd **Távirányítás** (43. oldal).

A passzív elektronikus indításgátló rendszer újraprogramozásához keressen fel egy hivatalos márkakereskedést.

## MŰKÖDÉSI ELV

A rendszer lehetővé teszi, hogy Ön a kulcsokat korlátozásokat tartalmazó vezetési beállításokkal programozza, ezáltal a jó vezetési szokásokat támogatva.

## MYKEY-BEÁLLÍTÁSOK

### Nem konfigurálható beállítások

#### Biztonsági öv figyelmeztető

Az audiorendszer egy pillanatra elnémul, amikor bekapcsol a biztonságiöv-felügyelet. A biztonságiöv-felügyelet MyKey használata esetén nem kapcsolható ki.

#### Korai figyelmeztetés az alacsony tüzelőanyagszintre.

Az alacsony tüzelőanyagszintre figyelmeztető lámpa túl korán bekapcsol.

#### Vezetést és parkolást támogató eszközök

A parkolást segítő rendszerek, a holtterfigyelő információs rendszer és a keresztforgalomra figyelmeztető rendszer a motor beindításakor bekapcsol, és nem is kapcsolható ki MyKey segítségével.

Az ütközésre figyelmeztető rendszer és a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer a motor beindításakor bekapcsol, de MyKey használata esetén kikapcsolható.

A navigációs rendszerben csak akkor állíthat be új célállomást hangutasításokkal, ha MyKey kulcsot használ, és a gépkocsi mozog.

### Konfigurálható beállítások

MyKey létrehozását követően a következő beállítások konfigurálhatók: Lásd **Egy MyKey létrehozása** (48. oldal).

## Sebességkorlát



**VIGYÁZAT:** Ne állítsa a MyKey maximális sebességkorlátot olyanra, amely akadályozhatja a vezetőt a biztonságos sebesség fenntartásában a jelzett sebességkorlátozások és az adott útviszonyok figyelembevételével. Mindig a vezető a felelős azért, hogy a helyi törvények betartásával és az adott útviszonyoknak megfelelően vezessen. Ennek figyelmen kívül hagyása balesetet vagy sérülést okozhat.

Be lehet állítani a gépkocsi sebesség korlátozását. Amikor a vezető eléri a megadott gépjárműsebességet, figyelmeztetések jelennek meg az információs kijelzőn, melyet hangjelzés követ. A beállított sebesség nem léphet túl MyKey használatakor.

### Sebesség-felügyelet

Be lehet állítani a gépkocsi sebesség-felügyeletét. Amikor a vezető meghaladja a megadott gépjárműsebességet, figyelmeztetések jelennek meg az információs kijelzőn, melyet hangjelzés követ.

### Audiorendszer hangerő-korlátozása

Az audiorendszer legnagyobb hangereje alacsonyabb. Az információs kijelzőn egy üzenet jelenik meg, ha a vezető megkísérli a hangerő-korlátozás túllépését. Az automatikus hangerő-szabályozás kikapcsol.

### Vészhelyzeti Asszisztens

Ha a Vészhelyzeti Asszisztent úgy állítja be, hogy az mindig be legyen kapcsolva, akkor MyKey használata esetén az nem kapcsolható ki.

## Bejövő hívások letiltása

Ha a bejövő hívások letiltását úgy állítja be, hogy az mindig be legyen kapcsolva, akkor MyKey használata esetén az nem kapcsolható ki.

## Kipörgésgátló rendszer

Ha a kipörgésgátló rendszert úgy állítja be, hogy az mindig be legyen kapcsolva, akkor MyKey használata esetén az nem kapcsolható ki.

## EGY MYKEY LÉTREHOZÁSA

Kapcsolja be a gyújtást egy adminisztrátor kulcsot használva.

### MyKey létrehozásához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival választhat az alábbiak közül:

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a MENU gombot.
MyKey	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Create MyKey	Nyomja meg, és tartsa lenyomva az <b>OK</b> gombot, amíg az információs kijelzőn a megerősítő üzenet megjelenik.
	Kapcsolja ki a gyújtást.

**Megjegyzés:** Javasoljuk, hogy jelölje meg ezt a kulcsot:

## MyKey információs üzenetek

Üzenet	Leírás
Key is already a MyKey	Akkor jelenik meg, amikor MyKey kulcsot próbál létrehozni egy olyan kulccsal, amely már be lett állítva MyKey kulcsnak.
Key restricted at next start. Label this key	Arról tájékoztat, hogy a gyújtás kikapcsolását követően a kulcs korlátozva van.

Kapcsolja be a gyújtást egy adminisztrátor kulcsot használva.

## A MYKEY KULCS PROGRAMOZÁSA

A MyKey kulcsokhoz ugyanazokat a beállításokat programozhatja be.

# MyKey™

---

**MyKey programozásához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival választhat az alábbiak közül:**

<b>Menüelem</b>	<b>Teendők</b>
Settings	Nyomja meg a MENU gombot.
MyKey	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot. Válasszon ki egy beállítást, majd nyomja meg az <b>OK</b> gombot. Konfigurálja a beállítást. Kapcsolja ki a gyújtást.

# MyKey™

## AZ ÖSSZES MYKEY TÖRLÉSE

Az összes MyKey kulcs törlésével eltávolítja az összes korlátozást, és visszaállítja az

összes MyKey kulcs eredeti admin kulcs állapotát.

Kapcsolja be a gyűjtást egy adminisztrátor kulcsot használva.

**Az összes MyKey törléséhez az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival választhat az alábbiak közül:**

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a MENU gombot.
MyKey	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Clear MyKeys	Nyomja meg, és tartsa lenyomva az <b>OK</b> gombot, amíg az információs kijelzőn a megerősítő üzenet megjelenik.

## A MYKEY RENDSZER STÁTUSZÁNAK ELLENŐRZÉSE

Kapcsolja be a gyújtást.

**Annak meghatározásához, hogy MyKey használatával a gépkocsi mekkora távolságot tett meg, valamint a gépkocsihoz létrehozott admin és MyKey kulcsok számának a meghatározásához, az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival választhat az alábbiak közül:**

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a MENU gombot.
MyKey	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
MyKey info	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

## A MYKEY HASZNÁLATA TÁVIRÁNYÍTÁSÚ INDÍTÓRENDSZEREKKEL

A rendszer nem kompatibilis a nem a Ford által gyártott távirányítású indítórendszerekkel.

## MYKEY – HIBAELHÁRÍTÁS

### Mi az az admin kulcs?

- Az admin kulcs az a kulcs, amelyet nem MyKey-ként hoztak létre. Lásd **Egy MyKey létrehozása** (48. oldal).

### Nem tudok létrehozni MyKey kulcsot?

- A gyújtás bekapcsolásához használt kulcs nem admin kulcs.
- A gyújtás bekapcsolásához használt kulcs az egyetlen admin kulcs. Mindig kell lennie legalább egy admin kulcsnak.

### Miért nem tudok MyKey kulcsot programozni?

- A gyújtás bekapcsolásához használt kulcs nem admin kulcs.
- Nem hozott létre MyKey-t. Lásd **Egy MyKey létrehozása** (48. oldal).

### Miért nem tudom törölni a MyKey kulcsokat?

- A gyújtás bekapcsolásához használt kulcs nem admin kulcs.
- Nem hozott létre MyKey-t. Lásd **Egy MyKey létrehozása** (48. oldal).

### A MyKey távolságok miért nem adódnak össze?

- A motor indításához használt kulcs admin kulcs.
- Nem hozott létre MyKey-t. Lásd **Egy MyKey létrehozása** (48. oldal).
- A MyKey kulcsokat törölték.



# Ajtók és záruk

## ZÁRÁS ÉS NYITÁS

### Központi zár

A központi zár vezérlője a vezetőoldali és az első utasoldali ajtó paneljén található.



Nyomja meg a gombot az első ajtók nyitásához.



Nyomja meg a gombot az összes ajtó zárásához.

### Ajtózár-visszajelző

A központi zár vezérlőjén lévő LED világít, amikor az ajtót bezárják. A gyújtás kikapcsolását követően a LED legfeljebb öt percre világít.

### Távírányító

Csak akkor használhatja a távirányítót, amikor a gépkocsi álló helyzetben van.

**Megjegyzés:** *Ha több hétig őrizetlenül hagyja a gépkocsit, a távirányító kikapcsol. Miután egyszer kinyitotta és beindította a gépkocsit, ismét engedélyezi a rendszer a távirányítót.*

### Az ajtózáruk nyitása



Nyomja meg a gombot az első ajtók nyitásához. Az irányjelzők egy hosszú felvillanása jelzi, hogy a gépkocsit kinyitotta.

**Megjegyzés:** *A vezetőajtó zárját kinyithatja a kulccsal. Használja a kulcsot, ha nem működik a távvezérlés. Fordítsa el a kulcs felső részét a gépkocsi hátulja felé.*

### A raktérajtók nyitása



A hátsó raktérajtók nyitásához nyomja meg a távirányítón egyszer a gombot. Nyomja meg ismét a gombot két másodpercen belül az összes raktérajtó nyitásához.

## Az ajtók kettős zárása



**VIGYÁZAT:** Ne használja a kettős zárást, ha utasok vagy állatok vannak a gépkocsiban. A kettős zárás használatakor az ajtózár és az ajtók nem nyithatók belülről.

A kettős zárás egy lopásvédelmi tulajdonság, amely meggátolja, hogy bárki belülről nyissa ki az ajtókat.

**Megjegyzés:** *Ha gépkocsiját kettős zárással lezárja, miközben Ön a gépkocsiban van, kapcsolja be a gyújtást, hogy az ajtózáruk visszatérjenek az egyszeri zárás állapotba.*



Nyomja meg a gombot három másodpercen belül kétszer. Az irányjelző lámpák villognak.

**Megjegyzés:** *Gépkocsiját kettős zárással is lezárhatja a kulccsal. Fordítsa a kulcsot három másodpercen belül kétszer zárás helyzetbe. Akkor használja a kulcsot, amikor a távirányító nem működik.*

## A zárnyitás funkció újraprogramozása

**Megjegyzés:** *A nyitógomb megnyomása esetén vagy az összes ajtó kinyílik, vagy csak a vezetőajtó, illetve a vezető- és az utasajtók nyílnak ki.*

A zárnyitás funkciót újra lehet programozni úgy, hogy minden ajtó kinyíljon.

Kikapcsolt gyújtás mellett egyszerre nyomja le és tartsa lenyomva legalább négy másodpercig a távirányító nyitó- és zárógombját. Az irányjelzők kétszer felvillannak, hogy a változást megerősítsék.

Az eredeti nyitófunkcióhoz való visszatéréshez ismételve meg a műveletsort.

A nyitási üzemmódot az információs kijelzőn is megváltoztathatja.

## Ajtók és záruk

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle settings** lehetőséget.
3. Válassza a **Locks** lehetőséget.
4. Válassza a **Unlocking** lehetőséget.
5. Válassza az **All doors** vagy a **Driver's door** lehetőséget.

### Az ajtók zárása és zárnyitása belülről

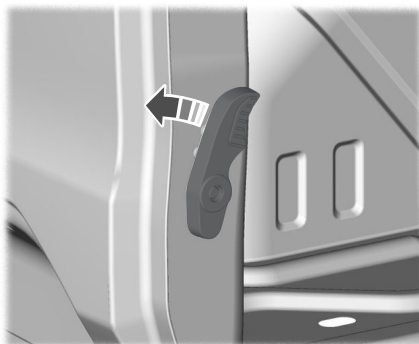
Használja a központizár-vezérlőt az ajtók belülről történő zárásához és nyitásához.

A központi zár vezérlőjén látható az ajtózár állapota. A lámpa világít, amikor bezárja a gépkocsit.

### A kétszárnyas hátsó ajtó zárnyitása

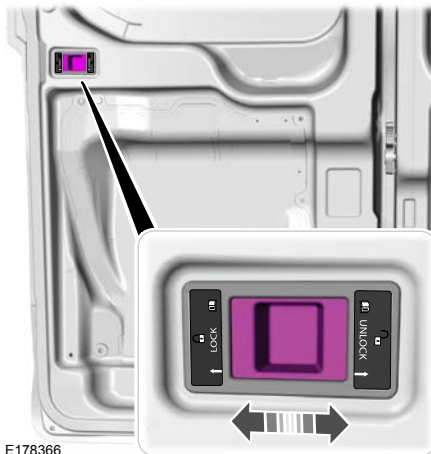


E148805



E148806

### A kétszárnyas hátsó ajtó teljes kinyitása

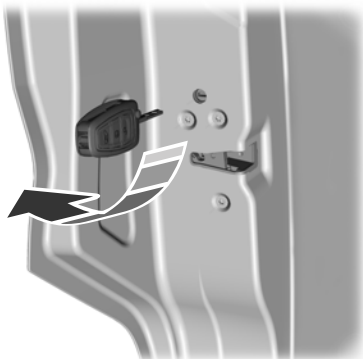


E178366

Tolja el a kart a rögzítés kioldásához, majd teljesen nyissa ki a kétszárnyas hátsó ajtót.

# Ajtók és záruk

## Becsukási segítség



E171967

Ha nincs tápellátás a gépkocsiban, a becsukási segítség lehetővé teszi az ajtók becsukás utáni automatikus zárását. Az első utasoldali ajtót, a tolóajtókat és a hátsó csomagteréajtót manuálisan, a kulccsal is bezárhatja.

**Megjegyzés:** Ne hagyja a kulcsokat a gépkocsiban.

**Megjegyzés:** A jelzőkürt megszólalhat, ha megpróbálja bezárni az ajtókat, miközben egy ajtó még nyitva van.

## Automatikus ajtóbezárás (ha van)

Az automatikus zárás minden ajtót bezár, ha az összes alábbi feltétel teljesül:

- Minden ajtó be van csukva.
- Ha a gyújtás be van kapcsolva.
- Bármilyen menetfokozatba kapcsolva elindítja a járművet.
- A gépkocsi sebessége túllép egy előre meghatározott határértéket.

Az információs kijelző használatával bekapcsolhatja ezt a funkciót.

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.

2. Válassza a **Vehicle settings** lehetőséget.
3. Válassza a **Locks** lehetőséget.
4. Kapcsolja be vagy ki a **Auto lock** elemet.

**Megjegyzés:** Ha bekapcsolta ezt a funkciót, használja a belső ajtózáryitógombot vagy kapcsolja ki a gyújtást, és a kulcs vagy a távirányító használatával nyissa a hátsó vagy a tolóajtó zárját.

## Automatikus újrazárás

Az ajtók automatikusan újra zárnak, ha a távirányítóval történt ajtónyitást követő 45 másodpercen belül nem nyit ki egy ajtót. Az ajtózáruk és az Alarm visszatérnek az előző állapotukba.

## Automatikus zárnyitás

Az automatikus nyitás minden ajtót kinyit, ha az összes alábbi feltétel teljesül:

- A gyújtás be van kapcsolva, minden ajtó be van csukva és a gépkocsi sebessége meghalad egy előre beállított szintet.
- A gépkocsi teljesen megáll.
- Ha 10 percen belül kinyitja a vezetőoldali ajtót azt követően, hogy a kikapcsolt vagy a kiegészítőket működtető állásba kapcsolta a gyújtást.

Az információs kijelző használatával bekapcsolhatja ezt a funkciót.

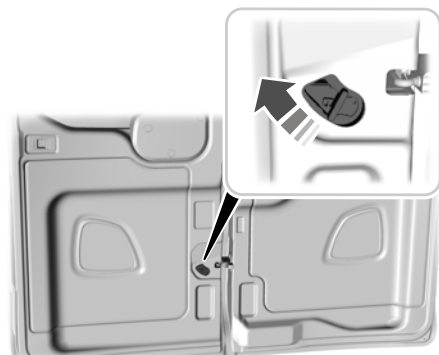
1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle settings** lehetőséget.
3. Válassza a **Locks** lehetőséget.
4. Kapcsolja be vagy ki a **Auto unlock** elemet.

# Ajtók és zárok

## Konfigurálható nyitás

A konfigurálható zárnyitás a gépkocsi megvásárlásakor be van állítva. Lehetővé teszi Önnek, hogy kiválassza, mely ajtózárat nyissa, amikor egyszer vagy kétszer megnyomja a zárnyitó gombot vagy a csomagteret zárnyitó gombját a távirányítón. Ha ezt a funkciót kikapcsolja, nem tudja visszakapcsolni. Bővebb információért lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkakereskedéssel.

## Hátsó vészkijárat



E171968

Húzza fel a belső fogantyút az ajtó vészhelyzetben történő kinyitásához.

# Tolóajtó - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: Elektromos tolóajtó

## TOLÓAJTÓVAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK



**VIGYÁZAT:** Vezetés előtt teljesen csukja be a tolóajtót, hogy megakadályozza az utasok vagy a rakomány kiesését a gépkocsiból. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

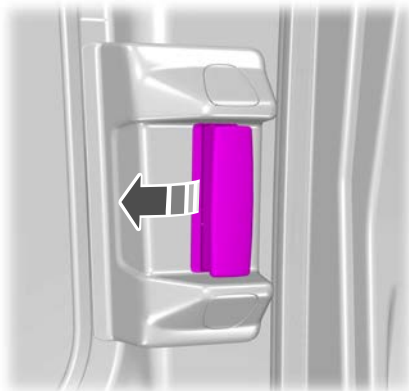


**VIGYÁZAT:** Ne nyissa ki vagy zárja a tolóajtót, ha a keze a sínek vagy a görgők közelében van. A jelen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.

**Megjegyzés:** Ne hagyja a tolóajtót nyitva vezetés közben. Ez károsíthatja a tolóajtót és alkatrészeit.

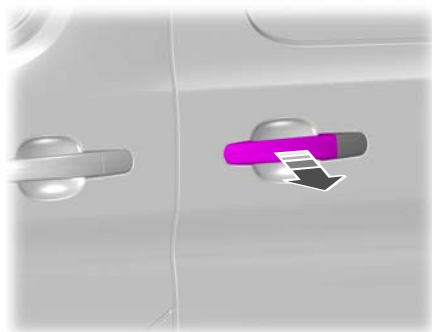
## A TOLÓAJTÓ KINYITÁSA

### A tolóajtó kinyitása a gépkocsin belülről



Húzza meg a belső ajtónyitó kart a tolóajtó kinyitásához.

### A tolóajtó kinyitása a gépkocsin kívülről



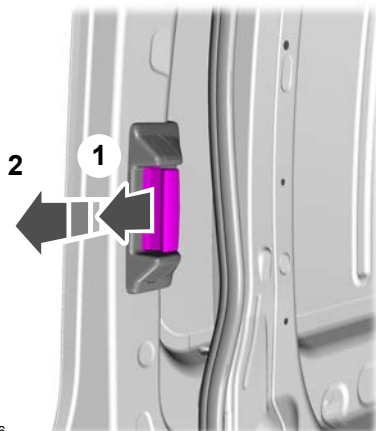
# Tolóajtó - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: Elektromos tolóajtó

Húzza meg a külső ajtófogantyút a tolóajtó kinyitásához.

**A tolóajtó becsukása a gépkocsin kívülről**

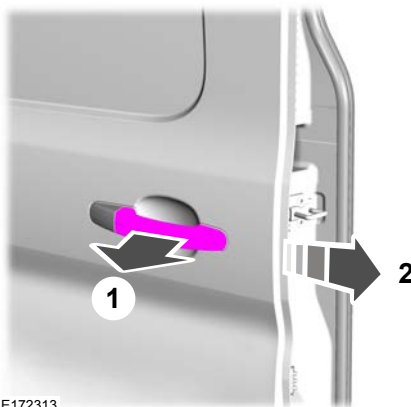
## A TOLÓAJTÓ BECSUKÁSA

**A tolóajtó becsukása a gépkocsin belülről**



E171966

1. Húzza meg a belső ajtónyitó kart az ajtó rögzítésének kioldásához.
2. Tolja el az ajtót a becsukáshoz.



E172313

1. Húzza meg a külső ajtófogantyút az ajtó rögzítésének kioldásához.
2. Tolja el az ajtót a becsukáshoz.

# Tolóajtó - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Elektromos tolóajtó

## TOLÓAJTÓVAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK



**VIGYÁZAT:** Vezetés előtt teljesen csukja be az elektromos tolóajtót, hogy megakadályozza az utasok vagy a rakomány kiesését a gépkocsiból. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Ne nyissa ki vagy zárja az elektromos tolóajtót, ha a keze a sínek vagy a görgők közelében van. A jelen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Az elektromos tolóajtó becsukásakor ellenőrizze, hogy annak mozgását nem akadályozza-e semmi, továbbá nincsenek-e személyek vagy kisállatok a tolóajtó nyílása közelében.

**Megjegyzés:** Ne hagyja a tolóajtót nyitva vezetés közben. Ez károsíthatja a tolóajtót és alkatrészeit.

**Megjegyzés:** Ha a tolóajtókat rövid időn belül többször is működteti, akkor előfordulhat, hogy a rendszer egy kis ideig nem működik, nehogy károsodást okozzon a túlmelegedés.

Hagyja, hogy a rendszer magától nyissa fel a tolóajtót. Ne nyomja vagy húzza kézzel a mozgásban lévő tolóajtót. Ez károsíthatja a tolóajtót és alkatrészeit.

## A TOLÓAJTÓ KINYITÁSA

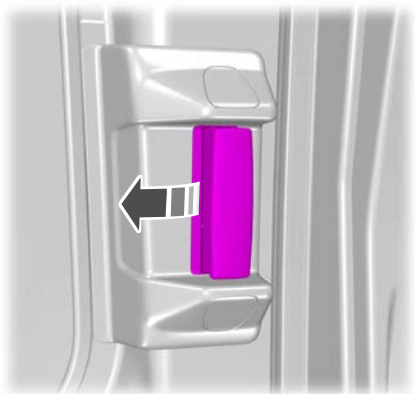
**A tolóajtó kinyitása a gépkocsin belülről**

**A tolóajtó kinyitása a gépkocsin belülről a műszerfalon lévő gomb használatával**



A műszerfalon lévő gomb megnyomásával nyissa ki a tolóajtót.

**A tolóajtó kinyitása a gépkocsin belülről a tolóajtó fogantyújának használatával**

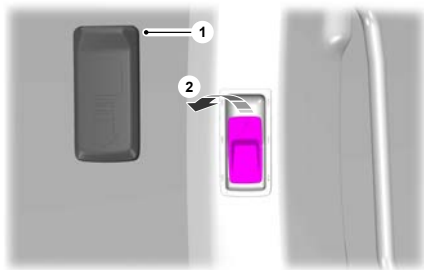


Húzza meg, majd engedje fel az ajtófogantyút a tolóajtó kinyitásához.

**A tolóajtó kinyitása a gépkocsin belülről vészhelyzetben - M2 busz**

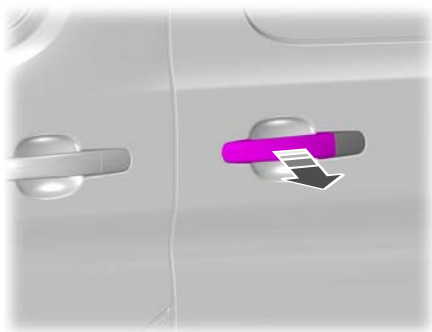
A vészhelyzeti kioldókar a C-oszlopon található.

# Tolóajtó - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Elektromos tolóajtó



1. Óvatosan vegye le a burkolatot.
2. Húzza meg a kioldókart.
3. Nyissa ki kézzel a tolóajtót.

## A tolóajtó kinyitása a gépkocsin kívülről



Húzza meg, majd engedje fel a külső ajtófogantyút a tolóajtó kinyitásához.

## A tolóajtó kinyitása a távirányítóval



Nyomja meg a távirányító gombját három másodpercen belül kétszer.

## A TOLÓAJTÓ BECSUKÁSA

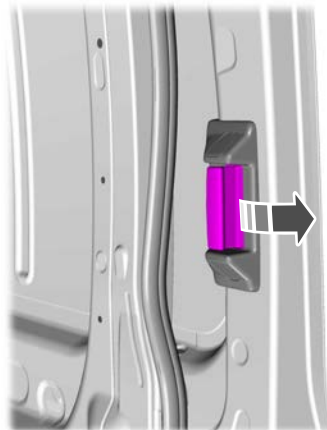
### A tolóajtó becsukása a gépkocsin belülről

### A tolóajtó becsukása a gépkocsin belülről a műszerfalon lévő gomb használatával



A műszerfalon lévő gomb megnyomásával csukja be a tolóajtót. A tolóajtó becsukásának kezdetekor hangjelzés hallható.

### A tolóajtó becsukása a gépkocsin belülről a tolóajtó fogantyújának használatával

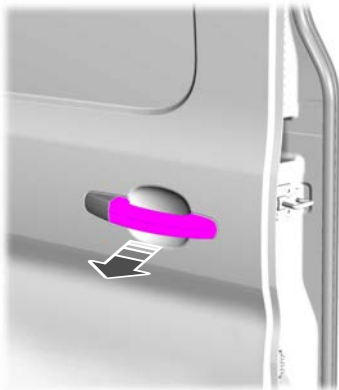


Húzza meg, majd engedje fel a belső tolóajtó-fogantyút a tolóajtó becsukásához.



# Tolóajtó - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Elektromos tolóajtó

## A tolóajtó becsukása a gépkocsin kívülről



Húzza meg, majd engedje fel a külső ajtófogantyút a tolóajtó becsukásához.

## A tolóajtó becsukása a távirányítóval



Nyomja meg a távirányító gombját három másodpercen belül kétszer. A tolóajtó becsukásának kezdetekor hangjelzés hallható.

## A TOLÓAJTÓ MOZGÁSÁNAK MEGÁLLÍTÁSA

A tolóajtó mozgását a következők bármelyikével megállíthatja:

- Nyomja meg a tolóajtó gombját a távirányítón három másodpercen belül kétszer.
- Nyomja meg a tolóajtó gombját a műszerfalon.
- Húzza meg a tolóajtó belső vagy külső ajtónyitó karját.

## AZ ELEKTROMOS TOLÓAJTÓ ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA

10 másodperce van végrehajtani az eljárást.

Az elektromos tolóajtó alaphelyzetbe állításához tegye az alábbiak valamelyikét:

1. Csukja be kézzel a tolóajtót.

**Megjegyzés:** Győződjön meg arról, hogy a tolóajtó teljesen be van-e csukva.

2. Húzza meg a belső ajtónyitó kart háromszor zárási irányba három másodpercen belül.

# Tolóajtó - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Elektromos tolóajtó

## TOLÓAJTÓ – HIBAELHÁRÍTÁS

### Tolóajtó – információs üzenetek

Üzenet	Teendők
Right power sliding door Calibration needed	A rendszer hibásan működött. Csukja be kézzel az elektromos tolóajtót. Húzza meg, majd engedje el a elektromos tolóajtó fogantyúját az elektromos tolóajtó kinyitásához. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, akkor a lehető leghamarabb vizsgálta át a gépkocsit.
Left power sliding door Calibration needed	
Right rear door motor disconnected See manual	A rendszer hibásan működött. Állítsa alaphelyzetbe az elektromos tolóajtót. Lásd <b>Az elektromos tolóajtó alaphelyzetbe állítása</b> (61. oldal).
Left rear door motor disconnected See manual	Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, akkor a lehető leghamarabb vizsgálta át a gépkocsit.

# Tolóajtó - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Elektromos tolóajtó

---

## Tolóajtó – gyakori kérdések

### Miért áll le az elektromos tolóajtó mozgása?

Akadály észlelésekor az elektromos tolóajtó megáll. Hangjelzést követően az elektromos tolóajtó az ellenkező irányba mozdul. Az akadály eltávolítása után újra működtethető az elektromos tolóajtó.

### Miért lassult le az elektromos tolóajtó mozgása?

Az elektromos tolóajtót legalább öt percig nyitva hagyta. A műszerfalón lévő gomb megnyomásával vagy az elektromos tolóajtó fogantyújával csukja be teljesen az elektromos tolóajtót. A megszokott módon nyissa ki az elektromos tolóajtót.

### Miért nem tudom becsukni az elektromos tolóajtót?

Ha az elektromos tolóajtó nem csukódik be, akkor indítsa újra a motort, majd csukja be az ajtót a megszokott módon. Lásd **A tolóajtó becsukása a gépkocsin belülről** (60. oldal). Ha az elektromos tolóajtó még továbbra sem csukódik be, akkor kézzel csukja be, majd a megszokott módon nyissa ki. Ha az elektromos tolóajtó még mindig nem csukódik be, akkor a rendszer meghibásodott. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

### Mit tegyek, ha az elektromos tolóajtó nem a megszokott módon működik?

Ha az elektromos tolóajtó működésével kapcsolatban hibát észlel, indítsa újra a motort.

### Hogyan nyithatom ki az elektromos tolóajtót, ha a rendszer nem kap áramot?

Ha az elektromos tolóajtó nem kap áramot, akkor a kinyitáshoz nagyobb erőre lehet szükség. Egyidejűleg nyomja a tolóajtó hátulját és a tolóajtó belső ajtónyitó karját nyitási irányba, és a megszokott módon nyissa ki.

## PASSZÍV ELEKTRONIKUS INDÍTÁSGÁTLÓ (PATS)

### Működési elv

A rendszer megakadályozza, hogy valaki egy helytelenül kódolt kulccsal beindíthassa a motort.

**Megjegyzés:** *Mindig vigye magával a kulcsokat és zárja be az összes ajtót, amikor elhagyja a gépkocsit.*

### Kódolt kulcsok

Ha elveszít egy kulcsot, beszerezhet egy cserekulcsot egy hivatalos márkakereskedőtől. Ha lehetséges, tudassa velük a kulcsszámot, ami az eredeti kulcsokkal együtt kapott címkén van. Plusz kulcsokat is beszerezhet egy hivatalos márkakereskedésben.

**Megjegyzés:** *Töröltesse és kódoltassa újra az összes kulcsot, ha egyet elveszít. A cserekulcsokat kódoltassa a használatban lévő kulcsok újrakódolásával együtt. Bővebb információért lépjen kapcsolatba a hivatalos márkakereskedéssel.*

**Megjegyzés:** *A fémtárgyak, az elektronikus eszközök vagy a kulcstartón lévő másik kódolt kulcs indítási problémákat okozhat, különösen akkor, ha ezek túl közel helyezkednek el a kulcshoz a gépkocsi beindításakor.*

### A motor indításgátló beélesítése

A gyújtás lekapcsolását követően a rendszer rövid időn belül élesíti a motorindítás-gátlót.

### A motor indításgátló deaktiválása

Helyesen kódolt kulcs használatakor gyújtásadáskor kikapcsol a motorindítás-gátló.

Ha egy helyesen kódolt kulccsal nem tudja beindítani a gépkocsit, ellenőriztesse gépjárművét egy hivatalos márkakereskedőnél.

## RIASZTÓBERENDEZÉS - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEK NÉLKÜL: RIASZTÓBERENDEZÉS-KÜRT BEÉPÍTETT AKKUMULÁTORRAL

### Riasztórendszer

A nyitásérzékelő riasztóberendezés elrettentésül szolgál a gépkocsihoz az ajtókon, a csomagtéren és a motorháztetőn keresztül való illetéktelen hozzáférés ellen.

### A riasztóberendezés működésbe lépése

Miután élesítette, a riasztóberendezés a következők bármelyike miatt működésbe lép:

- Ha valaki kinyit egy ajtót, a csomagteret vagy a motorháztetőt érvényes kulcs vagy távirányító nélkül.
- Ha nem egy érvényes kulccsal kapcsolja be a gyújtást.

Ha a riasztóberendezés működésbe lép, a kürt 30 másodpercig fog szólni, a részvillogó pedig öt percig villogni fog.

A fent felsorolt bejutásra tett kísérletek bármelyike újra kioldja a riasztóberendezést.

### A riasztóberendezés beélesítése

A riasztó beélesítéséhez zárja be a gépkocsit. Lásd **Ajtók és zárok** ( 53. oldal).

## A riasztóberendezés deaktiválása

A riasztóberendezés hatástalanításához és elnémításához nyissa ki kulccsal az ajtózárat, és kapcsolja be a gyújtást egy megfelelően kódolt kulccsal, illetve nyissa ki az ajtózárat vagy a csomagteret a távirányítóval.

## RIASZTÓBERENDEZÉS - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKSEL: RIASZTÓBERENDEZÉS-KÜRT BEÉPÍTETT AKKUMULÁTORRAL

### Riasztórendszer

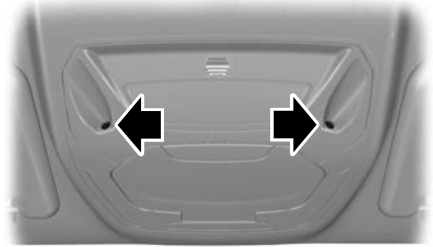
Az Ön gépkocsija a következő riasztórendszerek valamelyikével lehet felszerelve:

- Első kategóriás riasztóberendezés belső tér-érzékelőkkel és saját akkumulátorral rendelkező riasztókürttel.
- Nyitásérzékelő riasztóberendezés.

### Nyitásérzékelő riasztóberendezés

A nyitásérzékelő riasztóberendezés elrettentésként szolgál a gépkocsijába az ajtókon vagy a motorháztetőn keresztül történő illetéktelen behatolók számára.

## Belső tér-érzékelők (ha vannak)



E131656

**Megjegyzés:** Ne takarja le a belső teret figyelő érzékelőket.

Az érzékelők a belső térben történő mozgások érzékelésével védik a járművet az illetéktelen behatolástól.

### Saját akkumulátorral rendelkező riasztókürt

A saját akkumulátorral rendelkező riasztókürt egy kiegészítő riasztórendszer, mely riasztás esetén megszólaltatja a szirénát. Amikor bezárja a gépkocsit, a rendszer beélesedik. A riasztókürtnek saját akkumulátora van és akkor is megszólaltatja a riasztóberendezés-szirénát, ha valaki lecsatlakoztatta a gépkocsi akkumulátorát vagy magát a saját akkumulátorral rendelkező riasztókürtöt.

### A riasztóberendezés működésbe lépése

Miután élesítette, a riasztóberendezés a következők bármelyike miatt működésbe lép:

- Ha valaki kinyit egy ajtót vagy a motorháztetőt érvényes kulcs vagy távirányító nélkül.
- Ha nem egy érvényes kulccsal kapcsolja be a gyújtást.

# Biztonság

- Ha a belsőtér-érzékelők mozgást észlelnek a gépkocsiban.
- Saját akkumulátorral rendelkező riasztókürttel felszerelt gépkocsiknál ha valaki lecsatlakoztatja az akkumulátort vagy magát a saját akkumulátorral rendelkező riasztókürtöt.

Ha a riasztóberendezés be van élesítve, a riasztóberendezés jelzőkürtje 30 másodpercig fog szólni, a vészvillogók pedig öt percig villogni fognak.

A fent felsorolt bejutásra tett kísérletek bármelyike újra kioldja a riasztóberendezést.

## A védelem beállításai

**Megjegyzés:** *Ne élesítse a riasztóberendezést teljes védelemre, ha utasok, állatok vagy mozgó tárgyak vannak gépkocsijában, mert ez riasztást válthat ki.*

Üzenet	Jelölőszám
Full guard	Ha élesíti a riasztóberendezést, a belsőtér-érzékelők aktiválódnak.
Reduced	A belsőtér-érzékelők nem kapcsolnak be, amikor élesíti a riasztóberendezést. Csak az éppen aktuális gyújtásnál állíthatja be a riasztóberendezést csökkentett védelemre. Amikor legközelebb bekapcsolja a gyújtást, a riasztóberendezés visszaáll teljes védelemre.
Ask on exit	Az információs kijelzőt beállíthatja úgy, hogy a gépkocsi minden egyes leállításakor megkérdezi Öntől, melyik védelmi szintet kívánja beállítani. Az információs kijelzőn egy üzenet jelenik meg minden alkalommal, amikor kikapcsolja a gyújtást. Ha csökkentett védelemmel kívánja aktiválni a riasztóberendezést, az üzenet megjelenésekor nyomja meg az <b>OK</b> gombot. Ha teljes védelemmel kívánja aktiválni a riasztóberendezést, hagyja el a gépkocsit az <b>OK</b> gomb megnyomása nélkül.

## Teljes vagy csökkentett védelem kiválasztása

**Megjegyzés:** *A csökkentett védelem üzemmód kiválasztása nem állítja be a riasztóberendezést állandóan csökkentett védelemre. Csak az éppen aktuális gyújtási ciklusra állítja be a riasztóberendezést csökkentett védelemre. Ha rendszeresen csökkentett védelemre állítja be a riasztóberendezést, akkor válassza ki a kiszálláskor megkérdezést.*

Az információs kijelző segítségével választhat a teljes vagy csökkentett védelem közül. Lásd **Információkijelzők** ( 95. oldal).

## A riasztóberendezés beélesítése

A riasztó beélesítéséhez zárja be a gépkocsit. Lásd **Ajtók és záruk** ( 53. oldal).

## **A riasztóberendezés deaktiválása**

A riasztóberendezés hatástalanításához és elnémításához nyissa ki az ajtózárat és indítsa be a gépkocsit, vagy nyissa ki az ajtózárat vagy az ötödik ajtót a távirányítóval.

# Elektromotoros fellépők

## ELEKTROMOTOROS FELLÉPŐK HASZNÁLATA



**VIGYÁZAT:** Szélsőséges időjárási körülmények között vastag jégréteg képződhet, ami megakadályozhatja a fellépők kitolását. Mielőtt rájuk lépne, ellenőrizze a fellépők kitolását, és hogy azok már nem mozognak. Az akadály megszüntetése után a fellépők ismét normálisan működnek.



**VIGYÁZAT:** Kapcsolja ki az elektromotoros fellépőket a gépkocsi megemlése vagy az előtt, hogy valamilyen tárgyat helyezze a gépkocsi alá. Soha ne tegye a kezét a kitolt elektromotoros fellépő és a gépkocsi közé. A mozgásban lévő fellépő sérülést okozhat.

**Megjegyzés:** Ne használja a gépkocsi emelésére az elektromotoros fellépőket, az első és hátsó csuklópánt egységeket, a fellépő motorjait vagy a fellépő alvározgítéseit. Mindig a megfelelő emelési pontokat használja.

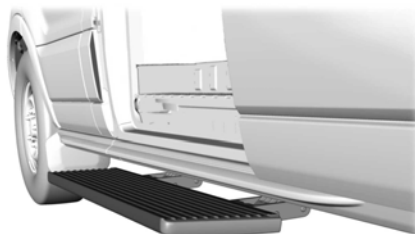
**Megjegyzés:** Hideg időben az elektromotoros fellépők mozgása lelassulhat.

**Megjegyzés:** A fellépő szerkezetébe törmelékek szorulhatnak, például sár, hó, jég, só és egyéb szennyeződések. Ez nem kívánt zajokat okozhat. Ilyen esetben állítsa kézzel kitolt helyzetbe az elektromotoros fellépőket. Ezután mossa le a rendszert nagynyomású autómossóval, különösen az első és a hátsó csuklópántokat.

**Megjegyzés:** Ha az elektromotoros fellépők kitolt állapotában indul el, a motor esetleg leáll.

**Megjegyzés:** Meghibásodás esetén kézzel is behúzhatja az elektromotoros fellépőket.

## Az elektromotoros fellépő automatikus kitolása



E171469

Az elektromotoros fellépők az ajtó nyitásakor kitolódnak.

## Az elektromotoros fellépő automatikus behúzása



E171470

Az ajtók becsukása után két másodperc késéssel az elektromotoros fellépők visszatérnek behúzott helyzetbe.



# Elektromotoros fellépők

## Az elektromotoros fellépő kitolása kézzel

**Az elektromotoros fellépők kitolt helyzetbe állításához az információs kijelzőnek a kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Üzenet	Teendők
Settings	Nyomja meg a Menü gombot.
Vehicle settings	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Power step	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Out	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

## Engedélyezés és letiltás

**Az elektromotoros fellépő működésének engedélyezéséhez vagy letiltásához az információs kijelzőnek a kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Üzenet	Művelet és leírás
Settings	Nyomja meg a Menü gombot.
Vehicle settings	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Power step	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
<b>Válassza ki a következők valamelyikét:</b>	
Off	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot. Letiltás esetén az elektromotoros fellépők az ajtó helyzetétől függetlenül behúzott helyzetbe állnak.
Auto	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot. Engedélyezés esetén az elektromotoros fellépők az ajtó helyzetétől függő megfelelő helyzetbe állnak.

A gyújtás ráadásakor a rendszer bekapcsol.

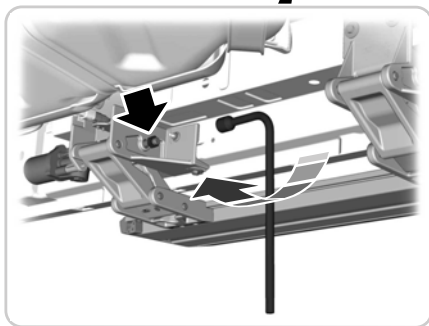
## Visszanyílás

Ha mozgás közben akadályba ütközik, a fellépő irányt változtat és a végállásba mozog.

## Kézi működtetés – kivéve: Törökország

Ha az elektromotoros fellépők nem térnek vissza a behúzott helyzetbe, akkor azokat kézzel behajthatja.

# Elektromotoros fellépők



E171471

Helyezze be a kerékanyakulcsot a vezetőfuratba, és forgassa el a kart az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a fellépő behúzott helyzetbe nem kerül.

## **Kézi működtetés – Törökország**

Ha az elektromotoros fellépők nem térnek vissza a behúzott helyzetbe, akkor azokat kézzel behajthatja.

Az elektromotoros fellépők behúzott helyzetbe történő visszaállításához nyomja meg a fellépőt befelé.

## **A rendszer alaphelyzetbe állítása**

A tolóajtó kinyitásával és becsukásával alaphelyzetbe állíthatja a rendszert.

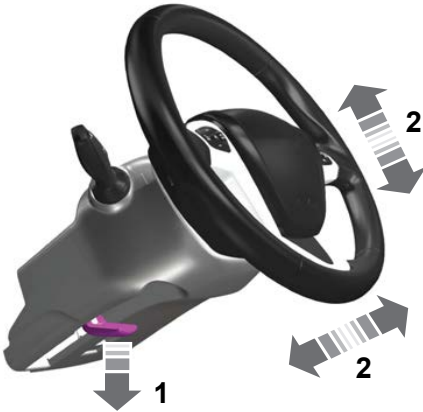
# Kormánykerék

## KORMÁNYKERÉK BEÁLLÍTÁSA



**VIGYÁZAT:** Soha ne állítsa a kormánykereket, amíg a jármű mozog.

**Megjegyzés:** Győződjön meg róla, hogy megfelelő pozícióban ül. Lásd **Helyes ülés helyzetet** (111. oldal).



E95178

1. Oldja a kormányoszlop-zár reteszelését.
2. Állítsa be a kormánykereket a kívánt helyzetbe.



E95179

3. Reteszelje a kormányoszlop-zárát.

## A KORMÁNYZÁR RETESZELÉSE

1. Távolítsa el a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.
2. Forgassa el kissé a kormánykereket, hogy a zár reteszelődjön.

## A kormányzár reteszelésének oldása



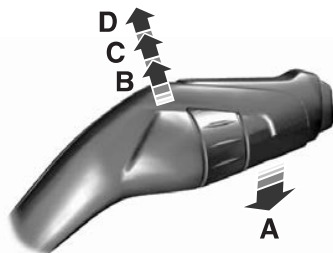
**VIGYÁZAT:** Mindig ellenőrizze, hogy a kormányzárát kikapcsolta, mielőtt a gépkocsit megpróbálná elindítani.

1. Tegye be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba.
2. Fordítsa a kulcsot a következő állásba:  
*I.*

**Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy a reteszelés oldásának segítése érdekében kissé el kell fordítani a kormánykereket.

# Ablaktörők és -mosók

## SZÉLVÉDŐTÖRLŐK



E197525

- A Egyszeri törlés.
- B Szakaszos törlés.
- C Normál törlés.
- D Gyors törlés.

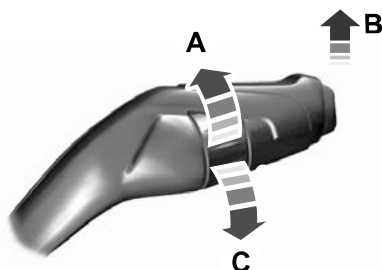
**Megjegyzés:** A szélvédőtörők bekapcsolása előtt teljesen jégtelenítse a szélvédőt.

**Megjegyzés:** Mindenképpen kapcsolja ki az ablaktörőt, mielőtt autómosóba hajt.

**Megjegyzés:** Tisztítsa meg a szélvédőt és a törölőlapátokat, ha azok elkezdnek csíkokat és elkenődéseket hagyni maguk után. Lásd **Az ablaktörölőlapátok ellenőrzése** (288. oldal). Ha ez nem oldja meg a problémát, szereljen be új törölőlapátokat. Lásd **Az elülső ablaktörölőlapátok cseréje** (288. oldal).

**Megjegyzés:** Ne használja az ablaktörőket, ha a szélvédő száraz. Ezzel megkarcolhatja az üveget, vagy megsérülhetnek az ablaktörölőlapátok. Száraz szélvédő törlése előtt mindig használja a szélvédőmosókat.

## Szakaszos törlés



E197526

- A Rövid törlési intervallum.
- B Szakaszos törlés.
- C Hosszú törlési intervallum.

A szakaszos törlés intervallumának beállításához használja a forgószabályzót.

**Megjegyzés:** A gépkocsi sebességének növekedésével a törlések közötti intervallum csökken.

## AUTOMATA ABLAKTÖRLÉS

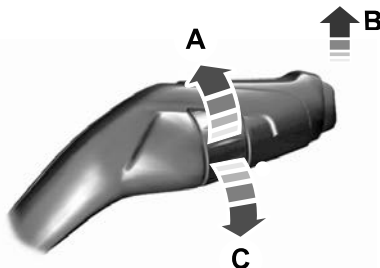
Az automatikus ablaktörlés a belső tükör közelében elhelyezett esőérzékelő jeleit használja. Az ablaktörők akkor lépnek működésbe, ha az esőérzékelő vizet érzékel a szélvédőn vagy az előtt. Az esőérzékelő tovább figyeli a víz mennyiségét, és annak megfelelően szabályozza az ablaktörők sebességét.

**Megjegyzés:** Az ablaktörők működés közben kissé megemelt állapotban maradnak, és csak röviddel azután térnek vissza nyugalmi helyzetükbe, miután az esőérzékelő nem észlel csapadékot a szélvédőn.

Az automatikus ablaktörlést az információs kijelzőn kapcsolhatja be, illetve ki.

# Ablaktörlők és -mosók

**Megjegyzés:** Ha az automatikus ablaktörlést az információs kijelzőn kapcsolta ki, akkor az ablaktörlők szakaszos üzemmódban fognak működni.



E197526

- A Nagyfokú érzékenység.
- B Az automatikus ablaktörlés bekapcsolva.
- C Alacsony érzékenység.

Az automatikus törlés bekapcsolásához tolja az ablaktörlő kapcsolókarját felfelé az első állásba.

A forgószabályzóval lehet az automatikus ablaktörlés érzékenységét beállítani. Ha alacsony érzékenységet állít be, az ablaktörlők akkor lépnek működésbe, amikor az érzékelő nagy mennyiségű vizet érzékel a szélvédőn. Ha a nagy érzékenységet választja, az ablaktörlők már akkor működésbe lépnek, amikor az érzékelő kis mennyiségű vizet érzékel a szélvédőn.

**Megjegyzés:** Tartsa a szélvédő külső felületét tisztán. Az esőérzékelő nagyon érzékeny, így a törlőlapátok elindulhatnak akkor is, ha a szélvédőre szennyeződés, pára vagy rovar kerül.

Ha bekapcsolva hagyja az automatikus törlést, lehet, hogy nem fog működni, amikor fagypont alatti hőmérsékleten ráadja a gyújtást. Ennek oka, hogy a rendszer kikapcsolja esőérzékelőt, nehogy megsérüljenek az ablaktörlők. Az esőérzékelő bekapcsolása előtt jégtelenítse a szélvédőt. Az esőérzékelő bekapcsolásához forgassa a tekerőgombot, vagy kapcsolja ki-be az automatikus törlést.

**Megjegyzés:** A szélvédőtörlők bekapcsolása előtt teljesen jégtelenítse a szélvédőt.

**Megjegyzés:** Mindenképpen kapcsolja ki az ablaktörlőt, mielőtt autósósaiba hajt.

A nedves vagy téli időjárási körülmények váratlan törlést vagy maszatolást eredményezhetnek.

A szélvédő tisztán tartása:

- Állítsa alacsonyabbra az automatikus ablaktörlő érzékenységét a szélvédőn megjelenő elkenődések csökkentése érdekében.
- Kapcsolja ki az automatikus törlést.

**Megjegyzés:** Tisztítsa meg a szélvédőt és a törlőlapátokat, ha azok elkezdenek csúszni és elkenődéseket hagyni maguk után. Lásd **Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése** (288. oldal). Ha ez nem oldja meg a problémát, szereljen be új törlőlapátokat. Lásd **Az elülső ablaktörlőlapátok cseréje** (288. oldal).

# Ablaktörölők és -mosók

## Beállítások

**Az automatikus törlés be- vagy kikapcsolásához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a Menü gombot.
Vehicle settings	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Wipers	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Rain sensing	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

## SZÉLVÉDŐ- MOSÓBERENDEZÉS



E197528

Az ablakmosó működtetéséhez húzza maga felé a kart. A kar elengedése után az ablaktörölők még egy rövid ideig működnek. Az ablaktörölők leállása után kis idővel történik még egy kényelmi törlés a lecsorgó ablakmosó folyadék letakarítása érdekében.

Az információs kijelzőn kapcsolhatja be vagy ki a kényelmi törlést.

**Megjegyzés:** Ne működtesse az ablakmosókat, ha az ablakmosó-folyadék tartály üres. Ez az ablakmosó-szivattyú túlmelegedését okozhatja.

## Beállítások

**A kényelmi törlés be- vagy kikapcsolásához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a Menü gombot.
Vehicle settings	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Wipers	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Courtesy wipe	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

# Ablaktörlők és -mosók

## HÁTSÓABLAK-ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓBERENDEZÉS

### Hátsóablak-ablaktörlő



E171615

- A Szakaszos törlés.
- B Folyamatos törlés.
- C Hátsó ablaktörlő kikapcsolva.

Ha hátramenetbe kapcsol, amikor az ablaktörlők be vannak kapcsolva, akkor a hátsó ablaktörlő is bekapcsolnak.

Az információs kijelzőn kikapcsolhatja a hátramenetben való ablaktörlést.

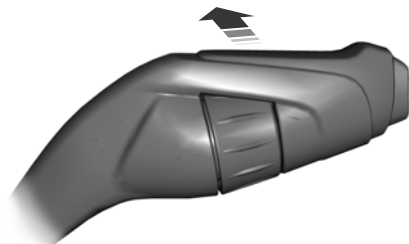
**Megjegyzés:** *Okvetlenül kapcsolja ki a hátsó ablaktörlőt, mielőtt autómosóba hajt.*

### Beállítások

**A hátsó ablaktörlő be- vagy kikapcsolásához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a Menü gombot.
Vehicle settings	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Wipers	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Reverse wiper	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

### Hátsóablak-mosóberendezés



E167407

A hátsó ablakmosót a kar magától elfelé tolasásával működtetheti. A kar elengedése után az ablaktörlők még egy rövid ideig működnek.

**Megjegyzés:** *Ne működtesse az ablakmosókat, ha az ablakmosó-folyadék tartály üres. Ez az ablakmosó-szivattyú túlmelegedését okozhatja.*

## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

### Párásodás a külső első lámpákban és a hátsó lámpákban

A külső első és hátsó lámpák szellőzőnyílásokkal rendelkeznek, hogy igazodjanak a légnyomásban történő normális változásokhoz.

A páralecsapódás ezen kialakítás természetes mellékterméke lehet. Amikor nedves levegő jut be a lámpaegységbe a szellőzőkön keresztül, a levegő lehűlésekor páralecsapódás jöhet létre. Amikor szokványos páralecsapódás történik, egy finom páraréteg képződhet a burra belső felületén. Ez a finom páraréteg fokozatosan eltűnik és a normális működési folyamat során a szellőzőkön keresztül távozik.

Száraz időjárási körülmények között akár 48 óráig is eltarthat a kitisztulás.

Elfogadható páralecsapódás például:

- egy finom páraréteg jelenléte (nincsenek csíkok, csöpögésre utaló jelek, nagyobb vízcseppek).
- A finom páraréteg a burra felületének kevesebb mint 50%-át borítja.

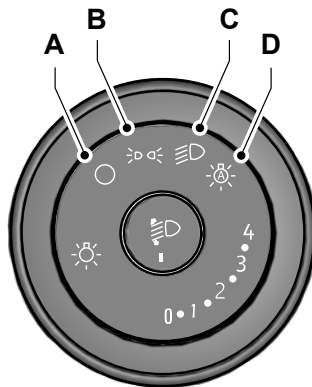
Elfogadhatatlan páralecsapódás például:

- egy víztócsa a lámpán belül;
- csíkok, csöpögésre utaló jelek, nagyobb vízcseppek a burra belső felületén.

Ha bármilyen elfogadhatatlan páralecsapódást észlel, ellenőriztesse gépjárművét hivatalos márkakereskedőnél.

## VILÁGÍTÁS-VEZÉRLÉS

### A világításvezérlő helyzetei



- A A lámpák nem világítanak.
- B Parkolófények, műszerfal-megvilágítás és rendszámtábla-világítás.
- C Fényszórók
- D Automata világításvezérlés. Lásd **Automata lámpák** (77. oldal).

### A parkolófény lámpák bekapcsolása

1. Kapcsolja ki a gyújtást.
2. Fordítsa a világításvezérlőt a parkolófény lámpa állásba.

**Megjegyzés:** A parkolófények kikapcsolhatók, hogy ne merüljön le az akkumulátor.



# Világítás

## A távolsági fényszóró be- és kikapcsolása



E163718

A távolsági fényszóró bekapcsolásához nyomja előre a kart.

A távolsági fényszóró kikapcsolásához nyomja újra előre vagy húzza hátra a kart.

**Megjegyzés:** Ha bekapcsolja az automata világításvezérlést, akkor mindaddig nem kapcsolható be a távolsági fényszóró, amíg az automata világításvezérlés be nem kapcsolja a tompított fényszórót.

## A távolsági fényszóró felvillantása



E163719

A távolsági fényszóró felvillantásához húzza a kart kissé maga felé, majd engedje vissza.

## Távolsági fényszóró visszajelzője



Akkor világít, amikor bekapcsolja a távolsági fényszórót.

## Lámpák bekapcsolt állapotának jelzője



Akkor világít, amikor felkapcsolja a tompított fényszórókat vagy az oldalsó helyzetjelző és hátsó lámpákat.

## Külső lámpák bekapcsolt állapotának hangjelzése

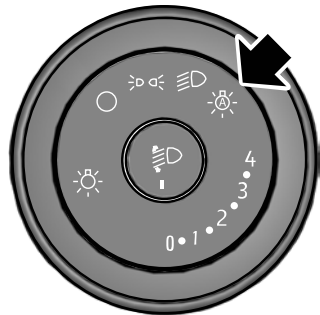
Akkor szólal meg, amikor kinyitja a vezetőoldali ajtót, és a külső lámpák világítanak.

## AUTOMATA LÁMPÁK



**VIGYÁZAT:** A rendszer nem terheltesíti Önt az óvatos és figyelmes vezetés kötelezettsége alól. Ha a rendszer rossz látási viszonyok közt, például nappal ködben nem kapcsolja be a fényszórót, lehet, hogy felül kell bírálnia.

Az automata világításvezérlés akkor kapcsolja be a fényszórót, ha kevés a fény, vagy ha jár az ablaktörő.



# Világítás

**Megjegyzés:** Ha bekapcsolja az automata világításvezérlést, a fényszóró az ablaktörlő bekapcsolása után 10 másodpercen belül bekapcsol.

**Megjegyzés:** Ha az automata világításvezérlés és az automata ablaktörlő is be van kapcsolva, a rendszer akkor kapcsolja be a fényszórót, ha az ablaktörlő folyamatosan működik.

**Megjegyzés:** A fényszóró az ablaktörlő kikapcsolása után kb. 60 másodperccel kikapcsol.

A fényszórók egy bizonyos ideig égve maradnak, miután lekapcsolta a gyújtást. Az információs kijelző vezérlőgombjai segítségével állíthatja be azt az időtartamot, amelynek elteltével a fényszórók automatikus kikapcsolnak.

## Az időtartam beállítása, melynek elteltével a fényszórók automatikus kikapcsolnak.

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle settings** lehetőséget.
3. Válassza a **Lighting** lehetőséget.
4. Válassza a **Headlamp delay** lehetőséget.
5. Válasszon ki egy beállítást.
6. Nyomja meg a **OK** gombot.

## MŰSZERFALVILÁGÍTÁS FÉNYERŐSSÉG-SZABÁLYOZÓ

A műszerfal-világítás vezérlőgombja a világításvezérlőn található.



A fényerő beállításához nyomja meg többször valamely gombot.



## FÉNYSZÓRÓ-KIKAPCSOLÁS KÉSLELTETÉS

Miután lekapcsolta a gyújtást, felkapcsolhatja a fényszórókat az irányjelző kar maga felé történő meghúzásával. Rövid hangjelzést fog hallani. A fényszórók automatikusan lekapcsolnak 3 perc eltelte után, ha bármely ajtó nyitva van, vagy 30 másodperccel azután, hogy az utolsó ajtót is bezárták. Kikapcsolhatja ezt a funkciót, ha az irányjelző kart ismét meghúzza maga felé, vagy ha bekapcsolja a gyújtást.

## AUTOMATIKUS TÁVOLSÁGI FÉNYSZÓRÓ VEZÉRLÉS



**VIGYÁZAT:** A rendszer nem tehermentesíti Önt az óvatos és figyelmes vezetés kötelezettsége alól. Előfordulhat, hogy a vezető közbeavatkozására van szükség, ha a rendszer nem kapcsolja fel vagy le a távolsági fényszórót.



**VIGYÁZAT:** Előfordulhat, hogy felül kell bírálnia a rendszert, amikor a közlekedés más résztvevőjéhez közeledik.



**VIGYÁZAT:** Zord időjárási körülmények esetén előfordulhat, hogy felül kell bírálnia a rendszert.

# Világítás



**VIGYÁZAT:** Ne használja a rendszert, ha gyengék a látási viszonyok, például ködben, zuhogó esőben, zivatarban vagy hőséssben.



**VIGYÁZAT:** Ha a szembejövő gépkocsik lámpáit eltakarja egy akadály (például szalagkorlát), előfordulhat, hogy a rendszer nem kapcsolja le a távolsági fényszórót.



**VIGYÁZAT:** Az ablaktörlőlapátokat rendszeresen ellenőrizze és cserélje annak biztosítására, hogy a kamera érzékelőjének tiszta kilátása legyen. A szélvédő-törlőlapátoknak megfelelő hosszúságúnak kell lenniük.

## Tudnivalók az automata távolsági fényszóró vezérlésről

A rendszer akkor kapcsolja be a távolsági fényszórót, ha a következő feltételek mindegyike teljesül:

- Ön bekapcsolta a rendszert az információs kijelzőn.
- Ön a világításvezérlő kapcsolót az automata lámpák helyzetbe állította.

- A környezeti fényerősség elég alacsony ahhoz, hogy szükség legyen a távolsági fényszórók használatára.
- Nincs a gépkocsi előtt forgalom.
- A gépkocsi sebessége nagyobb, mint kb. 40 km/h.

A rendszer akkor kapcsolja ki a távolsági fényszórót, ha a következő feltételek bármelyike teljesül:

- Ön kikapcsolja a rendszert az információs kijelzőn.
- Ön a világításvezérlő kapcsolót az automata lámpáktól eltérő bármely más helyzetbe állítja.
- bekapcsolja a hátsó ködlámpákat.
- A környezeti fényerősség elég ahhoz, hogy ne legyen szükség a távolsági fényszórók használatára.
- A rendszer egy közeledő jármű fényszóróit vagy hátsó lámpáit észleli.
- A rendszer erős esőzést, havazást vagy sűrű ködöt észlel.
- A rendszer közvilágítást észlel.
- A kamera látási viszonyai romlottak.
- A gépjármű sebessége körülbelül 30 km/h alá esik.

## Az automata távolsági fényszóró vezérlés be- vagy kikapcsolása

**A rendszer be- vagy kikapcsolásához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a MENU gombot.
Vehicle settings	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Lighting	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Auto highbeam	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

# Világítás

## Automatikus távolságifényezés- visszajelző



Világít annak megerősítésére, hogy a rendszer készen áll a vezető támogatására.

## Az automata távolsági fényszóró vezérlés felülbírálása

Tolja előre felé a kart a távolsági és a tompított fényszóró közti váltáshoz.

## Az automata távolsági fényszóró vezérlésre vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Leírás
Front camera Low visibility Clean screen	A kamera látási viszonyai romlottak. Tisztítsa meg a szélvédőt. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, akkor a lehető leghamarabb vizsgálta át a gépkocsit.
Front camera temporarily not available	A kamera meghibásodott. Várjon egy kicsit, hogy a kamera lehűlhessen. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, akkor a lehető leghamarabb vizsgálta át a gépkocsit.

## ELSŐ KÖDLÁMPÁK

### Az első ködlámpák be- vagy kikapcsolása

Az első ködlámpákat csak korlátozott látási körülmények esetén kapcsolja be.

Az első ködlámpákat bekapcsolhatja a következő esetekben:

- A világításvezérlő kapcsolót parkolófény lámpa helyzetbe állította.
- A világításvezérlő kapcsolót fényszóró helyzetbe állította.
- A világításvezérlő kapcsolót automata lámpák helyzetbe állította, és a lámpák be vannak kapcsolva.

Az első ködlámpák gombja a világításvezérlő kapcsolón található.



Nyomja meg a gombot az első ködlámpák be- vagy kikapcsolásához.

**Megjegyzés:** Az első ködlámpák bekapcsolásakor a nappali fény lámpák fényereje csökkenhet.

## Első ködlámpa visszajelző



Világít, ha felkapcsolja az első ködlámpákat.

## HÁTSÓ KÖDLÁMPÁK

### A hátsó ködlámpák be- vagy kikapcsolása



**VIGYÁZAT:** Ne használja a hátsó ködlámpát esőben vagy havazáskor, ha a látótávolság több mint 50 m.

A hátsó ködlámpákat bekapcsolhatja, ha a következők bármelyike fennáll:

- Ön bekapcsolta az első ködlámpákat.
- Ön a világításvezérlő kapcsolót a fényszóró helyzetbe állította.
- Ön a világításvezérlő kapcsolót az automata lámpák helyzetbe állította, és a lámpák be vannak kapcsolva.

A hátsó ködlámpák gombja a világításvezérlő kapcsolón található.

# Világítás



Nyomja meg a gombot a hátsó ködlámpák be- vagy kikapcsolásához.

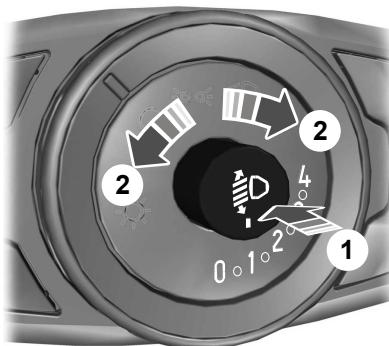
## Hátsó ködlámpa visszajelző



Világít, ha felkapcsolja a hátsó ködlámpákat.

## VETÍTÉSITÁVOLSÁG-SZABÁLYOZÁS

A fényszóró vetítési távolságának beállításához tegye az alábbiakat:



E132711

1. Nyomja meg a szabályozó feloldásához.
2. Forgassa el a vezérlőt a gépkocsi terhelésének megfelelően, hogy megelőzze a többi közlekedő megzavarását, amikor a távolsági fényszóró be van kapcsolva.

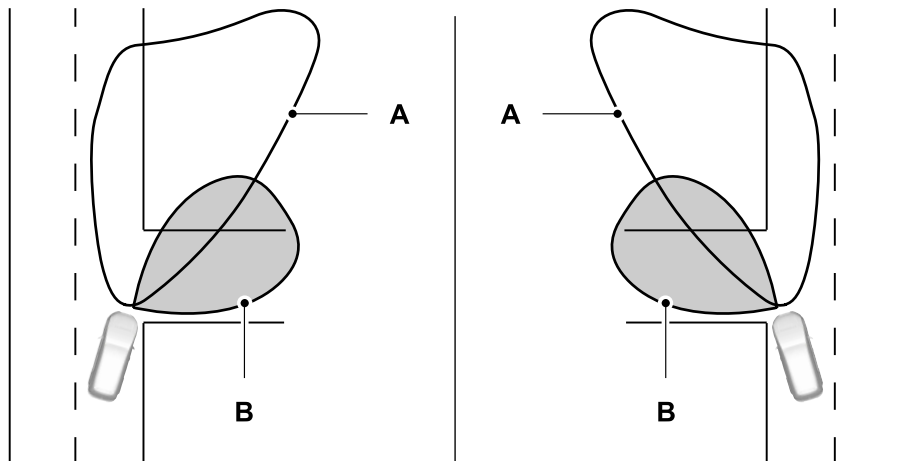
**Megjegyzés:** Állítsa a szabályozót nulla állásba, ha a gépkocsi terheletlen.

**Megjegyzés:** Állítsa be a fényszóró fénykévéjét úgy, hogy 35–100 m útfelületet világítson meg részleges vagy teljes terheltség mellett.

3. Nyomja meg a szabályozó lezárásához.

# Világítás

## KANYARODÁS-FÉNYSZÓRÓK



E72898

- A Fényszórónyaláb.
- B Kanyarlámpanyaláb.

A kanyarlámpák a kanyar belső felét világítják meg a kormánykerék elfordításakor.

## IRÁNYJELZŐK

### Az irányjelzők be és kikapcsolása



E162681

# Világítás

Az irányjelzők bekapcsolásához mozdítsa felfelé vagy lefelé a kart.

**Megjegyzés:** Röviden nyomja felfelé vagy lefelé a kart, hogy az irányjelzők háromszor felvillanjanak.

Az irányjelzők kikapcsolásához mozdítsa a kart a középső állásba.

## Irányjelző visszajelzők

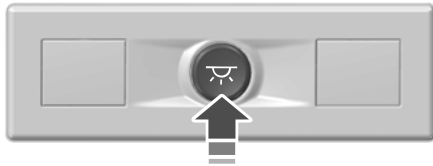


Villog az irányjelzők bekapcsolásakor.

**Megjegyzés:** A villogás sűrűségének megváltozása az irányjelző izzó hibájára figyelmeztet.

## BELSŐ LÁMPÁK - BUSZ

### Az összes belső lámpa be és kikapcsolása



Az összes belső lámpa és a vészvilágítás be- és kikapcsolásához nyomja meg a gombot a tetőtartón.

**Megjegyzés:** A belső lámpák kb. 30 perc elteltével lekapcsolnak, kivéve, ha a gépjármű sebessége nagyobb mint kb. 5 km/h, vagy kívülről bezárja az ajtókat.

### Az első belső lámpák be- és kikapcsolása



Az első belső lámpa bekapcsolásához nyomja be teljesen a gombot a tetőtartón.



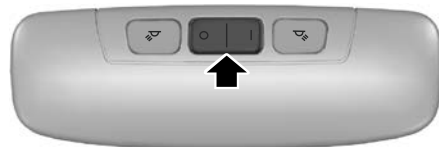
Az első belső lámpa kikapcsolásához nyomja be teljesen a gombot a tetőtartón.

## Belsőlámpa-funkció

Ha a belsőlámpa-funkciót bekapcsolja, a belső lámpák bekapcsolnak, ha:

- Kinyitja bármelyik ajtót.
- A távirányító megnyomja a zárnyitó gombot.
- Kikapcsolja a gyújtást.

## A belsőlámpa-funkció bekapcsolása



E293629

Állítsa a kapcsolót középső helyzetbe.

## Az első olvasólámpák be- és kikapcsolása



E112208

## Olvasólámpa-funkció

Amikor bekapcsolja az olvasólámpa-funkciót, a hátsó olvasólámpákat be- és kikapcsolhatja.

# Világítás

## Az olvasólámpa-funkció be és kikapcsolása



Nyomja meg a fej feletti konzolon lévő gombot.

**Megjegyzés:** A figyelmeztető lámpa sárgán világít, amikor az olvasólámpa-funkció ki van kapcsolva.

## A hátsó olvasólámpák be- és kikapcsolása



Nyomja meg a belső lámpán lévő gombot.

**Megjegyzés:** A hátsó olvasólámpákat csak akkor kapcsolhatja be és ki, amikor az olvasólámpa-funkció be van kapcsolva.

## BELSŐ LÁMPÁK - VAN

### A belső lámpák be- és kikapcsolása



A belső lámpák bekapcsolásához nyomja be teljesen a gombot a tetőtartón.



A belső lámpák kikapcsolásához nyomja be teljesen a gombot a tetőtartón.

### Belsőlámpa-funkció

Ha a belsőlámpa-funkciót bekapcsolja, a belső lámpák bekapcsolnak, ha:

- Kinyitja bármelyik ajtót.
- A távirányítón megnyomja a zárnyitó gombot.
- Kikapcsolja a gyújtást.

## A belsőlámpa-funkció bekapcsolása



E293629

Állítsa a kapcsolót középső helyzetbe.

## Az első olvasólámpák be- és kikapcsolása



E112208

## HÁTSÓ FÉNYVETŐK



Nyomja meg a hátsó ajtóra szerelt gombot a hátsó fényvetők be- és kikapcsolásához.

**Megjegyzés:** A hátsó fényvető a bekapcsolást követően körülbelül 30 percig világít.



# Ablakok és tükrök

## ELEKTROMOS MŰKÖDTETÉSŰ ABLAKOK

### Az ablakok kinyitása és becsukása



**VIGYÁZAT:** Ne hagyja gyermekeit őrizetlenül a gépkocsiban, és ne hagyja, hogy az elektromos ablakokkal játszanak! A jelen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Az elektromos ablakok becsukásakor ellenőrizze, hogy az ablakok útja akadálymentes-e, és győződjön meg arról is, hogy sem gyerekek, sem házi kedvencek nem tartózkodnak az ablaknyílások közelében.



Az ablak nyitásához nyomja le a vezérlőkapcsolót. Az ablak zárásához emelje meg a vezérlőkapcsolót.

**Megjegyzés:** Az elektromos ablakemelők bekapcsolt gyújtás mellett és a gyújtás kikapcsolása után még pár percig működnek, ha addig nem nyitja ki valamelyik első ajtót.

Ha csak egy ablak van nyitva, szélzaj és lüktető zaj léphet fel; ennek csökkentése érdekében kismértékben húzza le az ellenkező oldalon is az ablakot.

### Nyitás egy érintéssel

Nyomja le, majd engedje fel a kezelógombot. Nyomja meg ismét vagy emelje meg az ablak megállításához.

### Zárás egy érintéssel

Emelje meg teljesen a vezérlőkapcsolót, majd engedje el. Nyomja meg ismét vagy emelje meg az ablak megállításához.

### Az egy érintéses nyitás alaphelyzetbe állítása

1. Emelje meg a kapcsolót és tartsa felemelve, amíg az ablak teljesen be nem záródik.
2. Engedje el a kapcsolót.
3. Emelje meg ismét a kapcsolót egy másodpercre.
4. Engedje el a kapcsolót.
5. Emelje meg ismét a kapcsolót egy másodpercre.

**Megjegyzés:** Ha az ablak az egyérintéses funkciót használva nem csukódik be, akkor az eljárást meg kell ismételni.

### Visszanyitás

Az ablak megáll és visszafelé mozog, ha zárás közben akadályt érzékel.

### A visszanyitás funkció felülbírálása



**VIGYÁZAT:** Ha felülbírálja a visszanyitás funkciót, az ablak nem fog visszafelé mozogni, amikor akadályt észlel az útjában. Az ablak csukásakor legyen körültekintő, kerülje el a személyes sérülést, illetve a jármű károsodását.

1. Csukja be az ablakot, amíg el nem éri az ellenállási pontot, és hagyja, hogy a mozgás irányja megforduljon.
2. Harmadszor is zárja az ablakot az ellenállási pontig. A visszanyitás funkció ezzel ki van kapcsolva és az ablak manuálisan zárható.

**Megjegyzés:** Az ablak ekkor túlhalad az ellenállási ponton, és teljesen be tudja zárni.

**Megjegyzés:** Ha az ablak nem csukódik be, ellenőriztesse a gépjárművet, amint lehetséges.

# Ablakok és tükrök

## A visszanyílás funkció visszaállítása



**VIGYÁZAT:** A visszanyílás funkció kikapcsol, amíg a memóriát újra nem programozza. Az ablak csukásakor legyen körültekintő, kerülje el a személyes sérülést, illetve a jármű károsodását.

1. Emelje meg a kapcsolót és tartsa felemelve, amíg az ablak teljesen be nem záródik.
2. Engedje el a kapcsolót.
3. Emelje meg ismét a kapcsolót egy másodpercre.
4. Engedje el a kapcsolót.
5. Emelje meg ismét a kapcsolót egy másodpercre.

**Megjegyzés:** Ha az ablak az egyérintéses funkciót használva nem csukódik be, akkor az eljárást meg kell ismételni.

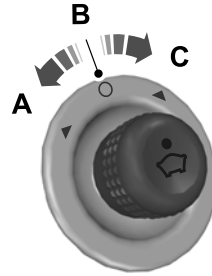
**Megjegyzés:** Ha az akkumulátort lecsatlakoztatta, el kell végezni a visszanyílás funkció visszaállítását.

## KÜLSŐ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

### Elektromos külső visszapillantó tükrök

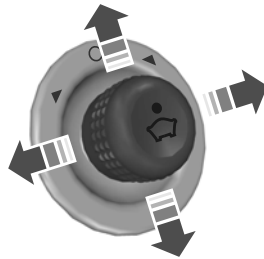


**VIGYÁZAT:** A tükrök beállítását ne akkor végezze el, amikor a gépkocsi mozog. Ez a gépjármű feletti uralom elvesztését, súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.



E71280

- A Bal oldali tükör
- B Ki
- C Jobb oldali tükör



E71281

A tükör beállításához mozgassa a vezérlőgombot a nyílak irányába.

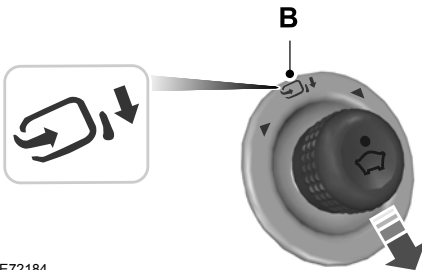
### Elektromosan behajtható tükrök

(ha van)

#### Be- és kihajtás

Az elektromosan behajtható visszapillantó tükrök bekapcsolt gyújtás esetén, illetve a gyújtás kikapcsolása után néhány percig működtethetők.

# Ablakok és tükrök



E72184

Mozgassa a vezérlőgombot lefelé a tükrök be- illetve kihajtásához.

**Megjegyzés:** Csak akkor tudja behajtani a tükröket, ha a vezérlőgomb B állásban van.

**Megjegyzés:** Ha egy percen belül többször is be- és kihajtja a tükröket, akkor előfordulhat, hogy a rendszer a motorok túlmelegedés elleni védelme érdekében kikapcsolja az elektromos behajtás funkciót.

**Megjegyzés:** Az elektromosan behajtható tükröket ne hajtja kézzel be vagy ki.

## Kilazult tükrök

Az elektromosan behajtható tükrök kézzel történő behajtásakor előfordulhat, hogy azok a visszaállítást követően nem működnek megfelelően. A tükröket alaphelyzetbe kell állítani a következő esetekben:

- Ha a tükrök berezonálnak vezetés közben.
- Ha a tükrök kilazultak.
- Ha a tükrök nem maradnak a be- vagy kihajtott helyzetben.
- Ha valamelyik tükrő nincs normál vezetési helyzetben.

Az elektromos behajtási funkció alapállapotba állításához a tükrök elektromos be- és kihajtására szolgáló vezérlőgombbal hajtja ki a tükröket. Hangos zajt hallhat, ami azt jelzi, hogy alapállapotba állnak az elektromos behajtású tükrök. Ez a hang nem rendellenes. Szükség szerint ismételje meg ezt a műveletet a tükrök minden egyes kézi behajtása után.

## Behajtható külső visszapillantó tükrök

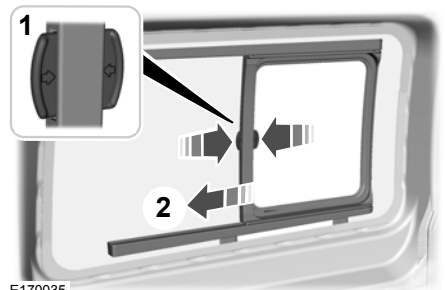
Tolja a tükröt az ajtó-ablaküveg felé. Győződjön meg arról, hogy kihajtáskor a tükrő teljesen reteszeli a tartóban.

## BELSŐ TÜKRÖR

**VIGYÁZAT:** A tükrök beállítását ne akkor végezze el, amikor a gépkocsi mozog. Ez a gépjármű feletti uralom elvesztését, súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.

A tükrő alján található fület maga felé húzva csökkentheti a hátulról érkező erős fény tükröződését.

## TOLÓABLAKOK



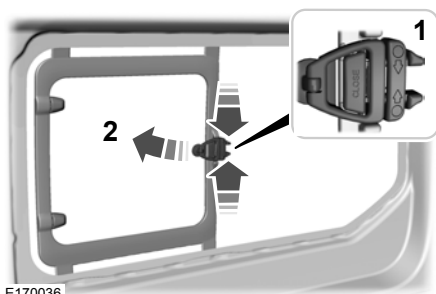
E170035

# Ablakok és tükrök

1. Tartsa lenyomva a nyitógombot.
2. Csúsztassa el az ablakot.

## HÁTSÓ OLDALABLAK

### A hátsó oldalablakok kinyitása



1. Nyomja meg a nyitógombot a rögzítés kioldásához.

**Megjegyzés:** Az alkalmazott zártípustól függően vagy össze vagy le kell nyomnia a nyitógombokat a rögzítés kioldásához.

2. Tartsa meg a rögzítést, és eltolva nyissa ki az ablakot. Ellenőrizze, hogy a rögzítés beakad-e.

**Megjegyzés:** A rögzítés beakadásakor kattánós hang hallható.

### A hátsó oldalablakok becsukása

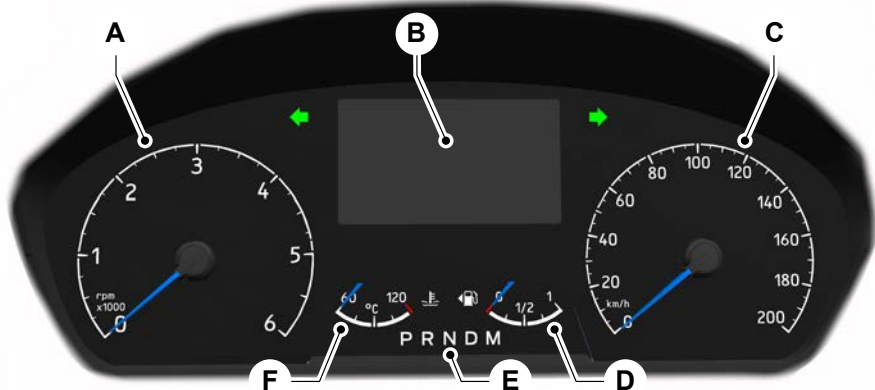
1. Tartsa meg és húzza el a rögzítést az ablak becsukásához.
2. Nyomja meg a rögzítést a zár beakasztásához.

**Megjegyzés:** A zár beakadásakor kattánós hang hallható.

# Kombinált műszer

## MÉRŐMŰSZEREK

### Kombinált műszer



E260059

- A Fordulatszám-mérő
- B Információs kijelző
- C Sebességmérő.
- D Tüzelőanyag-szint-mérő
- E Automata sebességváltó helyzetének jelzői.
- F Motorhűtőfolyadék-hőmérséklet mérőműszer.

### Fordulatszám-mérő

A motor fordulatszámát mutatja.

### Információs kijelző

Az alábbi információk jelennek meg:

- Kilométer-számláló
- Fedélzeti számítógép
- MyView információk
- A vezetéstámogató rendszer információi

- Navigációs információk
- Az audiorendszerrel kapcsolatos információk
- A telefonnal kapcsolatos információk
- Gépkocsi- és rendszerbeállítások
- Külső levegő-hőmérséklet.
- Sebességváltásra figyelmeztető lámpák.

### Kilométer-számláló

Rögzíti a teljes távolságot, amelyet a gépkocsival eddig összesen megtett.

# Kombinált műszer

A rendszer a kilométerszámláló kijelzésének rosszindulatú módosításának megelőzése érdekében érzékeli a kilométerszámláló engedély nélküli módosítását. Ha a rendszer a kilométerszámláló engedély nélküli módosítását érzékeli, akkor a kilométerszámláló XXXX jelzést fog mutatni. Az eredeti futásteljesítmény értékének visszaállítása a rendszer károsodását okozhatja, melyre a gépkocsi garanciája nem terjed ki, illetve a hiba elhárítása magas költséggel járhat.

## Sebességmérő

A gépjármű sebességét mutatja.

## Tüzelőanyagszint-mérő

A tüzelőanyagszint-mérő azt mutatja, hogy hozzávetőleg mennyi tüzelőanyag van a tüzelőanyag-tartályban.

Az üzemanyagkút-szimbólum mellett lévő nyíl mutatja, hogy a jármű melyik oldalán található az üzemanyag-betöltőnyílás fedele.



A



B

E236403

- A A tüzelőanyag-betöltő fedél a gépkocsi bal oldalán található.
- B A tüzelőanyag-betöltő fedél a gépkocsi jobb oldalán található.

## Alacsony tüzelőanyagszintre figyelmeztető lámpa.



Ha menet közben világít, a lehető leghamarabb töltsön tüzelőanyagot a járműbe.

## Automata sebességváltó helyzetének jelzői

A kombinált műszeren megjelenik az aktuális helyzet. Lásd **Automata sebességváltó** (165. oldal).

## Motorhűtőfolyadék-hőmérséklet mérőműszer

Normál üzemi hőmérsékleten a mutató a középső részben marad. Ha a mutató a piros mezőbe ér, a motor túlmelegedett. Állítsa meg a gépkocsit, amint azt biztonságosan megteheti, kapcsolja ki a motort, és hagyja hűlni.

**Megjegyzés:** Ha továbbra is magas fordulatszámon járhatja a motort, a rendszer csökkenti a motor fordulatszámát.

**Megjegyzés:** Ne indítsa újra a motort, amíg a túlmelegedés okát meg nem állapították és el nem hárították.

## Motorhűtőfolyadék-hőmérséklet figyelmeztető lámpa



Ha akkor gyullad ki, amikor a gépkocsi mozgásban van, az a motor túlmelegedését jelzi.

Állítsa meg a gépkocsit, amint azt biztonságosan megteheti, és állítsa le a motort. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

# Kombinált műszer

## FIGYELMEZTETŐ LÁMPÁK ÉS JELZŐK



Adaptív sebességszabályozó berendezés jelzője. Akkor világít, ha bekapcsolja a rendszert. Fehéren világít, ha a rendszer készenléti állapotban van. Zölden világít, ha bekapcsolja az adaptív sebességszabályozó berendezést.



Légzsák-figyelmeztető lámpa. Ha nem világít, amikor bekapcsolja a gyújtást, illetve továbbra is villog, vagy folyamatosan világít, amikor jár a motor, akkor ez meghibásodást jelent. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Blokklásgátlós fékrendszer figyelmeztető lámpája. Ha menet közben világít, az meghibásodást jelez. A gépkocsi fékrendszere továbbra is a megszokott módon működik, de a blokkolásgátló-rendszer nélkül. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Auto-Start-Stop visszajelzői. Zöld színnel világít, ha a motor leáll. Ha a vezetőnek kell



végrehajtania valamilyen műveletet, sárgán villog, és egy üzenet jelenik meg. Szürkén, áthúzottan világít, ha a rendszer nem áll rendelkezésre.



Automata távolsági fényszóró bekapcsolt állapotának visszajelzője. Világít annak megerősítésére, hogy a rendszer készen áll a vezető támogatására.



Holttérfigyelő információs rendszer visszajelzője. Ha a rendszer egy gépkocsit észlel, a külső visszapillantó tükörben bekapcsol a sárga jelzőfény azon az oldalon, amerről a jármű érkezik. Ha azon az oldalon bekapcsolja az irányjelzőt, amelyik oldalon a jelzőfény világít, akkor a jelzőfény villogni kezd.



Holttérfigyelő információs rendszer és Keresztirányú forgalomra figyelmeztető rendszer figyelmeztető lámpája. A rendszer meghibásodása esetén bekapcsol a figyelmeztető lámpa a kombinált műszeren, és egy üzenet jelenik meg az információs kijelzőn. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Fékbetét-kopás figyelmeztető lámpa. Akkor világít, ha a fékbetétek egy előre meghatározott mértéknél jobban elkoptak. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Olajcserére figyelmeztető lámpa. Akkor jelenik meg, ha a motorolaj életciklusa a vége felé jár. Cseréltesse le a motorolajat amilyen hamar csak lehet.

**Megjegyzés:** Ne hagyja figyelmen kívül a motorolajcserére figyelmeztető jelzőket és információs üzeneteket. Ellenkező esetben az alkatrészek olyan károsodást szenvedhetnek, amelyre nem vonatkozik a garancia.



Azonnali olajcserére figyelmeztető lámpa. Ha mindkét lámpa világít, a motorolaj életciklusa majdnem teljesen lejárt. A motorkárosodás komoly veszélyét a 70%-ra



csökkenő motornyomaték is jelzi. Azonnal cseréltesse motorolaját.

# Kombinált műszer

**Megjegyzés:** Ne hagyja figyelmen kívül a motorolajcserére figyelmeztető jelzőket és információs üzeneteket. Ellenkező esetben az alkatrészek olyan károsodást szenvedhetnek, amelyre nem vonatkozik a garancia.



Keresztirányú forgalomra figyelmeztető rendszer visszajelzője. Ha a rendszer közeledő járművet észlel, akkor megszólal egy hangjelzés, bekapcsol a figyelmeztető jelzőfény a külső tükörben azon az oldalon, amerről a jármű érkezik, és nyílak jelennek meg az információs kijelzőn annak jelzésére, hogy melyik oldalról közeledik a jármű.



Sebességszabályozó berendezés visszajelző. Akkor világít, ha bekapcsolja a rendszert.



Írányjelző visszajelzők Villog az írányjelzők bekapcsolásakor.



Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa. Világít, amikor bekapcsolja a gyújtást, és bekapcsolva marad, ha bármelyik ajtó vagy a motorháztető nyitva van.



Eco üzemmód visszajelzője. Akkor világít, ha ez a vezetési mód van kiválasztva.



A hatékony vezetési mód visszajelzője. Azt jelzi, hogy lassan csökkentenie kell a sebességét.



A

motorhűtőfolyadék-hőmérséklet figyelmeztető lámpája. Ha akkor gyullad ki, amikor a gépkocsi mozgásban van, az a motor túlmelegedését jelzi. Állítsa meg a gépkocsit, amint azt biztonságosan megteheti, és állítsa le a motort. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Motorolaj-nyomás figyelmeztető lámpája. Akkor világít, ha bekapcsolja a gyújtást.

Meghibásodást jelez, ha járó motornál világít. Állítsa meg a gépkocsit, amint azt biztonságosan megteheti, és állítsa le a motort. Ellenőrizze a motorolajszintet. Ha az olajszint megfelelő, akkor a jelzés a rendszer hibájára utal. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Motorral kapcsolatos figyelmeztető lámpák. Ha mindkét lámpa világít járó



motornál, állítsa meg a gépkocsit, amint azt biztonságosan megteheti. Ha folytatja a haladást a gépkocsival, előfordulhat, hogy csökken a teljesítmény vagy leáll a motor. Kapcsolja le a gyújtást és próbálja meg ismét beindítani a motort. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Biztonsági öv becsatolására figyelmeztető lámpa. Addig világít, amíg be nem csatolja a biztonsági övet.



Első ködlámpa visszajelzője. Világít, ha bekapcsolja az első ködlámpákat.



A tüzelőanyag-szűrő cseréjének szükségességére figyelmeztető lámpa. Ha akkor világít, amikor a motor jár, akkor azt jelzi, hogy a tüzelőanyag-szűrőben túl sok víz gyűlt össze. A tüzelőanyag-szűrő vízválasztójából engedje le a vizet, ha világít a figyelmeztető lámpa, vagy ha erre utaló üzenet jelenik meg az információs kijelzőn.



Izzítógyertya visszajelzője. Ha kigyullad, ne induljon el addig, amíg a lámpa el nem alszik.



Vészvillogó visszajelzője. Villog a vészvillogó bekapcsolásakor.



# Kombinált műszer



Távolsági fényszóró visszajelzője. Akkor világít, amikor bekapcsolja a távolsági fényszórót.



Gyújtás figyelmeztető lámpa. Akkor világít, ha bekapcsolja a gyújtást. Meghibásodást jelez, ha járó motornál világít. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Lámpák bekapcsolt állapotának visszajelzője. Akkor világít, amikor felkapcsolja a tompított fényszórókat vagy az oldalsó helyzetjelző és hátsó lámpákat.



Sávtartási segéd visszajelzője. Világít az információs kijelzőn, ha bekapcsolja a rendszert, és a Segítség, vagy Riasztás és Segítség mód van kiválasztva.



Sávtartó rendszer figyelmeztető jelzőfénye. Világít az információs kijelzőn, ha bekapcsolja a rendszert, és a Riasztás mód van kiválasztva.



Sávtartási segéd figyelmeztető lámpája. Akkor is világíthat, ha a rendszert kikapcsolja. Ha menet közben világít, az meghibásodást jelez. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Alacsony tüzelőanyagszintre figyelmeztető lámpa. Ha menet közben világít, a lehető leghamarabb töltsön tüzelőanyagot a járműbe.



Hibás működés visszajelző lámpája. Meghibásodást jelez, ha járó motornál világít. Ha villog, gyújtáskihagyás lehetséges. A kipufogógáz megnövekedett hőmérséklete károsíthatja a dízel-részecskeszűrőt vagy a gépkocsi egyéb alkatrészeit. Kerülje az erős gyorsítást és lassítást, és haladéktalanul ellenőriztesse a gépkocsit.



Sár/Nyomvályú üzemmód visszajelzője. Akkor világít, ha ez a vezetési mód van kiválasztva.



Rögzítőfék figyelmeztető lámpája. Akkor kezd el világítani, ha bekapcsolt gyújtás mellett működteti a rögzítőféket. Ha menet közben világít, bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítőfék ki van oldva. Ha a rögzítőfék ki van oldva, akkor a lámpa azt jelzi, hogy alacsony a fékfolyadék szint, vagy meghibásodott a fékrendszer. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Hajtáslánc-figyelmeztető lámpa. Meghibásodást jelez, ha járó motornál világít. Ha vezetés közben villogni kezd, azonnal csökkentse a gépkocsi sebességét. Kerülje az erős gyorsítást és lassítást, és haladéktalanul ellenőriztesse a gépkocsit.



Ütközésre figyelmeztető rendszer figyelmeztető lámpája. Akkor világít, ha gépkocsijával gyorsan megközelít egy másik gépkocsit és arra figyelmeztet, hogy fennáll az elől lévő gépkocsival történő ütközés veszélye. Pirosan világít, ha az elől lévő jármű túl közel van. Sárgán világít, ha kikapcsolja a rendszert, vagy ha a rendszer nem elérhető.



Hátsó ködlámpa visszajelzője. Világít, ha bekapcsolja a hátsó ködlámpákat.



A szelektív katalitikus redukációs rendszer figyelmeztető lámpája. A figyelmeztető lámpa világít, ha az AdBlue-folyadék szintje alacsony, vagy ha a rendszer meghibásodott. Ha a figyelmeztető lámpa világít, akkor az információs kijelző üzenetei arról tájékoztatnak, hogy a hiba a folyadékkal kapcsolatos, vagy a szelektív katalitikus

# Kombinált műszer

redukciós rendszer hibás működésére utalnak. Ha a figyelmeztető lámpa menet közben világít, és a folyadékszint elegendően magas, akkor a rendszer meghibásodását jelzi. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Sebességváltásra figyelmeztető lámpa A lámpa világitása arról tájékoztatja, hogy magasabb



vagy alacsonyabb sebességfokozatba való kapcsolás jobb teljesítményt vagy alacsonyabb kibocsátást

eredményezhet.



Csúszós üzemmód visszajelzője. Akkor világít, ha ez a vezetési mód van kiválasztva.



Menetstabilizáló és Kipörgésgátló visszajelzője. Működés közben villog. Ha nem világít, amikor bekapcsolja a gyújtást, vagy folyamatosan világít, amikor jár a motor, akkor ez meghibásodást jelent. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Menetstabilizáló és kipörgésgátló kikapcsolva visszajelző lámpa. Világít, ha kikapcsolja a rendszert.



Gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer figyelmeztető lámpája. Akkor világít, amikor egy vagy több gumiabroncsban alacsonyabb a nyomás az előírnál. Ha nem világít, amikor bekapcsolja a gyújtást, vagy villog, amikor jár a motor, akkor ez meghibásodást jelent. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



Vontatás vezetési mód visszajelzője. Akkor világít, ha ez a vezetési mód van kiválasztva.

## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



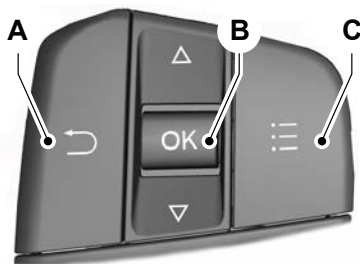
**VIGYÁZAT:** Ha vezetés közben valami elvonja a figyelmét, az a gépkocsi feletti uralom elvesztését, balesetet és sérülést eredményezhet. Nyomatékosan javasoljuk, hogy különösen elővigyázatosan vezessen, amikor olyan készüléket használ, amely elvonhatja figyelmét az útról. A gépjármű biztonságos üzemeltetése az Ön elsődleges felelőssége. Nem javasoljuk semmilyen kézben tartott készülék vezetés közbeni használatát, lehetőség szerint mindig használjon hangvezérléses rendszert. Ismerje meg az elektronikus eszközök vezetés közbeni használatára összes vonatkozó helyi jogszabályt.

**Megjegyzés:** Az Ön biztonsága érdekében egyes funkciók sebességfüggők. Ezek csak akkor használhatók, amikor a gépkocsi nincs mozgásban.

## Információs kijelző vezérlőgombjai



E257718



E250032

- A Visszalépés gomb
- B OK gomb
- C Menü gomb

### Visszalépés gomb

A visszalépés gomb a visszalépéshez vagy a kilépéshez használható.

### OK gomb

A **OK** gomb a kiválasztáshoz használható. A menük görgetéséhez is használható.

### Menü gomb

Az almenü megnyitásához nyomja meg a menü gombot a főképernyőn. A gombot a főképernyőre történő visszalépéshez is használhatja.

## Az információs kijelző menüi

### Főmenü

Menüelem
<b>Trip computer 1</b> vagy <b>Trip computer 2</b>
MyView
Driver assist.
Navigation

# Információkijelzők

Menüelem
Audio
Phone
Settings

## Almenük

### *Trip computer 1 és Trip computer 2*

Menüelem
Trip computer 1
Trip computer 2
Reset individual values
Configure view

## MyView

Menüelem
Digital speedometer
Fuel economy
Trip computer/audio
Eco coach
Calm screen

## Driver assist.

Menüelem
Traction control
BLIS
Trailer BLIS
Pre-collision Assist
Traffic sign recognition
Lane keeping system

Menüelem
Driver alert
Hill Start Assist
Cross traffic alert
Eco coach
Trailer control
Cruise control
Speed limiter
Rear Park Pilot

## Navigation

Menüelem
Home
Favourite destinations
Previous destinations

## Audio

Menüelem
Radio
USB eszköz.
Bluetooth eszköz

## Phone

Menüelem
All calls
Incoming calls
Missed calls
Outgoing calls

# Információkijelzők

## Settings

Menüelem
Information
Display
Driver assistance
Vehicle settings
Vehicle maintenance
MyKey

## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Alaphelyzetbe állíthatja a fedélzeti számítógépet, és személyre szabhatja a beállításokat az információs kijelző segítségével. Lásd **Információkijelzők** ( 95. oldal).

### A fedélzeti számítógép alaphelyzetbe állítása

Lépjen a főmenü következő pontjára.

Menüelem	Teendők
Trip computer 1	Nyomja meg és tartsa lenyomva az <b>OK</b> gombot, amíg a rendszer visszaállítását megerősítő üzenet meg nem jelenik.
Trip computer 2	Nyomja meg és tartsa lenyomva az <b>OK</b> gombot, amíg a rendszer visszaállítását megerősítő üzenet meg nem jelenik.

Ezenkívül nullázhatja az egyes utak értékeit is.

Menüelem	Teendők
Trip computer 1	Nyomja meg a Menü gombot.
Trip computer 2	Nyomja meg a Menü gombot.
Reset individual values	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Reset trip odometer	Nyomja meg és tartsa lenyomva az <b>OK</b> gombot, amíg a rendszer visszaállítását megerősítő üzenet meg nem jelenik.
Reset trip timer	Nyomja meg és tartsa lenyomva az <b>OK</b> gombot, amíg a rendszer visszaállítását megerősítő üzenet meg nem jelenik.
Reset average fuel	Nyomja meg és tartsa lenyomva az <b>OK</b> gombot, amíg a rendszer visszaállítását megerősítő üzenet meg nem jelenik.
Reset average speed	Nyomja meg és tartsa lenyomva az <b>OK</b> gombot, amíg a rendszer visszaállítását megerősítő üzenet meg nem jelenik.

## Személyre szabás

Lépjen a főmenü következő pontjára.

# Információkijelzők

Menüelem	Teendők
Trip computer 1	Nyomja meg a Menü gombot.
Trip computer 2	Nyomja meg a Menü gombot.
Configure view	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Trip odometer	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Trip timer	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Average fuel consumption	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Average speed	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Distance to empty	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Instantaneous fuel	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

**Megjegyzés:** Ön legfeljebb négy értéket jeleníthet meg.

## Útszakasz kilométer-számláló

A legutolsó nullázás óta megtett távolságot méri.

## Utazás ideje

A legutolsó nullázás óta eltelt időt méri.

## Átlagos tüzelőanyag

Az érték legutóbbi nullázása óta mért átlagos tüzelőanyag-fogyasztást jeleníti meg.

## Átlagsebesség

Az érték legutóbbi nullázása óta mért átlagos gépkocsi-sebességet jeleníti meg.

## A tüzelőanyag-tartály kiürüléséig még megtehető távolság

Azt a hozzávetőleges távolságot mutatja, amelyet a tartályban lévő tüzelőanyaggal még meg lehet tenni. A vezetési stílus változásával az érték is változik.

## Pillanatnyi fogyasztás

Az aktuális üzemanyag-fogyasztást mutatja.

# Információkijelzők

## SZEMÉLYES BEÁLLÍTÁSOK

### Nyelv

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a MENU gombot.
Display	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Language	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot. Válassza ki a megfelelő beállítást.

### Mértékegységek

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a MENU gombot.
Display	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Measurement unit	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot. Válassza ki a megfelelő beállítást.

### A hőmérséklet mértékegysége

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a MENU gombot.
Display	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Temperature unit	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot. Válassza ki a megfelelő beállítást.

### A gumiabroncsnyomás mértékegysége (ha van)

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a MENU gombot.
Display	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Tyre pressure	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot. Válassza ki a megfelelő beállítást.

# Információkijelzők

---

## Hangjelzések

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a MENU gombot.
Vehicle settings	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Chimes	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Parking space found	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Information	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.



# Távvezérelt indítás - Automata sebességváltó

## MI AZ A TÁVVEZÉRELT INDÍTÁS

A rendszer lehetővé teszi a gépkocsi távoli beindítását, és a megadott beállításoknak megfelelően az utastér fűtését vagy hűtését.

## A TÁVINDÍTÁS KORLÁTOZÁSAI

A távoli indítási nem működik a következő esetekben:

- A riasztó szól.
- Ha fel van nyitva a motorháztető.
- Ha a sebességváltó nem a parkolási (P) fokozatban van.
- A távoli indítás le van tiltva.
- A gyújtás be van kapcsolva.


**Megjegyzés:** Ne használja a távirányítású indítást, ha a tüzelőanyagszint alacsony.

## TÁVOLI INDÍTÁS ENGEDÉLYEZÉSE

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle settings** lehetőséget.
3. Válassza a **Remote start** lehetőséget.
4. **System** bekapcsolása.

**Megjegyzés:** A távoli indítás használatához ellenőrizze, hogy a modem használata engedélyezve legyen. Lásd **A modem engedélyezése és letiltása** (347. oldal).

## A GÉPKOCSI TÁVOLI BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA

 **VIGYÁZAT:** Ne indítsa be a motort zárt garázsban vagy más zárt térben. A kipufogógázok mérgezők. Mindig nyissa ki a garázsajtót, mielőtt beindítaná a motort. A jelen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

A gépkocsi beindításához használja a FordPass alkalmazást.

**Megjegyzés:** Az irányjelző lámpák kétszer felvillannak.

**Megjegyzés:** A parkolófény lámpák bekapcsolnak, ha a gépkocsi be van kapcsolva.

**Megjegyzés:** A jelzőkürt megszólal, ha a rendszer nem indítható be.

**Megjegyzés:** Ha távolról indította be a gépkocsit, akkor az összes többi gépkocsirendszer kikapcsolt állapotban marad.

**Megjegyzés:** A gépkocsi leállítását követően esetleg egy rövid ideig várnia kell, mielőtt távoli indítással beindíthatná a gépkocsit.

**Megjegyzés:** Ha távolról indította be a gépkocsi motorját, akkor a gépkocsi bezárt állapotban marad. A gyújtás bekapcsolásához és a gépkocsi elindításához egy érvényes kulcsnak kell lennie a gépkocsiban.

**Megjegyzés:** Legfeljebb két távoli indítás engedélyezett. A távoli indítás újbóli alkalmazása előtt a gyújtást be, majd ki kell kapcsolnia.

A gépkocsi kikapcsolásához használja a FordPass alkalmazást.

# Távvezérelt indítás - Automata sebességváltó

## TÁVOLI INDÍTÁS BEÁLLÍTÁSAI

### A klímazabályozás beállításai

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle settings** lehetőséget.
3. Válassza a **Remote start** lehetőséget.
4. Válassza a **Climate control** lehetőséget.
5. Válassza az **Auto** vagy a **Last settings** lehetőséget.

**Megjegyzés:** *H az Auto funkciót bekapcsolja, a rendszer megpróbálja az utastér fűtését vagy hűtését 22°C hőmérsékletre beállítani.*

**Megjegyzés:** *Ha bekapcsolja a Last settings funkciót, a rendszer emlékezni fog a legutóbbi beállításokra.*

**Megjegyzés:** *Ha távoli indítással indította be a gépkocsi motorját, akkor nem módosíthatja a klímazabályozás beállításait.*

**Megjegyzés:** *A gyújtás bekapcsolásakor a klímazabályozás-rendszer visszaáll az előző beállításának megfelelő helyzetbe.*

### Fűtött ülés beállításai

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle settings** lehetőséget.
3. Válassza a **Remote start** lehetőséget.
4. Válassza a **Seats** lehetőséget.
5. Válassza az **Auto** vagy a **Off** lehetőséget.

**Megjegyzés:** *Ha bekapcsolja az ülésfűtés beállításait, akkor az ülésfűtés hideg időjárás esetén bekapcsol.*

**Megjegyzés:** *Ha távoli indítással indította be a gépkocsi motorját, akkor nem módosíthatja az ülésfűtés beállításait.*

### A távoli indítás időtartamának beállítása

Beállíthatja, hogy a távoli indítással beindított motor mennyi ideig működjön.

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle settings** lehetőséget.
3. Válassza a **Remote start** lehetőséget.
4. Válassza a **Duration** lehetőséget.

# Klímaszabályozás

## MANUÁLIS KLÍMASZABÁLYOZÁS

### A klímaszabályozás be- és kikapcsolása



### A belsőlevegő-keringetés be- és kikapcsolása



**Megjegyzés:** Az utastérben levő levegő keringetése történik.

### A klímaberendezés be- és kikapcsolása



**Megjegyzés:** Bizonyos körülmények között a klímaberendezés kompresszora a klímaberendezés kikapcsolását követően is tovább működhet.

### A maximális jégtelenítés be- és kikapcsolása



A maximális jégtelenítés érdekében forgassa a hőmérséklet-szabályzó gombot az óramutató járásával megegyező irányba, a legmagasabb fokozaton is túl.

**Megjegyzés:** A hőmérséklet-szabályzó visszaugrik a legmagasabb fokozatra.

**Megjegyzés:** A maximális jégtelenítés bekapcsolásakor a szélvédőfűtés, a hátsóablak-fűtés és a klímaberendezés bekapcsol. A ventilátormotor a legmagasabb fordulatszámra áll be.

**Megjegyzés:** A maximális jégtelenítés kikapcsolásakor a szélvédőfűtés és a hátsóablak-fűtés bekapcsolva marad.

### A maximális hűtés be- és kikapcsolása



A legmagasabb hűtési fokozathoz forgassa a hőmérséklet-szabályzót az óramutató járásával ellentétes irányba, a legalacsonyabb fokozaton is túl.

**Megjegyzés:** A hőmérséklet-szabályzó visszaugrik a legalacsonyabb fokozatra.

**Megjegyzés:** A maximális hűtés kikapcsolásakor a klímaberendezés bekapcsolva marad.

### A ventilátormotor fordulatszámának beállítása



**Megjegyzés:** A kezelőpanelen kigyulladó fények jelzik a ventilátormotor fordulatszámát.

**Megjegyzés:** A ventilátormotor kikapcsolásakor a klímaberendezés kikapcsol, és az ablakok bepárárosodhatnak.

### Levegő irányítása a szélvédő szellőzőfűvőkái felé



### Levegő irányítása a műszerfal szellőzőfűvőkái felé

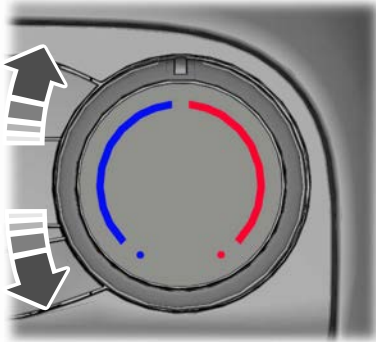


### Levegő irányítása a lábtér szellőzőfűvőkái felé



# Klímaszabályozás

## A hőmérséklet beállítása



Az alacsonyabb hőmérsékletek beállításához forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával ellentétes irányba.

A magasabb hőmérsékletek beállításához forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányba.

## TIPPEK A BELSŐ TÉR KLÍMÁJÁNAK SZABÁLYOZÁSÁHOZ

### Általános tudnivalók

Ne helyezzen tárgyakat az első ülések alá, mert ezek akadályozhatják a levegő áramlását a hátsó ülések felé.

A szélvédő alsó részénél a levegőbeszívó nyílásokból távolítsa el a havat, jeget vagy leveleket.

**Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy lábtéri szellőzőfűvőkáknál némi légáramot érezel a levegőelosztás beállításától függetlenül.

**Megjegyzés:** A gépkocsin belüli páráképződés csökkentése érdekében ne vezessen úgy, hogy a rendszer kikapcsolt, ill. a belsőlevegő-keringetés mindig bekapcsolt állapotban van.

**Megjegyzés:** Az ablakok párasodásának csökkentése érdekében párás időben irányítsa a légáramlást a szélvédő szellőzőfűvőkáiba.

**Megjegyzés:** A belsőlevegő-keringetés hosszan tartó használata az ablakok bepárasodását okozhatja.

**Megjegyzés:** A klímaberendezés belsőlevegő-keringetéssel történő használatával javítható a hűtés teljesítménye és hatékonysága.

## A belső tér gyors fűtése

- Válassza ki a legnagyobb ventilátor-fordulatszámot.
- Válassza ki a legmagasabb hőmérsékletet.
- A levegőt irányítsa a lábtér szellőzőfűvőkái felé.

## A fűtéshez javasolt beállítások

- Válasszon ki közepes ventilátor-fordulatszámot.
- Válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
- A levegőt irányítsa a lábtér és a szélvédő szellőzőfűvőkái felé.

## A belső tér gyors hűtése

- Válassza ki a maximális hűtést.

**Megjegyzés:** Ha meleg időben hamarabb el szeretné érní a kényelmes hőmérsékletet, akkor mindaddig letekert ablakkal vezessen, amíg azt nem érzí, hogy a szellőzőfűvőkákból hideg levegő áramlik.

# Klímaszabályozás

## A hűtéshez javasolt beállítások

- Válasszon ki közepes ventilátor-fordulatszámot.
- Válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
- A levegőt irányítsa a műszerfal szellőzőfűvókái felé.
- Nyomja meg az A/C (Légkondicionálás) gombot.

## Az oldalablakok páramentesítése hideg időben

- Válassza a maximális jégtelenítést.

## A szélvédő párátlanítása és a vékony jégréteg eltávolítása róla

- Válassza a maximális jégtelenítést.

## HÁTSÓÜLÉS- KLÍMASZABÁLYOZÁS

### A ventilátormotor fordulatszámának beállítása



### Levegő irányítása a fej feletti szellőzőfűvókák felé



Ha a levegőt a fej feletti szellőzőfűvókákba irányítja, akkor a rendszer hideg levegőt szállít.

### Levegő irányítása a lábtér szellőzőfűvókái felé



Ha a levegőt a lábtéri szellőzőfűvókákba irányítja, akkor a rendszer meleg levegőt szállít.

## Levegő irányítása a fej feletti és a lábtéri szellőzőfűvókák felé.



Ha a levegőt a fej feletti és a lábtéri szellőzőfűvókák felé irányítja, akkor a rendszer langyos levegőt szállít.

## SZÉLVÉDŐFŰTÉS



Nyomja meg a gombot a szélvédő vékony jégtől és párától való megtisztításához. Rövid idő elteltével a szélvédőfűtés kikapcsol.

**Megjegyzés:** Győződjön meg arról, hogy a motor jár, mielőtt bekapcsolná a szélvédőfűtést.

**Megjegyzés:** A rendszer nem működik, ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.

## FŰTÖTT HÁTSÓABLAK



Nyomja meg a gombot a hátsó ablak vékony jégtől és párától való megtisztításához. A hátsóablak-fűtés rövid idő után kikapcsol.

**Megjegyzés:** Győződjön meg róla, hogy a motor jár, mielőtt működtetné a szélvédőfűtést.

**Megjegyzés:** Ne használjon borotvapengét vagy más éles tárgyat matricák eltávolításához a fűthető hátsó ablak belsejéről. A jármű jótállása a hátsóablak-fűtés huzalának sérülésére esetleg nem vonatkozik.

## FŰTÖTT KÜLSŐ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEK NÉLKÜL: HÁTSÓABLAK-FŰTÉS



Nyomja meg a gombot a külső visszapillantó tükrök jég- és páramentesítéséhez. A

kikapcsolásukhoz nyomja meg ismét a gombot. A funkció rövid idő elteltével kikapcsol.

**Megjegyzés:** Ne használjon jégkaparót a jég eltávolításához, és ne állítsa a tükörlapot, amikor az be van fagyva. Ha így tesz, az a tükörlap és a visszapillantó tükrő sérülését okozhatja.

**Megjegyzés:** Ne tisztítsa a tükrök burkolatát vagy üveglapját durva súrolószerrel, üzemanyaggal vagy más petróleum- vagy ammóniátartalmú tisztítószerrel.

## FŰTÖTT KÜLSŐ VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKKEL: HÁTSÓABLAK-FŰTÉS

A hátsóablak-fűtés bekapcsolásakor a külső visszapillantó tükrök fűtése is bekapcsol.

**Megjegyzés:** Ne használjon jégkaparót a jég eltávolításához, és ne állítsa a tükörlapot, amikor az be van fagyva.

**Megjegyzés:** Ne tisztítsa a tükrök burkolatát vagy üveglapját durva súrolószerrel, üzemanyaggal vagy más petróleum- vagy ammóniátartalmú tisztítószerrel. A gépkocsi garanciája a tükörház vagy az üveg sérülésére esetleg nem vonatkozik.

## KIEGÉSZÍTŐ FŰTŐ

### Működési elv

A rendszer lerövidíti a járó motor felmelegedéséhez szükséges időt. A külső levegő és a hűtőfolyadék hőmérsékletétől függően kapcsol be vagy ki.

A rendszer felmelegíti a motort és a gépkocsi belsejét. Tüzelőanyagot használ fel a gépkocsi tüzelőanyag-tartályából.

### A kiegészítő fűtés használata



**VIGYÁZAT:** Javasoljuk, hogy baleset után szakképzett szerelővel ellenőriztesse és javíttassa meg a fűtési rendszert. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Ne használja a tüzelőanyag-üzemű állóhelyzeti fűtést tüzelőanyag-töltőállomásokon, illetőleg gyúlékony gőzök és porok forrásának közelében vagy zárt helyen. Ez ugyanis súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

**Megjegyzés:** A rendszer nem működik, ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.

**Megjegyzés:** A fűtés működésével kapcsolatos problémák elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a fűtési rendszer bal első gumibroncs mögött lévő kifúvónyílása nincs eltömődve hóval, jéggel, sárral vagy valami mással.

**Megjegyzés:** A rendszer működése közben a kipufogógázok a gépkocsi alá kerülnek. Ez természetes jelenség.

**Megjegyzés:** A fűtés leállítása közben a fűtési rendszerben lévő fölös tüzelőanyag kiég, ami hőfejlődéssel, kipufogófüsttel és zajjal jár.

# Klímaszabályozás

## A kiegészítő fűtés be- és kikapcsolása

**A kiegészítő fűtés be- vagy kikapcsolásához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a Menü gombot.
Vehicle settings	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Aux heater	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

## Állóhelyzeti fűtés

### Működési elv

A rendszer meleget biztosít a leparkolt gépkocsiban.

A rendszer felmelegíti a motort és a gépkocsi belsejét. Tüzelőanyagot használ fel a gépkocsi tüzelőanyag-tartályából.

**Megjegyzés:** *A fűtés működésével kapcsolatos problémák elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a fűtési rendszer bal első gumibroncs mögött lévő kifúvónyílása nincs eltömődve hóval, jéggel, sárral vagy valami mással.*

### Az állóhelyzeti fűtés használata



**VIGYÁZAT:** Javasoljuk, hogy baleset után szakképzett szerelővel ellenőriztesse és javíttassa meg a fűtési rendszert. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Ne használja a tüzelőanyag-üzemű állóhelyzeti fűtést tüzelőanyag-töltőállomásokon, illetőleg gyúlékony gázok és porok forrásának közelében vagy zárt helyen. Ez ugyanis súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

A rendszer nem működik, ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.

A rendszer csak a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt motor mellett működik.

Ha a rendszert megfelelően használja, akkor:

- Jégmentesen tartja az ablakokat, és megakadályozza a páralecsapódást.
- Segíti a motornak hamarabb elérni az üzemi hőmérsékletét.

**Megjegyzés:** *A fűtés leállítása közben a fűtési rendszerben lévő fölös tüzelőanyag kiég, ami hőfejlődéssel, kipufogófüsttel és zajjal jár.*

### Az állóhelyzeti fűtésre vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Teendők
Park heater not started Low fuel level	Akkor jelenik meg, ha az állóhelyzeti fűtés nem tud működni a túl alacsony tüzelőanyagszint miatt. A lehető leghamarabb töltsön tüzelőanyagot a járműbe.

# Klímaszabályozás

## A Folyamatos fűtés bekapcsolása

A gyújtás kikapcsolásakor a fűtés bekapcsol vagy legfeljebb 30 percig tovább üzemel, amennyiben a körülmények lehetővé teszik.

**Megjegyzés:** Ezzel az üzemmóddal melegen tarthatja az utasteret a gyújtás kikapcsolása után. Miután a fűtés befejezte működését ebben az üzemmódban, az információs kijelző jelölőnégyzetének bejelölése megszűnik.

## A folyamatos fűtés bekapcsolásához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a Menü gombot.
Vehicle settings	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Park heater	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Continue heat	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

## Az időzítő beállítása

### A rendszer három üzemmóddal rendelkezik, melyeket az információs kijelzőn lehet beállítani.

Időzítő üzemmód	Leírás
Once	Beállíthat egy fűtési ciklust egy adott napra. Ha a körülmények lehetővé teszik, a fűtés a beállított dátum és időpont előtt legfeljebb 40 perccel bekapcsol. <sup>1</sup>
Time one	A hét minden napjára beprogramozhat egy fűtési ciklust. Ezt az időt tárolja a rendszer, és a beprogramozott indulási idő előtt fogja bemelegíteni a gépkocsit.
Time two	A hét minden napjára beprogramozhat egy második fűtési ciklust. Ezt az időt tárolja a rendszer, és a beprogramozott indulási idő előtt fogja bemelegíteni a gépkocsit.

<sup>1</sup> Mielőtt az információs kijelzőn a jelölőnégyzetet bejelöli, be kell állítani az üzemmóddhoz tartozó dátumot és időpontot.

**Megjegyzés:** Megfelelően be kell állítani a dátumot és az időt a gépkocsi óráján.



# Klímaszabályozás

**Valamelyik időzítő üzemmód programozásához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival választhat az alábbiak közül:**

Menüelem	Teendők
Settings	Nyomja meg a Menü gombot.
Vehicle settings	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Park heater	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Heater programming	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Activate	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Once	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Activate	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Time one	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Activate	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Time two	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Activate	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

## **Az állóhelyzeti fűtés be- és kikapcsolása a távirányító használatával**

Az állóhelyzeti fűtés adója lehetővé teszi, hogy távolról kérje a fűtés bekapcsolását és legfeljebb 30 percig tartó működését, illetve lehetővé teszi az összes fűtési üzemmód kikapcsolását.

**Megjegyzés:** Legfeljebb három adót párosíthat a gépkocsinhoz.

**Megjegyzés:** A távadón lévő LED nem jelzi a fűtés pillanatnyi állapotát. A LED nem jelent garanciát arra nézve, hogy a fűtés kapott-e bekapcsolási vagy leállítási jelet.

**Megjegyzés:** Az azonos frekvencián működő elektronikus eszközök befolyásolhatják az adó hatótávolságát.

A jeladón tartsa lenyomva a **BE** vagy a **FŰTÉS** gombot, amíg a rajta lévő zöld LED be nem kapcsol.

A jeladón tartsa lenyomva a **KI** gombot, amíg a rajta lévő piros LED világitani nem kezd. Ez csak az éppen működő fűtési üzemmódra vonatkozik, vagyis a jövőbeni Időzítő beállítások és jövőbeni Fűtés folytatása beállítások megmaradnak.

# Klímaszabályozás

---

**Az alábbi táblázat az állóhelyzeti fűtés távirányítójának jelzéseit ismerteti.**

<b>Jeladó LED világítása</b>	<b>Leírás</b>
Zöld	Az adó rádiójelet küldött.
Villogó zöld	Az adó rádiójelet küldött, de a fűtés nem kapta meg a jelet.
Piros	Az adó rádiójelet küldött.
Villogó piros	Az adó rádiójelet küldött, de a fűtés nem kapta meg a jelet.

## HELYES ÜLÉSHELYZET



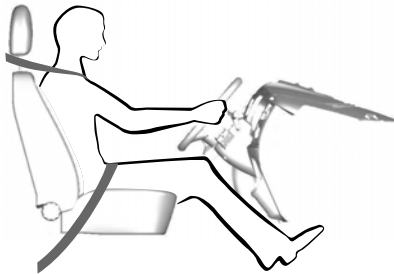
**VIGYÁZAT:** Ne döntse túlzottan hátra az üléstámlát, mert ekkor az utas lecsúszhat a biztonsági öv alá, ami ütközés esetén személyi sérülést eredményezhet.



**VIGYÁZAT:** Mindig üljön egyenesen, az ülés háttámlájának dőlve, miközben lábait a padlón tartja.



**VIGYÁZAT:** Ne helyezzen az ülésre annak háttámlájánál magasabb tárgyakat. Az utasítás figyelmen kívül hagyása hirtelen megállás vagy baleset esetén súlyos vagy halálos sérülést eredményezhet.



Ha megfelelően használja őket, az ülés, a fejtámla, a biztonsági öv és a légzsákok optimális védelmet nyújtanak egy esetleges ütközés során.

Javasoljuk, hogy a tartsa be a következő útmutatásokat:

- Üljön egyenesen úgy, hogy gerincalapja, amennyire lehet, az ülésben hátul van.
- Ne döntse meg annyira az üléstámlát, hogy a törzse több mint 30 fokkal eltérjen a függőlegestől.

- Úgy állítsa be a fejtámlát, hogy a teteje egy vonalban legyen fejének tetejével, és annyira döntse előre, amennyire még kényelmes. Győződjön meg róla, hogy kényelmesen ül.
- Tartson elegendő távolságot önmaga és a kormánykerék között. Javasoljuk, hogy legalább 25 cm távolságot tartson mellkasa és a légzsákburkolat között.
- A kormánykereket kissé behajlított karokkal fogja meg.
- Kissé hajlítsa be a lábát, hogy teljesen le tudja nyomni a pedálokat.
- Vezesse el a biztonsági öv vállszalagját a vállja közepén át, a medenceövet pedig szorosan a medencéje fölött.

Győződjön meg róla, hogy a vezetési helyzet kényelmes Önnek, és a gépkocsi teljes mértékben az ellenőrzése alatt van.

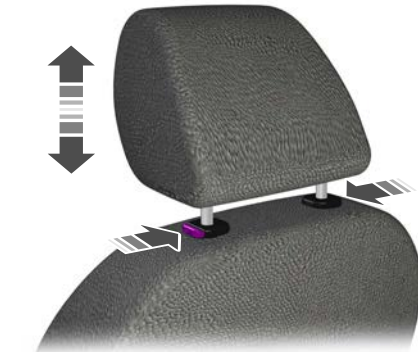
## FEJTÁMLÁK



**VIGYÁZAT:** A fejtámla beállítását még azelőtt végezze el, hogy beülne a gépkocsiba vagy működtetné azt. Ez segít a minimálisra csökkenteni egy esetleges ütközés esetén bekövetkező nyaksérülés kockázatát. Soha ne akkor végezze el a fejtámla beállítását, amikor a jármű mozog.

# Ülések

## Az ülések előre és hátra mozgatása



E66539

### A fejtámla beállítása



**VIGYÁZAT:** Emelje meg a hátsó fejtámlát, amikor a hátsó ülésen egy utas vagy egy gyerekülés helyezkedik el.

Állítsa be a fejtámlát úgy, hogy a teteje egy szintben legyen az Ön fejének tetejével.

### A fejtámla leszerelése

Nyomja meg a reteszelő gombokat és távolítsa el a fejtámlát.

## KÉZI MŰKÖDTETÉSŰ ÜLÉSEK



**VIGYÁZAT:** A vezetőülés beállítását ne akkor végezze el, amikor a gépkocsi mozog.



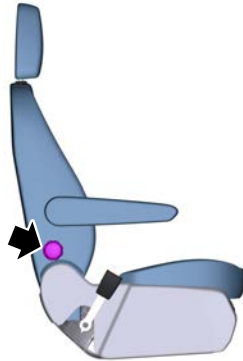
**VIGYÁZAT:** Előre-hátra mozgatva ellenőrizze, hogy a vezetőülés valóban a helyére rögzül-e.



E130249

**Megjegyzés:** A vezetőülésnek eltávolítható ütközőcsavarjai vannak a sínen, hogy lehetővé tegyék a gépkocsi akkumulátorához való hozzáférést. Lásd **A 12V-os akkumulátor cseréje** (284. oldal).

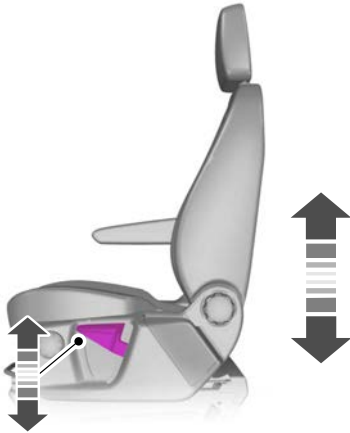
### A deréktámasz beállítása



E146386

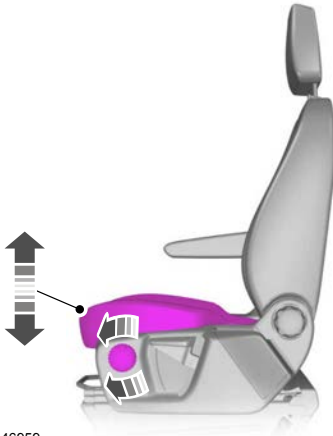
# Ülések

## A vezetőülés magasságának beállítása



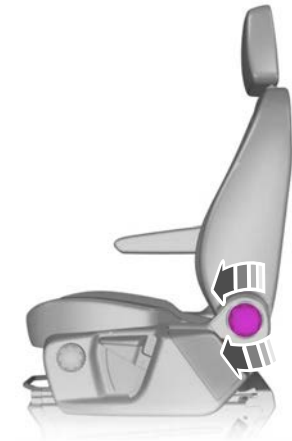
E146384

## Üléspárna beállítás



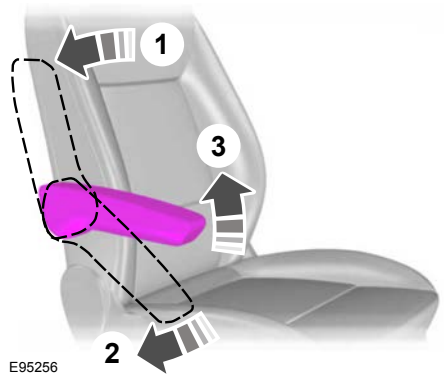
E146959

## A hátradöntés beállítása



E146385

## A kartámasz beállítása

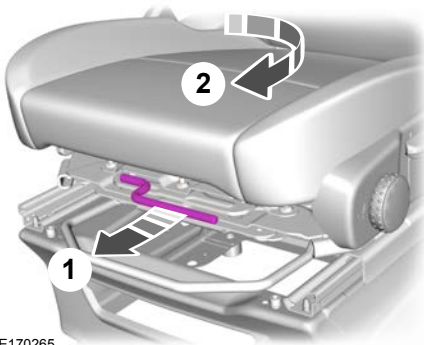


E95256

## Forgatható ülés

**⚠ VIGYÁZAT:** Ellenőrizze, hogy az ülés a helyére rögzül és előrefelé néz-e a gépkocsi haladásakor.

# Ülések



E170265

Az ülés 180 fokkal elforgatható befelé. Szükség lehet az ülés beállítására, hogy legyen elég hely az egyetlen mozdulattal történő elforgatásához.

**Megjegyzés:** *Javasoljuk, hogy ilyenkor senki ne üljön az ülésben.*

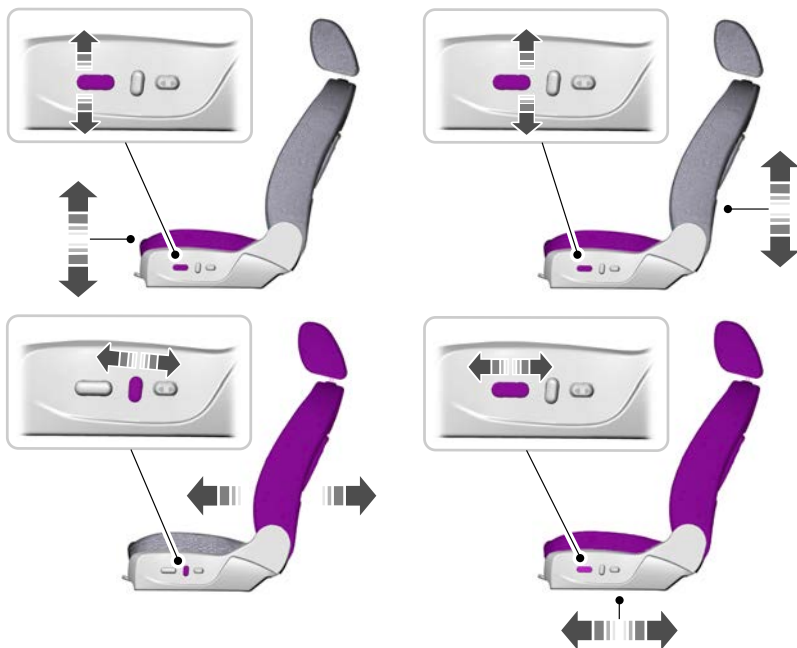
## ELEKTROMOS MŰKÖDTETÉSŰ ÜLÉSEK

**⚠ VIGYÁZAT:** A vezetőülés beállítását ne akkor végezze el, amikor a gépkocsi mozog.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne helyezzen csomagokat vagy egyéb tárgyakat az üléstámla mögé azelőtt, hogy az ülés eredeti pozícióját visszaállítaná.

**⚠ VIGYÁZAT:** A vezetőülésnek eltávolítható ütközőcsavarjai vannak a sínen, hogy lehetővé tegyék a gépkocsi akkumulátorához való hozzáférést. Lásd **A 12V-os akkumulátor cseréje** (284. oldal).

# Ülések



E138647

# Ülések

## Elektromosan állítható derécsigolya-támasz



E138648

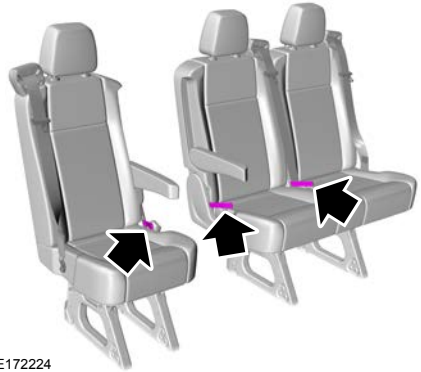
## HÁTSÓ ÜLÉSEK



**VIGYÁZAT:** Az üléspadot ne használja fekvőhelyként, amikor a gépkocsi mozog.

**Megjegyzés:** A hátsó ülések elrendezése a gépkocsitól függően eltérő.

## A hátradöntés beállítása



E172224

Ha valaki ül az ülésben, a kart vagy a pántot meghúzva, illetve a gombot megnyomva döntheti meg vagy emelheti fel az üléstámlát.

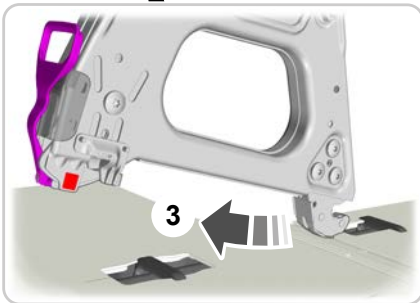
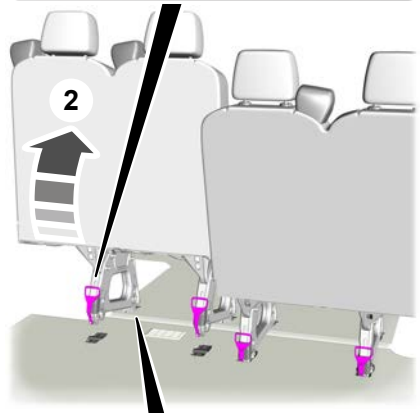
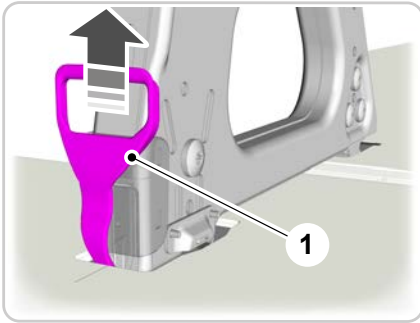
## Az ülések kiszerezése – M2 busz



**VIGYÁZAT:** Az ülések súlya akár 60 kg is lehet. Ne próbálja meg egyedül felemelni vagy cipelni az ülést.



# Ülések



E173870


1. Húzza fel a kioldókarokat.

2. Döntse előre az ülést az üléskeret hátsó rögzítőelemeinek kioldásához.
3. Húzza hátra az ülést az üléskeret első rögzítőelemeinek kioldásához.
4. Vegye ki az ülést.

**Megjegyzés:** Az utolsó sor dupla üléseit csak abban az esetben lehet eltávolítani, ha az üléshez tartozik kioldó fogantyú.

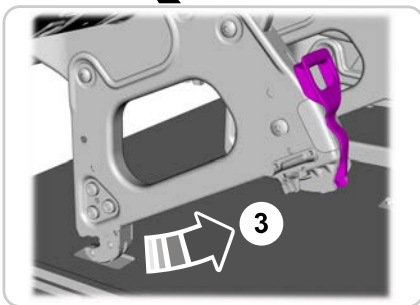
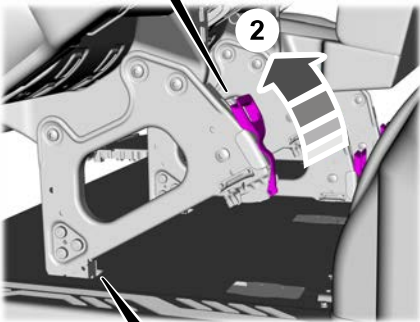
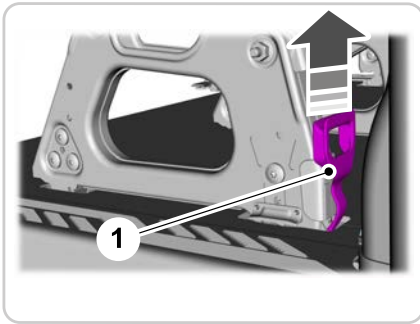
**Megjegyzés:** A támla nem hajlik előre.

## Az ülések eltávolítása – Dupla kabin az áruszállító járművekben és a kombi áruszállító járművekben

 **VIGYÁZAT:** Az ülések súlya akár 60 kg is lehet. Ne próbálja meg egyedül felemelni vagy cipelni az ülést.

**Megjegyzés:** A műveletet két személynek kell elvégeznie.

# Ülések



2. Nyúljon be az ülések közé és húzza meg a másik kioldóhevedert is.
3. Döntse előre az ülést az üléskeret padlón lévő rögzítőelemeinek kioldásához.
4. Vegye ki az ülést.
5. A második ülés eltávolításához húzza meg a gépkocsi oldala és az ülés között lévő kioldóhevedert.
6. Húzza meg az első ülés kiszérelését követően láthatóvá vált kioldóhevedert.
7. Döntse előre az ülést az üléskeret padlón lévő rögzítőelemeinek kioldásához.
8. Vegye ki az ülést.

## Az ülések beszerelése



**VIGYÁZAT:** Az ülések beszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a padlón lévő rögzítőelemeken nincsenek idegen anyagok.



**VIGYÁZAT:** Beszereléskor biztonságosan rögzítse az ülés rögzítőelemeit.

1. Igazítsa be az üléskeret első rögzítőelemeit.
2. Tolja előre az ülést az üléskeret első rögzítőelemeinek beakasztásához.
3. Igazítsa be az üléskeret hátsó rögzítőelemeit.

**Megjegyzés:** Az utolsó 15–20 cm távolságból engedje lecsapódni az ülést a saját súlyánál fogva.

E208919

1. Az első ülés eltávolításához húzza meg az ajtóhoz legközelebbi kioldóhevedert.

## FŰTÖTT ÜLÉSEK



**VIGYÁZAT:** Azon emberek, akik előrehaladott koruk, krónikus betegség, diabétesz, gerincsérülés, gyógyszeres kezelés, alkoholfogyasztás, kimerültség vagy egyéb más fizikai állapot miatt nem képesek a bőrüket érő fájdalom érzékelésére, a fűtött ülést csak elővigyázatosan használják. Az ülésfűtés még alacsony hőfokon is képes égési sérülést okozni, különösen, ha hosszú ideig használják. A jelen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Ne helyezzen olyan dolgot az ülésre, amely felfoghatja a hőt, például üléshezátot vagy párnát. Ez az ülés túlmelegedését okozhatja. A jelen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Ne szúrjon hegyes tárgyakat az ülés párnába vagy a háttámlába. Ez károsítja a fűtőelemet, és az ülés túlmelegedését okozhatja. A jelen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.

Ne kapcsolja be az ülésfűtést, ha az ülés nedves.

Az ülésfűtés gombja a klímaszabályozás vezérlőjén található.



A hőmérséklet beállításához nyomja meg többször a gombot.

# Hátsó utasérzékelő rendszer (ha van)

## A HÁTSÓ UTASÉRZÉKELŐ RENDSZER ISMERTETÉSE

A hátsó utasérzékelő rendszer figyeli a gépkocsi állapotát, és figyelmeztet a hátsó ülésen lévő utasra, ha kikapcsolja a gyújtást.

## HOGYAN MŰKÖDIK A HÁTSÓ UTASÉRZÉKELŐ RENDSZER?

A rendszer figyeli a hátsó ajtó nyitását és becsukását, hogy figyelmeztessen az esetlegesen a hátsó ülésen maradt utasra.

Üzenetet jelenít meg az információs és szórakoztató rendszer képernyőjén, és hangjelzést is ad, ha kikapcsolja a gyújtást, miután az alábbi feltételek bármelyike teljesült:

- A hátsó ajtót bekapcsolt gyújtás mellett kinyitják vagy becsukják.
- A hátsó ajtó kinyitását és becsukását követően 15 percen belül bekapcsolja a gyújtást.
- A figyelmeztetés megjelenését vagy a hangjelzést követően 15 percen belül bekapcsolja a gyújtást.

## HÁTSÓ UTASÉRZÉKELŐ RENDSZERREL KAPCSOLATOS ÓVINTÉZKEDÉSEK



**VIGYÁZAT:** Forró napokon a gépkocsi belsejében a hőmérséklet nagyon gyorsan emelkedhet. Az ilyen magas hőmérsékletnek kitett emberek vagy állatok akár meg is halhatnak, illetve súlyos, a magas hőmérséklettel kapcsolatos károsodást szenvedhetnek, beleértve az agyi károsodást is. Ilyen esetekben a kisgyermekek különösen nagy veszélynek vannak kitéve.



**VIGYÁZAT:** Ne hagyjon gyermeket vagy állatokat felügyelet nélkül a gépkocsiban. A jelen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

## HÁTSÓ UTASÉRZÉKELŐ RENDSZER KORLÁTOZÁSAI

A rendszer nem észleli a hátsó ülésen lévő tárgyakat vagy utasokat. A rendszer a hátsó ajtók nyitását és becsukását figyeli.

**Megjegyzés:** *Előfordulhat, hogy a hátsó ülésen nincs utas, de a rendszer figyelmeztet, mert az ahhoz szükséges feltételek teljesültek.*

**Megjegyzés:** *Előfordulhat, hogy a hátsó ülésen utas tartózkodik, de a rendszer nem figyelmeztet, mert az ahhoz szükséges feltételek nem teljesültek. Például, ha a hátsó ülésen tartózkodó utas nem a hátsó ajtón szállt be a gépkocsiba.*

**Megjegyzés:** *A hangjelzés nem szólal meg, ha a gyújtás kikapcsolása előtt kinyitja az első ajtót.*

## Hátsó utasérzékelő rendszer (ha van)

### A HÁTSÓ UTASÉRZÉKELŐ RENDSZER BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

1. Az érintőképernyőn nyomja meg: **Settings**.
2. Nyomja meg a **Vehicle** gombot.
3. Kapcsolja be vagy ki: **Rear Occupant Alert**.

**Megjegyzés:** Az alapbeállítás a **Be**.

**Megjegyzés:** Ha kikapcsolja a rendszert, akkor hat havonta megjelenik egy üzenet, amely emlékezteti, hogy a rendszer ki van kapcsolva. Bekapcsolhatja vagy kikapcsolva hagyhatja a rendszert.

**Megjegyzés:** A teljes alaphelyzetbe állítás a rendszer újbóli bekapcsolását eredményezi.

### HÁTSÓ UTASÉRZÉKELŐ RENDSZER VISSZAJELZŐI



Üzenet
Check rear seats for occupants.

Akkor jelenik meg, ha a riasztási feltételek teljesülését követően kikapcsolja a gépkocsit.

Az üzenet rövid ideig látható. A jóváhagyáshoz és az üzenet eltávolításához nyomja meg: **Close**.

### HÁTSÓ UTASÉRZÉKELŐ RENDSZER FIGYELMEZTETŐ HANGJELZÉSEI

Akkor hallható, ha a riasztási feltételek teljesülését követően kikapcsolja a gépkocsit.

A figyelmeztető hangjelzés rövid ideig hallható.

## Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzatok



**VIGYÁZAT:** Ne csatlakoztasson kiegészítő elektromos tartozékokat a szivargyújtóba. A szivargyújtó helytelen használata olyan kárt okozhat, melyre a gépkocsi garanciája nem terjed ki, és tüzet vagy súlyos sérülést eredményezhet.



**VIGYÁZAT:** Ne használja az elektromos csatlakozóaljzatot a szivargyújtó működtetésére. Az elektromos csatlakozóaljzatok helytelen használata olyan kárt okozhat, melyre a gépkocsi garanciája nem terjed ki, és tüzet vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Ne hagyja, hogy bármilyen csatlakoztatott tartozék a csatlakozón lógjon.

Ne használja a feszültségforrásokat a gépkocsi kapacitását meghaladó, 12 voltnál nagyobb egyenfeszültséget és 180 wattnál nagyobb teljesítményt igénylő elektromos fogyasztóhoz, ellenkező esetben valamelyik biztosíték kiolvadhat.

A használaton kívüli elektromos csatlakozóaljzatok fedelét tartsa zárva.

**Megjegyzés:** A gyújtás kikapcsolását követően az elektromos csatlakozóaljzatok 30 perc után kikapcsolnak. A csatlakozóaljzatok előbb lekapcsolódhatnak, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony.

A kiegészítő elektromos csatlakozóaljzat teljes kapacitásának elérése érdekében járó motornál használja.

Az akkumulátor lemerülésének megakadályozása érdekében:

- Ne használja a kiegészítő elektromos csatlakozóaljzatot a szükségesnél hosszabb ideig, ha a gépkocsi nem jár.
- Ne hagyjon rajta csatlakoztatott készülékeket éjszakára, vagy amikor hosszabb ideig leparkolja a járművet.

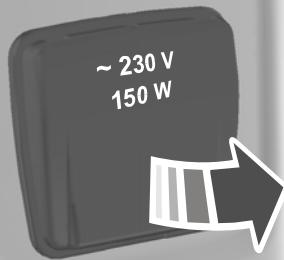
Az elektromos csatlakozóaljzatok az alábbi helyeken lehetnek:

- a műszerfalba épített tárolórekeszben,
- A középkonzol első részén.
- a csomagterben.

### 230 voltos, 150 watt teljesítményű AC elektromos csatlakozóaljzat



**VIGYÁZAT:** Ne hagyjon elektromos készülékeket a csatlakozóaljzathoz csatlakoztatva, ha a készülék nincs használatban. A 230 voltos váltóáramú elektromos csatlakozóaljzatot ne használja hosszabbító kábellel, mert ez hatástalanítaná a biztonságvédelmi kialakítást. Ha így tesz, az a több készülék egyidejű működtetése miatt – mely akár a 150 watt terhelést is túllépheti – a csatlakozóaljzat túlterhelését okozhatja, és tüzet vagy súlyos sérülést eredményezhet.



E98159

Az elektromos csatlakozóaljzat a rögzítőfék konzolján található.

## Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzatok

Az elektromos csatlakozóaljzaton található visszajelző lámpa a következőket jelezheti:

- Világít – az elektromos csatlakozó teljesítményt szolgáltat.
- Nem világít – az elektromos csatlakozó nem ad le teljesítményt.
- Villog: Az elektromos csatlakozóaljzat hibaállapotban van.

A 150 wattos határérték túllépése esetén vagy hibás működés üzemmódban az elektromos csatlakozóaljzat ideiglenesen kikapcsol. Csatlakoztassa le az eszközt és kapcsolja ki a gyújtást. Az elektromos csatlakozó alaphelyzetbe állításához nyissa ki a vezetőajtót. Kapcsolja be ismét a gyújtást és ellenőrizze, hogy a jelzőfény bekapcsolva maradjon. Ne csatlakoztassa a készülékét, ha annak teljesítményfelvétele meghaladja az elektromos csatlakozó maximális teljesítmény leadását.

Ne használja az elektromos csatlakozóaljzatokat bizonyos elektromos készülékek működtetésére. Ezek közé tartoznak többek között:

- katódsugárcsőves típusú televíziók,
- motoros fogyasztók, például porszívók, elektromos fűrészgépek és egyéb elektromos szerszámgépek, vagy kompresszoros hűtőgépek stb.,
- pontos adatfeldolgozást végző mérőeszközök, például orvosi készülékek vagy mérőkészülékek,
- egyéb olyan készülékek, amelyeknek rendkívül stabil tápellátásra van szükségük, például mikroszámítógéppel vezérelt elektromos takarék vagy érintésérzékelő lámpák.

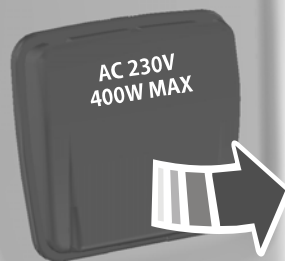
### 230 voltos, 400 watt teljesítményű AC elektromos csatlakozóaljzat



**VIGYÁZAT:** Ne hagyjon elektromos készülékeket a csatlakozóaljzathoz csatlakoztatva, ha a készülék nincs használatban. A 230 voltos váltóáramú elektromos csatlakozóaljzatot ne használja hosszabbító kábellel, mert ez hatástalanítaná a biztonságvédelmi kialakítást. Ha így tesz, az a több készülék egyidejű működtetése miatt – mely akár a 400 watt terhelést is túllépheti – a csatlakozóaljzat túlterhelését okozhatja, és tüzet vagy súlyos sérülést eredményezhet.

**Megjegyzés:** Ez a funkció 400 watt maximális teljesítménnyel rendelkezik, amikor a gépkocsi parkolási (P) fokozatban van.

**Megjegyzés:** Előremenet (D) fokozatban az aljzat maximális teljesítménye 300 watt.



E299832

Az elektromos csatlakozóaljzat a rögzítőfék konzolján található.

# Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzatok

Az elektromos csatlakozóaljzaton található visszajelző lámpa a következőket jelezheti:

- Világít – az elektromos csatlakozó teljesítményt szolgáltat.
- Nem világít – az elektromos csatlakozó nem ad le teljesítményt.
- Villog: Az elektromos csatlakozóaljzat hibaállapotban van.

A 400 wattos határérték túllépése esetén vagy hibás működés üzemmódban az elektromos csatlakozóaljzat ideiglenesen kikapcsol. Csatlakoztassa le az eszközt és kapcsolja ki a gyújtást. Az elektromos csatlakozó alaphelyzetbe állításához nyissa ki a vezetőajtót. Kapcsolja be ismét a gyújtást és ellenőrizze, hogy a jelzőfény bekapcsolva maradjon. Ne csatlakoztassa a készülékét, ha annak teljesítményfelvétele meghaladja az elektromos csatlakozó maximális teljesítmény leadását.

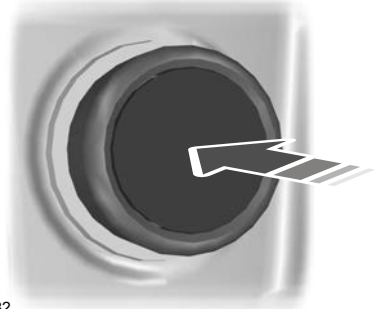
Ne használja az elektromos csatlakozóaljzatokat bizonyos elektromos készülékek működtetésére. Ezek közé tartoznak többek között:

- katódsugárcsőves típusú televíziók,
- motoros fogyasztók, például porszívók, elektromos fűrészgépek és egyéb elektromos szerszámgépek, vagy kompresszoros hűtőgépek stb.,
- pontos adatfeldolgozást végző mérőeszközök, például orvosi készülékek vagy mérőkészülékek,
- egyéb olyan készülékek, amelyeknek rendkívül stabil tápellátásra van szükségük, például mikroszámítógéppel vezérelt elektromos takarók vagy érintésérzékelő lámpák.

## SZIVARGYÚJTÓ



**VIGYÁZAT:** Ne csatlakoztasson kiegészítő elektromos tartozékokat a szivargyújtóba. A szivargyújtó helytelen használata olyan kárt okozhat, melyre a gépkocsi garanciája nem terjed ki, és tüzet vagy súlyos sérülést eredményezhet.



E103382

Nyomja be a szivargyújtó-egységet. Rövid várakozási idő elteltével kiugrik.

Ne tartsa benyomva a szivargyújtó-elemet.

**Megjegyzés:** Ha a gyújtás kikapcsolása után a tápellátás nem áll rendelkezésre, kapcsolja be a gyújtást.

**Megjegyzés:** Ha akkor használja a csatlakozóaljzatot, amikor a motor nem jár, az akkumulátor lemerülhet.

**Megjegyzés:** A gyújtás bekapcsolása után a csatlakozóaljzatot használva működtethet 12 voltos készülékeket, amelyek maximális áramfelvétele 15 amper.



# Tároló

## POHÁRTARTÓK

### A pohártartóval kapcsolatos figyelmeztetések



**VIGYÁZAT:** Ne helyezzen üvegből készült tárgyakat a palacktartóba. A tárgyak elmozdulhatnak hirtelen fékezéskor, gyorsításkor vagy ütközéskor. A jelen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.

### A pohártartók elhelyezkedése



E171160

## ITALTARTÓK

### A pohártartóval kapcsolatos figyelmeztetések



**VIGYÁZAT:** Csak puha poharat tegyen az italtartóba. A kemény tárgyak ütközésnél sérülést okozhatnak.

Gondosan helyezze el a tárgyakat az italtartóban, mert hirtelen fékezéskor, gyorsításkor vagy ütközéskor elmozdulhatnak, és a folyadék, például a forró ital kifröccsenhet.

## FEJ FELETTI TÁROLÓ

### A fej feletti tároló elhelyezkedése



**VIGYÁZAT:** Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tetőtartóba. Az utasítás figyelmen kívül hagyása hirtelen megállás vagy baleset esetén súlyos vagy halálos sérülést eredményezhet.



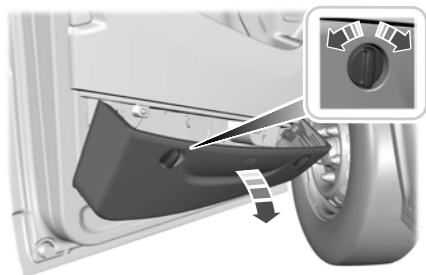
E169073

### A fej feletti tároló kapacitása

A megengedett legnagyobb egyenletesen elosztott teher a kalaptartón 20 kg.

## ELSŐ AJTÓ TÁROLÓREKESZE

**A vezetőajtó tárolórekeszének nyitása**



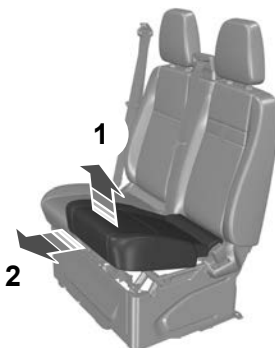
E169150

A biztosítókat balra fordítani.

## ÜLÉS ALATTI TÁROLÓ

**Az ülés alatti tárolórekesz elhelyezkedése - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Kettős utasülés, Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: Hátsó klímazabályozás, Kivéve: Lágy hibrid elektromos gépkocsi (MHEV)**

Az ülés alatti tárolórekesz az első utasülés alatt található.



E154714

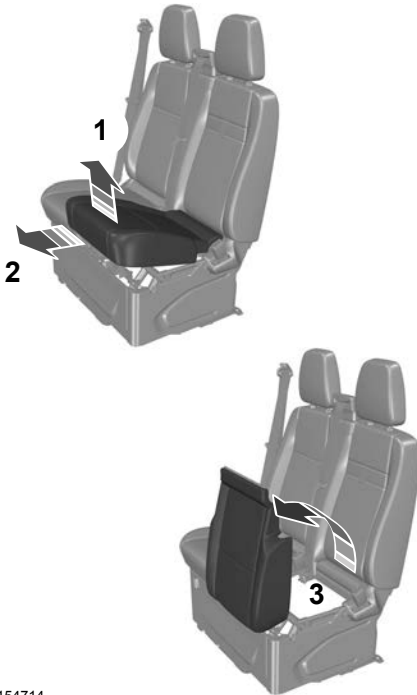
1. Emelje fel az utasülés ülés párnájának elejét.
2. Nyomja előre az ülés párnát.
3. Billentse előre az ülés párnát.

**Megjegyzés:** A belső és a külső ülés is rendelkezik tárolórekeszsel.

**Az ülés alatti tárolórekesz elhelyezkedése - Lágy hibrid elektromos gépkocsi (MHEV), Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Kettős utasülés/ Hátsó klímazabályozás**

Az ülés alatti tárolórekesz az első utasülés alatt található.

# Tároló



E154714

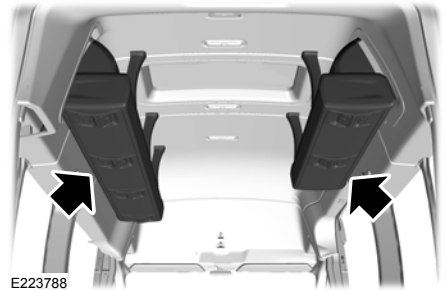
1. Emelje fel az utasülés ülés párnájának elejét.
2. Nyomja előre az ülés párnát.
3. Billentse előre az ülés párnát.

**Megjegyzés:** Csak a belső ülés rendelkezik tárolórekesszel.

## HÁTSÓ FEJ FELETTI TÁROLÓ

### A hátsó fej feletti tároló elhelyezkedése

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne helyezzen nehéz tárgyakat a kalaptartóra. Az utasítás figyelmen kívül hagyása hirtelen megállás vagy baleset esetén súlyos vagy halálos sérülést eredményezhet.



### Hátsó fej feletti tároló kapacitása

A megengedett legnagyobb egyenletesen elosztott teher a kalaptartón 18 kg.

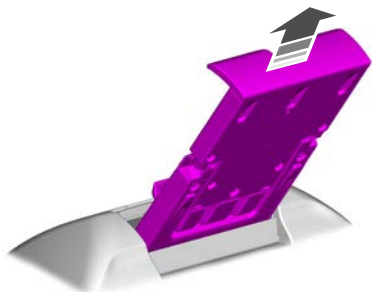
## ESZKÖZTARTÓ

### Készülék felszerelése és leszerelése

**⚠ VIGYÁZAT:** Ha vezetés közben valami elvonja a figyelmét, az a gépkocsi feletti uralom elvesztését, balesetet és sérülést eredményezhet. Nyomatékosan javasoljuk, hogy különös elővigyázattal vezessen, amikor olyan készüléket használ, amely elvonhatja figyelmét az útról. Az Ön elsődleges felelőssége a

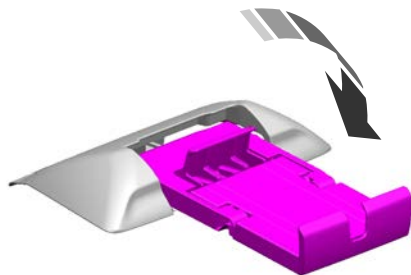
# Tároló

gépjármű biztonságos üzemeltetése. Nem javasoljuk semmilyen kézi készülék vezetés közbeni használatát, lehetőség szerint mindig használjon hangvezérléses rendszert. Ismerje meg az elektronikus eszközök vezetés közbeni használatára vonatkozó összes helyi jogszabályt.



1. Teljesen emelje fel az eszköztartót.

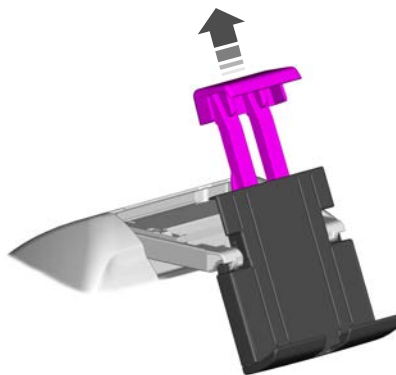
**Megjegyzés:** Az eszköztartót teljesen húzza ki.



2. Állítsa az eszköztartót vízszintes helyzetbe.



3. Forgassa el teljesen az alapot.



4. Emelje fel a kart.
5. Helyezze a készüléket az alagra.
6. Engedje el a kart.
7. Az eszköztartó összecsukásához ismétlje meg a kinyitási eljárást fordított sorrendben.

**Megjegyzés:** Ne hagyja a készüléket a tartóban, amikor elhagyja a gépkocsit.

# A motor indítása és leállítása

## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



**VIGYÁZAT:** A motor magas fordulatszámra, hosszan tartó alapjáratú járatása nagyon magas motor- és kipufogórendszer-hőmérsékletet okozhat, mely tűz vagy egyéb sérülés kockázatát hordozza magában.



**VIGYÁZAT:** Ne parkolja vagy vezesse gépjárművét illetve ne járassa a motort alapjáraton száraz fű vagy más száraz talajtakaró felett. A kipufogórendszer felhevíti a motorteret és a kipufogó-rendszert, ezzel tűz kialakulásának kockázatát okozva.



**VIGYÁZAT:** Ne indítsa be a motort zárt garázsban vagy más zárt térben. A kipufogógázok mérgezőek lehetnek. Mindig nyissa ki a garázsajtót, mielőtt beindítaná a motort.



**VIGYÁZAT:** A szivárgó kipufogó miatt káros, akár halálos gázok is bejuthatnak az utasterbe. Ha a jármű belsejében kipufogógáz szagát érzi, azonnal ellenőriztesse a gépkocsiját. Ne használja, ha kipufogógáz szagát érzi.

Ha lecsatlakoztatta az akkumulátort, a visszacsatlakoztatás után körülbelül 8 km kilométeren keresztül a gépjármű szokatlan menettulajdonságokat mutathat. Ez azért történik, mert a motorvezérlő rendszernek ismét a motorhoz kell igazítania magát. Ezen időtartam alatt figyelmen kívül hagyhat bármilyen szokatlan menetkarakterisztikát.

A hajtásláncvezérlő rendszer megfelel az összes, Kanadában hatályos, interferenciát okozó berendezésekre vonatkozó előírásnak, melyek az impulzusok elektromos mezejét és a rádiók által kibocsátott zajt szabályozza.

A motor indításakor a művelet előtt és közben kerülni a gázpedál lenyomását. Csak akkor használja a gázpedált, ha a motort nehéz beindítani.

## GYÚJTÁSKAPCSOLÓ



E72128

**Megjegyzés:** Győződjön meg a kulcs tisztaságáról, mielőtt behelyezi azt bármelyik zárhengerbe.

**0** (off) - A gyújtás ki van kapcsolva.

**Megjegyzés:** Amikor lekapcsolja a gyújtást és kiszáll a gépkocsiból, ne hagyja a kulcsot a gyújtáskárosban. Ez a gépkocsi akkumulátorának lemerülését okozhatja.

**I** (accessory) - Lehetővé teszi a kiegészítő elektromos berendezések, mint például a rádió, működését akkor, amikor a motor nem jár.

**Megjegyzés:** Ne hagyja a gyújtáskulcsot **I** vagy **II** állásban (ha a motor nem jár) túl hosszú ideig, különben a gépkocsi akkumulátora lemerül.

**II** (on) - Az összes elektromos áramkör működtethető. A figyelmeztető lámpák és a visszajelző lámpák világítanak.

**III** (start) - megforgatja (beindítja) a motort. Amint a motor beindult, azonnal engedje el a kulcsot.

# A motor indítása és leállítása

## DÍZELMOTOR BEINDÍTÁSA - AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ



**VIGYÁZAT:** A szívórendszerben ne alkalmazzon indítást elősegítő folyadékot, például étert. Az ilyen folyadékok használata azonnali robbanást okozhat, ami a motor sérülését, illetve személyi sérülést okozhat.

A gépkocsi elindítása előtt ellenőrizze a következőket:

- Győződjön meg arról, hogy ki vannak kapcsolva a fényszórók és az elektromos tartozékok.
- Győződjön meg arról, hogy a rögzítőkék be van húzva.
- Győződjön meg arról, hogy a sebességváltó parkolási (P) állásban van.

### A motor beindítása

1. Fordítsa a kulcsot a következő állásba: **II**.
2. Várja meg, amíg kialszik az izzításjelző lámpa.
3. Nyomja le teljesen a fékpedált.

**Megjegyzés:** Ne érjen hozzá a gázpedálhoz.

4. Fordítsa a kulcsot a következő állásba: **III**.

**Megjegyzés:** Ha motorindítás közben felengedi a fékpedált, akkor leáll a motor indítózása, és a gyújtás visszaáll bekapcsolt állapotba.

**Megjegyzés:** Ha a hőmérséklet  $-15^{\circ}\text{C}$  alatt van, akkor szükséges lehet a motor akár 10 másodpercig történő indítózása.

**Megjegyzés:** A motort csak korlátozott számú alkalommal próbálhatja meg beindítani, mielőtt az indítórendszer ideiglenesen kikapcsol. Adott számú motorindítási kísérletet követően egy üzenet jelenhet meg, és legalább 15 percig nem próbálhatja meg újra beindítani a motort.

### Nem lehetséges az indítás

A következőképp járjon el, ha nem indul be a motor:

1. Nyomja le teljesen a fékpedált.
2. Alkalmazza a rögzítőkéket.
3. Kapcsoljon parkolási (P) állásba.
4. Fordítsa a kulcsot **III** állásba, amíg a motor be nem indul.

### A motor leállítása álló gépkocsi esetén

1. Kapcsoljon parkolási (P) állásba.
2. Fordítsa a kulcsot a következő állásba: **O**.
3. Alkalmazza a rögzítőkéket.

### A motor leállítása mozgó gépkocsi esetén



**VIGYÁZAT:** Ha leállítja a motort, miközben a gépkocsi mozog, az a féktávolság jelentős növekedését eredményezi. A gépkocsi leállításához a fékpedál erőteljes lenyomására van szükség. Jelentősen csökkenhet a kormányzás ráségitése is. A kormányzár nem reteszeli ugyan, de a kormányzáshoz nagyobb erőfeszítésre lesz szüksége. Ha a gyújtást lekapcsolja, néhány elektromos áramkör, például a légzsákok áramköre is kikapcsol. Ha véletlenül kapcsolta le a gyújtást, akkor tegye a váltót semleges (N) állásba, és indítsa újra a motort.

# A motor indítása és leállítása

1. Kapcsoljon semleges állásba, és használja a féket a gépkocsi biztonságos leállításához.
2. Kapcsoljon parkolási (P) állásba.
3. Fordítsa a kulcsot a következő állásba:  
**0.**
4. Alkalmazza a rögzítőféket.

## Védekezés a kipufogógáz ellen



**VIGYÁZAT:** A szivárgó kipufogó miatt káros, akár halálos gázok is bejuthatnak az utastérbe. Ha a jármű belsejében kipufogógáz szagát érzi, azonnal ellenőriztesse a gépkocsiját. Ne használja, ha kipufogógáz szagát érzi.

## Fontos tudnivalók a szellőztetésről

Ha leállítja a gépkocsit, majd hosszabb ideig hagyja alapjáraton működni a motort, hajtja végre a következő műveletek valamelyikét:

- Nyissa ki az ablakokat legalább 3 cm időre.
- A klímaszabályozáshoz használjon külső levegőt.

## Izzítógyertya visszajelző lámpája



Ha kigyullad, ne induljon el addig, amíg a lámpa el nem alszik.

## Motor figyelmeztető lámpa



Hibás működés visszajelző lámpa

A motor ellenőrzése

Meghibásodást jelez, ha járó motornál világít. A fedélzeti diagnosztikai rendszer a gépjármű károsanyag-kibocsátást vezérlő rendszerével kapcsolatos hibát észlelt.

Ha villog, gyújtáskihagyás lehetséges. A kipufogógáz megnövekedett hőmérséklete károsíthatja a dízel-részecskeszűrőt vagy a gépkocsi egyéb alkatrészeit. Kerülje az erős gyorsítást és lassítást, és haladéktalanul szervizeltesse a gépkocsit.



Hajtáslánc figyelmeztető lámpa

Meghibásodást jelez, ha járó motornál világít. Ha vezetés közben villogni kezd, azonnal csökkentse a gépkocsi sebességét. Kerülje az erős gyorsítást és lassítást, és haladéktalanul szervizeltesse a gépkocsit.

Ha mindkét lámpa világít járó motornál, állítsa meg a gépkocsit, amint azt biztonságosan megteheti. Ha folytatja a haladást a gépkocsival, előfordulhat, hogy csökken a teljesítmény vagy leáll a motor. Kapcsolja le a gyújtást és próbálja meg ismét beindítani a motort. Azonnal ellenőriztesse a gépkocsit.

## DÍZELMOTOR BEINDÍTÁSA - KÉZIKAPCSOLÁSÚ SEBESSÉGVÁLTÓ

A gépkocsi elindítása előtt ellenőrizze a következőket:

- Győződjön meg arról, hogy ki vannak kapcsolva a fényszórók és az elektromos tartozékok.
- Győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék be van húzva.
- Győződjön meg arról, hogy a sebességváltó üres állásban van.

## A motor beindítása

1. Fordítsa a kulcsot a következő állásba:  
**II.**
2. Várja meg, amíg kialszik az izzításjelző lámpa.

# A motor indítása és leállítása

3. Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált.

**Megjegyzés:** Ne érjen hozzá a gázpedálhoz.

4. Fordítsa a kulcsot a következő állásba: **III**.

**Megjegyzés:** A tengelykapcsoló-pedál motorindítás közbeni felengedése leállítja a motor indítását, és visszaáll a gyújtás bekapcsolt állapotára.

**Megjegyzés:** Ha a hőmérséklet  $-15^{\circ}\text{C}$  alatt van, akkor szükséges lehet a motor akár 10 másodpercig történő indítózása.

**Megjegyzés:** A motort csak korlátozott számú alkalommal próbálhatja meg beindítani, mielőtt az indítórendszer ideiglenesen kikapcsol. Adott számú motorindítási kísérletet követően egy üzenet jelenhet meg, és legalább 15 percig nem próbálhatja meg újra beindítani a motort.

## Nem lehetséges az indítás

A következőképp járjon el, ha nem indul be a motor:

1. Nyomja le teljesen a fékpedált.
2. Alkalmazza a rögzítőféket.
3. Kapcsoljon üres állásba.
4. Fordítsa a kulcsot **III** állásba, amíg a motor be nem indul.

## A motor leállítása álló gépkocsi esetén

1. Kapcsoljon üres állásba.
2. Fordítsa a kulcsot a következő állásba: **0**.
3. Alkalmazza a rögzítőféket.

## A motor leállítása mozgó gépkocsi esetén



**VIGYÁZAT:** Ha leállítja a motort, miközben a gépkocsi mozog, az a féktávolság jelentős növekedését eredményezi. A gépkocsi leállításához a fékpedál erőteljes lenyomására van szükség. Jelentősen csökkenhet a kormányzás ráségitése is. A kormányzás nem reteszeli ugyan, de a kormányzáshoz nagyobb erőfeszítésre lesz szüksége. Ha a gyújtást lekapcsolja, néhány elektromos áramkör, például a légzsákok áramköre is kikapcsol. Ha véletlenül kapcsolta le a gyújtást, akkor tegye a váltót semleges (N) állásba, és indítsa újra a motort.

1. Kapcsoljon semleges állásba, és használja a féket a gépkocsi biztonságos leállításához.
2. Fordítsa a kulcsot a következő állásba: **0**.
3. Alkalmazza a rögzítőféket.

## Védekezés a kipufogógáz ellen



**VIGYÁZAT:** A szivárgó kipufogó miatt káros, akár halálos gázok is bejuthatnak az utastérbe. Ha a jármű belsejében kipufogógáz szagát érzi, azonnal ellenőriztesse a gépkocsiját. Ne használja, ha kipufogógáz szagát érzi.



# A motor indítása és leállítása

## Fontos tudnivalók a szellőztetésről

Ha leállítja a gépkocsit, majd hosszabb ideig hagyja alapjáraton működni a motort, hajtja végre a következő műveletek valamelyikét:

- Nyissa ki az ablakokat legalább 3 cm időre.
- A klímaszabályozáshoz használjon külső levegőt.

## Izzítógyertya visszajelző lámpája



Ha kigyullad, ne induljon el addig, amíg a lámpa el nem alszik.

## Motor figyelmeztető lámpa



Hibás működés visszajelző lámpa

A motor ellenőrzése

Meghibásodást jelez, ha járó motornál világít. A fedélzeti diagnosztikai rendszer a gépjármű károsanyag-kibocsátást vezérlő rendszerével kapcsolatos hibát észlelt.

Ha villog, gyújtáskihagyás lehetséges. A kipufogógáz megnövekedett hőmérséklete károsíthatja a dízel-részecskeszűrőt vagy a gépkocsi egyéb alkatrészeit. Kerülje az erős gyorsítást és lassítást, és haladéktalanul szervizeltesse a gépkocsit.



Hajtáslánc figyelmeztető lámpa

Meghibásodást jelez, ha járó motornál világít. Ha vezetés közben villogni kezd, azonnal csökkentse a gépkocsi sebességét. Kerülje az erős gyorsítást és lassítást, és haladéktalanul szervizeltesse a gépkocsit.

Ha mindkét lámpa világít járó motornál, állítsa meg a gépkocsit, amint azt biztonságosan megteheti. Ha folytatja a haladást a gépkocsival, előfordulhat, hogy csökken a teljesítmény vagy leáll a motor. Kapcsolja le a gyújtást és próbálja meg ismét beindítani a motort. Azonnal ellenőriztesse a gépkocsit.

## A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

### Gépkocsi turbófeltöltővel



**VIGYÁZAT:** Ne állítsa le a motort ha nagy fordulatszámmal pörög. Ha leállítja, a turbófeltöltő tovább forog miután a motorleállítás után nulla alá esik. Ez a turbófeltöltő-csapágy idő előtti kopásához vezet.

Vegye le a lábát a gázpedálról. Várja meg, amíg a motor fordulatszáma lecsökken az alapjáratú fordulatszámra és ezután állítsa le a motort.

### **A HIBRID GÉPKOCSI MŰKÖDÉSE - LÁGY HIBRID ELEKTROMOS GÉPKOCSI (MHEV)**

A gépkocsija 48 voltos lágy hibrid rendszerrel van felszerelve. A rendszer segít a tüzelőanyag-fogyasztás és a CO-kibocsátás csökkentésében regeneratív töltés alkalmazásával, és azáltal, hogy leállítja a motort alapjáraton, például közlekedési lámpánál, vagy ha a gépkocsi a motor beállított leállítási sebességénél lassabban gurul.<sup>2</sup> Lásd

**Motor leállítási sebesség beállítása**  
(139. oldal).

**Megjegyzés:** *A regeneratív töltés fokozott motorfékezést eredményez. Ez természetes jelenség.*

# Auto-Start-Stop - Kézikapcsolású sebességváltó, Kivéve: Lágy hibrid elektromos gépkocsi (MHEV)

## MI AZ AZ AUTO-START-STOP

A rendszer segít az üzemanyag-fogyasztás és a CO<sub>2</sub>-kibocsátás csökkentésében azáltal, hogy amikor a motor alapjáraton jár – például közlekedési lámpánál –, leállítja a motort.

## AUTO-START-STOP RENDSZERREL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK



**VIGYÁZAT:** Húzza be a rögzítőféket, kapcsoljon üres fokozatba, kapcsolja ki a gyújtást, és vegye ki a kulcsot, mielőtt kiszáll a gépkocsiból. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Húzza be a rögzítőféket, kapcsoljon üres fokozatba, kapcsolja ki a gyújtást, és vegye ki a kulcsot, mielőtt kinyitná a motorháztetőt vagy bármilyen karbantartást végezne. Ha nem kapcsolja ki a gyújtást, a motor bármikor újraindulhat. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

## AZ AUTO-START-STOP BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

A gyújtás ráadásakor a rendszer bekapcsol.



Nyomja meg a kapcsolót a rendszer kikapcsolásához.

**Megjegyzés:** *OFF* állapotban a kapcsoló világít.

Nyomja meg a kapcsolót még egyszer a rendszer ismételt bekapcsolásához.

**Megjegyzés:** *A rendszert úgy tervezték, hogy kikapcsoljon, ha hibás működést észlel. Ha a rendszerhiba továbbra is fennáll, ellenőriztesse a gépjárművet, amint lehetséges.*

## A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

1. Állítsa le a járművet.
2. Kapcsoljon üres állásba.
3. Vegye le a lábát a tengelykapcsoló-pedálról és a gázpedálról.

**Megjegyzés:** *A rendszer előnyeinek maximális kihasználásához állítsa a sebességváltót üres fokozatba, és engedje fel a tengelykapcsoló-pedált minden három másodpercnél hosszabb ideig tartó megállásnál.*

**Megjegyzés:** *A szervokormányzás kikapcsol, ha a motor leáll.*

## A MOTOR ÚJRAINDÍTÁSA

Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált.

Az információs kijelzőn üzenet jelenik meg, ha tennie kell valamit.

## **Auto-Start-Stop - Kézikapcsolású sebességváltó, Kivéve: Lágý hibrid elektromos gépkocsi (MHEV)**

<b>Üzenet</b>	<b>Állapot</b>	<b>Teendők</b>
Auto StartStop Press a pedal to start engine	A rendszer szerint szükséges a motor újraindítása, de ehhez az Ön jóváhagyását igényli.	Nyomja le a gázpedált, a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált a motor újraindításához.
Auto StartStop Select neutral to start engine	A rendszernek újra kell indítania motort, de nem tudja ezt megtenni, mert a sebességváltó sebességfokozatban van.	A motor újraindításához kapcsoljon üres fokozatba.

# Auto-Start-Stop - Kézikapcsolású sebességváltó, Kivéve: Lány hibrid elektromos gépkocsi (MHEV)

## AUTO-START-STOP VISSZAJELZŐI



**VIGYÁZAT:** Ha az Auto-Start-Stop visszajelző lámpája zölden világít vagy narancssárgán villog, akkor a rendszer esetleg automatikusan újraindíthatja a motort. A jelen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.



Az Auto-Start-Stop visszajelző lámpája zölden világít, amikor a motor leáll. Ha a vezetőnek kell végrehajtania valamilyen műveletet, sárgán villog, és egy üzenet jelenik meg.



Az Auto-Start-Stop visszajelző lámpája áthúzottan szürkén világít, ha a rendszer nem áll rendelkezésre.

**Megjegyzés:** Az információs kijelzőn megjelenítheti, hogy a rendszer miért nem áll rendelkezésre.

## AUTO-START-STOP HANGJELZÉS

Az Auto-Start-Stop hangos figyelmeztetés akkor hallatszik, ha kinyitja a vezetőajtót, amikor a rendszer leállította a motort.

## AUTO-START-STOP – HIBAEELHÁRÍTÁS

### Auto-Start-Stop – Információs üzenetek

Üzenet	Állapot	Teendők
Auto StartStop Manual restart required	A rendszer nem működik.	Kapcsoljon semleges állásba, és saját maga indítsa újra a motort.

# Auto-Start-Stop - Kézikapcsolású sebességváltó, Kivéve: Lány hibrid elektromos gépkocsi (MHEV)

## Auto-Start-Stop – Gyakori kérdések

### Miért nem mindig akkor áll le a motor, amikor várható?

A rendszert úgy tervezték, hogy más gépkocsirendszerek működését kiegészítse, lehetővé téve az optimális teljesítményt.

A rendszer nem állítja le a motort, ha:

- A vezetőajtó nyitva van.
- A gépkocsi nagy tengerszint feletti magasságban üzemel.
- Ha a szélvédőfűtés be van kapcsolva.
- A motor bemelegedési fázisában.
- Ha a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas.
- Az akkumulátor töltöttsége alacsony.
- Az akkumulátor hőmérséklete az optimális üzemi hőmérséklet-tartományon kívül esik.
- A motor működésére a belső tér klímájának fenntartása vagy a párasodás csökkentése érdekében van szükség.

### Miért indul újra néha váratlanul a motor?

A rendszert úgy tervezték, hogy más gépkocsirendszerek működését kiegészítse, lehetővé téve az optimális teljesítményt.

A rendszer újraindítja a motort, ha:

- Bekapcsolja a szélvédőfűtést.
- Bekapcsolja a maximális jégtelenítést.
- Ha a gépkocsi üres fokozatban lejtőn lefelé kezd gurulni.

- A motor működésére a fékrendszer megfelelő rásegítéséhez van szükség.
- A motor működésére a belső tér klímájának fenntartása vagy a párasodás csökkentése érdekében van szükség.

### Kikapcsolhatom végleg a rendszert?

Nem. A rendszer fontos szerepet játszik a tüzelőanyag-fogyasztás és a CO<sub>2</sub>-kibocsátás csökkentésében.

### Nem fognak elhasználadni az alkatrészek a gyakori motorindítástól?

A gépkocsiba továbbfejlesztett, megnövekedett számú motorindításra tervezett akkumulátor és indítómotor van beszerelve.

# Auto-Start-Stop - Lágy hibrid elektromos gépkocsi (MHEV)

## MI AZ AZ AUTO-START-STOP

A rendszer segít a tüzelőanyag-fogyasztás és a CO<sub>2</sub>-kibocsátás csökkentésében azáltal, hogy leállítja a motort alapjáraton, például közlekedési lámpánál, vagy ha a gépkocsi a motor beállított leállítási sebességénél lassabban gurul. Lásd **Motor leállítási sebesség beállítása** (139. oldal). A rendszer leállítja a motort, ha a sebességváltó sebességfokozatban vagy semleges állásban van.

## AUTO-START-STOP RENDSZERREL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK



**VIGYÁZAT:** Húzza be a rögzítőféket, kapcsoljon üres fokozatba, kapcsolja ki a gyújtást, és vegye ki a kulcsot, mielőtt kiszáll a gépkocsiból. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Húzza be a rögzítőféket, kapcsoljon üres fokozatba, kapcsolja ki a gyújtást, és vegye ki a kulcsot, mielőtt kinyitná a motorháztetőt vagy bármilyen karbantartást végezne. Ha nem kapcsolja ki a gyújtást, a motor bármikor újraindulhat. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

## AUTO-START-STOP BEÁLLÍTÁSAI

### Motor leállítási sebesség beállítása

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle settings** lehetőséget.
3. Válassza a **Rolling StartStop** lehetőséget.
4. Válasszon ki egy beállítást, majd nyomja meg az **OK** gombot.

## AZ AUTO-START-STOP BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

A gyújtás ráadásakor a rendszer bekapcsol.



Nyomja meg a kapcsolót a rendszer kikapcsolásához.

**Megjegyzés:** **OFF** állapotban a kapcsoló világít.

Nyomja meg a kapcsolót még egyszer a rendszer ismételt bekapcsolásához.

**Megjegyzés:** A rendszert úgy tervezték, hogy kikapcsoljon, ha hibás működést észlel. Ha a rendszerhiba továbbra is fennáll, ellenőriztesse a gépjárművet, amint lehetséges.

## A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

### A motor leállítása sebességfokozatban

1. Nyomja le a fékpedált, és lassítsa le a gépkocsit 12 km/h vagy kisebb sebességre.

# Auto-Start-Stop - Lány hibrid elektromos gépkocsi (MHEV)

**Megjegyzés:** Az információs kijelzőn beállíthatja a sebességet, amelynél a rendszer leállítja a motort.

2. Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált.

**Megjegyzés:** A szervokormányzás bekapcsolva marad, ha a motor leáll.

## A motor leállítása semleges állásban

1. Nyomja le a fékpedált, és lassítsa le a gépkocsit 12 km/h vagy kisebb sebességre.

**Megjegyzés:** Az információs kijelzőn beállíthatja a sebességet, amelynél a rendszer leállítja a motort.

2. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, és állítsa a sebességváltó kart üres fokozatba.
3. Engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

**Megjegyzés:** A szervokormányzás bekapcsolva marad, ha a motor leáll.

## A MOTOR ÚJRAINDÍTÁSA

### A motor újraindítása sebességfokozatban

Engedje fel a fékpedált.

### A motor újraindítása semleges állásban

1. Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált.

2. Válasszon egy sebességfokozatot.

## AUTO-START-STOP VISSZAJELZŐI



**VIGYÁZAT:** Ha az Auto-Start-Stop visszajelző lámpája zölden világít vagy narancssárgán villog, akkor a rendszer esetleg automatikusan újraindíthatja a motort. A jelen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.



Az Auto-Start-Stop visszajelző lámpája zölden világít, amikor a motor leáll. Ha a vezetőknek kell végrehajtania valamilyen műveletet, sárgán villog, és egy üzenet jelenik meg.



Az Auto-Start-Stop visszajelző lámpája áthúzottan szürkén világít, ha a rendszer nem áll rendelkezésre.

**Megjegyzés:** Az információs kijelzőn megjelenítheti, hogy a rendszer miért nem áll rendelkezésre.

## AUTO-START-STOP HANGJELZÉS

Az Auto-Start-Stop hangos figyelmeztetés akkor hallatszik, ha kinyitja a vezetőajtót, amikor a rendszer leállította a motort.



# Auto-Start-Stop - Lágý hibrid elektromos gépkocsi (MHEV)

## AUTO-START-STOP – HIBAELHÁRÍTÁS

### Auto-Start-Stop – Információs üzenetek

Üzenet	Állapot	Teendők
Auto StartStop Manual restart required	A rendszer nem működik.	Kapcsoljon semleges állásba, és saját maga indítsa újra a motort.
Auto StartStop Select neutral to start engine	A rendszer nem tudja újraindítani a motort.	Kapcsoljon üres állásba.
Auto StartStop Press clutch to start engine	A rendszer nem tudja újraindítani a motort.	Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált.

# Auto-Start-Stop - Lány hibrid elektromos gépkocsi (MHEV)

## Auto-Start-Stop – Gyakori kérdések

### Miért nem mindig akkor áll le a motor, amikor várható?

A rendszert úgy tervezték, hogy más gépkocsirendszerek működését kiegészítse, lehetővé téve az optimális teljesítményt.

A rendszer nem állítja le a motort, ha:

- A vezetőajtó nyitva van.
- Ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva.
- A motor bemelegedési fázisában.
- Ha a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas.
- Az akkumulátor töltöttsége alacsony.
- Az akkumulátor hőmérséklete az optimális üzemi hőmérséklet-tartományon kívül esik.
- A motor működésére a belső tér klímájának fenntartása vagy a párá sodás csökkentése érdekében van szükség.

### Miért indul újra néha váratlanul a motor?

A rendszert úgy tervezték, hogy más gépkocsirendszerek működését kiegészítse, lehetővé téve az optimális teljesítményt.

A rendszer újraindítja a motort, ha:

- Bekapcsolja a következő funkciót: **MAX A/C**.
- Bekapcsolja a maximális jégtelenítést.
- Ha a gépkocsi üres fokozatban lejtőn lefelé kezd gurulni.

- A motor működésére a fékrendszer megfelelő rásegítéséhez van szükség.
- A motor működésére a belső tér klímájának fenntartása vagy a párá sodás csökkentése érdekében van szükség.

### Kikapcsolhatom végleg a rendszert?

Nem. A rendszer fontos szerepet játszik a tüzelőanyag-fogyasztás és a CO<sub>2</sub>-kibocsátás csökkentésében.

### Nem fognak elhaszná ló d n i az alkatrészek a gyakori motorindítástól?

A gépkocsiba továbbfejlesztett, megnövekedett számú motorindításra tervezett akkumulátor és indítógenerátor van beszerelve.

# Auto-Start-Stop - Automata sebességváltó

## MI AZ AZ AUTO-START-STOP

A rendszer segít az üzemanyag-fogyasztás és a CO<sub>2</sub>-kibocsátás csökkentésében azáltal, hogy amikor a motor alapjáraton jár – például közlekedési lámpánál –, leállítja a motort.

## AUTO-START-STOP RENDSZERREL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK



**VIGYÁZAT:** Húzza be a rögzítőféket, kapcsoljon parkolás (P) fokozatba, kapcsolja ki a gyújtást, és vegye ki a kulcsot, mielőtt kiszáll a gépkocsiból. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Húzza be a rögzítőféket, kapcsoljon parkolás (P) fokozatba, kapcsolja ki a gyújtást, és vegye ki a kulcsot, mielőtt kinyitná a motorháztetőt vagy bármilyen karbantartást végezne. Ha nem kapcsolja ki a gyújtást, a motor bármikor újraindulhat. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

## AZ AUTO-START-STOP BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

A gyújtás ráadásakor a rendszer bekapcsol.



Nyomja meg a kapcsolót a rendszer kikapcsolásához.

**Megjegyzés:** *OFF* állapotban a kapcsoló világít.

Nyomja meg a kapcsolót még egyszer a rendszer ismételt bekapcsolásához.

**Megjegyzés:** *A rendszert úgy tervezték, hogy kikapcsoljon, ha hibás működést észlel. Ha a rendszerhiba továbbra is fennáll, ellenőriztesse a gépjárművet, amint lehetséges.*

## A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

Állítsa meg a gépkocsit, és tartsa a lábát a fékpedálon, a sebességváltót pedig az előremenet (D) állásban.

**Megjegyzés:** *A motor leáll, amikor parkolás (P) állásba kapcsol, függetlenül attól, hogy a lábát a fékpedálon tartja-e vagy sem.*

**Megjegyzés:** *A szervokormányzás kikapcsol, ha a motor leáll.*

## A MOTOR ÚJRAINDÍTÁSA

Engedje fel a fékpedált vagy nyomja le a gázpedált.

Az információs kijelzőn üzenet jelenik meg, ha tennie kell valamit.

## Auto-Start-Stop - Automata sebességváltó

Üzenet	Állapot	Teendők
Auto StartStop Press brake to start engine	A rendszer szerint szükséges a motor újraindítása, de ehhez az Ön jóváhagyását igényli.	A motor újraindításához nyomja meg a fékpedált.
Auto StartStop Press a pedal to start engine	A rendszer szerint szükséges a motor újraindítása, de ehhez az Ön jóváhagyását igényli.	Nyomja le a gázpedált vagy a fékpedált a motor újraindításához.

# Auto-Start-Stop - Automata sebességváltó

## AUTO-START-STOP VISSZAJELZŐI



**VIGYÁZAT:** Ha az Auto-Start-Stop visszajelző lámpája zölden világít vagy narancssárgán villog, akkor a rendszer esetleg automatikusan újraindíthatja a motort. A jelen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.



Az Auto-Start-Stop visszajelző lámpája zölden világít, amikor a motor leáll. Ha a vezetőnek kell végrehajtania valamilyen műveletet, sárgán villog, és egy üzenet jelenik meg.



Az Auto-Start-Stop visszajelző lámpája áthúzottan szürkén világít, ha a rendszer nem áll rendelkezésre.

**Megjegyzés:** Az információs kijelzőn megjelenítheti, hogy a rendszer miért nem áll rendelkezésre.

## AUTO-START-STOP – HIBAELHÁRÍTÁS

### Auto-Start-Stop – Információs üzenetek

Üzenet	Állapot	Teendők
Auto StartStop Shift to P Restart engine	A rendszer nem működik.	Kapcsoljon a parkolás (P) állásba, és saját maga indítsa újra a motort.
Auto StartStop Manual restart required	A rendszer nem működik.	Indítsa újra Ön a motort.

# Auto-Start-Stop - Automata sebességváltó

## Auto-Start-Stop – Gyakori kérdések

### Miért nem mindig akkor áll le a motor, amikor várható?

A rendszert úgy tervezték, hogy más gépkocsirendszerek működését kiegészítse, lehetővé téve az optimális teljesítményt.

A rendszer nem állítja le a motort, ha:

- A vezetőajtó nyitva van.
- Ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva.
- A gépkocsi nagy tengerszint feletti magasságban üzemel.
- Ha a szélvédőfűtés be van kapcsolva.
- Ha a sebességváltó a kézi (M) üzemmódban van.
- A gépkocsi meredek emelkedőn áll.
- A motor bemelegedési fázisában.
- Ha a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas.
- Az akkumulátor töltöttsége alacsony.
- Az akkumulátor hőmérséklete az optimális üzemhőmérséklet-tartományon kívül esik.
- A motor működésére a belső tér klímájának fenntartása vagy a párasodás csökkentése érdekében van szükség.

### Miért indul újra néha váratlanul a motor?

A rendszert úgy tervezték, hogy más gépkocsirendszerek működését kiegészítse, lehetővé téve az optimális teljesítményt.

A rendszer újraindítja a motort, ha:

- Bekapcsolja a szélvédőfűtést.
- Bekapcsolja a maximális jégtelenítést.

- Ha a gépkocsi üres fokozatban lejtőn lefelé kezd gurulni.
- A motor működésére a fékrendszer megfelelő rásegítéséhez van szükség.
- A motor működésére a belső tér klímájának fenntartása vagy a párasodás csökkentése érdekében van szükség.

### Kikapcsolhatom végleg a rendszert?

Nem. A rendszer fontos szerepet játszik a tüzelőanyag-fogyasztás és a CO<sub>2</sub>-kibocsátás csökkentésében.

### Nem fognak elhasználni az alkatrészek a gyakori motorindítástól?

A gépkocsiba továbbfejlesztett, megnövekedett számú motorindításra tervezett akkumulátor és indítómotor van beszerelve.

# Üzemanyag és üzemanyag-töltés

## BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK



**VIGYÁZAT:** Ne töltse túl az üzemanyag-tartályt. Egy túltöltött üzemanyag-tartályban a nyomás szivárgást okozhat, ami üzemanyag-permetet és tüzet eredményezhet.



**VIGYÁZAT:** Az üzemanyag-rendszer nyomás alatt lehet. Ha az üzemanyag-betöltőnyílás közelében sziszegő hangot hall, addig ne kezdje meg a feltöltést, amíg a hang abba nem marad. Ellenkező esetben az üzemanyag kispriccelhet, amely súlyos személyi sérülést okozhat.



**VIGYÁZAT:** A tüzelőanyagok súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak, ha helytelenül használják vagy kezelik őket.



**VIGYÁZAT:** A tüzelőanyag benzolt is tartalmazhat, amely rákkeltő anyag.



**VIGYÁZAT:** Tankoláskor mindig állítsa le a motort, és kerülje a szikrákat és a nyílt láng használatát a tüzelőanyagtartály-betöltőszelep környékén. Tankoláskor soha ne dohányozzon és ne használja mobiltelefonját! Az üzemanyaggőz bizonyos körülmények esetén rendkívül veszélyes. Kerülje az üzemanyag-gőzök belélegzését.

Tankoláskor kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Oltson el minden füstölő anyagot és nyílt lángot, mielőtt feltöltené a gépkocsit.
- Tankolás előtt mindig állítsa le a motort.

- A gépkocsi-üzemanyag lenyelése ártalmas vagy halálos lehet. A tüzelőanyag igen mérgező, lenyelés esetén maradandó sérülést vagy halált okozhat. Tüzelőanyag lenyelése esetén azonnal hívjon orvost, akkor is, ha nem jelentkeznek azonnali tünetek. Előfordulhat, hogy a mérgezés tünetei csak órákkal később szembetűnőek.
- Kerülje az üzemanyag-gőzök belélegzését. A tüzelőanyag gőzének belélegzése irritálhatja a szemet és a légutakat. Súlyos esetekben az üzemanyag-gőz túlzott vagy hosszan tartó belélegzése súlyos betegséget és tartós egészségkárosodást okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön tüzelőanyag a szemébe. Ha a tüzelőanyag a szembe fröccsen, azonnal vegye ki az esetleges kontaktlencsét, legalább 15 percen át öblítse a szemét vízzel, majd forduljon orvoshoz. Amennyiben nem részesül megfelelő orvosi ellátásban, az tartós egészségkárosodást okozhat.
- A bőrön keresztül felszívódó tüzelőanyag ártalmas lehet. Ha az üzemanyag bőrre és/vagy ruhára fröccsen, azonnal vegye le a szennyezett ruházat, és alaposan mossa le a bőrt szappanos vízzel. A tüzelőanyaggal történő hosszan tartó vagy ismételt érintkezés bőrizgató hatású.
- Legyen különösen elővigyázatos, ha alkoholizmus kezelésére felírt, disulfiramot tartalmazó gyógyszert szed. A tüzelőanyag gőzének belélegzése válaszreakciót, súlyos személyi sérülést vagy betegséget okozhat. Azonnal forduljon orvoshoz, ha válaszreakciót tapasztal.

# Üzemanyag és üzemanyag-töltés

## ÜZEMANYAG-MINŐSÉG - HIDROGÉNNEL KEZELT NÖVÉNYI OLAJ



**VIGYÁZAT:** Ne keverje a hidrogénnel kezelt növényi olajat benzinnel, cseppfolyósított gázzal vagy etanollal. Ez robbanást okozhat. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

Használjon olyan hidrogénnel kezelt növényi olajat, ami megfelel az EN 15940 specifikáció követelményeinek, vagy az ezzel egyenértékű nemzeti előírásnak.

**Megjegyzés:** Ne használjon hagyományos növényi olajat, ez ugyanis olyan károsodásokat okozhat a motornál, amelyekre nem terjed ki a gépkocsi garanciája.

**Megjegyzés:** Nem javasoljuk az üzemanyag paraffinkiválását megakadályozó adalékok használatát.

## ÜZEMANYAG-MINŐSÉG - DÍZEL



**VIGYÁZAT:** Ne keverje a gázolajat benzinnel, cseppfolyósított gázzal vagy etanollal. Ez robbanást okozhat.

Használjon olyan dízel-üzemanyagot, ami megfelel az EN 590 specifikáció követelményeinek, vagy az ezzel egyenértékű nemzeti előírásnak.



E268503

A gépkocsihoz legfeljebb 7%-os biodízel-tartalmú (B7) keverékek használhatók.

**Megjegyzés:** *Javasoljuk, hogy csak kiváló minőségű tüzelőanyagot használjon. A nem gyári tüzelőanyag adalékok vagy egyéb motor adalékanyagok használata nem javasolt.*

**Megjegyzés:** *Nem javasoljuk az üzemanyag paraffinkiválását megakadályozó adalékok használatát.*

### A gépkocsi hosszútávú üzemén kívül helyezése

A legtöbb dízel-üzemanyag tartalmaz biodízelt. Azt javasoljuk, hogy amennyiben úgy tervezi, hogy gépkocsiját két hónapnál hosszabb ideig nem használja, olyan üzemanyaggal töltsé fel, amely nem tartalmaz biodízelt.

### TÜZELŐANYAG-BETÖLTŐ TÖLCSÉR HELYE

Az üzemanyag-betöltő tölcsér az ülés alatti tárolórekeszben vagy a kesztyűtartóban van.

### AZ ÜZEMANYAG KIFOGYÁSA

Ügyeljen rá, hogy ne fogyjon ki a tüzelőanyag, mert ez olyan károsodást okozhat, amelyre nem vonatkozik a jármű garanciája.



# Üzemanyag és üzemanyag-töltés

Ha mégis kifogyott a tüzelőanyag a gépkocsiból:

- Töltsön be legalább 5 L tüzelőanyagot a motor újraindításához.
- Előfordulhat, hogy a gyújtást többször is ki, majd be kell kapcsolni a tüzelőanyag újratöltését követően, ami után a tüzelőanyag-rendszer tüzelőanyagot pumpál a tartályból a motorhoz. Az újraindításkor az indítózási idő a megszokottnál néhány másodperccel hosszabb lehet.

**Megjegyzés:** *Ha a gépkocsi meredek lejtőn áll, akkor több üzemanyagra lehet szükség.*

## Üzemanyagkanna feltöltése



**VIGYÁZAT:** A

tüzelőanyag-töltőpisztolyon átáramló tüzelőanyag statikus elektromosságot hozhat létre. Ez tüzet okozhat, ha nem földelt tüzelőanyag tartályba tankol.

A következők betartásával akadályozza meg, hogy elektrosztatikus töltésfelhalmozódás (ami szikrát okozhat) alakuljon ki földetlen tüzelőanyag-kanna töltésekor.

- Mindenképpen jóváhagyott üzemanyag-kannában hozzon üzemanyagot a gépkocsihoz. Feltöltéskor helyezze a kannát a földre.
- Ne töltsse a tüzelőanyag-kannát mindaddig, amíg az a gépkocsiban található (beleértve a csomagteret is).
- Töltés közben érintkezzen a tüzelőanyag-töltőpisztoly és a tüzelőanyag-kanna.
- Ne használjon olyan eszközt, amely az üzemanyag-töltőpisztoly karját töltési állásban tartja.

## Üzemanyag betöltése üzemanyag-kannából



**VIGYÁZAT:** Ne helyezze az üzemanyagkanna kiöntőcsövét vagy egy utángyártott tölcserzt az üzemanyagrendszer betöltőnyílásába. Ez kárt tehet az üzemanyag-rendszer betöltőnyílásában vagy annak tömítésében, és az üzemanyag a földre folyhat.



**VIGYÁZAT:** Ne kísérelje meg a sapka nélküli üzemanyag-rendszert idegen tárgyakkal szétfeszíteni vagy kinyitni. Ez az üzemanyag-rendszer és a tömítés károsodását, és az Ön vagy mások sérülését okozhatja.



**VIGYÁZAT:** Ne dobja ki az üzemanyagot a háztartási hulladékkal és ne öntse ki a közüzemi csatornarendszerbe. Adja le hivatalos hulladéklerakó helyen.

A gépkocsi üzemanyagtartályának üzemanyagkannából történő feltöltésekor használja a gépkocsihoz kapott tüzelőanyag-betöltő tölcserzt. Lásd **Tüzelőanyag-betöltő tölcser helye** (148. oldal).

**Megjegyzés:** *Ne használjon utángyártott tölcserzt, ugyanis az nem biztos, hogy használható a zárósapka nélküli tüzelőanyag-rendszerekhez, és károsíthatja azokat.*

A gépkocsi tüzelőanyag-tartályának kannából történő feltöltésekor a következőképpen járjon el:

1. Nyissa ki teljesen a tüzelőanyag-betöltő nyílás fedelét.
2. Ütközésig helyezze be a betöltőtölcserzt a tüzelőanyag-betöltő nyílásba.

# Üzemanyag és üzemanyag-töltés



3. Töltsön üzemanyagot az üzemanyagkannából a gépkocsiba.
4. Vegye ki a tüzelőanyag-betöltő tölcserőt.
5. Teljesen csukja be a tüzelőanyag-betöltő nyílás fedelét.
6. Tisztítsa le a tüzelőanyag-betöltő tölcserőt, és tegye vissza a gépkocsiba, vagy az előírásoknak megfelelően dobja ki.

**Megjegyzés:** *Ha úgy dönt, hogy a tölcserőt hulladékba helyezi, hivatalos márkakereskedőjétől beszerezhet egy újat.*

## ÜZEMANYAG-TÖLTÉS



**VIGYÁZAT:** Ne töltse túl az üzemanyag-tartályt. Egy túltöltött üzemanyag-tartályban a nyomás szivárgást okozhat, ami üzemanyag-permetet és tüzet eredményezhet.



**VIGYÁZAT:** Ne próbálja meg felfeszíteni a tüzelőanyag-tartály-betöltőszelepet. Ez a tüzelőanyag-rendszer sérülését okozhatja. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása tüzet okozhat, ami súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** A tankolás alatt ne húzza ki a tüzelőanyag-töltőpisztolyt a teljesen beillesztett helyzetéből.



**VIGYÁZAT:** Tankoláskor mindig állítsa le a motort, és kerülje a szikrákat és a nyílt láng használatát a tüzelőanyag-tartály-betöltőszelep környékén. Tankoláskor soha ne dohányozzon és ne használja mobiltelefonját! Az üzemanyag-gőz bizonyos körülmények esetén rendkívül veszélyes. Kerülje az üzemanyag-gőzök belélegzését.

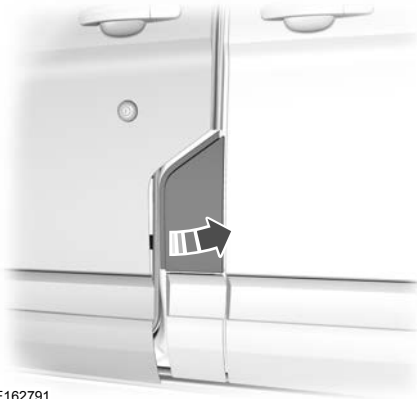


**VIGYÁZAT:** Várjon legalább öt másodpercet, mielőtt kivenné a tüzelőanyag-töltőpisztolyt, hogy az esetlegesen a pisztolyban maradt tüzelőanyag lecsöpögessen a tüzelőanyag-tartályba.



**VIGYÁZAT:** Fejezze be a tüzelőanyag betöltését, amint a tüzelőanyag-töltőpisztoly először automatikusan kikapcsol. A további tüzelőanyag-töltéssel a tágulási teret tölti ki, ami a tüzelőanyag túlfolyásához vezethet.

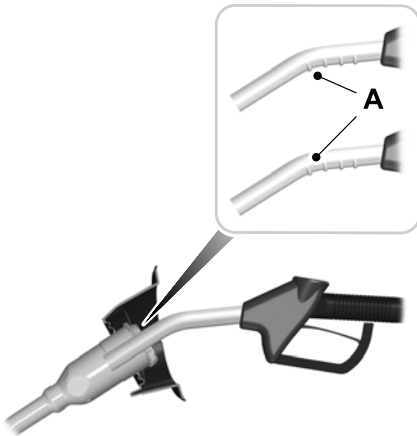
# Üzemanyag és üzemanyag-töltés



E162791

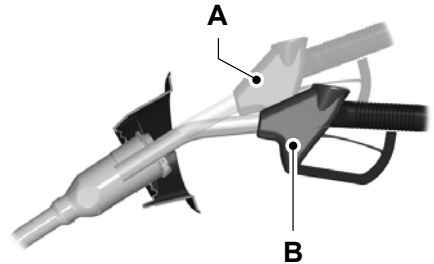
1. Nyissa ki a bal első ajtót.
2. Nyissa ki teljesen a tüzelőanyag-betöltő nyílás fedelét.

**Megjegyzés:** Gépkocsijának nincsen tüzelőanyag-betöltőcsonk sapkája.



3. Helyezze be az üzemanyag-töltőpisztolyt az A töltőpisztolyon lévő első bevágásig. Hagyja a tüzelőanyag-betöltőcsonk nyílásának fedelén feküdni.

**Megjegyzés:** A töltőpisztoly záró beavatkozó eleme csak abban az esetben nyílik ki, ha a megfelelő méretű tüzelőanyag-töltőpisztolyt helyezi be.



E139203

4. Tüzelőanyag-betöltés közben tartsa a tüzelőanyag-töltőpisztolyt B helyzetben. Ha a töltőpisztolyt az „A” helyzetben tartja, az befolyásolhatja az üzemanyag áramlását, és még azelőtt elzárhatja az üzemanyag-töltőpisztolyt, mielőtt a tartály megtelne.

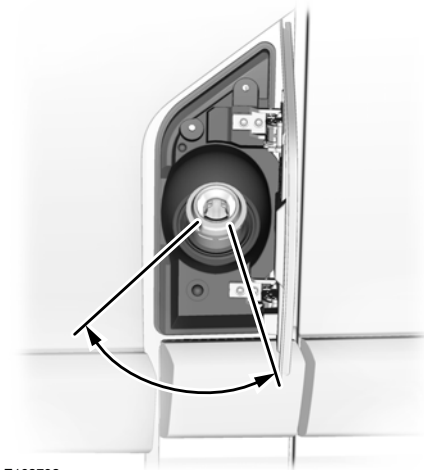
# Üzemanyag és üzemanyag-töltés

## Rendszerfigyelmeztetések (ha van)

Ha a betöltőnyílás záró beavatkozó eleme nem záródik be teljes mértékben, akkor az információs kijelzőn egy figyelmeztető üzenet jelenik meg.

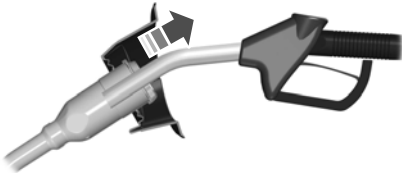
1. Állítsa meg a gépkocsit, amint azt biztonságosan megteheti, és állítsa le a motort.
2. Állítsa a sebességváltót parkolási (P) vagy üres (N) fokozatba.
3. Alkalmazzza a rögzítőféket.
4. Nyissa ki a bal első ajtót.
5. Nyissa ki teljesen a tüzelőanyag-betöltő nyílás fedelét.
6. Ellenőrizze a tüzelőanyag-betöltőnyílás fedelét és annak környezetét, hogy nincsenek-e olyan tárgyak a közelében, amik akadályozhatják annak mozgását.
7. Helyezze be teljesen a gépkocsihoz kapott tüzelőanyag-betöltő csövet vagy a töltőpisztolyt a tüzelőanyag-betöltő nyílásba. Lásd **Tüzelőanyag-betöltő tölcser helye** (148. oldal). Ezzel eltávolíthatók azok az esetleges szennyeződések, amelyek megakadályozták a tüzelőanyag-betöltőnyílás teljes bezáródását.
8. Vegye ki a betöltő tölcser-t vagy a töltőpisztolyt a betöltőnyílásból.
9. Teljesen csukja be a tüzelőanyag-betöltő nyílás fedelét.

**Megjegyzés:** Ha a fenti módon meg is oldódik a probléma, az üzenet nem feltétlenül tűnik el azonnal. Ha az üzenet továbbra is megjelenik és a közelgő szervizelésre figyelmeztető lámpa világít, akkor mielőbb ellenőriztesse a gépkocsit.



E162792

5. A jelzett területen belül működtesse a tüzelőanyag-töltőpisztolyt.



6. Kissé emelje fel, és lassan húzza ki a tüzelőanyag-töltőpisztolyt.
7. Teljesen csukja be a tüzelőanyag-betöltő nyílás fedelét.

**Megjegyzés:** Ne próbálja meg beindítani a motort, ha a tüzelőanyag-tartályt nem megfelelő tüzelőanyaggal töltötte fel. A nem megfelelő tüzelőanyag használata olyan károsodást okozhat, amelyre nem vonatkozik a jármű garanciája. Azonnal ellenőriztesse a gépkocsit.

# Üzemanyag és üzemanyag-töltés

## Alacsony üzemanyagszint figyelmeztető lámpa



Ha menet közben világít, a lehető leghamarabb töltsön tüzelőanyagot a járműbe.

## Alacsony tüzelőanyagszintre figyelmeztető hangjelzés

Figyelmeztető hangjelzés hallható és egy üzenet jelenik meg az információs kijelzőn, amikor a még megtehető távolság eléri a 80 km értéket. Újabb figyelmeztető hangjelzés hallható és egy üzenet jelenik meg az információs kijelzőn a még megtehető távolság következő értékeinél:

- 40 km
- 20 km
- 0 km

**Megjegyzés:** Az alacsony tüzelőanyagszintre történő figyelmeztetés a tüzelőanyag-felhasználás gazdaságosságától függően különböző tüzelőanyagszint-kijelző állásokban jelenhet meg. Ezek az eltérések normál működést mutatnak.

## TÜZELŐANYAG-FOGYASZTÁS

A CO<sub>2</sub>- és üzemanyag-fogyasztási értékeket olyan laboratóriumi tesztekkel igazoljuk, melyek a 715/2007 vagy a CR 692/2008 EU-direktíva és későbbi módosításainak megfelelően történtek.

A különböző gépkocsi-gyártmányok és modellek összehasonlítására szolgálnak. Nem arra valók, hogy azt a valós tüzelőanyag-fogyasztást tükrözzék, melyet gépkocsija nyújthat.

A valós körülmények közötti tüzelőanyag-fogyasztásra sok tényező lehet kihatással, például a vezetési stílus, a gyors vezetés, a gyakori megállások és elindulások, a klímaberendezés használata, az utólagosan beszerelt kiegészítők, a hasznos terhelés és a vontatás.

## Jelzett feltöltési mennyiség

A jelzett feltöltési mennyiség az üzemanyagtartályba maximálisan betölthető üzemanyag mennyiségét jelöli, ha az üzemanyagszint-jelző üres tartályt jelez. Lásd **Feltöltési mennyiségek és specifikációk** (337. oldal).

A tüzelőanyag-tartály tartalmaz bizonyos mennyiségű tartalék tüzelőanyagot is. A tartalék tüzelőanyag az a határozatlan tüzelőanyag-mennyiség, amely a tartályban marad, miután a tüzelőanyagszint-jelző üres tartályt jelez.

**Megjegyzés:** A közel üres üzemanyag-tartályban található tartalék mennyisége változó és nem szabad rá hagyatkozni annak érdekében, hogy növelje a megtehető távolságot.

## Tüzelőanyag-felhasználási hatások

A gépkocsi a tüzelőanyag-fogyasztási értékeket a fedélzeti számítógép átlagos tüzelőanyag-fogyasztása alapján számolja ki. Lásd **Fedélzeti számítógép** (97. oldal).

Az első megtett 1500 km távolság a motor bejáratási időszaka. Pontosabb értéket kap 3 000 km megtétele után.

## Tüzelőanyag-felhasználást befolyásoló tényezők

- Nem megfelelő gumibroncsnyomás. Lásd **Gumibroncsok nyomása** (321. oldal).
- A gépkocsi teljes terhelése.

# Üzemanyag és üzemanyag-töltés

---

- Felesleges terhek szállítása.
- Speciális tartozékok (pl. bogárterelők, bukócsövek/lámpatartó rudak, fellépőket, síléctartók) felszerelése a gépkocsira.
- Alkohollal kevert tüzelőanyag használata. Lásd **Üzemanyag-minőség** (148. oldal).
- A tüzelőanyag-fogyasztás alacsony hőmérséklet esetén növekedhet.
- A tüzelőanyag-fogyasztás rövid távolságok megtétele esetén növekedhet.
- A tüzelőanyag-fogyasztás sík terepen történő vezetés esetén alacsonyabb lehet, mint hegyes vidéken.

# Motor-kipufogógáz szabályozás

## SZELEKTÍV KATALITIKUS REDUKÁLÓ RENDSZER

A gépkocsi szelektív károsanyag-csökkentő katalizátor rendszerrel van felszerelve. Ez segít a károsanyag-kibocsátás csökkentésében azáltal, hogy AdBlue®-folyadékot fecskendez a kipufogórendszerbe. A motor nem indul el, ha illetéktelenül beavatkozik a szelektív károsanyag-csökkentő katalizátor rendszerbe, vagy kikapcsolja azt.

A rendszer megfelelő működéséhez közel állandó értéken kell tartani a folyadék szintjét.

**Megjegyzés:** A motor leállítását követően a szelektív károsanyag-csökkentő katalizátor rendszer szivattyúja még egy rövid ideig jár. Ez természetes jelenség.

## Az AdBlue®-folyadékkal kapcsolatos tudnivalók

- Csak az ISO-22241 előírásainak megfelelő AdBlue®-folyadékot használjon.
- Ne töltsse a tüzelőanyag-tartályba. Az ugyanis olyan motorkárosodást okozhat, amelyre nem vonatkozik a jármű garanciája.
- Ne töltsse túl az AdBlue®-tartályt.
- Ne hígítsa vízzel vagy más folyadékkal.
- Ne használjon újra kiürült folyadéktartályt.
- Napfénytől védett helyen tárolja.
- -5°C és 20°C közötti hőmérsékleten tárolja.
- Ne tároljon folyadéktartályokat a gépkocsiban.

- A folyadék nem gyúlékony, nem mérgező, színtelen, vízben oldódó folyadék.
- AdBlue®-folyadék betöltésekor a fényezett felületekről haladéktalanul távolítsa el a maradványokat.

## Az AdBlue®-tartály feltöltése



E204215

Az AdBlue®-tartály betöltőcsöve a tüzelőanyag-betöltőcsőnk mellett található, és kék sapka zárja le. Töltsse fel a tartályt egy AdBlue®-folyadékot forgalmazó töltőállomáson található töltőpisztollyal, vagy egy AdBlue®-folyadékot tartalmazó tartályból.

## Feltöltés hideg időben

Az AdBlue®-folyadék megfagyhat, ha a környezeti hőmérséklet -11°C alatti. A gépkocsiba előmelegítő rendszert építettek, amely lehetővé teszi a folyadék -11°C alatti hőmérsékleten történő használatát. Ha túltölti az AdBlue®-tartályt és a folyadék megfagy, az olyan károsodást okozhat, amelyre nem vonatkozik a jármű garanciája.

# Motor-kipufogógáz szabályozás

**Megjegyzés:** Esetleg nem lehet teljesen feltölteni az AdBlue®-tartályt, ha a hőmérséklet  $-11^{\circ}\text{C}$  alatt van.

**Megjegyzés:** Ha az AdBlue®-tartály megfagyott, akkor a folyadékszint kijelzése esetleg pontatlan lehet. Az AdBlue®-szint a teljes felolvadást követően megfelelően fog megjelenni.

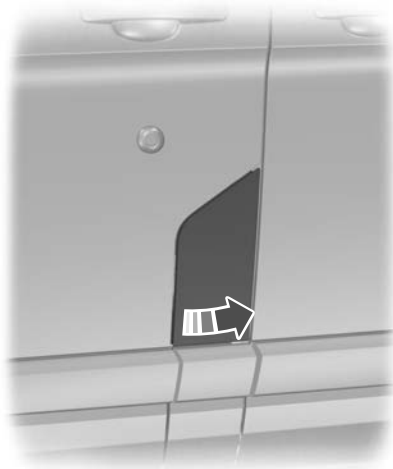
## Az AdBlue®-tartály feltöltése töltőpisztollyal

**⚠ VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy a dízel kipufogó-folyadék (AdBlue) ne kerüljön a szemébe, a bőrére és a ruházatára. Ha mégis a szemébe kerülne, bő vízzel öblítse ki, és keressen orvosi segítséget. Az érintett bőrfelületet tisztítsa meg szappanos vízzel. Ha lenyelte, igyon sok vizet, és azonnal keressen orvosi segítséget.

**⚠ VIGYÁZAT:** A dízel kipufogó-folyadék-tartály (AdBlue) feltöltését jól szellőző helyen végezze. Amikor leveszi a tartállysapkát vagy a feltöltő palack sapkáját, ammóniagőz távozhat. Az ammóniagőz irritálja a szemet, a bőrt és a nyálkahártyát. Az ammóniagőz belélegzése égető érzést okozhat a szemben, a torokban és az orrban, és könnyezést vagy erős köhögést válthat ki.

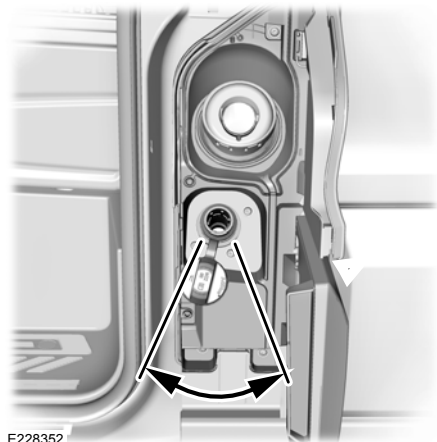
Az AdBlue®-tartály töltőpisztollyal való feltöltése a tüzelőanyag betöltéséhez hasonló folyamat.

1. Nyissa ki teljesen a tüzelőanyag-betöltő nyílás fedelét.



E144358

2. Vegye le a gépkocsi AdBlue®-tartályának betöltősapkáját.
3. Teljesen helyezze be az AdBlue®-töltőpisztolyt.



E228352



# Motor-kipufogógáz szabályozás

4. A jelzett területen belül működtesse az AdBlue®-töltőpisztolyt.

**Megjegyzés:** A töltőpisztoly leáll, amikor a tartály megtelik.

5. Kissé emelje fel, és lassan húzza ki az AdBlue®-töltőpisztolyt.
6. Helyezze vissza a gépkocsi AdBlue®-tartályának betöltősapkáját. Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba mindaddig, amíg kattantást nem érez.

Ne próbálja meg beindítani a motort, ha az AdBlue®-tartályt nem megfelelő folyadékkal töltötte fel. A nem megfelelő folyadék használata olyan károsodást okozhat, amelyre nem vonatkozik a jármű garanciája. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## Az AdBlue®-tartály feltöltése külső tartályból



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy a dízel kipufogó-folyadék (AdBlue) ne kerüljön a szemébe, a bőrére és a ruházatára. Ha mégis a szemébe kerülne, bő vízzel öblítse ki, és keressen orvosi segítséget. Az érintett bőrfelületet tisztítsa meg szappanos vízzel. Ha lenyelte, igyon sok vizet, és azonnal keressen orvosi segítséget.



**VIGYÁZAT:** A dízel kipufogó-folyadék-tartály (AdBlue) feltöltését jól szellőző helyen végezze. Amikor leveszi a tartálysapkát vagy a feltöltő palack sapkáját, ammóniagáz távozhat. Az ammóniagáz irritálja a szemet, a bőrt és a nyálkahártyát. Az ammóniagáz belélegzése égető érzést okozhat a szemben, a torokban és az orrban, és könnyezést vagy erős köhögést válthat ki.

Olyan tartályt használjon, melynek kiöntőcsövén szigetelés található.

Minden esetben kövesse a gyártó utasításait.

1. Vegye le a folyadék tartályának sapkáját.
2. Helyezze a kiöntőcsövet a külső tartályra, és húzza meg addig, amíg erős ellenállást nem érez.
3. Vegye le a gépkocsi AdBlue®-tartályának betöltősapkáját.
4. Helyezze a kiöntőcsövet az AdBlue®-tartály betöltőnyílásába úgy, hogy a kiöntőcső tömítése teljes mértékben felfeküdjön a betöltőnyílásra.
5. Öntse át a folyadékot a gépkocsi tartályába.

**Megjegyzés:** Amikor a tartály megtelik, a folyadékaramlás leáll.

6. Fordítsa vissza a külső tartályt függőleges helyzetbe úgy, hogy az valamivel az AdBlue®-tartály betöltőcsöve alatt legyen.
7. Várja meg, amíg a kiöntőcsőben maradt folyadék visszafolyik a kannába.
8. Vegye ki a kiöntőcsövet az AdBlue®-tartály betöltőcsövéből.
9. Vegye ki a kiöntőcsövet a külső AdBlue®-tartályból, és cserélje ki a sapkáját.
10. Helyezze vissza a gépkocsi AdBlue®-tartályának betöltősapkáját. Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba mindaddig, amíg kattantást nem érez.

# Motor-kipufogógáz szabályozás

Ne próbálja meg beindítani a motort, ha az AdBlue®-tartályt nem megfelelő folyadékkal töltötte fel. A nem megfelelő folyadék használata olyan károsodást okozhat, amelyre nem vonatkozik a jármű garanciája. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## Az AdBlue® szintjének ellenőrzése

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle maintenance** lehetőséget.
3. Válassza a **DEF gauge** lehetőséget.

## Az AdBlue® szintjének ellenőrzése

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle maintenance** lehetőséget.
3. Válassza a **DEF level** lehetőséget.

## AdBlue®-fogyasztás

Az AdBlue®-folyadék fogyasztás közvetlenül kapcsolódik a tüzelőanyag-fogyasztáshoz, melyre sok tényező lehet kihatással, például a vezetési stílus, a gyors vezetés, a gyakori megállások és elindulások, a

klimaberendezés használata, az utólagosan beszerelt kiegészítők, a terhelés és a vontatás. Az AdBlue® folyadék fogyasztás a tüzelőanyag-fogyasztás 1%-a és 5%-a között változhat.

Az AdBlue®-fogyasztás egy adott gépkocsi változatra és nem egy adott gépkocsira vonatkozik.

## A szelektív katalitikus redukciós rendszer figyelmeztető lámpája



A figyelmeztető lámpa világít, ha az AdBlue-folyadék szintje alacsony, vagy ha a rendszer meghibásodott.

Ha a figyelmeztető lámpa világít, akkor az információs kijelző üzenetei arról tájékoztatnak, hogy a hiba a folyadékkal kapcsolatos, vagy a szelektív katalitikus redukciós rendszer hibás működésére utalnak. Ha a figyelmeztető lámpa menet közben világít, és a folyadékszint elegendően magas, akkor a rendszer meghibásodását jelzi. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

# Motor-kipufogógáz szabályozás

## A szelektív katalitikus redukciós rendszer üzenetei

### AdBlue® folyadék szintje

Üzenet	Teendők
AdBlue® low Range : XXXX km Refill soon  AdBlue® low Range : XXXX mls Refill soon	A hozzávetőleges megtehető távolságot mutatja az AdBlue®-tartály kiürüléséig. Töltse fel az AdBlue®-tartályt, amint lehet.
AdBlue® low No engine start in XXXX km  AdBlue® low No engine start in XXXX mls	A hozzávetőleges megtehető távolságot mutatja az AdBlue®-tartály kiürüléséig. A motor nem indul újra, ha kikapcsolja a gyújtást. Töltse fel az AdBlue®-tartályt, amint lehet.
AdBlue® level empty. Refill to start engine	Az AdBlue®-tartály kiürült. A motor nem indul újra, ha kikapcsolja a gyújtást. Töltse fel az AdBlue®-tartályt. A motor újraindításához szükséges minimális AdBlue®-folyadék szint az információs kijelzőn látható. Lásd <b>Információkijelzők</b> ( 95. oldal).

**Megjegyzés:** Amikor üres AdBlue®-tartályt tölt fel, egy rövid ideig eltarthat, amíg a rendszer érzékeli az AdBlue®-folyadék megnövekedett szintjét.

### AdBlue®-rendszer meghibásodása

Üzenet	Teendők
AdBlue® system malfunction Service required	A rendszer hibásan működött. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
AdBlue® system No engine start in XXXX km  AdBlue® system No engine start in XXXX mls	A hozzávetőleges megtehető távolságot mutatja, mielőtt az észlelt rendszerhiba miatt a rendszer le fogja tiltani a motor beindítását. A motor nem indul újra, ha kikapcsolja a gyújtást. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
AdBlue® system Service required to start engine	A rendszer hibásan működött. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

# Motor-kipufogógáz szabályozás

## DÍZEL RÉSZECSKESZŪRŐ



**VIGYÁZAT:** Ne parkolja le és ne járassa alapjáraton a gépkocsit száraz levelekkel, száraz fűvel vagy más gyúlékony anyaggal borított területen. A regenerációs folyamathoz nagyon magas kipufogógáz hőmérsékletre van szükség, és a kipufogó jelentős mennyiségű hőt fog kibocsátani a regeneráció közben és utána, illetve azután, hogy lekapcsolta a motort. Ez potenciális tűzveszélyt jelent.



**VIGYÁZAT:** A kipufogórendszer normál üzemi hőmérséklete nagyon magas. Soha ne végezzen munkát a kipufogórendszer környékén, illetve ne javítsa annak bármelyik alkatrészét, amíg le nem hűlt. Nagyon elővigyázatosan dolgozzon a dízel oxidációs katalizátor vagy a dízel-részecskeszűrő környékén. A dízel oxidációs katalizátor és a dízel-részecskeszűrő nagyon magas hőmérsékletre melegszik fel már a motor rövid működése alatt is, és forró marad a motor kikapcsolása után is.



**VIGYÁZAT:** A szívárgó kipufogó miatt káros, akár halálos gázok is bejuthatnak az utasterbe. Ha a jármű belsejében kipufogógáz szagát érzi, azonnal ellenőriztesse a gépkocsiját. Ne használja, ha kipufogógáz szagát érzi.

A gépkocsija a károsanyag-kibocsátást vezérlő különböző összetevőkkel és dízel-részecskeszűrővel van felszerelve, ami alkalmassá teszi arra, hogy megfeleljen a kipufogógáz-kibocsátási szabványoknak. Utóbbi kiszűri a káros dízel-részecskéket, például a kormot a kipufogógázból.

A dízel-részecskeszűrő meghibásodásának megakadályozása érdekében:

- Ne indította a motort alkalmanként 10 másodpercnél hosszabb ideig.
- Ne tolja be vagy húzza be gépkocsiját. Használjon indításegítő kábelt.
- Ne kapcsolja ki a gyújtást, ha a gépkocsi mozog.
- Ne hagyja figyelmen kívül a kipufogórendszer tisztítására és regenerációjára vonatkozó figyelmeztető lámpákat és tájékoztató üzeneteket.

**Megjegyzés:** Ez a gépkocsi károsodását okozhatja, amelyre nem terjed ki a garanciája.

## Fedélzeti diagnosztikai rendszer

A gépkocsija fedélzeti diagnosztikai rendszerrel van felszerelve, amely monitorozza a károsanyag-kibocsátást vezérlő rendszert. Ha a következő figyelmeztető lámpák bármelyike világít, az azt jelzi, hogy a fedélzeti diagnosztikai rendszer meghibásodást észlelt a károsanyag-kibocsátást vezérlő rendszerben.



A

motorhűtőfolyadék-hőmérséklet figyelmeztető lámpája.



Gyújtás figyelmeztető lámpa.



Hibás működés visszajelző lámpája



Víz a tüzelőanyagban figyelmeztető lámpa.

# Motor-kipufogógáz szabályozás

Ha tovább halad a gépkocsival, miközben ez a figyelmeztető lámpa világít, akkor a motor minden előzetes figyelmeztetés nélkül leállhat. Ez a gépkocsi károsodását okozhatja, amelyre nem terjed ki a garanciája. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## A dízel-részecskeszűrő automatikus regenerálása



**VIGYÁZAT:** Ne parkolja le és ne járassa alapjáraton a gépkocsit száraz levelekkel, száraz fűvel vagy más gyúlékony anyaggal borított területen. A regenerációs folyamathoz nagyon magas kipufogógáz hőmérsékletre van szükség, és a kipufogó jelentős mennyiségű hőt fog kibocsátani a regeneráció közben és utána, illetve azután, hogy lekapcsolta a motort. Ez potenciális tűzveszélyt jelent.



**VIGYÁZAT:** A kipufogórendszer normál üzemi hőmérséklete nagyon magas. Soha ne végezzen munkát a kipufogórendszer környékén, illetve ne javítsa annak bármelyik alkatrészét, amíg le nem hűlt. Nagyon elővigyázatosan dolgozzon a dízel oxidációs katalizátor vagy a dízel-részecskeszűrő környékén. A dízel oxidációs katalizátor és a dízel-részecskeszűrő nagyon magas hőmérsékletre melegszik fel már a motor rövid működése alatt is, és forró marad a motor kikapcsolása után is.

Gépkocsija dízel-részecskeszűrője rendszeres időközönként regenerációra szorul, hogy a helyes működése fenntartható legyen. A károsanyag-kibocsátást vezérlő rendszer ezt a műveletet automatikusan elvégzi. A szűrő kezd eltömődni, ahogy a korom összegyűlik a rendszerben. A szűrőben összegyűlt kormot kétféle módon lehet eltávolítani, ezek a passzív regeneráció és

az aktív regeneráció. Mindkét módszer automatikusan működik, a vezetőnek nem kell semmit tennie ennek érdekében. Az automatikus regeneráció során a rendszer a korom oxidálása révén megtisztítja a dízel-részecskeszűrőt. A tisztítás a motor normál működési körülményei között különböző szinteknél történik meg, a vezetési körülményektől függően.

Ha a dízel-részecskeszűrő közel van a telítődéshez, vagy azt már elérte, akkor az információs kijelzőn egy üzenet jelenik meg. Vezessen a dízel-részecskeszűrő hatékony tisztításához megfelelő stílusban.

Ha nem végzi el a regenerációt akkor, amikor felszólítást kap rá, az a dízel-részecskeszűrő eltömődéséhez vezethet. Ha a dízel-részecskeszűrő a regenerációs küszöbértéknél jobban telítődik, akkor a rendszer letiltja a regeneráció elvégzését. Ez a gépkocsi károsodását okozhatja, amelyre nem terjed ki a garanciája.

Ha a gépkocsi használata megfelel a következő feltételek bármelyikének:

- Rövid távokon vezeti a járművet.
- A motor hosszú alapjárati üzemelése.
- A motor gyakori ki- és bekapcsolása.
- Nagy gyorsítások és lassítások.

Azt javasoljuk, hogy segítse elő a regenerációs folyamatot a következőkkel:

- Kerülje el a motor hosszú alapjárati üzemelését.
- Olyan módon vezesse a gépkocsit, ami lehetővé teszi a hatékony tisztítást. Vezessen kb. 20 percig egyenletes 48 km/h sebességgel vagy gyorsabban.



Ha a figyelmeztető lámpa világít, akkor a dízel-részecskeszűrő megtehető. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

# Motor-kipufogógáz szabályozás

Az automatikus regeneráció a koromrészecskék eltávolítása érdekében megnöveli a kipufogó hőmérsékletét. A tisztítás során a koromrészecskék ártalmatlan gázokká alakulnak. A tisztítást követően a dízel-részecskeszűrő újra kiszűri a káros dízel részecskéket.

Ha a gépkocsit olyan módon vezeti, ami lehetővé teszi a hatékony tisztítást, akkor az információs kijelzőn esetleg megjelenik az automatikus regeneráció folyamatát jelző üzenet.

Ha nem olyan módon vezeti a gépkocsit, ami lehetővé tenné a hatékony tisztítást, akkor az információs kijelzőn esetleg egy olyan üzenet látható, amely arra szólítja fel, hogy az automatikus regenerációt elősegítő módon vezesse a gépkocsit.

Az automatikus regenerációs eljárás akkor a leghatékonyabb, ha a gépkocsit egyenesen 48 km/h sebességgel vagy gyorsabban vezeti kb. 20 percig. A regenerációs eljárás gyakorisága és időtartama függ az Ön vezetési stílusától, a külsőlevegő-hőmérséklettől és a tengerszint fölötti magasságtól. A gyakoriság 160 km és 500 km között változik, és minden regenerációs folyamat 10–20 percig tart.

**Megjegyzés:** *A motor, illetve a kipufogó hangja megváltozik a regenerálási eljárás közben.*

**Megjegyzés:** *Alacsony sebességen vagy alapjáratú motorfordulatszámra bekövetkező regeneráció esetén forró, fémes szagot érezhet és kattogó, fémes hangot hallhat. Ez a regeneráció során elért magas hőmérséklet miatt van. Ez természetes jelenség.*

## A dízel-részecskeszűrő kézi regenerációja (ha van)



**VIGYÁZAT:** Ne parkolja le és ne járassa alapjáraton a gépkocsit száraz levelekkel, száraz fűvel vagy más gyúlékony anyaggal borított területen. A regenerációs folyamathoz nagyon magas kipufogógáz hőmérsékletre van szükség, és a kipufogó jelentős mennyiségű hőt fog kibocsátani a regeneráció közben és utána, illetve azután, hogy lekapcsolta a motort. Ez potenciális tűzveszélyt jelent.



**VIGYÁZAT:** A kipufogórendszer normál üzemi hőmérséklete nagyon magas. Soha ne végezzen munkát a kipufogórendszer környékén, illetve ne javítsa annak bármelyik alkatrészét, amíg le nem hűlt. Nagyon elővigyázatosan dolgozzon a dízel oxidációs katalizátor vagy a dízel-részecskeszűrő környékén. A dízel oxidációs katalizátor és a dízel-részecskeszűrő nagyon magas hőmérsékletre melegszik fel már a motor rövid működése alatt is, és forró marad a motor kikapcsolása után is.

Ha a dízel-részecskeszűrő közel van a telítődéshez, vagy már telítődött, akkor az információs kijelzőn megjelenő üzenet figyelmezteti, hogy kezdje meg a dízel-részecskeszűrő kézi regenerálási folyamatát.

A kézi regeneráció elindítása előtt végezze el a következőket:

- Parkolja le a gépkocsit a szabadban.
- Kapcsolja a sebességváltót a parkolási (P) vagy az üres fokozatba (N).
- Győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék be van húzva.

# Motor-kipufogógáz szabályozás

- A gépkocsival legalább 3 m távolságra parkoljon bármilyen akadálytól vagy könnyen meggyulladó vagy megoldadó anyagtól, például papirtól, falevelektől, műanyagoktól vagy egyéb száraz szerves anyagoktól.
- Gondoskodjon arról, hogy legalább 12 L tüzelőanyag legyen a tüzelőanyag-tartályban.
- Ellenőrizze a motorolajsintet.
- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék-szintjét.

## Kézi regeneráció

Ha a gépkocsit úgy használja, hogy jelentős idejű az üresjárat, általában lassan, 40 km/h alatti sebességgel vezet, vagy gyakran tesz meg rövid távolságokat úgy, hogy a motornak nincs ideje bemelegedni, akkor a kézi regenerációval Ön kézzel elindíthatja a dízel-részecskeszűrő tisztítását a motor üresjáratában.

A kézi regeneráció funkciót akkor használja, ha

- nem tudja olyan módon vezetni a gépkocsit, ami lehetővé teszi a hatékony automatikus tisztítást; Az automatikus regenerációs eljárás akkor a leghatékonyabb, ha a gépkocsit egyenletes 48 km/h sebességgel vagy gyorsabban vezet kb. 20 percig. .
- Ön úgy dönt, hogy elindítja a regenerációs eljárást a motor üresjáratában.

**Megjegyzés:** *A motor, illetve a kipufogó hangja megváltozik a regenerációs eljárás közben.*

**Megjegyzés:** *Alacsony sebességen vagy alacsony motorfordulatszámon bekövetkező regeneráció esetén forró, fémes szagot érezhet és kattogó, fémes hangot hallhat. Ez a regeneráció során elért magas hőmérséklet miatt van. Ez természetes jelenség.*

## A kézi regeneráció elindítása

A kézi regenerációt csak akkor indíthatja el, ha a motor a normál üzemi hőmérsékleten jár, amit az információs kijelző mutat.

**Megjegyzés:** *A kézi regeneráció alatt kis mennyiségű fehér füst jelenhet meg. Ez természetes jelenség.*

**Megjegyzés:** *Ha a kézi regenerálási folyamat közben valamelyik pedált lenyomja, akkor a motor esetleg leáll. A kipufogórendszer védelme céljából 10 percig esetleg nem lehet újra beindítani a motort.*

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Vehicle maintenance** lehetőséget.
3. Válassza a **Exhaust filter** lehetőséget.
4. Nyomja meg, és tartsa lenyomva az **OK** gombot, amíg az információs kijelzőn a megerősítő üzenet megjelenik.



Ha a figyelmeztető lámpa világít, akkor előfordulhat, hogy nem lehet elindítani a kézi regenerációt.

A kézi regeneráció megkezdésekor a motorfordulatszám 2000 – 2500 ford/perc értékre emelkedik, és a hűtőventilátor fordulatszáma megnő. A regenerálási folyamat közben a hűtőventilátor sebessége és a motorfordulatszám megemelkedése miatt a motor hangosabb lehet.

A dízel-részecskeszűrő által összegyűjtött korom mennyiségétől függően a regenerálási folyamat hossza a külső levegő-hőmérséklettől és a tengerszint feletti magasságtól függően változhat. A kézi regeneráció legfeljebb 40 percig tart.

# Motor-kipufogógáz szabályozás

A kézi regeneráció befejeződésekor a hűtőventilátor és a motor fordulatszáma visszatér a normál üresjáratú értékekhez. A kipufogórendszer a regeneráció befejeződése után még néhány percig nagyon forró marad. Ne álljon a gépkocsival száraz falevelek, fű vagy más gyúlékony anyag fölé, amíg a kipufogórendszer nem hűlt le a megfelelő mértékben.

## **A kézi regenerálás megszakítása vagy befejezése**

A motor leállításával megszakíthatja a kézi regenerációs folyamatot. A kézi regenerációt esetleg megszakíthatja bármely pedál megnyomásával.

**Megjegyzés:** A kipufogórendszer védelme céljából 10 percig esetleg nem lehet újra beindítani a motort.

A kézi regeneráció számára rendelkezésre álló idő mennyiségétől függően esetleg előfordulhat, hogy nincs elegendő idő a korom kitisztására. A kipufogórendszer a regeneráció befejeződése után még néhány percig nagyon forró marad.

Ha kikapcsolja a motort a kézi regeneráció alatt, akkor a turbó ingadozását tapasztalhatja. Ez a turbófeltöltő feltöltési szakasza közbeni dízelmotor-leállítás következménye, ami normális jelenség.

## **A dízel-részecskeszűrőre vonatkozó információs üzenetek**

Üzenet	Teendők
Exhaust filter at limit Drive to clean now	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vezessen különböző körülmények között, beleértve egy legalább 20 percig tartó autópályás szakaszt, vagy amíg az üzenet el nem tűnik.</li><li>• Kerülje el a motor hosszú alapjáratú üzemelését.</li><li>• Válasszon olyan sebességfokozatot, amellyel fenntartható az 1500 és 4000 ford/perc közötti motorfordulatszám.</li></ul>
Exhaust filter over limit Service now	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vezessen mérsékelt sebességgel.</li><li>• Kerülje az erős gyorsítást és lassítást.</li><li>• Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.</li></ul>



## KÉZIKAPCSOLÁSÚ SEBESSÉGVÁLTÓ

Vezetés közben ne tartsa a kezét a sebességváltó karon, ne akasszon semmit a sebességváltó karra, és ne támasszon neki tárgyakat. Ez a sebességváltó olyan károsodását okozhatja, amelyre nem terjed ki a gépkocsi garanciája.

Vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon, illetve ne használja a tengelykapcsoló-pedált arra, hogy emelkedőn álló helyzetben tartsa a gépkocsit. Ez a tengelykapcsoló olyan károsodását okozhatja, amelyre nem terjed ki a gépkocsi garanciája.

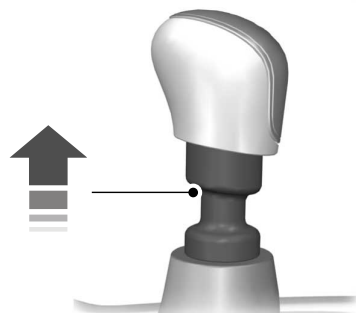
Ha nem nyomja be teljesen a tengelykapcsoló-pedált, akkor váltáskor nagyobb erő kifejtésre lehet szükség, a sebességváltó részegységei idő előtt elkophatnak, vagy károsodhat a sebességváltó.

Ha nem sikerül teljesen valamelyik sebességfokozatba kapcsolni a kart, nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és állítsa vissza a sebességváltó kart üres fokozatba. Ezt követően engedje fel a tengelykapcsoló-pedált egy pillanatra, majd a tengelykapcsoló-pedált ismét teljesen lenyomva váltson a kívánt sebességfokozatba.

### Hátrameneti fokozatba kapcsolás

Ne váltson hátramenetbe, amíg a gépkocsi mozog. Ez a sebességváltó olyan károsodását okozhatja, amelyre nem terjed ki a gépkocsi garanciája.

1. Nyomja le teljesen a fékpedált.
2. Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és állítsa a sebességváltó kart üres fokozatba.



E99067

3. Emelje meg a karimát, és kapcsoljon hátrameneti sebességfokozatba.

### Sebességváltásra figyelmeztető lámpa



A lámpa világítása arról tájékoztatja, hogy magasabb vagy alacsonyabb sebességfokozatba való kapcsolás jobb teljesítményt vagy alacsonyabb kibocsátást eredményezhet.



## AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ - 6-SEBESSÉGES AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ



**VIGYÁZAT:** Ne nyomja le egyszerre a fék- és a gázpedált. Ha néhány másodpercnél tovább nyomja egyszerre a két pedált, az a motor teljesítményének korlátozását okozhatja, ami megnehezíti a sebesség tartását a forgalomban, és súlyos sérüléshez vezethet.

# Sebességváltó



**VIGYÁZAT:** Amikor a gépkocsi álló helyzetben van, tartsa teljesen lenyomva a fékpedált sebességváltás közben. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez, halálhoz vagy anyagi kárhoz vezethet.



**VIGYÁZAT:** Húzza be a rögzítőféket, kapcsoljon parkolás (P) fokozatba, kapcsolja ki a gyújtást, és vegye ki a kulcsot, mielőtt kiszáll a gépkocsiból. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

## A választókar pozíciói

A kombinált műszeren megjelenik az aktuális helyzet.

### Parkolás (P)

A parkolás (P) állásban nincs erőátvitel a hajtott kerekekre, és a sebességváltó reteszelve van. Beindíthatja a motort, ha a sebességváltó ebben a helyzetben van.

Csak akkor kapcsolja a sebességváltó kart a parkolás (P) állásba, ha a gépkocsi áll.

### Hátramenet (R)

Csak akkor kapcsolja a sebességváltó kart a hátrameneti (R) sebességfokozatba, ha a gépkocsi álló helyzetben van és a motor alapjáraton jár.

### Üres (N)



**VIGYÁZAT:** Ha a gépkocsi üres sebességfokozatban (N) van, akkor el tud gurulni. Amikor elhagyja a gépkocsit, mindig győződjön meg arról, hogy behúzta-e a rögzítőféket.

A semleges (N) állásban nincs erőátvitel a hajtott kerekekre, de a sebességváltó nincs reteszelve. Beindíthatja a motort, ha a sebességváltó ebben a helyzetben van.

### Előremenet (D)

Az előremenet (D) a normál helyzet a gépkocsi vezetéséhez.

### Kézi (M)

Kézi (M) üzemmódban a fokozatválasztó karon lévő gombok használatával válthat sebességfokozatokat felfelé vagy lefelé.

## SelectShift™

### A SelectShift™ használata

Használja ezt a funkciót, ha a fokozatválasztó karon lévő gombok használatával szeretne sebességfokozatokat felfelé vagy lefelé váltani.

### A SelectShift™ használata

A funkció bekapcsolásához helyezze a sebességváltót kézi (M) állásba.

- A felkapcsoláshoz nyomja meg a **+** gombot.
- A visszakapcsoláshoz nyomja meg a **-** gombot.

A funkció kikapcsolásához helyezze a sebességváltót egy másik állásba.

## Fék-kapcsolászár

### Tudnivalók a fék-kapcsolászarról

A fék-kapcsolászár megakadályozza az elkapcsolást a parkolás (P) állásból, ha Ön bekapcsolta a gyújtást, de nem nyomja le a fékpedált.

# Sebességváltó

## Elkapcsolás a parkolás (P) állásból



**VIGYÁZAT:** Ne vezessen addig, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy a féklámpák működnek.



**VIGYÁZAT:** Ha a rögzítőfék teljesen ki van oldva, de a fék figyelmeztető lámpája továbbra is világít, lehet, hogy a fékek nem működnek megfelelően. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

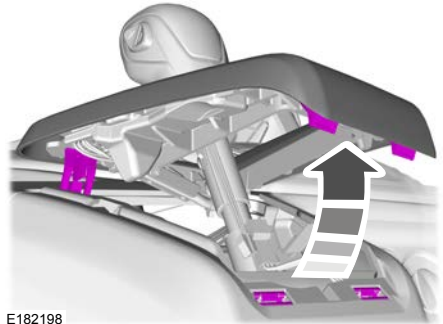
Ha nem tudja beindítani a motort, akkor a sebességváltó kart a fék-kapcsolászár karral lehet elmozdítani a parkolási (P) állásból.

Elektromos meghibásodás esetén lehetséges, hogy kiolvadt egy biztosíték, vagy nem működnek a féklámpák. Lásd **Biztosítékok áramerősség-értékei** (259. oldal).

Ha az akkumulátor lemerült, akkor alkalmazzon segédindítást a motor beindításához. Lásd **A gépkocsi segédindítása** (253. oldal).

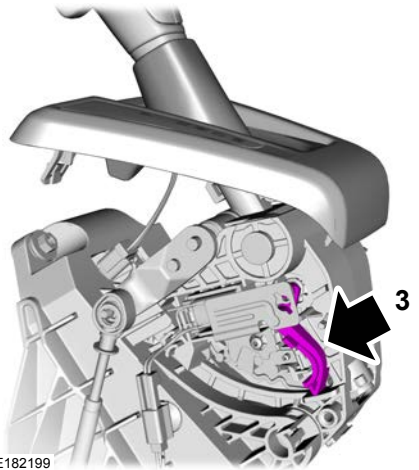


**VIGYÁZAT:** A művelet végrehajtása során ki kell vennie a sebességváltó kart a parkolási (P) helyzetből, emiatt a gépkocsi elgurulhat. A gépkocsi nem kívánt elmozdulásának megakadályozására az eljárás megkezdése előtt mindig húzza be teljesen a rögzítőféket. Ha szükséges, használjon kerékeket.



E182198

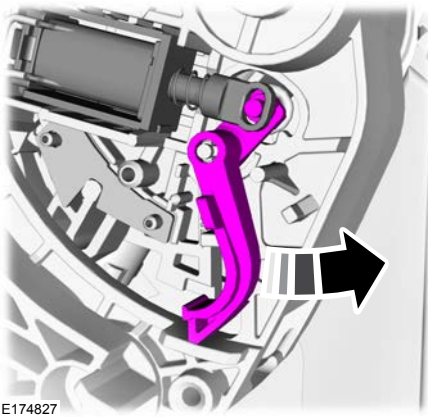
1. Laposfejű csavarhúzóval távolítsa el a panelt.



E182199

2. Keresse meg a fék-kapcsolászár karját.

# Sebességváltó



E174827

3. Nyomja a fék-kapcsolásár kart a gépkocsi hátsó részé felé, és tartsa meg ebben a helyzetben.
4. Mozgassa a fokozatválasztó kart a parkolás (P) állásból a semleges (N) állásba.
5. Az elemet beszerelni.
6. Nyomja meg a fékpedált, indítsa be a motort, majd engedje ki a rögzítőféket.

## **A sebességváltó nincs a parkolás (P) állásban figyelmeztető hangjelzés**

Akkor szólal meg, ha Ön kinyitja a vezetőajtót, és nem kapcsolta a fokozatválasztó kart a parkolás (P) állásba.

## **Az automata sebességváltóra vonatkozó információs üzenetek**

Üzenet	Leírás
Transmission malfunction Service now Transmission Service required	A rendszer olyan hibát észlelt, ami szervizelést igényel. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
Transmission overtemperature Stop safely Transmission overheating Stop safely Transmission too hot Press brake	A sebességváltó túlmelegszik és hűlnie kell. Mihelyt biztonságosan megteheti, álljon meg a gépkocsival, hagyja járni a motort, és hagyja lehűlni a sebességváltót. Várjon, amíg a kijelzőről az üzenet el nem tűnik.
Transmission limited function See manual	A sebességváltó működése korlátozott. A rendszer olyan hibát észlelt, ami szervizelést igényel. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
Transmission warming up Please wait	Alacsony környezeti hőmérséklet esetén jelenik meg, amikor néhány másodpercig eltarthat, amíg a sebességváltó valamelyik sebességfokozatba kapcsol. Amíg az üzenet el nem tűnik, teljesen nyomja le a fékpedált.
Transmission not in Park	Emlékeztetőként jelenik meg arra vonatkozóan, hogy kapcsoljon parkolás (P) helyzetbe.

# Sebességváltó

## AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ - 10 FOKOZATÚ AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ



**VIGYÁZAT:** Ne nyomja le egyszerre a fék- és a gázpedált. Ha néhány másodpercnél tovább nyomja egyszerre a két pedált, az korlátozhatja a motor teljesítményét, ami megnehezíti a sebesség tartását a forgalomban, és súlyos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Amikor a gépkocsi álló helyzetben van, tartsa teljesen lenyomva a fékpedált sebességváltás közben. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez, halálhoz vagy anyagi kárhoz vezethet.



**VIGYÁZAT:** Húzza be a rögzítőféket, kapcsoljon parkolás (P) fokozatba, kapcsolja ki a gyújtást, és vegye ki a kulcsot, mielőtt kiszáll a gépkocsiból. A jelen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

### A választókar pozíciói

A kombinált műszeren megjelenik az aktuális helyzet.

#### Parkolás (P)

A parkolás (P) állásban nincs erőátvitel a hajtott kerekekre, és a sebességváltó reteszelve van. Beindíthatja a motort, ha a sebességváltó ebben a helyzetben van.

Csak akkor kapcsolja a sebességváltó kart a parkolás (P) állásba, ha a gépkocsi áll.

#### Hátramenet (R)

Csak akkor kapcsolja a sebességváltó kart a hátrameneti (R) sebességfokozatba, ha a gépkocsi álló helyzetben van és a motor alapjáraton jár.

#### Semleges (N)



**VIGYÁZAT:** Ha a gépkocsi üres sebességfokozatban (N) van, akkor el tud gurulni. Amikor elhagyja a gépkocsit, mindig győződjön meg arról, hogy behúzta-e a rögzítőféket.

A semleges (N) állásban nincs erőátvitel a hajtott kerekekre, de a sebességváltó nincs reteszelve. Beindíthatja a motort, ha a sebességváltó ebben a helyzetben van.

#### Előremenet (D)

Az előremenet (D) a normál helyzet a gépkocsi vezetéséhez.

#### Kézi (M)

Kézi (M) üzemmódban a fokozatválasztó karon lévő gombok használatával válthat sebességfokozatokat felfelé vagy lefelé.

#### SelectShift™

Használja ezt a funkciót, ha a fokozatválasztó karon lévő gombok használatával szeretne sebességfokozatokat felfelé vagy lefelé váltani.

A funkció bekapcsolásához helyezze a sebességváltót kézi (M) állásba.

- A felkapcsoláshoz nyomja meg a **+** gombot.
- A visszakapcsoláshoz nyomja meg a **-** gombot.

A funkció kikapcsolásához helyezze a sebességváltót egy másik állásba.

# Sebességváltó

## Progresszív fokozatválasztás

Használja ezt a funkciót, ha a fokozatválasztó karon lévő gombok használatával szeretne sebességfokozatokat váltani. Ez elősegíti a gépkocsi jobb vezethetőségét például csúszós útfelületen vagy meredek emelkedőn.

A sebességváltó előremeneti (D) helyzetében a funkció bekapcsolásához nyomja meg a **–** gombot.

**Megjegyzés:** *A kombinált műszeren megjelenik a rendelkezésre álló és a kiválasztott fokozat.*

Nyomja meg újra a **–** gombot az egyes sebességfokozatok kizárásához a legmagasabb sebességfokozattal kezdve. Például, a 10. és a 9. fokozat kizárásához nyomja meg a **–** gombot kétszer.

**Megjegyzés:** *A kombinált műszeren csak a rendelkezésre álló sebességfokozatok jelennek meg, és a sebességváltó csak ezeket a fokozatokat fogja használni.*

A sebességfokozatok engedélyezéséhez nyomja meg a **+** gombot.

**Megjegyzés:** *A sebességváltó automatikusan a megadott tartományban lévő sebességfokozatokat fogja használni.*

## Fék-kapcsolászár



**VIGYÁZAT:** Ne induljon el addig, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy a féklámpák működnek.



**VIGYÁZAT:** A művelet végrehajtása során ki kell vennie a sebességváltó kart a parkolási (P) helyzetből, emiatt a gépkocsi elgurulhat. A gépkocsi nem kívánt elmozdulásának megakadályozására a művelet előtt mindig húzza be teljesen a rögzítőféket. Ha szükséges, használjon kerékkéket.



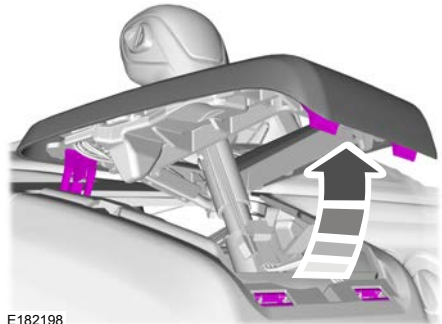
**VIGYÁZAT:** Ha a rögzítőfék teljesen ki van engedve, de a fék figyelmeztető lámpája továbbra is világít, lehet, hogy a fékek nem működnek megfelelően. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

A fék-kapcsolászár megakadályozza az elkapcsolást a parkolás (P) állásból, ha Ön bekapcsolta a gyújtást, de nem nyomja le a fékpedált.

Ha nem tudja beindítani a motort, akkor a sebességváltó kart a fék-kapcsolászár karral lehet elmozdítani a parkolási (P) állásból.

Elektromos meghibásodás esetén lehetséges, hogy kiolvadt egy biztosíték, vagy nem működnek a féklámpák. Lásd **Biztosítékok áramerősség-értékei** (259. oldal).

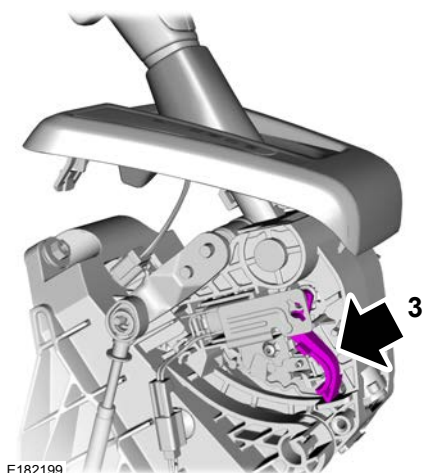
Ha az akkumulátor lemerült, akkor alkalmazzon segédindítást a motor beindításához. Lásd **A gépkocsi segédindítása** (253. oldal).



E182198

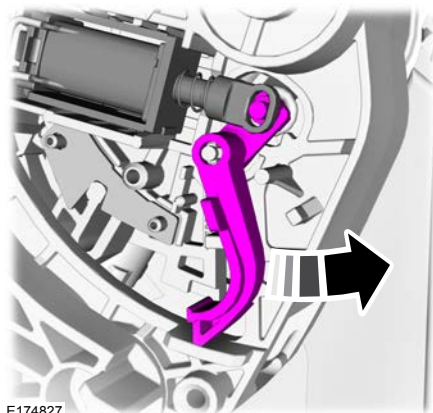
1. Laposfejű csavarhúzóval távolítsa el a panelt.

# Sebességváltó



E182199

2. Keresse meg a fék-kapcsolászár karját.



E174827

3. Nyomja a fék-kapcsolászár kart a gépkocsi hátsó része felé, és tartsa meg ebben a helyzetben.
4. Mozgassa a fokozatválasztó kart a parkolás (P) állásból a semleges (N) állásba.
5. Az elemet beszerelni.
6. Nyomja meg a fékpedált, indítsa be a motort, majd engedje ki a rögzítőféket.

## **A sebességváltó nincs a parkolás (P) állásban figyelmeztető hangjelzés**

Akkor szólal meg, ha Ön kinyitja a vezetőajtót, és nem kapcsolta a fokozatválasztó kart a parkolás (P) állásba.

# Sebességváltó

## Az automata sebességváltóra vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Leírás
Transmission Service required	A rendszer olyan hibát észlelt, ami szervizelést igényel. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
Transmission not in Park	Emlékeztetőként jelenik meg arra vonatkozóan, hogy kapcsoljon parkolás (P) helyzetbe.
Press brake to unlock selector lever	A sebességváltó reteszelésének feloldásához nyomja meg a fékpedált.



# Összkerékajtás

## AZ ÖSSZKERÉK-HAJTÁS HASZNÁLATA

### Automatikus összkerékajtás üzemmód

Ez az üzemmód az esetek többségében alkalmas.

**Megjegyzés:** Ez az alapértelmezett vezetési mód a gyújtás minden egyes bekapcsolásakor.

### Kikapcsolt összkerékajtás üzemmód

Csak bizonyos körülmények között használja ezt az üzemmódot, például mély hóban vagy homokban.

### Kikapcsolt összkerékajtás üzemmód be- és kikapcsolása

A gomb a műszerfalon található.



Többször nyomja meg a gombot, hogy végiggörgetse a rendelkezésre álló üzemmódokat. A gomb elengedésével hagyhatja jóvá a kiválasztott vezetési módot.

### Sár/nyomvályúk



Ezzel a megoldással kapcsolhatja be a kikapcsolt összkerékajtás üzemmódot.

**Megjegyzés:** A menetstabilizáló rendszer figyelmeztető lámpája világít. A blokkolásgátló fékrendszer és a kipörgésgátló továbbra is a szokott módon üzemel.

### Normál



Ezzel a megoldással kapcsolhatja ki a kikapcsolt összkerékajtás üzemmódot, és térhet vissza automata üzemmódba.

## Az összkerékajtásra vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Leírás
AWD malfunction Service required	A rendszer hibásan működött. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

**Megjegyzés:** Az alkalmanként hallható fékzaj normális. Azonban, ha folyamatosan olyan daráló vagy visító hang hallható, mintha fém a fémhez érne, a fékbetétek lehet, hogy elkoptak. Ha a jármű kormánykereke fékezéskor folyamatosan vibrál vagy rázkódik, ellenőriztesse gépkocsiját egy hivatalos márkakereskedésben.

**Megjegyzés:** A keréktárcsákon, még normás vezetési körülmények között is felgyűlhet a fék kopása miatt keletkezett por. A fékek kopásával némi por elkerülhetetlen. Lásd **A keréktárcsák tisztítása** (300. oldal).

**Megjegyzés:** Attól függően, hogy a gépkocsit eredetileg mely piacra gyártották, és hogy az ottani közlekedési és jogszabályok mit írnak elő, a féklámpák erős fékezéskor villoghatnak. Utána a vészvillogók is villoghatnak, ha a gépkocsi teljesen megáll.

A nedves fékeknek kisebb a fékezőhatásuk. Néhányszor enyhén nyomja le a fékpedált, hogy elősegítse a fékek száradását, amikor egy autósóból vagy vizes útfelületről hajt el.

## Gyorsítás felülbírálnása fékezéssel

Ha a gázpedál beragad vagy besüllyed, akkor a gépkocsi lelassításához és a motorerő csökkentéséhez határozottan és erőteljesen nyomj le a fékpedált. Ha a fentieket tapasztalja, használja a fékeket és biztonságosan állítsa meg a gépkocsit. A sebességváltót kapcsolja parkoló (P) állásba (automatikus sebességváltó esetén) vagy alacsony sebesség fokozatba (kézi sebességváltó esetén), állítsa le a motort és húzza be a rögzítőféket. Vizsgálja meg a gázpedált és annak

környezetét, hogy nincsenek-e olyan tárgyak a közelében, amik akadályozhatják annak mozgását. Ha nem találhatók ilyen tárgyak és a hibajelenség továbbra is fennáll, akkor javítás céljából vontassa el a gépkocsit a márkakereskedőhöz.

## Vészfékezési asszisztens

A vészfékezési asszisztens észleli a hirtelen fékezést: méri a fékpedál lenyomásának gyorsaságát. Maximális fékhatást biztosít, míg nyomva tartja a fékpedált. A vészfékezési asszisztens képes arra, hogy kritikus helyzetben rövidebb fékutat biztosítson.

## Blokkolásgátló fékrendszer

Ez a rendszer segít Önnek megtartani a kormányzás feletti uralmat és a menetstabilitást azáltal, hogy vészfékezésnél nem engedi a kerekek blokkolását.

## TIPPEK A BLOKKOLÁSGÁTLÓS FÉKEKKEL VALÓ VEZETÉSHEZ

A blokkolásgátló rendszer nem küszöböli ki a kockázatokat a következő esetekben:

- Ön túl közel halad az Ön előtt haladó gépkocsihoz.
- A gépjármű vizen csúszik.
- Ön túl gyorsan veszi be a kanyarokat.
- Az útfelület rossz.

**Megjegyzés:** A rendszer bekapcsolásakor a fékpedál lüktethet, és hosszabb lehet a pedálút. Továbbra is nyomja le a fékpedált. Továbbá zajt hallhat a rendszer felől is. Ez normális.

# Fékek

## HEGYMENETI ELINDULÁSI SEGÍTSÉG



**VIGYÁZAT:** A rendszer nem helyettesíti a rögzítőféket. Amikor elhagyja a gépkocsit, mindig alkalmazza a rögzítőféket.



**VIGYÁZAT:** A gépkocsiban kell maradnia, ha a rendszer bekapcsol. A gépkocsi irányításáért, a rendszer működésének ellenőrzéséért és – szükség esetén – a közbeavatkozásért mindig Ön a felelős. A kellő odafigyelés elmulasztása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** Hiba esetén, vagy ha Ön túlzottan megnöveli a motor fordulatszámát, a rendszer kikapcsol.

A rendszer segít Önnek a rögzítőfék használata nélkül elindulni, amikor a gépkocsi emelkedőn áll.

## Az emelkedőn való elindulás segédjének be- vagy kikapcsolása

### Gépkocsik kézi kapcsolású sebességváltóval

**Az emelkedőn való elindulás segédjének be- vagy kikapcsolásához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Menüelem	Teendők
Driver assist.	Nyomja meg a Menü gombot.
Hill Start Assist	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

A rendszer a jármű elindításakor emlékszik a legutóbbi beállításokra.

**Megjegyzés:** *Nincs olyan jelzőlámpa, amely a rendszer be- vagy kikapcsolt állapotát mutatja.*

Ha a rendszer aktiválódik, akkor a gépkocsi a fékpedál felengedése után néhány másodpercig álló helyzetben marad. Ez elegendő időt ad Önnek arra, hogy áttegye a lábát a fékpedálról a gázpedálra. A fékek kioldanak, ha a motorban elegendő a nyomaték ahhoz, hogy megakadályozza a gépkocsi visszagurulását a lejtőn.

### Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

1. Álljon meg teljesen a gépjárművel. Tartsa lenyomva a fékpedált.
2. Válasszon egy sebességfokozatot.

**Megjegyzés:** *Ha az érzékelők észlelik, hogy a gépkocsi emelkedőn áll, akkor a rendszer bekapcsol.*

3. Induljon el a megszokott módon.

**Megjegyzés:** *Amikor leveszi a lábát a fékpedálról, a gépkocsi néhány másodpercig visszagurulás nélkül megáll az emelkedőn. Elindulás közben ez a tartási idő kitolódik.*

### Automata sebességváltóval szerelt gépkocsik

A gyújtás bekapcsolásakor a rendszer bekapcsol, és nem is kapcsolható ki.

# Fékek

---

## Az emelkedőn való elindulás segédjére vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Teendők
Hill start assist not available	Akkor jelenik meg, ha a rendszer nem érhető el. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

# Rögzítőfék - Automata sebességváltó, Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Hagyományos mechanikus rögzítőfék

## A RÖGZÍTŐFÉK BEKAPCSOLÁSA



**VIGYÁZAT:** Mindig húzza be teljesen a rögzítőféket, és a sebességváltót kapcsolja parkolás (P) helyzetbe. A jelen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

1. Nyomja le erősen a fékpedált.
2. Húzza felfelé ütközésig a rögzítőfékkart.

**Megjegyzés:** A rögzítőfékkar felfelé húzásaakor ne nyomja meg a kioldógombot.

**Megjegyzés:** Ha emelkedőnek felfelé parkolja le a gépkocsit, kapcsolja a sebességváltó kart parkoló (P) állásba és fordítsa el a kormánykereket úgy, hogy a kerekek ne a járdaszegély felé nézzenek.

**Megjegyzés:** Ha lejtőn parkolja le a gépkocsit, kapcsolja a sebességváltó kart parkoló (P) állásba és fordítsa el a kormánykereket úgy, hogy a kerekek a járdaszegély felé nézzenek.

## A RÖGZÍTŐFÉK KIOLDÁSA

1. Nyomja le erősen a fékpedált.
2. Húzza kissé felfelé a rögzítőfékkart.
3. Nyomja meg a kioldógombot, és tolja lefelé a rögzítőfékkart.

## Rögzítőfék – Információs üzenetek

Üzenet	Leírás
Park brake applied	Nem oldotta ki a rögzítőféket és a gépkocsi eléri a 5 km/h sebességet. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, miután kioldotta a rögzítőféket, akkor a lehető leghamarabb vizsgáltsa át a gépkocsit.

## RÖGZÍTŐFÉK FIGYELMEZTETŐ HANGJELZÉSE

Akkor szólal meg, ha a rögzítőfék be van húzva, és a gépkocsi mozog.

Ha a hangjelzés figyelmeztetés azután is hallható, hogy kiengedte a rögzítőféket, az meghibásodást jelent. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## RÖGZÍTŐFÉK – HIBAELHÁRÍTÁS

### Rögzítőfék – Figyelmeztető lámpák



**VIGYÁZAT:** Ha hosszabb távokat tesz meg úgy, hogy a rögzítőfék be van kapcsolva, az a fék meghibásodását okozhatja.



Akkor kezd el világitani, ha bekapcsolt gyújtás mellett működteti a rögzítőféket.

Ha menet közben világít, bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítőfék ki van oldva. Ha a rögzítőfék ki van oldva, akkor a lámpa azt jelzi, hogy alacsony a fékfolyadék szint, vagy meghibásodott a fékrendszer. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

# Rögzítőfék - Automata sebességváltó, Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Karos rögzítőfék

## A RÖGZÍTŐFÉK BEKAPCSOLÁSA



**VIGYÁZAT:** Mindig húzza be teljesen a rögzítőféket, és a sebességváltót kapcsolja parkolás (P) helyzetbe. A jelen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

1. Nyomja le erősen a fékpedált.
2. Húzza felfelé ütközésig a rögzítőfékkart.

**Megjegyzés:** A rögzítőfékkar felfelé húzásakor ne nyomja meg a kioldógombot.

**Megjegyzés:** Ha be van húzva, a rögzítőfékkar visszatér a legelső helyzetbe, és világítani kezd egy figyelmeztető lámpa.

**Megjegyzés:** Ha emelkedőnek felfelé parkolja le a gépkocsit, kapcsolja a sebességváltó kart parkoló (P) állásba és fordítsa el a kormánykereket úgy, hogy a kerekek ne a járdaszegély felé nézzenek.

**Megjegyzés:** Ha lejtőn parkolja le a gépkocsit, kapcsolja a sebességváltó kart parkoló (P) állásba és fordítsa el a kormánykereket úgy, hogy a kerekek a járdaszegély felé nézzenek.

## A RÖGZÍTŐFÉK KIOLDÁSA

1. Nyomja le erősen a fékpedált.
2. Húzza felfelé ütközésig a rögzítőfékkart.

3. Nyomja meg a kioldógombot, és tolja lefelé a rögzítőfékkart.

## RÖGZÍTŐFÉK FIGYELMEZTETŐ HANGJELZÉSE

Akkor szólal meg, ha a rögzítőfék be van húzva, és a gépkocsi mozog.

Ha a hangjelzés figyelmeztetés azután is hallható, hogy kiengedte a rögzítőféket, az meghibásodást jelent. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## RÖGZÍTŐFÉK – HIBAEHLHÁRÍTÁS

### Rögzítőfék – Figyelmeztető lámpák



**VIGYÁZAT:** Ha hosszabb távokat tesz meg úgy, hogy a rögzítőfék be van kapcsolva, az a fék meghibásodását okozhatja.



Akkor kezd el világítani, ha bekapcsolt gyújtás mellett működteti a rögzítőféket.

Ha menet közben világít, bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítőfék ki van oldva. Ha a rögzítőfék ki van oldva, akkor a lámpa azt jelzi, hogy alacsony a fékfolyadék szint, vagy meghibásodott a fékrendszer. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

# Rögzítőfék - Automata sebességváltó, Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Karos rögzítőfék

---

## Rögzítőfék – Információs üzenetek

Üzenet	Leírás
Park brake applied	Nem oldotta ki a rögzítőféket és a gépkocsi eléri a 5 km/h sebességet. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, miután kioldotta a rögzítőféket, akkor a lehető leghamarabb vizsgálta át a gépkocsit.

## Rögztítőfék - Kézikapcsolású sebességváltó, Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Hagyományos mechanikus rögztítőfék

### A RÖGZÍTŐFÉK BEKAPCSOLÁSA



**VIGYÁZAT:** A rögztítőféket mindig teljesen húzza be. A jelen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

1. Nyomja le erősen a fékpedált.
2. Húzza felfelé ütközésig a rögztítőfékkart.

**Megjegyzés:** A rögztítőfékkar felfelé húzásakor ne nyomja meg a kioldógombot.

**Megjegyzés:** Ha emelkedőnek felfelé parkolja le a gépkocsit, kapcsoljon első sebességfokozatba és fordítsa el a kormánykereket a járdaszegélytől.

**Megjegyzés:** Ha lejtőnek lefelé parkolja le a gépkocsit, kapcsoljon hátrameneti sebességfokozatba és fordítsa a kormánykereket a járdaszegély felé.

### A RÖGZÍTŐFÉK KIOLDÁSA

1. Nyomja le erősen a fékpedált.
2. Húzza kissé felfelé a rögztítőfékkart.
3. Nyomja meg a kioldógombot, és tolja lefelé a rögztítőfékkart.

### Rögztítőfék – Információs üzenetek

Üzenet	Leírás
Park brake applied	Nem oldotta ki a rögztítőféket és a gépkocsi eléri a 5 km/h sebességet. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, miután kioldotta a rögztítőféket, akkor a lehető leghamarabb vizsgáltsa át a gépkocsit.

### RÖGZÍTŐFÉK FIGYELMEZTETŐ HANGJELZÉSE

Akkor szólal meg, ha a rögztítőfék be van húzva, és a gépkocsi mozog.

Ha a hangjelzés figyelmeztetés azután is hallható, hogy kiengedte a rögztítőféket, az meghibásodást jelent. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

### RÖGZÍTŐFÉK – HIBAEHÁRÍTÁS

#### Rögztítőfék – Figyelmeztető lámpák



**VIGYÁZAT:** Ha hosszabb távokat tesz meg úgy, hogy a rögztítőfék be van kapcsolva, az a fék meghibásodását okozhatja.



Akkor kezd el világítani, ha bekapcsolt gyújtás mellett működteti a rögztítőféket.

Ha menet közben világít, bizonyosodjon meg arról, hogy a rögztítőfék ki van oldva. Ha a rögztítőfék ki van oldva, akkor a lámpa azt jelzi, hogy alacsony a fékfolyadék szint, vagy meghibásodott a fékrendszer. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



# Rögzítőfék - Kézikapcsolású sebességváltó, Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Karos rögzítőfék

## A RÖGZÍTŐFÉK BEKAPCSOLÁSA



**VIGYÁZAT:** A rögzítőféket mindig teljesen húzza be. A jelen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

1. Nyomja le erősen a fékpedált.
2. Húzza felfelé ütközésig a rögzítőfékkart.

**Megjegyzés:** A rögzítőfékkar felfelé húzásakor ne nyomja meg a kioldógombot.

**Megjegyzés:** Ha be van húzva, a rögzítőfékkar visszatér a legalsó helyzetbe, és világítani kezd egy figyelmeztető lámpa.

**Megjegyzés:** Ha emelkedőnek felfele parkolja le a gépkocsit, kapcsoljon első sebességfokozatba és fordítsa a kormánykereket a járdaszegélytől elfelé.

**Megjegyzés:** Ha lejtőnek lefelé parkolja le a gépkocsit, kapcsoljon hátrameneti sebességfokozatba és fordítsa a kormánykereket a járdaszegély felé.

## A RÖGZÍTŐFÉK KIOLDÁSA

1. Nyomja le erősen a fékpedált.
2. Húzza felfelé ütközésig a rögzítőfékkart.
3. Nyomja meg a kioldógombot, és tolja lefelé a rögzítőfékkart.

## Rögzítőfék – Információs üzenetek

Üzenet	Leírás
Park brake applied	Nem oldotta ki a rögzítőféket és a gépkocsi eléri a 5 km/h sebességet. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, miután kioldotta a rögzítőféket, akkor a lehető leghamarabb vizsgáltsa át a gépkocsit.

## RÖGZÍTŐFÉK FIGYELMEZTETŐ HANGJELZÉSE

Akkor szólal meg, ha a rögzítőfék be van húzva, és a gépkocsi mozog.

Ha a hangjelzés figyelmeztetés azután is hallható, hogy kiengedte a rögzítőféket, az meghibásodást jelent. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## RÖGZÍTŐFÉK – HIBAEHÁRÍTÁS

### Rögzítőfék – Figyelmeztető lámpák



**VIGYÁZAT:** Ha hosszabb távokat tesz meg úgy, hogy a rögzítőfék be van kapcsolva, az a fék meghibásodását okozhatja.



Akkor kezd el világítani, ha bekapcsolt gyújtás mellett működteti a rögzítőféket.

Ha menet közben világít, bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítőfék ki van oldva. Ha a rögzítőfék ki van oldva, akkor a lámpa azt jelzi, hogy alacsony a fékfolyadék szintje, vagy meghibásodott a fékrendszer. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

# Kipörgésgátló

## MŰKÖDÉSI ELV

A kipörgésgátló rendszer segít elkerülni a kerék kipörgését és a tapadás elvesztését.

Ha gépkocsija csúszni kezd, a rendszer az egyes kerekeken külön-külön alkalmazza a fékeket és, amikor szükséges, ezzel egy időben csökkenti a motor forgatónyomatékát is. Ha csúszós vagy laza talajon a kerekek gyorsításkor kipörögnek, a rendszer csökkenti a motor forgatónyomatékát, hogy növelje a tapadást.

## A KIPÖRGÉSGÁTLÓ HASZNÁLATA



**VIGYÁZAT:** A menetstabilizáló és a kipörgésgátló rendszer jelzőfénye folyamatosan világít, ha a rendszer hibát észlel. Ellenőrizze, hogy nem kapcsolta-e ki kézzel a kipörgésgátló rendszert az információs kijelző vezérlővel vagy a kapcsoló használatával. Ha a menetstabilizáló és a kipörgésgátló rendszer jelzőfénye továbbra is folyamatosan világít, haladéktalanul javíttassa meg a rendszert hivatalos márkakereskedőnél. Kikapcsolt kipörgésgátló rendszerrel használt gépkocsi esetében magasabb az irányítás elvesztésének és a gépkocsi megpördülésének valószínűsége, valamint a személyi sérüléssel vagy halállal járó baleset kockázata.

A rendszer mindig automatikusan bekapcsolódik, amikor bekapcsolja a gyújtást.

Ha a gépkocsija elakad hóban vagy sárban, hasznos lehet a kipörgésgátló kikapcsolása, mert ez lehetővé teszi, hogy a kerekek forogjanak.

**Megjegyzés:** A kipörgésgátló rendszer kikapcsolása esetén a menetstabilizáló teljesen aktív marad.

## A rendszer be- és kikapcsolása

A rendszer ki-, illetve bekapcsolásakor az információs kijelzőn megjelenő üzenet tudatja a rendszer állapotát.



A rendszer ki- vagy bekapcsolásához nyomja meg a kipörgésgátló gombját a műszerfalon.

## A rendszer jelzőfényei és üzenetei



A menetstabilizáló és kipörgésgátló rendszer jelzőfénye:

- A motor beindításakor rövid ideig világít.
- Villog, ha a vezetési körülmények miatt valamely rendszer bekapcsol.
- Folyamatosan világít, ha bármelyik rendszerben probléma fordul elő.



A menetstabilizáló és kipörgésgátló rendszer kikapcsolását jelző lámpa egy ideig világít motorindítás közben, majd folyamatosan világít, ha a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

# Menetstabilizáló rendszer

## MŰKÖDÉSI ELV

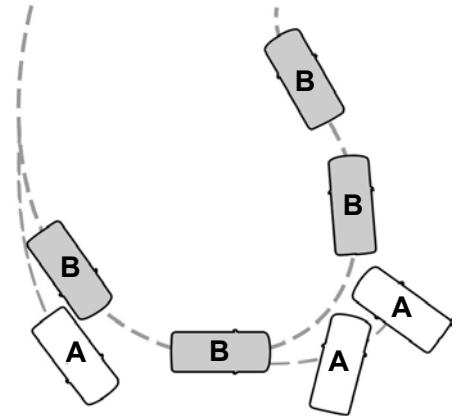
### Elektronikus stabilitásszabályozó



**VIGYÁZAT:** A rendszert a vezető segítségére tervezték. Nem helyettesítheti a vezető odafigyelését és ítélőképességét. Továbbra is a vezető felelőssége, hogy óvatosan és figyelmesen vezessen.

A rendszer gépkocsija stabilitását akkor támogatja, amikor az elkezdene kicsúszni az Ön által kívánt útvonalról. Ezt a kerekek egyenkénti fékezésével és a motornyomaték csökkentésével éri el rendszer.

A rendszer fokozott kipörgésgátló funkciót is nyújt, melyet a motor-forgatónyomaték csökkentésével ér el, amikor gyorsításkor a kerekek kipörögnek. Ez javítja a gépkocsi elindulási képességét csúszós úton vagy laza talajon, és hajtúkanyarokban a komfortérzetet is növeli a kerék kipörögésének korlátozásával.



E72903

- A ESC nélkül.
- B ESC-vel.

### Menetstabilizáló rendszer figyelmeztető lámpa



Működés közben villog.

## A MENETSTABILIZÁLÓ RENDSZER HASZNÁLATA

**Megjegyzés:** A rendszer mindig automatikusan bekapcsolódik, amikor bekapcsolja a gyújtást.

A kipörgésgátló rendszert ki- és bekapcsolhatja. Lásd **A kipörgésgátló használata** (182. oldal).

# Parkolásegítő rendszerek

## MŰKÖDÉSI ELV



**VIGYÁZAT:** A rendszer nem feltétlenül észleli a hullámokat elnyelő felülettel rendelkező tárgyakat. Mindig óvatosan és figyelmesen vezessen. Ennek elmulasztása ütközést okozhat.



**VIGYÁZAT:** A személyi sérülések elkerülése érdekében mindig elővigyázatosan vezessen hátrameneti (R) sebességfokozatban, illetve amikor az érzékelőrendszert használja.



**VIGYÁZAT:** Közlekedésirányító rendszerek, zord időjárás, légfékek, külső motorok vagy ventilátorok befolyásolhatják az érzékelőrendszer megfelelő működését. Ez csökkent teljesítményt vagy téves riasztásokat okozhat.



**VIGYÁZAT:** Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a kisméretű vagy mozgó tárgyakat, különösen a talajhoz közelieket.

**Megjegyzés:** Egyes tartozékok, például nagyobb utánfutók vonóhorgai, kerékpár- vagy szőrfartók ronthatják a teljesítményt vagy hibás riasztásokat okozhatnak.

**Megjegyzés:** Tartsa az érzékelőket hőtől, jégtől és felgyülemlett szennyeződésektől mentesen. Az eltakart érzékelők ronthatják a rendszer pontosságát. Ne tisztítsa az érzékelőket éles tárgyakkal.

**Megjegyzés:** Ha a gépkocsi megsérül, és ezáltal az érzékelők elállítódnak, az pontatlan mérésekhez vagy téves riasztásokhoz vezet.

**Megjegyzés:** Az érzékelőrendszer egy MyKey kulcs jelenléte esetén nem kapcsolható ki. Lásd **Működési elv** (47. oldal).

Azt javasoljuk, hogy a jelen rész elolvasásával szánjon időt a rendszer és korlátainak megismerésére.

Az érzékelőrendszer a jármű körül meghatározott tartományban található tárgyakra figyelmezteti a vezetőt. A rendszer mindig automatikusan bekapcsolódik, amikor bekapcsolja a gyújtást.



A rendszer be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a parkolásegítő gombját. Ha a gépkocsija nem rendelkezik parkolásegítő gombbal, a rendszer az információs kijelző menüjéből vagy a sebességváltó hátrameneti fokozatba (R) történő kapcsolásakor megjelenő előugró üzenetből kapcsolható ki. Lásd **Általános tudnivalók** (95. oldal).

Ha a rendszerben hiba van, egy figyelmeztető üzenet jelenik meg az információs kijelzőn és nem engedi, hogy a vezető bekapcsolja a hibás rendszert.

## HÁTSÓ PARKOLÁSEGITŐ



**VIGYÁZAT:** A rendszer nem feltétlenül észleli a hullámokat elnyelő felülettel rendelkező tárgyakat. Mindig óvatosan és figyelmesen vezessen. Ennek elmulasztása ütközést okozhat.



**VIGYÁZAT:** Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a kisméretű vagy mozgó tárgyakat, különösen a talajhoz közelieket.



**VIGYÁZAT:** A személyi sérülések elkerülése érdekében mindig elővigyázatosan vezessen hátrameneti (R) sebességfokozatban, illetve amikor az érzékelőrendszert használja.

# Parkolászegítő rendszerek



**VIGYÁZAT:** A parkolászegítő rendszer segít a tárgyak észlelésében, amikor a gépkocsi parkolási sebességgel halad. A személyi sérülés elkerülése érdekében körültekintően használja a parkolászegítő rendszert.

A rendszer meghibásodása esetén egy üzenet jelenik meg az információs kijelzőn.

**Megjegyzés:** *Tartsa az érzékelőket hótól, jégtől és felgyülemlett szennyeződésektől mentesen.*

**Megjegyzés:** *Ne takarja le az érzékelőket.*

**Megjegyzés:** *Ne tisztítsa az érzékelőket éles tárgyakkal.*

**Megjegyzés:** *Ha a gépkocsi megsérül, és ezáltal az érzékelők elállítódnak, az pontatlan mérésekhez vagy téves riasztásokhoz vezethet.*

**Megjegyzés:** *Egyes felszerelhető tartozékok, például nagyobb utánfutók vonóhorgai, illetve kerékpár- vagy szőrfartók ronthatják a teljesítményt vagy hibás riasztásokat okozhatnak.*

Az érzékelők akkor aktívak, amikor a sebességváltó hátramenet (P) fokozatban van, és a gépjármű sebessége alacsonyabb, mint 5 km/h. Ha a parkolászegítő rendszer hangjelzése megszólal, az audiorendszer csökkentheti a beállított hangerőt.

Figyelmeztető hangjelzés hallható, amikor a gépkocsi valamilyen objektum felé közelít. Ahogy a gépkocsi közeledik egy tárgyhöz, a hangjelzés egyre gyakrabban hallható. A figyelmeztető hangjelzés folytonossá válik, amikor a tárgy a hátsó lökhárító közepétől 30 cm vagy kisebb távolságba kerül.

**Megjegyzés:** *A külső sarkoknál ez a megfigyelt térrész kisebb.*



Az érzékelő által lefedett terület a hátsó lökhárítótól számítva legfeljebb 180 cm.

A rendszer akkor észleli a nagyobb tárgyakat, amikor hátramenetbe (R) kapcsol, és a következők egyike történik:

- A gépkocsi kis sebességgel tolat.
- A gépkocsi áll, de valamilyen tárgy közeledik a gépkocsi hátulja felé kis sebességgel.
- A gépkocsi kis sebességgel tolat, és valamilyen tárgy, például egy másik gépkocsi kis sebességgel közeledik a gépkocsija felé.

Ha a gépkocsi két másodpercig mozdulatlan marad, a figyelmeztető hangjelzés megszűnik. Tolatáskor a hangjelzés ismét hallhatóvá válik.

**Megjegyzés:** *A figyelmeztető hangjelzés folytonossá válik, amikor a tárgy a hátsó lökhárítótól 30 cm vagy kisebb távolságba kerül.*

## Távolságjelző (ha van)

Amikor Ön hátramenetbe (R) kapcsol, a rendszer az objektum távolságát mutatja az információs kijelzőn.

# Parkolássegítő rendszerek

- Ahogy az objektum távolsága csökken, a jelzőszegmensek világítani kezdenek, és a gépkocsit jelző ikon felé mozdulnak.
- Amikor nem észlelhető objektum, a távolságjelző szegmensek szürkék.

## A hátsó parkolássegítő rendszerre vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Leírás
Park Pilot malfunction	A rendszer hibásan működött. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
Check Park Pilot	A rendszer hibásan működött. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
Check rear Park Pilot	A rendszer hibásan működött. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
Rear Park Pilot not available Sensor blocked See manual	Az érzékelőt takarja valami, vagy a rendszer meghibásodott. Tisztítsa meg a lökhárítót, vagy távolítsa el az akadályt. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, akkor a lehető leghamarabb vizsgáltsa át a gépkocsit.

## ELSŐ PARKOLÁSSEGÍTŐ



**VIGYÁZAT:** A rendszer nem feltétlenül észleli a hullámokat elnyelő felülettel rendelkező tárgyakat. Mindig óvatosan és figyelmesen vezessen. Ennek elmulasztása ütközést okozhat.



**VIGYÁZAT:** Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a kisméretű vagy mozgó tárgyakat, különösen a talajhoz közelieket.



**VIGYÁZAT:** A parkolássegítő rendszer segít a tárgyak észlelésében, amikor a gépkocsi parkolási sebességgel halad. A személyi sérülés elkerülése érdekében körültekintően használja a parkolássegítő rendszert.

Az érzékelők az első lökhárítón találhatók.

**Megjegyzés:** Tartsa az érzékelőket hótól, jégtől és felgyülemlett szennyeződésektől mentesen.

**Megjegyzés:** Ne takarja le az érzékelőket.

**Megjegyzés:** Ne tisztítsa az érzékelőket éles tárgyakkal.

**Megjegyzés:** Ha a gépkocsi megsérül, és ezáltal az érzékelők elállítódnak, az pontatlan mérésekhez vagy téves riasztásokhoz vezethet.

Az érzékelők akkor aktívak, amikor a sebességváltó nem a parkolás (P) állásban van. Ha a parkolássegítő rendszer hangjelzése megszólal, az audiorendszer csökkentheti a beállított hangerőt.

Figyelmeztető hangjelzés hallható, amikor a gépkocsi valamilyen objektum felé közelít. Ahogy a gépkocsi közeledik egy tárgyhöz, a hangjelzés egyre gyakrabban hallható. A figyelmeztető hangjelzés folytonossá válik, amikor a tárgy az első lökhárítótól 30 cm vagy kisebb távolságba kerül.

# Parkolászegítő rendszerek

A rendszer kikapcsol, amikor a gépjármű sebessége legalább 8 km/h.



Az érzékelő által lefedett terület a lökhárító közepétől számítva legfeljebb 70 cm.

Ha a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatban van, a rendszer érzékeli az objektumokat, amikor a gépkocsija lassan mozog, vagy egy objektum, például egy másik gépkocsi kis sebességgel közeledik a gépkocsija felé. Megálláskor a figyelmeztető hangjelzés két másodperc elteltével megszűnik.

Ha a sebességváltó bármelyik előremeneti fokozatban van és a gépkocsi mozog, a rendszer hangjelzéssel figyelmeztet, amikor valamilyen objektum található az érzékelési területen belül. Megálláskor a figyelmeztető hangjelzés két másodperc elteltével megszűnik, a kijelzőn látható figyelmeztetés pedig négy másodperc elteltével eltűnik.



A rendszer kikapcsolásához nyomja meg a parkolászegítő gombját.

A rendszer meghibásodása esetén egy üzenet jelenik meg az információs kijelzőn.

## Távolságjelző (ha van)

A rendszer az objektumoktól mért távolságot mutatja az információs kijelzőn.

- Ahogy az objektum távolsága csökken, a jelzőszegmensek világítani kezdenek, és a gépkocsit jelző ikon felé mozdulnak.
- Amikor nem észlelhető objektum, a távolságjelző szegmensek szürkék.

Amikor Ön hátrameneti (R) fokozatba kapcsol, a rendszer figyelmeztető hangjelzést ad és látható módon jelzi a távolságot, ha az észlelt objektum a gépkocsi felé mozog. Megálláskor a figyelmeztető hangjelzések két másodperc elteltével elhallgatnak. Ha a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatban van, a távolságjelző szegmensek továbbra is láthatók maradnak.

Amikor bármelyik előremeneti fokozatba kapcsol, a rendszer figyelmeztető hangjelzést ad és látható módon jelzi a távolságot, ha a gépkocsi max. 8 km/h sebességgel halad, és a rendszer objektumot észlel az észlelési zónában. Megálláskor a figyelmeztető hangjelzések két másodperc elteltével elhallgatnak, a távolságjelző szegmensek pedig négy másodperc múlva eltűnnek a kijelzőről.

**Megjegyzés:** Ha az objektum a gépkocsitól mért 30 cm távolságon belül van, akkor a vizuális jelzések továbbra is láthatók maradnak.

Amikor Ön a sebességváltót a semleges (N) állásba kapcsolja, a rendszer csak látható jelzést ad, ha a gépkocsi max. 8 km/h sebességgel halad (például lejtőn), és a rendszer azt észleli, hogy egy tárgy közeledik a gépkocsi felé. Megálláskor a távolságjelző szegmensek négy másodperc elteltével eltűnnek a kijelzőről.

# Parkolásegítő rendszerek

## Az első parkolásegítő rendszerre vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Leírás
Park Pilot malfunction	A rendszer hibásan működött. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
Check Park Pilot	A rendszer hibásan működött. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
Check front Park Pilot	A rendszer hibásan működött. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
Front Park Pilot not available sensor blocked See Manual	Az érzékelőt takarja valami, vagy a rendszer meghibásodott. Tisztítsa meg a lökhárítót, vagy távolítsa el az akadályt. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, akkor a lehető leghamarabb vizsgáltsa át a gépkocsit.

## OLDALSÓ ÉRZÉKELŐRENDSZER



**VIGYÁZAT:** A rendszer nem feltétlenül észleli a hullámokat elnyelő felülettel rendelkező tárgyakat. Mindig óvatosan és figyelmesen vezessen. Ennek elmulasztása ütközést okozhat.



**VIGYÁZAT:** Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a kisméretű vagy mozgó tárgyakat, különösen a talajhoz közelieket.



**VIGYÁZAT:** A személyi sérülések elkerülése érdekében mindig elővigyázatosan vezessen hátrameneti (R) sebességfokozatban, illetve amikor az érzékelőrendszert használja.



**VIGYÁZAT:** A parkolásegítő rendszer segít a tárgyak észlelésében, amikor a gépkocsi parkolási sebességgel halad. A személyi sérülés elkerülése érdekében körültekintően használja a parkolásegítő rendszert.

A rendszer a parkolásegítő legszélső első és hátsó érzékelőit használja a gépkocsi oldalához közeli objektumok észleléséhez. A rendszer az információs kijelzőn látható virtuális térképen mutatja az objektumokat, miközben a gépkocsi elhalad azok mellett.

Az érzékelők az első és hátsó lökhárítón találhatók.

**Megjegyzés:** *Tartsa az érzékelőket hótól, jégtől és felgyülemllett szennyeződésektől mentesen.*

**Megjegyzés:** *Ne takarja le az érzékelőket.*

**Megjegyzés:** *Ne tisztítsa az érzékelőket éles tárgyakkal.*

**Megjegyzés:** *Ha a gépkocsi megsérül, és ezáltal az érzékelők elállítódnak, az pontatlan mérésekhez vagy téves riasztásokhoz vezethet.*

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer nem működik:

- Ha néhány másodpercen belül bekapcsolja, kikapcsolja, majd újból bekapcsolja a gyújtást.
- Ha a gépkocsi két percnél hosszabb ideig álló helyzetben van.



# Parkolászegítő rendszerek

- Ha a blokkolászegítő rendszer aktiválódik.
- Ha a kipörgészegítő rendszer bekapcsol.

**Megjegyzés:** A kipörgészegítő rendszer kikapcsolásakor az oldalsó érzékelőrendszer is kikapcsolódik.

**Megjegyzés:** Egyes tartozékok, például nagyobb utánfutók vonóhorgai, illetve kerékpár- vagy szőrfartók ronthatják a teljesítményt vagy hibás riasztásokat okozhatnak.

A rendszer újraindításához kb. 3 m távolságot vezetnie kell a gépkocsit.



Az érzékelők lefedettségi területe maximum 60 cm a gépkocsi oldalától számítva.

Ha a rendszer objektumot észlel az érzékelési területen belül a gépkocsi útvonalában, figyelmeztető hangjelzések hallhatók. Ahogy a gépkocsi közeledik a tárgyhöz, a hangjelzés egyre gyakrabban hallható.

**Megjegyzés:** A rendszer nem érzékeli a gépkocsijának oldala felé közeledő objektumokat, például egy másik, lassan mozgó gépkocsit, ha az nem halad el valamelyik első vagy hátsó érzékelő előtt.

## Távolságjelző (ha van)



A rendszer az objektumoktól mért távolságot mutatja az információs kijelzőn.

- Ahogy az objektum távolsága csökken, a jelzőszegmensek világítani kezdenek, és a gépkocsit jelző ikon felé mozdulnak.
- Amikor nem észlelhető objektum, a távolságjelző szegmensek szürkék.

Amikor Ön hátrameneti (R) fokozatba kapcsol, a rendszer figyelmeztető hangjelzést ad és látható módon jelzi a távolságot, ha olyan objektumot észlel 60 cm távolságon belül, amely a gépkocsija útvonalában van. Megállásakor a figyelmeztető hangjelzés két másodperc elteltével elhallgat.

# Parkolásegítő rendszerek

Amikor bármelyik előremeneti fokozatba kapcsol, a rendszer figyelmeztető hangjelzést ad és látható módon jelzi a távolságot, ha a gépkocsi max. 8 km/h sebességgel halad, és a rendszer objektumot észlel az észlelési zónában. Megálláskor a figyelmeztető hangjelzés két másodperc elteltével elhallgat, a kijelzőn látható figyelmeztetés pedig négy másodperc múlva eltűnik.

Ha üres (N) fokozatba kapcsol, a rendszer kizárólag akkor jelzi a távolságokat, ha a gépkocsi sebessége 8 km/h vagy kisebb. Például, a gépkocsi lejtőn halad és a rendszer a gépkocsija felé közeledő tárgyat észlel. Megálláskor a látható jelzés négy másodperc elteltével eltűnik.

Ha a rendszer nem áll rendelkezésre, az oldalirányú távolságjelzőszegmensei nem jelennek meg.

## AKTÍV PARKOLÁSI SEGÍTSÉG

A rendszer segít be- illetve kiállni egy parkolóhelyről. A parkolóhelyeket érzékelők figyelik. A rendszer szükség szerint kormányoz a parkolóhelyre történő be- illetve kiálláskor. A gázpedált, a sebességváltót és a féket Ön kezeli.

### Az Aktív parkolásegítő használata



**VIGYÁZAT:** A gépkocsiban kell maradnia, ha a rendszer bekapcsol. A gépkocsi irányításáért, a rendszer működésének ellenőrzéséért és – szükség esetén – a közbeavatkozásért mindig Ön a felelős. A kellő odafigyelés elmulasztása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** Előfordulhat, hogy az érzékelők nem észlelnek tárgyakat nagy esőszeben vagy más, interferenciát okozó időjárási körülmények között.



**VIGYÁZAT:** Mindig Ön felelős a gépkocsi irányításáért. A rendszer segítségként funkcionál, és nem tehermentesíti Önt az óvatos és figyelmes vezetés kötelezettsége alól. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



Az aktív parkolási segítség gombja a sebességváltó kar mellett található.

### Beállítás egy parkolóhelyre

1. Nyomja meg az aktív parkolásegítő gombját.

**Megjegyzés:** A rendszer párhuzamos parkolóhelyet keres a gépkocsi utas felőli oldala mellett. Merőleges parkolóhely kereséséhez nyomja meg újra az Aktív parkolásegítő gombját.

2. Az irányjelző használatával választhatja ki, hogy a rendszer a gépkocsi vezető felőli vagy utas felőli oldala mellett keressen parkolóhelyet.
3. A gépkocsival a többi parkoló járműhöz képest kb. 1 m távolságra, párhuzamosan kell haladnia, miközben parkolóhelyet keres.

**Megjegyzés:** Hangjelzés hallható és egy üzenet jelenik meg az információs kijelzőn, ha az aktív parkolásegítő egy megfelelő parkolóhelyet talál.

4. Álljon meg teljesen a gépjárművel.
5. Engedje el a kormánykereket és állítsa a sebességváltót Hátramenet (R) fokozatba.

# Parkolászsegítı rendszerek

6. Induljon el hátrafelé, a gépkocsi bekormányozza magát a parkolóhelyre.
7. Kövesse az információs kijelzın megjelenı utasításokat.

**Megjegyzés:** A parkolás befejeztével hangjelzés hallható, és egy tájékoztató üzenet jelenik meg.

## Kiállítás egy parkolóhelyrıl

A rendszer csak párhuzamos parkolóhelyrıl történı kiálláshoz használható.

1. Nyomja meg az aktív parkolászsegítı gombját.
2. Az irányjelzı használatával válassza ki a kiállítás irányát.
3. Engedje el a kormánykereket és állítsa a sebességváltót Hátramenet (R) fokozatba.
4. Kövesse az információs kijelzın megjelenı utasításokat.

**Megjegyzés:** Miután a rendszer olyan helyzetbe kormányozta a gépkocsit, ahonnan már elırefelé mozogva is el tudja hagyni a parkolóhelyet, egy üzenet jelenik meg, hogy vegye át a gépjármı teljes irányítását.

## Az Aktív parkolászsegítı használatának megszakítása

A parkolászsegítı folyamatban lévı működését bármikor megszakíthatja, ehhez nyomja meg az aktív parkolászsegítı gombját, vagy forgassa el a kormánykereket.

**Megjegyzés:** A művelet akkor is megszakad, ha a gépkocsi túllépi a 9 km/h sebességet.

## A fékrendszer beavatkozása

Amikor az aktív parkolászsegítı irányítja a kormányzást, bizonyos körülmények között működtetheti a féket a gépjármı lelassítására vagy megállítására.

**Megjegyzés:** Ez a parkolási segítség működésének megszakítását eredményezheti.

## Aktív parkolászsegítı – Hibaelhárítás

Tünet	Lehetséges ok
A rendszer nem keres parkolóhelyet.	Lehet, hogy kikapcsolta a kipörgésgátló rendszert.
	A sebességváltó hátramenetben (R) van. Járművének elırefelé kell mozognia ahhoz, hogy a rendszer észlelni tudja az üres parkolóhelyeket.
A rendszer nem kínál fel egy parkolóhelyet.	Az érzékelıket valami eltakarhatja. Például hó, jég vagy nagy mennyiségű felgyülemlett piszok. Az eltakart érzékelık befolyásolhatják a rendszer működıképességét.
	Az elsı vagy a hátsó lökhárítóban lévı érzékelık sérültek.
	Nincs elég hely a parkolóhelyen ahhoz, hogy a járművét biztonságosan le lehessen parkolni.

## Parkolászegítő rendszerek

Tünet	Lehetséges ok
	Nincs elég hely a parkolási manőverhez a parkolóhellyel szemben.
	A parkolóhely messzebb van, mint 1,5 m vagy közelebb van, mint 0,5 m.
	A gépkocsi gyorsabban halad, mint 35 km/h párhuzamos parkolás esetén, illetve gyorsabban halad, mint 30 km/h merőleges parkolás esetén.
	Nemrég leválasztotta vagy kicserélte az akkumulátort. Az akkumulátor visszakötése után a gépkocsit rövid ideig egyenes szakaszon kell vezetni.
A rendszer nem megfelelően áll be a parkolóhelyre.	A parkolóhely mellett található, szabálytalan kialakítású padka akadályozza a rendszert, hogy helyesen álljon be a járművével.
	Lehetséges, hogy a parkolóhely mellett található járművek vagy tárgyak helytelenül parkolnak.
	Túl messzire állt meg a gépkocsival a parkolóhelytől.
	Lehet, hogy a gumiabroncsok nincsenek jól felszerelve vagy karbantartva. Például nincsenek jól felfújva, rossz vagy eltérő méretűek.
	Egy javítás vagy átalakítás következtében módosult a rendszer érzékelési képessége.
	A leparkolt gépkocsin magas tartozékok vannak. Például sósózóró, hóeke vagy mozgó plató.
	A parkolóhely hossza vagy a parkoló tárgyak helyzete megváltozott, miután gépkocsijával elhaladt a parkolóhely mellett.
	Pótkereket használ, vagy olyan gumiabroncsot, amelyik a többinél jelentősen kopottabb.
	A gépkocsi környezetének hőmérséklete gyorsan változik. Például fűtött garázból áll ki, miközben alacsony a külső hőmérséklet, vagy az autómósó elhagyása után.

# Parkolászegítő rendszerek

## TOLATÓKAMERA



**VIGYÁZAT:** A tolatókamera-rendszer egy tolatást segítő kiegészítő eszköz, melyet a vezetőnek a belső és a külső visszapillantó tükrökkel együtt kell használnia a lehető legnagyobb lefedettség biztosítására.



**VIGYÁZAT:** A kamerarendszer által belátott terület korlátozottsága miatt előfordulhat, hogy a lökhárító sarkaihoz közelebb eső, illetve a lökhárító alatt lévő tárgyak nem láthatóak a képernyőn.



**VIGYÁZAT:** Lassan tolasson. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** Legyen körültekintő, ha a hátsó raktérajtó nyitva van. Ha a hátsó csomagteréajtó résnyire nyitva van, a kamera nem az eredeti helyzetében lesz, így a videokép pontatlan lehet. Az irányvonalak eltűnnek, amikor a hátsó raktérajtó nyitva van. A jelen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** A kamera funkcióinak be- vagy kikapcsolásakor legyen óvatos, ha a sebességváltó nem parkolási (P) helyzetben van. Győződjön meg róla, hogy a jármű nem mozog.



**VIGYÁZAT:** A személyi sérülések elkerülése érdekében mindig elővigyázatosan vezessen hátrameneti (R) sebességfokozatban, illetve amikor a tolatókamerát használja.

A tolatókamera a járműve mögött lévő terület képét mutatja. Működés közben a kijelzőn megjelenő vonalak a jármű haladási útvonalát és a jármű mögött lévő tárgyakhoz való közelségét jelzik.



E296493

A kamera a középső pótféklámpába van szerelve.

### A tolatókamera használata

A tolatókamera-rendszer a járműve mögött lévő területet mutatja, amikor a sebességváltót hátramenetbe (R) kapcsolja.

**Megjegyzés:** A hátramenet-érzékelő rendszer nem hatékony a 5 km/h-nál magasabb sebesség esetén, és előfordulhat, hogy nem észleli a bizonyos szögben lévő vagy mozgó tárgyakat.

**Megjegyzés:** Ha a sebességváltó hátramenetben (R) van és a csomagteréajtó nyitva van, a tolatókamera funkciói nem jelennek meg.

# Parkolássegítő rendszerek

**Megjegyzés:** *Vontatás közben a kamera csak a vontatott tárgyat látja. Ilyen esetben előfordulhat, hogy a kamera által belátott terület nem lesz akkora, mint normál működés közben, és egyes tárgyakat nem is lát. Egyes járművekben az irányvonalak eltűnhetnek, amikor csatlakoztatja az utánfutó vontatójának csatlakozóját.*

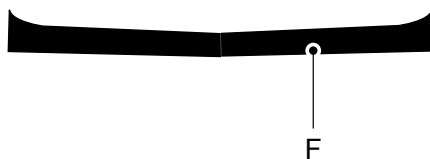
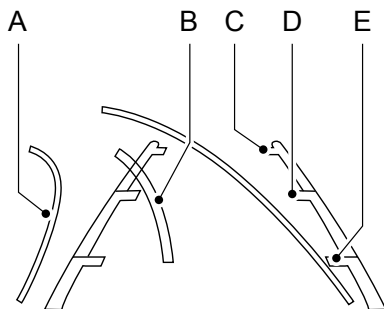
Elképzelhető, hogy a rendszer nem működik megfelelően az alábbi esetekben:

- Éjszaka vagy sötét területeken, ha nem működnek a tolatólámpák.
- Ha valami eltakarja a kamerát. Egy puha, nem bolyhozó ronggyal és nem dörzsölő hatású tisztítószerezrel törölje le a lencsét.
- Ha a gépkocsi hátuljának sérülése miatt elállított a kamera.

## A tolatókamera irányvonalai



**VIGYÁZAT:** Lehetséges, hogy a kamera fölötti tárgyak nem láthatók. Ha szükséges, ellenőrizze a jármű mögötti területet.



E142436

- A Aktív irányvonalak.
- B Középvonal.
- C Rögzített irányvonal: zöld zóna.
- D Rögzített irányvonal: sárga zóna.
- E Rögzített irányvonal: piros zóna.
- F Hátsó lökhárító.

Ha a gépkocsi akkumulátorát leválasztották, közvetlenül az akkumulátor csatlakoztatását követően az irányvonalak nem használhatók teljes mértékben. Az irányvonalak akkor válnak teljesen megbízhatóvá, ha előzőleg öt percen keresztül legalább 50 km/h (31 mph) sebességgel vezetett a lehető legegyszerűbb vonalban.

# Parkolásegítő rendszerek

A rendszer háromféle irányvonalat használva segíti Önt abban, hogy beláthassa a járműve mögött található területet:

- A. Aktív irányvonalak: a gépkocsi tervezett haladási útvonalát mutatja tolatás esetén.
- B. Középvonal: segít az utánfutót vontató gépkocsi közepének más tárgyhoz történő igazításában.
- C. Rögzített irányvonalak: a gépkocsi tényleges haladási útvonalát mutatja egyenes vonalú tolatás közben. Ez akkor lehet hasznos, amikor egy parkolóhelyre szeretne betoladni, vagy amikor egy mögöttes tárgyhoz igazítva szeretné leparkolni a gépkocsit.

Az aktív irányvonalak csak a rögzített irányvonalakkal együtt jelennek meg. Az aktív irányvonalak használatához fordítsa el úgy a kormánykereket, hogy az irányvonalak egy tervezett útvonal felé álljanak. Ha a kormánykerék állását tolatás (R) közben megváltoztatja, a járműve letérhet az eredetileg tervezett útvonaltól.

A rögzített és aktív irányvonalak a kormánykerék helyzetétől függően előtűnnek és elhalványulnak. Az aktív irányvonalak nem láthatóak, amikor a kormánykerék egyenesben van. A piros zónában található tárgyak láthatóak a legközelebb a gépkocsihoz, míg a zöld zónában lévőek távolabb vannak.

**Megjegyzés:** *Az irányvonalak csak akkor láthatóak, amikor a sebességváltó hátramenetben (R) van.*

## Rendszerbeállítások

A kamerarendszer beállításait a járműbeállítások menü segítségével módosíthatja. Lásd **Beállítások** (386. oldal).

## Kézi nagyítás



**VIGYÁZAT:** A kézi nagyítás bekapcsolásakor előfordulhat, hogy nem látszik a járműve mögött lévő teljes terület. A kézi nagyítás funkció használata közben figyeljen a környezetére.

A kézi nagyítás csak akkor használható, amikor a sebességváltó hátramenetben (R) van.

Ebben a funkcióban a nagyítás (+) és a kicsinyítés (-) beállítás választható. Nézetváltáshoz nyomja meg a megfelelő jelet a kamera képernyőjén. Alapbeállításaként a nagyítás ki van kapcsolva. A nagyított képen a lökhárító is látható, hogy legyen viszonyítási alapja.

**Megjegyzés:** *A kézi nagyítás bekapcsolásakor csak a középvonal látható.*

## A tolatókamera képeinek késleltetése

Ez a funkció a gépkocsi beállításai menüben kapcsolható be vagy ki. Lásd **Beállítások** (386. oldal). Alapértelmezés szerint ez a beállítás kikapcsolt állapotban van.

Amikor a sebességváltót kiveszi hátramenetből (R), és a parkolás (P) fokozaton kívül valamelyik másik fokozatba teszi, a kamera képe mindaddig látható a kijelzőegységen, amíg:

- A gépkocsi-sebesség elegendően gyors nem lesz.
- A sebességváltót parkolás (P) fokozatba nem állítja.
- Használja a rögzítőféket kézi sebességváltóval felszerelt gépkocsiknál.

# Parkolászegítő rendszerek

## **Fejlett parkolászegítő vagy ún. Park Pilot rendszer (ha van)**

Ez a funkció a gépkocsi beállításai menüben kapcsolható be vagy ki. Lásd **Beállítások** (386. oldal).

A rendszer a videokép tetején megjelenő piros, sárga és zöld jelzéseket alkalmaz, amikor a hátrameneti érzékelőrendszer egy tárgyat észlel.

## **180 FOKOS KAMERA**



### **VIGYÁZAT:** A

tolatókamera-rendszer egy tolatást segítő kiegészítő eszköz, melyet a vezetőnek a belső és a külső visszapillantó tükrökkel együtt kell használnia a lehető legnagyobb lefedettség biztosítására.



**VIGYÁZAT:** A kamerarendszer által belátott terület korlátozottsága miatt előfordulhat, hogy a lökhárító sarkaihoz közelebb eső, illetve a lökhárító alatt lévő tárgyak nem láthatóak a képernyőn.



**VIGYÁZAT:** A kamera funkcióinak be- vagy kikapcsolásakor legyen óvatos, ha a sebességváltó nem parkolási (P) helyzetben van. Győződjön meg róla, hogy a jármű nem mozog.



**VIGYÁZAT:** Mindig Ön felelős a gépkocsi irányításáért. A rendszer segítségként funkcionál, és nem tehermentesíti Önt az óvatos és figyelmes vezetés kötelezettsége alól. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.

**Megjegyzés:** A 180 fokos látószögű kamera használata során legyen óvatos, ha bármelyik ajtó nyitva van. Ha egy ajtó nyitva van, a kamera nem az eredeti helyzetében lesz, így a videokép pontatlan lehet.

## **Előlnézeti kamera**

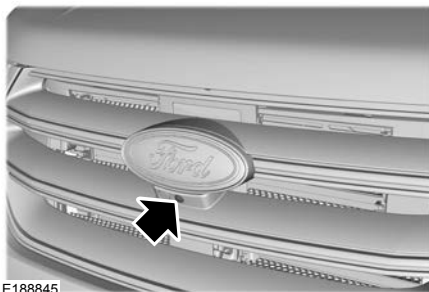


**VIGYÁZAT:** Az előlő kamerarendszer esetében még mindig követelmény, hogy használata mellett a járművezető is az utat figyelje.

**Megjegyzés:** A rendszer kikapcsolja az első videoképet, amikor a gépkocsi alacsony sebességgel mozog, kivéve, ha hátrameneti (R) fokozatban van.

**Megjegyzés:** A képernyőn megjelenő kép a jármű helyzetétől és az útviszonyoktól függően változhat.

**Megjegyzés:** Megzavarhatja a kamerarendszer működését, ha sár, víz vagy szennyeződés takarja el a kamerák látóterét. A lencsék törléséhez használjon puha, nem bolyhozó rongyot és nem dörzsölő hatású tisztítószer, vagy használja az első ablaktörlők-berendezést. Lásd **Ablaktörlők és -mosók** ( 72. oldal).



E188845



# Parkolászegítő rendszerek

Az előlnézeti kamera az első hűtőrácsba van beépítve. A kamera a járműve előtt lévő terület videoképét mutatja. Alacsony sebességgel történő előrehaladás közben segíti a vezetőt.

## A 180 fokos kamerarendszer használata

A 180 fokos kamerarendszer több első és hátsó kamerából áll. A rendszer:

- Lehetővé teszi, hogy jól lássa a jármű előtt és mögött lévő tárgyakat.
- Lehetővé teszi a keresztirányú forgalom figyelését a jármű előtt és mögött.
- Jobb rálátást biztosít parkoláskor.



A kamerarendszer gombja a kijelző mellett található, mellyel bekapcsolhatja az első kamerát, ha a gépkocsi nem hátrameneti (R) fokozatban van.

Ha a gépkocsi sebessége nagyobb, mint 10 km/h (6 mph), az előlnézeti kamera kikapcsol.

Amikor a gépkocsi sebessége a megadott sebességhatár alá csökken, a rendszert a kamerarendszer gombjának megnyomásával kapcsolhatja vissza.

## Kameranézetek

A kamerarendszer gombjának megnyomásával aktiválhatja a kameranézeteket és a kameranézetek gombjait.

Parkolási (P), semleges (N) és előremeneti (D) fokozatban csak az első képek jelennek meg, amikor megnyomja a gombot.

Hátrameneti (R) fokozatban csak a hátsó képek jelennek meg.



A kameranézet gombjának megnyomásával válthat a különböző kameranézetek

között.



**Normál kép:** közvetlenül a gépkocsi előtti vagy mögötti terület képét mutatja.



**Kiterjesztett kép:** a gépkocsi előtti vagy mögötti terület kiterjesztett képét mutatja.



Felnagyítja a képet.

# Sebességszabályozó berendezés

## MŰKÖDÉSI ELV

A sebességszabályozó berendezés lehetővé teszi, hogy fenntartsion egy beállított sebességet anélkül, hogy lábát a gázpedálon kellene tartania. A sebességtartó automatikát akkor használhatja, ha a gépkocsi sebessége, nagyobb mint 30 km/h.

## A SEBESSÉGSZABÁLYOZÓ BERENDEZÉS HASZNÁLATA



**VIGYÁZAT:** Sűrű forgalomban, kanyargós úton, vagy csúszós útburkolat esetén ne alkalmazza a sebességszabályozót. Ez a gépjármű feletti uralom elvesztését, súlyos sérülést vagy halált okozhat.



**VIGYÁZAT:** Lejtmenetben a gépkocsi sebessége meghaladhatja a beállított sebességet. A rendszer nem működteti a fékeket.

A sebességszabályozó vezérlőkapcsolói a kormánykeréken találhatók.

## A sebességszabályozó berendezés bekapcsolása



Nyomja meg az indítógombot.

## A sebességszabályozó berendezés kikapcsolása



Nyomja meg a gombot, ha a rendszer készenléti állapotban van. A rendszer a gyújtás lekapcsolásakor is kikapcsol.

**Megjegyzés:** A beállított sebesség tárolt értéke törlődik a rendszer kikapcsolásakor.

## A sebességtartás értékének beállítása

Vezessen a kívánt sebességgel.

SET+

Az aktuális sebesség beállításához nyomja a billenő gombot lefelé.

SET-

Vegye le a lábát a gázpedálról.

**Megjegyzés:** Az információs kijelzőn megjelenik a beállított sebesség.

## A beállított sebesség módosítása

SET+

A beállított sebesség növeléséhez nyomja a gombot felfelé.

SET-

A beállított sebesség csökkentéséhez nyomja a gombot lefelé.

A beállított hőmérsékletet kisebb és nagyobb lépésekben egyaránt módosíthatja. Ha a beállított sebességet kisebb lépésekben szeretné módosítani, nyomja meg egyszer a gombot felfelé vagy lefelé. Ha a beállított sebességet nagyobb lépésekben szeretné módosítani, tartsa a gombot felfelé vagy lefelé állásban.

**Megjegyzés:** Ha a gázpedált lenyomja, a beállított sebesség nem változik. Amikor felengeti a gázpedált, a gépkocsi visszatér az előzőleg beállított sebességre.

## A beállított sebesség visszavonása

CAN

A beállított sebesség törléséhez nyomja meg a gombot, vagy nyomja le a fékpedált.

**Megjegyzés:** A rendszer rögzíti a beállított sebességet.

# Sebességszabályozó berendezés

**Megjegyzés:** A rendszer kikapcsol, ha a gépkocsi sebessége több mint 16 km/h-val a beállított sebesség alá csökken emelkedőn felfelé.

## A beállított sebesség visszaállítása



A gomb megnyomásával visszaállíthatja a beállított sebességet.

## Sebességszabályozó berendezés visszajelző



Bekapcsol egy jelzőfényt, amikor bekapcsolja a rendszert.

## AZ ADAPTÍV SEBESSÉGSZABÁLYOZÓ BERENDEZÉS HASZNÁLATA



**VIGYÁZAT:** Mindig Ön felelős a gépkocsi irányításáért. A rendszer segítségként funkcionál, és nem tehermentesíti Önt az óvatos és figyelmes vezetés kötelezettsége alól. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** Fokozottan vegye figyelembe az útviszonyok változását, pl. autópályára fel-, illetve onnan lehajtás során, kereszteződésben vagy körforgalomban, olyan utakon, ahol nincsenek útburkolati jelek, erősen szeles, csúszós, burkolatlan utakon, illetve meredek lejtőn.



**VIGYÁZAT:** Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az álló vagy 10 km/h-nál lassabban haladó járműveket.



**VIGYÁZAT:** Ne használja a rendszert, amikor utángyártott elektronikus utánfutófék-vezérlővel felszerelt utánfutót vontat. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** Ez nem egy ütközés bekövetkeztére figyelmeztető vagy annak elkerülésére kialakított rendszer.



**VIGYÁZAT:** A rendszer nem észleli az úton a gyalogosokat és tárgyakat.



**VIGYÁZAT:** A rendszer nem észleli a saját forgalmi sávban szembejövő gépkocsikat.



**VIGYÁZAT:** Ne használja a rendszert, ha gyengék a látási viszonyok, például ködben, zuhogó esőben, zivatarban vagy hóesésben.



**VIGYÁZAT:** Ne használjon az ajánlott mérettől eltérő méretű gumibroncsokat, mivel ez befolyásolhatja a rendszer normál működését. Ennek figyelmen kívül hagyása a gépjármű feletti uralom elvesztéséhez vezethet, ami súlyos sérülést okozhat.

A rendszer úgy állítja be a gépkocsi sebességét, hogy fenntartsa az Ön gépkocsija és az ugyanabban a forgalmi sávban Ön előtt haladó gépkocsi között beállított követési távolságot. Négy távolságtartási beállítás közül választhat.

# Sebességszabályozó berendezés

A rendszer egy radart használ, amely közvetlenül a gépkocsi előtti térbe sugároz.



E248321

Az adaptív sebességszabályozó berendezés vezérlőkapcsolói a kormánykeréken találhatók.

## Az adaptív sebességszabályozó berendezés bekapcsolása



A rendszert a gomb megnyomásával állíthatja készenléti üzemmódba.



E260516

Az információs kijelzőn a visszajelző, a jelenlegi távolságbeállítás és a beállított sebesség látható.

## Az adaptív sebességszabályozó berendezés beállítása

Vezessen a kívánt sebességgel.

**SET+**

Az aktuális sebesség beállításához nyomja a gombot felfelé.

Vegye le a lábát a gázpedálról.

Az információs kijelzőn a visszajelző, a jelenlegi távolságbeállítás és a beállított sebesség látható.



E249552

Ha a rendszer gépkocsit érzékel az Ön gépkocsija előtt, akkor egy gépkocsit ábrázoló ikon jelenik meg az információs kijelzőn.

**Megjegyzés:** Amikor az adaptív sebességszabályozó berendezés aktív, az információs kijelzőn megjelenített beállított sebesség kismértékben eltérhet a sebességmérő által mutatott értéktől.

## Haladás másik gépkocsi mögött



**VIGYÁZAT:** Amikor egy másik, fékező gépkocsi mögött halad, a rendszer vezetői beavatkozás nélkül nem tudja mindig elég gyorsan lelassítani az Ön gépkocsiját az ütközés elkerüléséhez. Szükség esetén fékezzen. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** A rendszer csak a radarérzékelő által érzékelt gépkocsikra figyelmezteti. Néhány esetben előfordulhat, hogy a rendszer egyáltalán nem vagy késve figyelmeztet. Szükség esetén fékezzen. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

# Sebességszabályozó berendezés

Amikor az Ön előtt haladó gépkocsi áttér az Ön sávjába vagy egy lassabb gépkocsi halad az Ön sávjában, a rendszer úgy módosítja a gépkocsi sebességét, hogy megmaradjon az előre beállított távolság. Megjelenik egy gépkocsi képe az információs kijelzőn.

**Megjegyzés:** Ha egy másik gépkocsit követ, és bekapcsolja az egyik irányjelzőt, előfordulhat, hogy az adaptív sebességszabályozó berendezés átmenetileg enyhén felgyorsítja a gépkocsit, hogy segítse az előzést.

A rendszer állandó távolságot tart az Ön gépkocsija és az elöl haladó gépkocsi között, amíg:

- az Ön előtt haladó gépkocsi a beállított sebességnél nagyobb sebességre nem gyorsul,
- az Ön előtt haladó gépkocsi elhagyja az Ön sávját,
- új követési távolságot állít be.

A rendszer a fék segítségével lelassítja a járművét, hogy tartsa a biztonságos követési távolságot az Ön előtt haladó jármű mögött. A rendszer csak korlátozott mértékben fékezi le a járművet. A rendszer felülbírálásához nyomja le a féket.

Ha a rendszer úgy ítéli meg, hogy a maximális fékezési nem elegendő, hangjelzés szólal meg, miközben a rendszer tovább fékez. Ilyenkor azonnal cselekednie kell.

**Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy a fék hangot ad ki, amikor az adaptív sebességszabályozó berendezést használja.

## A követési távolság beállítása



A gépkocsija és az Ön előtt haladó gépkocsi között távolságot a követési távolság kapcsolójának megnyomásával szabályozhatja.

**Megjegyzés:** Az Ön felelőssége az, hogy a vezetési körülményeknek megfelelő követési távolságot állítson be.



E249552

A választott távolságot sávot jelzik az információs kijelzőn az ábrán látható módon. Négy távolságtartási beállítás közül választhat.

## Adaptív sebességszabályozó berendezés – a gépkocsik közötti távolság beállítása

Beállított sebesség km/h	Grafikus kijelző – a jelzett sávok száma a gépkocsik között	Távolság időben, másodpercben	Távolság m	Dinamikus működés
100	1	1	28	Sportos.
100	2	1,4	39	Normál.
100	3	1,8	50	Normál.
100	4	2,2	61	Komfortos.

# Sebességszabályozó berendezés

A rendszer a legutóbb beállított távolságot választja ki, amikor bekapcsolja a gyújtást.

## A rendszer felülbírlása



**VIGYÁZAT:** Ha felülbírlja a rendszert a gázpedál lenyomásával, a rendszer nem fogja automatikusan működtetni a féket a gépkocsi és az Ön előtt haladó másik gépkocsi között távolság fenntartásához.

Használja a gázpedált a beállított sebességkorlát szándékos túllépéséhez.

A rendszer felülbírlásakor a gépkocsi ikon eltűnik az információs kijelzőről.

## A beállított sebesség módosítása

**SET+**

A beállított sebesség növeléséhez nyomja a gombot felfelé.

**SET-**

A beállított sebesség csökkentéséhez nyomja a gombot lefelé.

A beállított hőmérsékletet kisebb és nagyobb lépésekben egyaránt módosíthatja. Ha a beállított sebességet kisebb lépésekben szeretné módosítani, nyomja meg egyszer a gombot felfelé vagy lefelé. Ha a beállított sebességet nagyobb lépésekben szeretné módosítani, tartsa a gombot felfelé vagy lefelé állásban.

Előfordulhat, hogy a rendszer a fék működtetésével lelassítja a gépkocsit az új beállított sebességre. A beállított sebesség folyamatosan látható az információs kijelzőn, amikor a rendszer aktív.

## A beállított sebesség visszavonása

**CAN**

Nyomja meg a gombot, vagy érintse meg a fékpedált.

A legutóbb megadott sebesség áthúzottan jelenik meg, és megjelenik a legutóbb beállított követési távolság, ami nem tűnik el.

**Megjegyzés:** Ha hosszabb ideig lenyomja a tengelykapcsoló-pedált, azzal szintén törli a beállított sebességet.

## A beállított sebesség visszaállítása

**RES**

Nyomja meg az indítógombot.

A gépkocsi sebessége visszatér az előzőleg beállított sebességre és távolságra. A beállított sebesség folyamatosan látható az információs kijelzőn, amikor a rendszer aktív.

**Megjegyzés:** Csak abban az esetben használja a visszaállítást, ha tisztában van a beállított sebességgel és valóban azt szeretné alkalmazni.

## Automatikus kikapcsolás

A rendszer nem működik, ha a gépkocsi sebessége alacsonyabb, mint 20 km/h. Ha a jármű sebessége 20 km/h alá csökken, akkor hangjelzés szólal meg, és az adaptív fékezés nem működik tovább.

A rendszer automatikusan kikapcsol akkor is, ha:

- a gumibroncok tapadása megszűnik.
- a motorfordulatszám túl alacsony.
- működteti a rögzítőféket.

# Sebességszabályozó berendezés

**Megjegyzés:** Ha a motorfordulatszám túl alacsonyra csökken, az információs kijelző azt tanácsolja Önnek, hogy kapcsoljon alacsonyabb fokozatba.

## Használat dombos terepen

Válasszon alacsonyabb sebességfokozatot, amikor a rendszer aktív és a gépkocsi meredek lejtőn lefelé halad, például hegyvidéki terepen. A rendszer ilyen helyzetekben motorfékezést is igényel, hogy csökkentse a fékrendszer terhelését a túlmelegedés elkerülése érdekében.

**Megjegyzés:** A fék hosszú ideig történő működtetésekor hangjelzés szólal meg, és a rendszer kikapcsol. Ez lehetővé teszi a fékek lehűlését. A rendszer azután lép működésbe, miután a fékek lehűltek.

## Az adaptív sebességszabályozó berendezés kikapcsolása



Nyomja meg az indítógombot.

**Megjegyzés:** A beállított sebesség tárolt értéke törlődik a rendszer kikapcsolásakor.

## Érzékeléssel kapcsolatos problémák



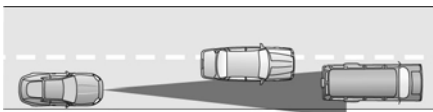
**VIGYÁZAT:** Ritkán előfordulhat, hogy az út jellemzőinek következtében (pl. hidakon, alagutakban és védőkortárók közelében) a távolság-érzékelés nem megfelelő. Ezekben az esetekben a rendszer későn vagy váratlanul fékezhet. A gépkocsi irányításáért, a rendszer működésének ellenőrzéséért és – szükség esetén – a közbeavatkozásért mindig Ön a felelős.



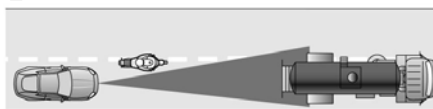
**VIGYÁZAT:** Ha a rendszerhiba továbbra is fennáll, ellenőriztesse a gépjárművet, amint lehetséges.

A radar látóköre korlátozott. Nem észlel minden helyzetben minden járművet, és később észlelheti a járműveket, mint azt Ön elvárná. Az elől lévő gépkocsi képe nem jelenik meg a kijelzőn, ha a rendszer nem észlel gépkocsit Ön előtt.

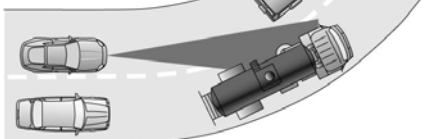
**A**



**B**



**C**



Érzékelési problémák felléphetnek:

- A Ha az elől haladó járműtől eltérő forgalmi sávban halad.
- B Ha egy gépkocsi befurakodik az Ön sávjába. A rendszer csak akkor érzékeli ezeket a járműveket, ha azok már teljesen beértek az Ön sávjába.
- C Problémák lehetnek az elől haladó gépjármű érzékelésével kapcsolatban, ha az úton éppen egy kanyarba hajt be, vagy onnan jön ki.

# Sebességszabályozó berendezés

Ezekben az esetekben a rendszer későn vagy váratlanul fékezhet. Önnek felkészülnie kell maradnia, és szükség esetén meg kell tennie a szükséges lépéseket.

Ha valami a gépkocsi elejének ütközik, vagy megsérül a gépkocsi eleje, megváltozhat a radar érzékelőjének zónája. Ez a rendszer hibás működését okozhatja. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## A rendszer nem érhető el

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer nem működik:

- Akadályozott érzékelő
- Magas motorhőmérséklet
- A rendszer hibája vagy egy kapcsolódó rendszer hibája

## Az adaptív sebességszabályozó rendszer érzékelői



**VIGYÁZAT:** A rendszer esetleg nem működik megfelelően, ha az érzékelő takarásban van. A szélvédőt mindig tartsa akadálymentesen.



E243054

A kamera a belső visszapillantó tükör mögött található.



E244279

A radar az első hűtőrács mögött, a rendszám tábla alatt található.

Ha valami akadályozza az érzékelő radarjeleit, üzenet jelenik meg. Ha valami akadályozza az érzékelőt, a rendszer nem tudja észlelni a gépkocsi előtt haladó más gépkocsikat, ezért nem fog működni.

**Megjegyzés:** Az érzékelő nincs látható helyen, az a burkolat mögé van beszerelve.

**Megjegyzés:** Tartsa a gépkocsi elejét szennyeződéstől, fémlapoktól vagy egyéb tárgyaktól mentesen. A gépkocsira szerelt első védőborítás, az utángyártott világító eszközök, az utólagosan felvitt festék-, illetve lakkrétegek is csökkenthetik az érzékelő teljesítményét.



# Sebességszabályozó berendezés

Ok	Teendők
A hűtőrácsba épített radar felülete beszenneződött, vagy valami eltakarja.	Tisztítsa meg a radar előtt a hűtőrácsot, vagy távolítsa el az akadályt.
A radar felülete tiszta, mégsem tűnik el az üzenet a kijelzőről.	Várjon egy keveset. Néhány perctet igénybe vehet, mire a radar észleli, hogy megszűnt az akadály.
Sűrű eső vagy havazás zavarja a radarjeleket.	Ilyen körülmények között ne használja a rendszert, mert előfordulhat, hogy nem észleli a gépkocsija előtt haladó más gépkocsikat.
Az út felületén kavargó víz, a hó vagy a jég esetleg zavarhatja a radarjeleket.	Ilyen körülmények között ne használja a rendszert, mert előfordulhat, hogy nem észleli a gépkocsija előtt haladó más gépkocsikat.
Kietlen, távoli vidéken jár, ahol nincsenek egyéb járművek és útszéli tárgyak.	Várjon egy rövid ideig, vagy váltson a sebességszabályozó berendezés normál beállítására.

A radáros technológia természetéből adódóan előfordulhat, hogy az érzékelő akadályoztatására vonatkozó figyelmeztető üzenetet kap, miközben az érzékelő nincs akadályoztatva. Ez akkor fordulhat elő, ha például kietlen, elhagyott, sivatagos területen jár. A téves akadályoztatási jelzés magától eltűnik, vagy legkésőbb akkor, amikor a gyújtást ki- majd visszakapcsolja.

## Váltás a normál sebességszabályozó berendezésre



**VIGYÁZAT:** A normál sebességszabályozó berendezés nem fékez, ha a gépkocsi lassabban haladó gépkocsit ér utol. Mindig tartsa észben, hogy melyik üzemmódot választotta, és fékezzen, amikor szükséges.

Az adaptív sebességszabályozásról az információs kijelzőn válthat át sebességszabályozásra.

# Sebességszabályozó berendezés

**Az adaptív sebességszabályozó és a normál sebességszabályozás közötti váltáshoz az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Menüelem	Teendők
Driver assist.	Nyomja meg a Menü gombot.
Cruise control	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Mode	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot. A kívánt beállítás kiválasztásához nyomja a billenő gombot felfelé vagy lefelé. Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.



Ha a normál sebességszabályozást választja, akkor az adaptív

sebességszabályozó berendezés jelzőfénye helyett a normál sebességszabályozó rendszeré gyullad ki. A beállított követési távolság nem jelenik meg a kijelzőn, a rendszer nem reagál automatikusan az Ön előtt haladó járművekre, és az adaptív fékezés nem kapcsol be. A rendszer a gépkocsi elindításakor emlékezní fog a legutóbbi beállításokra.

## Adaptív sebességszabályozó berendezés jelzője



Bekapcsol egy jelzőfény, amikor bekapcsolja a rendszert.

Egy jelzés jelenik meg az információs kijelzőn, ha a rendszer készenléti állapotban van, illetve ha beállította az adaptív sebességszabályozó berendezést.

## Az adaptív sebességszabályozó berendezésre vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Teendők
Adaptive cruise control not available Sensor blocked See manual	A radar látási viszonyai romlottak.
Adaptive cruise control not available	A rendszer nem áll rendelkezésre.
Adaptive cruise control malfunction	A rendszer hibásan működött. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
Cruise control active Adaptive braking off	Ön bekapcsolta a normál sebességszabályozó berendezést. Az adaptív fékezés kikapcsol.

# Sebességszabályozó berendezés

## Adaptív sebességszabályozó berendezés a sebességkorlátozó közlekedési táblák felismerésével

(ha van)

 **VIGYÁZAT:** Mindig Ön felelős a gépkocsi irányításáért. A rendszer segítségként funkcionál, és nem tehermentesíti Önt az óvatos és figyelmes vezetés kötelezettsége alól. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.

A rendszer kombinálja a sebességkorlátozó közlekedési táblák felismerését az adaptív sebességszabályozó berendezéssel. A rendszer segítségével a sebességkorlátozó közlekedési táblákat felismerő rendszer által érzékelt maximális sebességhatárra

korlátozhatja a gépkocsi sebességét. Ha például a sebességkorlátozó közlekedési táblákat felismerő rendszer 80 km/h sebességkorlátozást észlel, akkor a gépkocsi sebessége 80 km/h értékre van korlátozva.

**Megjegyzés:** A rendszer nem állítja be a gépkocsi sebességét az információs kijelzőn megjelenő kiegészítő közlekedési tábla által előírt sebességhatárra.

**Megjegyzés:** Ön bármikor felülbírálnhatja a beállított sebességet.

**Megjegyzés:** Az adaptív sebességszabályozó berendezés követési távolság beállítása normálisan működik.

## Váltás a sebességszabályozó berendezés üzemmódjai között

Ön az információs kijelző segítségével válthat a sebességszabályozó berendezés üzemmódjai között.

**A sebességszabályozó berendezés üzemmódjai közötti váltáshoz az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Menüelem	Teendők
Driver assist.	Nyomja meg a Menü gombot.
Cruise control	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Mode	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot. A kívánt beállítás kiválasztásához nyomja a billenő gombot felfelé vagy lefelé. Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

## Intelligens üzemmód



E265663

Ennek az üzemmódnak a kiválasztásakor az információs kijelzőn zárójel jelenik meg a beállított sebesség és az észlelt sebességkorlátozó tábla körül. A rendszer úgy van kialakítva, hogy a gépkocsi sebességét még az előtt beállítja a sebességkorlátozó közlekedési táblákat felismerő rendszer által észlelt sebességkorlátozás értékére, mielőtt a gépkocsi túlhalad a közlekedési táblán.

# Sebességszabályozó berendezés

Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer csak a közlekedési tábla elhagyása után állítja be a gépkocsi sebességét.

**Megjegyzés:** A beállított sebesség módosul, ha a rendszer új maximális sebességszabályozást észlel.

Ha a rendszer nem észlel új sebességszabályozást, akkor a gépkocsi sebessége az éppen beállított értéken marad.

## Automatikus kikapcsolás

Ha a sebességszabályozó közlekedési táblákat felismerő rendszer az adaptív sebességszabályozó berendezés minimális beállított sebessége alatti sebességhatárt észlel, akkor figyelmeztető hangjelzést szólal meg, és a rendszer készenléti üzemmódba kapcsol.

## A beállított sebesség túrésének módosítása

Az észlelt sebességszabályozáshoz egy állandó plusz-mínusz sebességtúrést is megadhat az információs kijelző túrés menüjében.

**A sebességtúrés beállításának módosításához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Menüelem	Teendők
Driver assist.	Nyomja meg a Menü gombot.
Cruise control	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Tolerance	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot. A kívánt sebességbeállítás kiválasztásához nyomja a billenő gombot felfelé vagy lefelé. Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

## Adaptív üzemmód

Ezt az üzemmódot kiválasztva az adaptív sebességszabályozó berendezés működéséhez manuálisan lehet megadni a beállított sebességet. A rendszer nem a sebességszabályozó közlekedési táblákat felismerő rendszer által érzékelt maximális sebességhatárra állítja be a gépkocsi sebességét.

## Normál mód

Ezt az üzemmódot kiválasztva a sebességszabályozó berendezés normál módon működik. A beállított követési távolság nem jelenik meg a kijelzőn, a rendszer nem reagál automatikusan az Ön előtt haladó járművekre, és az adaptív fékezés nem kapcsol be.

# Sebességszabályozó berendezés

## A sebességkorlátozó közlekedési táblák felismerésével kombinált adaptív sebességszabályozó berendezésre vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Teendők
Adaptive cruise control Speed sign recognition not available	A navigációs rendszerre alapozott sebességkorlátozási információ nem áll rendelkezésre. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, akkor a lehető leghamarabb vizsgál-tassa át a gépkocsit.

# Vezetőtámogató rendszerek

## SEBESSÉGHATÁROLÓ

### Működési elv



**VIGYÁZAT:** Lejtmenetben a gépkocsi sebessége meghaladhatja a beállított sebességet. A rendszer nem működteti a fékeket.



**VIGYÁZAT:** A rendszert a vezető segítésére tervezték. Nem helyettesítheti a vezető odafigyelését és ítéliképességét. Továbbra is a vezető felelőssége, hogy óvatosan és figyelmesen vezessen.

A rendszer lehetővé teszi, hogy beállítson egy sebességet, amelyet a gépkocsi nem léphet át. A beállított sebesség lesz a gépkocsi tényleges maximális sebessége. Szükség esetén ideiglenesen túllépheti a beállított sebességet, például előzéskor.

### A sebességkorlátozó használata

A kezelőelemek a kormánykeréken találhatóak.

### A rendszer ki- és bekapcsolása

**LIM**

A rendszert a gomb megnyomásával állíthatja készenléti üzemmódba. Nyomja meg újra a gombot a rendszer kikapcsolásához.

### A sebességkorlátozó beállítása

**SET+**

A pillanatnyi gépjármű-sebesség sebességkorlátként történő beállításához a

**SET-**

sebességkorlátozó rendszer készenléti üzemmódjában nyomja meg a kapcsolót felfelé vagy lefelé. A beállított sebességet a rendszer eltárolja, és megjeleníti az információs kijelzőn.

A beállított hőmérsékletet kisebb és nagyobb lépésekben egyaránt módosíthatja. Ha a beállított sebességet kisebb lépésekben szeretné módosítani, nyomja meg egyszer a gombot felfelé vagy lefelé. Ha a beállított sebességet nagyobb lépésekben szeretné módosítani, tartsa a gombot felfelé vagy lefelé állásban.

### A beállított sebesség visszavonása

**CAN**

A gomb megnyomásával törölheti a beállított sebességkorlátot. A rendszer visszatér készenléti üzemmódba.

### A beállított sebesség visszaállítása

**RES**

A gomb megnyomásával visszaállíthatja a beállított sebességkorlátot.

### A sebességkorlát szándékos túllépése

Határozottan nyomja le a gázpedált a beállított sebességkorlát ideiglenes túllépéséhez. A beállított sebességkorlát ismét érvénybe lép, amikor a gépkocsi sebessége a beállított érték alá csökken, vagy ha megnyomja a **RES** gombot.

### Rendszerfigyelmeztetések

Ha szándékosan lépi túl a beállított sebességet, az információs kijelzőn egy figyelmeztetés jelenik meg.

Ha véletlenül meghaladja a beállított sebességet, például lejtmenetben, az információs kijelzőn figyelmeztetés jelenik meg, és hangjelzés hallható.

# Vezetőtámogató rendszerek

## INTELLIGENS SEBESSÉGKORLÁTOZÓ

### Működési elv



**VIGYÁZAT:** Lejtmenetben a gépkocsi sebessége meghaladhatja a beállított sebességet. A rendszer nem működteti a fékeket.



**VIGYÁZAT:** A rendszert a vezető segítségére tervezték. Nem helyettesítheti a vezető odafigyelését és ítélőképességét. Továbbra is a vezető felelőssége, hogy óvatosan és figyelmesen vezessen.

A rendszer segítségével a közlekedéstartábla-felismerő rendszer által érzékelt maximális sebességhatárra korlátozhatja a gépkocsi sebességét. Például, ha a közlekedéstartábla-felismerő rendszer 80 km/h sebességkorlátozást észlel, akkor a gépkocsi sebessége 80 km/h értékre van korlátozva. Szükség esetén ideiglenesen túllépheti a beállított sebességet, például előzőkor.

**Megjegyzés:** A rendszer nem érzékeli a kiegészítő közlekedési táblán lévő sebességhatárokat.

A sebességkorlátozó üzemmódjai között az információs kijelzőn válthat. Lásd **Általános tudnivalók** (95. oldal).

Az észlelt sebességhatár mellé egy állandó sebességtűrést is megadhat az információs kijelző tűrés menüjében. Lásd **Általános tudnivalók** (95. oldal).

### Az intelligens sebességkorlátozó használata

A kezelőelemek a kormánykeréken találhatóak.

### A rendszer ki- és bekapcsolása

**LIM**

A rendszert a gomb megnyomásával állíthatja készenléti üzemmódba. A

rendszer kéri a sebesség megadását vagy beállított sebességként felajánlja az észlelt sebességkorlátozási értéket. Nyomja meg újra a gombot a rendszer kikapcsolásához.

**Megjegyzés:** A rendszer készenléti üzemmódban nem korlátozza a gépkocsi sebességét.

### A sebességkorlátozó beállítása

**SET+**

A pillanatnyi gépjármű-sebesség sebességkorlátként történő beállításához a

**SET-**

sebességkorlátozó rendszer készenléti üzemmódjában

nyomja meg a kapcsolót felfelé vagy lefelé. A beállított sebességet a rendszer eltárolja, és megjeleníti az információs kijelzőn.

**Megjegyzés:** A beállított sebességkorlát módosul, ha a rendszer új maximális sebességkorlátozást észlel.

**Megjegyzés:** Ha a rendszer nem észlel maximális sebességkorlátozást, akkor visszatér készenléti üzemmódba.

A beállított hőmérsékletet kisebb és nagyobb lépésekben egyaránt módosíthatja. Ha a beállított sebességet kisebb lépésekben szeretné módosítani, nyomja meg egyszer a gombot felfelé vagy lefelé. Ha a beállított sebességet nagyobb lépésekben szeretné módosítani, tartsa a gombot felfelé vagy lefelé állásban.

### A beállított sebesség visszavonása

**CAN**

A gomb megnyomásával törölheti a beállított sebességkorlátot. A rendszer visszatér készenléti üzemmódba.

# Vezetőtámogató rendszerek

## A beállított sebesség visszaállítása

**RES**

A gomb megnyomásával visszaállíthatja a beállított sebességkorlátot. A rendszer a sebességkorlátozót arra a maximális sebességkorlátra állítja be, amit a visszaállaskor érzékelt.

## A sebességkorlát szándékos túllépése

Határozottan nyomja le a gázpedált a beállított sebességkorlát ideiglenes túllépéséhez. A beállított sebességkorlát ismét érvénybe lép, amikor a gépkocsi sebessége a beállított érték alá csökken, vagy ha megnyomja a **RES** gombot.

## Rendszerfigyelmeztetések

Egy figyelmeztető üzenet jelenik meg az információs kijelzőn az alábbi esetekben:

- A gépkocsi sebessége meghaladja a jelenleg beállított sebességet.
- Ha a rendszer a jelenleg beállított gépkocsi sebességnél alacsonyabb sebességkorlátozást észlel.
- Szándékosan túllépi a beállított sebességhatárt.
- Ha véletlenül meghaladja a beállított sebességet, például lejtmenetben. Megszólal egy rövid hangjelzés is.

**Megjegyzés:** *Hangjelzés hallható, ha a beállított sebességkorlátot folyamatosan túllépi.*

**Megjegyzés:** *Ha a Közlekedésitábla-felismerő rendszer olyan sebességhatárt észlel, amely a funkció működési tartományán kívülre esik, akkor figyelmeztető hangjelzés szólal meg, majd a rendszer készenléti üzemmódba kapcsol.*

## VEZETŐ-FIGYELMEZTETŐ



**VIGYÁZAT:** Mindig Ön felelős a gépkocsi irányításáért. A rendszer segítségként funkcionál, és nem tehermentesíti Önt az óvatos és figyelmes vezetés kötelezettsége alól. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.



**VIGYÁZAT:** A rendszer esetleg nem működik megfelelően, ha az érzékelő takarásban van. A szélvédőt mindig tartsa akadálymentesen.



**VIGYÁZAT:** Ha fáradtnak érzi magát, tartson rendszeresen pihenőket. Ne várja meg, amíg a rendszer figyelmezteti erre.



**VIGYÁZAT:** Bizonyos vezetési stílusok arra készíthetik a rendszert, hogy figyelmeztesse Önt akkor is, ha nem érzi magát fáradtnak.



**VIGYÁZAT:** Hideg és súlyos időjárási körülmények között a rendszer lehet, hogy nem működik. Az eső, hó és szitálás egyaránt ronthatja az érzékelő teljesítményét.



**VIGYÁZAT:** A rendszer nem fog működni, ha az érzékelő nem képes a sávjelző vonalakat nyomon követni.



**VIGYÁZAT:** Haladéktalanul vizsgáltsa át a gépkocsit, ha az érzékelő közvetlen környezete megsérül.



**VIGYÁZAT:** Ha a gépkocsin nem a Ford által jóváhagyott felfüggesztési rendszer van, a rendszer esetleg nem működik megfelelően.



# Vezetőtámogató rendszerek

A rendszer feladata az, hogy figyelmeztesse Önt, ha számításai szerint Ön kezd álmos lenni, vagy a vezetési stílusa romlik.

Ha a jármű sebessége több mint körülbelül 65 km/h, a rendszer a vezetési tevékenység alapján, a sávjelzésektől és egyéb tényezőktől függően kiszámolja a vezető éberségi szintjét.

## Az éberségfigyelő rendszer figyelmeztetései

A figyelmeztető rendszer kétlépéses:

1. Egy átmeneti figyelmeztetést ad, melyben azt javasolja, hogy tartson pihenőt. Ez az üzenet csak rövid időre jelenik meg.
2. Ha nem tart pihenőt, és a rendszer továbbra is azt észleli, hogy vezetési stílusa eltér a normálistól, további figyelmeztetést ad ki. Ez addig az információs kijelzőn marad, amíg Ön nem törli.

**Megjegyzés:** A rendszer nem figyelmeztet, ha a gépkocsi sebessége körülbelül 65 km/h alá csökken.

## Az éberségfigyelő rendszer kijelzései

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Information** lehetőséget.
3. Válassza a **Driver alert** lehetőséget.

A kiszámolt éberségi szintet színes állapotsor jelzi hat lépésben. Az állapotsor jobbról balra mozdul el, ahogyan a kiszámított éberségi szint csökken.



E249476

A számított éberségi szint jó.



E249477

A számított éberségi szint alacsony. Érdemes leállni valahol, és pihenni egy kicsit, mielőtt erre alkalmas, biztonságos helyet talál.

Az éberségi szint szürkén jelenik meg, ha:

- az érzékelő nem képes nyomon követni a sávjelző jeleket,
- Ha a gépkocsi kb. 65 km/h sebességnél lassabban halad.

## Az éberségfigyelő rendszer be- és kikapcsolása

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Driver assist.** lehetőséget.
2. Kapcsolja be vagy ki a **Driver Alert** elemet.

**Megjegyzés:** A rendszer bekapcsolva vagy kikapcsolva marad attól függően, hogyan lett legutóbb beállítva.

# Vezetőtámogató rendszerek

## Az éberségfigyelő rendszer alaphelyzetbe állítása

A következőképpen állíthatja alaphelyzetbe a rendszert:

- A gépkocsi álló helyzetében vegye le a gyújtást, majd adja rá újra.
- A gépkocsi álló helyzetében nyissa ki, majd csukja be a vezető ajtaját.

## Az éberségfigyelő rendszer üzenetei

Üzenet	Teendők
Driver fatigue warning Rest suggested	Akkor jelenik meg, amikor az éberség csökkenése miatt ajánlott szünetet tartania.
Driver fatigue warning Rest now	Akkor jelenik meg, amikor az éberség csökkenése miatt szünetet kell tartania.

## SÁVTARTÓ RENDSZER



**VIGYÁZAT:** Mindig Ön felelős a gépkocsi irányításáért. A rendszer segítségként funkcionál, és nem tehermentesíti Önt az óvatos és figyelmes vezetés kötelezettsége alól. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** Ha az érzékelőt blokkolja valami, előfordulhat, hogy a rendszer esetleg nem fog működni.



**VIGYÁZAT:** Az érzékelő helytelenül útburkolati jelként értelmezhet egyéb szerkezeteket vagy tárgyakat. Ez hibás vagy elmaradt figyelmeztetést eredményezhet.



**VIGYÁZAT:** Hideg és zord időjárási körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem működik. Az eső, a hó és a ráfröccsenő víz egyaránt ronthatja az érzékelő teljesítményét.



**VIGYÁZAT:** Az utcai világítás okozta éles kontrasztok szintén hátrányosan befolyásolhatják az érzékelő teljesítményét.



**VIGYÁZAT:** A rendszer nem fog működni, ha az érzékelő nem képes a sávjelző terelővonalakat nyomon követni.



**VIGYÁZAT:** Haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit, ha az érzékelő közvetlen környezete megsérül.



**VIGYÁZAT:** Ha a gépkocsin nem a Ford által jóváhagyott felfüggesztési rendszer van, a rendszer esetleg nem működik megfelelően.

A rendszer úgy van tervezve, hogy rövid kormánymozdulattal vagy a kormány rázásával figyelmeztesse a vezetőt, ha nem szándékos sávelhagyást észlel. A rendszer a belső visszapillantó tükör mögé szerelt kamera segítségével észleli és nyomon követi az úton található sávjelző vonalakat. A rendszer csak akkor működik, ha a gépkocsi sebessége nagyobb mint körülbelül 60 km/h. A rendszer állapotát az információs kijelzőn nézheti meg.

# Vezetőtámogató rendszerek

**Megjegyzés:** A rendszer addig működik, amíg a kamera legalább egy sávjelző vonalat, vagy az úttest szélét érzékeli.

Elképzelhető, hogy a rendszer nem működik megfelelően az alábbi esetekben:

- A rendszer nem érzékel egy sávjelző vonalat sem, vagy az úttest szélét sem.
- Működik az irányjelző.
- Közvetlen kormánymozdulatot tesz, erősen gyorsít vagy erősen fékez.
- A gépkocsi sebessége kevesebb mint 60 km/h.
- Működik a blokkolásgátló, a menetstabilizáló rendszer vagy a kipörgésgátló rendszer.
- szűk sávzélesség.

Elképzelhető, hogy a rendszer nem korrigálja a sávtartást az alábbi esetekben:

- Erős szélben.
- Egyetlen felületű útburkolaton.
- Erős vagy egyetlen gépkocsiterhelés esetén.
- Helytelen gumiabroncs-nyomás.

## A sávtartó rendszer be- vagy kikapcsolása



E132099

Nyomja meg az irányjelző-kapcsolókaron található gombot.

**Megjegyzés:** A rendszer kikapcsolása után az információs kijelzőn látható figyelmeztető lámpa továbbra is világíthat.

**Megjegyzés:** A rendszer a gépkocsi beindításakor automatikusan aktiválódhat.

## A sávtartó rendszer beállításai

A rendszer különböző beállításokkal rendelkezik, amelyeket az információs kijelzőn tekinthet meg és adhat meg.

**Megjegyzés:** A rendszer a gépkocsi elindításakor emlékezni fog a legutóbbi beállításokra. Ha a rendszer MyKey kulcsot érzékel, az üzemmód riasztásra áll át.

### Riasztási üzemmód

Nem szándékos sávelhagyás észlelése esetén a rendszer megrázza a kormánykereket.

### A kormánykerék-rezegtetés intenzitásának módosítása

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Driver assist.** lehetőséget.
2. Válassza a **Lane keeping system** lehetőséget.
3. Válassza a **Intensity** lehetőséget.
4. Válasszon ki egy beállítást, majd nyomja meg az **OK** gombot.

**Megjegyzés:** Ez a beállítás a Beavatkozás üzemmódot nem befolyásolja.

**Megjegyzés:** A rendszer a gépkocsi elindításakor emlékezni fog a legutóbbi beállításokra.

### A sávtartó rendszer érzékenységének módosítása

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Driver assist.** lehetőséget.
2. Válassza a **Lane keeping system** lehetőséget.
3. Válassza a **Sensitivity** lehetőséget.
4. Válasszon ki egy beállítást, majd nyomja meg az **OK** gombot.

# Vezetőtámogató rendszerek

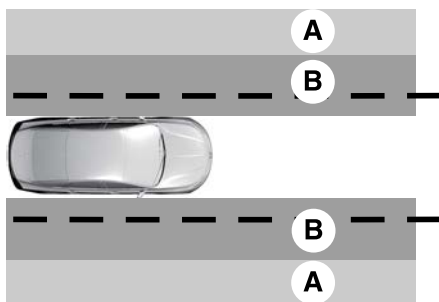
## Segítség üzemmód

Akaratlan sávelhagyás észlelése esetén a rendszer átmeneti kormányzási segítséget alkalmaz, hogy a gépkocsit a sáv közepe felé irányítsa.

**Megjegyzés:** *Ha ki van választva a Segítség üzemmód, és a rendszer rövid időn belül nem érzel semmilyen kormányozdulatot, például a kormány enyhe irányban tartását, riasztást ad ki, hogy a vezető tegye a kezét a kormánykerékre.*

## Riasztás és segítség üzemmód

Akaratlan sávelhagyás észlelése esetén a rendszer átmeneti kormányzási segítséget alkalmaz, hogy a gépkocsit a sáv közepe felé irányítsa. Ha a gépkocsi továbbra is kifelé sodródik a sávból, a rendszer megregezteti a kormánykereket.



A Riasztás üzemmód

B Segítség üzemmód

**Megjegyzés:** *Az ábra a zónák általános lefedettségét mutatja. Nem ad meg pontos zónaparamétereket.*

## Sávtartó rendszer üzemmódjának váltása

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Driver assist.** lehetőséget.

2. Válassza a **Lane keeping system** lehetőséget.
3. Válassza a **Mode** lehetőséget.
4. Válasszon ki egy beállítást, majd nyomja meg az **OK** gombot.

## A sávtartó rendszer kijelzése



Ha a rendszer be van kapcsolva, akkor sávjelző vonalakat ábrázoló kép jelenik meg az információs kijelzőn.

## A sávtartó rendszer figyelmeztető és jelzőlámpái

### Sávtartó rendszer figyelmeztető jelzőfénye



Világít az információs kijelzőn, ha bekapcsolja a rendszert, és a Segítség, vagy Riasztás és Segítség mód van kiválasztva.



Világít az információs kijelzőn, ha bekapcsolja a rendszert, és a Riasztás mód van kiválasztva.

### Sávtartási segéd figyelmeztető lámpája



Akkor is világíthat, ha a rendszert kikapcsolja. Ha menet közben világít, az meghibásodást jelez. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

# Vezetőtámogató rendszerek

## Fekete-fehér információs kijelző

Jelzőfény	A rendszer állapota
Szürke	Nem áll rendelkezésre.
Fehér	Rendelkezésre áll.
Fehér, inverz.	Átmeneti kormányrágégités.
Fehér és villog.	Átmeneti kormányrágégités és a kormánykerék rezegtetése.

## Színes információs kijelző

Jelzőfény	A rendszer állapota
Szürke	Nem áll rendelkezésre.
Zöld	Rendelkezésre áll.
Sárga	Átmeneti kormányrágégités.
Piros	Átmeneti kormányrágégités és a kormánykerék rezegtetése.

## A sávtartó rendszer üzenetei

Üzenet	Teendők
Lane keeping system malfunction Service required	A rendszer olyan hibát észlelt, ami szervizelést igényel. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## HOLTTÉRFIGYELŐ INFORMÁCIÓS RENDSZER

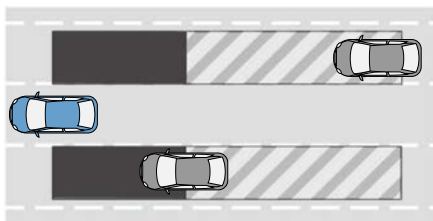


**VIGYÁZAT:** Ne használja a holttérfigyelő információs rendszert a belső és külső visszapillantó tükrök helyett, továbbá a rendszer nem menti fel Önt az alól, hogy sávváltás előtt a válla fölött hátrapillantson. A holttérfigyelő információs rendszer nem helyettesíti az óvatos vezetést.



**VIGYÁZAT:** A rendszer esetleg nem működik megfelelően zord időjárási körülmények között, például hóban, jég esetén, zivatarban vagy erős záporban. Mindig óvatosan és figyelmesen vezessen. Ennek elmulasztása ütközést okozhat.

# Vezetőtámogató rendszerek



E255695

A rendszer célja, hogy figyelmeztessen, ha a gépkocsi holtterébe egy másik jármű kerül. Az észlelési terület a gépkocsi mindkét oldalán a külső visszapillantó tükröktől hátrafelé, a hátsó lökhárító mögött körülbelül 4 m távolságig terjed ki. Az észlelési terület határa kb. 18 m a hátsó lökhárító felett, és a rendszer 48 km/h gépjármű-sebesség felett figyelmeztet a gyorsan közeledő járművekre.

**Megjegyzés:** A rendszer nem gátolja meg a többi gépkocsival való összeütközést. A rendszert nem arra tervezték, hogy észlelje a parkoló gépkocsikat, a gyalogosokat, az állatokat vagy egyéb tárgyakat.

## Holtér információs rendszer használata

### Automata sebességváltóval szerelt gépkocsik

A rendszer abban az esetben kapcsol be, ha az összes alábbi feltétel teljesül:

- Beindítja a gépkocsit.
- A sebességváltót előremenet (D) állásba kapcsolja.
- A gépkocsi sebessége nagyobb, mint 10 km/h.

**Megjegyzés:** A rendszer nem működik parkolás (P) vagy hátrameneti (R) helyzetben.

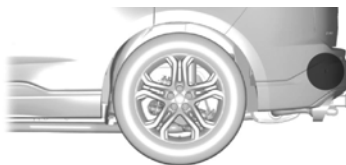
### Gépkocsik kézi kapcsolású sebességváltóval

A rendszer abban az esetben kapcsol be, ha az összes alábbi feltétel teljesül:

- Beindítja a gépkocsit.
- A gépkocsi sebessége nagyobb, mint 10 km/h.

**Megjegyzés:** A rendszer nem működik hátrameneti (R) helyzetben.

### A holtérfigyelő információs rendszer érzékelő



E205199

Az érzékelők a hátsó lökhárító mögött helyezkednek el a gépkocsi mindkét oldalán.

**Megjegyzés:** Tartsa az érzékelőket hótól, jégtől és felgyülemlett szennyeződésektől mentesen.

**Megjegyzés:** Az érzékelőket ne takarja le matricával, javítás során használt anyaggal, vagy egyéb dolgokkal.

**Megjegyzés:** Az eltakart érzékelők ronthatják a rendszer teljesítményét.

Ha az érzékelők takarásban vannak, arról egy üzenet is megjelenhet az információs kijelzőn. A figyelmeztető jelzőfény továbbra is világít a külső visszapillantó tükrökben, de a rendszer nem ad riasztást.

# Vezetőtámogató rendszerek

## A holtterfigyelő információs rendszer be- és kikapcsolása

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Driver assistance** lehetőséget.
3. Válassza a **BLIS** lehetőséget.
4. A **BLIS** be- és kikapcsolása.

Amikor kikapcsolja a rendszert, egy figyelmeztető lámpa kapcsol be a kombinált műszeren és a figyelmeztető jelzőfények kétszer villognak.

A rendszer a gépkocsi elindításakor emlékezni fog a legutóbbi beállításokra.

**Megjegyzés:** *Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően utánfutó vontatása közben. A gyárilag jóváhagyott utánfutó vezérlőegységgel és vonóhoroggal rendelkező gépkocsik esetében a rendszer utánfutó csatlakoztatásakor kikapcsol. Az utángyártott utánfutó vezérlőegységgel vagy vonóhoroggal rendelkező gépkocsik esetében kapcsolja ki a rendszert, ha utánfutót csatlakoztat a gépkocsihoz.*

A rendszer végleges kikapcsolásához forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

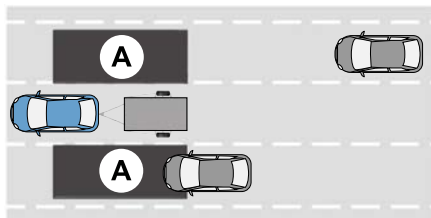
## Holttér információs rendszer visszajelzője



Ha a rendszer egy gépkocsit észlel, bekapcsol egy sárga figyelmeztető jelzőfény a külső tükörben azon az oldalon, amerről a jármű érkezik. Ha azon az oldalon bekapcsolja az irányjelzőt, amelyik oldalon a jelzőfény világít, akkor a jelzőfény villogni kezd.

**Megjegyzés:** *A holttéren gyorsan áthaladó gépjárművek esetleg nem hozzák működésbe a figyelmeztetést.*

## Utánfutóval együtt használt holtterfigyelő információs rendszer



E293525

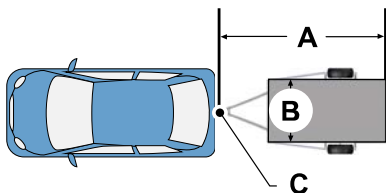
Az utánfutóval együtt használt holtterfigyelő információs rendszer érzékeli a gépkocsi holtterébe került járműveket. Az észlelési terület a gépkocsi és az utánfutó mindkét oldalán a külső visszapillantó tükröktől hátrafelé, az utánfutó végéig terjed. Ha utánfutót csatlakoztat és állít be, az utánfutóval együtt használt holtterfigyelő információs rendszer aktiválódik, ha a gépkocsi 10 km/h feletti sebességgel halad.

Beállíthatja az utánfutó hosszát, kiválaszthatja az utánfutót, vagy utánfutó vontatásakor a holtterfigyelő információs rendszert kikapcsolhatja.

**Megjegyzés:** *A rendszer a gépkocsi elindításakor emlékezni fog a legutóbbi utánfutó-beállításokra.*

# Vezetőtámogató rendszerek

## Az utánfutó hosszának beállítása



E293526

- A Az utánfutó hosszúsága.
- B Az utánfutó szélessége.
- C A vonógömb.

A rendszer legfeljebb 2,5 m elől mért szélességű és az utánfutó vonógömbjétől a hátuljáig mért legfeljebb 10 m teljes hosszúságú utánfutóval működik.

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Driver assistance** lehetőséget.
3. Válassza a **BLIS** lehetőséget.
4. Válassza a **Trailer lengths** lehetőséget.
5. Válassza az **Trailer A**, **Trailer B** vagy a **Trailer C** lehetőséget.
6. Válassza ki az utánfutó hosszához legközelebbi rendelkezésre álló értéket.

**Megjegyzés:** A rendszer megfelelő működéséhez pontosan meg kell adni a méretet és a mértékegységet.

7. Nyomja meg a **OK** gombot.

**Megjegyzés:** Ha az utánfutó elektromos világítással ellátott kerékpártartó vagy csomagtartó, adjon meg 1 m hosszúságot. A Keresztirányú forgalomra figyelmeztető rendszer bekapcsolva marad.

## Utánfutó kiválasztása

Ha az utánfutó csatlakoztatása előtt kiválaszt egy utánfutót az információs kijelzőn, a rendszer betölti az adott konfigurációt, és az információs kijelzőn üzenet jelenik meg az utánfutó csatlakoztatásakor.

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Driver assistance** lehetőséget.
3. Válassza a **BLIS** lehetőséget.
4. Válassza a **Trailer** lehetőséget.
5. Válassza az **Trailer A**, **Trailer B** vagy a **Trailer C** lehetőséget.
6. Nyomja meg a **OK** gombot.

## A holtterfigyelő információs rendszer kikapcsolása utánfutó csatlakoztatásakor

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Driver assistance** lehetőséget.
3. Válassza a **BLIS** lehetőséget.
4. Válassza a **Trailer** lehetőséget.
5. Válassza a **None** lehetőséget.
6. Nyomja meg a **OK** gombot.

Amikor kikapcsolja a rendszert, egy figyelmeztető lámpa bekapcsol és a figyelmeztető jelzőfények kétszer villognak.

**Megjegyzés:** A rendszer kikapcsol, és egy üzenet jelenik meg, ha az utánfutót csatlakoztatja, de az nincs beállítva, illetve kiválasztva.



# Vezetőtámogató rendszerek

## Holttérfelügyelő információs rendszerrel kapcsolatos korlátozások

Bizonyos utánfutók esetén módosulhat a rendszer teljesítménye:

- A széles dobozos utánfutók, különösen azok, amelyek a vontató járműnél szélesebbek, téves riasztást idézhetnek elő infrastruktúrák vagy parkoló autók közelében való haladáskor. Téves riasztás történhet akkor is, ha derékszögben bekanyarodik, vagy körforgalmon halad át.
- Széles utánfutók esetén, amelyek teljes hosszúsága nagyobb, mint 6 m, késleltetett riasztás történhet, ha egy jármű nagy sebességgel elhalad az Ön gépkocsija mellett.

- A 2,5 m értéknél nagyobb szélességű dobozos utánfutók esetén korai riasztás történhet, amikor elhalad egy gépkocsi mellett.
- 2,5 m értéknél nagyobb szélességű, zárható utánfutók vagy V alakú vonórudazattal ellátott dobozos utánfutók esetén késleltetett riasztás történhet, ha az Önével azonos sebességgel haladó gépkocsi sávja és az Ön sávja összeolvad.

## Holttérfelügyelő információs rendszer figyelmeztető lámpája



Világít a kombinált műszeren, ha kikapcsolja a rendszert.

Ha a rendszer be van kapcsolva és világít, az meghibásodást jelez. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## A holttérfelügyelő információs rendszerre vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Leírás
Trailer BLIS Add trailer Exit Press OK to select	Akkor jelenik meg, ha a gépkocsijához új utánfutó van csatlakoztatva, de az nincs kiválasztva. Válasszon ki egy utánfutót.
BLIS not available Sensor blocked See manual	Akkor jelenik meg, amikor a holttérfelügyelő információs rendszer érzékelőit valami akadályozza.
BLIS and cross traffic alert deactivated Trailer attached	Akkor jelenik meg, ha utánfutót csatlakoztat a gépkocsijához.
BLIS malfunction	A rendszer olyan hibát észlelt, ami szervizelést igényel. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

# Vezetőtámogató rendszerek

## KERESZTIRÁNYÚ FORGALOMRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER



**VIGYÁZAT:** Ne használja a keresztforgalomra figyelmeztető rendszert a belső és külső visszapillantó tükrök helyett, továbbá a rendszer nem menti fel Önt az alól, hogy a parkolóhelyről történő kitolatás előtt a válla fölött hátrapillantson. A keresztforgalomra figyelmeztető rendszer nem helyettesíti az óvatos vezetést.



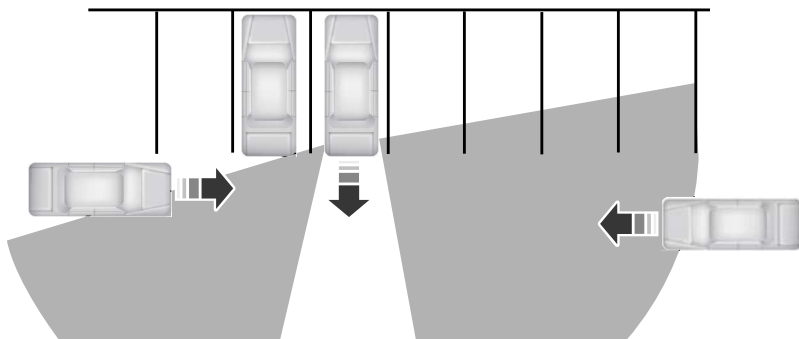
**VIGYÁZAT:** A rendszer esetleg nem működik megfelelően zord időjárási körülmények között, például hóban, jég esetén, zivatarban vagy erős záporban. Mindig óvatosan és figyelmesen vezessen. Ennek elmulasztása ütközést okozhat.

A rendszer arra szolgál, hogy hátramenetbe (R) történő kapcsoláskor figyelmeztesse Önt a gépkocsija mögött oldalirányból érkező járművekre.

## A keresztforgalomra figyelmeztető rendszer használata

A rendszert úgy alakítottuk ki, hogy a 6 km/h és 60 km/h közötti sebességgel közeledő járműveket érzékelje. A lefedettség csökken, ha az érzékelők részben, jórészt vagy teljesen le vannak árnyékolva. Lassú tolatással növelhető a lefedett terület, valamint az eszköz hatékonysága.

A rendszer akkor kapcsol be, amikor beindítja a motort, és hátramenetbe (R) kapcsol. A rendszer kikapcsol, ha a hátramenet (R) fokozattól eltérő fokozatba kapcsol.

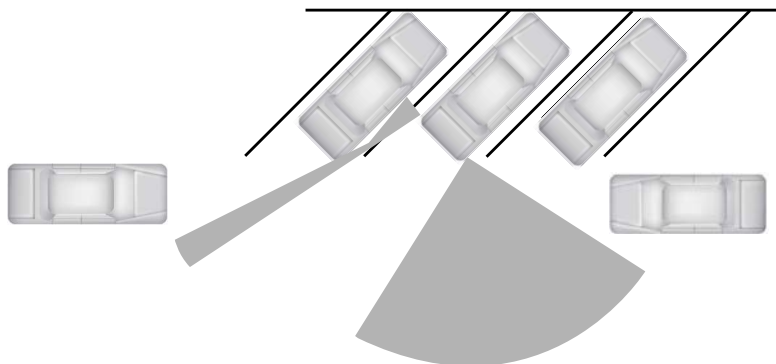


E142440

# Vezetőtámogató rendszerek

A bal oldali érzékelő csak részben van árnyékolva, a jobb oldali lefedettségi zóna

ilyenkor maximális.



E142441

A terület lefedettsége ugyancsak csökken, ha kis szög alatt parkol. A bal oldali érzékelő jórészt leárnyékol, emiatt ezen az oldalon a lefedettségi zóna erősen korlátozott.

## A keresztforgalomra figyelmeztető rendszer érzékelői



E205199

Az érzékelők a hátsó lökhárító mögött helyezkednek el a gépkocsi mindkét oldalán.

**Megjegyzés:** *Tartsa az érzékelőket hótól, jégtől és felgyülemlett szennyeződésektől mentesen.*

**Megjegyzés:** *Az érzékelőket ne takarja le matricával, javítás során használt anyaggal, vagy egyéb dolgokkal.*

**Megjegyzés:** *Az eltakart érzékelők ronthatják a rendszer teljesítményét.*

Ha az érzékelők akadályoztatva vannak, akkor az információs kijelzőn egy figyelmeztető üzenet jelenhet meg, amint a sebességváltót hátramenetbe (R) kapcsolja.

## A keresztforgalomra figyelmeztető rendszer korlátai

Elképzelhető, hogy a rendszer nem működik megfelelően az alábbi esetekben:

- Az érzékelők akadályozva vannak.
- A gépkocsi mellett parkoló járművek vagy az érzékelőket leárnyékoló objektumok találhatóak.
- 6 km/h alatti vagy 60 km/h feletti sebességgel közeledik valamely jármű.

# Vezetőtámogató rendszerek

- A gépkocsi sebessége nagyobb, mint 12 km/h.
- Ferde parkolóhelyről tolat ki.

## A keresztforgalomra figyelmeztető rendszer viselkedése utánfutó vontatásakor

**Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően utánfutó vontatása közben. A gyárilag jóváhagyott utánfutó-vezérlő egységgel és vonóhoroggal rendelkező gépkocsik esetében a rendszer utánfutó csatlakoztatásakor kikapcsol. Utángyártott utánfutó vezérlőegységgel vagy vonóhoroggal rendelkező gépkocsik esetében javasoljuk, hogy utánfutó csatlakoztatásakor kapcsolja ki a rendszert.

A keresztirányú forgalomra figyelmeztető rendszer a következő körülmények között bekapcsolva marad, amikor holttérfigyelő információs rendszerrel felszerelt gépkocsikhoz csatlakoztat utánfutót:

- Utánfutót csatlakoztat.
- Az utánfutó kerékpártartó vagy csomagtartó, és legfeljebb 1 m hosszú.
- Az utánfutót 1 m hosszúságúra állítja be az információs kijelzőn.

Lásd **Holttérfigyelő információs rendszer** (217. oldal).

## A rendszer be- és kikapcsolása

A keresztirányú forgalomra figyelmeztető rendszert az információs kijelzőn keresztül kapcsolhatja be és ki. Lásd **Általános tudnivalók** (95. oldal).

**Megjegyzés:** A rendszer mindig bekapcsol, amikor ráadja a gyújtást. A rendszer végleges kikapcsolásához forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

## A keresztforgalomra figyelmeztető rendszer jelzője



Ha a rendszer közeledő járművet észlel, megszólal egy hangjelzés, kigyullad a külső tükörben lévő figyelmeztető lámpa azon az oldalon, amerről a jármű érkezik, és nyílak jelzik az információs kijelzőn, hogy melyik oldalról közeledik a jármű.

**Megjegyzés:** A nyílak hiányában egy üzenet jelenik meg az információs kijelzőn.

A rendszer meghibásodása esetén kigyullad egy figyelmeztető lámpa a kombinált műszeren, és egy üzenet jelenik meg az információs kijelzőn. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

**Megjegyzés:** Kivételes esetekben a rendszer akkor is figyelmeztetheti Önt, ha semmilyen tárgy nincs az érzékelési zónában, pl. amikor egy gépkocsi elhalad keresztben a távolban.

# Vezetőtámogató rendszerek

## A keresztforgalomra figyelmeztető rendszerre vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Teendők
Cross traffic alert	A jelzőnyilak helyett jelenik meg, amikor a rendszer egy járművet észlel. Ellenőrizze a közeledő forgalmat.
Cross traffic not available Sensor blocked See manual	Akkor jelenik meg, amikor a keresztforgalomra figyelmeztető rendszer érzékelőit valami akadályozza. Tisztítsa meg az érzékelőket. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, akkor a lehető leghamarabb vizsgálta át a gépkocsit.
Cross traffic malfunction	A rendszer hibásan működött. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
Cross traffic alert deactivated Trailer attached	Akkor jelenik meg, ha utánfutót csatlakoztat a gépkocsijához.

## KÖZLEKEDÉSI TÁBLA FELISMERÉS

### Működési elv



**VIGYÁZAT:** Mindig Ön felelős a gépkocsi irányításáért. A rendszer segítségként funkcionál, és nem tehermentesíti Önt az óvatos és figyelmes vezetés kötelezettsége alól. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** A rendszer nem feltétlenül működik megfelelően, ha az érzékelő takarásban van. A szélvédőt mindig tartsa akadálymentesen.

A rendszer feladata az, hogy észlelje a közlekedési táblákat, és azok alapján figyelmeztesse Önt az aktuális sebességhatárra és az előzésre vonatkozó szabályokra. Az észlelt közlekedési táblák megjelennek az információs kijelzőn. Az érzékelő a belső visszapillantó tükör mögött található.

**Megjegyzés:** Az érzékelő közvetlen környezetén ne hajtson végre semmilyen szélvédőjavítást.

**Megjegyzés:** A navigációs rendszer által rendelkezésre bocsátott közlekedési tábla adatok az adathordozón tárolt információkat tartalmazzák.

A rendszer automatikusan észleli a számára felismerhető közlekedési táblákat, például a következőket:

- a sebességkorlátozó táblák,
- az előzni tilos táblák,
- a sebességkorlátozást feloldó táblák.
- Nincsenek előzni tilos jelzést feloldó táblák.

**Megjegyzés:** A rendszer nem feltétlenül észlel minden közlekedési táblát, illetve helytelenül olvashatja le azokat.

# Vezetőtámogató rendszerek

**Megjegyzés:** Hideg és zord időjárási körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem működik. Az eső, a hó, a szitálás és a világítás okozta éles kontrasztok szintén akadályozhatják az érzékelő megfelelő működését.

**Megjegyzés:** Ha a gépkocsin nem a Ford által jóváhagyott felfüggesztési rendszer van, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.

**Megjegyzés:** A fényszóró izzók cseréjekor mindig eredeti Ford alkatrészeket szereljen be. Az egyéb gyártmányú izzók csökkenthetik a rendszer teljesítményét.

**A rendszer sebességfigyelmezésének be- vagy kikapcsolásához, illetve a sebességfigyelmezés beállításának módosításához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Menüelem	Teendők
Driver assist.	Nyomja meg a Menü gombot.
Traffic sign recognition	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Activate speed warning	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Speed warning	Nyomja meg a Menü gombot.
Tolerance	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot. A kívánt sebességbeállítás kiválasztásához nyomja a billenő gombot felfelé vagy lefelé. Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.
Overspeed chime	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

**A közlekedési tábla felismerő rendszer kijelzése**



A gyújtás bekapcsolásakor a rendszer bekapcsol, és nem is kapcsolható ki.

**A közlekedésitábla-felismerés használata**

**A rendszer beállítása a sebességfigyelmezetésre**

Ön beállíthatja a rendszer sebességfigyelmezését úgy, hogy riasztást adjon, ha a gépkocsi sebessége egy meghatározott túrést is figyelembe véve meghaladja a sebességhatárt.

A rendszer párhuzamosan két közlekedési jelet képes megjeleníteni.

Az információs kijelző használatával bármikor megnézheti a rendszer állapotát.

# Vezetőtámogató rendszerek

A rendszer négy fázisban jeleníti meg a számára felismerhető közlekedési táblákat az alábbiak szerint:

1. Az összes újonnan felismert közlekedési tábla erősebb fényrel jelenik meg a kijelzőn, mint a többi közlekedési tábla.
2. Egy előre meghatározott idő elteltével az előbbiek a szokásos módon láthatók.
3. Egy előre meghatározott távolság megtétele után a táblák kiszűrítve jelennek meg.
4. Egy másik előre meghatározott távolság megtétele után a táblák törlődnek.

Ha a rendszer kiegészítő közlekedési táblát észlel, ez a tábla a vonatkozó közlekedési tábla alatt jelenik meg. Például, amikor egy olyan tábla mellett halad el, amely vizes időben sebességcsökkentésre figyelmeztet.

**Megjegyzés:** Ha gépkocsija rendelkezik navigációs rendszerrel, az eltárolt közlekedési tábla adatok befolyásolhatják a jelzett sebességkorlátozás értékét.

## A közlekedési tábla felismerő rendszer üzenetei

Üzenet	Teendők
Traffic sign recognition Reduced performance See manual	A navigációs rendszer által rendelkezésre bocsátott közlekedési tábla adatok nem állnak rendelkezésre a jel gyengesége vagy hiánya miatt. Várjon egy kicsit, hogy a jel felerősödhessen. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, akkor a lehető leghamarabb vizsgáltsa át a gépkocsit.

## BEHAJTANI TILOS TÁBLÁRA FIGYELMEZTETÉS



**VIGYÁZAT:** A rendszert a vezető segítségére tervezték. Nem helyettesítheti a vezető odafigyelését és ítéletképességét. Továbbra is a vezető felelőssége, hogy óvatosan és figyelmesen vezessen.



**VIGYÁZAT:** A gépkocsi irányításáért, a rendszer működésének ellenőrzéséért és – szükség esetén – a közbeavatkozásért mindig Ön a felelős. A kellő odafigyelés elmulasztása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** A rendszer esetleg nem működik megfelelően, ha az érzékelő takarásban van. A szélvédőt mindig tartsa akadálymentesen.

# Vezetőtámogató rendszerek

A rendszer feladata az, hogy figyelmeztesse Önt, ha azt észleli, hogy rossz irányban halad egy autópályáról kivezető útszakaszon. A rendszer a belső visszapillantó tükör mögé szerelt érzékelő segítségével észleli a behajtani tilos táblákat, és használja a navigációs rendszer információit is.

**Megjegyzés:** Az érzékelő közvetlen környékén ne hajtson végre semmilyen szélvédőjavítást.

**Megjegyzés:** A navigációs rendszer által rendelkezésre bocsátott közlekedési tábla adatok az adathordozón tárolt információkat tartalmazzák.

**Megjegyzés:** A rendszert úgy tervezték, hogy a Bécsi Közlekedési Egyezménynek megfelelő közlekedési táblákat tudja észlelni.

**Megjegyzés:** A rendszer nem feltétlenül észlel minden közlekedési táblát, illetve helytelenül olvashatja le azokat.

**Megjegyzés:** Ha a gépkocsin nem a Ford által jóváhagyott felfüggesztési rendszer van, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.

**Megjegyzés:** A fényszóró izzók cseréjekor mindig eredeti Ford alkatrészeket szereljen be. Az egyéb gyártmányú izzók csökkenthetik a rendszer teljesítményét.

**Megjegyzés:** A rendszer nem működik egyes országokban. Javasoljuk, hogy a használat előtt ellenőrizze a rendszer rendelkezésre állását.

Ha a rendszer azt észleli, hogy rossz irányban halad egy autópályáról kivezető útszakaszon, akkor egy üzenet jelenik meg az információs kijelzőn, és megszólal egy hangjelzés. Az audiorendszer elnémul, és a navigációs rendszer hangutasítása megszakad.

**Megjegyzés:** Hideg és súlyos időjárási körülmények között a rendszer lehet, hogy nem működik. Eső, hó, szitálás és a világítás okozta éles kontrasztok szintén akadályozhatják az érzékelő megfelelő működését.

**Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően útépitések vagy új infrastruktúrák környékén.

**Megjegyzés:** Különleges esetekben a rendszer akkor is figyelmeztetheti Önt, ha nem halad rossz irányban egy autópályáról kivezető útszakaszon.

## A rossz haladási irányra figyelmeztető rendszer be- vagy kikapcsolása

**A rossz haladási irányra figyelmeztető rendszer be- vagy kikapcsolásához az információs kijelző kormánykeréken található vezérlőgombjaival válassza ki a következőket:**

Menüelem	Teendők
Driver assist.	Nyomja meg a Menü gombot.
Wrong way alert	Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

**Megjegyzés:** A rendszer a jármű elindításakor emlékszik a legutóbbi beállításokra.



# Vezetőtámogató rendszerek

## A rossz haladási irányra figyelmeztető rendszerre vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Teendők
Check driving direction	A rendszer azt észlelte, hogy rossz irányban halad egy autópályáról kivezető útszakaszon. Nyomja meg a <b>OK</b> gombot.

## ECO

### Eco üzemmód

#### Hogyan működik az Eco üzemmód?

A rendszernek az a feladata, hogy megfigyeljen meghatározott menettulajdonságokat annak érdekében, hogy Ön hatékonyabban vezethessen. Lásd **Gazdaságos vezetés** (249. oldal).

**Megjegyzés:** A hatékonysági szint nem jelenti meghatározott tüzelőanyag-fogyasztás számszerű kifejezését. Lásd **Tüzelőanyag-fogyasztás** (153. oldal).

**Megjegyzés:** A rendszer a hatékonysági szintet csak az aktuális utazásra mutatja, és mindig alaphelyzetbe áll, amikor bekapcsolja a gyújtást.

#### Pillanatnyi hatékonysági szint

A kijelzett kör megnövekszik, ha a pillanatnyi hatékonysági szint javul, és világítani kezd, amikor eléri a maximális hatékonyságot. A szint folyamatosan frissül, hogy mutathassa az aktuális utazás hatékonysági szintjét.

#### A pillanatnyi hatékonysági szint megtekintése

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **MyView** lehetőséget.
2. Válassza a **Eco coach** lehetőséget.

## Az utazás összefoglalása

Az utazás kiszámított összefoglalása négy színes oszlop formájában jelenik meg. Az oszlopok balról jobbra haladnak, ahogyan a kiszámított hatékonysági szint nő. Az oszlopok a gyorsítás, a fékezés, a sebesség és a sebességváltás átlagos hatékonysági szintjét mutatják a gépkocsival az aktuális utazás során megtett teljes távolságra vetítve.

**Megjegyzés:** Automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén nincsenek sebességváltást jelző oszlopok.

#### Az utazás összefoglalásának megtekintése

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **MyView** lehetőséget.
2. Válassza a **Eco coach** lehetőséget.

## Hatékony vezetési mód

### Mi az a Hatékony vezetési mód?

A hatékony vezetési mód egy olyan segédeszköz, amely közel valós idejű információkat szolgáltat a forgalomról, így elősegítve a hatékony vezetést, amikor felengedi a gázpedált.

#### A hatékony vezetési mód be- és kikapcsolása

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Driver assist** lehetőséget.
2. Válassza a **Eco coach** lehetőséget.

# Vezetőtámogató rendszerek

3. A **Eco advice** üzemmód be- és kikapcsolása.

## A hatékony vezetési mód megjelenítése

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Driver assist.** lehetőséget.

A kijelző információkkal szolgál a sebességkorlátról, az autópálya emelkedéséről, lejtéséről, kanyarodásáról, az átkelőkről stb.

## A hatékony vezetési mód visszajelzője



Azt jelzi, hogy lassan csökkentenie kell a sebességét.

## Az utazás összefoglalása

Az utazás kiszámított összefoglalása öt színes oszlop formájában jelenik meg. Az oszlopok balról jobbra haladnak, ahogyan a kiszámított hatékonysági szint nő. Az oszlopok a gyorsítás, a fékezés, a sebesség és a sebességváltás átlagos hatékonysági szintjét, és a pontszámot mutatják a gépkocsival a legutóbbi és az aktuális utazás során megtett teljes távolságra vetítve.

**Megjegyzés:** Automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén nincsenek sebességváltást jelző oszlopok.

## Az utazás összefoglalásának megtekintése

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **MyView** lehetőséget.
2. Válassza a **Eco coach** lehetőséget.
3. A motort leállítani.
4. Nyomja meg a **OK** gombot.

## ÜTKÖZÉSRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER



**VIGYÁZAT:** Mindig Ön felelős a gépkocsi irányításáért. A rendszer segítségként funkcionál, és nem tehermentesíti Önt az óvatos és figyelmes vezetés kötelezettsége alól. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.



**VIGYÁZAT:** A rendszer erős gyorsítás vagy éles kanyarvétel közben nem működik. A kellő odafigyelés elmulasztása balesethez, illetve személyi sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Hidegben vagy zord időjárási körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem működik, vagy csak korlátozott funkciókkal működik. A hó, a jég, az esőzés, a vízpermet és a köd hátrányosan befolyásolhatja a rendszer működését. Az elülső kamerát és a radart tartsa hó- és jégmentesen. A kellő odafigyelés elmulasztása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.



**VIGYÁZAT:** Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, ha a gépkocsiba nem Ford gyártmányú szélvédő van beépítve. Ne végeztesse az érzékelő környezetében szélvédő-javítási műveleteket.

# Vezetőtámogató rendszerek



**VIGYÁZAT:** A rendszer teljesítőképessége kisebb lehet olyan körülmények között, amikor a gépkocsi kamerájának észlelési képessége korlátozott. Ilyen körülmény lehet többek között az erős vagy a kis szög alatt beeső napfény, az éjszaka hátsó lámpák nélkül közlekedő járművek, a szokatlan járműtípusok, az összetett háttér előtt lévő gyalogosok, a futók, a részben takart gyalogosok, illetve azok a gyalogosok, akiket a rendszer nem képes elkülöníteni egy csoporttól. A kellő odafigyelés elmulasztása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.



**VIGYÁZAT:** Az ütközésre figyelmeztető rendszer a fékrésegítővel nem akadályozhat meg minden ütközést. Ne hagyatkozzon a rendszerre saját ítéletképességének helyettesítése érdekében, illetve a megfelelő követési távolság és a sebesség tartásához.

Az ütközésre figyelmeztető rendszer körülbelül 10 km/h feletti sebességnél aktív. A gyalogosészlelő rendszer legfeljebb 80 km/h sebességnél aktív.

**Megjegyzés:** A rendszer nem képes az állatok észlelésére.

**Megjegyzés:** A rendszer nem észleli a gépkocsikat vagy a kerékpárosokat, ha azok más irányba haladnak.



E156130

A rendszert úgy alakítottuk ki, hogy három funkcionális szinten nyújtson támogatást, amikor a gépkocsi gyorsan közeledik egy álló gépkocsihoz, vagy azonos irányba haladó gépkocsihoz vagy kerékpárhoz, illetve a haladási útvonalon tartózkodó gyalogoshoz.

Működési szintek	Leírás
Figyelmeztetés	Aktiválás után figyelmeztető lámpa kezd villogni, és hangos figyelmeztetés hallatszik.
Fékrésegítés	A fékek gyors fékezésre való felkészítésével segít a vezetőnek csökkenteni az ütközés sebességét. A rendszer nem működteti automatikusan a fékeket. Amikor viszont Ön lenyomja a fékpedált, akkor előfordulhat, hogy a pedál kismértékű lenyomásakor is a rendszer kiegészítő fékhatást fejt ki, akár a teljes fékezési erőig.
Aktív fékezés – adaptív sebességszabályozó berendezéssel nem rendelkező gépkocsi	A rendszer működtetheti a fékeket, ha pillanatokon belüli ütközés veszélyét észleli. Ez a funkció csökkentheti az ütközés erejét, vagy akár el is kerülheti azt. A rendszer csak legfeljebb 130 km/h sebességig használható.
Aktív fékezés – adaptív sebességszabályozó berendezéssel rendelkező gépkocsi	A rendszer működtetheti a fékeket, ha pillanatokon belüli ütközés veszélyét észleli. Ez a funkció csökkentheti az ütközés erejét, vagy akár el is kerülheti azt.

# Vezetőtámogató rendszerek

## Az Aktív fékezés be- és kikapcsolása

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Driver assist.** lehetőséget.
2. Válassza a **Pre-collision Assist** lehetőséget.
3. Kapcsolja be vagy ki a **Active braking** elemet.

## Követésitávolság-jelzés (ha van)

A figyelmeztető lámpa kigyullad, ha az elől lévő jármű túl közel van.

**Megjegyzés:** A figyelmeztető lámpa nem gyullad ki, ha a sebességszabályozás vagy az adaptív sebességtartó automatika aktív.

## A Követésitávolság-jelzés érzékenysége beállítása

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Driver assist.** lehetőséget.
2. Válassza a **Pre-collision Assist** lehetőséget.
3. Válassza a **Alert sensitivity** lehetőséget.
4. Válasszon ki egy beállítást, majd nyomja meg az **OK** gombot.

## Távolságjelző (ha van)

Grafikus kijelző szemlélteti a gépkocsi előtt, azzal megegyező irányba haladó járművektől mért távolságnak megfelelő időtartamot.

**Megjegyzés:** A grafika nem jelenik meg, ha bekapcsolja a sebességszabályozást vagy az adaptív sebességtartó automatikát.

Gépjárműsebesség	Rendszerérzékenység	Távolságjelző színe	Távolság	Időköz
100 km/h	Normál.	Szürke	Több mint 25 m.	Több mint 0,9 másodperc.
		Sárga	17–25 m.	0,6–0,9 másodperc.
		Piros	Kevesebb mint 17 m.	Kevesebb mint 0,6 másodperc.

## A Távolságjelzés be- és kikapcsolása

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Driver assist.** lehetőséget.
2. Válassza a **Pre-collision Assist** lehetőséget.
3. Kapcsolja be vagy ki a **Distance indication** elemet.

# Vezetőtámogató rendszerek

## Az ütközésre figyelmeztető rendszer érzékelői

### Adaptív sebességszabályozó berendezéssel nem rendelkező gépkocsik



E243054

A kamera a belső visszapillantó tükör mögött található.

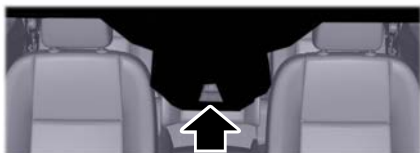
**Megjegyzés:** Tartsa az érzékelőket hótól, jégtől és felgyülemlett szennyeződésektől mentesen.

**Megjegyzés:** Ne tisztítsa az érzékelőket éles tárgyakkal.

**Megjegyzés:** Ha a gépkocsi megsérül, és ezáltal az érzékelők elállítódnak, az pontatlan mérésekhez vagy téves riasztásokhoz vezethet.

Az eltakart érzékelők ronthatják a rendszer pontosságát. Az információs kijelzőn üzenet jelenhet meg.

### Adaptív sebességszabályozó berendezéssel rendelkező gépkocsik



E243054

A kamera a belső visszapillantó tükör mögött található.



E244279

A radaros érzékelő az első hűtőrács mögött, a rendszám tábla alatt található.

**Megjegyzés:** Tartsa az érzékelőket hótól, jégtől és felgyülemlett szennyeződésektől mentesen.

**Megjegyzés:** Ne tisztítsa az érzékelőket éles tárgyakkal.

**Megjegyzés:** Ha a gépkocsi megsérül, és ezáltal az érzékelők elállítódnak, az pontatlan mérésekhez vagy téves riasztásokhoz vezethet.

Az eltakart érzékelők ronthatják a rendszer pontosságát. Az információs kijelzőn üzenet jelenhet meg.

## Az ütközésre figyelmeztető rendszer figyelmeztető lámpája



Akkor világít, ha gépkocsijával gyorsan megközelít egy másik gépkocsit és arra figyelmeztet, hogy fennáll az elől lévő gépkocsival történő ütközés veszélye.

Pirosan világít, ha az elől lévő jármű túl közel van.

Akkor világít, ha a rendszer nem elérhető.

# Vezetőtámogató rendszerek

## Az ütközésre figyelmeztető rendszerre vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Teendők
Pre-collision assist not available	A rendszer hibásan működött. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
Pre-collision assist not available Sensor blocked	Az érzékelők piszkosak. Tisztítsa meg az érzékelőket. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, akkor a lehető leghamarabb vizsgáltassa át a gépkocsit.

## A következő táblázat az érzékelő akadályozottságáról értesítő üzenet megjelenésének lehetséges okait és a teendőket tartalmazza.

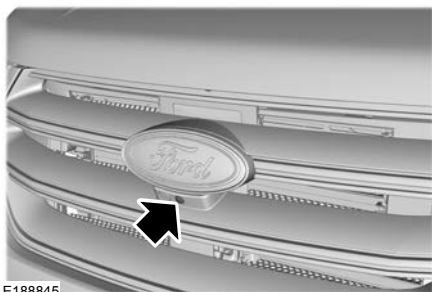
Ok	Teendők
A hűtőrácsba épített radar felülete beszenyeződött, vagy valami eltakarja.	Tisztítsa meg a radar előtt a hűtőrácsot, vagy távolítsa el az akadályt.
A radar felülete tiszta, mégsem tűnik el az üzenet a kijelzőről.	Várjon egy keveset. Több percig is tarthat, amíg a rendszer észleli a takarás megszűnését.
A sűrű eső, szitálás, havazás vagy köd zavarhatja a radarjeleket.	A rendszer ideiglenesen nem működik. A rendszer rövid időn belül visszakapcsol, ha az időjárási körülmények javulnak.
A radar elállítódott.	Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.
A kamera előtt beszenyeződött a szélvédő, vagy valami eltakarja a kamerát.	Tisztítsa meg a kamera előtt a szélvédő külső részét.
A kamera előtt tiszta a szélvédő, mégsem tűnik el az üzenet a kijelzőről.	Várjon egy keveset. Több percig is tarthat, amíg a kamera észleli a takarás megszűnését.
Túl magas hőmérséklet a kamera körül.	Várjon egy keveset. Normális esetben az üzenet eltűnik, ha a kamera körül csökken a hőmérséklet.

## ELSŐ KAMERA



**VIGYÁZAT:** Az első kamerarendszer esetében még mindig követelmény, hogy használata mellett a járművezető is az utat figyelje.

# Vezetőtámogató rendszerek



E188845

Az előlnézeti kamera az első hűtőrácsba van beépítve.

## Az előlnézeti kamera használata

Az előlnézeti kamera a járműve előtt lévő terület videoképét mutatja.

Az előlnézeti kamerarendszer a hátramenet (R) fokozaton kívül a sebességváltó bármely fokozatába kapcsolva működtethető. A jármű előtti terület képe akkor jelenik meg, ha megnyomja a kamerát aktiváló gombot, illetve ha a gépkocsi 10 km/h sebességnél lassabban halad.

**Megjegyzés:** A képernyőn megjelenő kép a jármű helyzetétől és az útviszonyoktól függően változhat.

**Megjegyzés:** Ha a gépkocsi sebessége nagyobb, mint 10 km/h, az előlnézeti kamera kikapcsol. Amikor a gépkocsi sebessége a megadott sebességhatár alá csökken, a rendszert az aktiválógombbal kapcsolhatja vissza.

**Megjegyzés:** Megzavarhatja a kamerarendszer működését, ha sár, víz vagy szennyeződés takarja el a kamerák látóterét. A lencsék tisztálásához használjon puha, nem bolyhozó rongyot és nem dörzsölő hatású tisztítószer, vagy használja az első ablakmosó-berendezést. Lásd **Ablaktörők és mosók** ( 72. oldal).



A kamera gombja az audioegységen található.

## Kameranézetek

A kameragomb megnyomásával válthat a különböző nézetek között.

- Normál előlnézeti kép: a közvetlenül a járműve előtt lévő terület képét mutatja.
- Osztott előlnézeti kép: a járműve előtt lévő terület kiterjesztett képét mutatja. Ezt a nézetet a normál előlnézeti képernyőn lévő kameragomb megnyomásával érheti el.

## HAJTÁSVEZÉRLÉS

### Választható vezetési módok

A gépkocsiban különböző vezetési módok állnak az Ön rendelkezésére, amelyek valamelyikét a vezetési körülményeknek megfelelően választhatja ki. Az Ön által kiválasztott vezetési módtól függően a rendszer módosítja a gépkocsi különböző beállításait, például a kormányzást, a sebességváltást, a kezelhetőséget és a hajtáslánc reakcióit.

### Vezetési mód kiválasztása

A gomb a műszerfalon található.



Többször nyomja meg a gombot, hogy végiggörögse a rendelkezésre álló üzemmódokat. A gomb elengedésével hagyhatja jóvá a kiválasztott vezetési módot.

### Normál



A gépkocsi beállításai a kiegyensúlyozott vezetésre alkalmasak.

# Vezetőtámogató rendszerek

**Megjegyzés:** Ez az alapértelmezett vezetési mód a gyújtás minden egyes bekapcsolásakor.

## Eco



A gépkocsi beállításai a gazdaságos vezetést célozzák.

## Csúszós



A gépkocsi beállításai a csúszós úton történő vezetést támogatják.

## Vontatás



A gépkocsi beállításai vontatásra lesznek beállítva.

## Sár/nyomvályúk



A gépkocsi beállításai sárban és nyomvályúkban való vezetésre lesznek beállítva.

## A választható vezetési módokra vonatkozó információs üzenetek

Üzenet	Teendők
Drive mode not available	A rendszer nem áll rendelkezésre. Ha ez a gyújtás következő bekapcsolásakor is fennáll, akkor a rendszer szervizelést igénylő hibát észlelt. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.



## A HELYI VESZÉLLEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK ISMERTETÉSE

A rendszer közel valós idejű információkkal szolgál az útvonatról.

## HELYI VESZÉLLEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK ENGEDÉLYEZÉSE

**Megjegyzés:** Győződjön meg róla, hogy a modem engedélyezve legyen. Lásd **A modem engedélyezése és letiltása** (347. oldal).

1. Az érintőképernyőn nyomja meg a **Settings** elemet.
2. Nyomja meg a **Connectivity** elemet.
3. Nyomja meg a **Connected Vehicle Features** elemet.
4. Kapcsolja be a **Local hazard information** elemet.

## HELYI VESZÉLLEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK ELLENŐRZÉSE

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Information** lehetőséget.
3. Válassza a **Local hazard information** lehetőséget.

# Csomagszállítás

## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



**VIGYÁZAT:** Használjon a jóváhagyott előírásnak megfelelő poggyász-rögzítő szalagot. DIN.



**VIGYÁZAT:** Győződjön meg róla, hogy az összes szabadon mozgó tárgyat megfelelően rögzíti.



**VIGYÁZAT:** Helyezze el a poggyászt és más terheket amilyen mélyen és amennyire előre csak lehet a csomagterben vagy raktérben.



**VIGYÁZAT:** Ne haladja meg a maximális terhelhetőséget gépkocsija első és hátsó tengelyén.



**VIGYÁZAT:** Ne lépje túl a megengedett maximális össztömeget. Lásd **Gépkocsi-típustábla** (336. oldal).



**VIGYÁZAT:** Ne helyezzen tömör tárgyakat a raktéren kívülre, pl. farönköket vagy fémlemezeket.

**Megjegyzés:** A rakomány tömegközéppontja a gépkocsi tengelyi közé eszen.

**Megjegyzés:** Kerülje az egyenetlen rakomány-eloszlást.

**Megjegyzés:** Az egyenetlen rakomány-eloszlás nem megfelelő gépkocsi irányítást és fékezési tulajdonságokat okozhat.

## CSOMAGBORÍTÓK

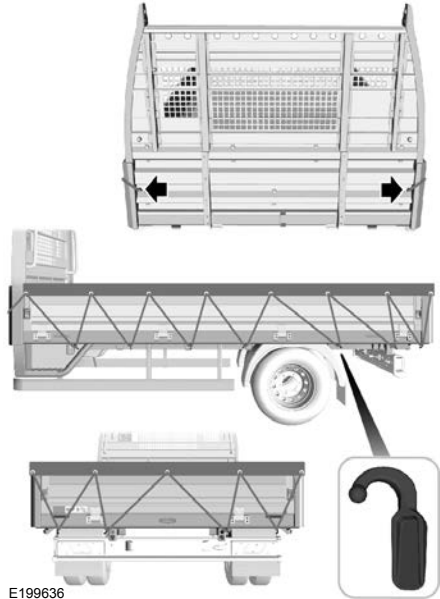


**VIGYÁZAT:** A jármű nem mozoghat, ha a raktérben személy vagy élő állat tartózkodik.



**VIGYÁZAT:** A kötélrögzítő maximális terhelhetősége 200 kg. Ne lépje túl ezt az értéket.

**Megjegyzés:** A raktérben szállított terheket kötelező rögzíteni.



E199636

Homok, kavics vagy föld szállításakor használjon takarót a lehulló rakomány szemcsék elkerülése érdekében.

# Csomagszállítás

## TETŐCSOMAGTARTÓK ÉS CSOMAGTARTÓK - BUSZ



**VIGYÁZAT:** A tetőcsomagtartóra való pakoláskor azt javasoljuk, hogy egyenletesen ossza el a terhelést, és helyezze alacsonyra a tömegközéppontot. A terhelt gépjárművek, melyek súlypontja magasabban van, megváltozott menettulajdonságokkal rendelkezhetnek a terheletlen járművekhez képest. Nagyobb elővigyázatossággal, alacsonyabb sebességen vezessen és hagyjon nagyobb féktávokat, amikor rendkívül terhelt járművet vezet.



**VIGYÁZAT:** Ne lépje túl a gépkocsi első és hátsó tengelyének maximális terhelhetőségét.



**VIGYÁZAT:** Amennyiben tetőcsomagtartót szerel fel, olvassa el és kövesse a gyártó utasításait.

## TETŐCSOMAGTARTÓK ÉS CSOMAGTARTÓK - VAN



**VIGYÁZAT:** A tetőcsomagtartóra való pakoláskor azt javasoljuk, hogy egyenletesen ossza el a terhelést, és helyezze alacsonyra a tömegközéppontot. A terhelt gépjárművek, melyek súlypontja magasabban van, megváltozott menettulajdonságokkal rendelkezhetnek a terheletlen járművekhez képest. Nagyobb elővigyázatossággal, alacsonyabb sebességen vezessen és hagyjon nagyobb féktávokat, amikor rendkívül terhelt járművet vezet.



**VIGYÁZAT:** Ne lépje túl a gépkocsi első és hátsó tengelyének maximális terhelhetőségét.



**VIGYÁZAT:** Amennyiben tetőcsomagtartót szerel fel, olvassa el és kövesse a gyártó utasításait.

### Maximális tetőterhelés

Változat	kg
Közepes tető.	150
Magas tető.	100

Győződjön meg arról, hogy a rakomány biztonságosan rögzítve van. Elindulás előtt és minden tankolásakor ellenőrizze, hogy a hevederek biztonságosan tartják-e a rakományt.

Javasoljuk, hogy használjon eredeti Ford kiegészítőként kapható keresztrudakat, melyeket az Ön járművéhez terveztek.

Ne helyezzen terhet közvetlenül a tetőelemre.

# Csomagszállítás

**Összes, kivéve 310M M1 kombi dupla utasüléssel, második sori és harmadik sori ülésekkel.**

Változat	Maximális tető-terhelés kg
Közepes tető.	150
Magas tető.	100

**310M M1 kombi dupla utasüléssel, második sori és harmadik sori ülésekkel.**

Változat	Maximális tető-terhelés kg
Közepes tető.	100
Magas tető.	50

Győződjön meg arról, hogy a rakomány biztonságosan rögzítve van. Elindulás előtt és minden tankoláskor ellenőrizze, hogy a hevederek biztonságosan tartják-e a rakományt.

Javasoljuk, hogy használjon eredeti Ford kiegészítőként kapható keresztrudakat, melyeket az Ön járművéhez terveztek.

Ne helyezzen terhet közvetlenül a tetőelemre.

## TEHERRÖGZÍTŐK

### Rögzítőpontok



**VIGYÁZAT:** A rögzítőpontokat kizárólag a raktérben lévő rakomány rögzítéséhez használja. A rögzítőpontok bármely más célra történő felhasználása súlyos sérüléshez vagy a gépkocsi károsodásához vezethet. Ne használja a rögzítőpontokat vontatáshoz.



**VIGYÁZAT:** A terhelt gépkocsi megváltoztatja annak súlypontját és aerodinamikai tulajdonságait. Legyen óvatos kanyarodáskor, oldalszélben vagy nagy sebességgel történő vezetéskor.



**VIGYÁZAT:** Ne lépje túl a megengedett bruttó terhelhetőséget. Lásd **Gépkocsi-típus tábla** (336. oldal).



**VIGYÁZAT:** Mindegyik rögzítőpont rendelkezik maximális terhelhetőségi besorolással. Lásd az alábbi táblázatot. Ennek túllépése súlyos sérüléshez és a gépkocsi károsodásához vezethet.

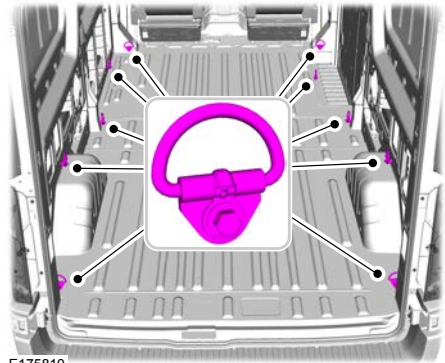


**VIGYÁZAT:** Használat előtt mindig ellenőrizze a rögzítőpontokat.



**VIGYÁZAT:** Győződjön meg róla, hogy az összes szabadon mozgó tárgyat megfelelően rögzíti.

## Van



E175810

# Csomagszállítás

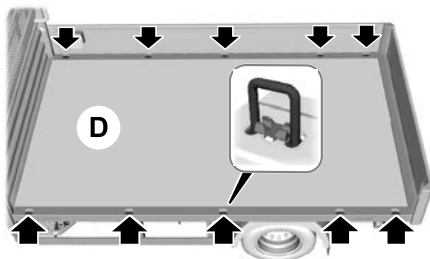
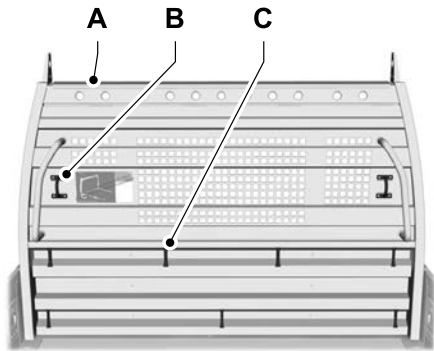
Változat	Maximális terhelési érték
Összes furgon	5 000 N

## Lehajtható oldalfal

**Megjegyzés:** A rögzítőpontok száma a gépkocsimodelltől függően eltérő lehet.

Ne használja a rögzítőpontokat a következő esetekben:

- Elhasználódás vagy sérülés jelei láthatók.
- A rögzítőpontokat tartó sínek kopás, sérülés vagy eldeformálódás jeleit mutatják.



E199710

## Alap, 3,5 tonna

A csomagrögzítő elemek	Maximális terhelési érték kg (font)
A	450 kg
B	500 kg
C	450 kg
D	400 kg

## Prémium 3,5 és 4,7 tonna

A csomagrögzítő elemek	Maximális terhelési érték kg (font)
A	450 kg
B	1 000 kg
C	450 kg
D	800 kg

## CSOMAGTÉRFEDÉL

- ⚠ VIGYÁZAT:** Ne lépje túl a platóhátfal maximálisan megengedett 150 kg terhelését.
- ⚠ VIGYÁZAT:** Ne vezesse a gépkocsit leengedett platóhátfallal.
- ⚠ VIGYÁZAT:** Győződjön meg róla, hogy határozottan fogja a platóhátfalat, hogy az nehegy leessen.

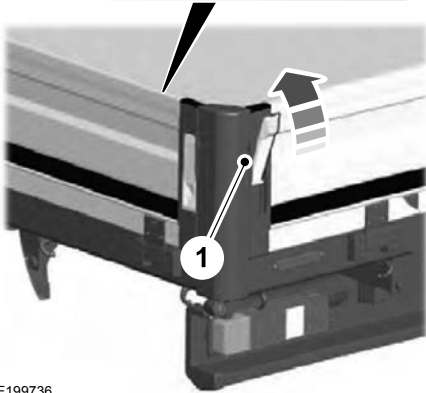
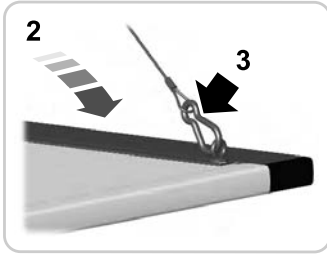
**Megjegyzés:** A rakományhoz való jobb hozzáférés érdekében engedje le a platóhátfalat.

**Megjegyzés:** A platóhátfal zárásakor távolítsa el minden törmelékét a platóhátfal és a raktér közötti területről.

# Csomagszállítás

**Megjegyzés:** A platóhátfal leengedése során használja a figyelmeztető háromszöget.

## A platóhátfal leengedése



E199736

1. Nyomja meg a platóhátfal felső részét, majd nyomja felfelé a reteszt.
2. Engedje le óvatosan a platóhátfalat.
3. Oldja ki mindkét tartóhuzalt a platóhátfalból.
4. Engedje le a platóhátfalat.

## ÁGY HOZZÁFÉRÉSE

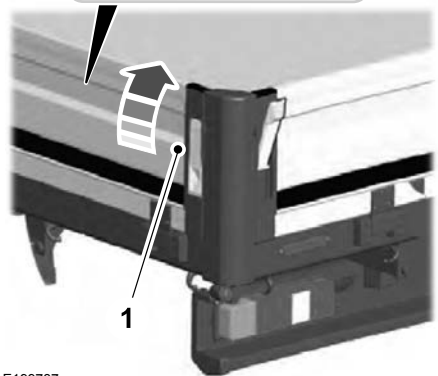


**VIGYÁZAT:** Győződjön meg róla, hogy határozottan fogja az oldalsó panel, hogy az nehegy lecsapódjon.

**Megjegyzés:** Olyan rakomány szállítása esetén, ahol fennáll a kifröccsenés veszélye, javasoljuk, hogy használjon padlóvédő lemezt.

**Megjegyzés:** A rakományhoz való jobb hozzáférés érdekében engedje le az oldalsó panelt.

## Az oldalsó panel lenyitása



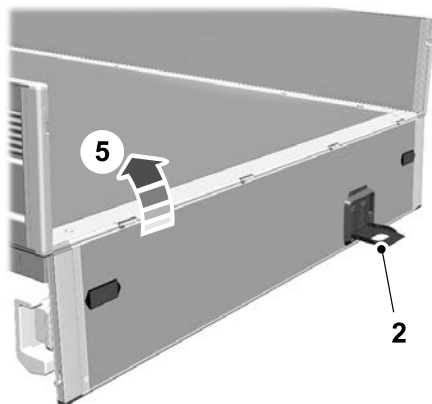
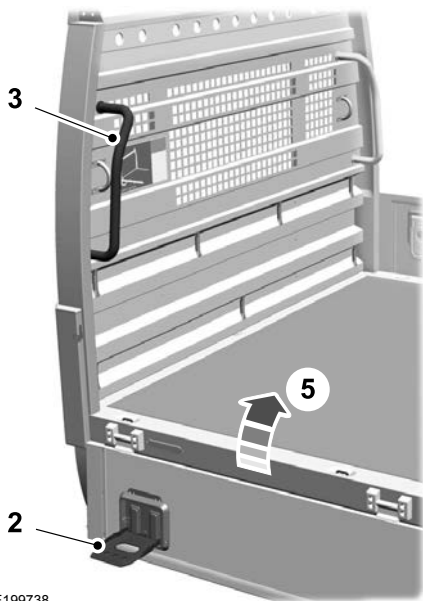
E199737

# Csomagszállítás

1. Nyomja meg az oldalsó panel felső részét, majd húzza felfelé a reteszt.
2. Az oldalsó panel lenyitásához húzza meg.

**A raktérhez való hozzáférés** (ha van)

**Lehajtható fellépőlemez használatával**

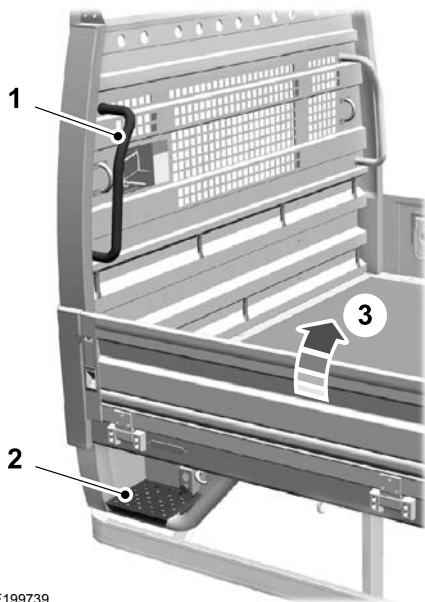


E200249

1. Nyissa le az oldalsó panelt vagy a platóhátfalat.
  2. Hajtsa le a fellépőlemezt.
  3. Fogja meg a kapaszkodót.
  4. Lépjen a fellépőlemezre.
  5. Másszon fel a raktérre.
- Fordított sorrendben állítsa vissza a rakteret.

# Csomagszállítás

## Padlóvédő lemez használatával



E199739

1. Fogja meg a kapaszkodót.
2. Lépjen a fellépőlemezre.
3. Másszon fel a raktérre.

Fordított sorrendben állítsa vissza a rakteret.



## UTÁNFUTÓ VONTATÁSA



**VIGYÁZAT:** Ne lépje túl a 100 km/h értéket. Ez a jármű feletti uralom elvesztéséhez, és súlyos vagy akár halálos sérülésekhez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Ne lépje túl a járműszerelvény gépkocsi-típustáblán feltüntetett legnagyobb megengedett össztömegét. Ez a jármű feletti uralom elvesztéséhez, és súlyos vagy akár halálos sérülésekhez vezethet. Lásd **Gépkocsi-típustábla** (336. oldal).



**VIGYÁZAT:** Ne lépje túl a jármű specifikációinak táblázatában szereplő, megengedett legnagyobb utánfutó-támasztóterhet (azaz a vonóhorogra ható maximális függőleges erőt). Ez a jármű feletti uralom elvesztéséhez, és súlyos vagy akár halálos sérülésekhez vezethet. Lásd **Feltöltési mennyiségek és specifikációk** (329. oldal).



**VIGYÁZAT:** A blokkolásgátlós fékrendszer nem szabályozza az utánfutó ráfutófékjét. Ez a jármű feletti uralom elvesztéséhez, és súlyos vagy akár halálos sérülésekhez vezethet.

### Utánfutó vontatásakor:

- Tartsa be az utánfutók vontatására vonatkozó, adott országban érvényes szabályozásokat.
- Ne lépje túl a 100 km/h sebességet akkor sem, ha a szabályozások ezt lehetővé tennék.

- A terheket a lehető legalacsonyabbra, és az utánfutó tengelyére szimmetrikusan helyezze el. Ha terheletlen gépkocsival végzi a vontatást, az utánfutóban elhelyezett terheknek az orr rész felé kell elhelyezkedni, maximális orrterhelést hozva létre, mert ez biztosítja a legnagyobb stabilitást. Lásd **Feltöltési mennyiségek és specifikációk** (329. oldal).
- Az utánfutó támasztóterhe (azaz a vonóhorogra kifejtett függőleges erő) kulcsfontosságú paraméter a jármű és az utánfutó menetstabilitásában.
- A vonóhorogra függőlegesen nehezedő erőknek el kell érnie az utánfutó súlyának legalább 4%-át, de nem leheti túl a megengedett legmagasabb súlyt. Lásd **Feltöltési mennyiségek és specifikációk** (329. oldal).
- Ha az utánfutó az imbolygás legkisebb jelét adja, azonnal csökkentse a sebességét. Lásd **Utánfutó-kilengés csillapítás** (246. oldal).
- Kapcsoljon alacsony sebességfokozatba, amikor meredek lejtőn ereszkedik lefelé.

**Megjegyzés:** Az utánfutó azonosítóján feltüntetett maximális utánfutó-támasztóterhet az utánfutó gyártójának teszteredményeire épül. A jármű esetében megengedett maximális utánfutó-támasztóterhet alacsonyabb lehet.

Az utánfutós gépkocsi stabilitása nagymértékben függ az utánfutó minőségétől.

Utánfutó vontatásakor megváltozik a gépkocsi kezelhetősége és megnövekszik a fékút. Haladási sebességét és vezetési stílusát igazítsa az utánfutón szállított teherhez.

# Vontatás

Utánfutó vontatására vonatkozóan a gépkocsi azonosítólapján szereplő vontatható bruttó tömeg értékek legfeljebb 12%-os emelkedésű, és legfeljebb 1 000 m tengerszint feletti magasságú útvonalakra érvényesek. Hegyi területeken a motor teljesítménye csökken, mivel a magasság növekedésével együtt csökken a levegő sűrűsége. A tengerszint feletti 1 000 m-es magasságok felett 1 000 m-enként 10%-kal kell csökkenteni a megengedett maximális utánfutósúlyt.

**Megjegyzés:** Nem minden gépkocsi alkalmas vagy rendelkezik engedéllyel a vonóhorog felszereléséhez. Bővebb információért lépjen kapcsolatba hivatalos márkakereskedéssel.

## Az utánfutó világítása

A gépkocsi elektromos rendszere alkalmas LED lámpás utánfutók kiszolgálására.

## UTÁNFUTÓ-KILENGÉS CSILLAPÍTÁS

**Megjegyzés:** Ez a jellemző nem akadályozza meg az utánfutó kilengését, de csökkenti tudja annak mértékét, amikor elkezdődne.

**Megjegyzés:** Ez a jellemző nem képes minden utánfutó kilengését megállítani.

**Megjegyzés:** Néhány esetben, ha járműve túl magas, a rendszer többször is bekapcsolhat, fokozatosan csökkentve a gépjármű sebességét.

Ez a jellemző az egyes kerekeknél célzottan alkalmazza a gépjármű fékeit, és amennyiben szükséges, csökkenti a motor forgatónyomatékát. Ha az utánfutó elkezd kilengeni, a kipörgésgátló figyelmeztető lámpa villog, és egy üzenet jelenik meg az információs kijelzőn. Lassítson le, biztonságosan húzódjon le az út szélére, és ellenőrizze a megfelelő teherelosztást. Lásd **Csomagszállítás** ( 238. oldal).

## VONÓRÚD



**VIGYÁZAT:** Ne lépje túl a járműszerelvény gépkocsi-típustáblán feltüntetett legnagyobb megengedett össztömegét.

Szereljen védőeszközt a hátfalra – ha van ilyen. Ez megakadályozza a vonórúd által okozott sérülést a hátfal leengedése során. Forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

## A GÉPKOCSI VONTATÁSA NÉGY KERÉKEN - AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ



**VIGYÁZAT:** Ha gépkocsiját vontatják, a gyújtást be kell kapcsolnia. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.



**VIGYÁZAT:** Ha a gépkocsiban kormánykerékszár található, a gépkocsi vontatásakor ügyeljen arra, hogy a kulcs a gyújtáskámban legyen a kiegészítők állásában vagy bekapcsolt állásban.



**VIGYÁZAT:** Meg kell győződni arról, hogy a fokozatválasztó kar **N** (üres) helyzetben van-e. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a sebességváltó meghibásodását okozhatja, balesethez, illetve sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** A fék- és szervokormány-rásegítés csak járó motor esetén működik. Nyomja a fékpedált erősebben, hagyjon nagyobb féktávolságot, és készüljön fel a nehezebb kormányzásra.

# Vontatás



**VIGYÁZAT:** Ha túl feszes a vontatókötél, az az Ön járművének vagy a vontató járműnek a sérülését okozhatja.



**VIGYÁZAT:** Ne vontassa a gépkocsit, ha a környezeti hőmérséklet 0°C alatt van.

## Szükséghelyzeti vontatás

Ha a gépkocsi mozgásképtelen, és nem áll rendelkezésre görgőskocsi, autövontató utánfutó vagy platós szállítójármű, akkor minden kerekével az úton el lehet vontatni.

Ezt az alábbi körülmények között teheti meg:

- A jármű előre felé néz, tehát előre felé vontatják.
- A fokozatválasztó kar **N** helyzetben van. Ha a fokozatválasztó kart nem lehet **N** állásba helyezni, akkor azt felül kell bírálni. Lásd **Automata sebességváltó** (165. oldal).
- A maximális sebesség 50 km/h.
- A maximális távolság 80 km.

Lassan és óvatosan induljon el, a vontatott jármű rángatása nélkül.

Csak a gépkocsival szállított vontatóhorgot használja. Lásd **Vontatási pontok** (255. oldal).

Két kötelet vagy merev vontatórudat kell helyezni ugyanarra az oldalra. Például a jobb oldali hátsó és a jobb oldali első vontatási pontra.

Olyan vontatókötelet vagy merev vontatórudat kell használni, mely megfelelő erősségű a vontató és a vontatott jármű tömegéhez.

**Megjegyzés:** *Merev vontatórúd használata a legbiztonságosabb a gépkocsi vontatásához.*

A vontatott jármű tömege nem haladhatja meg a vontató jármű tömegét.

## A GÉPKOCSI VONTATÁSA NÉGY KERÉKEN - KÉZIKAPCSOLÁSÚ SEBESSÉGVÁLTÓ



**VIGYÁZAT:** Ha gépkocsiját vontatják, a gyújtást be kell kapcsolnia. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.



**VIGYÁZAT:** A fék- és szervokormány-rásegítés csak járó motor esetén működik. Nyomja a fékpedált erősebben, hagyjon nagyobb féktávolságot, és készüljön fel a nehezebb kormányzásra.



**VIGYÁZAT:** Ha a gépkocsiban kormánykerékzár található, a gépkocsi vontatásakor ügyeljen arra, hogy a kulcs a gyújtáskámban legyen a kiegészítők állásában vagy bekapcsolt állásban.



**VIGYÁZAT:** Ha túl feszes a vontatókötél, az az Ön járművének vagy a vontató járműnek a sérülését okozhatja.



**VIGYÁZAT:** A jármű vontatásakor kapcsoljon üres sebességfokozatba. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a sebességváltó meghibásodását okozhatja, balesethez, illetve sérüléshez vezethet.

Lassan és óvatosan induljon el, a vontatott jármű rángatása nélkül.

Csak a gépkocsival szállított vonószemet használja. Lásd **Vontatási pontok** (255. oldal).

# Vontatás

---

Két kötelet vagy merev vontatórudat kell helyezni ugyanarra az oldalra. Például a jobb oldali hátsó és a jobb oldali első vontatási pontra.

Olyan vontatókötelet vagy merev vontatórudat kell használni, mely megfelelő erősségű a vontató és a vontatott jármű tömegéhez.

A vontatott jármű tömege nem haladhatja meg a vontató jármű tömegét.

Ne lépje túl a 50 km/h értéket.

## CSÖKKENTETT MOTORTELEJESÍTMÉNY



**VIGYÁZAT:** Ha túlmelegedett motorral tovább vezet a gépkocsit, akkor a motor minden előzetes figyelmeztetés nélkül leállhat. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett.

Ha a motorhűtőfolyadék mérőműszer mutatója a felső határérték felé mozog, a motor kezd túlmelegedni. Lásd **Mérőműszerek** (89. oldal).

Ha a motor túlmelegszik, már csak rövid távolságot tehet meg gépjárművével. A még megtehető távolság a környezeti hőmérséklettől, a gépkocsi terhelésétől és az útviszonyoktól függ. A motor csökkent teljesítménnyel rövid ideig továbbra is működni fog.

Ha a motor hőmérséklete továbbra is növekszik, a rendszer csökkenti a motor tüzelőanyag-ellátását. A klímaberendezés kikapcsol, a motor hűtőventilátora pedig folyamatos működésre vált.

1. Fokozatosan csökkentse sebességét és állítsa le a gépkocsit, amint azt biztonsággal megteheti.
2. Azonnal állítsa le a motort, hogy megakadályozza a súlyos motorkárosodást.
3. Várjon, amíg a motor lehül.
4. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintet. Lásd **Motor-hűtőfolyadék ellenőrzés** (281. oldal).
5. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## GAZDASÁGOS VEZETÉS

A következők elősegítik a kedvező üzemanyag-fogyasztás elérését:

- Rendszeresen ellenőrizze a gumibroncsnyomást, és biztosítsa, hogy az összes gumibroncs az előírt nyomásra legyen felfújva. Lásd **Gumibroncsnyomása** (321. oldal).
- Kövesse az előírt karbantartási időközöket, és végezze el a javasolt ellenőrzéseket.
- Indulás előtt tervezze meg az útvonalat és tájékozódjon az aktuális közlekedési helyzetről.
- Kerülje a motor alapjáraton történő járatását hideg időjárás esetén, illetve ne járassa alapjáraton huzamosabb ideig. Akkor indítsa be a motort, ha indulásra kész.
- Ne szállítson felesleges terhet a gépkocsiban, mert az növeli a fogyasztást.
- Ne szereljen fel szükségtelen tartozékokat a gépkocsira, például fellépőket. Ha a tetőcsomagtartót használ, ne feledje lehajtani vagy leszerelni, ha nem használja.
- Vezessen egyenletes tempóban, óvatosan gyorsítson, illetve az erős fékezések elkerülése érdekében vegye figyelembe az Ön előtti útszakasz tulajdonságait.
- Ha nem használja, kapcsoljon ki minden elektromos rendszert, pl. a klímaberendezést. Ha nem használja, húzzon ki minden tartozékot a kiegészítő elektromos csatlakozóaljakokból.

# Vezetési tanácsok

## HIDEG IDŐJÁRÁSRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Néhány alkatrész, illetve rendszer működőképességét a körülbelül -25°C alatti hőmérséklet hátrányosan befolyásolhatja.

## BEJÁRATÁS

### Gumiabroncsok

Az új gumiabroncsokat körülbelül 500 km távolságon keresztül be kell jártni. Ezalatt az idő alatt különböző menettulajdonságokat tapasztalhat.

### Fékek és tengelykapcsoló

Ha lehetséges, kerülje el a fékek és a tengelykapcsoló erőltetett használatát az első 150 km távolságon városban, és az első 1 500 km távolságon autópályán.

### Motor

Ne vezessen túl gyorsan az első 1 500 km távolság megtétele közben. Gyakran változtasson sebességet és korán váltson sebességfokozatokat. Ne hajtsa túl a motort.

### Dízelmotorral felszerelt gépkocsik

Az első 3 000 km megtett távolság alatt kattogó hangot hallhat a gépkocsi lassulása közben. Ez az új dízelmotor beállítása miatt van, és nem rendellenes jelenség.

## ÁTHALADÁS VÍZEN

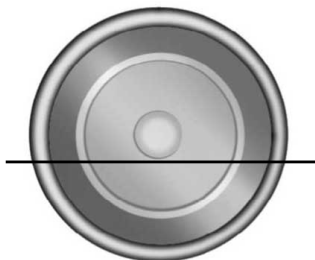


**VIGYÁZAT:** Ne hajtson át áramló vagy mély vízen, mert elveszítheti az uralmát a gépkocsi felett.

**Megjegyzés:** Ha állóvízen hajt át, azzal károsíthatja a gépkocsit.

**Megjegyzés:** Motorkárosodás következhet be, ha víz jut be a levegőszűrőbe.

Mielőtt állóvízen hajtana át, ellenőrizze a víz mélységét. Soha ne hajtson át olyan vízen, amely magasabbra felér, mint a kerékagy alsó része.



E176913

Amikor állóvízen hajt át, nagyon alacsony sebességgel haladjon és ne álljon meg a gépkocsival. A fékteljesítmény és a kipörgésgátló működése korlátozott lehet. Miután áthajtott a vízen, és amint azt biztonsággal megteheti:

- Kissé nyomja le a fékpedált, hogy megszáradhassanak a fékek, és ellenőrizze, hogy megfelelően működnek-e.
- Ellenőrizze, hogy a kürt működik-e.
- Ellenőrizze, hogy működik-e a külső világítás.
- A kormánykerék forgatásával ellenőrizze, hogy működik-e a szervokormány.

## PADLÓSZŐNYEGEK



**VIGYÁZAT:** Olyan szőnyeget használjon, amelyet az adott gépkocsi lábteréhez terveztek és nem akadályozza a pedálok mozgását. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** Ha a pedálok nem tudnak szabadon mozogni, az a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatja, és növeli a súlyos személyi sérülés kockázatát.



**VIGYÁZAT:** Mindkét tartóelemhez rögzítse a szőnyeget úgy, hogy az ne csúszhasson el és ne akadályozhassa a pedálhasználatot. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** Ne helyezzen további padlószőnyeget, sem más padlóbetétet az eredeti padlószőnyegekre. Ez akadályozhatja a pedálok működését. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** Mindig győződjön meg arról, hogy menet közben semmilyen tárgy nem eshet a vezető lábterébe. Az elszabadult tárgyak beszorulhatnak a pedálok alá, ezzel a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozva.



A padlószőnyeg behelyezéséhez igazítsa a szőnyeg rögzítőszemét a tartókonzolhoz, majd lefelé nyomva rögzítse a helyére.

A padlószőnyeg eltávolításához a behelyezési művelet sorrendjében járjon el.

**Megjegyzés:** Rendszeresen ellenőrizze a szőnyegek biztonságos rögzítettségét.

# Vészhelyzetek

## VÉSZVILLOGÓK



A vészvillogó kapcsolója a műszerfalán található.

Akkor használja a vészvillogót, ha a gépkocsi biztonsági kockázatot jelent a többi közlekedőre nézve.

### A vészvillogó be- vagy kikapcsolása



Nyomja meg a gombot a vészvillogó bekapcsolásához.

Nyomja meg újra a gombot a vészvillogó kikapcsolásához.

**Megjegyzés:** Az összes irányjelző lámpa villog.

**Megjegyzés:** A vészvillogó hosszan tartó használata az akkumulátor lemerülését okozhatja.

**Megjegyzés:** Attól függően, hogy a gépkocsit mely piacra gyártották és az ottani közlekedési és jogszabályok mit írnak elő, a vészvillogó hirtelen fékezéskor is bekapcsolhat.

## Vészvillogó lámpa jelzője



Villog a vészvillogó bekapcsolásakor.

## VÉSZKIJÁRAT



**VIGYÁZAT:** Győződjön meg róla, hogy a tetőcsomagtartó és rakománya nem akadályozza a vészkijáratot. Kérdezze meg márkakereskedőjét az Ön gépkocsijához alkalmas tetőcsomagtartókról.

Vészhelyzet esetén a kalapáccsal törje be az üveget.

## TÜZELŐANYAG-LEKAPCSOLÁS



**VIGYÁZAT:** Ha járműve balesetet szenvedett, akkor ellenőriztesse tüzelőanyag-rendszert. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása tüzet okozhat, ami súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

Közepes vagy súlyos ütközések esetére a gépkocsit tüzelőanyag-megszakító rendszerrel szerelték fel, amely elzárja a tüzelőanyag útját a motor előtt. Nem minden ütközés váltja ki ezt az elzárást.

Amennyiben ütközés után a motor leáll, előfordulhat, hogy a motor újraindításához a következőket kell végrehajtania.

### Gyújtáskapcsoló

1. Kapcsolja ki a gyújtást.
2. Kapcsolja a gyújtást a III helyzetbe.
3. Kapcsolja ki a gyújtást.
4. Újra kapcsolja be a gyújtást az üzemanyag-szivattyú újraindításához.

**Megjegyzés:** A gépkocsi az újraindulás előtt automatikusan különböző rendszerellenőrzéseket végez. Amennyiben a harmadik kísérlet után sem indul újra a gépkocsi, a rendszer javítást igénylő hibát észlelt. Javasoljuk, hogy forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

### Kulcsnélküli indítás (ha van)

1. Anélkül, hogy a fékpedálra lépne, nyomja meg egyszer és engedje vissza a gombot.
2. Nyomja le a fékpedált, és nyomja meg egyszer, majd engedje vissza a gombot.
3. Anélkül, hogy a fékpedálra lépne, nyomja meg egyszer és engedje vissza a gombot.



# Vészhelyzetek

4. Nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a gombot, amíg a motor beindul.

**Megjegyzés:** A gépkocsi az újraindulás előtt automatikusan különböző rendszerellenőrzéseket végez. Amennyiben a harmadik kísérlet után sem indul újra a gépkocsi, a rendszer javítást igénylő hibát észlelt. Javasoljuk, hogy forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

## A GÉPKOCSI SEGÉDINDÍTÁSA



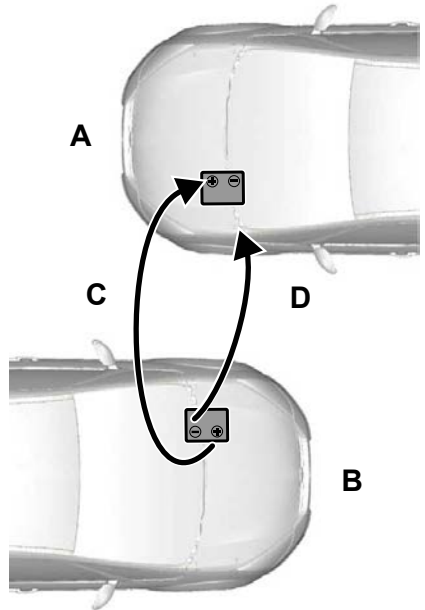
**VIGYÁZAT:** Csak azonos névleges feszültségű akkumulátorokat csatlakoztasson.



**VIGYÁZAT:** Csak megfelelő méretű kábelt használjon szigetelt csipeszekkel.

**Megjegyzés:** Ne csatolja le a működésképtelen gépkocsi akkumulátorát, mert az a gépkocsi elektromos rendszerének meghibásodásához vezethet.

## Az áthidaló vezetékek csatlakoztatása

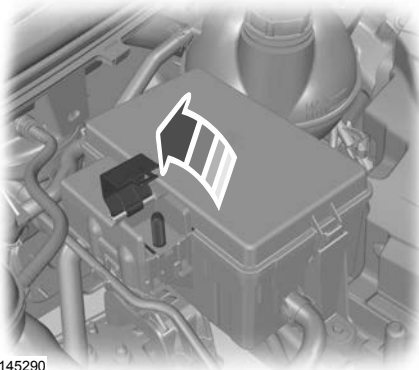


- A Gépkocsi lemerült akkumulátorral.
- B Gépkocsi kisegítő akkumulátorral.
- C Pozitív áthidaló vezeték.
- D Negatív áthidaló vezeték.

## Elsőkerék-hajtás

1. Kapcsolja le a gyújtást, és kapcsoljon ki minden elektromos berendezést.

# Vészhelyzetek



E145290

2. Nyissa fel az akkumulátor pozitív csatlakozásának fedelét. A részegység beazonosításához használja a motortér áttekintését. Lásd **Karbantartás** ( 274. oldal).



**VIGYÁZAT:** Győződjön meg arról, hogy a kábelek semmilyen mozgó alkatrészhez illetve az üzemanyag-szállító rendszer egyetlen alkatrészéhez sem érnek hozzá.

3. Csatlakoztassa a pozitív áthidaló vezeték egyik végét a lemerült akkumulátor pozitív sarujára, a másikat pedig a segítő akkumulátor pozitív sarujára.

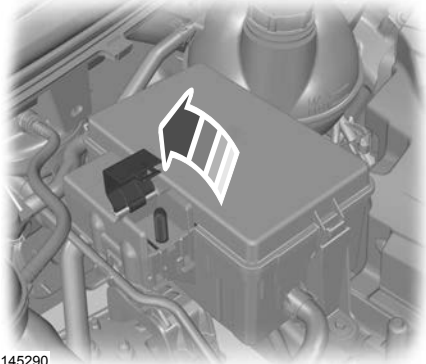


**VIGYÁZAT:** Ne csatlakoztassa a negatív áthidaló vezetékét a gépkocsi semmilyen más részéhez. Használja a testelési pontot.

4. Csatlakoztassa a negatív áthidaló vezeték egyik végét a segítő akkumulátor negatív sarujára vagy egy megfelelő testelési ponthoz, a másikat pedig a gépkocsi testelési pontjához.

## Hátsókerék-meghajtás

1. Kapcsolja le a gyújtást, és kapcsoljon ki minden elektromos berendezést.



E145290

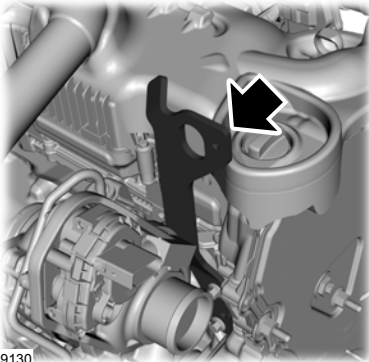
2. Nyissa fel az akkumulátor pozitív csatlakozásának fedelét. A részegység beazonosításához használja a motortér áttekintését. Lásd **Karbantartás** ( 274. oldal).



**VIGYÁZAT:** Győződjön meg arról, hogy a kábelek semmilyen mozgó alkatrészhez illetve az üzemanyag-szállító rendszer egyetlen alkatrészéhez sem érnek hozzá.

# Vészhelyzetek

3. Csatlakoztassa a pozitív áthidaló vezeték egyik végét a lemerült akkumulátor pozitív sarujára, a másikat pedig a segítő akkumulátor pozitív sarujára.



E229130

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne csatlakoztassa a negatív áthidaló vezetéket a gépkocsi semmilyen más részéhez. Használja a testelési pontot.

4. Csatlakoztassa a negatív áthidaló vezeték egyik végét a segítő akkumulátor negatív sarujára vagy egy megfelelő testelési ponthoz, a másikat pedig a gépkocsi testelési pontjához.

## A motor beindítása

1. Indítsa be a segítő akkumulátort tartalmazó jármű motorját, és tartsa a motor fordulatszámát a 2 000–3 000 ford/perc tartományban.
2. Indítsa be a lemerült akkumulátort tartalmazó gépkocsit.
3. Amikor a motor beindul, járassa a motorokat három percig, mielőtt leválasztja az áthidaló vezetékeket.

A csatlakoztatás sorrendjével ellentétes sorrendben távolítsa el az áthidaló vezetékeket.

**Megjegyzés:** Ne kapcsolja fel a fényszórókat, mielőtt leválasztaná az áthidaló vezetékeket. A túlfeszültség miatt az izzók kiéghetnek.

## VONTATÁSI PONTOK

### Első vontatási pont

**⚠ VIGYÁZAT:** Győződjön meg róla, hogy a vonószemret teljesen meghúzta. A jelen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ha gépkocsiját vontatják, a gyújtást be kell kapcsolnia.

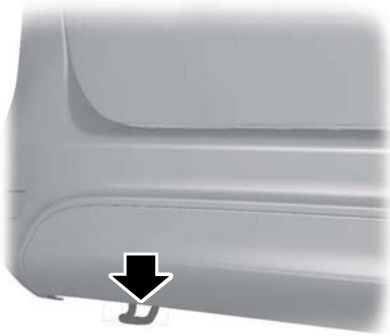


E146426

1. Óvatosan vegye le a burkolatot.
2. Szerelje fel a vonószemret.

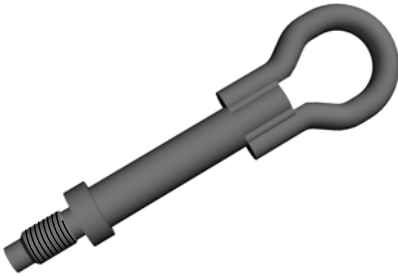
**Megjegyzés:** A vonószem balmenetes. A felszereléshez fordítsa el az óra járásával ellentétes irányba.

## Hátsó vontatási pont



E142319

## A vonószem helye



A vonószem lehetséges tárolási helyei:

- A padlóra rögzítve az utasülés alatt.
- Az ülésalap hátsó részére rögzítve az utasülés alatt.
- A második sori utasülés alá rögzítve.
- A vezetőajtó tárolórekeszében.
- Az első fellépő tárolórekeszében található szerszámoszkészletben.

**Megjegyzés:** *Mindig tartsa a gépjárműben a vonószemet.*

# Vészhelyzeti felszerelés

---

## **AZ ELSŐSEGÉLY KÉSZLET TÁROLÁSA**

Az elsősegélykészletet az utasoldali ajtó tárolórekeszben helyezheti el.

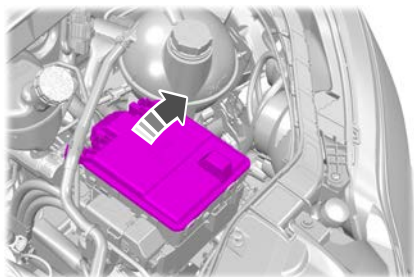
## **AZ ELAKADÁSJELZŐ HÁROMSZÖG TÁROLÁSA**

Az elakadásjelző háromszöget a vezetőoldali első ajtó tárolórekeszben helyezheti el.

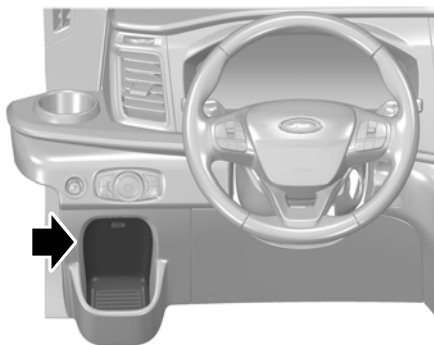
# Biztosítékok

## BIZTOSÍTÉKDOBOZ- ELHELYEZKEDÉSEK

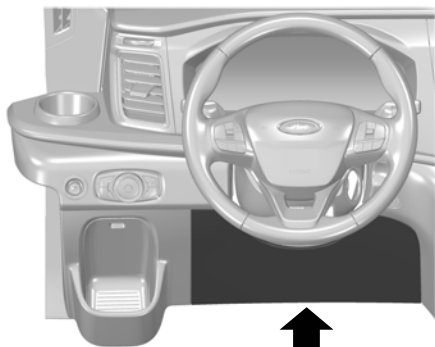
### Motortér-biztosítékdoboz



### Karosszéria vezérlőegység



### Vezetőoldali tárolórekesz biztosítékdoboz



A biztosítékdoboz a leszerelhető burkolatelem mögött van.

### Biztosítékdoboz az utastérben



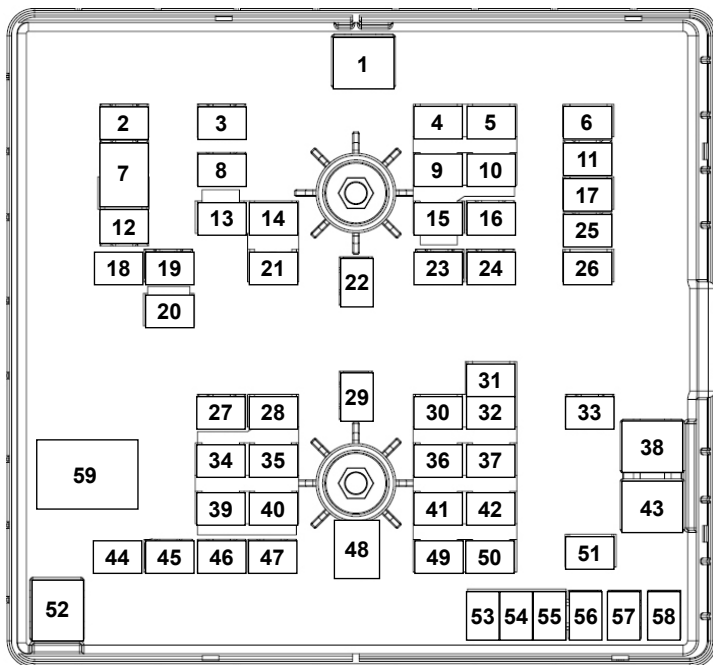
### Elő-biztosítékdoboz

A biztosítékdoboz a vezetőülés alatt található.

# Biztosítékok

## BIZTOSÍTÉKOK ÁRAMERŐSSÉG-ÉRTÉKEI

### Motortér-biztosítékdoboz.



Elem	Biztosíték amperértéke	Védett berendezés
1	50 A	Ablaktörlők.
2	40 A	Összkerékajtás.
3	40 A	Jobb oldali szélvédőfűtő-elem.
4	15 A	Hátsóablak-mosószivattyú.
5	-	Nincs használatban.
6	-	Nincs használatban.

# Biztosítékok

<b>Elem</b>	<b>Biztosíték amperértéke</b>	<b>Védett berendezés</b>
7	40 A	Első ventilátormotor.
8	40 A	Bal oldali szélvédőfűtő-elem.
9	15 A	Hátsóajtó zárja.
10	5 A	Akkumulátor-energia vezérlőegység – MHEV.
11	40 A	Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzat. USB-port.
12	20 A	Kürt.
13	20 A	Szelektív katalitikus redukáló rendszer.
14	10 A	Akkumulátor-energia vezérlőegység – Hajtáslánc- vezérlőegység.
15	-	Nincs használatban.
16	-	Nincs használatban.
17	10 A	Jobb oldali nagy fényerejű gázkisülékes fényszórók.
18	40 A	Hátsóablak-jégtelenítő.
19	20 A	Első ködlámpák
20	10 A	Elektromosan behajtható tükrök.
21	15 A	A gépkocsi tápellátása 4.
22	40 A	Hátsó ventilátormotor.
23	20 A	Tüzelőanyag-szivattyú.
24	40 A	Run/start állás reléje.
25	40 A	Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzatok.
26	10 A	Bal oldali nagy fényerejű gázkisülékes fényszórók.
27	40 A	Szelektív katalitikus redukáló rendszer.
28	20 A	A gépkocsi tápellátása 1.
29	40 A	Tüzelőanyag-szűrő fűtése.
30	7,5 A	Hűtőfolyadék-szivattyú.
31	5 A	Blokkolásgátló fékrendszer.



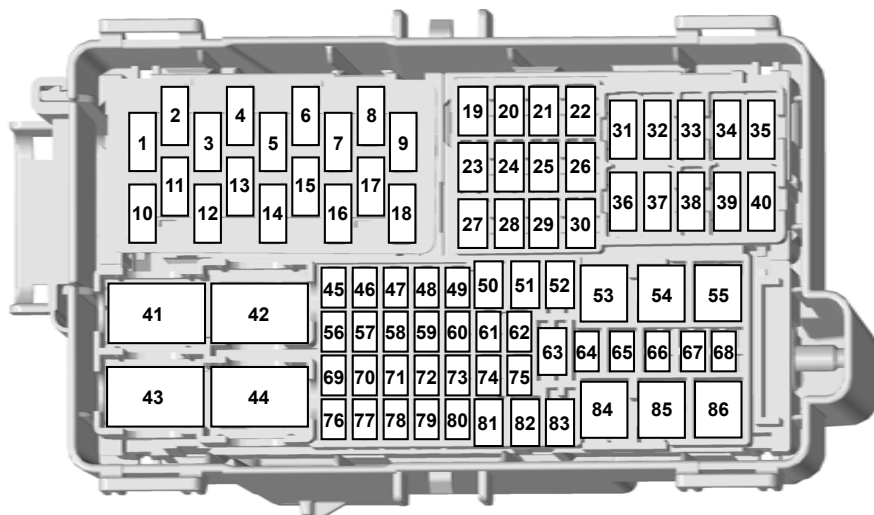
# Biztosítékok

<b>Elem</b>	<b>Biztosíték amperértéke</b>	<b>Védett berendezés</b>
32	15 A	Sebességváltó-vezérlőegység.
33	30 A	Indítómotor.
34	15 A	Szelektív katalitikus redukáló rendszer.
35	15 A	A gépkocsi tápellátása 2.
36	5 A	Indítógenerátor integrált szíjjal – MHEV.
37	5 A	Izzítógyertyák Hajtáslánc vezérlőegység.
38	60 A	Izzítógyertya vezérlőegysége.
39	15 A	Szelektív katalitikus redukáló rendszer.
40	10 A	A gépkocsi tápellátása 3.
41	10 A	Izzítógyertya-vezérlő.
42	15 A	Sebességváltó-vezérlőegység.
43	60 A	Blokkolásgátló rendszer szivattyúja.
44	25 A	Hűtőventilátor.
45	30 A	Utánfutó csatlakozóaljzata.
46	-	Nincs használatban.
47	-	Nincs használatban.
48	50 A	Hűtőventilátor.
49	15 A	Nitrogén-oxid érzékelő.
50	5 A	Zárt forgattyúház-szellőztetés fűtője.
51	10 A	Klímaberendezés-tengelykapcsoló.
52	50 A	Hűtőventilátor.
53	5 A	Aktív feshítő – MHEV.
54	20 A	Tartalék riasztó.
55	25 A	Sebességváltóolaj-szivattyú.
56	20 A	Tüzelőanyag-üzemű kiegészítő fűtés.

# Biztosítékok

Elem	Biztosíték amperértéke	Védett berendezés
57	25 A	Blokkolásgátló fékrendszer elektronikus menetstabilizáló rendszerrel.
58	30 A	Utánfutó csatlakozójelzője.
59	-	Hűtőventilátor reléje.

## Vezetőoldali tárolórekesz biztosítékdoboza



Elem	Biztosíték amperértéke	Védett berendezés
1	5 A	USB-port.
2	-	Nincs használatban.
3	5 A	USB-port.
4	-	Nincs használatban.
5	-	Nincs használatban.

# Biztosítékok

<b>Elem</b>	<b>Biztosíték amperértéke</b>	<b>Védett berendezés</b>
6	-	Nincs használatban.
7	-	Nincs használatban.
8	-	Nincs használatban.
9	10 A	Fűtött külső visszapillantó tükrök.
10	-	Nincs használatban.
11	-	Nincs használatban.
12	-	Nincs használatban.
13	-	Nincs használatban.
14	-	Nincs használatban.
15	-	Nincs használatban.
16	5 A	Esőszenzor.
17	-	Nincs használatban.
18	20 A	Hátsó ablaktörlőmotor.
19	-	Nincs használatban.
20	-	Nincs használatban.
21	20 A	Hátsóablak-fűtés.
22	20 A	Hátsóablak-fűtés.
23	20 A	Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzat.
24	20 A	Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzat.
25	-	Nincs használatban.
26	25 A	Ablaktörlőmotor.
27	-	Nincs használatban.
28	-	Nincs használatban.
29	-	Nincs használatban.
30	30 A	Elektromotoros fellépők.
31	-	Nincs használatban.

# Biztosítékok

<b>Elem</b>	<b>Biztosíték amperértéke</b>	<b>Védett berendezés</b>
32	-	Nincs használatban.
33	-	Nincs használatban.
34	-	Nincs használatban.
35	5 A	Utánfutó-vezérlőegység.
36	-	Nincs használatban.
37	-	Nincs használatban.
38	-	Nincs használatban.
39	-	Nincs használatban.
40	-	Nincs használatban.
41	-	Nincs használatban.
42	40 A	Indítómotor-relé.
43	-	Upfitter relé.
44	40 A	Indítómotor-relé.
45	10 A	Upfitter csatolóegység vezérlőegysége.
46	15 A	Utánfutó-vezérlőegység.
47	5 A	Üzemanyag-működtetésű fűtés.
48	-	Nincs használatban.
49	10 A	Fékpedálkapcsoló.
50	-	Nincs használatban.
51	-	Nincs használatban.
52	30 A	Elektromos állítású vezetőülés.
53	60 A	Akkumulátor.
54	60 A	Feszültségátalakító.
55	50 A	Karosszéria vezérlőegység.
56	-	Nincs használatban.
57	-	Nincs használatban.

# Biztosítékok

Elem	Biztosíték amperértéke	Védett berendezés
58	10 A	Csatlakozó lakókocsi-karosszéria csatolóegysége. Upfitter csatolóegység. Másodlagos csatlakozódoboz.
59	10 A	Hátsó klímaszabályozás. Előlnézeti kamera. Tolatókamera. Adaptív sebességszabályozó berendezés vezérlőegysége. Holtterfigyelő információs rendszer.
60	10 A	Redukálószer-adagolás vezérlőmodulja.
61	7,5 A	Menetíró.
62	15 A	Továbbfejlesztett lekapcsolórelé-rendszer vezérlőegysége.
63	20 A	Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzat.
64	-	Nincs használatban.
65	-	Nincs használatban.
66	10 A	Továbbfejlesztett lekapcsolórelé-rendszer. Lakókocsi. Terheléscsökkentő relé.
67	-	Nincs használatban.
68	-	Nincs használatban.
69	5 A	Kormánykerék vezérlőegység.
70	-	Nincs használatban.
71	10 A	Fűtött ülések.
72	10 A	Fűtött ülések.
73	20 A	Adaptív első világítás vezérlőegysége. Vetítésitávolság-szabályozás.
74	-	Nincs használatban.
75	20 A	Motortér-biztosítékdoboz.
76	10 A	Elektromos toloajtó vezérlőkapcsolója.
77	5 A	Fényszóró-kapcsoló.

# Biztosítékok

Elem	Biztosíték amperértéke	Védett berendezés
78	10 A	Elektromos tolóajtó zárkapcsolója.
79	-	Nincs használatban.
80	5 A	Indítómotor-relé.
81	40 A	Utánfutó-vezérlőegység.
82	30 A	Elektromos tolóajtó.
83	-	Nincs használatban.
84	50 A	Karosszéria vezérlőegység.
85	30 A	Elektromos tolóajtó.
86	50 A	Karosszéria vezérlőegység.

## Karosszéria vezérlőegység



# Biztosítékok

<b>Elem</b>	<b>Biztosíték amperértéke</b>	<b>Védett berendezés</b>
1	-	Nincs használatban.
2	10 A	Feszültségátalakító.
3	7,5 A	Elektromos ablakemelő kapcsolója. Elektromos külső visszapillantó tükrök.
4	20 A	Nincs használatban.
5	-	Nincs használatban.
6	10 A	Nincs használatban.
7	10 A	Nincs használatban.
8	5 A	Riasztóberendezés-kürt.
9	5 A	Behatolásérzékelő. Hátsó klímaberendezés.
10	-	Nincs használatban.
11	-	Nincs használatban.
12	7,5 A	Klímaszabályozás.
13	7,5 A	Diagnosztikai csatlakozó. Kormányoszlop. Kombinált műszer.
14	15 A	Akkumulátor-energia vezérlőegység – MHEV.
15	15 A	SYNC 3 vezérlőegység.
16	-	Nincs használatban.
17	7,5 A	Menetíró.
18	7,5 A	Nincs használatban.
19	5 A	Saját akkumulátorral rendelkező riasztókürt.
20	5 A	Gyújtáskapcsoló.
21	5 A	Pozitív hőmérsékleti együttthatójú fűtő vezérlése.
22	5 A	Gyalogosra figyelmeztető vezérlőmodul.
23	30 A	Nincs használatban.

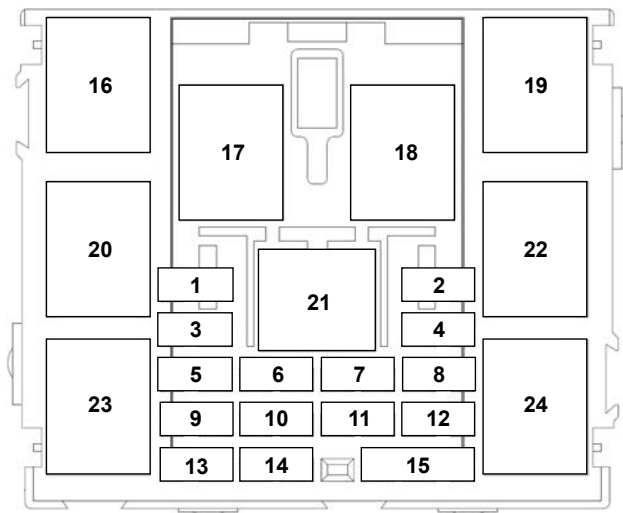
# Biztosítékok

<b>Elem</b>	<b>Biztosíték amperértéke</b>	<b>Védett berendezés</b>
24	30 A	Nincs használatban.
25	20 A	Nincs használatban.
26	30 A	Nincs használatban.
27	30 A	Nincs használatban.
28	30 A	Nincs használatban.
29	15 A	Nincs használatban.
30	5 A	Nincs használatban.
31	10 A	Diagnosztikai csatlakozó. Távirányító vevőegysége.
32	20 A	Rádió. Telematikai modul.
33	-	Nincs használatban.
34	30 A	Menetiró. Üzenetközpont. Pozitív hőmérsékleti együttthatójú fűtő. Egyenáram/váltóáram átalakító. Sávtartó rendszer kamerája. Parkolássegítő. Kormányoszlop.
35	5 A	Nincs használatban.
36	15 A	Parkolássegítő. Sávtartó rendszer kamerája. Kormányoszlop vezérlőegység.
37	20 A	Nincs használatban.
38	30 A	Elektromos ablakemelő.



# Biztosítékok

## Biztosítékdoboz az utastérben



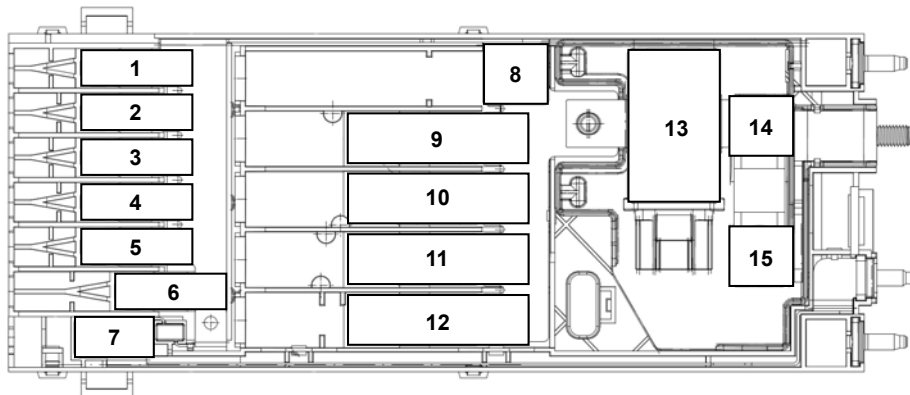
Elem	Biztosíték amperértéke	Védett berendezés
1	40 A	1. kiegészítő kapcsoló.
2	40 A	2. kiegészítő kapcsoló.
3	20 A	Jelzőfény-kapcsoló.
4	20 A	Gyújtás.
5	10 A	Irányjelzők
6	5 A	2. kiegészítő kapcsoló LED.
7	-	Nincs használatban.
8	10 A	Belső világítás.
9	15 A	Kétutas rádiócsatlakozó.
10	5 A	Gyújtás.
11	10 A	Gyújtás.

# Biztosítékok

<b>Elem</b>	<b>Biztosíték amperértéke</b>	<b>Védett berendezés</b>
12	20 A	Érintőképernyő.
13	-	Nincs használatban.
14	5 A	Gyújtás.
15	5 A	Tápellátás.
16	-	Jelzőfény reléje.
17	-	1. kiegészítő kapcsoló reléje.
18	-	2. kiegészítő kapcsoló reléje.
19	-	Gyújtásrelé.
20	-	Bal oldali irányjelző reléje.
21	-	Működési üzemmód reléje.
22	-	Külső lámpák reléje.
23	-	Jobb oldali irányjelző reléje.
24	-	Nincs használatban.

# Biztosítékok

## Elő-biztosítékdoboz



Elem	Biztosíték amperértéke	Védett berendezés
1	125 A	Karosszéria vezérlőegység.
2	80 A	Elektronikus szervokormányzás.
3	150 A	Kiegészítő fűtés.
4	-	Nincs használatban.
5	-	Nincs használatban.
6	150 A	Biztosítékdoboz az utastérben.
7	60 A	Lakókocsi.
8	-	Akkumulátor.
9	470 A	Indítómotor. Generátor.
10	300 A	Motortér-biztosítékdoboz.
11	250 A	Egyenáram/váltóáram átalakító – MHEV.

# Biztosítékok

Elem	Biztosíték amperértéke	Védett berendezés
12	150 A	Vezetőoldali tárolórekesz biztosítékdoboza.
13	-	Terheléscsökkentő relé.
14	180 A	1. kiegészítő elektromos csatlakozóaljzat
15	60 A	2. kiegészítő elektromos csatlakozóaljzat

## BIZTOSÍTÉKCSERE

### Biztosítékok



**VIGYÁZAT:** A biztosítékokat mindig azonos értékű biztosítékra cserélje le. Magasabb amperértékű biztosíték használata súlyos vezetékkárosodást és tűz kialakulását okozhatja.

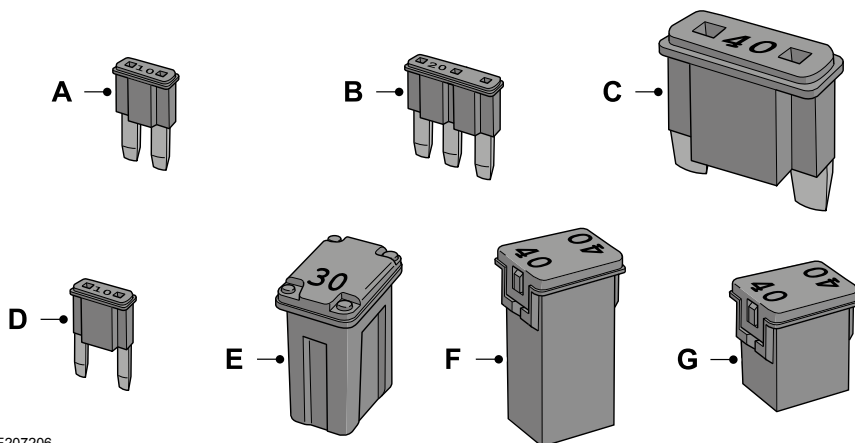


E217331

Ha a gépkocsi valamely elektromos eleme nem működik, valószínűleg kiégett egy biztosíték. A kiégett biztosítékot a szakadt belső szárlól lehet felismerni. Ellenőrizze a megfelelő biztosítékokat, mielőtt kicserélne bármely elektromos részegységet.

# Biztosítékok

## Biztosíték típusok



E207206

Jelölés	Biztosíték típusa
A	Mikro 2
B	Mikro 3
C	Maxi
D	Mini
E	M-dobozos
F	J-dobozos
G	J-dobozos, alacsony profilú

## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



**VIGYÁZAT:** Ne dolgozzon forró motoron.



**VIGYÁZAT:** Kapcsolja le a gyújtást, és működtesse a rögzítőféket.



**VIGYÁZAT:** Ne érjen hozzá az elektronikus gyújtásrendszer bármelyik részéhez a gyújtás bekapcsolása után vagy ha a motor jár. A rendszer nagyfeszültséggel működik. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.



**VIGYÁZAT:** Tartsa távol kezeit és ruházatát a motorhűtés ventilátorától.

Bizonyos körülmények között a motor hűtőventilátora néhány percre még a gépkocsi leállítását követően is működhet. Lásd **Motor hűtőventilátora** (281. oldal).

A betöltőnyílások fedelét megfelelően zárja vissza a karbantartásos ellenőrzések után.

A következő ellenőrzések elvégzését javasoljuk.

Napi ellenőrzések

- Külső világítás.
- Belső lámpák.
- Figyelmeztető lámpák és visszajelző lámpák.

Minden tankolásakor ellenőrizendő

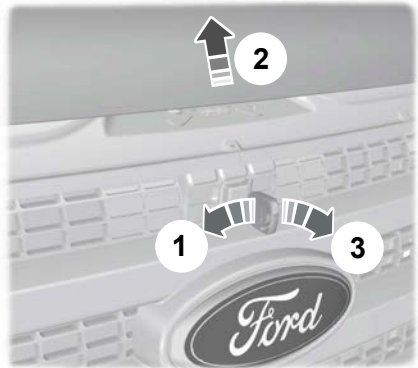
- Ablakmosó folyadékszint. Lásd **Mosófolyadék-ellenőrzés** (288. oldal).
- Gumiabroncs nyomás Lásd **Gumiabroncsok nyomása** (321. oldal).
- Gumiabroncsok állapota. Lásd **Kerekek és gumiabroncsok** (302. oldal).

Havi ellenőrzések

- Motorolajszint. Lásd **Motorolaj-ellenőrzés** (279. oldal).
- Hűtőfolyadékszint. Lásd **Motor-hűtőfolyadék ellenőrzés** (281. oldal).
- Fékfolyadékszint. Lásd **Fékfolyadék-ellenőrzés** (282. oldal).
- Csövek és tartályok szivárgások szempontjából.
- Klímaberendezés-működés.
- Kézifék működés.
- Jelzőkürt működés.
- Kerékanyák meghúzási nyomatéka. Lásd **Kerékanyák** (328. oldal).

## A MOTORHÁZTETŐ NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA

### A motorháztető felnyitása



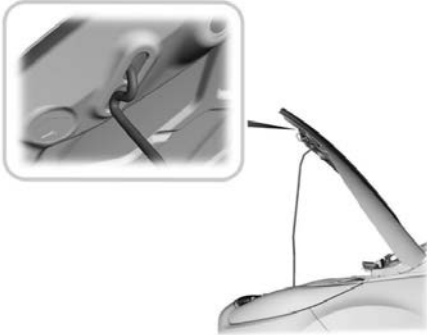
E72108

1. Helyezze be a gépkocsi kulcsát a motorháztető zárjába, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.

**Megjegyzés:** Győződjön meg a kulcs tisztaságáról, mielőtt behelyezi azt bármelyik zárhengerbe.

# Karbantartás

2. Kissé emelje meg a motorháztetőt.
3. A kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva nyissa ki a motorháztető zárját.



4. Támassza meg a motorháztetőt a tartóval.

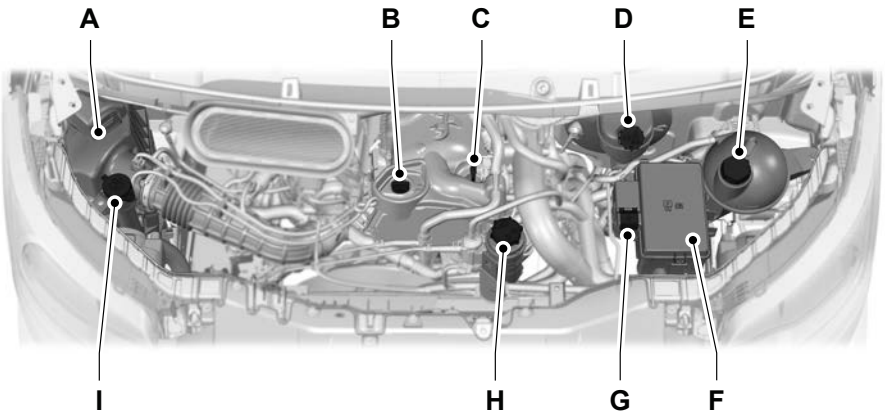
## A motorháztető lecsukása

1. Használat után vegye ki a motorháztető-tartót a reteszből, és rögzítse biztonságosan.
2. Hajtsa le a motorháztetőt, és az utolsó 20–30 cm távolságon engedje lecsapódni a saját súlyánál fogva.

**Megjegyzés:** Győződjön meg arról, hogy a motorháztető megfelelően le van-e csukva.

E87786

## MOTORTÉR-ÁTTEKINTÉS - AWD/RWD/LHD



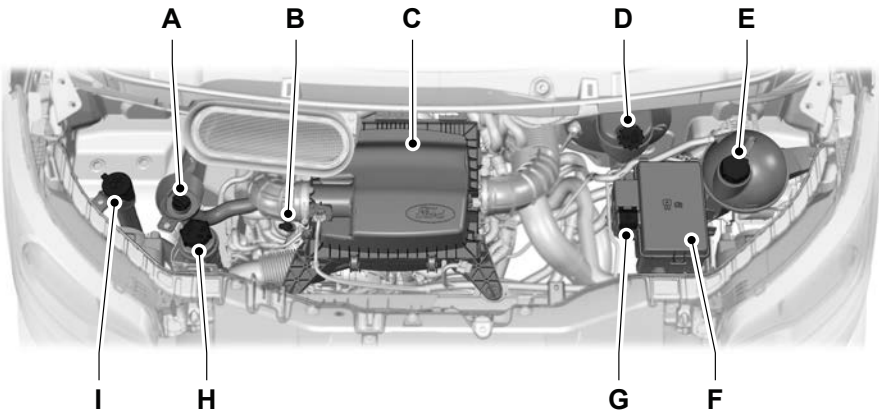
E226292

- A Levegőszűrő  
B Motorolaj betöltőnyílás-sapka Lásd **Motorolaj-ellenőrzés** (279. oldal).

# Karbantartás

- C Motorolaj-mérőpálca Lásd **Motorolaj-mérőpálca** (279. oldal).
- D Fékfolyadéktartály
- E Motor hűtőfolyadék-tartály Lásd **Motor-hűtőfolyadék ellenőrzés** (281. oldal).
- F Motortér-biztosítékdoboz Lásd **Biztosítékok** ( 258. oldal).
- G Akkumulátor csatlakozás. Lásd **A gépkocsi segédindítása** (253. oldal).
- H Szervokormány-folyadéktartály Lásd **Szervokormányzás-hidraulikaolaj ellenőrzés** (283. oldal).
- I Mosórendszer folyadéktartálya Lásd **Mosófolyadék-ellenőrzés** (288. oldal).

## MOTORTÉR-ÁTTEKINTÉS - FWD/LHD



E226291

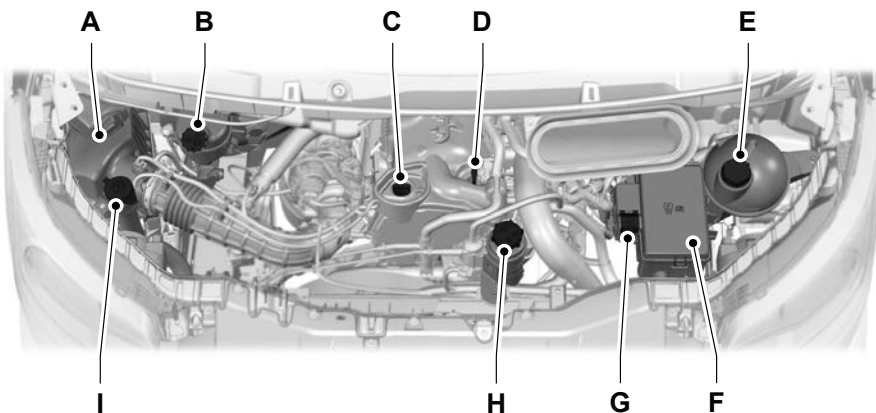
- A Motorolaj betöltőnyílás-sapka Lásd **Motorolaj-ellenőrzés** (279. oldal).
- B Motorolaj-mérőpálca Lásd **Motorolaj-mérőpálca** (279. oldal).
- C Levegőszűrő
- D Fékfolyadéktartály Lásd **Fékfolyadék-ellenőrzés** (282. oldal).
- E Motor hűtőfolyadék-tartály Lásd **Motor-hűtőfolyadék ellenőrzés** (281. oldal).
- F Motortér-biztosítékdoboz Lásd **Biztosítékok** ( 258. oldal).
- G Akkumulátor csatlakozás. Lásd **A gépkocsi segédindítása** (253. oldal).



# Karbantartás

- H Szervokormány-folyadéktartály Lásd **Szervokormányzás-hidraulikaolaj ellenőrzés** (283. oldal).
- I Mosórendszer folyadéktartálya Lásd **Mosófolyadék-ellenőrzés** (288. oldal).

## MOTORTÉR-ÁTTEKINTÉS - AWD/RWD/RHD

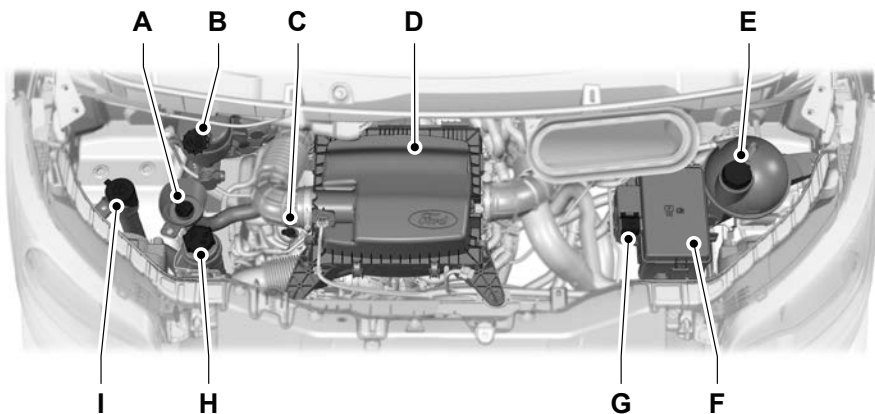


E226294

- A Levegőszűrő
- B Fékfolyadéktartály
- C Motorolaj betöltőnyílás-sapka Lásd **Motorolaj-ellenőrzés** (279. oldal).
- D Motorolaj-mérőpálca Lásd **Motorolaj-mérőpálca** (279. oldal).
- E Motor hűtőfolyadék-tartály Lásd **Motor-hűtőfolyadék ellenőrzés** (281. oldal).
- F Motortér-biztosítékdoboz Lásd **Biztosítékok** ( 258. oldal).
- G Akkumulátor csatlakozás. Lásd **A gépkocsi segédindítása** (253. oldal).
- H Szervokormány-folyadéktartály Lásd **Szervokormányzás-hidraulikaolaj ellenőrzés** (283. oldal).
- I Mosórendszer folyadéktartálya Lásd **Mosófolyadék-ellenőrzés** (288. oldal).

# Karbantartás

## MOTORTÉR-ÁTTEKINTÉS - FWD/RHD

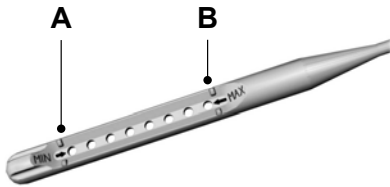


E226293

- A Motorolaj betöltőnyílás-sapka Lásd **Motorolaj-ellenőrzés** (279. oldal).
- B Fékfolyadéktartály
- C Motorolaj-mérőpálca Lásd **Motorolaj-mérőpálca** (279. oldal).
- D Levegőszűrő
- E Motor hűtőfolyadék-tartály Lásd **Motor-hűtőfolyadékellenőrzés** (281. oldal).
- F Motortér-biztosítékdoboz Lásd **Biztosítékok** ( 258. oldal).
- G Akkumulátor csatlakozás. Lásd **A gépkocsi segédindítása** (253. oldal).
- H Szervokormány-folyadéktartály Lásd **Szervokormányzás-hidraulikaolaj ellenőrzés** (283. oldal).
- I Mosórendszer folyadéktartálya Lásd **Mosófolyadék-ellenőrzés** (288. oldal).

# Karbantartás

## MOTOROLAJ-MÉRŐPÁLCA



E226469

- A Minimum.  
B Maximum.

## MOTOROLAJ-ELLENŐRZÉS

1. Győződjön meg róla, hogy a gépkocsi sík terepen áll.
2. A motor elindítása előtt ellenőrizze az olajsintet, vagy a bemelegítést követően állítsa le a motort, majd 10 percet várakozva hagyja az olajat lefolyni az olajteknőbe.
3. Húzza ki a mérőpálcát és törölje le egy tiszta, nem bolyhozó ronggyal.
4. Helyezze vissza a mérőpálcát és győződjön meg arról, hogy teljesen a helyén van.
5. Ismét húzza ki a mérőpálcát, hogy ellenőrizhesse az olajsintet.

**Megjegyzés:** Ha az olajsintje a maximális és a minimális szint között van, akkor az olajsint elfogadható. Ne töltsön hozzá olajat.

6. Ha az olajsint a minimális szint jelölésénél van, azonnal töltsön be olajat.
7. Helyezze vissza a mérőpálcát. Győződjön meg arról, hogy teljesen a helyén van.

**Megjegyzés:** Az új motorok olajfogyasztása körülbelül 5 000 km megtétele után áll be a normális szintre.

## Motorolaj utántöltése

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne töltsön be motorolajat a motor forró állapotában. A jelen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne távolítsa el az olajbetöltőnyílás-sapkát, ha a motor jár.

Ne használjon a motorolajhoz kiegészítő adalékokat, mert az egyrészt szükségtelen, másrészt olyan károkat okozhat a motorban, amelyekre nem feltétlenül terjed ki a gépkocsi garanciája.

1. Mielőtt eltávolítaná, tisztítsa meg az olajbetöltőnyílás-sapka körüli területet.
2. Vegye le a motorolaj-betöltőnyílás sapkát.
3. Csak az előírásainknak megfelelő motorolajat használjon. Lásd **Feltöltési mennyiségek és specifikációk** ( 329. oldal).
4. Helyezze vissza a motorolaj-betöltőnyílás sapkát. Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg erős ellenállást nem érez.

**Megjegyzés:** Ne töltsön olajat a maximum jelölésnél feljebb. A maximum jelölés feletti olajsint motorkárosodást okozhat.

**Megjegyzés:** Nedvszívó textíliával azonnal itassa fel a kiömlött olajat.

# Karbantartás

## Motorolaj-nyomás figyelmeztető lámpája



**VIGYÁZAT:** Ha menet közben világít, ne haladjon tovább még abban az esetben sem, ha az olajszint megfelelő. Ellenőriztesse a gépkocsit.



Akkor világít, ha bekapcsolja a gyújtást.

Meghibásodást jelez, ha járó motornál világít. Állítsa meg a gépkocsit, amint azt biztonságosan megteheti, és állítsa le a motort. Ellenőrizze a motorolajszintet. Ha az olajszint megfelelő, akkor a jelzés a rendszer hibájára utal. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

## AZ ÜZEMANYAGSZŰRŐ VÍZLEVÁLASZTÓJÁNAK LEERESZTÉSE



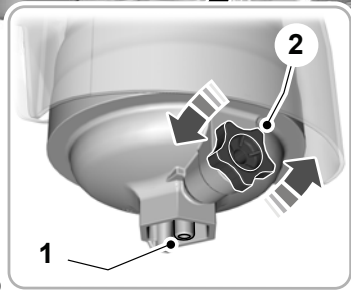
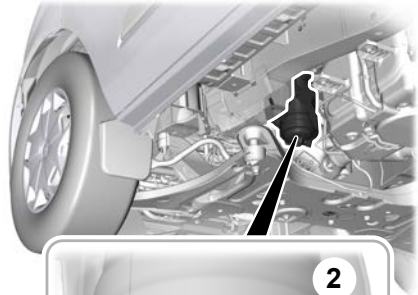
**VIGYÁZAT:** Ne dobja ki az üzemanyagot a háztartási hulladékkal és ne öntse ki a közüzemi csatornarendszerbe. Adja le hivatalos hulladéklerakó helyen.



A tüzelőanyag-szűrő vízleválasztójából engedje le a vizet, ha világít a figyelmeztető lámpa, vagy ha erre utaló üzenet jelenik meg az információs kijelzőn.

Ez akkor fordul elő, ha kb. 200 ml mennyiségű víz gyűlik össze a tüzelőanyag-szűrő vízleválasztójában. Ha figyelmen kívül hagyja a figyelmeztető lámpa jelzését, akkor a víz átjuthat a rendszeren, ami olyan károsodást okozhat, amelyre nem vonatkozik a jármű garanciája.

## A tüzelőanyag-szűrő vízleválasztójának leeresztése



E223800

1. Csatlakoztasson egy csövet a leeresztőcsavarhoz, és helyezze a cső végét egy megfelelő tartályba.
2. Fordítsa el ütközésig a leeresztőcsavart az óramutató járásával ellentétes irányba. A leeresztőcsavar meglazításához ne használjon szerszámot. Engedje le a tüzelőanyag-szűrő vízleválasztójának tartalmát egy tiszta gyűjtőedénybe. Ne használja fel újra a tüzelőanyag-szűrő vízleválasztójából leeresztett tüzelőanyagot.
3. Húzza meg a leeresztőcsavart, fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg erős ellenállást nem érez. A leeresztőcsavar meghúzásához ne használjon szerszámot.

# Karbantartás

4. Kapcsolja be a gyújtást 30 másodpercig, majd kapcsolja ki a gyújtást. A tüzelőanyag-rendszerben maradt levegő eltávolításához ismételje meg ezt a műveletet egymás után hat alkalommal.

## MOTOR HŰTŐVENTILÁTORA



**VIGYÁZAT:** Tartsa távol kezeit és ruházatát a motorhűtés ventilátorától.

Bizonyos körülmények között a motor hűtőventilátora néhány percig még a gépkocsi leállítását követően is működhet. Ez hideg körülmények között fordulhat elő, valamint független a motor hűtőfolyadékának hőmérsékletétől. Pl. rövid utazás során vagy alacsony hűtőfolyadékának hőmérséklet esetén. Lásd **Dízel részecskeszűrő** (160. oldal).

## MOTOR-HŰTŐFOLYADÉK ELLENŐRZÉS



**VIGYÁZAT:** A hűtőfolyadékot a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani, és tilos közüzemi csatornarendszerbe önteni. Adja le hivatalos hulladéklerakó helyen.



**VIGYÁZAT:** Ne töltsön hűtőfolyadékot a szélvédőmosó berendezés tartályába. Ronthatja a szélvédő átlátszóságát, ha hűtőfolyadék kerül a szélvédőre.



Győződjön meg arról, hogy a hűtőfolyadékszint környezeti hőmérsékleten a hűtőfolyadék-tartály **MIN** és **MAX** jelölése között van. Haladéktalanul töltsön be hűtőfolyadékot, ha annak szintje eléri a minimális szintet vagy az alá csökken.

A hűtőfolyadék koncentrációját tartsa 48% – 50% között, ami megfelel a -34°C és -37°C közötti fagyáspontnak.

**Megjegyzés:** A hűtőfolyadék forró állapotában tágul. A hűtőfolyadékszint a tágulás miatt a **MAX** jelölés fölött is lehet.

**Megjegyzés:** Ne használjon szivárgás elleni részecskéket, hűtőrendszert tömítő anyagokat vagy nem jóváhagyott eredetű adalékokat, mert azok károsíthatják a motor hűtő- vagy fűtőrendszert.

# Karbantartás

## Hűtőfolyadék hozzáadása



**VIGYÁZAT:** Ne távolítsa el a hűtőfolyadék-tartály sapkáját, ha a motor jár, vagy ha a hűtőrendszer forró. Várjon 10 percet, amíg a hűtőrendszer lehűl. A kiforrccsenés megakadályozása érdekében takarja le a hűtőfolyadék-tartály sapkáját egy vastag ronggyal és lassan vegye le a sapkát. A jelen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Ne hagyja, hogy a folyadék bőrre vagy szembe jusson. Ha ez megtörténne, azonnal bő vízzel öblítse le az érintett területet, és keressen fel orvost.



**VIGYÁZAT:** A hígítatlan hűtőfolyadék gyúlékony, és meggyulladhat, ha a forró kipufogóra öntik.

Az újrahaznosított motorhűtő folyadék használata nem javasolt, mivel egyelőre nem léteznek a Ford által jóváhagyott újrahaznosítási eljárás.

Gépkocsijához ne használjon egyidejűleg különböző színű vagy típusú hűtőfolyadékokat.

**Megjegyzés:** Adjon hozzá az előírásoknak megfelelő, 50% fagyálló folyadékból és 50% vízből álló keveréket vagy előre felhígított hűtőfolyadékot.

**Megjegyzés:** Csak olyan folyadékokat használjon, melyek megfelelnek az előírt specifikációknak és követelményeknek. Más folyadékok használata a gépkocsi károsodását okozhatja, amelyre nem terjed ki a garanciája. Lásd **Feltöltési mennyiségek és specifikációk** (329. oldal).

A hűtőfolyadék feltöltéséhez tegye a következőket:

1. Vegye le a hűtőfolyadék-tartály zárósapkáját.
2. Töltsön be hűtőfolyadékot a **MAX** jelölésig, de ne töltse túl a tartályt.
3. Tegye vissza a hűtőfolyadék-tartály zárósapkáját. Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg erős ellenállást nem érez.

Vészhelyzetben motorhűtő-folyadékot nem tartalmazó vizet is betölthet annak érdekében, hogy eljusson a szervizbe.

**Megjegyzés:** A nem megfelelő hígítású hűtőfolyadék tartós használata a motor károsodását, például rozsdásodását, túlmelegedését vagy befagyását okozhatja.

## FÉKFOLYADÉK-ELLENŐRZÉS



**VIGYÁZAT:** Ne használjon a javasolttól eltérő fékfolyadékot, mert ez csökkenti a fékhatást. Nem megfelelő fékfolyadék használata a gépjármű feletti uralom elvesztését, súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.



**VIGYÁZAT:** Kizárólag légmentesen lezárt tartályban tárolt fékfolyadékot használjon. A piszok, víz, petróleumszármarékok vagy egyéb anyagok általi szennyezés a fékrendszer károsodását vagy meghibásodását eredményezheti. Ezen figyelmeztetés be nem tartása a gépjármű feletti uralom elvesztését, súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.



**VIGYÁZAT:** Ne hagyja, hogy a folyadék bőrre vagy szembe jusson. Ha ez megtörténne, azonnal bő vízzel öblítse le az érintett területet, és keressen fel orvost.

# Karbantartás



**VIGYÁZAT:** A **MAX** és **MIN** jelzések közötti folyadékszint a normális üzemi tartománynak felel meg; ebben az esetben nincs szükség utántöltésre. A nem a normális üzemi tartományba eső folyadékszint károsan hathat a rendszer működésére. Azonnal ellenőriztesse a gépkocsit.



A folyadék szennyeződésének elkerülése érdekében a tartály fedelét mindig tartsa teljesen lezárt állapotban, kivéve a folyadék utántöltése esetén.

Csak a Ford előírásainak megfelelő folyadékot használjon. Lásd **Feltöltési mennyiségek és specifikációk** ( 329. oldal).

## TENGELYKAPCSOLÓ-FOLYADÉK ELLENŐRZÉS

A tengelykapcsoló és a fékrendszer folyadéktartálya közös. Lásd **Fékfolyadék-ellenőrzés** (282. oldal).

## SZERVOKORMÁNYZÁS-HIDRAULIKAOLAJ ELLENŐRZÉS



**VIGYÁZAT:** Ne hagyja, hogy a folyadék bőrre vagy szembe jusson. Ha ez megtörténne, azonnal bő vízzel öblítse le az érintett területet, és keressen fel orvost.



Ha a szervofolyadék szintje a **MAX** jelzés alatt van, akkor töltsön be az előírásoknak megfelelő szervofolyadékot.

### Szervofolyadék betöltése

1. Vegye le a szervofolyadék tartályának betöltősapkáját. Lásd **Motortér-áttekintés** (276. oldal).
2. Töltsön be szervofolyadékot a **MAX** jelölésig, de ne töltsen túl a tartályt.

# Karbantartás

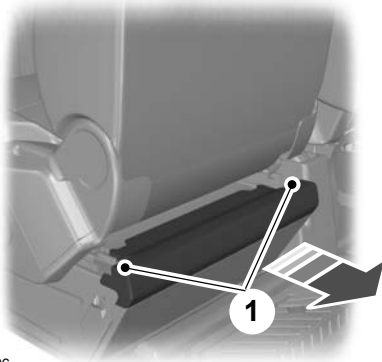
3. Helyezze vissza a szervofolyadék tartályának betöltősapkáját. Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg erős ellenállást nem érez.

## A 12V-OS AKKUMULÁTOR CSERÉJE

Az akkumulátor a vezetőülés alatt található.

**Megjegyzés:** Ha a gépkocsi elektromos ülésekkel van felszerelve és az akkumulátor lemerült, indítókábelrel indítsa be a gépkocsit, hogy elmozdíthassa az ülést. Lásd **A gépkocsi segédindítása** (253. oldal).

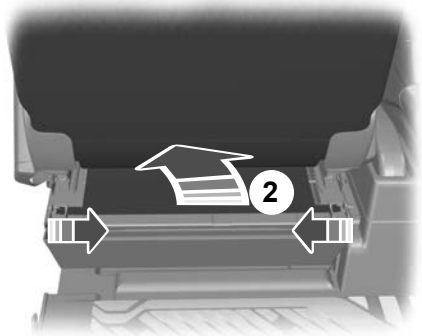
### Az akkumulátor kiszerezése



E152526

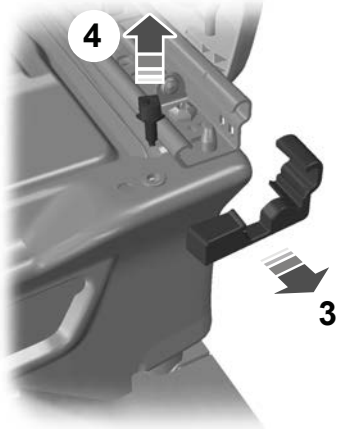
1. Emelje fel teljesen és mozgassa előre teljesen a vezetőülést. Húzza felfelé a fülékét, és vegye le a fedelet.

**Megjegyzés:** Gépkocsijában lehet, hogy nincs ilyen fedél.



E152529

2. Akassza ki a fedelet és nyomja az ülés alá.



E146781

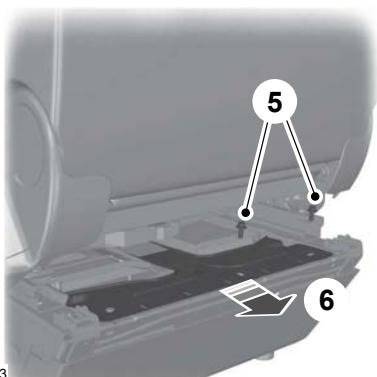
3. Távolítsa el az ülésín zárókupakjait mindkét oldalon.

**Megjegyzés:** Gépkocsijában lehet, hogy nincs ilyen zárókupak.

4. Az ülés elülső oldalán mindkét oldalon távolítsa el az ülésbeállítás végállásának csavarjait.

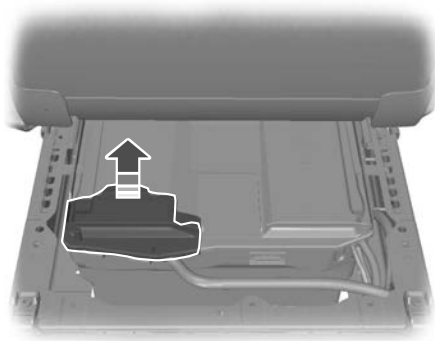


# Karbantartás



E146773

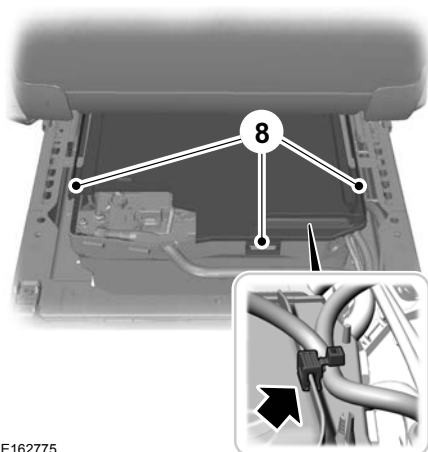
5. Távolítsa el az akkumulátor-bilincs és -fedél csavarjait.
6. Szerelje le az akkumulátor-bilincset és fedelet.



E162774

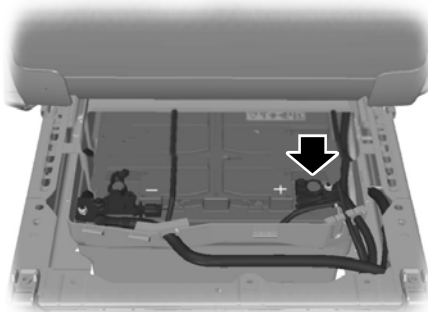
7. Távolítsa el az akkumulátor kivezetéseinek a fedelét és szerelje le a negatív érintkezőt. (–).

**Megjegyzés:** Egy akkumulátor esetén az akkumulátor esetleg fordított helyzetben van beszerelve az akkumulátortartóba. A negatív érintkező a gépkocsi hátulja felé néz.



E162775

8. Oldja biztosítókat, és vegye le a burkolatot.
9. Távolítsa el a kábelrögzítő kapcsokat a burkolatról.



E162776

10. Szerelje le a pozitív (+) érintkezőt, majd vegye ki az akkumulátort.

**Megjegyzés:** Az akkumulátorok nehezek.

# Karbantartás

11. Mozgassa a második akkumulátort a gépkocsi hátulja felé, és vegye le a negatív (–) érintkezőt.
12. Szerelje le a pozitív (+) érintkezőt, majd vegye ki az akkumulátort.

## Az elem cseréje



**VIGYÁZAT:** A burkolatok felszerelése előtt biztonságosan rögzítse az ülésínek csavarjait.

Az akkumulátort pontosan ugyanolyan specifikációjúra cserélje le.

A beszereléshez a kiserelési műveletet fordított sorrendben megismételni.

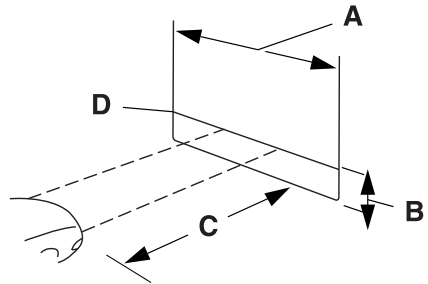
**Megjegyzés:** Ellenőrizze, hogy az akkumulátor érintkezőinek fedelét, az akkumulátorfedelelet és az akkumulátorkábel-rögzítőket megfelelően szerelje be.

## A FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA

### Függőleges irányzék beállítása

Ha gépkocsijával korábban karambolozott, akkor a fényszóró beállítását ellenőriztesse hivatalos márkaszervizben.

### Fényszóró-beállítási céltábla

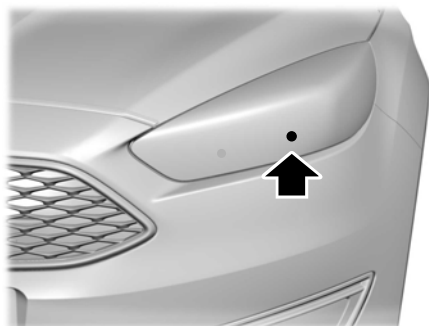


- A 8 láb (2,4 m)
- B Tompított fényszóróízzó közepének magassága a talajtól
- C 25 láb (7,6 m)
- D Vízszintes referenciavonal

### Függőleges irányzék beállítása

1. Állítsa le a gépkocsit vízszintes felületen, kb. 7,6 m távolságra egy fal vagy egy ernyő elé.
2. Mérje meg a tompított fényszóróízzó közepének talajtól mért magasságát, és jelöljön ki egy 2,4 m hosszú vízszintes referenciavonalat a falon vagy szűrőernyőn ebben a magasságban.

# Karbantartás



E199411

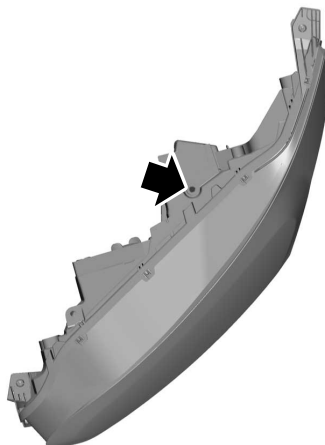
**Megjegyzés:** Az izzó közepének megtalálása érdekében az üvegburán esetleg egy ezt azonosító jelzés található.

**Megjegyzés:** Ha tisztább fénymintát szeretne látni a beállításhoz, lehet, hogy el kell takarnia az egyik fényszóró fényét, míg a másikat beállítja.

3. Kapcsolja be a tompított fényszórót és nyissa fel a motorháztetőt.



4. A falon vagy a szűrőernyőn a nyalábminta tetején lapos, erős fénymezőt lát majd. Ha ennek a lapos fénymezőnek a felső széle nem a vízszintes referenciavonalra esik, akkor be kell állítani a fényszórót.



E164485

5. Keresse meg a függőleges beállítóelemet mindkét fényszórónál. A fényszóró függőleges irányzékának beállításához egy csavarhúzóval vagy egy hatszögletű dugókulcsbetét használatával fordítsa el a beállítóelemet az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányba. A fényesebb fénynyaláb vízszintes élének érintenie kell a vízszintes referenciavonalat.
6. Csukja le a motorháztetőt, és kapcsolja le a világitást.

## Vízszintes irányzék beállítása

A gépkocsi fényszórójának vízszintes irányzéka nem állítható.

# Karbantartás

## ÜZEMANYAGSZŰRŐ-SZERVIZJELZŐ ELLENŐRZÉSE



Ha a figyelmeztető lámpa világít, amikor a motor jár, akkor azt jelzi, hogy a tüzelőanyag-szűrőben túl sok víz gyűlt össze.

Ez akkor fordul elő, ha kb. 200 ml mennyiségű víz gyűlik össze a tüzelőanyag-szűrő vízleválasztójában. Minél előbb ellenőriztesse a gépkocsit.

Esetleg leírhatja az üzemanyagszűrő vízleválasztóját. Lásd **Az üzemanyagszűrő vízleválasztójának leeresztése** (280. oldal).

## MOSÓFOLYADÉK-ELLENŐRZÉS

A feltöltéskor használja mosófolyadék és víz keverékét, hogy elkerülje a folyadék befagyását hideg időben, illetve javítsa tisztítóképességét. A mosófolyadék hígítására vonatkozó információt megtalálja a terméken található utasításokban. Javasoljuk, hogy csak kiváló minőségű mosófolyadékot használjon.

**Megjegyzés:** A tartály az első és hátsó mosóberendezéseket látja el.

## AZ ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK ELLENŐRZÉSE

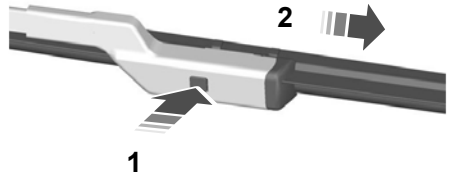


E142463

Húzza végig az ujjá hegyét a lapátok élén, hogy ellenőrizze az egyenetlenségeket.

Egy puha szivacsot vagy rongyot használva mosófolyadékkal vagy vízzel tisztítsa meg az ablaktörlőlapátokat.

## AZ ELÜLSŐ ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK CSERÉJE



E72899

1. Emelje fel az ablaktörlőkart. Nyomja meg az ablaktörlőlapát reteszelő gombját.

**Megjegyzés:** Az ablaktörlőkarok felemelésekor ne az ablaktörlőlapátot fogja meg.

2. Távolítsa el az ablaktörlőlapátot.

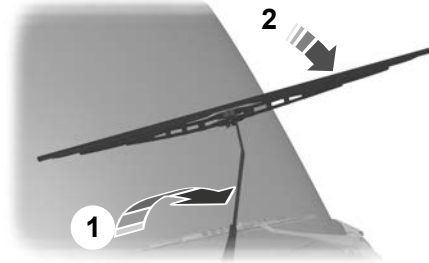
**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy az ablaktörlőkar ne ugorjon vissza, és ne csapódjon az üvegrek, amikor nincs felszerelve az ablaktörlőlapát.

3. A beszereléshez a kiserelési műveletet fordított sorrendben megismételni.

**Megjegyzés:** Győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőlapátok megfelelően reteszelődnék.

# Karbantartás

## A HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK CSERÉJE

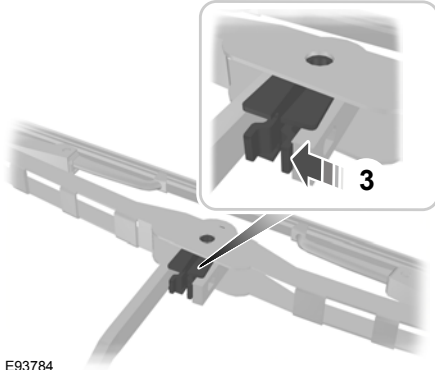


E93783

1. Emelje fel az ablaktörlőkart.

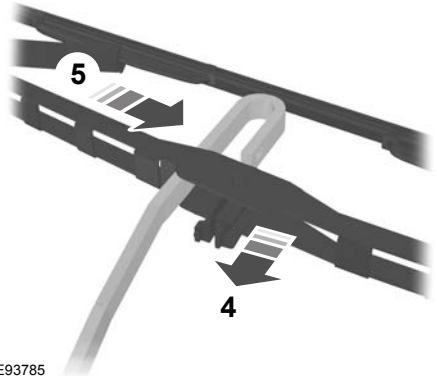
**Megjegyzés:** Az ablaktörlőkarok felemelésekor ne az ablaktörlőlapátot fogja meg.

2. Kissé forgassa el az ablaktörlőlapátot.



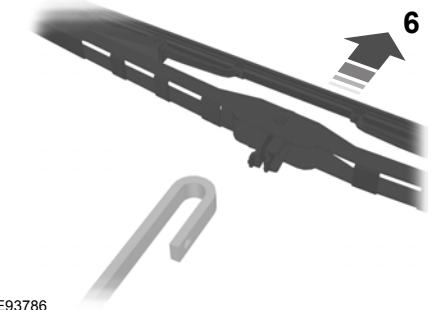
E93784

3. Nyomja meg az ablaktörlőlapát reteszelő csatját.



E93785

4. Lazítsa ki az ablaktörlőlapátot az ablaktörlőkarból.
5. Mozdítsa az ablaktörlőlapátot oldalra.



E93786

6. Távolítsa el az ablaktörlőlapátot.

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy az ablaktörlőkar ne ugorjon vissza, és ne csapódjon az üvegnek, amikor nincs felszerelve az ablaktörlőlapát.

7. A beszereléshez a kiszereleési műveletet fordított sorrendben megismételni.

**Megjegyzés:** Győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőlapátok megfelelően reteszelődnék.

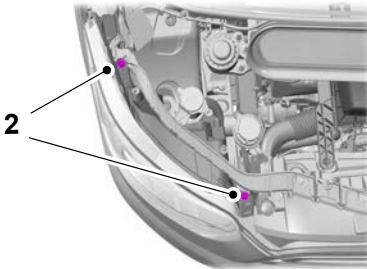
# Karbantartás

## FÉNYSZÓRÓ KISZERELÉSE



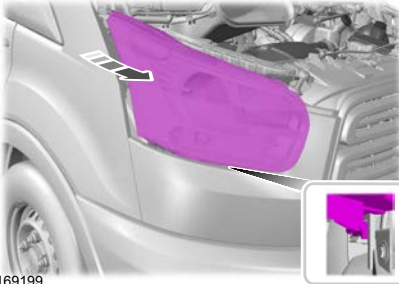
**VIGYÁZAT:** Kapcsolja le az összes lámpát és a gyújtást. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérüléshez vezethet.

1. Nyissa fel a motorháztetőt. Lásd **A motorháztető nyitása és zárása** (274. oldal).



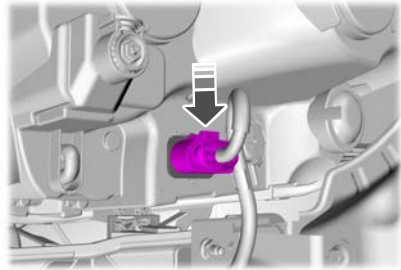
E169198

2. Szerelje ki a csavarokat.



E169199

3. A rögzítési pontokból való kimozdításhoz húzza a fényszórót a gépkocsi eleje felé, majd emelje meg a fényszórót.



E169200

4. Az elektromos csatlakozókat lehúzni.

**Megjegyzés:** A fényszóró beszerelések győződjön meg arról, hogy megfelelően csatlakoztatta az elektromos csatlakozót.

**Megjegyzés:** A fényszóró beszerelések győződjön meg arról, hogy megfelelően beillesztette a rögzítési pontokba.

## IZZÓLÁMPACSERE



**VIGYÁZAT:** Kapcsolja le az összes lámpát és a gyújtást. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérüléssel járhat.



**VIGYÁZAT:** Használat közben az izzók felforrósodnak. Kiszereles előtt hagyja őket lehűlni.

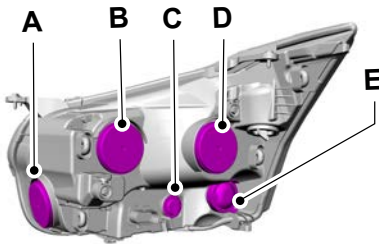
Az előírásoknak megfelelő izzót szereljen be. Lásd **Izzólámpa-táblázat** (341. oldal).

A következő utasítások leírják, hogyan cseréljen ki egy izzót. Ellenkező utasítás hiányában a beszerelést a kiszereles fordított sorrendjében végezze.

**Megjegyzés:** A LED lámpák nem javíthatók. Keresse fel hivatalos márkakereskedőjét.

# Karbantartás

## Fényszóró

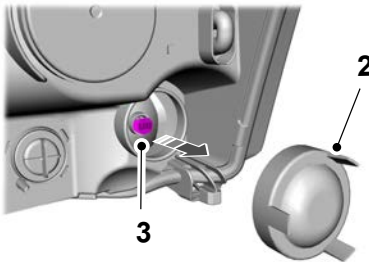


E169204

- A Kanyarodás-fényszóró
- B Nappali menetfény és távolsági fényszóró
- C Irányjelző
- D Tompított fényszóró
- E Oldalsó helyzetjelző lámpa

**Megjegyzés:** Lehet, hogy az izzó eléréséhez le kell vennie a fedelét.

## Oldalsó helyzetjelző lámpa

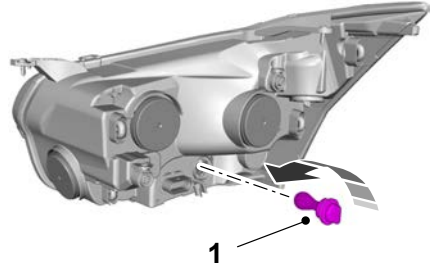


E170405

1. Szerelje ki a fényszórót. Lásd **Fényszóró kiszerezése** (290. oldal).
2. Távolítsa el a fedelet.
3. Egyenesen kifelé húzva vegye ki az izzófoglatot. Szerelje ki az izzót.

## Írányjelző visszajelzők

Szerelje ki a fényszórót. Lásd **Fényszóró kiszerezése** (290. oldal).

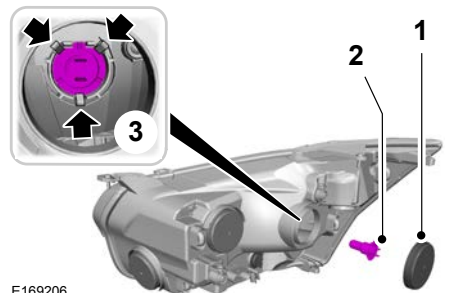


E169205

1. Fordítsa a foglatot az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki.
2. Nyomja be az izzót, és az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva vegye ki.

## Tompított fényszóró

Szerelje ki a fényszórót. Lásd **Fényszóró kiszerezése** (290. oldal).



E169206

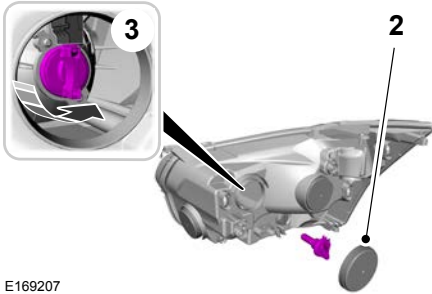
1. Távolítsa el a fedelet.
2. Húzza le az elektromos csatlakozót.
3. Egyenesen, a rögzítőkapcsokon át húzza ki az izzót.

# Karbantartás

**Megjegyzés:** Az izzó felületét nem szabad megérinteni.

## Távolsági fényszóró

1. Szerelje ki a fényszórót. Lásd **Fényszóró kiszérése** (290. oldal).



E169207

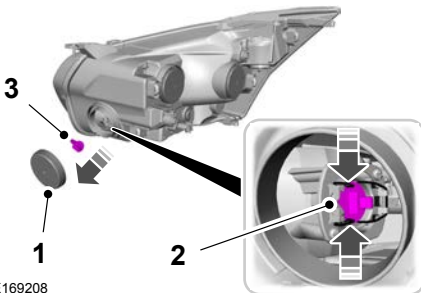
2. Távolítsa el a fedelet.
3. Fordítsa az izzót az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki.

**Megjegyzés:** Az izzó felületét nem szabad megérinteni.

**Megjegyzés:** Az izzót és az izzótartót nem lehet szétválasztani.

## Írányjelző lámpa

Szerelje ki a fényszórót. Lásd **Fényszóró kiszérése** (290. oldal).

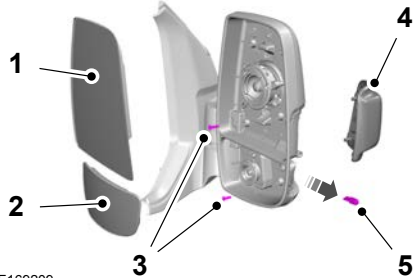


E169208

1. Távolítsa el a fedelet.
2. Húzza ki az elektromos csatlakozót, és oldja ki a rögzítőkapcsot.
3. Szerelje ki az izzót.

**Megjegyzés:** Az izzó felületét nem szabad megérinteni.

## Oldalsó irányjelző



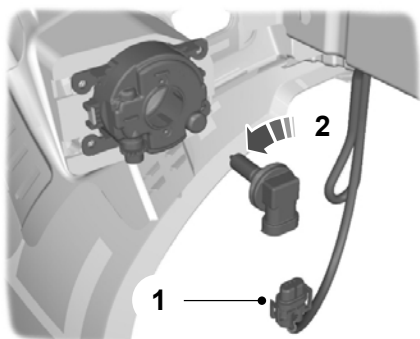
E169209

1. Távolítsa el a nagy tükör üvegét. Billentse a felső végállásba és alulról húzza maga felé a tükör üvegét.
2. Távolítsa el a kis tükör üvegét. Billentse az alsó végállásba és felülről húzza maga felé a tükör üvegét.
3. Szerelje ki a csavarokat.
4. Szerelje le a lámpaburát.
5. Szerelje ki az izzót.



# Karbantartás

## Első ködlámpák

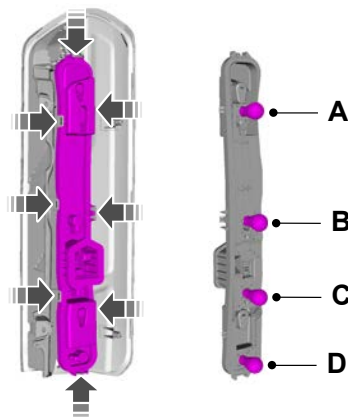
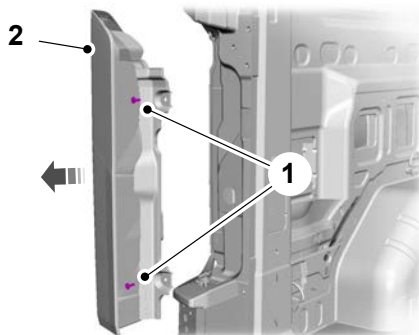


E71062

1. Húzza le az elektromos csatlakozót.
2. Fordítsa a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki.

**Megjegyzés:** Az izzót és az izzótartót nem lehet szétválasztani.

## Hátsó lámpák



E169210

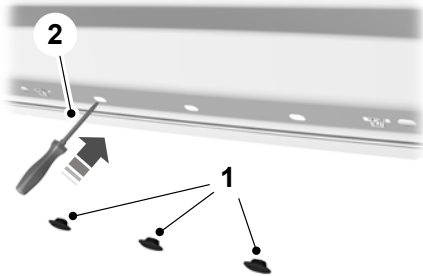
- A Hátsó- és féklámpa
- B Irányjelző
- C Tolatólámpa
- D Ködlámpa

1. Szerelje ki a csavarokat.
2. Távolítsa el a lámpát, és vegye ki a rögzítőkapocsból az izzófoglalatot.

# Karbantartás

3. Nyomja be az izzót, és az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva vegye ki.

## Kiegészítő középső féklámpa

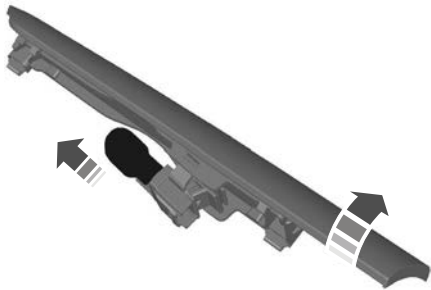


E162641

1. Vegye le a gumihüvelyeket.

**Megjegyzés:** Ha fel van szerelve, először a burkolatot távolítsa el.

2. Csavarhúzóval finoman pattintsa ki a rögzítőket a lámpa oldalához.

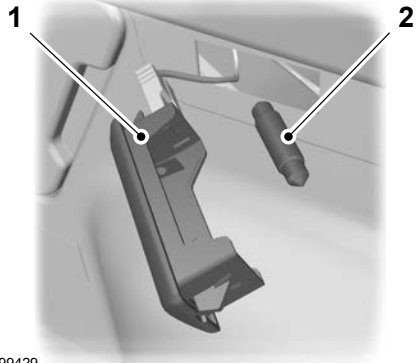


E146638

3. Óvatosan szerelje ki a lámpát.
4. Szerelje ki az izzót.

**Megjegyzés:** A LED lámpák nem javíthatók. Keresse fel hivatalos márkakereskedőjét.

## Rendszámtábla-világítás lámpa

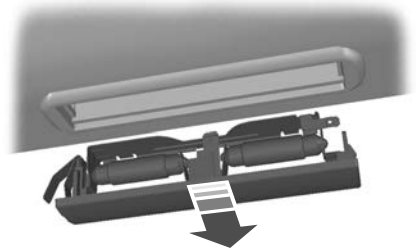


E99429

1. Óvatosan szerelje ki a lámpát.
2. Szerelje ki az izzót.

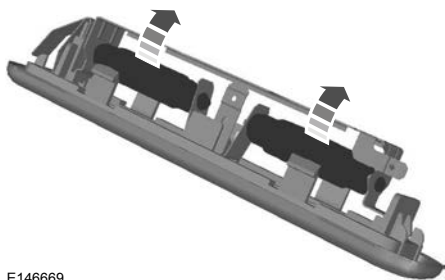
## Belső lámpa

### Beszállást segítő világítás



E154369

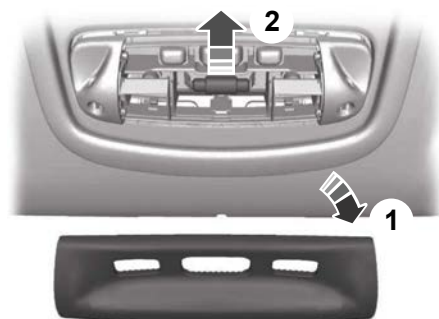
# Karbantartás



E146669

1. Óvatosan szerelje ki a lámpát.
2. Szerelje ki az izzókat.

## Belső tér-védelemmel rendelkező gépkocsik

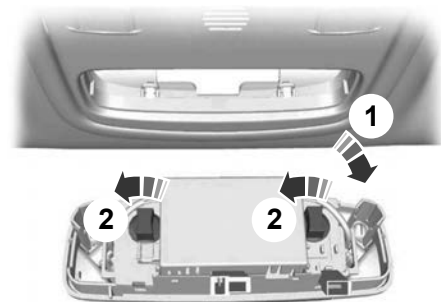


E154370

1. Óvatosan vegye le a burát.
2. Szerelje ki az izzót.

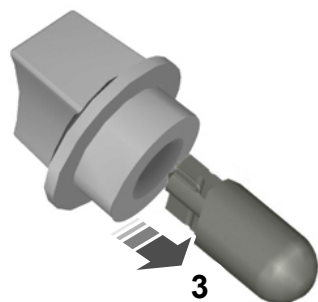
## Olvasólámpák

### Belső tér-védelemmel rendelkező gépkocsik



E72786

1. Óvatosan szerelje ki a lámpát.
2. Fordítsa a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki.

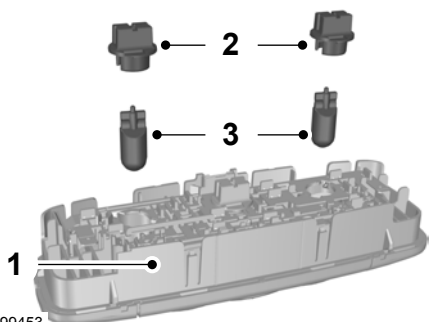


E73939

3. Szerelje ki az izzót.

# Karbantartás

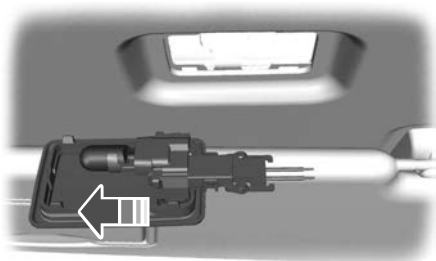
## Belső tér-védelemmel nem rendelkező gépkocsik



E99453

1. Óvatosan szerelje ki a lámpát.
2. Fordítsa a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki.
3. Szerelje ki az izzót.

## Napellenzőbe szerelt tükör világítás



E72785

1. Óvatosan szerelje ki a lámpát.
2. Szerelje ki az izzót.

# Gépkocsiápolás

## A KÜLSŐ RÉSZ TISZTÍTÁSA

A gépkocsiját hűvös vagy kézmeleg, semleges kémhatású autósamponos vízzel rendszeresen mossa le.

- Soha ne használjon erős háztartási tisztítószereket vagy szappant, mint például mosogatószeret vagy folyékony mosószert. Ezek a termékek elszíneződést és foltosodást okozhatnak a fényezett felületeken.
- Soha ne akkor mossa le gépkocsiját, amikor annak érintése forró vagy erős, közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- A gépkocsit szarvasbőrrel vagy puha frottirtörülközővel törölje le, hogy elkerülje a vízfoltok kialakulását.
- A kifröccsent üzemanyag maradvékot, madárürüléket, rovartetemeteket és a kátrányt haladéktalanul távolítsa el. Ezek idővel a gépkocsi fényezésének és díszítéseinek károsodását okozhatják.
- Távolítson el minden külső tartozékot, beleértve az antennát, mielőtt a gépkocsit gépi autómósóba vinné.
- AdBlue® folyadék betöltésekor a fényezett felületekről haladéktalanul távolítsa el a maradványokat.

**Megjegyzés:** A napolaj és rovarriasztó károsíthatja a fényezett felületeket. Ha ilyen anyag kerül a gépkocsijára, az érintett területet amint lehet, mossa le.

**Megjegyzés:** Ha gépi autómósás közben viaszos kezelést is kér, akkor a mosást követően a szélvédőről és az ablaktörlőkről távolítsa el a viaszt.

**Megjegyzés:** Autómósó használata előtt ellenőrizze gépkocsija alkalmasságát.

**Megjegyzés:** Néhány autómósó nagynyomású vizet használ. Ezek vízceppeket juttathatnak be a gépkocsi belsejébe, és egyben károsíthatják a gépkocsi bizonyos részeit.

**Megjegyzés:** Szerelje le az antennát, mielőtt a gépkocsit gépi autómósóba viszi.

**Megjegyzés:** Az utastér-levegősűrítő szennyeződésének megelőzése érdekében kapcsolja ki a ventilátormotort.

Javasoljuk, hogy gépkocsiját szivaccsal és kézmeleg, autósamponnal tartalmazó vízzel mossa.

## A külső felületek tisztításával kapcsolatos óvintézkedések

A kifröccsent üzemanyag maradványt, AdBlue-maradványokat, madárürüléket, rovartetemeteket és a kátrányt haladéktalanul távolítsa el. Ezek idővel a gépkocsi fényezésének és díszítéseinek károsodását okozhatják.

Távolítson el minden külső tartozékot, beleértve az antennát, mielőtt a gépkocsit gépi autómósóba vinné.

## A fényszórók tisztítása

**Megjegyzés:** Ne karcolja meg a fényszórókat.

**Megjegyzés:** Ne használjon súrolószert, alkoholos vagy kémiai oldószereket a fényszórók tisztításához.

**Megjegyzés:** Ne törölje le a fényszórókat mikor szárazak.

## A hátsó ablak tisztítása

**Megjegyzés:** Ne karcolja meg a hátsó szélvédő belső felületét.

**Megjegyzés:** Ne használjon súrolószert, alkoholos vagy kémiai oldószereket a hátsó ablak belső felületének tisztításához.

# Gépkocsiápolás

Egy puha, nem bolyhozó ronggyal és nem dörzsölő hatású tisztítószerrel törölje le a hátsó ablak belső felületét.

## A króm burkolatelemek tisztítása

(ha van)

**Megjegyzés:** Ne használjon súrolószereket vagy kémiai oldószereket. Használjon szappanos vizet.

**Megjegyzés:** Ne alkalmazzon tisztítószeret forró felületeken és króm felületeken ne hagyjon tisztítószeret a javasoltnál hosszabb ideig.

**Megjegyzés:** Ipari erősségű (nagyteljesítményű) tisztító- vagy vegyszerek idővel károsodást okozhatnak.

## Csíkok, matricák tisztítása (ha van)

Javasoljuk a gépkocsi kézi mosását, azonban az alábbi feltételek betartása mellett nagynyomású mosást is alkalmazhat:

- Ne használjon nagyobb nyomású vizet, mint 14 000 kPa.
- Ne használjon magasabb hőmérsékletű vizet, mint 82°C.
- Használjon 40°-os szélességű permetezőfejet.
- A gépkocsi felületéhez képest tartsa a fúvókát 305 mm távolságra és 90° szögben.

**Megjegyzés:** Ha a nagynyomású mosófúvókát ettől eltérő szögben tartja a gépkocsi felületéhez, akkor az a matricák széleinek felpöndörödését okozhatja.

## A karosszéria fényezésének megóvása

A fényezés megóvása érdekében rendszeresen távolítsa el a madárürüléket, növényi nedveket, rovar maradványokat, kátrány foltokat, a sót és a port.

Sóval szórt úttesten történő használat után rendszeresen mossa le a gépkocsi alvázat.

Javasoljuk, hogy évente egyszer vagy kétszer waxoltassa a fényezést.

**Megjegyzés:** Erős napsütésben ne használjon polírozó szert, mert a napon a polírozó gyorsan megszárad.

**Megjegyzés:** Kerülje a polírozó szer fényezetlen műanyag felületekkel való érintkezését, mert azt nagyon nehéz eltávolítani.

**Megjegyzés:** Ne alkalmazzon polírozószert a szélvédőn vagy a hátsó ablakon. A szennyeződött szélvédő vagy ablaktörlő lapát növelheti a törlési folyamat zajosságát, csökkenti a törlés hatékonyságát és az esőérzékelő teljesítményét.

## A BELSŐ RÉSZ TISZTÍTÁSA

**Megjegyzés:** Ne hagyja, hogy légfrissítő vagy kézfertőtlenítő ömöljön a belsőtér burkolatelemeire. Ha ez történik, azonnal törölje fel. A károsodásra esetleg nem vonatkozik a gépkocsi garanciája.

**Megjegyzés:** Ne használjon háztartási tisztítószereket vagy üvegtisztítót, mert azok foltot hagyhatnak vagy elszíneződést okozhatnak a szövet felszínén, valamint károsan befolyásolhatják az ülés anyagának tűzállóságát.

**Megjegyzés:** A tisztításhoz desztillált víz használata ajánlott.

## Textilek, szőnyegek, szövet ülészetek, tetőburkolat és kivehető szőnyegek

**Megjegyzés:** Ne áztassa el a felületeket. A gépkocsi belsejének tisztításához ne használjon nagymennyiségű vizet.

**Megjegyzés:** A foltok vagy az elszíneződés elkerülése érdekében a teljes felületet tisztítsa.

# Gépkocsiápolás

A tisztítás menete:

- Távolítsa el a port és a könnyen eltávolítható koszt porszívó vagy kefe használatával.
- Törölje át a felületet egy puha, nedves ronggyal, enyhén szappanos vizes oldattal. Törölje szárazra a területet egy tiszta, puha ronggyal.
- Ha folttisztítást követően kör alakú tisztítási nyom marad a felületen, akkor azonnal tisztítsa ki az egész felületet, de ne áztassa el az anyagot, mert az a folt tartós megmaradását okozhatja.

## Biztonsági övek



**VIGYÁZAT:** Ne használjon tisztítóoldatot, fehérítőt vagy ruhafestéket a gépkocsi biztonsági öveinél, mert ez meggyengítheti az öv szövetét.



**VIGYÁZAT:** A biztonságiöv-légzsákkal felszerelt gépkocsik esetén ne használjon kémiai oldószereket vagy erős tisztítószeret. Az ilyen anyagok szennyezhetik az oldallégzsák rendszereit és károsan befolyásolhatják az oldallégzsákok baleset esetén történő működését.

**Megjegyzés:** Ne használjon csiszolóvásznat vagy vegyi oldószereket a tisztításukhoz.

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a biztonsági öv felcsévéző mechanizmusába.

Biztonságosan, enyhén szappanos vízzel végezze a tisztítást. Hagyja, hogy maguktól száradjanak meg, távol minden mesterséges hőtől.

## Bőr belső (ha van)

**Megjegyzés:** A bőr műszerfalak és a belső bőrburkolatok felületeinek tisztításához is a bőrülések tisztítására vonatkozó eljárást kövesse.

Általános tisztítás esetén törölje át a felületet egy puha, nedves ronggyal, enyhén szappanos vizes oldattal. Törölje szárazra a területet egy tiszta, puha ronggyal.

A foltok tisztításához, például a felületre kerülő festék eltávolításához használjon a gépjárművek belsejének tisztítására való bőrtisztító szereket.

Ne használja az alábbi termékeket, mert ezek károsíthatják a bőrt:

- Olaj-, benzin- vagy szilikonalapú bőrápoló.
- Háztartási tisztítószer.
- Alkoholos oldatok.
- Kifejezetten gumihoz, bakelithez és más műanyagokhoz való oldószerek és tisztítószer.

## Szarvasbőr mikorszálás anyag (ha van)

**Megjegyzés:** Ne használjon gőz tisztítót.

**Megjegyzés:** A foltok vagy az elszíneződés elkerülése érdekében a teljes felületet tisztítsa.

Ne használja az alábbiakat:

- Bőrápolószer.
- Háztartási tisztítószer.
- Alkoholos oldószerek.
- Folteltávolítók.
- Cipőtisztító anyagok.

A tisztítás menete:

- Távolítsa el a port és a könnyen eltávolítható koszt egy porszívóval.
- Törölje át a felületet egy puha, nedves ronggyal, enyhén szappanos vizes oldattal. Törölje szárazra a területet egy tiszta, puha ronggyal.
- Ha folttisztítást követően kör alakú tisztítási nyom marad a felületen, akkor azonnal tisztítsa ki az egész felületet, de ne áztassa el az anyagot, mert az a folt tartós megmaradását okozhatja.

## **Kombinált műszer képernyők, LCD képernyők és rádió képernyők**

**Megjegyzés:** *Ne használjon csiszolópapírt, alkoholos vagy kémiai oldószereket a kombinált műszer kijelzője, az LCD képernyő vagy a rádió képernyő tisztításához. A tisztítószerek a képernyők sérülését okozhatják.*

A kombinált műszer és a búra tisztításához használjon nedves, lágy kendőt, majd a felületek megszáritásához használjon tiszta, száraz, lágy kendőt.

Ne permetezzen közvetlenül bármilyen folyadékot a kijelzőkre.

Ne használjon mikroszálalás törölkendő a kijelzők körüli előlap tisztításához, ez ugyanis károsíthatja a felületet.

## **Hátsó ablakok**

**Megjegyzés:** *Ne használjon semmilyen súrolóanyagot a hátsó ablakok belső felületének tisztítására.*

**Megjegyzés:** *Ne helyezzen fel matricákat vagy feliratokat a hátsó ablakok belső felületére.*

## **Tükrök**

Ne tisztítsa semelyik tükör burkolatát vagy üveglapját durva súrolószerezrel, üzemanyaggal vagy más petróleum- vagy ammónia-alapú tisztítószerezrel.

## **Tárolórekeszek, pohártartók és hamutartók**

A tisztítás menete:

- Vegye ki az eltávolítható betéteket.
- Törölje át a felületet egy puha, nedves ronggyal, enyhén szappanos vizes oldattal. Törölje szárazra a területet egy tiszta, puha ronggyal.

## **KISEBB FÉNYEZÉSI SÉRÜLÉSEK JAVÍTÁSA**

Az útról felferődő kövektől vagy karcolásokból eredő fényezési sérüléseket a lehető leghamarabb ki kell javítani. A termékek listája elérhető hivatalos márkakereskedőjénél.

A fényezési hibák javítása előtt távolítsa el minden olyan részecskét mint a madárürülék, fagyanta, rovar maradványok, kátrányfoltok, az útszóró só és ipari szennyezőanyagok.

Mindig olvassa el és kövesse a gyártó utasításait, mielőtt a termékeket használná.

## **A KERÉKTÁRCSÁK TISZTÍTÁSA**

**Megjegyzés:** *Ne használjon tisztító vegyszert meleg vagy forró keréktárcsa peremeken és díszkocsisákon.*

**Megjegyzés:** *A fékpor és koszt eltávolításához való ipari (rendkívül erős) tisztító- vagy vegyszerek súrolókefével együtt történő használata idővel lekoptathatja az átlátszó védőbevonatot.*



# Gépkocsiápolás

---

**Megjegyzés:** Ne használjon hidroflórsav vagy nagy töménységű káliúg alapú keréktárcsa tisztítókat, acélgyapotot, üzemanyagot vagy erős háztartási tisztítószert.

**Megjegyzés:** Ha a keréktárcsák tisztítása után azt tervezi, hogy hosszabb időre leparkolja a gépkocsit, vezesse a gépkocsit egy pár percig, mielőtt így tenne. Ez lecsökkenti a féktárcsák és tárcsafék- ill. dobfék-betétek túlzott korrodálásának kockázatát.

**Megjegyzés:** Néhány automata autómosó károsíthatja a keréktárcsák és dísztárcsák bevonatát.

A könnyűfém keréktárcsák és dísztárcsák átlátszó fényezéssel vannak ellátva. Állapotuk karbantartása érdekében a következőt javasoljuk:

- Tisztítsa le őket hetente az ajánlott keréktárcsa- és gumibroncs-tisztító szerrel.
- A felhalmozódott kosz és fékpor eltávolításához használjon szivacsot.
- Alaposan öblítse le őket nagynyomású gőzborotvával, miután befejezte a tisztítási műveletet.

A jóváhagyott tisztítószerekkel kapcsolatos további információkért forduljon a hivatalos márkakereskedőhöz.

Más, nem ajánlott tisztítószerek használata súlyos és állandó kozmetikai károsodást eredményezhet.

## KAROSSZÉRIA-TUNING KÉSZLETEK

Gépkocsijának alja és a talaj közötti távolság más modellekhez képest kisebb. Rendkívül körültekintően vezessen, hogy a gépkocsi sérülését elkerülje.

# Kerekek és gumiabroncsok

## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A gumiabroncsok javasolt nyomásértékei a gumiabroncs-információs címkén láthatók a vezető oldali B-oszlopon.

A gumiabroncsnyomást akkor ellenőrizze és állítsa be, amikor a gumiabroncsok hidegek és azon a környezeti hőmérsékleten, amelyben vezetni kíván. Lásd **Gumiabroncsok nyomása** (321. oldal).

**Megjegyzés:** *Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.*

Csak jóváhagyott méretű keréktárcsákat és gumiabroncsokat használjon. Eltérő méret használata károsodást okozhat a gépkocsiban, és érvénytelenítheti a nemzeti típusbizonyítványt.

Minden olyan gumiabroncs felszerelése, amely nem egyezik meg az eredeti, gyári gumiabroncsok méretével, a sebességmérő által mutatott érték pontatlanságát eredményezheti.

## GUMIABRONCS-TÖMÍTŐ ÉS FELFÚJÓ KÉSZLET



**VIGYÁZAT:** Ne használja a felfújó készletet defekttűró gumiabroncsoknál. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatja.



**VIGYÁZAT:** A gumiabroncs-sérülés típusától és nagyságától függően néhány gumiabroncsot csak részben vagy egyáltalán nem lehet tömíteni. A gumiabroncsnyomás csökkenése befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet.



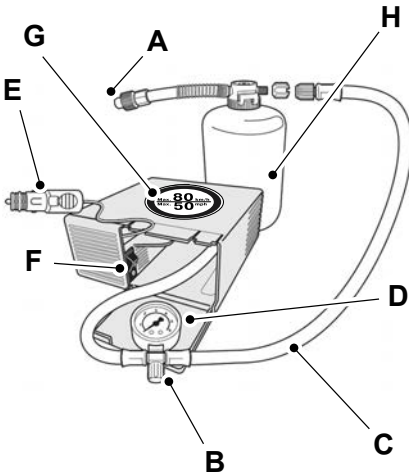
**VIGYÁZAT:** Ne használja a készletet olyan gumiabroncson, amely korábban már megsérült, például alacsony nyomású állapotban használták. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztését, súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.

**Megjegyzés:** *A lakóautó-tulajdonosoknak esetleg az ideiglenes gumiabroncsjavító készlettel kapott külön utasítások szerint kell eljárniuk.*

Ha a gépkocsi nem rendelkezik pótkerékkel, akkor gumiabroncsjavító és felfújó készlettel van felszerelve. A készlet a jobb oldali fellépőben található. Csak a gépkocsihoz mellékelte készletet használja.

**Megjegyzés:** *A készlet csak egy defekt ideiglenes javítására alkalmas, ahol a sérülés mérete legfeljebb 0,24 hüvelyk (6 mm) átmérőjű.*

# Kerekek és gumiabroncsok



E146784

- A Védőkupak
- B Nyomáshatároló szelep
- C Cső
- D Nyomásmérő műszer
- E Elektromos csatlakozó kábellel
- F Kompresszor-kapcsoló
- G Matrica
- H Tömítőanyag-tubus

**Megjegyzés:** Rendszeresen ellenőrizze a tömítőanyag lejárati dátumát.



Ha az alacsony gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa világít, akkor tegye a következőket:

1. Fokozatosan csökkentse sebességét és állítsa le a gépkocsit, amint azt biztonsággal megteheti.
2. Húzza be a rögzítőféket, és kapcsolja ki a gyújtást.

3. Ellenőrizze, hogy nem defektes-e valamilyen abroncs.

**Megjegyzés:** Ne távolítsa el a gumiabroncsba fúródott idegen tárgyakat, például a szökeket vagy csavarokat.

## A gumiabroncsjavító és felfújó készlet

**⚠ VIGYÁZAT:** A gumiabroncs oldalfalát a felfújás előtt ellenőrizze. Ha repedések, dudorok vagy hasonló sérülések láthatók, ne kísérelje meg a gumiabroncs felfújását. Ez személyi sérülést okozhat.

**⚠ VIGYÁZAT:** Felfújás közben figyelje a gumiabroncs oldalfalát. Ha repedések, dudorok vagy hasonló sérülések jelennek meg, kapcsolja ki a kompresszort és a nyomáshatároló szeleppel eressze ki a levegőt. Ne vezessen tovább ezzel a gumiabronccsal. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatja.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne álljon közvetlenül a gumiabroncs mellé a kompresszor működése közben. Ez, abban az esetben, ha a gumiabroncs kidurran, személyi sérülést okozhat.

**⚠ VIGYÁZAT:** Soha ne hagyja őrizenlenül a készletet használat közben. A jelen felhívás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne működtesse a kompresszort 10 percnél hosszabb ideig. Ez a kompresszor meghibásodását okozhatja, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.

# Kerekek és gumibroncsok



**VIGYÁZAT:** A tömítőanyag természetes gumilatexet tartalmaz. A bőrrel és a ruházattal történő érintkezését el kell kerülni. Ha ez megtörténne, bő vízzel azonnal öblítse le az érintett területet, és keressen fel orvost.

1. Nyissa ki a gumibroncsjavító és felfújó készlet fedelét.
2. Húzza le a csomagolásról az 50 mph (80 km/h) megengedett legnagyobb sebességet mutató G címkét, és ragassza fel a műszerfalra olyan helyre, hogy a vezető rálásson. Győződjön meg róla, hogy a matrica semmi fontosat nem takar el.
3. Vegye ki az ideiglenes gumibroncsjavító készletből a tömlőt (C) és az elektromos csatlakozót a kábellel (E).
4. Csavarozza rá a csövet (C) a tömítőanyag-tubusra.
5. Távolítsa el a szelepfedelelet a sérült gumibroncsról.
6. Vegye le a védőkupakot (A) a tömítőanyag-tubus csőről és csavarozza a csövet megfelelően a sérült gumibroncs szelepeére.
7. Győződjön meg róla, hogy a kompresszor kapcsolója (F) 0 állásba van kapcsolva.
8. Helyezze az elektromos csatlakozót (E) a kiegészítő elektromos csatlakozóaljzatba. Lásd **Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzatok** (122. oldal).
9. Indítsa be a motort.
10. Kapcsolja a kompresszor kapcsolóját (F) az 1. állásba.
11. Legalább két perc elteltével kapcsolja a kompresszor kapcsolóját (F) a 0. állásba és csavarja le a csövet (C) a tömítőanyag-tubusról. Csavarozza le a tömítőanyag-tubust a gumibroncs-szelepről.
12. Csavarja rá a csövet (C) a gumibroncs-szelepre és kapcsolja a kompresszor kapcsolóját (F) az 1. állásba.
13. Fújja a gumibroncsot legfeljebb 10 percig vagy a javasolt nyomás eléréséig. Kapcsolja a kompresszor kapcsolóját (F) a 0. állásba, és ellenőrizze a jelenlegi gumibroncsnyomást a nyomásmérő műszerrel (D). Csavarja le a csövet (C) a gumibroncsszelepről.
14. Húzza ki az elektromos csatlakozót (E) a kiegészítő elektromos csatlakozóaljzatból.
15. Győződjön meg arról, hogy a gumibroncsjavító és felfújó készlet, a palack fedele és a narancssárga kupak biztos, mégis könnyen hozzáférhető helyen legyen tárolva a gépkocsiban. A gumibroncsjavító és felfújó készletre ismét szüksége lesz, amikor ellenőrzi a gumibroncsnyomást.
16. Mihamarabb induljon el és vezessen körülbelül 10 kilométert (hat mérföld), hogy a tömítőanyag tömiteni tudja a sérült területet.

**Megjegyzés:** Amikor a gumibroncsszelepen keresztül nyomja be a tömítőanyagot, a nyomás felszökhet egészen 6 bar (87 psi) értékre, de 30 másodpercen belül vissza fog esni.

# Kerekek és gumiabroncsok

**Megjegyzés:** *Ha a gumiabroncsnyomás 26 psi (1,8 bar) értékre vagy az alá esik, akkor a gumiabroncs valószínűleg olyan súlyosan károsodott, hogy az ideiglenes javítás nem megfelelő. Azonnal ellenőriztesse a gépkocsit. Ne vezesse a gépkocsit.*

**Megjegyzés:** *Ha a gumiabroncsnyomás csökkent, de még 1,8 bar (26 psi) fölött van, a készlet segítségével fújja fel ismét a gumiabroncsot.*

## A gumiabroncsjavító és felfújó készlet használatát követően



**VIGYÁZAT:** Ha menet közben szokatlan rezgést, zavart vagy zajt tapasztal, csökkentse a sebességet, amíg biztonságosan le nem tud húzódni az út szélére, és vegye fel a kapcsolatot az országúti segítségnyújtó szolgálatással. Ennek elmulasztása a jármű feletti uralom elvesztését, személyi sérülést vagy halált okozhat.

1. Állítsa le a gépkocsit körülbelül 10 kilométer (6 mérföld) megtétele után. Ellenőrizze, és szükség esetén, állítsa be a sérült gumiabroncs nyomását.
2. Csatlakoztassa a gumiabroncsjavító és felfújó készletet, és ellenőrizze a gumiabroncs nyomását a nyomásmérőn (D).
3. Ha a tömitőanyaggal telített gumiabroncs nyomása meghaladja a javasolt nyomásértéket, fújja fel a javasolt nyomásra. Lásd **Gumiabroncsok nyomása** (321. oldal). Lásd **Gumiabroncsok nyomása** (321. oldal).
4. Kövesse a felfújási folyamat lépéseit még egyszer, hogy megfelelő értékre felfújja a gumiabroncsot.
5. Olvassa le a gumiabroncsnyomást ismét a nyomásmérő műszerről (D). Ha a gumiabroncsnyomás túl magas, a nyomáshatároló szelepet (B) használva engedjen le a nyomásból a megadott nyomásértékre.
6. Ha a gumiabroncsnyomás nem éri el a javasolt értéket, ismételje meg a 13-16. és az 1-5. lépéseket (A gumiabroncsnyomás ellenőrzése).
7. Ha felfújja a gumiabroncsot a megfelelő nyomásra, kapcsolja a kompresszor F kapcsolóját 0 állásba, húzza ki az E elektromos csatlakozót a kiegészítő elektromos csatlakozóaljzatból, csavarja le a tömitőanyag-palack tömlőjét, rögzítse a szelepfedelelet, és cserélje ki az A védősapkát.
8. Vezessen a legközelebbi gumiabroncs-specialistához, hogy kicseréltesse a sérült gumiabroncsot. Mielőtt a gumiabroncsot eltávolítanák a keréktárcsáról, tájékoztassa gumiabroncs-szakértőt, hogy a gumiabroncs tömitőanyagot tartalmaz. Használat után minél előbb cserélje ki a tömitőanyag-palackot.

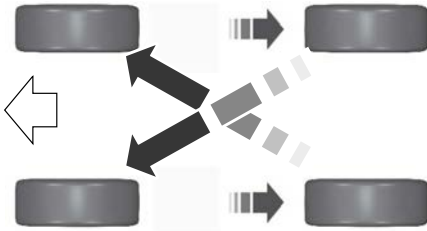
**Megjegyzés:** *Az ideiglenes gumiabroncsjavító készlet csak vészmegoldás. Az ideiglenes gumiabroncsjavító készlet használata utáni gumiabroncs-javításra vonatkozó szabályok országonként eltérőek lehetnek. Kérje ki gumiabroncs-szakértője tanácsát.*

## GUMIABRONCS-ÁPOLÁS

**Megjegyzés:** *Az első abroncsok az ábra bal oldalán láthatók.*

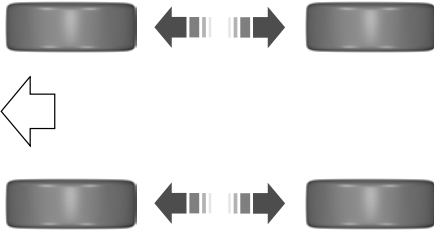
# Kerekek és gumiabroncsok

## Kötetlen forgásirányú gumiabroncsok



E142547

## Kötött forgásirányú gumiabroncsok



E70415

Annak biztosításához, hogy a gépkocsi első és hátsó gumiabroncsai egyenletesen kopjanak és élettartamuk hosszú legyen, javasoljuk, hogy rendszeresen cserélje meg az első és a hátsó abroncsokat 5 000 km és 10 000 km megtételét követően.



**VIGYÁZAT:** Ne dörzsölje le a gumiabroncsok oldalát parkoláskor.

Ha járdaszegélyre kell parkolnia, csak lassan tegye és a kerekkel a szegélyre lehetőleg merőlegesen hajtson rá.

Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsokat vágások, idegen tárgyak vagy a futófelület egyenetlen kopásának tekintetében. Az egyenetlen kopás azt jelentheti, hogy a futóműbeállítás az előírt értékeken kívül esik.

A gumiabroncsok nyomását (beleértve a pótkerekét is) kéthetente, hideg állapotban ellenőrizze.

## NYÁRIGUMIK HASZNÁLATA

A gépkocsi eredeti felszereltségének részét képező gumiabroncsok száraz vagy nedves nyári útviszonyok mellett nyújtanak optimális teljesítményt. Azok nem téli használatra valók. Ne használjon hóláncot nyári gumiabroncsokkal.

## TÉLI GUMIABRONCSOK HASZNÁLATA



E278852

Azt javasoljuk, hogy ezzel a jelöléssel ellátott téli vagy négyévszakos gumiabroncsokat használjon, ha a hőmérséklet alacsonyabb, mint 7°C, illetve havas és jeges útviszonyok mellett.

Ha téli gumiabroncsokat használ, az abroncsnyomás-táblázatban feltüntetett gumiabroncsnyomásra kell felfújnia őket. Lásd **Gumiabroncsok nyomása** (321. oldal).

# Kerekek és gumiabroncsok



**VIGYÁZAT:** A téli gumiabroncsoknak ugyanolyan méretűnek, terhelési mutatójúnak és sebességosztályúnak kell lenniük, mint a Ford által eredetileg biztosított abroncsoknak. A Ford által ajánlottól eltérő gumiabroncs vagy keréktárcsa használata befolyásolhatja a gépkocsi biztonságát és teljesítményét, amivel megnőhet az esélye a gépkocsi feletti uralom elvesztésének, a gépkocsi felborulásának, a személyi sérülésnek és a halálos balesetnek is. Az ajánlottól eltérő gumiabroncsok és keréktárcsák használata a kormányzási és a felfüggesztési egység, a tengely, az osztómű és az erőátviteli egység meghibásodását is okozhatja. Tartsa be a Ford által ajánlott, a biztonsági megfelelőségi tanúsítvány címkéjén (az ajtópánt oszlopán, az ajtózár oszlopán vagy az ajtó zár felőli oszlopnál levő szélén, a vezetőülés mellett), vagy a B-oszlopon lévő gumiabroncs címkén, vagy a vezetőajtó szélén feltüntetett gumiabroncsnyomást. Ezen ajánlások figyelmen kívül hagyása a futófelület egyetlen kopását okozhatja, és károsan befolyásolhatja a gépkocsi működését.

## HÓLÁNCOK HASZNÁLATA



**VIGYÁZAT:** Ne lépje túl a 50 km/h sebességet. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén elveszítheti az uralmat a jármű felett, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet.



**VIGYÁZAT:** Ne használjon hóláncot, ha az utak hótól mentesek.



**VIGYÁZAT:** Csak az előírt gumiabroncsokra szereljen fel hóláncot.



**VIGYÁZAT:** Amennyiben gépkocsiját kerékdísz tárcsával szerelték fel, távolítsa el őket, mielőtt hóláncokat helyezne fel.

Hólánc vagy huzal használata során ügyeljen az alábbiakra:

- Kizárólag SAE Class S 10 mm vagy kisebb átmérőjű hóláncot vagy kábelt használjon.

# Kerekek és gumiabroncsok

## Gumiabroncs méreteknek megfelelő hólánccok

Gumiabroncs-méret	Változat <sup>3</sup>			
	Elsőkerék-hajtás	Hátsókerék-hajtás – Szimpla hátsókerékkel rendelkező gépkocsik	Hátsókerék-hajtás – Dupla hátsókerékkel rendelkező gépkocsik	Összkerék-hajtás
195/75R16C.	X	X	Igen. <sup>1</sup>	X
215/65R15C.	Igen.	X	X	X
215/65R16C.	185/75R16C104/102 méretű gumiabronccsal szerelt 16x5.5J méretű kerékkészlettel használjon speciális hólánccot. <sup>4</sup>	X	X	X
205/75R16C.	X	X	Igen. <sup>1</sup>	X
235/65R16C115/113.	185/75R16C104/102 méretű gumiabronccsal szerelt 16x5.5J méretű kerékkészlettel használjon speciális hólánccot. <sup>4</sup>	Igen.	X	Igen. <sup>2</sup>
235/65R16C121/119.	195/75R16C107/105 méretű gumiabronccsal szerelt 16x5.5J méretű kerékkészlettel használjon speciális hólánccot. <sup>4</sup>	Igen.	X	Igen. <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Csak a külső gumiabroncsokra szereljen fel hólánccot.

<sup>2</sup> Csak a hátsó gumiabroncsokra szereljen fel hólánccot.

<sup>3</sup> A gépjármű pontos típusát a gépkocsi adattábláján találja. Lásd **Gépkocsi-típustábla** (336. oldal).

<sup>4</sup> A hólánc és kábel felszerelésére alkalmas alternatív keréktárcsákat a márkakereskedésekben szerezheti be.

**X** Hólánccal történő használatra nem alkalmas.

**Megjegyzés:** *Tartsa be a megfelelő gumiabroncsnyomásokat.*

**Megjegyzés:** *A blokkolásgátló fékrendszer továbbra is megfelelően üzemel.*



# Kerekek és gumiabroncsok

**Megjegyzés:** Javasoljuk a kipörgésgátló-rendszer kikapcsolását. Lásd **A kipörgésgátló használata** (182. oldal).

Ne használjon önfeszítő hóllancot.

## GUMIABRONCSNYOMÁS-FELÜGYELŐ RENDSZER



### VIGYÁZAT: A

gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer nem helyettesítheti a gumiabroncsok nyomásának kézi ellenőrzését. A gumiabroncsok nyomását rendszeresen ellenőrizze nyomásmérővel. A gumiabroncsnyomás megfelelő karbantartásának elmulasztása növeli a gumiabroncsok meghibásodásának – és ebből fakadóan a jármű irányíthatatlanságának és a személyi sérüléseknek – kockázatát.



Kéthetente ellenőrizze a gumiabroncsok (köztük a pótkerek) nyomását az abroncsok hideg állapotában. Lásd **Kerekek és gumiabroncsok** (302. oldal). A gumiabroncsok nyomásértékei a gumiabroncsnyomás címkéjén is láthatók (a vezetőajtó szélén vagy a B-oszlopon).

A vezetőt segítő funkcióként a gépkocsi gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszerrel van felszerelve. Figyelmeztető lámpa világít, ha van olyan gumiabroncs, amelyben jelentősen alacsonyabb a nyomás. Ha világít az alacsony gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa, az első biztonságos lehetőségnél állítsa meg a járművet, ellenőrizze a gumiabroncsokat, és fújja fel azokat az előírt nyomásra.

Az alacsony nyomású gumiabroncsokon történő haladás lehetséges következményei:

- A gumiabroncsok túlmelegednek.
- A gumiabroncsok meghibásodnak.
- Csökken a tüzelőanyag-felhasználás hatása.
- Csökken a gumiabroncs élettartama.
- Rontja a jármű kezelhetőségét és növeli a fékutat.

A rendszer nem képes kiváltani a gumiabroncsok megfelelő karbantartását.

Az előírt gumiabroncsnyomást akkor is fenn kell tartania, ha nem világít az alacsony gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa.

A gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer működési hibára figyelmeztető lámpával is rendelkezik, amely jelzi, ha a rendszer nem működik megfelelően. A működési hibára figyelmeztető lámpa és az alacsony gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa egymással összefüggésben működik. Ha a rendszer működési hibát észlel, a figyelmeztető lámpa körülbelül egy percig villog, majd folyamatosan világít. Ez a jelzessorozat a gyújtás bekapcsolásakor minden alkalommal megismétlődik, amíg a működési hiba fennáll. A rendszer olyan hibát észlelt, ami szervizelést igényel.

Ha a működési hibára figyelmeztető lámpa világít, akkor előfordulhat, hogy a rendszer nem képes észlelni vagy jelezni az alacsony gumiabroncsnyomást. Működési hiba többféle okból jelentkezik – például olyan csereabroncs vagy kerék felszerelése miatt, amely gátolja a rendszer megfelelő működését. A jármű egy vagy több gumiabroncsának vagy kerekének cseréje után mindig ellenőrizze, hogy nincs-e a gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer

# Kerekek és gumiabroncsok

üzemzavarára utaló jelzés. Ellenőrizze, hogy az új gumiabroncsok vagy kerekek lehetővé teszik-e a rendszer megfelelő működésének folytatását. Lásd az **Amikor az ideiglenes pótkerék van felszerelve** című részt ebben a fejezetben.

## A gumiabroncsok nyomásának hőmérsékletfüggése

Normál vezetési körülmények között a gumiabroncsok nyomása akár 0,3 bar értékkel emelkedhet a hidegindítási állapothoz képest.

Ha a jármű egész éjszaka áll, és a hőmérséklet jelentősen alacsonyabb a nappali hőmérsékletnél, a gumiabroncsok nyomása akár 0,2 bar értékkel csökkenhet a környezeti hőmérséklet 17°C vagy nagyobb csökkenése esetén. E nyomáscsökkenés után a rendszer jelentősen alacsonyabbnak fogja érzékelni a nyomást az előírtnál, és bekapcsolja a figyelmeztető lámpát.

## A gumiabroncsok fújásakor

A gumiabroncsok fújásakor előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál azonnal a gumiabroncsokba fújt levegőre.

A gumiabroncsokat csak hideg állapotban fújja fel.

Ha világít a figyelmeztető lámpa:

- Győződjön meg arról, hogy nincs-e lapos gumiabroncs a járművön.
- Ha van lapos abroncs, tegye meg a szükséges lépéseket.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, és fújja az összeset az előírt nyomására. Lásd **Gumiabroncsok nyomása** (321. oldal).
- Végezze el a gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer alaphelyzetbe állítását.

## A gumiabroncsok cseréjekor



E142549

A gumiabroncsokat mindig hivatalos márkakereskedőnél javíttassa.

**Megjegyzés:** Minden kerék és gumiabroncs fel van szerelve gumiabroncsnyomás-érzékelővel, amely a keréktárcsa és a gumiabroncs üregében található. A nyomásérzékelő a szelepszárhoz csatlakozik. A nyomásérzékelőt eltakarja a gumiabroncs, és csak annak eltávolítása után látható. A gumiabroncs cseréjénél ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az érzékelőt.

## A kerekek cseréjekor

Ha kicseréli a gépkocsi kerekeit, akkor a gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer számára újra be kell tanítani a gumiabroncsok nyomásérzékelőit. Ehhez hajtsa végre a következőket:

1. Ellenőrizze, hogy az összes gumiabroncs nyomása megfelelő legyen. Ha a nyomás nem megfelelő, akkor a gumiabroncsokat fel kell fújnia az előírt nyomásra. Lásd **Gumiabroncsok nyomása** (321. oldal).
2. A gépkocsit hagyja legalább 20 percig állva.

# Kerekek és gumiabroncsok

---

3. Végezze el a gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer alaphelyzetbe állítását. Lásd a jelen fejezet **A gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer alaphelyzetbe állításának eljárása** című részét.
4. A gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer automatikusan újra tanulja a gumiabroncsok nyomásérzékelőit, amikor a gépkocsit legközelebb kb. 15 percig legalább 40 km/h (25 mph) sebességgel vezet.

## **A gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer ismertetése**

A rendszer méri a kerekekben lévő nyomást, és a gumiabroncsnyomás értékeit elküldi a járműnek.

Ezt az alacsonyabb nyomást a rendszer jelentősen alacsonyabbnak fogja érzékelni az előírt nyomásnál, és bekapcsolja a figyelmeztető lámpát. A gumiabroncsokat fel kell fújnia az előírt nyomásra.

## **Amikor az ideiglenes pótkerék van felszerelve**

Ha egy országúti keréktárcsát és gumiabroncsot az ideiglenes pótkerékre kell lecserélnie, a rendszer továbbra is hibát fog észlelni. Ez emlékezteti Önt arra, hogy a sérült keréktárcsát és gumiabroncsot meg kell javíttatnia és vissza kell szerelnie. A rendszer megfelelő működésének helyreállításához vissza kell szerelni a járműre a megjavított kereket és gumiabroncsot.

## **Ha úgy gondolja, hogy a rendszer működése nem megfelelő**

A rendszer fő funkciója annak jelzése, ha a gumiabroncsok nyomása alacsony. Arra is képes figyelmeztetni Önt, hogy a rendszer nem tud tovább megfelelően működni. Tekintse meg a rendszerrel kapcsolatos információkat a következő táblázatban:

## Kerekek és gumiabroncsok

Figyelmeztető lámpa	Jelölőszám	Teendők
Folyamatosan világító figyelmeztető lámpa	Alacsony nyomású gumiabroncs(ok)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Gondoskodjon a megfelelő gumiabroncsnyomásról. Lásd <b>Kerekek és gumiabroncsok</b> ( 302. oldal). A gumiabroncsok nyomásértékei a gumiabroncsnyomás címkéjén is láthatók (a vezetőajtó szélén vagy a B-oszlopon).</li> <li>Miután a megfelelő nyomásra felfújta a gumiabroncsokat, el kell végeznie gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer alaphelyzetbe állítását. Lásd e fejezet <b>A gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer alaphelyzetbe állításának eljárása</b> című részét.</li> </ol>
	Pótkerék van felszerelve	A rendszer megfelelő működésének helyreállításához vissza kell szerelni a járműre a megjavított keréktárcsát és gumiabroncsot.
	A gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer működési hibája	Ha a gumiabroncsok nyomása megfelelő és nincs felszerelve pótkerék, ám a lámpa mégis világít, akkor a rendszer egy szervizt igénylő hibát észlelt.
Először folyamatosan világító figyelmeztető lámpa, majd villogó figyelmeztető lámpa	Pótkerék van felszerelve	A rendszer megfelelő működésének helyreállításához vissza kell szerelni a járműre a megjavított keréktárcsát és gumiabroncsot.
	A gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer működési hibája	Ha a gumiabroncsok nyomása megfelelő és nincs felszerelve pótkerék, ám a lámpa mégis világít, akkor a rendszer egy szervizt igénylő hibát észlelt.

# Kerekek és gumiabroncsok

## A gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer alaphelyzetbe állításának eljárása

### Áttekintés

A rendszert alaphelyzetbe kell állítania minden egyes kerékcseré után, valamint a gumiabroncsok nyomásának beállítását követően.

A gépkocsi terhelhetőségének biztosítása érdekében az első gumiabroncsokban más nyomásérték szükséges, mint a hátsó gumiabroncsokban.

A rendszer az első abroncsok esetében más nyomásértéknél kapcsolja be a figyelmeztető lámpát, mint a hátsó abroncsok esetében.

Ha az abroncsok elfordultak, akkor az új abroncsnyomás megtanulásához a Gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszert alaphelyzetbe kell állítani. A rendszer nem tudja, melyik érzékelő hol helyezkedik el, ezért azt feltételezi, hogy a nyomásértékeket megfelelően beállította.

### A rendszer alaphelyzetbe állításának végrehajtása

Kapcsolja be a gyújtást. Az információs kijelző vezérlőgombjai segítségével válasszon:

Üzenet	Ismertetés és teendő
Settings	Nyomja meg az <b>OK</b> gombot.
Driver assist	Nyomja meg az <b>OK</b> gombot.
Tyre monitor	Nyomja meg és tartsa lenyomva az <b>OK</b> gombot, amíg a megerősítés meg nem jelenik. Másik megoldásként, ha a gépkocsiban megtalálható a gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer alaphelyzetbe állító gombja, tartsa nyomva azt a megerősítő üzenet megjelenéséig.

## UTCAI KERÉK CSERÉJE



**VIGYÁZAT:** Egyszerre csak egy pótkeréket szereljen fel a gépkocsira.

**Megjegyzés:** Az *Ideiglenes gumiabroncs-javító készlettel felszerelt gépkocsik nem rendelkeznek pótkerékkel, gépkocsiemelővel és kerékanyakulccsal.*

### Zárható kerékanyák

A referenciaszám-igazolással beszerezhet tartalék zárható kerékanyákat és zárható kerékanyához való kulcsot.

A zárható kerékanya kulcsa a kesztyűtartóban, vagy a gépkocsiemelő mellett található.

### Gépkocsik pótkerékkel

A pótkerék a gépkocsi hátsó részén alul található.

Ha a pótkerék típusa és mérete megegyezik a tengelyekre szerelt kerékével, a pótkerék felszerelését követően a szokásos módon vezethet tovább.

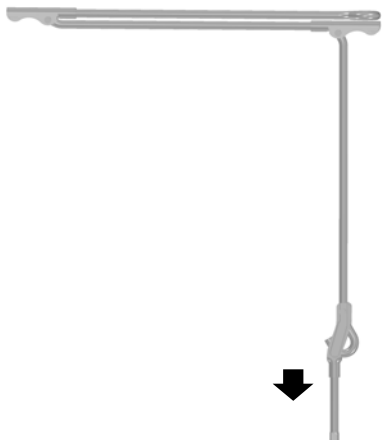
Ha a pótkerék típusa és mérete nem egyezik meg a tengelyekre szerelt kerekekével, akkor a rajta található címke jelzi a vonatkozó felső sebességhatárt.

## Kerekek és gumiabroncsok

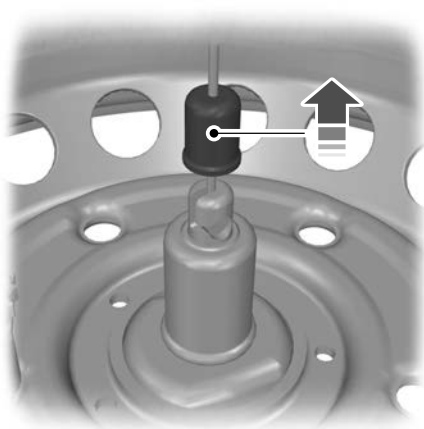


E145138

1. Nyissa ki a hátsó ajtókat, és távolítsa el a gumihüvelyt.



2. Illessze be a keréknyakulcs szögletes végét vagy az emelő markolatának rövid karját az aljzatba. Forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba mindaddig, amíg a pótkerék a talajon nem támaszkodik, és a kábel sem feszül.



E146811

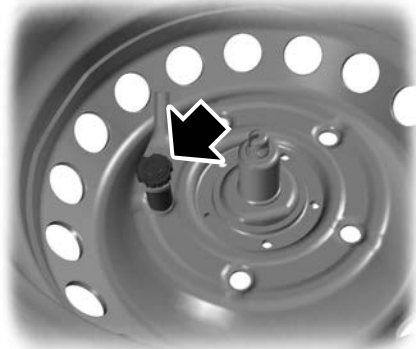
3. Emelje meg a kábelvég burkolatát.



E146812

4. Forgassa el a kábelt 90 fokkal. Csúsztassa a kábelt a nyíláson keresztül, hogy kioldja a pótkeréktartót a csörlőről.

# Kerekek és gumiabroncsok



E146813

5. Távolítsa el a rögzítőanyagát a pótkeréktartó kioldásához.

## Gépkocsiemelő

**⚠ VIGYÁZAT:** A gépkocsihoz mellékelt emelő csak kerékcserére alkalmas. Kizárólag a gépkocsihoz adott emelőt használja, ha vészhelyzetben kereket cserél.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ellenőrizze, hogy az emelő nem sérült vagy deformálódott-e, és hogy a menet tiszta-e és megfelelően meg van-e kenve.

**⚠ VIGYÁZAT:** Soha ne tegyen semmit az emelő és a talaj közé.

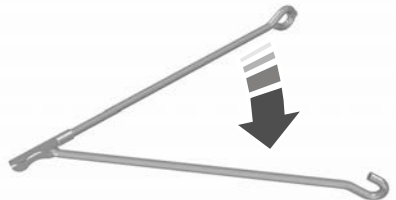
**⚠ VIGYÁZAT:** Soha ne tegyen semmit az emelő és a gépkocsi közé.

**⚠ VIGYÁZAT:** Bizonyosodjon meg arról, hogy az emelő függőlegesen támasztja alá az emelési pontot és az emelő talpa felfekszik a talajra.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne dolgozzon a gépkocsin, ha azt kizárólag az emelő tartja, mert az lecsúszhat arról. A jelen utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez vezethet.

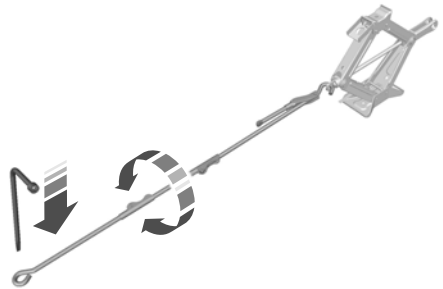
## 280/290/310/330/350/355/370/410, FWD/RWD

A gépkocsiemelő és a kerékanyakulcs a jobb első fellépő tárolórekeszében található.



E146837

1. Nyissa szét a kocsiemelőkart.



E70958

# Kerekek és gumiabroncsok

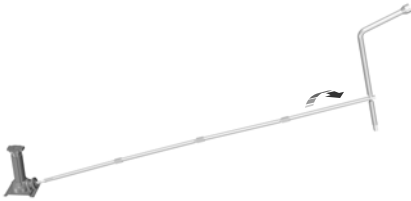
2. Akassza be az emelőkar kampóját a gépkocsiemelőn lévő gyűrűbe. Illessze be a kerékanyakulcsot az emelőkar végébe, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a gépkocsi felemeléséhez, ill. azzal ellentétes irányba a gépkocsi leengedéséhez.

## 410/430/460/470, RWD

Az emelő, az emelőkar és a kerékanyakulcs a jobb első fellépő tárolórekeszében található.

**Megjegyzés:** A gépkocsi felemelése vagy leengedése során ne használjon semmilyen elektromos szerszámot az emelő működtetéséhez.

**Megjegyzés:** A gépkocsi felemelése vagy leengedése során ellenőrizze, hogy az emelő közepét a gépkocsi emelési pontjának középe alá helyezze.



1. Szerelje össze a kocsiemelő markolatát.
2. A kocsiemelő markolatát illessze be az emelőbe.
3. Illessze be az emelőkar végét a kerékanyakulcsba, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a gépkocsi felemeléséhez.

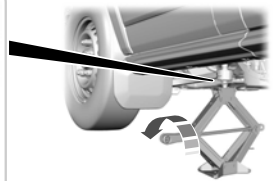
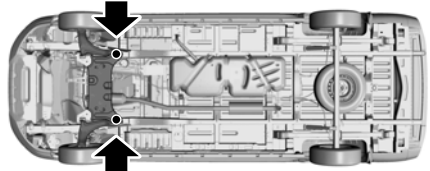
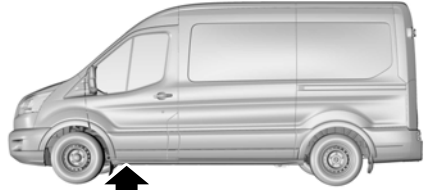
## Emelési pontok elöl



**VIGYÁZAT:** A megadott emelési pontok használata kötelező.

**Megjegyzés:** Ha gépkocsija hátsó klímaberendezéssel rendelkezik, győződjön meg arról, hogy a gépkocsiemelő nem ér-e hozzá a klímaberendezés csöveihez.

**280/290/310/330/350/355/370/410, FWD/RWD**

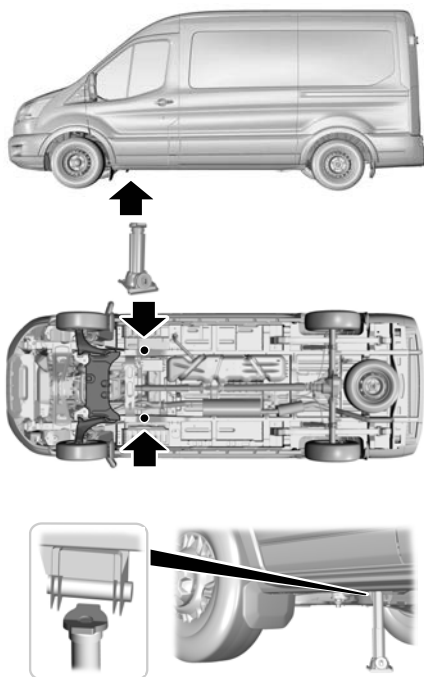


Helyezze a gépkocsiemelő tetejét az első segédkeret hátsó rögzítőcsavarjai alá.



# Kerekek és gumiabroncsok

410/430/460/470, RWD

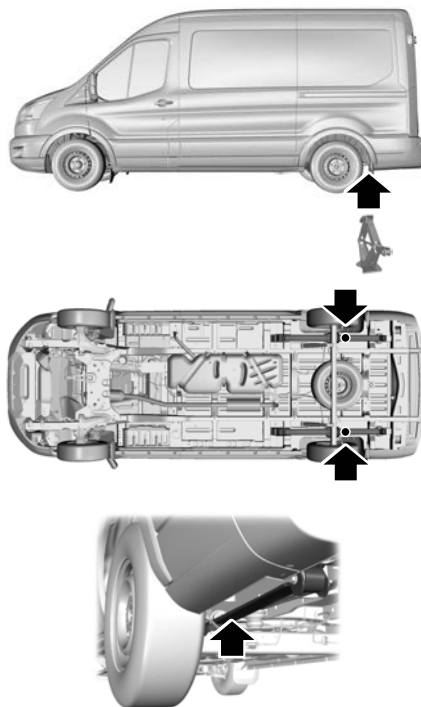


Helyezze a gépkocsiemelő tetejét az első segédkeret hátsó részén lévő túlnyúlások alá.

## Hátsó emelési pontok

 **VIGYÁZAT:** A megadott emelési pontok használata kötelező.

280/290/310/330/350/355/370/410, FWD/RWD, Kivéve Lakóautó alváz

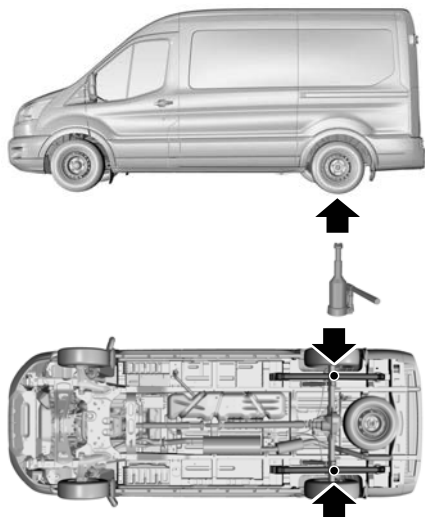


Helyezze a gépkocsiemelőt a közvetlenül a hátsó kerék mögött lévő hátsó laprugó alá.

**Megjegyzés:** Helyezze az emelőt a rugó leglaposabb részére a tengelyhez a lehető legközelebb.

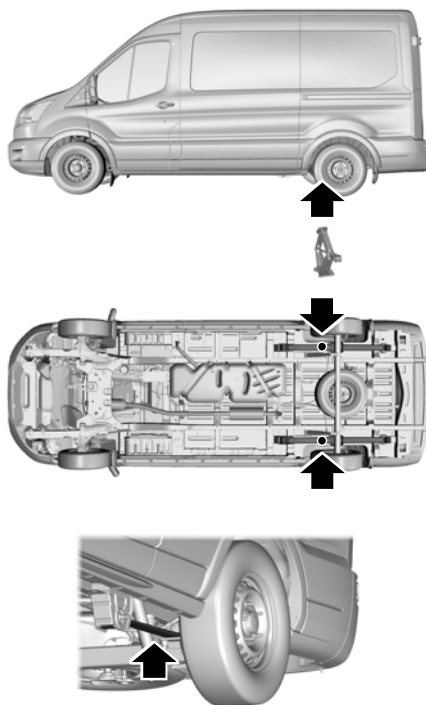
# Kerekek és gumiabroncsok

## 410/430/460/470, RWD



Helyezze a gépkocsiemelőt a hátsó tengely alá.

## 350/410, FWD, Lakóautó alváz



**VIGYÁZAT:** Soha ne tegyen semmit az emelő és a gépkocsi közé.

Helyezze a gépkocsiemelőt a közvetlenül a hátsó kerék előtt lévő hátsó laprugó alá.

**Megjegyzés:** Helyezze az emelőt a rugó leglaposabb részére a tengelyhez a lehető legközelebb.

# Kerekek és gumiabroncsok

## A járókerék leszerelése



**VIGYÁZAT:** Úgy állítsa meg az autót, hogy se a forgalmat ne akadályozza, se önmagát ne hozza veszélyes helyzetbe, majd helyezze ki az elakadásjelző háromszöget.



**VIGYÁZAT:** Kapcsolja le a gyújtást, és működtesse a rögzítőféket.



**VIGYÁZAT:** Ha a gépkocsi kézi sebességváltóval rendelkezik, kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba. Ha gépkocsija automata sebességváltóval rendelkezik, kapcsoljon parkolás (P) helyzetbe.



**VIGYÁZAT:** Gondoskodjon arról, hogy a gépkocsiban senki ne maradjon.



**VIGYÁZAT:** Bizonyosodjon meg arról, hogy a jármű szilárd és sík burkolaton áll, valamint az első kerekek egyenesen előre állnak.

Ékelje ki a defektes abroncsú kerékhez képes átlósan átellenes kereket megfelelő hasábbal vagy kerékkel. Kerékék lehet a B-oszlopba süllyesztve, a jobb első fellépő tárolórekeszében vagy a pótkerék belsejében.

Biztosítsa, hogy a kötött forgásirányú kerekeken található nyílak a forgásirányba mutassanak, amikor a gépkocsi előrefele halad. Ha a pótkereket és abroncsot úgy kell felszerelnie, hogy a haladási irányt jelző nyíl a másik irányba mutat, a lehető leghamarabb szereltesse át az abroncsot.

1. Illessze be a kerékanyakulcs lapos végét a keréktárcsa perem és a dísztárcsa közé, és óvatosan távolítsa el a dísztárcsát.
2. A zárható kerékanyához való kulccsal lazítsa meg a zárható kerékanyát.

3. Lazítsa meg a többi kerékanyát is, de ne vegye ki azokat.
4. Emelje olyan magasra a gépkocsit, hogy az abroncs elemelkedjen a talajtól.
5. Távolítsa el a kerékanyákat és vegye le a kereket.

**Megjegyzés:** Könnyűfém keréktárcsákat ne helyezzen a külső oldalukkal lefelé a földre.

## A járókerék felszerelése



**VIGYÁZAT:** Csak a jóváhagyott keréktárcsa- és gumiabroncsméreteket használja. Ettérő méret használata károsodást okozhat a gépkocsiban, és az nem fog megfelelni a nemzeti típusbizonyítványnak.



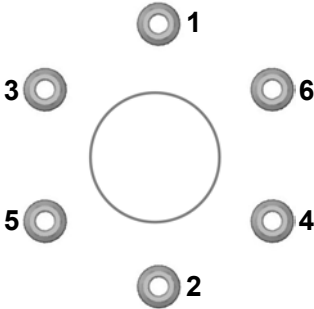
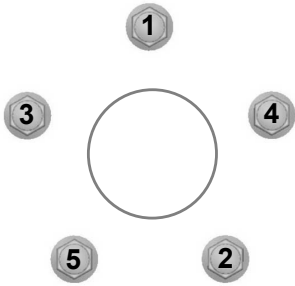
**VIGYÁZAT:** Gondoskodjon arról, hogy a menetekén, illetve a csavarok és anyák közötti érintkezőfelületen ne legyen zsír vagy olaj. Ez a kerékanyák kilazulását okozhatja vezetés közben.



**VIGYÁZAT:** Győződjön meg arról, hogy a keréktárcsa és a kerékagy érintkezőfelületei tiszták.

1. Szerelje fel a kereket.

# Kerekek és gumiabroncsok



E70961

2. Helyezze vissza az összes kerékanyát és részlegesen húzza meg azokat a jelzett sorrendben.
3. Engedje le a járművet, és távolítsa el az emelőt.
4. Teljesen húzza meg az összes kerékanyát az ábrán látható sorrendben.
5. Szerelje vissza a dísztárcsát.

**Megjegyzés:** Győződjön meg róla, hogy a kerékanyák kúpos részei érintkeznek a kerékkel.

**Megjegyzés:** A könnyűfém keréktárcsák kerékanyái az acél pótkerékhez is felhasználhatók.

**Megjegyzés:** Ha a pótkerék típusa és mérete nem egyezik meg a tengelyekre szerelt kerékével, a lehető leghamarabb cserélje ki.

**Megjegyzés:** Amint lehet, ellenőrizze a kerékanyák megfelelő meghúzási nyomatékát és a gumiabroncsnyomást.

## A kerék és a gépkocsiemelő tárolása

1. Rögzítse a pótkeréktartót a kerékhez a rögzítőanyával.
2. Csúsztassa át a kábelt a nyíláson, és rögzítse a pótkeréktartót a csörlőhöz.
3. Forgassa el a kábelt 90 fokkal, és engedje le a kábelvég burkolatát.



E145138

4. Illeszse be a kerékanyakulcs szögletes végét vagy az emelő markolatának rövid karját az aljzatba.

**Megjegyzés:** Ne emelje meg a pótkeréktartót, ha nincs benne kerék. A csörlőmechanizmus megsérülhet, ha rögzített kerék nélkül engedi le a pótkeréktartót.

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy a pótkerék rögzítve legyen a csörlő meghúzásával, amíg nem érzi annak csúszását.

# Kerekek és gumiabroncsok

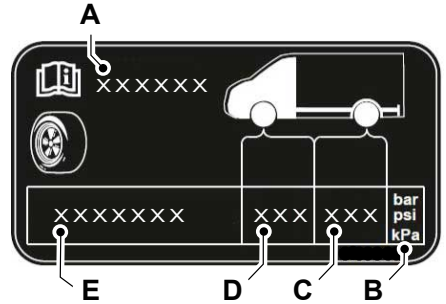
5. Tegye a helyére a gépkocsiemelőt, az emelőkart és a kerékanyakulcsot, és rögzítse őket a hevederekkel.

## GUMIABRONCSOKNYOMÁSA - VAN

A gumiabroncsok javasolt nyomásértékei a gumiabroncs-információs címkén láthatók a vezető oldali B-oszlopon.

A gumiabroncsokban lévő nyomást hideg állapotban ellenőrizze, legalább kéthetente egyszer.

**Megjegyzés:** A gumiabroncs nyomásának ellenőrzéséhez esetleg ki kell vennie a pótkereket a tárolóhelyéről.



E254055

- A Gépkocsi modellje.
- B Mértékegység
- C Hátsó gumiabroncsnyomás
- D Első gumiabroncsnyomás
- E Gumiabroncsméret.

## Áruszállító, kombi áruszállító és kombi (elsőkerek-hajtású)

Változat <sup>1</sup>	Gumiabroncs-méret	Elöl bar	Hátul bar
280 M	215/65R15C	3,5	3,3
280 M	215/65R16C	3,7	3,6
290 M	215/65R15C	3,5	3,3
290 M	215/65R16C	3,7	3,6
310 M	215/65R15C	3,5	3,7
310 M	215/65R16C	3,8	4
310 L	215/65R15C	3,75	3,7
310 L	215/65R16C	4	4
330 M 330 L	235/65R16C	3,3	4
350 M	235/65R16C	3,3	4,2

## Kerekek és gumiabroncsok

Változat <sup>1</sup>	Gumiabroncs-méret	Elöl bar	Hátul bar
350 M	235/65R16C	3,5	4,2
350 L	235/65R16C	3,3	4,5
350 L	235/65R16C	3,5	4,5

<sup>1</sup>A gépjármű pontos típusát a gépkocsi adattábláján találja. Lásd **Gépkocsi-típustábla** (336. oldal).

### Áruszállító, kombi áruszállító és kombi (hátsókerék-hajtású és összkerék-hajtású)

Változat <sup>1</sup>	Gumiabroncs-méret	Elöl bar	Hátul bar
310 L	235/65R16C	3,3	3,2
330 S	235/65R16C	3,1	4
330 S Összkerék-hajtású gépkocsik	235/65R16C	3,5	4
350 L 370 L 350 L-E Jumbo Maximum 1 750 kg elsőtengety-terhelésű gépkocsik	235/65R16C	3,3	4,5
350 L 370 L 350 L-E Jumbo Maximum 1 850 kg elsőtengety-terhelésű gépkocsik	235/65R16C	3,5	4,5
350 M Maximum 1 750 kg elsőtengety-terhelésű gépkocsik	235/65R16C	3,3	4,2
350 M Maximum 1 850 kg elsőtengety-terhelésű gépkocsik	235/65R16C	3,5	4,2
410 L	235/65R16C	3,5	5

<sup>1</sup>A gépjármű pontos típusát a gépkocsi adattábláján találja. Lásd **Gépkocsi-típustábla** (336. oldal).

# Kerekek és gumibroncsok

## Vezetőfülkés alváz (elsőkerék-hajtású)

Változat <sup>1</sup>	Gumibroncs-méret	Elöl bar	Hátul bar
310 M	215/65R16C	3,8	4
330 M 330 L	235/65R16C	3,3	4
350 M	235/65R16C	3,3	4,2
350 L 350 E-L Jumbo 370 M	235/65R16C	3,3	4,5
350 ELWB Super Jumbo	235/65R16C	3,5	4,5

<sup>1</sup>A gépjármű pontos típusát a gépkocsi adattábláján találja. Lásd **Gépkocsi-típustábla** (336. oldal).

## Vezetőfülkés alváz (hátsókerék-hajtású)

Változat <sup>1</sup>	Gumibroncs-méret	Elöl bar	Hátul bar
310 S	235/65R16C	2,9	3,2
330 S	235/65R16C	3,1	4
330 S Összkerék-hajtású gépkocsik	235/65R16C	3,5	4
350 E 350 L 350 L-E Jumbo 350 ELWB-EL Super Jumbo 370 M Maximum 1 750 kg elsőtengety-terhelésű gépkocsik	235/65R16C	3,3	4,5
350 E 350 L 350 L-E Jumbo 350 ELWB-EL Super Jumbo 370 M Maximum 1 850 kg elsőtengety-terhelésű gépkocsik	235/65R16C	3,5	4,5

## Kerekek és gumiabroncsok

Változat <sup>1</sup>	Gumiabroncs-méret	Elöl bar	Hátul bar
350 M Maximum 1750 kg elsőtengety-terhelésű gépkocsi	235/65R16C	3,3	4,2
350 M Maximum 1850 kg elsőtengety-terhelésű gépkocsi	235/65R16C	3,5	4,2

<sup>1</sup>A gépjármű pontos típusát a gépkocsi adattábláján találja. Lásd **Gépkocsi-típustábla** (336. oldal).

### Áruszállító, kombi és vezetőfülkés alváz (dupla hátsókerekes)

Változat <sup>1</sup>	Gumiabroncs-méret	Elöl bar	Hátul bar
350 S 350 M 350 M (csökkentett 470) 350 L 350 L (csökkentett 470) 350 L-E (csökkentett 470) 350 L-E Jumbo 350 ELWB-EL Super Jumbo	195/75R16C	4,6	3
355 M 355 L 355 L-E Jumbo	195/75R16C	4,6	3
410 L 410 L-E Jumbo (csökkentett 470)	195/75R16C	4,6	3,2
430 L 430 L-E Jumbo 430 ELWB-EL Super Jumbo	195/75R16C	4,6	3,8
460 LWB-E Jumbo	195/75R16C	4,6	3,9
470 M 470 L 470 L-E Jumbo 470 ELWB-EL Super Jumbo	195/75R16C	4,6	4,3
470 LWB-E Jumbo Áruszállító, szimpla kabinos alváz és dupla kabinos alváz	195/75R16C	4,6	4



## Kerekek és gumibroncsok

Változat <sup>1</sup>	Gumibroncs-méret	Elöl bar	Hátul bar
Maximum 3 100 kg hátsótengely-terhelésű gépkocsik			
470 LWB-E Super Jumbo Áruszállító, szimpla kabinos alváz és dupla kabinos alváz Maximum 3 100 kg hátsótengely-terhelésű gépkocsik	195/75R16C	4,6	4
500 M 500 L 500 L-E Jumbo 500 ELWB-EL Super Jumbo	205/75R16C	4,8	4,1

<sup>1</sup>A gépjármű pontos típusát a gépkocsi adattábláján találja. Lásd **Gépkocsi-típustábla** (336. oldal).

### Létra alvázú gépkocsik (SVO, lakóautók)

Változat <sup>1</sup>	Gumibroncs-méret	Elöl bar	Hátul bar
350 L 350 L-E Jumbo 350 ELWB-EL Super Jumbo	235/65R16C	3,5	4,5
350 M	235/65R16C	3,5	4,2
410 L 410 L-E Jumbo	235/65R16C	3,4	4,9
430 L-E Jumbo 430 ELWB-EL Super Jumbo	235/65R16C	3,4	4,9

<sup>1</sup>A gépjármű pontos típusát a gépkocsi adattábláján találja. Lásd **Gépkocsi-típustábla** (336. oldal).

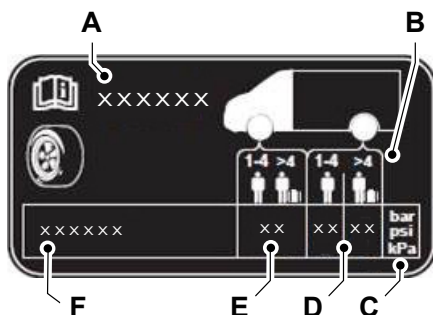
# Kerekek és gumiabroncsok

## GUMIABRONCSOKNYOMÁSA - BUSZ

A gumiabroncsok javasolt nyomásértékei a gumiabroncs-információs címkén láthatók a vezető oldali B-oszlopon.

A gumiabroncsokban lévő nyomást hideg állapotban ellenőrizze, legalább kéthetente egyszer.

**Megjegyzés:** A gumiabroncs nyomásának ellenőrzéséhez esetleg ki kell vennie a pótkereket a tárolóhelyéről.



E254145

- A Gépkocsi modellje.
- B a gépkocsi terhelése,
- C Mértékegység
- D Hátsó gumiabroncsnyomás
- E Első gumiabroncsnyomás
- F Gumiabroncsméret.

Változat <sup>1</sup>	Gumiabroncs-méret	Elöl bar	Hátul bar
350 M. Maximum 1 750 kg elsőteny- terhelésű gépkocsik.	235/65R16C.	3,3	4,1
350 M. Maximum 1 850 kg elsőteny- terhelésű gépkocsik.	235/65R16C.	3,5	4,1
370 M. Maximum 1 750 kg elsőteny- terhelésű gépkocsik.	235/65R16C.	3,3	4,5
370 M. Maximum 1 850 kg elsőteny- terhelésű gépkocsik.	235/65R16C.	3,5	4,5
410 L	235/65R16C.	3,4	4,9

## Kerekek és gumibroncsok

---

Változat <sup>1</sup>	Gumibroncs- méret	Elöl bar	Hátul bar
440 LWB-E Jumbo.	235/65R16C.	3,5	5,75
460 LWB-E.	195/75R16C.	4,6	4

<sup>1</sup>A gépjármű pontos típusát a gépkocsi adattábláján találja. Lásd **Gépkocsi-típustábla** (336. oldal).

# Kerekek és gumiabroncsok

## KERÉKANYÁK

### Kerékanya meghúzási nyomaték



**VIGYÁZAT:** Kerék felszerelésekor a kerék érintkezési felületéről vagy a kerékagy és a fékdob, illetve a féktárcsa érintkezési felületéről mindig távolítsa el minden korrodált részt, szennyeződést és idegen anyagot. Győződjön meg arról, hogy a forgórész az agyhoz kapcsoló összes rögzítőelem úgy van behelyezve, hogy nem érintkeznek a kerékrögzítési felületekkel. Ha a kerekeket a felszerelési felületek megfelelő fémes érintkezése nélkül szereli fel, az a kerékanyák meglazulását, ezáltal a kerék leesését okozhatja a gépkocsi mozgása közben, ami a gépkocsi irányításának elvesztését eredményezheti, valamint személyi sérülést, illetve halált okozhat.

Csavar mérete	Nm
M14 x 1,5	204

### Zárható kerékanyák

A referenciaszám-igazolással hivatalos márkakereskedőjétől beszerezhet egy csere zárható kerékanyakulcsot és csere zárható kerékanyákat.

# Feltöltési mennyiségek és specifikációk

## JÁRMŰ MÉRETEI - BUSZ/KOMBI/VAN

### Közepes tengelytáv

Megnevezés	Méret mm
Teljes hossz.	5 531
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrökkel.	2 474
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrök nélkül.	2 059
Teljes magasság a tetőantenna nélkül.	2 490–2 834
Tengelytáv	3 300
Első nyomtáv	1 732–1 752
Hátsó nyomtáv	1 743–1 763

### Hosszú tengelytáv

Megnevezés	Méret mm
Teljes hossz.	5 981
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrökkel.	2 474
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrök nélkül.	2 059
Teljes magasság a tetőantenna nélkül.	2 481–2 792
Tengelytáv	3 750
Első nyomtáv	1 732–1 752
Hátsó nyomtáv	1 743–1 763

### Hosszú tengelytáv, hosszított alvázal

Megnevezés	Méret mm
Teljes hossz.	6 704
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrökkel.	2 474
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrök nélkül.	2 059–2 126
Teljes magasság a tetőantenna nélkül.	2 746–2 781

## Feltöltési mennyiségek és specifikációk

Megnevezés	Méret mm
Tengelytáv	3 750
Első nyomtáv	1 732–1 740
Hátsó nyomtáv	1 670–1 743

## JÁRMŰ MÉRETEI - SZIMPLA KABINOS/DUPLA KABINOS

### Rövid tengelytáv

Megnevezés	Méret mm
Teljes hossz.	5 357
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrökkel.	2 474
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrök nélkül.	2 098–2 198
Teljes magasság a tetőantenna nélkül.	2 324–2 352
Tengelytáv	3 137
Első nyomtáv	1 732
Hátsó nyomtáv	1 743

### Közepes tengelytáv

Megnevezés	Méret mm
Teljes hossz.	5 767
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrökkel.	2 474–2 746
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrök nélkül.	2 098–2 198
Teljes magasság a tetőantenna nélkül.	2 311–2 357
Tengelytáv	3 504
Első nyomtáv	1 732–1 752
Hátsó nyomtáv	1 670–1 763

## Feltöltési mennyiségek és specifikációk

### Hosszú tengelytáv

Megnevezés	Méret mm
Teljes hossz.	6 204
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrökkel.	2 474–2 746
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrök nélkül.	2 098–2 198
Teljes magasság a tetőantenna nélkül.	2 316–2 349
Tengelytáv	3 954
Első nyomtáv	1 732–1 752
Hátsó nyomtáv	1 670–1 763

### Hosszú tengelytáv, hosszított alvázzal

Megnevezés	Méret mm
Teljes hossz.	6 587–6 797
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrökkel.	2 474–2 746
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrök nélkül.	2 098–2 198
Teljes magasság a tetőantenna nélkül.	2 316–2 350
Tengelytáv	3 954
Első nyomtáv	1 732–1 752
Hátsó nyomtáv	1 670–1 763

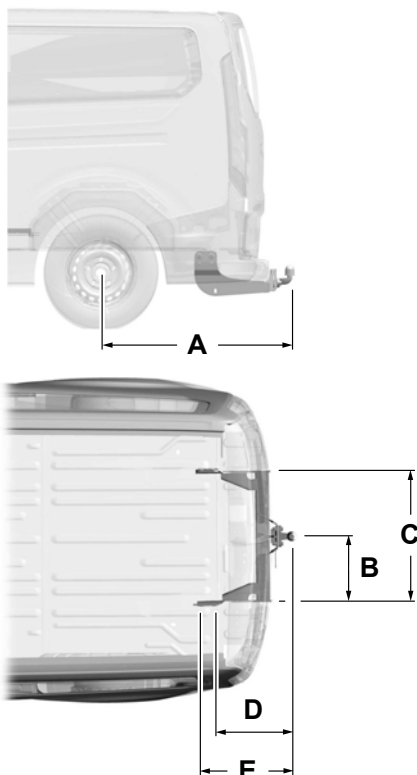
### Extra hosszú tengelytáv, hosszított alvázzal

Megnevezés	Méret mm
Teljes hossz.	7 612–7 797
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrökkel.	2 474–2 746
Teljes szélesség a külső visszapillantó tükrök nélkül.	2 098–2 198
Teljes magasság a tetőantenna nélkül.	2 326–2 339

## Feltöltési mennyiségek és specifikációk

Megnevezés	Méret mm
Tengelytáv	4 522
Első nyomtáv	1 732–1 740
Hátsó nyomtáv	1 670–1 743

### VONÓHOROG MÉRETEI - BUSZ/KOMBI/VAN



E148831



## Feltöltési mennyiségek és specifikációk

### Közepes vagy hosszú tengelytáv

Mért adatok	Megnevezés	mm
A	A keréktárcsa közepétől a vonóhorog-gömbfej közepéig.	1 344–1 381
B	A vonóhorog-gömbfej közepétől a hossztartóig.	417
C	Távolság a hossztartók között.	839
D	A vonóhorog-gömbfej közepétől az első csatlakozási pont közepéig.	619–666
E	A vonóhorog-gömbfej közepétől a második csatlakozási pont közepéig	704–741

### Hosszú tengelytáv – Hosszított alváz

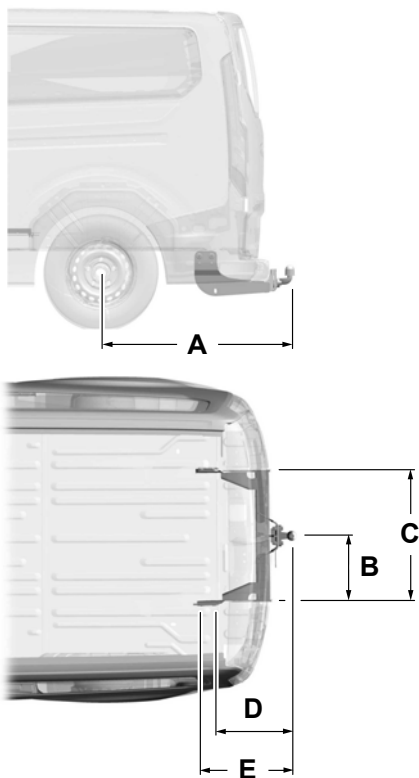
Mért adatok	Megnevezés	mm
A	A keréktárcsa közepétől a vonóhorog-gömbfej közepéig.	2 105
B	A vonóhorog-gömbfej közepétől a hossztartóig.	417
C	Távolság a hossztartók között.	839
D	A vonóhorog-gömbfej közepétől az első csatlakozási pont közepéig.	629–666
E	A vonóhorog-gömbfej közepétől a második csatlakozási pont közepéig	704–741

### Utánfutó maximális megengedett legnagyobb függőleges tömege a vonóhorog-gömbfejen

<b>kg</b>
112–140

# Feltöltési mennyiségek és specifikációk

## VONÓHOROG MÉRTEI - SZIMPLA KABINOS/DUPLA KABINOS



E148831

## Feltöltési mennyiségek és specifikációk

### Rövid, Közepes vagy Hosszú tengelytáv

Mért adatok	Megnevezés	mm
A	A keréktárcsa közepétől a vonóhorog-gömbfej közepéig.	1178
B	A vonóhorog-gömbfej közepétől a hossztartóig.	416
C	Távolság a hossztartók között.	832
D	A vonóhorog-gömbfej közepétől az első csatlakozási pont közepéig.	237
E	A vonóhorog-gömbfej közepétől a második csatlakozási pont közepéig	343,5

### Hosszú tengelytáv – Hosszított alváz

Mért adatok	Megnevezés	mm
A	A keréktárcsa közepétől a vonóhorog-gömbfej közepéig.	1735
B	A vonóhorog-gömbfej közepétől a hossztartóig.	416
C	Távolság a hossztartók között.	832
D	A vonóhorog-gömbfej közepétől az első csatlakozási pont közepéig.	237
E	A vonóhorog-gömbfej közepétől a második csatlakozási pont közepéig	343,5

# Feltöltési mennyiségek és specifikációk

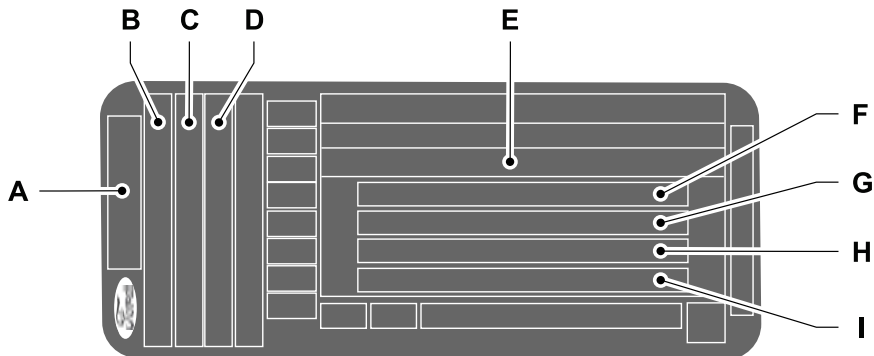
## Extra hosszú tengelytáv – Hosszított alváz

Mért adatok	Megnevezés	mm
A	A keréktárcsa közepétől a vonóhorog-gömbfej közepéig.	2 165
B	A vonóhorog-gömbfej közepétől a hossztartóig.	416
C	Távolság a hossztartók között.	832
D	A vonóhorog-gömbfej közepétől az első csatlakozási pont közepéig.	237
E	A vonóhorog-gömbfej közepétől a második csatlakozási pont közepéig.	343,5

## Utánfutó maximális megengedett legnagyobb függőleges tömege a vonóhorog-gömbfejen

kg
112–140

## GÉPKOCSI-TÍPUSTÁBLA



- A Modell.
- B Változat.

## Feltöltési mennyiségek és specifikációk

- C Motor megnevezése.
- D Motorteljesítmény és kibocsátási szint.
- E Alvászszám.
- F Megengedett legnagyobb össztömeg.
- G Járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömege.
- H Első tengely maximális terhelhetősége.
- I Hátsó tengely maximális terhelhetősége.

A gépjármű adattáblája a jobb oldali ajtó nyílásában található.

**Megjegyzés:** A gépjármű adattáblája eltérhet az ábrán láthatótól.

**Megjegyzés:** A gépjármű adattábláján szereplő információk a piaci előírásoktól függenek.

### ALVÁZSZÁM



E71369

Az alvászszám (gépkocsi-azonosító szám) a műszerfal bal oldalán található. Megtalálható a jobb első kerékjáratba ütvé is.

### FELTÖLTÉSI MENNYISÉGEK ÉS SPECIFIKÁCIÓK

A megadott specifikációkat és viszkozitási szinteket teljesítő olajat és folyadékot használjon.

A megadott specifikációkat és viszkozitási szinteket nem teljesítő olaj vagy folyadék használata a következőket okozhatja:

- alkatrész károsodása, amelyre nem vonatkozik a gépkocsi garanciája,
- Megnövekedett motorindítási időtartam
- Magasabb károsanyag-kibocsátási szint
- Kisebb motorteljesítmény
- Alacsonyabb tüzelőanyag-felhasználási hatásfok
- Csökkent fékteljesítmény

### Klímaberendezés rendszer



**VIGYÁZAT:** A klímaberendezés hűtőrendszere nagynyomású hűtőközeget tartalmaz. A klímaberendezés hűtőrendszerének szervizelését csak szakképzett szerelő végezheti. A klímaberendezés hűtőrendszerének kinyitása személyi sérülést okozhat.

## Feltöltési mennyiségek és specifikációk

Változat	Globális felmelegedésre vonatkozó adatok	CO <sub>2</sub> -re vonatkozó adat.
Hátsó klímaszabályozással nem rendelkező gépkocsik.	1430	1,06 tonna
Hátsó klímaszabályozással rendelkező gépkocsik.	1430	1,65 tonna

### Feltöltési mennyiségek

Változat	Hűtőközeg	Hűtőközeg-olaj
Hátsó klímaszabályozással nem rendelkező gépkocsik.	0,74 kg	280 cm <sup>3</sup>
Hátsó klímaszabályozással rendelkező gépkocsik.	1,15 kg	640 cm <sup>3</sup>

### Anyagok

Megnevezés	Specifikáció
Hűtőközegt - R-134A	WSH-M17B19-A
Kompresszorolaj - légkondicionáló berendezéshez 6U7J-M1C231-CA	WSH-M1C231-B

### Motor

#### Motorolaj

### Feltöltési mennyiségek

Változat	Beleértve az olajsűrűt	Az olajsűrű nélkül
Elsőkerék-hajtás	9,8 L	9,2 L
AWD/RWD	11,5 L	11,1 L

**Megjegyzés:** A szintmérő pálca minimum jelzésétől a maximum jelzésig történő szintemeléshez szükséges olaj mennyisége 2 L.

# Feltöltési mennyiségek és specifikációk

## Anyagok

Megnevezés	Specifikáció
Motorolaj - SAE 0W-30	WSS-M2C950-A

### Motorolaj utántöltése

Ha nem talál a WSS-M2C950-A által meghatározott specifikációknak megfelelő motorolajat, akkor utántöltéshez használhat az ACEA C2 által meghatározott specifikációknak megfelelő SAE 0W-30 motorolajat is.

**Megjegyzés:** Ne használjon több, mint 1 L mennyiséget az alternatív motorolajból a tervezett szervizlátogatások között.

## Motorhűtő folyadék

### Feltöltési mennyiségek

Változat	Mennyiség
Tüzelőanyag-üzemű vagy kiegészítő fűtéssel nem rendelkező FWD gépkocsik.	11,2 L
Tüzelőanyag-üzemű fűtéssel rendelkező FWD gépkocsik.	12 L
Kiegészítő fűtéssel rendelkező FWD gépkocsik.	13,3 L
Tüzelőanyag-üzemű és kiegészítő fűtéssel rendelkező FWD gépkocsik.	13,7 L
Tüzelőanyag-üzemű vagy kiegészítő fűtéssel nem rendelkező AWD/RWD gépkocsik.	10,4 L
Tüzelőanyag-üzemű fűtéssel rendelkező AWD/RWD gépkocsik.	11,7 L
Kiegészítő fűtéssel rendelkező AWD/RWD gépkocsik.	11,8 L
Tüzelőanyag-üzemű és kiegészítő fűtéssel rendelkező AWD/RWD gépkocsik.	13,4 L

## Feltöltési mennyiségek és specifikációk

### Anyagok

Megnevezés	Specifikáció
Fagyálló folyadék	WSS-M97B57-A2

### Tüzelőanyag-tartály

#### Feltöltési mennyiségek

Változat	Mennyiség
Normál tüzelőanyag-tartállyal felszerelt gépkocsik	70 L
Nagyobb tüzelőanyag-tartállyal felszerelt gépkocsik	95 L

### Ablakmosó folyadéktartálya

#### Feltöltési mennyiségek

Változat	Mennyiség
Összes.	4,5 L

### Anyagok

Megnevezés	Specifikáció
Szélvédő tisztító FU7J-19C544-AA/BA/DA/EA/GA/HA	WSS-M14P19-A

### Dízel kipufogófolyadék (AdBlue) tartály

#### Feltöltési mennyiségek

Változat	Mennyiség
Összes.	24 L

### Fékrendszer



## Feltöltési mennyiségek és specifikációk

### Anyagok

Megnevezés	Specifikáció
Fékfolyadék DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

## IZZÓLÁMPA-TÁBLÁZAT - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKKEL: HALOGÉN FÉNYSZÓRÓK

### Külső lámpák

Lámpa	Specifikáció	Teljesítmény (watt)
Oldalsó helyzetjelző lámpa.	W5W	5
Hátsó lámpa és féklámpa.	P21/5W	21/5
Kiegészítő féklámpa.	LED.	LED.
Fülkés alváz hátsó helyzetjelző lámpája.	W5W	5
Kanyarkövető lámpa.	H1	55
Első irányjelző lámpa.	PY21W	21
Első ködlámpa.	H11	55
Első oldalsó helyzetjelző lámpa. <sup>1</sup>	W5W	5
Távolsági fényszóró és nappali menetfény.	H15	55/15
Rendszámtábla-világítás lámpája.	W5W	5
Tompított fényszóró.	H7	55
Hátsó irányjelző lámpa.	PY21W	21
Hátsó ködlámpa.	P21W	21
Tolatólámpa.	P21W	21
Tetőn lévő helyzetjelző lámpa.	W5W	5
Oldalsó irányjelző lámpa - nagy telje- sítményű.	W16W	16

## Feltöltési mennyiségek és specifikációk

Lámpa	Specifikáció	Teljesítmény (watt)
Oldalsó irányjelző lámpa - kis teljesítményű.	WY5W	5
Hátsó fényvető.	LED.	LED.

<sup>1</sup> Első oldalsó helyzetjelző lámpák is készülnek LED-es technológiával.

**Megjegyzés:** Ha egy LED meghibásodik, a lehető leghamarabb ellenőriztesse a gépkocsit.

### Belső lámpák

Lámpa	Specifikáció	Teljesítmény (watt)
Első belső lámpa	W6W	6
Első belső lámpa 1. kategóriás riasztóval.	Szofita	6
Csomagtér-világítás.	211-es fűzér	10
Olvasólámpa	W6W	6
Ajtóra szerelt, oldalsó, beszállást segítő világítás.	211-es fűzér	10

**Megjegyzés:** Ha egy LED meghibásodik, a lehető leghamarabb ellenőriztesse a gépkocsit.

## Feltöltési mennyiségek és specifikációk

### IZZÓLÁMPA-TÁBLÁZAT - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKKEL: NAGY FÉNYEREJŰ GÁZKISÜLÉSES FÉNYSZÓRÓK

#### Külső lámpák

Lámpa	Specifikáció	Teljesítmény (watt)
Oldalsó helyzetjelző lámpa.	W5W	5
Hátsó lámpa és féklámpa.	P21/5W	21/5
Kiegészítő féklámpa.	LED.	LED.
Fülkés alváz hátsó helyzetjelző lámpája.	W5W	5
Kanyarkövető lámpa.	H11	55
Első irányjelző lámpa.	PY24W	24
Első ködlámpa.	H8	35
Első oldalsó helyzetjelző lámpa.	LED.	LED.
Nappali fény lámpák.	LED.	LED.
Rendszámtábla-világítás lámpája.	W5W	5
Tompított fényszóró és távolsági fényszóró.	D5S	25
Hátsó irányjelző lámpa.	PY21W	21
Hátsó ködlámpa.	P21W	21
Tolatólámpa.	P21W	21
Tetőn lévő helyzetjelző lámpa.	W5W	5
Oldalsó irányjelző lámpa - nagy teljesítményű.	W16W	16
Oldalsó irányjelző lámpa - kis teljesítményű.	WY5W	5
Hátsó fényvető.	LED.	LED.

**Megjegyzés:** Ha egy LED meghibásodik, a lehető leghamarabb ellenőriztesse a gépkocsit.

## Feltöltési mennyiségek és specifikációk

### Belső lámpák

Lámpa	Specifikáció	Teljesítmény (watt)
Első belső lámpa	W6W	6
Első belső lámpa 1. kategóriás riasztóval.	Szofita	6
Csomagtér-világítás.	211-es füzér	10
Olvasólámpa	W6W	6
Ajtóra szerelt, oldalsó, beszállást segítő világítás.	211-es füzér	10

**Megjegyzés:** Ha egy LED meghibásodik, a lehető leghamarabb ellenőriztesse a gépkocsit.

# Feltöltési mennyiségek és specifikációk

## TÜZELŐANYAG- FOGYASZTÁSI ADATOK

### Tüzelőanyag-fogyasztás és CO<sub>2</sub>-kibocsátás

A közzétett tüzelőanyag-/energia-fogyasztási adatok, a CO<sub>2</sub>-kibocsátás és az elektromos üzemmód hatótávolsági adatok meghatározása a 715/2007 és a 2017/1151 EU-direktíva és későbbi módosításainak megfelelő műszaki előírásoknak és specifikációknak megfelelően történtek. A könnyűgépjárművekre vonatkozó, világszinten harmonizált vizsgálati eljárás (WLTP) a tüzelőanyag-/energia-fogyasztási adatokat és a CO<sub>2</sub>-kibocsátási adatokat az Új Európai Menetciklus (NEDC) és a WLTP szerint tartalmazza. A WLTP 2020. végéig véglegesen felváltja a NEDC-t. Az alkalmazott szabványos vizsgálati eljárások lehetővé teszik különböző gyártók különböző gépkocsi típusainak az összehasonlítását.

A NEDC kivezetési időszaka alatt a WLTP tüzelőanyag-fogyasztási és CO<sub>2</sub>-kibocsátási adatokat a NEDC mérésre átszámolva teszik közzé. Eltérő tüzelőanyag-fogyasztási és kibocsátási értékek jelenhetnek meg, mert a vizsgálat egyes elemeit módosították, pl. ugyanaz a gépkocsi különböző tüzelőanyag-fogyasztási és CO<sub>2</sub>-kibocsátási értékekkel is rendelkezhet.

### 1999/94-es számú Európai Unió's Irányelv

Továbbá, egy gépkocsi tüzelőanyag-fogyasztását és CO<sub>2</sub>-kibocsátását a gépkocsi vezetési jellemzői és egyéb, nem műszaki jellemzők is befolyásolják. A CO<sub>2</sub> a legjellemzőbb globális felmelegedést okozó gáz. Az összes új személygépkocsira vonatkozó tüzelőanyag-fogyasztási és CO<sub>2</sub>-kibocsátási adatokat tartalmazó ismertető bármelyik értékesítési ponton ingyenesen beszerezhető.

## TÜZELŐANYAG-FOGYASZTÁSI ADATOK - 2,0L ECOBLUE

### NEDC

Városi	Országúti	Vegyes	CO <sub>2</sub> -kibocsátás
L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
11,3–5,1	8,7–4,3	9,7–4,7	125–254

### WLTP

Alacsony	Közepes	Magas	Extra magas	Vegyes	CO <sub>2</sub> -kibocsátás
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
13,3–6,7	12,4–5,5	14–5,3	17,1–5,3	14,7–5,5	145–386

# Csatlakoztatott gépkocsi

## MI AZ A CSATLAKOZTATOTT GÉPKOCSI

A csatlakoztatási technológiával rendelkező gépkocsi csatlakozhat a mobilhálózathoz, illetve számos egyéb funkcióhoz férhet hozzá. Ha a FordPass alkalmazással együtt használja, akkor lehetősége lesz a gépkocsi több funkciójának az ellenőrzésére és vezérlésére, ilyen például a gumiabroncsnyomás és a tüzelőanyagszint ellenőrzése, illetve a gépkocsi tartózkodási helyének megállapítása. További információkat a helyi Ford webhelyen talál.

## CSATLAKOZTATOTT GÉPKOCSI, KÖVETELMÉNYEK

A csatlakoztatott szolgáltatáshoz és a funkciók működéséhez a gépkocsi kompatibilis hálózatra van szükség.

Egyes távoli funkciók működéséhez további szolgáltatás aktiválására van szükség. A részletek megtekintéséhez lépjen be Ford fiókjába. Esetleg egyes korlátozások, harmadik féllal kötött megállapodások, üzenet- és adatforgalmi díjak alkalmazandók.

## CSATLAKOZTATOTT GÉPKOCSI, KORLÁTOZÁSOK

A technológia és a mobilkommunikációs hálózatok, illetve szabályozások fejlődése befolyásolhatja a funkciók működését és elérhetőségét, vagy egyes funkciók folyamatos támogatását. Ezen változások eredményeképpen bizonyos funkciók működése akár meg is szűnhet.

## A GÉPKOCSI CSATLAKOZTATÁSA MOBILHÁLÓZATHOZ

### Mi az a modem



A modem hozzáférést biztosít a gépkocsi számos beépített funkciójához.

### A modem engedélyezése és letiltása - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Kombinált műszer 4,2 hüvelykes kijelzővel

1. Az információs kijelző kormánykeréken lévő vezérlőgombjaival válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **FordPass Connect** lehetőséget.
3. Válassza a **Connectivity** lehetőséget.
4. A csatlakozási funkciók be- és kikapcsolása.

### A modem engedélyezése és letiltása - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: 4,2 hüvelykes Információs és szórakoztató rendszer kijelzője

1. Válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Connectivity features** lehetőséget.
3. Válassza a **Data sharing** lehetőséget.
4. A csatlakozási funkciók be- és kikapcsolása.

# Csatlakoztatott gépkocsi

## A modem engedélyezése és letiltása - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: 8 hüvelykes Információs és szórakoztató rendszer kijelzője

1. Nyomja meg a **Settings** gombot.
2. Nyomja meg a **FordPass Connect** gombot.
3. Nyomja meg a **Connectivity settings** gombot.
4. A csatlakozási funkciók be- és kikapcsolása.

## FordPass csatlakoztatása a modemhez

1. Győződjön meg arról, hogy engedélyezve van-e a modem a gépkocsi beállítások menüjében.
2. Nyissa meg a FordPass alkalmazást a készülékén, és jelentkezzen be.
3. Adja hozzá gépkocsiját, vagy válassza ki, ha ezt korábban már megtette.

4. Válassza ki a gépkocsi adatai opciót.
5. Válassza ki a gépkocsit aktiváló opciót.
6. Ellenőrizze, hogy megegyezik-e a képernyőn megjelenített és a FordPass fiókjában szereplő név.
7. Ellenőrizze, hogy a FordPass-fiók csatlakoztatva van-e a modemhez.

## A GÉPKOCSI CSATLAKOZTATÁSA WIFI HÁLÓZATHOZ

1. Nyomja meg a **Settings** gombot.
2. Nyomja meg a **Wi-Fi** gombot.
3. **System Wi-Fi** bekapcsolása.
4. Nyomja meg a **View available networks** gombot.
5. Válassza ki valamelyik elérhető vezeték nélküli hálózatot.

**Megjegyzés:** Biztonságos hálózathoz történő kapcsolódás esetén írja be a hálózati jelszót.

## CSATLAKOZTATOTT GÉPKOCSI – HIBAEHÁRÍTÁS - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKSEL: MODEM

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
Nem tudom ellenőrizni a modem és a FordPass-fiókom csatlakozását.	<ul style="list-style-type: none"><li>- A modem nincs engedélyezve.<ul style="list-style-type: none"><li>• Kapcsolja be a csatlakoztatási lehetőséget.</li></ul></li><li>- Gyenge a hálózati jel.<ul style="list-style-type: none"><li>• Álljon közelebb a gépkocsival egy olyan helyhez, ahol a hálózati jel nincs leárnyékolva.</li></ul></li></ul>

## Csatlakoztatott gépkocsi

### CSATLAKOZTATOTT GÉPKOCSI – HIBAEELHÁRÍTÁS - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKKEL: SYNC 3/SYNC 2.5

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
Nem tudok kapcsolódni egy vezeték nélküli hálózathoz.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Hibás jelszó.<ul style="list-style-type: none"><li>• Írja be a helyes hálózati jelszót.</li></ul></li><li>– Gyenge a hálózati jel.<ul style="list-style-type: none"><li>• Álljon közelebb a gépkocsival a vezeték nélküli hozzáférési ponthoz, vagy olyan helyre, ahol nem árnyékolják le a tereptárgyak a hálózati jelet.</li></ul></li><li>– Több hozzáférési pont található a közelben ugyanazzal az SSID azonosítóval.<ul style="list-style-type: none"><li>• Használjon egyedi nevet az SSID azonosítóhoz. Ne tartsa meg az alapértelmezett nevet, kivéve, ha az egyedi azonosítót tartalmaz, például a MAC-cím egy részét.</li></ul></li></ul>
A sikeres csatlakozást követően a vezeték nélküli kapcsolat megszakad.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Gyenge a hálózati jel.<ul style="list-style-type: none"><li>• Álljon közelebb a gépkocsival a vezeték nélküli hozzáférési ponthoz, vagy olyan helyre, ahol nem árnyékolják le a tereptárgyak a hálózati jelet.</li></ul></li></ul>
Közel vagyok a vezeték nélküli hozzáférési ponthoz, mégis gyenge a hálózati jel.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tereptárgyak árnyékolják le a hálózati jelet.<ul style="list-style-type: none"><li>• Amennyiben a gépkocsiját szélvédőfűtéssel szerelték fel, úgy álljon, hogy a szélvédő ne a vezeték nélküli hozzáférési pont irányába nézzen.</li><li>• Ha a gépkocsi ablakai a szélvédő kivételével fémes bevonattal színezettek, úgy álljon a gépkocsival, hogy a szélvédő nézzen a vezeték nélküli hozzáférési pont irányába, vagy engedje le a hozzáférési pont felőli ablakokat.</li><li>• Ha a gépkocsi ablakai és a szélvédő egyaránt fémes bevonattal színezett, engedje le a hozzáférési pont felőli ablakokat.</li><li>• Ha a gépkocsi garázsban áll, és lecsukta a garázs ajtaját, nyissa ki azt.</li></ul></li></ul>
A kívánt hálózat nem található az elérhető hálózatok listájában.	<ul style="list-style-type: none"><li>– A hálózat rejtett.<ul style="list-style-type: none"><li>• Tegye láthatóvá a hálózatot, majd próbálkozzon újból.</li></ul></li></ul>



## Csatlakoztatott gépkocsi

<b>Tünet</b>	<b>Lehetséges ok és megoldás</b>
A WiFi hotspot nem látható, amikor vezeték nélküli hálózatot keresek a mobiltelefonon vagy más eszközön.	<ul style="list-style-type: none"><li>– A rendszer korlátozása.<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy a WiFi Hotspot láthatósága be legyen kapcsolva.</li><li>• A rendszer jelenleg nem kínál fel WiFi Hotspotot.</li></ul></li></ul>
A szoftver letöltése túl hosszú ideig tart.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Gyenge a hálózati jel.<ul style="list-style-type: none"><li>• Álljon közelebb a gépkocsival a vezeték nélküli hozzáférési ponthoz, vagy olyan helyre, ahol nem árnyékolják le tereptárgyak a hálózati jelet.</li></ul></li><li>– Túl nagy a vezeték nélküli hozzáférési pont igénybevétele, vagy lassú az internetkapcsolat.<ul style="list-style-type: none"><li>• Használjon megbízhatóbb vezeték nélküli hozzáférési pontot.</li></ul></li></ul>
A rendszer látszólag csatlakozik egy vezeték nélküli hálózathoz és a jelerősség kiváló, mégsem frissül a szoftver.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nincs elérhető szoftverfrissítés.</li><li>– A vezeték nélküli hálózathoz történő csatlakozáshoz előfizetés vagy a kikötések és feltételek elfogadása szükséges.<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a kapcsolatot másik eszközzel. Ha a vezeték nélküli hálózathoz történő csatlakozáshoz előfizetés vagy a kikötések és feltételek elfogadása szükséges, vegye fel a kapcsolatot a szolgáltatóval.</li></ul></li></ul>

# A gépkocsi WiFi hotspot

## A GÉPKOCSI WIFI HOTSPOT LÉTREHOZÁSA

Gépkocsijában WiFi hotspotot hozhat létre, melynek használatával eszközöket csatlakoztathat az internethez.

1. Válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **FordPass Connect** lehetőséget.
3. Válassza a **Vehicle Hotspot** lehetőséget.

**Megjegyzés:** A gépkocsi hotspot alapbeállítása: Be.

4. Válassza a **Settings** lehetőséget.
5. Válassza a **Edit** lehetőséget.
6. Válassza a **Wi-Fi visibility** lehetőséget.

**Megjegyzés:** A WiFi láthatóság alapbeállítása: Be.

## WiFi hotspot nevének és jelszavának keresése

1. Válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **FordPass Connect** lehetőséget.
3. Válassza a **Vehicle Hotspot** lehetőséget.
4. Válassza a **Settings** lehetőséget.

**Megjegyzés:** Az SSID a hotspot neve.

5. Válassza a **View password** lehetőséget.

## Készülék csatlakoztatása WiFi hotspotához

1. Készülékén kapcsolja be a WiFi-t, majd a rendelkezésre álló WiFi hálózatok listájáról válassza ki a hotspotot.
2. Ha a rendszer kéri, írja be a jelszót.

## Adatátviteli díjcsomag vásárlása

1. Csatlakoztasson egy készüléket a hotspotához.

**Megjegyzés:** A gépkocsi hálózati szolgáltatójának portálja megjelenik a készüléken.

2. Ha a portál nem jelenik meg a készüléken, akkor nyissa meg a webhelyet, ami átirányítja a gépkocsi hálózati szolgáltatójához.

**Megjegyzés:** A biztonságos webhelyek átirányítása nem történik meg.

**Megjegyzés:** Ha rendelkezik adatátviteli díjcsomaggal, akkor a készülék csatlakoztatásakor a rendszer nem irányítja át a gépkocsi hálózati szolgáltatójához. További adatmennyiség vásárlásához látogasson el a gépkocsi hálózati szolgáltatójának webhelyére.

**Megjegyzés:** Ha a gépkocsi hotspot menüjében rendelkezésre állnak adatforgalmi adatok, akkor azok csak hozzávetőlegesek.

**Megjegyzés:** Ha teljes alaphelyzetbe állítást hajt végre, akkor a rendszer nem távolítja el gépkocsiját a gépkocsi hálózati szolgáltatójának fiókjából. Ha el kívánja távolítani a gépkocsit a fiókból, akkor forduljon a hálózati szolgáltatóhoz.

**Megjegyzés:** A gépkocsi hálózati szolgáltatója által biztosított Gépkocsi Hotspot függ a szolgáltatóval kötött szerződéstől, a lefedettségtől és a rendelkezésre állástól.

## A GÉPKOCSI WIFI HOTSPOT NEVÉNEK VAGY JELSZAVÁNAK A MEGVÁLTOZTATÁSA

1. Válassza a **Settings** lehetőséget.

## A gépkocsi WiFi hotspot

---

2. Válassza a **FordPass Connect** lehetőséget.
3. Válassza a **Vehicle Hotspot** lehetőséget.
4. Válassza a **Settings** lehetőséget.
5. Válassza a **Edit** lehetőséget.
6. Válassza a **Change SSID Name** lehetőséget.
7. Adja meg a kért SSID-t.
8. Válassza a **Done** lehetőséget.
9. Válassza a **Change Password** lehetőséget.
10. Adja meg a kért jelszót.
11. Válassza a **Done** lehetőséget.

# Audiorendszer

## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

**Megjegyzés:** A hosszú ideig tartó hangos zenehallgatás halláskárosodást okozhat.

### Rádiófrekvenciák és vételi tényezők

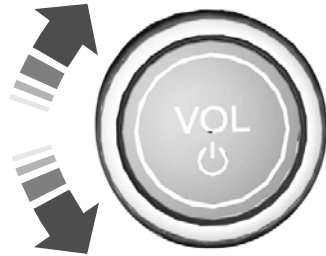
A rádióvétel minőségének tényezői	
Távolság és jelerősség	Minél inkább eltávolodik egy FM-állomástól, annál gyengébb lesz a jel, illetve a vétel erőssége.
Terepviszonyok	Dombok, hegyek, magas épületek, hidak, alagutak, autópálya-felüljárók, parkolóházak, sűrű növényzet és zivatarok is zavarhatják a jelvételt.
Az állomás túlterheltsége	Amikor elhalad egy rádióadó-torony mellett, egy erősebb jel elnyomhat egy gyengébbet, ami zavart okozhat a hangrendszerben.

## AUDIOEGYSÉG - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEK NÉLKÜL: SYNC

Az audioegység be- és kikapcsolása



## A hangerő módosítása



## A rádió kiválasztása



Nyomja meg a gombot a rádió üzemmód kiválasztásához.

# Audiorendszer

A gomb ismételt megnyomásával megjelenítheti a választható rádiócsatornákat. A rendelkezésre álló rádiócsatornák között a gomb többszöri megnyomásával görgethet végig.

## Rádióállomások közötti váltás

### Kézi hangolás



E248947

**Megjegyzés:** A rádióállomások között a keresőgombokkal válthat.

**Megjegyzés:** A rádióállomásokat a számozott előbeállítási gombokkal hívhatja elő.

## Média kiválasztása



Nyomja meg a gombot a média üzemmód kiválasztásához.

A gomb ismételt megnyomásával megjelenítheti a választható médiaforrásokat. A rendelkezésre álló médiaforrások között a gomb többszöri megnyomásával görgethet végig.

## A menüopciók végiggörgetése



E248947

## Menüopció kiválasztása



E248946

## Visszatérés az előző képernyőre



## Felfelé keresés vagy következő zeneszám gomb



Nyomja meg a következő zeneszámra ugráshoz.

# Audiorendszer

A zeneszámban való előretekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.

## Lefelé keresés vagy előző zeneszám gomb



Nyomja meg a zeneszám elejére való visszaugráshoz.

Az előző zeneszámmra ugráshoz nyomja meg kétszer ezt a gombot.

A zeneszámban való visszatekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.

## Média szüneteltetése és lejátszása



Média üzemmódban a gomb megnyomásával szüneteltetheti a lejátszást. A lejátszás folytatásához nyomja meg ismét a gombot.

Rádió üzemmódban a gomb ismételt megnyomásával némíthatja el a hangot. A némítás megszüntetéséhez nyomja meg ismét a gombot.

## A képernyő be- és kikapcsolása



## Rendszerbeállítások



## Hangbeállítások



A hangbeállítások módosításához nyomja meg a gombot. A hangot tetszés szerint több különböző üléshez optimalizálhatja.

A sebességfüggő hangerő is bekapcsolható, illetve beállítható az érzékenysége.

## Mobiltelefon használata



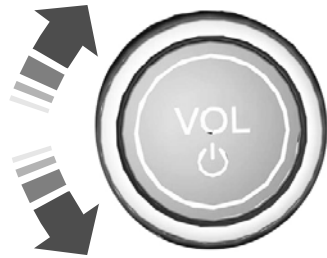
Hívásokat a legutóbbi hívások és a telefonkönyv alapján, valamint a telefonszám tárcsázásával egyaránt indíthat.

## AUDIOEGYSÉG - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKKEL: SYNC 3

## Az audioegység be- és kikapcsolása



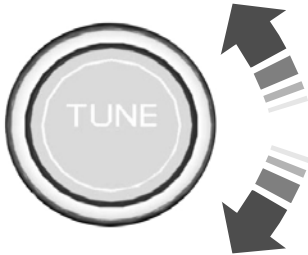
## A hangerő módosítása



# Audiorendszer

## Rádióállomások közötti váltás

### Kézi hangolás



**Megjegyzés:** A rádióállomások között a keresőgombokkal válthat.

**Megjegyzés:** A rádióállomásokat az érintőképernyőn a számozott előbeállítási gombokkal hívhatja elő.

### Felfelé keresés vagy következő zeneszám gomb



Nyomja meg a következő zeneszámra ugráshoz.

A zeneszámban való előretekéréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.

### Lefelé keresés vagy előző zeneszám gomb



Nyomja meg a zeneszám elejére való visszaugráshoz.

Az előző zeneszámra ugráshoz nyomja meg kétszer ezt a gombot.

A zeneszámban való visszatekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.

## Média szüneteltetése és lejátszása



Nyomja meg egy zeneszám lejátszásához. A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg újra ezt a gombot.

Rádió üzemmódban a gomb ismételt megnyomásával némíthatja el a hangot. A némítás megszüntetéséhez nyomja meg ismét a gombot.

## A képernyő be- és kikapcsolása



## Hangbeállítások



A hangbeállítások módosításához nyomja meg a gombot. A hangot tetszés szerint több különböző üléshez optimalizálhatja.

A sebességfüggő hangerő is bekapcsolható, illetve beállítható az érzékenysége.

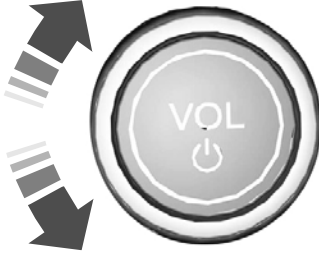
## AUDIOEGYSÉG - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKSEL: SYNC 2.5

### A hangrendszer be- és kikapcsolása



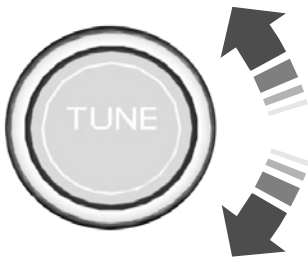
# Audiorendszer

## A hangerő módosítása



## Rádióállomások közötti váltás

### Kézi hangolás



**Megjegyzés:** A rádióállomások között a keresőgombokkal válthat.

**Megjegyzés:** A rádióállomásokat az érintőképernyőn a számozott előbeállítási gombokkal hívhatja elő.

## Felfelé keresés vagy következő zeneszám gomb



Nyomja meg a következő zeneszámra ugráshoz.

A zeneszámban való előretekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.

## Lefelé keresés vagy előző zeneszám gomb



Nyomja meg a zeneszám elejére való visszaugráshoz.

Az előző zeneszámra ugráshoz nyomja meg kétszer ezt a gombot.

A zeneszámban való visszatekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.

## Média szüneteltetése és lejátszása



Nyomja meg egy zeneszám lejátszásához. A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg újra ezt a gombot.

Rádió üzemmódban a gomb ismételt megnyomásával némíthatja el a hangot. A némítás megszüntetéséhez nyomja meg ismét a gombot.

## A képernyő be- és kikapcsolása



## Hangbeállítások



A hangbeállítások módosításához nyomja meg a gombot. A hangot tetszés szerint több különböző üléshez optimalizálhatja.

A sebességfüggő hangerő is bekapcsolható, illetve beállítható az érzékenysége.



# Audiorendszer

## AM/FM RÁDIÓ - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEK NÉLKÜL: SYNC

### A rádiócsatornák kiválasztása



A gomb megnyomásával megjelenítheti a választható rádiócsatornákat.

A kívánt rádiócsatornára görgetéshez nyomkodja a gombot.

Nyomja meg a **OK** gombot.

### Az állomás beállítása

A rádióállomás eltárolásához nyomja meg hosszan valamelyik számgombot.

**Megjegyzés:** Rádiócsatornánként hat állomás tárolható.

### A rádióállomások kézi váltása



E248947

A hangoláshoz (a frekvencia megváltoztatásához) forgassa a gombot.

### A rádióállomások automatikus váltása



Nyomja meg a következő állomás kereséséhez, felfelé módosítva a vételi frekvenciát.

A hullámsávon való gyors előrefelé léptetéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.



Nyomja meg a következő állomás kereséséhez, lefelé módosítva a vételi frekvenciát.

A hullámsávon való gyors visszafelé léptetéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.

### Állomás kiválasztása a listáról

A választható állomások megjelenítéséhez nyomja meg az **OK** gombot.

## AM/FM RÁDIÓ - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKSEL: SYNC 2.5

### A rádió használata



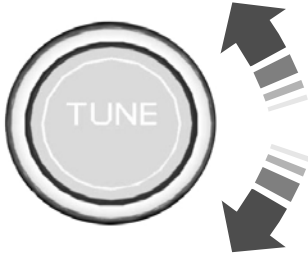
Válassza ki a hangbeállításokat a funkciószávon.

### Rádióállomás kiválasztása listából

1. Válassza a **Sources** lehetőséget.
2. Válassza az **AM** vagy a **FM** lehetőséget.
3. Válassza a **Stations** lehetőséget.
4. Válasszon ki egy rádióállomást a listából.

# Audiorendszer

## A rádióállomások kézi váltása



A hangoláshoz (a frekvencia megváltoztatásához) forgassa a gombot.

**Megjegyzés:** FM üzemmódban az állomás módosításához forgassa el a vezérlőgombot.

## A rádióállomások automatikus váltása



Nyomja meg a következő állomás kereséséhez, felfelé módosítva a vételi frekvenciát.

A hullámsávon való gyors előrefelé léptetéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.



Nyomja meg a következő állomás kereséséhez, lefelé módosítva a vételi frekvenciát.

A hullámsávon való gyors visszafelé léptetéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.

## Egy rádióállomás tárolása

Nyomja le hosszan az érintőképernyőn az egyik állomásválasztó gombot.

**Megjegyzés:** A rádió egy rövid időre elnémul, ezzel jelezvén a rádióállomás eltárolását.

## DIGITÁLIS RÁDIÓ - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEK NÉLKÜL: SYNC

### A rádiócsatornák kiválasztása



A gomb megnyomásával megjelenítheti a választható rádiócsatornákat.

A gomb többszöri megnyomásával a kívánt rádiócsatornára görgethet.

Nyomja meg a **OK** gombot.

### Előre beállított állomások

Egy állomás eltárolásához nyomja meg hosszan valamelyik számozott előbeállítási gombot.

**Megjegyzés:** Rádióforrásonként hat állomás tárolható.

### Kézi váltás a rádióállomások között



E248947

Az állomás módosításához forgassa el a vezérlőgombot.

# Audiorendszer

## A rádióállomások automatikus váltása



Nyomja meg a következő állomás kereséséhez, felfelé módosítva a vételi frekvenciát.

A hullámsávon való gyors előrefelé léptetéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.



Nyomja meg a következő állomás kereséséhez, lefelé módosítva a vételi frekvenciát.

A hullámsávon való gyors visszafelé léptetéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.

## Állomás kiválasztása a listáról

A választható állomáscsoportok megjelenítéséhez nyomja meg a(z) **OK** gombot. Válassza ki a kívánt állomáscsoportot és állomást a listából.

## DIGITÁLIS RÁDIÓ - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKKEL: SYNC 2.5

### A rádió használata

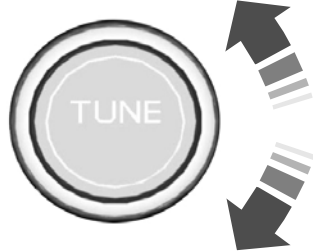


Válassza ki a hangbeállításokat a funkciószávon.

### Rádióállomás kiválasztása listából

1. Válassza a **Sources** lehetőséget.
2. Válassza a **DAB** lehetőséget.
3. Válassza a **Stations** lehetőséget.
4. Válasszon ki egy rádióállomást a listából.

## A rádióállomások kézi váltása



A hangoláshoz (a frekvencia megváltoztatásához) forgassa a gombot.

## A rádióállomások automatikus váltása



Nyomja meg a következő állomás kereséséhez, felfelé módosítva a vételi frekvenciát.

A hullámsávon való gyors előrefelé léptetéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.



Nyomja meg a következő állomás kereséséhez, lefelé módosítva a vételi frekvenciát.

A hullámsávon való gyors visszafelé léptetéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.

## Egy rádióállomás tárolása

Nyomja le hosszan az érintőképernyőn az egyik állomásválasztó gombot.

**Megjegyzés:** A rádió egy rövid időre elnémul, ezzel jelezvén a rádióállomás eltárolását.

## AUDIOEGYSÉG ÓRA- ÉS DÁTUMKIJELEZŐK - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEK NÉLKÜL: SYNC

### Az óra (Clock) állítása



Nyomja meg a gombot.

Válassza ki az órát, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

## AUDIOEGYSÉG ÓRA- ÉS DÁTUMKIJELEZŐK - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKKEL: SYNC 2.5



Válassza ki a funkciósáv beállításokra szolgáló lehetőségét.

1. Válassza a **Clock** lehetőséget.
2. Az órát beállítani.

## BLUETOOTH®-ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSA - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEK NÉLKÜL: SYNC

### Eszköz párosítása



Nyomja meg a gombot.

Válassza ki a Bluetooth lehetőséget, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

**Megjegyzés:** Új eszköz párosítása esetén választhatja a kapcsolatok letöltését, az eszköz elsődleges eszközként való beállítását, és engedélyezheti a Vészhelyzeti segítőt.

## BLUETOOTH®-ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSA - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKKEL: SYNC 2.5

Nyissa meg az eszköz beállításokra szolgáló menüjét, és kapcsolja be a Bluetooth kapcsolatot.



Válassza ki a funkciósáv beállításokra szolgáló lehetőségét.

1. Válassza a **Bluetooth** lehetőséget.
2. Kapcsolja be a Bluetooth-t.
3. Válassza a **Add a Bluetooth device** lehetőséget.

**Megjegyzés:** A készülék kéri, hogy keresse meg a gépkocsit a készülékén.

4. Válassza ki készülékén a gépkocsiját.

**Megjegyzés:** A készülék kijelzőjén és az érintőképernyőn egy szám jelenik meg.

5. Erősítse meg, hogy a készüléken megjelenő szám azonos az érintőképernyőn megjelenő számmal.

**Megjegyzés:** Az érintőképernyő arról tájékoztat, hogy készülékét sikeresen párosította.

# Audiorendszer

## BLUETOOTH AUDIO STREAMING - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEK NÉLKÜL: SYNC

### A Bluetooth-források kiválasztása



Nyomja meg ezt a gombot a menü megjelenítéséhez.

A kívánt Bluetooth-eszközre görgetéshez nyomkodja a gombot.

Nyomja meg a **OK** gombot.



A zeneszám lejátszásához nyomja meg ezt a gombot. A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg újra ezt a gombot.



A következő zeneszámrá ugráshoz nyomja meg ezt a gombot.

A zeneszámban való előretekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.



A zeneszám elejére való visszaugráshoz nyomja meg egyszer ezt a gombot. Az előző zeneszámrá ugráshoz nyomja meg kétszer ezt a gombot.

A zeneszámban való visszatekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.

**Megjegyzés:** *Nem mindegyik telefon támogatja az összes funkciót.*

## BLUETOOTH AUDIO STREAMING - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKKEL: SYNC 2.5

Ellenőrizze a használni kívánt eszköz kompatibilitását a Ford helyi webhelyén.

Párosítsa a készüléket. Lásd **Bluetooth®-eszköz csatlakoztatása** (360. oldal).



Válassza ki a hangbeállításokat a funkciósávon.

Válassza a **Sources** lehetőséget.



Válassza a Bluetooth lehetőséget.



A zeneszám lejátszásához nyomja meg ezt a gombot. A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg újra ezt a gombot.



A következő zeneszámrá ugráshoz nyomja meg ezt a gombot.

A zeneszámban való előretekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.



A zeneszám elejére való visszaugráshoz nyomja meg egyszer ezt a gombot. Az előző zeneszámrá ugráshoz nyomja meg kétszer ezt a gombot.

A zeneszámban való visszatekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.

## MÉDIA LEJÁTSZÁSA USB-ESZKÖZRŐL - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEK NÉLKÜL: SYNC

### Támogatott audiofájl-formátumok

Az alábbi hangfájlformátumokat játszhatja le: MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC és FLAC.

**Megjegyzés:** *A készülék az NTFS fájlrendszert nem ismeri fel.*

# Audiorendszer

## Az USB-eszköz kiválasztása



Nyomja meg ezt a gombot a menü megjelenítéséhez.

A kívánt USB-eszközre görgetéshez nyomkodja a gombot.

Nyomja meg a **OK** gombot.

## Lejátszás USB-eszköztől



A zeneszám lejátszásához nyomja meg ezt a gombot. A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg újra ezt a gombot.



A következő zeneszámmra ugráshoz nyomja meg ezt a gombot.

A zeneszámban való előretekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.



A zeneszám elejére való visszaugráshoz nyomja meg egyszer ezt a gombot. Az előző zeneszámmra ugráshoz nyomja meg kétszer ezt a gombot.

A zeneszámban való visszatekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.

## Kategóriák szerinti rendezés

A zeneszámokat rendezheti és lejátszhatja adott kategóriák (például előadó vagy album) szerint is.

A választható kategóriák megjelenítéséhez nyomja meg az **OK** gombot.

## MÉDIA LEJÁTSZÁSA USB-ESZKÖZRŐL - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKSEL: SYNC 2.5

### Támogatott fájlformátumok

A rendszer a következő fájlformátumokat támogatja:

- MP3, M4A, M4B, WMA, WAV, AAC, FLAC, APE és AIFF audiofájl-formátumok.
- ext2, exFAT, FAT, FAT32, NTFS és HFS+ fájlrendszerek.

### Az USB-eszköz kiválasztása

Csatlakoztassa készülékét egy USB-porthoz.



Válassza ki a hangbeállításokat a funkciósvánon.

Válassza a **Sources** lehetőséget.



Válassza az USB lehetőséget.

### Lejátszás USB-eszköztől



A zeneszám lejátszásához nyomja meg ezt a gombot. A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg újra ezt a gombot.



A következő zeneszámmra ugráshoz nyomja meg ezt a gombot.

A zeneszámban való előretekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.



A zeneszám elejére való visszaugráshoz nyomja meg egyszer ezt a gombot. Az előző zeneszámmra ugráshoz nyomja meg kétszer ezt a gombot.

# Audiorendszer

A zeneszámban való visszatekeréshez nyomja le hosszan ezt a gombot.

## Kategóriák szerinti rendezés

A zeneszámokat rendezheti és lejátszhatja adott kategóriák (például előadó vagy album) szerint is.

## USB-CSATLAKOZÓ

Az USB-portok az alábbi helyeken lehetnek:

- A műszerfalon, a klímaszabályozás alatt. Lásd **Első pillantásra** ( 20. oldal).
- A középső konzolban

Az USB-portot csak akkor használhatja eszközök töltésére, amikor a motor jár.

## MINDEN ALKALMAZÁS - GÉPKOCSIK A KÖVETKEZŐ FELSZERELÉSEKKEL: SYNC 2.5

**Megjegyzés:** Azt javasoljuk, hogy az alkalmazások rendszeren keresztül történő használata előtt ellenőrizze az adatátviteli díjcsomagját. Az alkalmazások használata további költségekkel járhat.

**Megjegyzés:** Az egyes alkalmazások használata előtt érdemes áttekíteni az alkalmazás szolgáltatójának kikötéseit és feltételeit, valamint adatvédelmi szabályzatát.

**Megjegyzés:** Ellenőrizze, hogy van-e aktív fiókja a letöltött alkalmazásokhoz, amelyeket a rendszeren keresztül szeretne használni.

**Megjegyzés:** Egyes alkalmazások beállítás nélkül működnek. Mások esetében használat előtt meg kell adni bizonyos személyes beállításokat.

## Az Apple CarPlay használata

### Az Apple CarPlay bekapcsolása

1. Csatlakoztassa készülékét egy USB-porthoz.
2. Kövesse az érintőképernyőn megjelenő utasításokat.

**Megjegyzés:** A rendszer bizonyos funkciói nem érhetők el az Apple CarPlay használatakor.

### Az Apple CarPlay kikapcsolása



Válassza ki a funkciósáv beállításokra szolgáló lehetőséget.

1. Válassza a **Apple CarPlay preferences** lehetőséget.
2. Az Apple CarPlay letiltása

## Alkalmazások használata iOS rendszerű eszközön

**Megjegyzés:** A rendelkezésre álló alkalmazásokkal kapcsolatban tekintse meg a Ford helyi weboldalát.

Ha először indít el egy alkalmazást a rendszerben, előfordulhat, hogy engedélyeznie kell bizonyos jogosultságokat. Az engedélyezett jogosultságokat bármikor megtekintheti és módosíthatja a gépkocsi álló helyzetében.



Válassza ki a funkciósáv alkalmazások indítására szolgáló lehetőséget.

1. Kapcsolja ki az Apple CarPlay funkciót.
2. Csatlakoztassa készülékét egy USB-porthoz.
3. Indítsa el az eszközén a rendszeren keresztül használni kívánt alkalmazásokat.

# Audiorendszer

**Megjegyzés:** A rendszeren nem tudja használni az alkalmazásokat, ha bezárja azokat az eszközön.

4. Válassza a **Find mobile apps** lehetőséget.

**Megjegyzés:** A rendszer kompatibilis alkalmazásokat kezd keresni az eszközén, és csatlakozik hozzájuk.

5. Válassza ki a használni kívánt alkalmazást az érintőképernyőn.

## Az Android Auto használata

### Az Android Auto bekapcsolása

1. Csatlakoztassa készülékét egy USB-porthoz.
2. Kövesse az érintőképernyőn megjelenő utasításokat.

**Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy a beállításokra szolgáló menüben engedélyeznie kell az Android Auto funkciót.

**Megjegyzés:** A rendszer bizonyos funkciói nem érhetők el az Android Auto használatakor.

### Az Android Auto kikapcsolása



Válassza ki a funkciósáv beállításokra szolgáló lehetőséget.

1. Válassza a **Android Auto preferences** lehetőséget.
2. Az Android Auto letiltása.

## Alkalmazások használata Android rendszerű eszközön

**Megjegyzés:** A rendelkezésre álló alkalmazásokkal kapcsolatban tekintse meg a Ford helyi weboldalát.

Ha először indít el egy alkalmazást a rendszerben, előfordulhat, hogy engedélyeznie kell bizonyos jogosultságokat. Az engedélyezett jogosultságokat bármikor megtekintheti és módosíthatja a gépkocsi álló helyzetében.



Válassza ki a funkciósáv alkalmazások indítására szolgáló lehetőségét.

1. Kapcsolja ki az Android Auto funkciót.
2. Párosítsa a készüléket.
3. Indítsa el az eszközén a rendszeren keresztül használni kívánt alkalmazásokat.

**Megjegyzés:** A rendszeren nem tudja használni az alkalmazásokat, ha bezárja azokat az eszközön.

4. Válassza a **Find mobile apps** lehetőséget.

**Megjegyzés:** A rendszer kompatibilis alkalmazásokat kezd keresni az eszközén, és csatlakozik hozzájuk.

5. Válassza ki a használni kívánt alkalmazást az érintőképernyőn.



# Audiorendszer

## Alkalmazások hibakeresése

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
A rendszer nem talál alkalmazásokat.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nem kompatibilis az eszköz.<ul style="list-style-type: none"><li>• Android rendszerű eszközknél az operációs rendszernek legalább 2.3 verziójúnak, iOS 3GS rendszerű eszközknél pedig legalább iOS 5.0 verziójúnak kell lennie. Párosítsa és csatlakoztassa az Android rendszerű eszközt az AppLink funkcióval a kompatibilis alkalmazások felismeréséhez. Csatlakoztassa az iOS rendszerű eszközt az USB-porthoz az AppLink funkcióval a kompatibilis alkalmazások felismeréséhez.</li></ul></li></ul>
Az eszközöm kompatibilis és megfelelően csatlakoztattam, mégsem található alkalmazások.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nincsenek az AppLink funkcióval kompatibilis alkalmazások telepítve az eszközre.<ul style="list-style-type: none"><li>• Töltse le és telepítse az alkalmazás legfrissebb verzióját.</li></ul></li><li>– Nem futnak az AppLink funkcióval kompatibilis alkalmazások az eszközön.<ul style="list-style-type: none"><li>• Indítsa el az alkalmazásokat, így a rendszer fel tudja ismerni azokat, valamint győződjön meg arról, hogy bejelentkezett az alkalmazásokba, amennyiben ez szükséges.</li></ul></li><li>– Nem megfelelők az alkalmazás beállításai.<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze és módosítsa az alkalmazásbeállításokat az eszközön, és amennyiben szükséges, engedélyezze a hozzáférést az alkalmazáshoz a rendszer számára.</li></ul></li></ul>
Az eszközöm kompatibilis és megfelelően csatlakoztattam, az alkalmazások futnak, mégsem találja meg azokat a rendszer.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nem záródtak be teljesen az alkalmazások.<ul style="list-style-type: none"><li>• Indítsa újra az alkalmazásokat, majd próbálkozzon újból.</li></ul></li></ul>
Az Android rendszerű eszközöm kompatibilis és megfelelően csatlakoztattam, újraindítottam az alkalmazásokat és jelenleg futnak, mégsem találja meg azokat a rendszer.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Egyes régebbi verziójú Android operációs rendszereknél a rendszer hibája okozhatja, hogy nem található meg az alkalmazások.<ul style="list-style-type: none"><li>• Kapcsolja ki, majd kapcsolja ismét be a Bluetooth kapcsolatát, így kikényszerítheti a rendszer újracsatlakoztatását az eszközhöz.</li></ul></li></ul>

# Audiorendszer

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
Az iOS rendszerű eszközöm kompatibilis és megfelelően csatlakoztattam, újraindítottam az alkalmazásokat és jelenleg futnak, mégsem találja meg azokat a rendszer.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Kábelcsatlakoztatási probléma.<ul style="list-style-type: none"><li>• Húzza ki a kábelt az eszközből, várjon egy rövid időt, majd csatlakoztassa újból a kábelt, így kikényszerítheti a rendszer újracsatlakoztatását az eszöközhöz.</li></ul></li></ul>
Az Android rendszerű eszközömön médiaalkalmazás fut, amelyet megtalált a rendszer, azonban a hang nem hallható vagy nagyon halk.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Alacsonyra van állítva az eszköz hangereje.<ul style="list-style-type: none"><li>• Növelje az eszköz hangerejét.</li></ul></li></ul>
Az Android rendszerű eszközömön számos kompatibilis alkalmazás fut, azonban a rendszer nem találja meg az összeset.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Az eszköz működéssel kapcsolatos korlátozás. Néhány Android készüléken korlátozott számú Bluetooth-port található, amelyet az alkalmazások használhatnak a csatlakozáshoz. Amennyiben az eszközön több alkalmazás fut, mint a rendelkezésre álló Bluetooth-portok száma, a rendszer nem fogja megtalálni az összes alkalmazást.<ul style="list-style-type: none"><li>• Zárjon be néhány alkalmazást, így a rendszer meg tudja találni a használni kívántakat.</li></ul></li></ul>

## A HANGFELISMERÉS HASZNÁLATA

### Telefonhang szolgáltatás

A rendszer lehetővé teszi a telefonja hangfelismerési funkcióinak használatát, hogy Ön a vezetésre összpontosíthasson.



Nyomja meg a kormánykeréken a hangvezérlés gombot.

**Megjegyzés:** Csak akkor működik, ha Bluetoothon át kapcsolódik. Lásd **Bluetooth®-eszköz csatlakoztatása** (360. oldal).

**Megjegyzés:** A beszédfelismerés használatakor beszéljen a készülékhez beállított nyelven.

**Megjegyzés:** Javasoljuk, hogy mielőtt a telefonja hangszolgáltatását a rendszeren keresztül használná, ellenőrizze az adatátviteli díjcsomagját. Az alkalmazások használata további költségekkel járhat.

## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



**VIGYÁZAT:** Ha vezetés közben valami elvonja a figyelmét, az a gépkocsi feletti uralom elvesztését, balesetet és sérülést eredményezhet. Nyomatékosan javasoljuk, hogy különösen elővigyázatosan vezessen, amikor olyan készüléket használ, amely elvonhatja figyelmét az útról. A gépjármű biztonságos üzemeltetése az Ön elsődleges felelőssége. Nem javasoljuk semmilyen kézi készülék vezetés közbeni használatát, lehetőség szerint mindig használjon hangvezérléses rendszert. Ismerje meg az elektronikus eszközök vezetés közbeni használatára vonatkozó összes helyi jogszabályt.

### A SYNC rendszer jellemzői

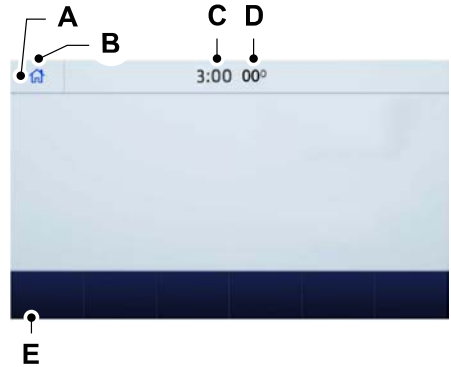
A rendszer lehetővé teszi, hogy hangutasítások és az érintőképernyő használatával kezelje a gépkocsi szórakoztató, információs és kommunikációs rendszereit. A rendszerrel könnyedén kezelheti az audiorendszert, a mobiltelefonját, a navigációt, a mobilalkalmazásokat és a beállításokat.

**Megjegyzés:** A gyújtás bekapcsolása nélkül is bekapcsolhatja a rendszert, és legfeljebb egy órán keresztül használhatja azt.

**Megjegyzés:** A gyújtás kikapcsolását követően legfeljebb 10 percen keresztül vagy valamelyik ajtó kinyitására tovább használhatja a rendszert.

**Megjegyzés:** Az Ön biztonsága érdekében egyes funkciók sebességfüggőek. Ezek csak akkor használhatók, amikor a jármű 5 km/h alatti sebességgel halad.

## Az érintőképernyő használata



- A Állapotsor.
- B Kezdőképernyő.
- C Óra. Lásd **Beállítások** (386. oldal).
- D Külsőlevegő-hőmérséklet.
- E Funkciósáv.

### Állapotsor



El van némítva a mobiltelefon mikrofonja.



El van némítva az audiorendszer.



Szoftverfrissítés telepítve.



Vezeték nélküli hálózat csatlakoztatva.



Mobiltelefonos roaming.



Szöveges üzenet érkezett.



A vészhelyzeti asszisztens kikapcsolva.



A mobiltelefon hálózati jelének erőssége.



Gépjárműadatok megosztási szolgáltatása bekapcsolva.



Gépkocsi helyadatainak megosztási szolgáltatása bekapcsolva.



Gépkocsiadatok és -helyadatok megosztási szolgáltatása bekapcsolva.



Közlekedési információk forrása: Élő közlekedési adatok.



Közlekedési információk forrása: Közlekedési adatok sugárzása.



Vezeték nélküli töltő aktív.

## Funkciósáv



A rádió, az USB-háttértár, a médialejátszó vagy a Bluetooth-eszköz használata.

Lásd **Szórakoztató rendszer** (375. oldal).



A klímabeállítások módosítása.



Hívások indítása és hozzáférés a mobiltelefon

telefonkönyvéhez. Lásd **Telefon** (378. oldal).



A navigációs rendszer használata. Lásd **Navigáció** (380. oldal).



Kompatibilis alkalmazások keresése és azok használata az iOS vagy Android rendszerű eszközön. Lásd **Minden alkalmazás** (385. oldal).



A rendszerbeállítások módosítása. Lásd **Beállítások** (386. oldal).

## Az érintőképernyő tisztítása

Lásd **A belső rész tisztítása** (298. oldal).

## A rendszer frissítése

### A rendszer frissítése USB-meghajtó használatával

#### Frissítés letöltése

1. Keresse fel a SYNC frissítési oldalát a Ford helyi webhelyén.
2. Töltse le a frissítést.

**Megjegyzés:** A webhely értesíti, ha van elérhető frissítés.

3. Helyezze be az USB-meghajtót a számítógépbe.

**Megjegyzés:** Az USB-meghajtónak üresnek kell lennie és meg kell felelnie a webhelyen leírt minimális követelményeknek.

4. Kövesse a megadott utasításokat a frissítés USB-meghajtóra történő letöltéséhez.

#### Frissítés telepítése

**Megjegyzés:** A rendszer a frissítési folyamat ideje alatt is használható.

1. Válassza le az összes többi USB-eszközt az USB-portokról.
2. Csatlakoztassa a frissítést tartalmazó USB-meghajtót az egyik USB-porthoz.

**Megjegyzés:** A telepítés 10 percn belül automatikusan elindul.

## A rendszer frissítése vezeték nélküli hálózati kapcsolat használatával

### Az automatikus rendszerfrissítések bekapcsolása

1. Válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Automatic updates** lehetőséget.
3. **Automatic system updates** bekapcsolása.

A rendszer ezt követően rendszerfrissítéseket fog keresni, és letölti azokat, amikor vezeték nélküli hálózathoz kapcsolódik.

**Megjegyzés:** A rendszer a letöltés ideje alatt is használható.

**Megjegyzés:** Ha letöltés közben megszakad a kapcsolat a vezeték nélküli hálózattal, a legközelebbi kapcsolódást követően folytatódik a letöltés.

### Kapcsolódás vezeték nélküli hálózathoz

Lásd **A gépkocsi csatlakoztatása WiFi hálózathoz** (347. oldal).

### További információk és segítség

További információért és segítségért forduljon a hivatalos márkakereskedésekhez, vagy keresse fel a Ford helyi webhelyét.

## A HANGFELISMERÉS HASZNÁLATA

A rendszer lehetővé teszi, hogy hangutasítások segítségével kezelje a gépkocsi szórakoztató, információs és kommunikációs rendszereit. Ezáltal lehetősége van, hogy kezét a kormánykeréken tartsa és arra összpontosítson, ami Ön előtt van.



Nyomja meg a kormánykeréken található hangvezérlés gombot, és várja meg a hangjelzést.

**Megjegyzés:** Nyomja meg ismét a hangvezérlés gombot a hangutasítás megszakításához, majd kezdjen el beszélni.

**Megjegyzés:** A hangerő módosításához forgassa el a hangerő-szabályozó gombot a hangutasítás megszóllása közben.

**Megjegyzés:** iOS rendszerű eszköz Siri asszisztensének használatához tartsa lenyomva a hangvezérlésre szolgáló gombot a kormánykeréken.

A következő hangutasítások nyújtanak segítséget bármelyik képernyőn:

- **List of commands**
- **Help**

A következő táblázat néhány gyakran használt hangutasítást sorol fel. A hangutasítások teljes listáját a helyi Ford webhelyen találja.

## Általános

Hangutasítás	Leírás
___ list of commands	A hangutasítások listájának lekérése egy adott funkcióhoz. <sup>1</sup>
Cancel	Az aktív hangutasításos folyamat megszakítása.
___ help	A hangutasítások listájának lekérése egy adott funkcióhoz. <sup>1</sup>

# SYNC™ 3

Hangutasítás	Leírás
Back	Visszatérés az előző képernyőhöz.
Main menu	Ugrás a főmenübe.
Next page	Ugrás a következő oldalra.
Previous page	Ugrás az előző oldalra.

<sup>1</sup> Egészítse ki az utasítást a kívánt funkció nevével.

## Szórakozás

### Audio Forrás

Hangutasítás	Leírás
Radio	A rádió használata.
CD Player	A CD-lejátszó használata.
Bluetooth audio	Bluetooth-eszköz használata.
USB	USB-háttértár vagy médialejátszó használata.

### Rádió

Hangutasítás	Leírás
AM	AM rádió hallgatása.
___ AM	Egy adott középhullámú frekvencia behangolása. <sup>1</sup>
DAB	DAB rádió hallgatása.
FM	FM rádió hallgatása.
___ FM	Egy adott ultrarövidhullámú frekvencia behangolása. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Egészítse ki az utasítást a rádiófrekvencia két tizedes jegy pontossággal megadott értékével.

## USB-háttértár és médialejátszó

Hangutasítás	Leírás
Play album ___	Zene lejátszása kategória szerint. <sup>1</sup>
Play artist ___	
Play audiobook ___	
Play genre ___	
Play playlist ___	
Play podcast ___	
Play song ___	
Browse all albums	Zenék tallózása az USB-eszközön.
Browse all artists	
Browse all audiobooks	
Browse all genres	
Browse all playlists	
Browse all podcasts	
Browse all tracks	
Browse album ___	Zenék tallózása kategória szerint az USB-eszközön. <sup>1</sup>
Browse artist ___	
Browse audiobook ___	
Browse genre ___	
Browse playlist ___	
Browse podcast ___	

<sup>1</sup> Egészítse ki az utasítást egy album, egy hangoskönyv, egy lejátszási lista, egy podcast vagy egy zeneszám címével, illetve egy előadó vagy egy műfaj nevével. Pontosan úgy mondja ki a nevet, ahogyan az eszközön megjelenik.

## Telefon

Hangutasítás	Leírás
Pair phone	Egy mobiltelefon vagy Bluetooth-kapcsolatra képes eszköz párosítása.
Redial	Az utolsó hívott szám újratárcsázása.
Dial ___	Telefonszám tárcsázása. <sup>1</sup>
Call ___	A telefonkönyvben szereplő valamelyik névjegy felhívása. <sup>2</sup>
Call ____	A telefonkönyvben szereplő valamelyik névjegy felhívása egy adott helyen. <sup>3</sup>
Listen to message	Szöveges üzenet meghallgatása.
Listen to message ___	Egy adott üzenet meghallgatása a szöveges üzenetek listájából.
Reply to message	Az utolsó szöveges üzenet megválaszolása.

<sup>1</sup> Egészítse ki az utasítást a tárcsázni kívánt telefonszámmal.

<sup>2</sup> Egészítse ki az utasítást a telefonkönyvben szereplő névjegy nevével. Pontosan úgy mondja ki a névjegyhez tartozó keresztnévet és vezetéknevet, ahogyan az eszközön megjelenik.

<sup>3</sup> Egészítse ki az utasítást a telefonkönyvben szereplő névjegy nevével és helyével. Pontosan úgy mondja ki a névjegyhez tartozó keresztnévet és vezetéknevet, ahogyan az eszközön megjelenik.



## Navigáció (ha van)

### Úti cél beállítása

Hangutasítás	Leírás
Find an address	Az úti cél címének beírása. Amikor a rendszer kéri, adja meg a házszámot, az utcát és a várost.
Find a POI	Kiemelt hely keresése név vagy kategória szerint.
Find nearest ____	Közeli kiemelt hely keresése kategória szerint. <sup>1</sup>
Find a POI category	Kiemelt hely kategóriájának keresése. <sup>1</sup>
Destination home	A mentett otthoni cím beállítása úti célként.
Destination work	A mentett munkahelyi cím beállítása úti célként.
Previous destinations	A korábbi úti célok megjelenítése és egy bejegyzés kiválasztása a listából.
Favourite destinations	A kedvencként megjelölt úti célok megjelenítése, és egy bejegyzés kiválasztása a listából.

<sup>1</sup> Egészítse ki az utasítást egy kiemelt hely kategóriájával, vagy egy ismert, illetve nagy áruházlánc nevével.

### Útvonalvezetés

Hangutasítás	Leírás
Cancel route	Az aktuális útvonal megszakítása.
Reroute	Alternatív útvonal választása.
Repeat last instruction	A legutóbbi hangutasítás megismétlése.
Show route	Az útvonal áttekintésének megjelenítése.
Show map	A térkép megjelenítése az érintőképernyőn.
Show north up	Kétdimenziós térkép megjelenítése, amelynél az érintőképernyő felső része észak felé néz.
Show heading up	Kétdimenziós térkép megjelenítése, amelynél az érintőképernyő felső része a haladási irányba néz.
Show 3D	Háromdimenziós térkép megjelenítése, amely a haladási irányba néz.

## Alkalmazások

### Általános

Hangutasítás	Leírás
Mobile apps	Alkalmazás elindítása. A rendszer az alkalmazás nevének kimondását fogja kérni.
List apps	Az eszközén futó alkalmazások listájának lekérése.
Find apps	Az eszközén futó alkalmazások keresése, és kapcsolódás hozzájuk.

### Aktív alkalmazás

Hangutasítás	Leírás
___ help	A hangutasítások listájának lekérése egy adott alkalmazáshoz. <sup>1</sup>
Close ___	Alkalmazás bezárása. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Egészítse ki az utasítást egy alkalmazás nevével.

### Hangbeállítások

Hangutasítás	Leírás
Voice settings	A hangbeállítások menüjének megnyitása.
Interaction mode standard	Hosszú hangutasítások bekapcsolása.
Interaction mode advanced	Rövid hangutasítások bekapcsolása.
Call confirmation on	Hívásmegerősítés bekapcsolása. A rendszer megerősítést kér a hívások indítása előtt.
Call confirmation off	Hívásmegerősítés kikapcsolása. A rendszer nem kér megerősítést a hívások indítása előtt.
Voice command lists on	A hangutasítások megjelenítésének bekapcsolása.
Voice command lists off	A hangutasítások megjelenítésének kikapcsolása.

## A ventilátormotor fordulatszámának automatikus lecsökkentése

Szükség esetén a rendszer lecsökkenti a ventilátormotor fordulatszámát a hangutasítások kimondásának idejére, ezáltal lecsökken a háttérzaj a gépkocsiban. A hangutasítások kiadását követően a fordulatszám visszatér a normál értékre.

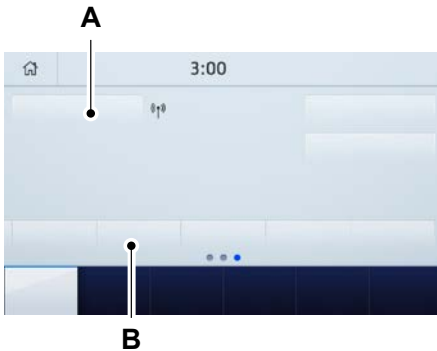
## A ventilátormotor automatikus fordulatszám-csökkentésének kikapcsolása

Egyidejűleg nyomja le az **A/C** gombot és a belsőlevegő-keringetés gombját.

## SZÓRAKOZTATÓ RENDSZER



Válassza ki a hangbeállításokat a funkciószávon.



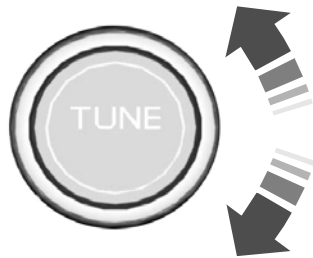
- A Audioforrás. A lehetőség kiválasztásával adhatja meg a különböző audioforrásokat.
- B Memóriahelyek. A további állomások megtekintéséhez pöccintsen balra.

Ezekhez a beállításokhoz az érintőképernyő vagy a hangutasítások segítségével férhet hozzá.

## A rádió használata

### AM/FM rádióállomás beállítása

1. Válassza a **Sources** lehetőséget.
2. Válassza a **AM** vagy a **FM** lehetőséget.



3. A hangoláshoz (a frekvencia megváltoztatásához) forgassa a gombot.

### FM rádióállomás kiválasztása listából

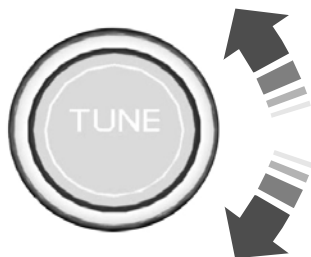
1. Válassza a **Sources** lehetőséget.
2. Válassza a **FM** lehetőséget.
3. Válassza a **Stations** lehetőséget.
4. Válasszon ki egy rádióállomást a listából.

### Digitális rádióállomás kiválasztása listából

1. Válassza a **Sources** lehetőséget.
2. Válassza a **DAB** lehetőséget.
3. Válassza a **Stations** lehetőséget.
4. Válasszon ki egy állomáscsoportot.

5. Válasszon ki egy rádióállomást a listából.

## A digitális rádióállomások kézi váltása



Az állomás módosításához forgassa el a vezérlőgombot.

## A rádióállomások automatikus váltása



Nyomja meg a következő állomás kereséséhez, felfelé módosítva a vételi frekvenciát.

A hullámsávon való gyors előrefelé léptetéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.



Nyomja meg a következő állomás kereséséhez, lefelé módosítva a vételi frekvenciát.

A hullámsávon való gyors visszafelé léptetéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.

## Rádióállomás tárolása

Nyomja le hosszan az egyik állomásválasztó gombot.

**Megjegyzés:** A rádió egy rövid időre elnémul, ezzel jelezvén a rádióállomás eltárolását.

**Megjegyzés:** További tárolt oldalakat vehet fel a funkciósáv beállításokra szolgáló lehetőségeinek használatával.

## A közlekedési információk bekapcsolása

Válassza a **Traffic (TA)** lehetőséget.

**Megjegyzés:** Ha bekapcsolja a közlekedési információkat, a rádióállomások által sugárzott közlekedési hírek megszakítják az aktuális audioforrás lejátszását, ezzel segítve az útvonal tervezését.

## Zenefolyam lejátszása Bluetooth-eszközzel.

Ellenőrizze a használni kívánt eszköz kompatibilitását a Ford helyi webhelyén.

Párosítsa az eszközt. Lásd **Telefon** (378. oldal).

Válassza a **Sources** lehetőséget.



Válassza a Bluetooth lehetőséget.

## Bluetooth-eszközön lévő zeneszámok keresése

Válassza a **Browse** lehetőséget.

Válasszon ki egy zeneszámot.

**Megjegyzés:** Válassza ki a borítóképet az aktuális zeneszámmal kapcsolatos információk megtekintéséhez.

## Bluetooth-eszközön lévő zeneszámok véletlenszerű sorrendben történő lejátszása



A zeneszámok lejátszása véletlenszerű sorrendben.

## Bluetooth-eszközön lévő zeneszámok ismétlése



Válassza ki az ismétlésre szolgáló ikont a zeneszámok ismétléséhez.

**Megjegyzés:** Megismételhet egy zeneszámot vagy az audioformátumú Bluetooth-eszköz összes zeneszámát is. Bluetooth-eszköznél megismételhet egy zeneszámot, az összes zeneszámot vagy egy mappa tartalmát.

**Megjegyzés:** Az ismétlés ikonja mellett egy kis 1-es szám jelzi, hogy egy műsorszám ismétlésre van beállítva. Az ismétlés ikonja melletti kis mappáikon egy mappa ismétlésének beállítását mutatja.

## Zene lejátszása USB-háttértárról vagy médialejátszóról

Csatlakoztassa az eszközt egy USB-porthoz.

Válassza a **Sources** lehetőséget.



Válassza az USB lehetőséget.

**Megjegyzés:** A rendszer a lejátszás előtt indexeli a zeneszámokat.

## Zeneszámok keresése USB-háttértáron vagy médialejátszón

Válassza a **Browse** lehetőséget.

Válasszon ki egy zeneszámot.

**Megjegyzés:** Válassza ki a borítóképet az aktuális zeneszámmal kapcsolatos információk megtekintéséhez.

**Megjegyzés:** Album, előadó, hangoskönyv, műfaj, lejátszási lista, podcast vagy zeneszám alapján is böngészhet.

## USB-tárolón vagy Médialejátszón lévő zeneszámok véletlenszerű sorrendben történő lejátszása



A zeneszámok lejátszása véletlenszerű sorrendben.

## USB-háttértáron vagy médialejátszón lévő zeneszámok lejátszásának ismétlése



Válassza ki az ismétlésre szolgáló ikont a zeneszámok ismétléséhez.

**Megjegyzés:** Megismételhet egy zeneszámot, illetve az audioformátumú USB-háttértár vagy médialejátszó összes zeneszámát is. USB-eszköznél vagy médialejátszónál megismételhet egy zeneszámot, az összes zeneszámot vagy egy mappa tartalmát.

**Megjegyzés:** Az ismétlés ikonja mellett egy kis 1-es szám jelzi, hogy egy műsorszám ismétlésre van beállítva. Az ismétlés ikonja melletti kis mappáikon egy mappa ismétlésének beállítását mutatja.

## Támogatott eszközök

A rendszer támogatja a legtöbb USB-háttértárat és médialejátszót, beleértve az iOS és Android rendszerű eszközöket.

## Támogatott fájlformátumok

A rendszer a következő fájlformátumokat támogatja:

- MP3, MP4, WMA, WAV, AAC, AIFF, APE, DSD és FLAC audiofájl-formátumok.
- MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC és FLAC fájlkiterjesztések.
- FAT, exFAT és NTFS fájlrendszerek.

## Az audiófájlok metaadatai

A rendszer az USB-háttértáron vagy médialejátszón lévő fájlok metaadatcímkek segítségével rendszerezi. A metaadatcímkek információkat tartalmaznak a fájlról. Ha az USB-háttértáron vagy médialejátszón lévő fájlok metaadatcímkei nem tartalmaznak információkat, a rendszer ismeretlenként kategorizálja azokat. A rendszer legfeljebb 50 000 zeneszámot képes indexelni egy USB-eszközön vagy médialejátszón, és maximum 10 eszközt képes kezelni.

## TELEFON



**VIGYÁZAT:** Ha vezetés közben valami elvonja a figyelmét, az a gépkocsi feletti uralom elvesztését, balesetet és sérülést eredményezhet. Nyomatékosan javasoljuk, hogy különösen elővigyázatosan vezessen, amikor olyan készüléket használ, amely elvonhatja figyelmét az útról. A gépjármű biztonságos üzemeltetése az Ön elsődleges felelőssége. Nem javasoljuk semmilyen kézi készülék vezetés közbeni használatát, lehetőség szerint mindig használjon hangvezérléses rendszert. Ismerje meg az elektronikus eszközök vezetés közbeni használatára vonatkozó összes helyi jogszabályt.

Ellenőrizze a használni kívánt eszköz kompatibilitását a Ford helyi webhelyén.

## Mobiltelefon párosítása első alkalommal

Nyissa meg a mobiltelefon beállítási menüjét, és kapcsolja be a Bluetooth funkciót. Ellenőrizze, hogy mobiltelefonja látható legyen. Olvassa el a mobiltelefon felhasználói kézikönyvét.



Válassza ki a telefonbeállításokat a funkciósvon.

1. Válassza a **Pair phone** lehetőséget.

**Megjegyzés:** A készülék kéri, hogy keresse meg a gépkocsimodellt a mobiltelefonján.

2. Válassza ki mobiltelefonján a gépkocsiját.

**Megjegyzés:** A mobiltelefon kijelzőjén és az érintőképernyőn egy szám jelenik meg.

3. Erősítse meg, hogy a mobiltelefonon megjelenő szám azonos az érintőképernyőn megjelenő számmal.

**Megjegyzés:** Az érintőképernyő arról tájékoztat, hogy mobiltelefonját sikeresen párosította.

4. Ha a rendszer kéri, töltsse le mobiltelefonjáról a telefonkönyvet.

**Megjegyzés:** Ha egynél több mobiltelefont szeretne párosítani, akkor az elsődleges telefon meghatározásához használja a telefon beállításait. Bármikor megváltoztathatja ezt a beállítást.

## A mobiltelefon használata

### Recent Call list

A korábbi hívások megjelenítése és egy bejegyzés kiválasztása a listából.

### Contacts

Intelligens keresési képernyő megjelenítése a névjegyei megkereséséhez. Névjegyek betűrend szerinti rendezése a Lista gombbal.

### Your phone

A csengőhang és a riasztások módosítása, vagy egy másik telefon párosítása.

## Change device

A párosított vagy csatlakoztatott eszközök listájának megjelenítése, amelyek közül választhat.

## Do not disturb

A bejövő hívások elutasítása, valamint a csengőhangok és riasztások kikapcsolása.

## Phone Keypad

Telefonszám közvetlen tárcsázása.

## Text messages

A mobiltelefon üzeneteinek megjelenítése.

## Siri

Csatlakozás a Siri-hez iOS készülékével.

## Phone Voice Assistant

Android készüléken lévő telefonos hangutasítás szolgáltatáshoz történő csatlakozás.

## A szöveges üzenetek használata

Menüelem	Leírás
Hear it	Szöveges üzenet meghallgatása.
View	Szöveges üzenet elolvasása.
Call	A feladó felhívása.
Reply	Válasz a szöveges üzenetre hagyományos szöveges üzenettel.

## Apple CarPlay

1. Csatlakoztassa az eszközt egy USB-porthoz.
2. Kövesse az érintőképernyőn megjelenő utasításokat.

**Megjegyzés:** A rendszer bizonyos funkciói nem érhetők el az Apple CarPlay használatakor.

## Szöveges üzenet küldése

### Szöveges üzenetben küldött értesítés beállítása

#### iOS

1. Mobiltelefonján lépjen a beállítások menübe.
2. Válassza a Bluetooth lehetőséget.
3. Gépkocsijában a jobb oldalon válassza ki az információs ikont.
4. Kapcsolja be a szöveges üzenetben küldött értesítést.

#### Android

1. Mobiltelefonján lépjen a beállítások menübe.
2. Válassza a Bluetooth lehetőséget.
3. Válassza a profilok lehetőséget.
4. Válassza ki a telefon profilt.
5. Kapcsolja be a szöveges üzenetben küldött értesítést.

## Az Apple CarPlay kikapcsolása

1. Válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Apple CarPlay preferences** lehetőséget.
3. Kapcsolja ki az **Apple CarPlay** funkciót.

## Android Auto

1. Csatlakoztassa az eszközt egy USB-porthoz.
2. Kövesse az érintőképernyőn megjelenő utasításokat.

**Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy a beállításokra szolgáló menüben engedélyeznie kell az Android Auto funkciót.

**Megjegyzés:** A rendszer bizonyos funkciói nem érhetők el az Android Auto használatakor.

## Az Android Auto kikapcsolása

1. Válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **Android Auto** lehetőséget.
3. Kapcsolja ki az **Android Auto** funkciót.

## NAVIGÁCIÓ

**Megjegyzés:** További részletekért látogasson el a helyi Ford webhelyére.



Válassza ki a funkciósav navigációs lehetőségét.

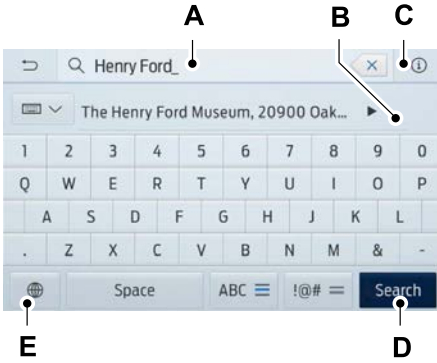


- D**
- A Térkép megtekintésére szolgáló menü.
  - B Kicsinyítés.
  - C Nagyítás.
  - D Útvonalvezetés menüje.
  - E Úticél-bejegyzés menüje.



## Úti cél beállítása

### Úti cél beállítása a szövegbevitelre szolgáló képernyő segítségével



- A Szövegbeviteli mező.
- B Automatikus javaslatok a beírt szöveg alapján.
- C Információs ikon.
- D Keresés.
- E Billentyűzetbeállítások.

**Megjegyzés:** A részletek szövegbeviteli mezőbe történő másolásához válassza ki valamelyik javaslatot.

**Megjegyzés:** Az úticélt különböző módokon is megadhatja: **város, utca, házszám, vagy város, házszám, utca, illetve irányítószám vagy kiemelt hely (POI) megadásával.**

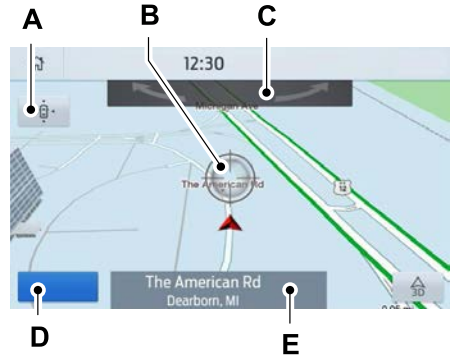
**Megjegyzés:** A célország megadása nem szükséges.

**Megjegyzés:** Néma magánhangzók vagy ékezetes betűk beírásához pl. **ä** vagy **é**, tartsa lenyomva a billentyűzetet a megfelelő karaktert.

Válassza a **Search** lehetőséget.

Az útvonalvezetés elindításához válassza a **Start** lehetőséget.

### Úti cél beállítása a térképképernyő segítségével



- A Térkép újrajközpontosítása.
- B Kiválasztott hely.
- C Térkép 3D forgatása. Elhúzás balra vagy jobbra.
- D Útvonalvezetés indítása.
- E Úti cél neve.

Válasszon egy helyet a térképen.

Az útvonalvezetés elindításához válassza a **Start** lehetőséget.

### A térképformátum megváltoztatása

A térkép a következő formátumok valamelyikében jeleníthető meg:

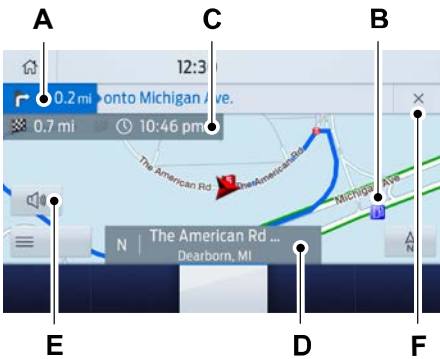
- Kétdimenziós térkép, amelynél a képernyő felső része a haladási irányba néz.
- Kétdimenziós térkép, amelynél a képernyő felső része észak felé néz.
- Háromdimenziós térkép, amely a haladási irányba néz.

## Nagyítás

Több vagy kevesebb részlet megjelenítése a térképen.

**Megjegyzés:** A nézetet összecsúzó gesztusokkal is nagyíthatja vagy kicsinyítheti. Érintse meg két ujjával a képernyőt, és a nagyításhoz távolítsa el egymástól az ujjait. Kicsinyítéshez közelítse egymáshoz a képernyőre helyezett két ujját.

## Útvonalvezetés



- A Irányjelzés. Az utolsó hangutasítás meghallgatásához válassza ezt a lehetőséget.
- B Kiemelt hely.

- C Becsült érkezési idő, az úti cél távolsága vagy az úti célig hátralévő idő.
- D Aktuális út.
- E Hangutasítások némítása.
- F Útvonalvezetés megszakítása.

**Megjegyzés:** A hangutasítások hangerejének módosításához forgassa el a hangerő-szabályozó gombot a hangutasítás megszólalása közben.

## Az útvonalvezetés menüje

Menüelem	Leírás
Screen view	A térképbeállítások kiválasztása, amikor az útvonalvezetés aktív.
Full map	Teljes képernyős térkép megjelenítése, amikor az útvonalvezetés aktív.
Motorway exit info	Autópálya-kijáratra vonatkozó információ megjelenítése az aktuális útvonalhoz.

# SYNC™ 3

Menüelem	Leírás
Turn list	A kanyarok listájának megjelenítése az aktuális útvonalhoz. Elkerülendő útvonal kiválasztása.
Traffic list	A közelben vagy az aktuális útvonalon található forgalom megjelenítése. <sup>1</sup>
Navigation settings	Navigációs beállítások.
Where am I?	Az aktuális helyszínrre vonatkozó információ megtekintése.
Cancel route	Útvonalvezetés megszakítása.
Show route	A teljes aktuális útvonal megtekintése a térképen.
Re-route	Alternatív útvonal megtekintése az aktuális útvonalhoz képest.
Edit waypoints	Útpontok eltávolítása vagy a sorrendjük megváltoztatása.
Optimise order	Az útpontok sorrendjét a rendszer határozza meg.
Start	Ugrás a következő képernyőre, és az új útvonal indítása.
Search	Az úti cél címének beírása.
Home	A mentett otthoni cím beállítása úti célként.
Work	A mentett munkahelyi cím beállítása úti célként.
Favourites	A kedvencként megjelölt úti célok megjelenítése és egy bejegyzés kiválasztása a listából.
Previous destinations	A korábbi úti célok megjelenítése és egy bejegyzés kiválasztása a listából.
POI	A kiemelt helyek kategóriájának megjelenítése.

<sup>1</sup> Közlekedési híreket sugárzó csatorna vagy élő közlekedési információk alapján.

## A hangutasítások hangerejének állítása

A hangerő módosításához az útvonalvezetés lejátszása közben forgassa el a hangerő-szabályozó gombot.

**Megjegyzés:** Ha a hangot véletlenül teljesen lehalkította, akkor a legutóbbi útvonalvezetési hangutasítás lejátszásához nyomja meg az iránymutató gombot, majd állítsa be a hangerőt a kívánt szintre.

## A hangutasítások némítása



A hangutasítások némításához válassza ki a némításra szolgáló lehetőséget a képernyőn.

**Megjegyzés:** A rendszer a következő és az összes jövőbeni útvonalvezetési hangot elnémítja.

## Útpontok hozzáadása

Hozzáadhat egy útpontot egy navigációs útvonalhoz köztes úti célként. Legfeljebb öt útpontot adhat hozzá.

1. Válassza ki a keresési lehetőséget a térképen.
2. Állítsa be az úti célt.
3. Válassza ki a zászló ikont.
4. Válassza a **Start** lehetőséget.

## Útvonalvezetés törlése

### Útvonalvezetés megszakítása az Útvonalvezetés menüből



Válassza ki az útvonalvezetés menüjét az aktív útvonalvezetési képernyőn.

Válassza a **Cancel route** lehetőséget.

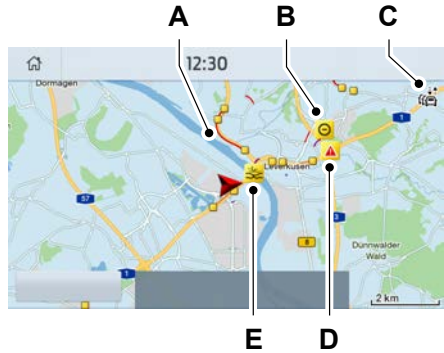
### Útvonalvezetés megszakítása a Fő térképről



Az útvonalvezetés megszakításához válassza a fő térkép jobb felső sarkában lévő ikont.

## Live Traffic (ha van)

A Live Traffic szolgáltatás közel valós idejű információkat szolgáltat a forgalomról, segítséget nyújtva a célhoz vezető leggyorsabb útvonal megtervezéséhez. A Live Traffic használatához érvényes előfizetéssel kell rendelkeznie.



- A Forgalmi dugó.
- B Útlezárás.
- C Live Traffic aktív.
- D Sürgős figyelmeztetés.
- E Baleset.

## A Live Traffic bekapcsolása

**Megjegyzés:** Győződjön meg róla, hogy a modem engedélyezve legyen. Lásd **Csatlakoztatott gépkocsi** ( 346. oldal).

1. Válassza a **Settings** lehetőséget.
2. Válassza a **FordPass Connect** lehetőséget.
3. Válassza a **Connectivity settings** lehetőséget.
4. **Vehicle connectivity** bekapcsolása.
5. **Location** bekapcsolása.
6. **Vehicle data & Remote ctrl** bekapcsolása.
7. **Live Traffic** bekapcsolása.

## Navigációstérkép-frissítések

A navigációs térképek frissítéseire látogassa meg a Ford helyi webhelyét, vagy lépjen kapcsolatba a márkakereskedésével.

A HERE szolgáltatja a digitális térképet a navigációs alkalmazáshoz. Ha hibás adatokat talál a térképen, azokat közvetlenül jelentheti a HERE vállalatnak a [www.here.com](http://www.here.com) weboldalon. A HERE megvizsgálja a bejelentett térképhibákat, majd a vizsgálat eredményéről e-mailben tájékoztatja.

## MINDEN ALKALMAZÁS

**Megjegyzés:** *A rendelkezésre álló alkalmazásokkal, a támogatott eszközökkel és a hibaelhárítási tippekkel kapcsolatos további információkat a helyi weboldalon olvashatja.*

Ha először indít el egy alkalmazást a rendszerben, előfordulhat, hogy engedélyeznie kell bizonyos jogosultságokat. Az engedélyezett jogosultságokat bármikor megtekintheti és módosíthatja a gépkocsi álló helyzetében. Lásd **Beállítások** (386. oldal).

**Megjegyzés:** *Azt javasoljuk, hogy az alkalmazások rendszeren keresztül történő használata előtt ellenőrizze az adatátviteli díjcsomagját. Az alkalmazások használata további költségekkel járhat.*

**Megjegyzés:** *Az egyes alkalmazások használata előtt érdemes áttekinteni az alkalmazás szolgáltatójának kikötéseit és feltételeit, valamint adatvédelmi szabályzatát.*

**Megjegyzés:** *Ellenőrizze, hogy van-e aktív fiókja a letöltött alkalmazásokhoz, amelyeket a rendszeren keresztül szeretne használni.*

**Megjegyzés:** *Egyes alkalmazások beállítás nélkül működnek. Mások esetében használat előtt meg kell adni bizonyos személyes beállításokat.*

## Alkalmazások használata iOS rendszerű eszközön



Válassza ki a funkciósáv alkalmazások indítására szolgáló lehetőségét.

1. Ha készüléke USB-port használatával van csatlakoztatva, akkor az Apple CarPlay-t kapcsolja ki. Lásd **Telefon** (378. oldal).
2. Csatlakoztassa készülékét az USB-porthoz, vagy a Bluetooth használatával párosítsa, majd csatlakoztassa.
3. Ha rendszer kéri a CarPlay engedélyezését, akkor válassza az **Disable** lehetőséget.
4. Indítsa el az eszközén a SYNC rendszeren keresztül használni kívánt alkalmazásokat.

**Megjegyzés:** *A rendszeren nem tudja használni az alkalmazásokat, ha bezárja azokat az eszközön.*

5. Válassza ki a használni kívánt alkalmazást az érintőképernyőn.

**Megjegyzés:** *Navigációs alkalmazás használatához csatlakoztassa készülékét egy USB-porthoz. Navigációs alkalmazás használata esetén az alkalmazás végig megnyitott állapotban legyen, és a készülék ne legyen zárolva.*

## Alkalmazások használata Android rendszerű eszközön



Válassza ki a funkciósáv alkalmazások indítására szolgáló lehetőségét.

1. Ha készüléke USB-port használatával van csatlakoztatva, akkor az Android Auto-t kapcsolja ki. Lásd **Telefon** (378. oldal).
2. A Mobile Apps Beállítások lapján kapcsolja be az **Enable Mobile apps via USB** alkalmazást.
3. Párosítsa a készüléket. Lásd **Telefon** (378. oldal).
4. Indítsa el az eszközén a SYNC rendszeren keresztül használni kívánt alkalmazásokat.

**Megjegyzés:** A rendszeren nem tudja használni az alkalmazásokat, ha bezárja azokat az eszközön.

5. Válassza: **Find mobile apps**.

**Megjegyzés:** A rendszer kompatibilis alkalmazásokat kezd keresni az eszközén, és csatlakozik hozzájuk.

6. Válassza ki a használni kívánt alkalmazást az érintőképernyőn.

**Megjegyzés:** A készülékén lévő *Mobile Apps* az USB-port használatával csatlakozik a SYNC-hez. Egyes készülékek nem képesek USB-n keresztül zenelejátszásra, ha a *Mobile Apps* engedélyezve van.

## A Mobile Navigation használata Android rendszerű eszközön

1. Csatlakoztassa készülékét egy USB-porthoz.
2. Kapcsolja ki az Android Auto funkciót. Lásd **Telefon** (378. oldal).
3. A Mobile Apps Beállítások lapján kapcsolja be az **Enable Mobile apps via USB** alkalmazást.
4. Válassza ki a funkciósáv alkalmazások indítására szolgáló lehetőségét.
5. Válassza ki a használni kívánt navigációs alkalmazást az érintőképernyőn.

**Megjegyzés:** Navigációs alkalmazás használata esetén az alkalmazás végig megnyitott állapotban legyen, és a készülék ne legyen zárva.

**Megjegyzés:** A készülékén lévő *Mobile Apps* az USB-port használatával csatlakozik a SYNC-hez. Egyes készülékek nem képesek USB-n keresztül zenelejátszásra, ha a *Mobile Apps* engedélyezve van.

## BEÁLLÍTÁSOK



Válassza ki a funkciósáv beállításokra szolgáló lehetőségét.

A beállítások megjelenítéséhez válasszon egy csempét.



A további információk megjelenítéséhez válasszon egy opciót.

## Környezetvilágítás

A környezetvilágítás beállításainak meghatározása.

## Android Auto

Az Android Auto be- és kikapcsolása.

## Apple CarPlay

Az Apple CarPlay be- és kikapcsolása.

## Audiorendszer

Az audiobeállítások meghatározása.

## Automatikus frissítések

Az automatikus frissítések be- és kikapcsolása, valamint a beállítások módosítása.

## Bluetooth

A Bluetooth be- és kikapcsolása és a mobiltelefon párosítása.

## **Óra**

Az óra beállítása.

## **Kijelző**

A kijelzőbeállítások, például a fényerő és az automatikus tompítás beállításainak módosítása.

## **Vészhelyzeti Asszisztens**

A Vészhelyzeti asszisztens be- és kikapcsolása.

## **FordPass**

A FordPass beállítása.

## **Általános**

Az általános beállítások, például a nyelv és a mértékegységek módosítása, vagy a rendszer alaphelyzetbe állítása.

## **Mobile Apps**

A mobilalkalmazások engedélyeinek módosítása, illetve a mobilalkalmazások engedélyezése, letiltása és frissítése.

## **Navigáció (ha van)**

A navigáció beállításainak, például a térkép és az útvonalvezetés beállításainak módosítása.

## **Telefon**

Csatlakoztathatja és leválaszthatja az eszközt, vagy kezelheti a csatlakoztatott eszköz beállításait.

## **Ülések (ha van)**

Az ülések helyzetének és masszázsfunkciójának beállítása.

## **Hang**

A hangok beállítása.

## **Inas üzemmód (ha van)**

Az inas üzemmód engedélyezése, illetve letiltása.

## **Gépkocsi (ha van)**

A kamera beállítása.

## **Beszédvezérlés**

A hangutasítás beállításainak meghatározása.

## **Wi-Fi**

A WiFi be- és kikapcsolása, valamint a beállítások módosítása.

## SYNC™ 3 HIBAELHÁRÍTÁS

### Hangfelismerés

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
A rendszer nem érti, amit mondok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nem megfelelő hangutasításokat használ.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lásd <b>A hangfelismerés használata</b> (369. oldal).</li> <li>• A hangutasítások teljes listáját a helyi Ford webhelyen találja.</li> </ul> </li> <li>– Túl korán kezd el beszélni.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Várja meg a hangjelzést, mielőtt elkezdené beszélni.</li> </ul> </li> </ul>
A rendszer nem érti meg a zeneszám címét vagy az előadó nevét.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Az eszköz működéssel kapcsolatos korlátozás. A Bluetooth nem támogatja a hangutasításokat.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csatlakoztassa az eszközt egy USB-porthoz.</li> <li>• Amennyiben az eszköz iOS rendszerű, tartsa lenyomva a hangvezérlésre szolgáló gombot a kormánykeréken az adott zeneszám Siri segítségével történő lejátszásához.</li> </ul> </li> <li>– Nem megfelelő hangutasításokat használ.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lásd <b>A hangfelismerés használata</b> (369. oldal).</li> <li>• A hangutasítások teljes listáját a helyi Ford webhelyen találja.</li> </ul> </li> <li>– Nem pontosan úgy mondja ki a nevet, ahogyan az megjelenik az eszközén.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pontosán úgy mondja ki a műsorszámot vagy az előadót, ahogyan az eszközön megjelenik. Mondja ki a névben szereplő rövidítéseket.</li> </ul> <p>Előfordulhat, hogy a zeneszám címe vagy az előadó neve különleges karaktereket tartalmaz, melyeket a rendszer nem ismer fel.</p> </li> <li>– A név speciális karaktereket tartalmaz (pl. *, - vagy +).                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nevezze át a fájlt az eszközön, vagy használja az érintőképernyőt a zeneszám kiválasztásához és lejátszásához.</li> </ul> </li> </ul>



# SYNC™ 3

<b>Tünet</b>	<b>Lehetséges ok és megoldás</b>
A rendszer nem érti meg az eszköz telefonkönyvében tárolt valamelyik névjegyhez tartozó nevet, és nem a megfelelő személyt kezdi hívni.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nem pontosan úgy mondja ki a nevet, ahogyan az megjelenik az eszközén.<ul style="list-style-type: none"><li>• Pontosán úgy mondja ki a névjegyhez tartozó vezeték- és utónevet, ahogyan az eszközön megjelenik. Mondja ki a névben szereplő rövidítéseket.</li></ul></li><li>– A név speciális karaktereket tartalmaz (pl. *, - vagy +).<ul style="list-style-type: none"><li>• Nevezze át a névjegyet az eszközön, vagy használja az érintőképernyőt a névjegy kiválasztásához és felhívásához.</li></ul></li></ul>
A rendszer nem érti meg az eszköz telefonkönyvében lévő névjegyekhez tartozó idegen neveket.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nem pontosan úgy mondja ki a nevet, ahogyan az megjelenik az eszközén.<ul style="list-style-type: none"><li>• Pontosán úgy mondja ki a névjegyhez tartozó vezeték- és utónevet, ahogyan az eszközön megjelenik. A rendszer a kiválasztott nyelv fonetikus kiejtési szabályait alkalmazza az eszköz telefonkönyvében tárolt névjegyekhez tartozó neveknél. Az érintőképernyő segítségével válassza ki az adott névjegyhez tartozó nevet, és olvastassa fel azt a rendszerrel, így képet kaphat arról, milyen kiejtést vár a rendszer.</li></ul></li></ul>
A rendszer beszédhangos kérdései és egyes szavak kiejtése nem túl pontos.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Az eszköz működésével kapcsolatos korlátozás.<ul style="list-style-type: none"><li>• A rendszer szövegfelolvasást és mesterségesen létrehozott beszédhangot alkalmaz az előre rögzített emberi hangok helyett.</li></ul></li></ul>

## USB-háttértár és Bluetooth Audio

<b>Tünet</b>	<b>Lehetséges ok és megoldás</b>
Nem tudom csatlakoztatni az eszközümet.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Meghibásodott az eszköz.<ul style="list-style-type: none"><li>• Válassza le az eszközt. Kapcsolja ki, majd állítsa alaphelyzetbe az eszközt, ezt követően próbálkozzon újból.</li></ul></li><li>– Kábelcsatlakoztatási probléma.<ul style="list-style-type: none"><li>• Csatlakoztassa megfelelően a kábelt az eszközhöz és a gépkocsi USB-portjához.</li></ul></li></ul>

# SYNC™ 3

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nem kompatibilis kábel.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az eszköz gyártója által javasolt kábelt használjon.</li> </ul> </li> <li>– Helytelen eszközbeállítások.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Győződjön meg arról, hogy az eszközön nincs automatikus telepítőprogram vagy aktív biztonsági beállítások.</li> <li>• Győződjön meg arról, hogy az eszköz nincs kizárólag töltésre állítva.</li> </ul> </li> <li>– Engedélyezett állapotban van az eszköz képernyőzárólása.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csatlakoztatás előtt oldja fel az eszköz zárolását.</li> </ul> </li> </ul>
A rendszer nem ismeri fel az eszközt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Az eszköz működésével kapcsolatos korlátozás.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne hagyja az eszközt a gépkocsiban nagyon forró vagy nagyon hideg időjárási körülmények között.</li> </ul> </li> </ul>
A rendszer nem érti meg a zeneszám címét vagy az előadó nevét.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Az eszköz működésével kapcsolatos korlátozás. A Bluetooth nem támogatja a hangutasításokat.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csatlakoztassa az eszközt egy USB-porthoz.</li> <li>• Amennyiben az eszköz iOS rendszerű, tartsa lenyomva a hangvezérlésre szolgáló gombot a kormánykeréken az adott zeneszám Siri segítségével történő lejátszásához.</li> </ul> </li> </ul>
Nem tudok adatfolyamként letölteni audiotartalmat a Bluetooth-eszközömmel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nem kompatibilis az eszköz.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a használni kívánt eszköz kompatibilitását a Ford helyi webhelyén.</li> </ul> </li> <li>– Az eszköz nem csatlakozik.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Párosítsa az eszközt. Lásd <b>Telefon</b> (378. oldal).</li> </ul> </li> <li>– Nem fut a médialejátszó.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indítsa el az eszközön a médialejátszót.</li> </ul> </li> </ul>
A rendszer nem ismeri fel az eszközön lévő zenét.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Hiányoznak vagy helytelenek az audiófájlok metaadatai (pl. előadó, zeneszám címe, album vagy műfaj).               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Javítsa ki az eszközön lévő fájlokat.</li> </ul> </li> <li>– Hibás fájlok.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Javítsa ki az eszközön lévő fájlokat.</li> </ul> </li> </ul>

# SYNC™ 3

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Szerzői joggal védett fájlok.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Olyan eszközt használjon, amelynél a fájlokon nincs szerzőijog-védelem.</li> </ul> </li> <li>– Nem támogatott fájlformátum.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Javítsa ki, vagy alakítsa át a fájlokat támogatott formátumúra. Lásd <b>Szórakoztató rendszer</b> (375. oldal).</li> </ul> </li> <li>– Indexelni kell az eszközt.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indexelje újra az eszközt. Lásd <b>Beállítások</b> (386. oldal).</li> </ul> </li> <li>– Engedélyezett állapotban van az eszköz képernyőzárólása.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csatlakoztatás előtt oldja fel az eszköz zárolását.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Időnként nem hallható az eszközön lejátszott zeneszám.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Meghibásodott az eszköz.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válassza le az eszközt. Kapcsolja ki, majd állítsa alaphelyzetbe az eszközt, ezt követően próbálkozzon újból.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Az iOS eszköz leválasztását követően a hangerő maximumára van állítva.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Az eszköz működésével kapcsolatos korlátozás.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csökkentse az eszköz hangerejét.</li> </ul> </li> </ul>
<p>A rendszer nem megfelelő sorrendben játssza le az USB-háttértáron lévő zeneszámokat.</p>	<p>Ha a rendszer nem megfelelő sorrendben játssza le az USB-eszközön lévő zeneszámokat, a következő információk segíthetnek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Amennyiben a SYNC rendszer még az eszköz indexelését végzi, amikor kiválasztja az USB-háttértárat audioforrásként, a fájlnevek betűrend szerinti sorrendjében játssza le a rendszer a gyökérkönyvtárban tárolt zeneszámokat.</li> <li>– Ha azután választja ki az USB-háttértárat audioforrásként, hogy a SYNC rendszer befejezte az eszköz indexelését, a rendszer az ID3 címkében tárolt címek betűrend szerinti sorrendjében játssza le az összes zeneszámot, azok tárolási helyétől függetlenül. Amennyiben az ID3 címkén nem található cím, a SYNC rendszer a fájlnevet veszi alapul.</li> </ul>

# SYNC™ 3

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ha azt a lehetőséget választja ki, hogy a SYNC rendszer a tallózómenüből játssza le az össze zeneszámot, a rendszer az ID3 címkében tárolt címek betűrend szerinti sorrendjében játssza le az összes fájlt, azok tárolási helyétől függetlenül. Amennyiben az ID3 címkén nem található cím, a SYNC rendszer a fájlnévet veszi alapul.</li><li>– Ha az eszköztallózási lehetőség használata közben választ ki egy zeneszámot, a SYNC rendszer a fájlnévek betűrend szerinti sorrendjében játssza le a zeneszámokat a kiválasztott mappán belül. Ezt követően a SYNC rendszer lejátssza a kiválasztott mappa esetleges almappáiban lévő összes zeneszámot.</li></ul>

## Telefon

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
Hívás közben erős háttérzaj hallható.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nem megfelelőek a mobiltelefon beállításai.<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze és módosítsa a mobiltelefon hangbeállításait. Nézze át a mobiltelefonja kézikönyvét.</li></ul></li></ul>
Hívás közben én hallom a másik felet, de ő nem hall engem.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Meghibásodott a mobiltelefon.<ul style="list-style-type: none"><li>• Kapcsolja ki, majd állítsa alaphelyzetbe a mobiltelet, ezt követően próbálkozzon újból.</li></ul></li><li>– El van némítva a mobiltelefon mikrofonja.<ul style="list-style-type: none"><li>• Oldja fel a mobiltelefon mikrofonjának némítását.</li></ul></li></ul>
Hívás közben én nem hallom a másik felet, és ő sem hall engem.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Újra kell indítani a rendszert.<ul style="list-style-type: none"><li>• Indítsa újra a rendszert. Kapcsolja ki a gyújtást, és nyissa ki az ajtót. Csukja be az ajtót, és zárja le a gépkocsit. Várja meg, amíg kikapcsol az érintőképernyő, illetve az esetlegesen megvilágított USB-portok világítása kikapcsol. Nyissa ki a gépkocsit, kapcsolja be a gyújtást, és próbálkozzon újból.</li></ul></li></ul>

# SYNC™ 3

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
Nem tudom letölteni a telefonkönyvet.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nem kompatibilis a mobiltelefon.<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a használni kívánt mobiltelefon kompatibilitását a Ford helyi webhelyén.</li></ul></li><li>– Nem megfelelőek a mobiltelefon beállításai.<ul style="list-style-type: none"><li>• Engedélyezze a rendszer számára, hogy lekérhesse a névjegyeket a mobiltelefonról. Nézze át a mobiltelefonja kézikönyvét.</li></ul></li><li>– Nem megfelelők a rendszerbeállítások.<ul style="list-style-type: none"><li>• Kapcsolja be a telefonkönyv automatikus letöltését. Lásd <b>Beállítások</b> (386. oldal).</li></ul></li><li>– Meghibásodott a mobiltelefon.<ul style="list-style-type: none"><li>• Kapcsolja ki, majd állítsa alaphelyzetbe a mobiltelet, ezt követően próbálkozzon újból.</li></ul></li></ul>
Arra utaló üzenet jelenik meg, hogy a telefonkönyvet letöltötte a rendszer, azonban az üres, vagy hiányoznak belőle névjegyek.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nem megfelelőek a mobiltelefon beállításai.<ul style="list-style-type: none"><li>• Engedélyezze a rendszer számára, hogy lekérhesse a névjegyeket a mobiltelefonról. Nézze át a mobiltelefonja kézikönyvét.</li><li>• Ellenőrizze a hiányzó névjegyek tárolási helyét a mobiltelefonján. Amennyiben a SIM-kártyán található, helyezze át azokat a mobiltelefon memóriájába.</li></ul></li><li>– Nem megfelelők a rendszerbeállítások.<ul style="list-style-type: none"><li>• Kapcsolja be a telefonkönyv automatikus letöltését. Lásd <b>Beállítások</b> (386. oldal).</li></ul></li></ul>

# SYNC™ 3

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
Nem tudom csatlakoztatni a mobiltelefonomat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nem kompatibilis a mobiltelefon.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a használni kívánt mobiltelefon kompatibilitását a Ford helyi webhelyén.</li> </ul> </li> <li>– Meghibásodott a mobiltelefon.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja ki, majd állítsa alaphelyzetbe a mobilte- lefont, ezt követően próbálkozzon újból.</li> <li>• Telepítse a mobiltelefon legfrissebb firmware-ét.</li> <li>• Törölje az eszközt a rendszerből, valamint a SYNC rendszer az eszközről, ezután próbálkozzon ismét.</li> <li>• Kapcsolja ki a telefonkönyv automatikus letöltését. Lásd <b>Beállítások</b> (386. oldal).</li> </ul> </li> </ul>
Nem működik a szöveges üzenetek kezelése.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nem kompatibilis a mobiltelefon.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a használni kívánt mobiltelefon kompatibilitását a Ford helyi webhelyén.</li> </ul> </li> <li>– Meghibásodott a mobiltelefon.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja ki, majd állítsa alaphelyzetbe a mobilte- lefont, ezt követően próbálkozzon újból.</li> </ul> </li> </ul>
Nem hallgathatók meg a szöveges üzenetek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nem kompatibilis a mobiltelefon.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a használni kívánt mobiltelefon kompatibilitását a Ford helyi webhelyén.</li> </ul> </li> </ul>

## Navigáció (ha van)

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
Külföldön nem lehet beírni az utcanevet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Helytelen adatbeviteli módszer.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az ország nevével együtt írja be az utcanevet.</li> </ul> </li> </ul>
A rendszer nem ismeri fel a koordinátákat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nem megfelelő formátumú koordinátákat használ.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• A ##. #####, ##. ##### formátumot használja (É/D, K/NY esetén). Tegyen negatív előjelet a koordináták elé, ha nyugati hosszúságról van szó, és alkalmazzon pozitív értéket a keleti hosszúság esetén. Ennek megfelelően például a 12.5412 érték keleti, a -12.5412 érték pedig nyugati hosszúságot jelent.</li> </ul> </li> </ul>

## Alkalmazások

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
<p>A rendszer nem talál alkalmazásokat.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nem kompatibilis az eszköz.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Android rendszerű eszköznél az operációs rendszernek legalább 4.3 verziójúnak, iOS rendszerű eszköznél pedig legalább iOS 8.0 verziójúnak kell lennie. Párosítsa és csatlakoztassa az Android rendszerű eszközt az AppLink funkcióval a kompatibilis alkalmazások felismeréséhez. Csatlakoztassa Android vagy iOS készülékét az USB-porthoz, vagy a Bluetooth használatával párosítsa, majd csatlakoztassa.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Az eszközöm kompatibilis és megfelelően csatlakoztattam, mégsem található alkalmazások.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nincsenek az AppLink funkcióval kompatibilis alkalmazások telepítve az eszközre.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Töltse le és telepítse az alkalmazás legfrissebb verzióját.</li> </ul> </li> <li>– Nem futnak az AppLink funkcióval kompatibilis alkalmazások az eszközön.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indítsa el az alkalmazásokat, így a rendszer fel tudja ismerni azokat, valamint győződjön meg arról, hogy bejelentkezett az alkalmazásokba, amennyiben ez szükséges.</li> </ul> </li> <li>– Nem megfelelők az alkalmazás beállításai.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze és módosítsa az alkalmazásbeállításokat az eszközön, és amennyiben szükséges, engedélyezze a hozzáférést az alkalmazáshoz a SYNC rendszer számára.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Az eszközöm kompatibilis és megfelelően csatlakoztattam, az alkalmazások futnak, mégsem találja meg azokat a rendszer.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nem záródtak be teljesen az alkalmazások.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indítsa újra az alkalmazásokat, majd próbálkozzon újból.</li> <li>• Amennyiben Android rendszerű eszközön ki lehet lépni az alkalmazásokból, használja ezt a lehetőséget, majd indítsa újra az alkalmazásokat. Adott esetben az eszköz beállításokat tartalmazó menüjében lévő kényszerített leállítási lehetőséget is használhatja.</li> <li>• Amennyiben iOS 7.0 vagy újabb verziójú iOS eszköze van, érintse meg kétszer a kezdőlap gombot, majd csúsztassa felfelé az alkalmazást a bezáráshoz.</li> </ul> </li> </ul>

## SYNC™ 3

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
Az Android rendszerű eszközöm kompatibilis és megfelelően csatlakoztattam, újraindítottam az alkalmazásokat és jelenleg futnak, mégsem találja meg azokat a rendszer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Egyes régebbi verziójú Android operációs rendszereknél a rendszer hibája okozhatja, hogy nem található meg az alkalmazások.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja ki, majd kapcsolja ismét be a Bluetooth-kapcsolatot, így kényszerítheti a rendszer újracsatlakoztatását az eszközhöz.</li> </ul> </li> </ul>
Az iOS rendszerű eszközöm kompatibilis és megfelelően csatlakoztattam, újraindítottam az alkalmazásokat és jelenleg futnak, mégsem találja meg azokat a rendszer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kábelcsatlakoztatási probléma.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Húzza ki a kábelt az eszközből, várjon néhány percet, majd csatlakoztassa újból a kábelt, így kényszerítheti a rendszer újracsatlakoztatását az eszközhöz.</li> </ul> </li> </ul>
Az Android rendszerű eszközömön médiaalkalmazás fut, amelyet megtalált a rendszer, azonban a hang nem hallható, vagy nagyon halk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Alacsonyra van állítva az eszköz hangereje.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Növelje az eszköz hangerejét.</li> </ul> </li> </ul>
Az Android rendszerű eszközömön számos kompatibilis alkalmazás fut, azonban a rendszer nem találja meg az összeset.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Az eszköz működésével kapcsolatos korlátozás. Néhány Android rendszerű eszközön korlátozott számú Bluetooth-port található, amelyet az alkalmazások használhatnak a csatlakozáshoz. Amennyiben az eszközön több alkalmazás fut, mint a rendelkezésre álló Bluetooth-portok száma, a rendszer nem fogja megtalálni az összes alkalmazást.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zárjon be néhány alkalmazást, így a rendszer meg tudja találni a használni kívántakat.</li> </ul> </li> </ul>



## Vezeték nélküli hálózati kapcsolat

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
<p>Nem tudok kapcsolódni egy vezeték nélküli hálózathoz.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Hibás jelszó.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Írja be a helyes hálózati jelszót.</li> </ul> </li> <li>– Gyenge a hálózati jel.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Álljon közelebb a gépkocsival a vezeték nélküli hozzáférési ponthoz, vagy olyan helyre, ahol nem árnyékolják le tereptárgyak a hálózati jelet.</li> </ul> </li> <li>– Több hozzáférési pont található a közelben ugyanazzal az SSID azonosítóval.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Használjon egyedi nevet az SSID azonosítóhoz. Ne tartsa meg az alapértelmezett nevet, kivéve, ha az egyedi azonosítót tartalmaz, például a MAC-cím egy részét.</li> </ul> </li> </ul>
<p>A sikeres csatlakozást követően a vezeték nélküli kapcsolat megszakad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Gyenge a hálózati jel.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Álljon közelebb a gépkocsival a vezeték nélküli hozzáférési ponthoz, vagy olyan helyre, ahol nem árnyékolják le tereptárgyak a hálózati jelet.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Közel vagyok a vezeték nélküli hozzáférési ponthoz, mégis gyenge a hálózati jel.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Tereptárgyak árnyékolják le a hálózati jelet.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Amennyiben a gépkocsiját szélvédőfűtéssel szerelték fel, úgy álljon, hogy a szélvédő ne a vezeték nélküli hozzáférési pont irányába nézzen.</li> <li>• Ha a gépkocsi ablakai a szélvédő kivételével fémes bevonattal színezettek, úgy álljon a gépkocsival, hogy a szélvédő nézzen a vezeték nélküli hozzáférési pont irányába, vagy engedje le a hozzáférési pont felőli ablakokat.</li> <li>• Ha a gépkocsi ablakai és a szélvédő egyaránt fémes bevonattal színezett, engedje le a hozzáférési pont felőli ablakokat.</li> <li>• Ha a gépkocsi garázsban áll, és lecsukta a garázs ajtaját, nyissa ki azt.</li> </ul> </li> </ul>

Tünet	Lehetséges ok és megoldás
A kívánt hálózat nem található az elérhető hálózatok listájában.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A hálózat rejtett.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tegye láthatóvá a hálózatot, majd próbálkozzon újból.</li> </ul> </li> </ul>
A szoftver letöltése túl hosszú ideig tart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Gyenge a hálózati jel.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Álljon közelebb a gépkocsival a vezeték nélküli hozzáférési ponthoz, vagy olyan helyre, ahol nem árnyékolják le tereptárgyak a hálózati jelet.</li> </ul> </li> <li>– Túl nagy a vezeték nélküli hozzáférési pont igénybevétele, vagy lassú az internetkapcsolat.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Használjon megbízhatóbb vezeték nélküli hozzáférési pontot.</li> </ul> </li> </ul>
A rendszer látszólag csatlakozik egy vezeték nélküli hálózathoz és a jelerősség kiváló, mégsem frissül a szoftver.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nincs elérhető szoftverfrissítés.</li> <li>– A vezeték nélküli hálózathoz történő csatlakozáshoz előfizetés vagy a kikötések és feltételek elfogadása szükséges.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a kapcsolatot másik eszközzel. Ha a vezeték nélküli hálózathoz történő csatlakozáshoz előfizetés vagy a kikötések és feltételek elfogadása szükséges, vegye fel a kapcsolatot a szolgáltatóval.</li> </ul> </li> </ul>

## A rendszer alaphelyzetbe állítása

1. Egyidejűleg tartsa lenyomva a felfelé keresésre szolgáló gombot, valamint az audioegység bekapcsológombját, amíg a képernyő el nem sötétül.
2. Várjon három percet, hogy a rendszer teljesen alaphelyzetbe álljon.
3. Nyomja meg az audioegység bekapcsológombját a rendszer bekapcsolásához.

**Megjegyzés:** A rendszer alaphelyzetbe állításával visszaállítható azoknak a funkcióknak a működése, amelyek nem működnek. A rendszer alaphelyzetbe állítását a működőképesség visszaállítására tervezték, nem pedig a tárolt adatok törlésére.

## További információk és segítség

További információért és segítségért forduljon a hivatalos márkakereskedésekhez, vagy keresse fel a Ford helyi webhelyét.

## ELEKTROMÁGNESSÉG- MEGFELELŐSÉG



**VIGYÁZAT:** Ne helyezzen tárgyakat vagy szereléshez használt eszközöket a légszákburkolatra vagy annak közelébe, az első vagy hátsó háttámlák oldalára vagy olyan helyre, amelyek hozzáérhetnek az aktíválódo légszákhoz. Amennyiben nem követi ezeket az utasításokat, baleset esetén megnőhet a személyi sérülés kockázata.



**VIGYÁZAT:** Ne erősítsen antennakábeleket a gépkocsi vezetékezésére, az üzemanyag-csővekre és a fékcsővekre.

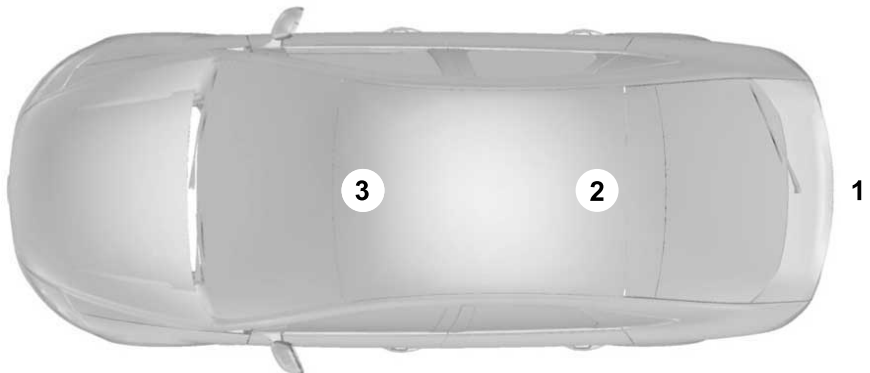


**VIGYÁZAT:** Az antenna- és tápkábeleket az elektronikus vezérlőegységektől és légszákotól legalább 10 cm távolságra helyezze el.

**Megjegyzés:** Gépjárművét az elektromágneses előírásoknak való megfelelésért az előírásainak szempontjából tesztelték és hitelesítették. Az Ön felelőssége azt biztosítani, hogy bármely készülék, amelyet gépkocsijába a hivatalos márkakereskedő beszerel, megfeleljen a vonatkozó helyi törvényeknek és előírásoknak. Egyes utángyártott elektronikus eszközök beszerelése esetleg csökkentheti a gépkocsi azon funkcióinak teljesítményét, melyek rádiófrekvenciás jeleket használnak, ilyenek például a rádió, a gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer, a gombnyomásos indítás, a Bluetooth-kapcsolat vagy a műholdas navigáció.

**Megjegyzés:** Rádiófrekvenciás adót tartalmazó berendezéseket (pl. mobiltelefont, amatőr rádióadót stb.) csak akkor szabad beszerelni a gépkocsiába, ha az megfelel az alábbi táblázatban látható paramétereknek. A beszerelésnek vagy használatnak nincsenek speciális előírásai vagy feltételei.

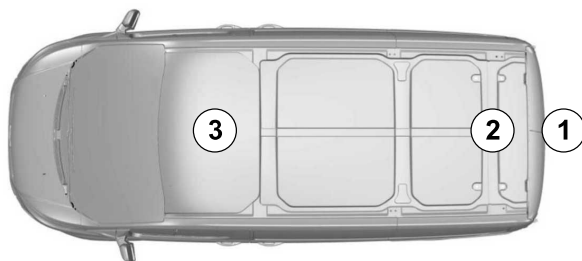
## Személyautó/SUV



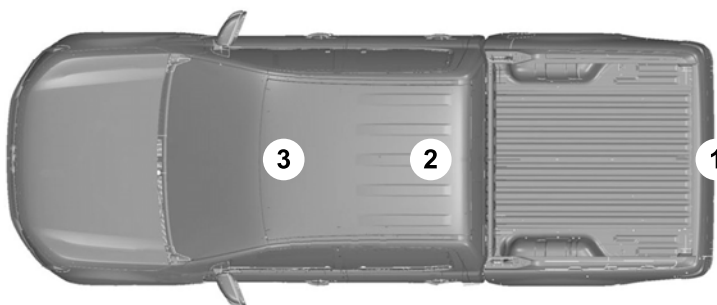
# Függelékek

---

## Van



## Teherautó



# Függelék

---

<b>MHz frekvencia- asáv</b>	<b>Maximális kimeneti teljesítmény wattban (csúcs RMS)</b>	<b>Antennahelyzetek</b>
1-30	50	1
50-54	50	2.3
68-88	50	2.3
142-176	50	2.3
380-512	50	2.3
806-870	10	2.3

## VÉG FELHASZNÁLÓI LICENSZERZŐDÉS

### A GÉPJÁRMŰSZOFTVER VÉG FELHASZNÁLÓI LICENCI MEGÁLLAPODÁSA (EULA)

- Ön (az "Ön" alatt a későbbiekben a szó bármilyen alakja és formája értendő) olyan gépkocsit vásárolt, melyhez a Ford Motor Company és a leányvállalatai („FORD MOTOR COMPANY”) tulajdonába tartozó vagy általuk licenc alapján használt szoftvert tartalmazó készülékek tartoznak, többek között a SYNC® és különféle vezérlőegységek („KÉSZÜLÉKEK”). A FORD MOTOR COMPANY-tól származó szoftvertermékeket, valamint az azokhoz kapcsolódó adathordozókat, nyomtatott anyagokat és „online” vagy elektronikus dokumentumokat („SZOFTVER”) a szellemi tulajdonra vonatkozó nemzetközi törvények és egyezmények védik. Az SZOFTVER licenccel engedélyezett, nem eladott termék. Minden jog fenntartva.
- A SZOFTVER illeszkedhet és/vagy összekapcsolódhat, vagy későbbi frissítés útján illeszthető és/vagy összekapcsolható a FORD MOTOR COMPANY által nyújtott további szoftverekkel és/vagy rendszerekkel.

**HA NEM EGYZEIK BELE EBBE A VÉG FELHASZNÁLÓI LICENCI MEGÁLLAPODÁSBÁ („EULA”), AKKOR NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKEKET VAGY A SZOFTVER PÉLDÁNYÁT. HA A SZOFTVERT HASZNÁLJA, TÖBBEK KÖZÖTT A KÉSZÜLÉKEKEN IS, AZ EGYENÉRTÉKŰ ENNEK AZ EULA-NAK AZ ÖN ÁLTAL TÖRTÉNŐ ELFOGADÁSÁVAL (VAGY MINDENMÉJ ELŐZETES BELEEGYEZÉS MEGERŐSÍTÉSÉVEL).**

**SZOFTVER LICENC MEGADÁSA:** Ez az EULA a következő licenct adja meg Önnek:

- A SZOFTVERT a KÉSZÜLÉKEKRE telepített formájában használhatja, és ahogyan az egyébként illeszkedik a FORD MOTOR COMPANY által vagy rajta keresztül vagy a szoftvereket és a szolgáltatásokat nyújtó harmadik személyek által nyújtott rendszerekhez és/vagy szolgáltatásokhoz.

### Más jogok és korlátozások leírása

- **Beszéd felismerés:** Ha a SZOFTVER beszéd felismerő összetevő(ket) foglal magába, akkor Önnek meg kell értenie, hogy a beszéd felismerés alapvetően egy statisztikai folyamat, és a felismerési hibák a folyamat velejárói. Sem a FORD MOTOR COMPANY, sem a szállítói nem tartoznak kártérítési felelősséggel a beszéd felismerő folyamat hibáiból fakadó bármilyen károkért. Az Ön felelőssége, hogy ellenőrizze a rendszer képességét beszéd felismerő funkciókat.
- **A visszafejtésre, belső felépítés elemzésére és részekre bontásra vonatkozó korlátozások:** Tilos a SZOFTVER visszafejtése, belső felépítésének elemzése, lefordítása, részekre bontása vagy kísérléttel bármely forráskódjának, alapul szolgáló ötletének vagy algoritmusának feltárására, illetve tilos a SZOFTVER visszafejtésének, belső felépítésének elemzésének és lefordításának engedélyezése mások számára, kivéve és olyan mértékben, amilyen mértékben az ilyen tevékenységet a hatályos törvények e korlátozás ellenére kifejezetten engedélyezik, vagy amilyen mértékben a SZOFTVER részét képező, nyílt forráskódú összetevők használatára vonatkozó licencc feltételek azt megengedik.

# Függelékek

- **A terjesztés, másolás, módosítás és származékos munkák létrehozásának korlátozásai:** Tilos a SZOFTVER terjesztése, másolása, módosítása, és az azon alapuló származékos munkák készítése, kivéve és olyan mértékben, amelyben mértékben az ilyen tevékenységet a hatályos törvények e korlátozás ellenére kifejezetten engedélyezik, vagy amilyen mértékben a SZOFTVER részét képező, nyílt forráskódú összetevők használatára vonatkozó licencfeltételek azt megengedik.
- **Egységes EULA:** A KÉSZÜLÉKEK és a kapcsolódó rendszerek és szolgáltatások végfelhasználói dokumentációja több EULA-t, például többféle fordítást és/vagy többféle médiaváltozatot (pl. a felhasználói dokumentációban és a szoftverben) is tartalmazhat. Még ha Ön többféle EULA-t is kap, az Ön engedélye akkor is a SZOFTVER csak egy (1) példányának a használatára szól.
- **A SZOFTVER átruházása:** Ön az EULA hatálya alatt fennálló jogait csak a KÉSZÜLÉKEK eladásának vagy átruházásának részeként ruházhatja át tartósan, feltéve, ha nem tart meg belőle magának másolatokat, a SZOFTVER egészét átruházza (beleértve minden összetevőjét, a média- és a nyomtatott anyagokat, bármilyen frissítést, és adott esetben az eredetiséget igazoló tanúsítvány(oka)t), és a címzett elfogadja ennek az EULA-nak a feltételeit. Ha a SZOFTVER egy frissített változat, akkor a SZOFTVER összes előző verziójának részét kell képeznie bármilyen átruházásnak.
- **Megszüntetés:** A FORD MOTOR COMPANY minden egyéb jog sérelme nélkül megszüntetheti ezt az EULA-t, ha Ön nem tesz eleget az EULA feltételeinek.
- **Internetalapú szolgáltatás-összetevők:** A SZOFTVER tartalmazhat olyan összetevőket, amelyek lehetővé teszik, és elősegítik bizonyos internetalapú szolgáltatások használatát. Ön tudomásul veszi, és beleegyezik, hogy a FORD MOTOR COMPANY, a szoftvereket és a rendszereket szállító harmadik személyek, társult tagjai és/vagy kijelölt ügynökei automatikusan ellenőrzik az Ön által használt SZOFTVER és/vagy összetevőinek a verzióját, és olyan frissítéseket vagy kiegészítéseket nyújthatnak a SZOFTVERHEZ, amelyek automatikusan letölthetők az Ön KÉSZÜLÉKEIRE.
- **További szoftverek/szolgáltatások:** A SZOFTVER lehetővé teheti a FORD MOTOR COMPANY, a szoftvereket és a rendszereket szállító harmadik személyek, társult tagjai és/vagy kijelölt ügynökei részére, hogy a SZOFTVERHEZ kapcsolódó frissítéseket, kiegészítőket, bővítményeket vagy internetalapú szolgáltatási összetevőket bocsássonak az Ön rendelkezésére a SZOFTVER eredeti példányának kézhezvételét követően („kiegészítő összetevők”). A SZOFTVERHEZ kapcsolódó frissítések letöltése után a vezeték nélküli hálózat szolgáltatója külön díjakat számolhat fel. Ha a FORD MOTOR COMPANY vagy a szoftvereket és a rendszereket szállító harmadik személyek kiegészítő összetevőket nyújtanak vagy bocsátanak az Ön rendelkezésére, és a kiegészítő összetevőkhöz más EULA-feltételek nem társulnak, akkor ennek az EULA-nak a feltételei érvényesek. A FORD MOTOR COMPANY, a társult tagjai és/vagy kijelölt ügynökei fenntartják maguknak azt a jogot, hogy

mindennemű felelősség nélkül megszüntessék az Ön részére nyújtott vagy az Ön részére a SZOFTVER használata által rendelkezésre bocsátott bármilyen internetalapú szolgáltatást.

**Harmadik személyek webhelyeire mutató hivatkozások:** A SZOFTVER képessé teheti Önt arra, hogy harmadik személyek webhelyeihez kapcsolódjon. A harmadik személyek webhelyei nem állnak a FORD MOTOR COMPANY, a társult tagjai és/vagy kijelölt ügynökei ellenőrzése alatt. Sem a FORD MOTOR COMPANY, sem a társult tagjai vagy kijelölt ügynökei nem felelősek (i) a harmadik személyek bármilyen webhelyén szereplő tartalomért, sem a harmadik személyek webhelyein szereplő hivatkozásokért, sem a harmadik személyek webhelyeinek bármilyen változásáért vagy frissítéséért, vagy (ii) egy harmadik személy webhelyéről származó webes műsorszórásért, sem az onnan érkező közvetítés bármilyen formájáért. Ha a SZOFTVER harmadik személyek webhelyeire mutató hivatkozásokat szolgáltat, akkor azok a hivatkozások a kényelem céljára szolgálnak, azonban egy hivatkozás megjelenítése nem jelenti azt, hogy a FORD MOTOR COMPANY, a társult tagjai és/vagy kijelölt ügynökei jóváhagyják a harmadik személy webhelyét.

**A felelős vezetésre irányuló kötelezettség:** Ön elismeri arra irányuló kötelezettségét, hogy felelős módon vezessen, és figyeljen az úton. Ön elolvassa, és betartja a KÉSZÜLÉKEK használati utasításait, különösen azokat, amelyek a biztonságra vonatkoznak, és beleegyezik, hogy vállalja a KÉSZÜLÉKEK használatához kapcsolódó bármely kockázatot.

**FRISSÍTÉSEK ÉS HELYREÁLLÍTÓ ADATHORDOZÓK:** Ha a FORD MOTOR COMPANY a SZOFTVERT a KÉSZÜLÉKEKTŐL elválasztva, külön olyan adathordozókon nyújtja, mint pl. egy ROM-chipen, CD-ROM lemez(ek)en vagy webről letölthető formában vagy egyéb módokon, és a szoftver címkéjén az szerepel, hogy „Csak frissítés céljából” vagy „Helyreállítás céljából”, akkor Ön az ilyen SZOFTVER egy (1) példányát telepítheti a KÉSZÜLÉKEKRE a meglévő SZOFTVERT pótló másolatként, és ezt az EULA-val összhangban használhatja, beleértve bármilyen olyan további EULA-feltételt, amelyek a frissítő SZOFTVERT kísérik.

**A SZELLEMI TULAJDONHOZ FŰZŐDŐ JOGOK:** A SZOFTVERHEZ fűződő minden tulajdonjog és szellemi tulajdonjog (ideértve többek között a SZOFTVERBE foglalt képeket, fényképeket, animációkat, videófájlokat, audiofájlokat, zenét, szövegeket és kisalkalmazásokat), a kíséző nyomtatott anyagok és a SZOFTVER bármely példánya a FORD MOTOR COMPANY vagy társult tagjai vagy szállítói tulajdonát képezik. Az SZOFTVER licenccel engedélyezett, nem eladott termék. Ön nem másolhatja le a SZOFTVERT kíséző nyomtatott anyagokat. A SZOFTVER használata által hozzáférhető tartalomhoz fűződő minden tulajdonjog és szellemi tulajdonjog az adott tartalom tulajdonosának a tulajdona, és az érvényes szerzői joggal vagy a szellemi tulajdonjogra vonatkozó egyéb törvényekkel vagy egyezményekkel védhető. Ez az EULA nem ad jogot Önnek az ilyen tartalmak nem rendeltetésszerű használatára. A FORD MOTOR COMPANY, társult tagjai és a szoftvereket és a szolgáltatásokat nyújtó harmadik személyek és szállítók fenntartják maguknak az EULA hatálya alatt külön meg nem adott jogokat. A SZOFTVER által hozzáférhető bármilyen on-line szolgáltatás használatára az ilyen szolgáltatások használatára vonatkozó



megfelelő feltételek érvényesek. Ha ez a SZOFTVER olyan dokumentumokat tartalmaz, amelyek csak elektronikus formában állnak rendelkezésre, akkor Ön az ilyen elektronikus dokumentációt egy példányban kinyomtathatja.

**EXPORTKORLÁTOZÁSOK:** Ön elismeri, hogy a SZOFTVER az Egyesült Államok és az Európai Unió exportra vonatkozó törvénykezésének hatálya alá tartozik. Ön beleegyezik, hogy eleget tegyen a SZOFTVERRE vonatkozó minden érvényes nemzetközi és nemzeti törvénynek, beleértve az Egyesült Államok exportadminisztrációra vonatkozó szabályozását, valamint az Egyesült Államok és más kormányok által a végfelhasználókra, a végfelhasználásra és a rendeltetési helyekre vonatkozóan kiadott korlátozásokat.

**VÉDJEJEGYEK:** Ez az EULA semmilyen jogot nem ad Önnek a FORD MOTOR COMPANY, a társult tagjai és a szoftvert vagy a szolgáltatást nyújtó harmadik személyek vagy szállítók védjegyeivel vagy szolgáltatásjegyeivel kapcsolatban.

**TERMÉKTÁMOGATÁS:** Lásd a FORD MOTOR COMPANY által a KÉSZÜLÉKEK terméktámogatását biztosító dokumentumokban, például a gépkocsi használati útmutatójában nyújtott útmutatásokat.

Ha bármilyen kérdése lenne ezzel az EULA-val kapcsolatban, vagy ha bármilyen más okból kapcsolatba kíván lépni a FORD MOTOR COMPANY-vel, akkor kérjük forduljon a KÉSZÜLÉKEKHEZ tartozó dokumentációban megadott címhez.

**Felelősségvállalás kizárása bizonyos károkért:** A TÖRVÉNYEK ÁLTAL TILTOTT ESETEK KIVÉTELÉVEL A FORD MOTOR COMPANY, BÁRMELY SZOFTVERT VAGY SZOLGÁLTATÁST SZÁLLÍTÓ HARMADIK SZEMÉLY ÉS TÁRSULT TAGJAIK NEM FELELŐSEK A SZOFTVER HASZNÁLATÁBÓL VAGY

TELJESÍTMÉNYÉBŐL ADÓDÓAN VAGY EZEKELK KAPCSOLATBAN FELMERÜLŐ KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES, KÖVETKEZMÉNYI VAGY ELŐRE NEM LÁTHATÓ KÁRÉRT. EZ A KORLÁTOZÁS AKKOR IS ÉRVÉNYES, HA BÁRMILYEN JOGORVOSLAT ELVÉTI LÉNYEGI CÉLJÁT. AZ ÖN ÚJ GÉPKOCSIJÁRA VONATKOZÓAN KIFEJEZETTEN BIZTOSÍTOTT GARANCIÁKON KÍVÜL NEM ÁLL FENN MÁS GARANCIA.

**SYNC® Automotive-re vonatkozó fontos biztonsági tájékoztatás. Olvassa el, és tartsa be az utasításokat:**

- A SYNC® rendszer használata előtt olvassa el, és kövesse az ebben a végfelhasználói kézikönyvben („Használati útmutató”) szereplő utasításokat és biztonsági információkat. A használati útmutatóban szereplő óvintézkedések be nem tartása balesetkezhez vagy más komoly sérüléshez vezethet.

Általános működtetés

- **Hangutasításos vezérlés:** A SYNC® rendszer bizonyos funkciói hangutasításokkal is működtethetők. Vezetés közben a rendszer a hangutasításokkal anélkül is használható, hogy el kellene vennie a kezét a kormánykerékről vagy le kellene vennie a szemét az útról.
- **A képernyő hosszabb nézése:** Vezetés közben ne használjon olyan funkciókat, amelyekhez a képernyőt hosszabb ideig kell néznie. Húzódjon le biztonságosan és szabályosan az út szélére, és álljon le, mielőtt megpróbálná működtetni a rendszer egyik hosszabb odafigyelést igénylő funkcióját.

# Függelékek

- **Hangerő-beállítások:** Ne állítsa túl nagyra a hangerőt. Tartsa a hangerőt olyan szinten, hogy vezetés közben még hallhassa a külső forgalmat és a vészjeleket. Ha úgy vezet, hogy közben nem hallja ezeket a hangokat, azzal balesetet okozhat.
- **Navigációs funkciók:** A rendszer részét képező bármely navigációs funkciónak az a rendeltetése, hogy részletes, kanyaronkénti utasítások segítségével juttassa el Önt a kívánt rendeltetési helyre. Kérjük, biztosítsa, hogy a rendszert használó minden személy teljes mértékben és gondosan elolvassa és kövesse az utasításokat és a biztonsági tájékoztatást.
- **A figyelemvonás kockázata:** Bármilyen navigációs funkcióhoz szükség lehet a kézi (nem szóbeli) beállításra. Ha vezetés közben próbálja meg elvégezni a beállítást vagy az adatok betáplálását, azzal elvonhatja a figyelmét, és balesetet vagy más súlyos sérülést okozhat. Állítsa le a járművet biztonságos és szabályos módon, mielőtt megkísérelné ezeket a műveleteket.
- **Hallgasson józan ítélőképességére:** A navigációs funkciók csak segítségül szolgálnak. A vezetéssel kapcsolatos döntéseit a helyi viszonyok megfigyelése alapján és a létező közlekedési szabályoknak megfelelően hozza meg. A navigációs rendszer nem helyettesíti a személyes megítélést. A rendszer által javasolt útvonalak soha nem helyezhetők előtérbe a helyi közlekedési szabályok, az Ön személyes ítélőképessége vagy a biztonságos vezetési gyakorlat ismeretének kárára.
- **Útbiztonság:** Ne kövesse a javasolt útvonalat, ha az nem biztonságos vagy szabálytalan manővert tesz szükségessé, ha ezzel nem biztonságos helyzetbe kerül, illetve ha az olyan területre irányítja Önt, amelyet nem biztonságosnak ítéel. A vezető alapvető felelőssége a gépkocsi biztonságos üzemeltetése, tehát neki kell értékelnie, hogy biztonságos-e a javasolt útirányok követése.
- **A térkép lehetséges pontatlansága:** A rendszer által használt térképek az utak, a forgalomirányítás vagy a vezetés feltételek változása folytán pontatlanok lehetnek. A javasolt útvonalak követése során mindig használja ítélőképességét és józan esztét.
- **Vészhelyzeti szolgálatok:** Ne hagyatkozzon arra, hogy a rendszer navigációs funkciói elirányítják Önt a vészhelyzeti szolgálatokhoz. Kérdezze ezek elérhetőségéről a helyi hatóságokat vagy a vészhelyzeti szolgálatok telefonközpontját. Nem valószínű, hogy minden vészhelyzeti szolgálat, így a rendőrség, a tűzoltóság, a kórházak és a klinikák is szerepelnek az ilyen navigációs funkciók adatbázisában.

Az Ön felelőség- és kockázatvállalása

- Ön beleegyezik a következőkbe: (a) A SZOFTVER gépkocsi vagy más jármű vezetése közben történő, törvénybe ütköző használata, vagy más, nem biztonságos módon történő vezetés az elvont figyelem mellett történő vezetés miatt jelentős kockázatot jelent, és semmilyen körülmények között nem szabad megkísérelni. (b) A SZOFTVER túlzott hangerőn történő használata a halláskárosodás kiemelt kockázatát hordozza magában, és semmilyen körülmények között nem szabad megkísérelni. (c) Előfordulhat, hogy a SZOFTVER nem kompatibilis egy operációs rendszer újabb vagy eltérő verziójával, harmadik felek szoftvereivel vagy szolgáltatásaival, és előfordulhat, hogy a SZOFTVER egy operációs rendszer, vagy egy harmadik fél szoftverének vagy szolgáltatásának kritikus meghibásodását okozza. (d) Előfordulhat, hogy valamely harmadik félnek a SZOFTVER által elért szolgáltatása vagy a SZOFTVERREL használt szolgáltatása (i) további hozzáférési költségeket von maga után, (ii) nem működik megfelelően, megszakításmentesen vagy hibamentesen, (iii) módosítja az adatelérés formátumát vagy megszünteti működését, (iv) felnőtt, durva vagy sértő tartalmat tartalmaz, és (v) pontatlan, valótlan, félrevezető forgalmi, időjárási, pénzügyi vagy biztonsági információkat vagy más tartalmat tartalmaz, és (e) A SZOFTVER használata után a vezetékek nélküli hálózat szolgáltatója (WSP) külön díjakat számolhat fel, és a programba épített adatforgalom- vagy percszámláló alkalmazások csak tájékoztató adatokat közölnek, pontosságuk nem garantált, és semmilyen módon nem szabad azokra hagyatkozni.

- A SZOFTVER használatával beleegyezik, hogy felelősséget vállal a fenti (a)–(e) pontokban foglalt tételek teljes kockázataért.

## **Garanciát kizáró nyilatkozat**

ÖN KIFEJEZETLEN ELISMERI ÉS ELFOGADJA, HOGY A KÉSZÜLÉKEK ÉS A SZOFTVER HASZNÁLATA KIZÁRÓLAG A SAJÁT FELELŐSSÉGÉRE TÖRTÉNIK, ÉS CSAKIS ÖN FELEL ANNAK KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGÉBŐL, TELJESÍTMÉNYÉBŐL, KOMPATIBILITÁSÁBÓL ÉS PONTOSSÁGÁBÓL ADÓDÓ TELJES KOCKÁZATÉRT. A SZOFTVER ÉS A HARMADIK FELEK SZOFTVEREI ÉS SZOLGÁLTATÁSAI A HATÁLYOS TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT LEGTELEJESEBB MÉRTÉKBEN A MEGTEKINTETT ÉS JELENLEGI ÁLLAPOTUKBAN, MINDEN HIBÁJUKKAL EGYÜTT, BÁRMIFÉLE GARANCIA NÉLKÜL ÁLLNAK RENDELKEZÉSRE, ÉS A FORD MOTOR COMPANY EZÚTON KIZÁR A SZOFTVERRE ÉS A HARMADIK FELEK SZOFTVEREIRE ÉS SZOLGÁLTATÁSAIRA VONATKOZÓ MINDEN KIFEJEZETT, VÉLELMEZETT VAGY TÖRVÉNYEN ALAPULÓ GARANCIÁT ÉS FELTÉTELT, IDEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A FORGALOMKÉPESSÉGRE, A KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGRE, A MEGHATÁROZOTT CÉLNAK VALÓ MEGFELELÉSRE, A PONTOSSÁGRA, A CSENDEK HASZNÁLATRA ÉS A JOGTSZTASÁGRA VONATKOZÓ VÉLELMEZETT GARANCIÁKAT ÉS/VAGY FELTÉTELEKET. A FORD MOTOR COMPANY NEM VÁLLAL GARANCIÁT (a) A SZOFTVER ÉS A HARMADIK FELEK SZOFTVEREINEK ÉS SZOLGÁLTATÁSAINAK HASZNÁLATA ÁLTAL NYÚJTOTT ÉLMÉNYRE, (b) ARRA, HOGY A SZOFTVER ÉS A HARMADIK FELEK SZOFTVEREI ÉS SZOLGÁLTATÁSAI MEGFELELNEK AZ ÖN ELVÁRÁSAINAK, (c) HOGY A SZOFTVER ÉS A HARMADIK FELEK SZOFTVEREI ÉS SZOLGÁLTATÁSAI

# Függelékek

MEGSZAKÍTÁS NÉLKÜL ÉS HIBAMENTESEN MŰKÖDNEK, (d) VAGY A SZOFTVERBEN ÉS A HARMADIK FELEK SZOFTVEREIBEN ÉS SZOLGÁLTATÁSAIBAN JELENTKEZŐ HIBÁK KIJAVÍTÁSÁRA. A FORD MOTOR COMPANY VAGY A HIVATALOS MÁRKAKERESKEDŐJÉNEK SEM SZÓBELI, SEM ÍRÁSOS TÁJÉKOZTATÁSA, SEM TANÁCSADÁSA NEM KELETKEZTET GARANCIÁT. AMENNYIBEN A SZOFTVER VAGY A HARMADIK FELEK SZOFTVEREI ÉS SZOLGÁLTATÁSAI HIBÁSNAK BIZONYULNAK, ŐN VÁLLALJA A SZÜKSÉGES JAVÍTÁS TELJES KÖLTSÉGÉT. EGYES JOGRENDSZEREK NEM ENGEDIK A VÉLELMEZETT GARANCIÁK KIZÁRÁSÁT VAGY KORLÁTOZÁSÁT A FOGYASZTÓI JOGOK HATÁLYOS TÖRVÉNYEI ALAPJÁN, EZÉRT ELŐFORDULHAT, HOGY A FENTI KIZÁRÁSOK ÖNRE NEM TELJES MÉRTÉKBEN VONATKOZNAK. A FORD MOTOR COMPANY ÁLTAL VÁLLALT GARANCIÁK KIZÁRÓLAGOS KÖRE A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ RÉSZÉT KÉPEZŐ GARANCIÁLIS TÁJÉKOZTATÓBAN TALÁLHATÓ. AMENNYIBEN ELLENTMONDÁS LENNE A JELEN PONT ÉS A GARANCIAKÖNYV RENDELKEZÉSEI KÖZÖTT, A GARANCIAKÖNYV RENDELKEZÉSEI AZ IRÁNYADÓAK.

## **Alkalmazandó törvények, illetékes és hatáskörrel rendelkező bíróság**

- A jelen EULA-ra és a SZOFTVER Ön által történő használatára Michigan állam törvényei az irányadóak. A SZOFTVER Ön által történő használatát más helyi, állami, országos vagy nemzetközi törvények is szabályozhatják. A jelen EULA alapján felmerülő vagy ahhoz kapcsolódó pereket kizárólag Michigan állam Wayne megyében található egyik bíróságához vagy az Egyesült Államok

Michigan keleti területéhez tartozó Elsőfokú Bíróságához lehet benyújtani, és az eljárásokat ott kell lefolytatni. Ön ezután hozzájárul, hogy a jelen EULA alapján felmerülő vagy ahhoz kapcsolódó vitás kérdésekben alárendeli magát Michigan állam Wayne megyében található egyik bírósága és az Egyesült Államok Michigan keleti területéhez tartozó Elsőfokú Bírósága illetékességének.

## **Kötelező érvényű döntőbíráskodás és a csoportos keresetre való jog feladása**

**(a) Érvényesség.** Ez a pont bármilyen vitás kérdésre érvényes A SZERZŐI JOGOK MEGSÉRTÉSÉRE VAGY AZ ÖN, A FORD MOTOR COMPANY VAGY A FORD MOTOR COMPANY ÁLTAL BIRTOKOLT LICENCEK TULAJDONOSAI SZELLEMI TULAJDONJOGAINAK ÉRVÉNYESÍTÉSÉHEZ VAGY ÉRVÉNYESSÉGÉHEZ KAPCSOLÓDÓ VITÁK KIVÉTELÉVEL. Vita bármilyen, a fent felsoroltaktól eltérő nézeteltérés, kereset vagy más ellentmondás Ön és a FORD MOTOR COMPANY között, mely a SZOFTVERHEZ (ideértve annak árát is) vagy a jelen EULA-hoz kapcsolódik, függetlenül attól, hogy szerződésen, garancián, vétkességen, törvényen, rendelkezésen, rendeleten vagy más jogalapon vagy méltányosságon alapul.

**(b) Értesítés vitás kérdésről.** Vita esetén Önnek vagy a FORD MOTOR COMPANY-nak a vitás kérdésre vonatkozó értesítést kell küldenie a másik fél számára, melynek írásban kell tartalmaznia a feladó fél nevét, címét és elérhetőségét, a vitára okot adó tényeket és a kívánt megoldást. Ön és a FORD MOTOR COMPANY kísérletet tesznek a vitás kérdés nem

hivatalos tárgyalás útján történő megoldására a vitás kérdésre vonatkozó értesítés elküldésének napjától számított 60 napon belül. 60 nap elteltével Ön vagy a FORD MOTOR COMPANY döntőbíráskodást kezdeményezhet.

## **(c) Kis összegű követeléseket elbíráló bíróság.**

A vitás kérdésekkel kapcsolatban az Ön lakóhelye vagy a FORD MOTOR COMPANY székhelye szerinti, kis összegű követeléseket elbíráló bírósághoz is fordulhat, ha a vita a kis összegű követeléseket elbíráló bíróság előtti meghallgatásra vonatkozó minden követelménynek megfelel. A kis összegű követeléseket elbíráló bírósághoz attól függetlenül fordulhat, hogy előtte kísérletet tett-e a nem hivatalos megállapodásra.

## **(d) Kötelező érvényű döntőbíráskodás.**

Ha Önnek és a FORD MOTOR COMPANY-nak nem sikerül megoldani a vitás kérdést nem hivatalos tárgyalás során vagy a kis összegű követeléseket elbíráló bíróság előtt, a vita a továbbiakban kizárólag kötelező érvényű döntőbíráskodással dönthető el. Ön feladja a vitás kérdések peres eljárás során, bíróságon, bíró vagy esküdtszék előtt történő megoldására (vagy azon felként vagy csoportos kereset tagjaként való részvétellel) vonatkozó jogát. Ehelyett a vitás kérdések megoldása semleges döntőbíró előtt történik, akinek a döntése a Szövetségi Döntőbíráskodási Törvény szerinti korlátozott fellebbezési jogtól eltekintve végleges. A döntőbíró ítéletét bármely, a felek felett illetékességgel rendelkező bíróság kikényszerítheti.

## **(e) Csoportos keresetre való jog feladása.**

A vitás kérdések megoldására vagy kétségbe vonására vonatkozó eljárás bármilyen fórum előtt kizárólag önállóan kezdeményezhető és folytatható le. Sem Ön, sem a FORD MOTOR COMPANY nem indíthat a vita tárgyában csoportos vagy bármely személy számára perlési jogot biztosító keresetet vagy más eljárást,

amelyben bármelyik fél képviseleti szerepkörben cselekszik vagy tervez cselekedni. Döntőbíráskodás vagy eljárás nem egyesíthető másik eljárással az összes érintett döntőbíráskodás vagy eljárás összes felének előzetes írásos beleegyezése nélkül.

## **(f) Döntőbírási eljárás.**

A döntőbírási eljárást az Amerikai Döntőbírói Szövetség (American Arbitration Association, "AAA") folytatja le a kereskedelmi döntőbíráskodás szabályai szerint. Ha Ön magánszemély és a SZOFTVERT személyes célokra vagy járműben használja, vagy ha a vita összege nem haladja meg a 75 000 \$-t, akkor függetlenül attól, hogy Ön magánszemély-e vagy attól, hogyan használja a SZOFTVERT, az AAA fogyasztói vitákra vonatkozó kiegészítő eljárásai is érvényesek. A döntőbíráskodás elindításához küldje be a kereskedelmi döntőbíráskodás szabályai szerinti, döntőbíráskodásra vonatkozó igénylő űrlapot az AAA-hoz. Az AAA szabályait követve kérhet telefonos vagy személyes meghallgatást. A 10 000 \$-t meg nem haladó viták esetén a meghallgatás mindenképpen telefonon keresztül zajlik, kivéve, ha a döntőbíró úgy látja, hogy indokolt a személyes meghallgatás. További információért keresse fel az [adr.org](http://adr.org) weboldalt, vagy hívja az 1-800-778-7879 számot. Ön elfogadja, hogy döntőbíráskodás csak az Ön lakóhelye vagy a FORD MOTOR COMPANY székhelye szerinti döntőbíráskodáson kezdeményezhető. A döntőbíró ugyanazt a kártérítést ítélni meg Önnek személyesen, amelyet egy bíróság. A döntőbíró a felek jogállásának megállapítása vagy végzés alóli mentességet csak az Ön számára ítélni meg, és csak az Ön személyes követelésének kielégítéséhez elegendő mértékben.

## **(g) Döntőbírási díjak és ösztönzők.**

## Függelékek

- I. 75 000 \$-t meg nem haladó viták. A FORD MOTOR COMPANY haladéktalanul megtéríti Önnek az igénylési díjat, és megfizeti az AAA és a döntőbíró díját és kiadásait. Ha Ön visszautasítja a FORD MOTOR COMPANY egyezsége irányuló, a döntőbíró kijelölése előtti utolsó írásbeli ajánlatát ("utolsó írásbeli ajánlat"), a vita a döntőbíró határozatával ér véget ("ítélet"), és a döntőbíró magasabb összeget ítél meg Önnek, mint az utolsó írásbeli ajánlat, akkor a FORD MOTOR COMPANY három ösztönzöt ad Önnek: (1) a megítélt összeg és 1000 \$ közül a magasabbat fizeti meg Önnek; (2) ha van ügyvédi költsége, az ésszerűen várható ügyvédi költségek dupláját fizeti meg Önnek; és (3) megtéríti Önnek az ügyvédjénél a vizsgálat, az előkészület és a döntőbírósi kereset lefolytatása során ésszerűen felmerülő költségeket (ideértve a szakértő tanúk díját és költségét is). Az összegeket a döntőbíró határozza meg.
- ii. 75 000 \$-t meghaladó viták. Az igénylési díjra, valamint az AAA és a döntőbíró díjára és kiadásaira vonatkozóan az AAA szabályai az irányadóak.
- iii. Minden vita, összegtől függetlenül. Az Ön által kezdeményezett döntőbírósi eljárásban a FORD MOTOR COMPANY csak akkor tart igényt az AAA vagy a döntőbíró számára megfizetett díjaira és kiadásaira, valamint az általa az Ön számára megtérített igénylési díjra, ha a döntőbíró úgy ítéli meg, hogy a kereset komolytalan vagy tisztességtelen céllal nyújtották be. A FORD MOTOR COMPANY az általa kezdeményezett döntőbírósi eljárásokban megfizeti az igénylési díjakat, és az AAA és a döntőbíró díját

és kiadásait. Semmilyen döntőbírósi eljárásban nem követeli Öntől az ügyvédi díjak vagy kiadások megtérítését. A díjak és a kiadások nem számítanak annak meghatározásánál, hogy a vita mekkora összegről szól.

### **(h) A követeléseket vagy a vitákat egy éven belül kell előterjeszteni.**

A jelen EULA-hoz kapcsolódó követelést vagy vitát, melyre ez a pont érvényes, egy éven belül kell előterjeszteni a kis összegű követeléseket elbíráló bírósághoz (c pont) vagy a döntőbíróshoz (d pont), amennyiben és amilyen mértékben azt a törvények megengedik. Az egyéves periódus akkortól számítandó, amikor a követelés vagy a vita először előterjeszthető. Ha az említett követelést vagy vitát nem terjesztik elő egy éven belül, az véglegesen elévül.

### **(i) Elválaszthatóság.**

Ha a csoportos kereset (e pont) egy vita egészét vagy részét tekintve törvénybe ütköznek vagy ki nem kényszeríthetőnek bizonyul, akkor az e pont azokra a részekre nem alkalmazandó. Ezeket a részeket ehelyett a többitől elválasztva kell kezelni, ezekkel kapcsolatban a bíróságon az eljárást lefolytatni, a fennmaradó részekre vonatkozó eljárást pedig a döntőbíróshoz lefolytatni. Ha az e pont bármely más rendelkezése jogellenesnek vagy ki nem kényszeríthetőnek minősül, akkor azt a rendelkezést a többitől elválasztva kell kezelni, azzal, hogy az e pont többi rendelkezése kikényszeríthető és hatályos marad.

### **A Telenav szoftver végfelhasználói licencmegállapodása**

Kérjük, gondosan olvassa el ezeket a feltételeket, mielőtt használná a TeleNav szoftvert. Ha Ön használja a TeleNav szoftvert, azzal azt jelzi, hogy Ön elfogadja ezeket a feltételeket. Ha nem fogadja el ezeket a feltételeket, akkor ne törje fel a csomag hitelesítő címkéjét, ne indítsa el,

és más módon se használja a TeleNav szoftvert. A TeleNav az Önnek küldött értesítéssel vagy anélkül is bármikor felülvizsgálhatja ezt a Megállapodást és az adatvédelmi nyilatkozatot. Ön beleegyezik abba, hogy időnként ellátogasson erre a webhelyre: <http://www.telenav.com>, hogy ellenőrizze ennek a Szerződésnek és az adatvédelmi nyilatkozatnak az aktuális változatát.

## **1. Biztonságos és törvényes használat**

Ön elismeri, hogy azzal, hogy figyelmet szán a TeleNav szoftverre, saját maga és mások sérülését vagy halálát kockáztatja olyan helyzetekben, amelyekben egyébként az Ön osztatlan figyelmére lenne szükség, és ezért Ön beleegyezik abba, hogy a TeleNav szoftver használata során:

(a) betartja a közlekedésre vonatkozó törvényeket és egyébként biztonságosan vezet;

(b) vezetés közben saját személyes ítélőképességét használja. Ha úgy érzi, hogy a TeleNav szoftver által javasolt útvonal nem biztonságos vagy szabálytalan manőver végrehajtását teszi szükségessé, nem biztonságos helyzetbe sodorja, vagy olyan területre irányítja Önt, amelyet nem biztonságosnak ítél, ne kövesse az utasításokat;

(c) nem ad meg úti célokat, és nem használja más módon a TeleNav szoftvert, ha járműve nem mozdulatlan és nem parkol;

(d) nem használja a TeleNav szoftvert szabálytalan, nem engedélyezett, nem rendeltetésszerű, nem biztonságos, kockázatos vagy törvénytelen célokra, vagy a jelen Megállapodással összeegyeztethetetlen módon;

(e) a TeleNav szoftver használatához szükséges GPS-t és a vezeték nélküli készülékeket biztonságos módon helyezi el a járművében, úgy, hogy ne akadályozzák Önt a vezetésben, és ne akadályozzák a biztonsági berendezések (pl. a légzsákok) működését.

Ön beleegyezik, hogy kártalanítja, és minden felelősség alól mentesíti a TeleNavot a TeleNav szoftver mozgó járműben történő veszélyes vagy egyébként nem megfelelő használatából fakadó bárminemű követeléssel szemben, beleértve azt is, ha Ön elmulasztja a fenti útmutatások betartását.

## **2. Felhasználói adatok**

Ön hozzájárul a következőkhöz: (a) amikor regisztrálja magát a TeleNav szoftverre, akkor a TeleNav részére valós, helyes, aktuális és teljes körű információkat nyújt saját magáról, és (b) azonnal tájékoztatja a TeleNavot ezeknek az információknak a bárminemű változásáról, és gondoskodik arról, hogy ezek mindig valósak, helyesek, aktuálisak és teljes körűek legyenek.

## **3. Szoftverlicenc**

- A TeleNav, feltéve, hogy Ön betartja ennek a Megállapodásnak a feltételeit, személyre szóló, nem kizárólagos, nem átruházható licencet ad Önnek (kivéve az alább kifejezetten engedélyezett módon, a TeleNav szoftver licencének az Ön által történő állandó átruházásával kapcsolatban), hogy hozzáférhessen, és használja a TeleNav szoftvert (csak tárgykód formájában), anélkül, hogy Önnek joga lenne mások részére a TeleNav szoftver használatára vonatkozó másodlagos licencet adni. Ez a licenc ennek a Megállapodásnak a megszűnése vagy időbeli lejáratára esetén szűnik meg. Ön



beleegyeznek, hogy a TeleNav szoftvert csak saját személyes üzleti vagy szabadidős céljaira fogja használni, és nem azért, hogy kereskedelmi célú navigációs szolgáltatásokat nyújtson másoknak.

## 3.1. A licenc korlátozásai

- **(a)** a TeleNav szoftver visszafejtése, belső felépítésének elemzése, részekre bontása, lefordítása, módosítása, átalakítása vagy egyéb módon történő megváltoztatása; **(b)** a TeleNav szoftver forráskódjának, audiokönyvtárának vagy szerkezetének levezetésére irányuló kísérlet a TeleNav előzetes kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül; **(c)** a TeleNav vagy szállítói védjegyeinek, kereskedelmi neveinek, logóinak, szabadalmi vagy szerzői jogi feliratainak vagy egyéb közléseinek vagy jelöléseinek eltávolítása a TeleNav szoftverből, vagy ezek megváltoztatása; **(d)** a TeleNav szoftver terjesztése, továbbengedélyezése vagy egyébirányú átruházása másokra, kivéve, ha ez a TeleNav szoftver végleges átruházásának része; **(e)** a TeleNav szoftver bármilyen olyan jellegű használata, mely

i. megsérti bármely más személy szellemi tulajdonhoz fűződő vagy tulajdonjogait, nyilvánosságához való jogát, személyiségi jogait vagy a magánszféra tisztelgésben tartásához fűződő jogát,

ii. megszeg bármely törvényt, jogszabályt, rendeletet vagy előírást, ideértve többek között a levélszemét küldésére, a személyes adatok védelmére, a fogyasztó- és a gyermekvédelemre, a trágárságra vagy rágalmazásra vonatkozó törvényeket és rendeleteket, vagy

iii. kártékony, fenyegető, visszaélő, zaklató, félrevezető, rágalmozó, közönséges, trágár, becsületsértő vagy egyéb módon kifogásolható; és (f) a TeleNav szoftver hasznóbérletbe adása, bérbe adása vagy harmadik személyek nem engedélyezett hozzáféréseinek egyéb módon történő engedélyezése a TeleNav előzetes írásbeli engedélye nélkül.

## 4. Elutasító nyilatkozatok

- A TeleNav, licenceinek engedélyezői és szállítói vagy az előbbiek bármelyikének az ügynökei vagy alkalmazottai az érvényes jog szerint megengedhető legteljesebb mértékben nem felelősek az Ön vagy mások által a TeleNav szoftver által nyújtott információkra hagyatkozva hozott döntésekért vagy megtett lépésekért. A TeleNav nem garantálja a TeleNav szoftver által használt térkép vagy más adatok pontosságát. Az ilyen adatok többek között az útlezárások, az építkezések, az időjárás, az új utak és az egyéb változó körülmények miatt nem mindig tükrözik a valóságot. Ön felel a TeleNav szoftver használatából fakadó teljes kockázatért. Ön például korlátozás nélkül beleegyeznek, hogy nem hagyatkozik a TeleNav szoftverre, amikor kritikus navigációra van szükség olyan területeken, ahol az Ön vagy mások egészsége vagy túlélése a navigáció pontosságától függ, mivel a



TeleNav szoftver térképeinek és működésének nem az a rendeltetése, hogy az ilyen nagy kockázatú alkalmazásokat támogassák, különösen nem a távolabb fekvő földrajzi helyeken.

- A TELENAV KIFEJEZETTEN ELUTASÍT, ÉS KIZÁR A TELENAV SZOFTVERREL KAPCSOLATOS MINDEN – TÖRVÉNYEN ALAPULÓ, KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT – GARANCIÁT, IDEÉRTVE AZOKAT A GARANCIÁKAT IS, AMELYEK ÜZLETMENETBŐL, SZOKÁSBÓL VAGY KERESKEDELEMBŐL FAKADHATNAK, TÖBBEK KÖZÖTT IDEÉRTVE A TELENAV SZOFTVER FORGALOMKÉPESSÉGÉRE, MEGHATÁROZOTT CÉLNAK VALÓ MEGFELELÉSÉRE ÉS JOGTISZTASÁGÁRA VONATKOZÓ VÉLELMEZETT GARANCIÁKAT IS.
- Egyes jogrendszerek nem engedélyezik bizonyos garanciák kizárását, ezért ez a korlátozás lehet, hogy Önre nem érvényes.

## 5. A felelősség korlátozása

- A TELENAV, VAGY LICENCEINEK ENGEDÉLYEZŐI ÉS SZÁLLÍTÓI A HATÁLYOS TÖRVÉNYEK ÁLTAL ENGEDÉLYEZETT MÉRTÉKIG SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT SEM FELELŐSEK AZ ÖN VAGY HARMADIK SZEMÉLYEK IRÁNYÁBAN AZ OLYAN KÖZVETETT, ELŐRE NEM LÁTHATÓ, KÖVETKEZMÉNYI, KÜLÖNLEGES VAGY PÉLDASZERŰ KÁROKÉRT (MINDEN ESETBEN IDEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRA VAGY AZ ADATOKHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉSRE VALÓ KÉPTELENSÉGBŐL, ADATVESZTÉSBŐL, ÜZLETVESZTÉSBŐL, HASZONVESZTÉSBŐL, ÜZLETMEGSZAKADÁSBÓL VAGY

HASONLÓKBÓL ADÓDÓ KÁROKAT), AMELYEK A TELENAV SZOFTVER HASZNÁLATÁBÓL VAGY HASZNÁLATÁRA VALÓ KÉPTELENSÉGBŐL FAKADNAK, MÉG AKKOR IS, HA A TELENAVOT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK LEHETŐSÉGÉRŐL. BÁRMINEMŰ OLYAN KÁR ELLENÉRE, AMELY BÁRMILYEN OKBÓL ÖNNÉL FELMERÜLHET (KORLÁTOZÁS NÉLKÜL IDEÉRTVE AZ ITT EMLÍTETT MINDEN KÁRT ÉS MINDEN KÖZVETLEN VAGY ÁLTALÁNOS, SZERZŐDÉSSZEGÉSEN, VÉTKESSÉGEN VAGY EGYÉB FELELŐSÉGEN ALAPULÓ KÁRT (BELEÉRTVE A GONDATLANSÁGOT IS), A TELENAV ÉS A TELENAV ÖSSZES SZÁLLÍTÓJÁNAK TELJES FELELŐSÉGE AZ ÖN ÁLTAL A TELENAV SZOFTVERÉRT TÉNYLEGESEN KIFIZETETT ÖSSZEGRE KORLÁTOZÓDIK. EGYES ÁLLAMOK ÉS/VAGY JOGRENDSZEREK NEM ENGEDIK MEG AZ ESETLEGES VAGY SZÜKSÉGSZERŰEN KÖVETKEZŐ KÁROK KIZÁRÁSÁT VAGY KORLÁTOZÁSÁT, EZÉRT LEHET, HOGY A FENTI KORLÁTOZÁSOK VAGY KIZÁRÁSOK NEM ÉRVÉNYESEK ÖNRE.

## 6. Döntőbírásg és irányadó jog

- Ön beleegyezik, hogy a jelen Megállapodással vagy a TeleNav Szoftverrel kapcsolatban felmerült bármely vitát, igényt vagy ellentmondást független döntőbírásg által, semleges döntőbíró előtt, a Santa Clara megye, Kalifornia székhelyű Amerikai Döntőbírói Szövetség (American Arbitration Association) felügyelete alatt rendezzék. A döntőbíró az Amerikai Döntőbírói Szövetség Kereskedelmi döntőbíráskodási szabályzatát alkalmazza, és a döntőbíró által

megállapított ítélet alapján bármely illetékes bíróságon a döntés bejegyezhető. Felhívjuk figyelmét, hogy egy döntőbíráskodási eljárásban nincs bíró vagy esküdtszék, és a döntőbíró döntése mindkét fél számára jogerősnek tekintendő. Ön határozottan kijelenti, hogy lemond az esküdtszék előtt lefolytatott bírósági tárgyalásra vonatkozó jogáról. A jelen Megállapodásra és annak teljesítésére Kalifornia állam törvényei az irányadók, értelmezése azzal összhangban történik, a jogütközésre vonatkozó alapelvek kihasználása nélkül. Amennyiben bírósági eljárás válik szükségessé a kötelező érvényű döntőbíráskodással kapcsolatban, mind a TeleNav, mind Ön beleegyezik abba, hogy aláveti magát a kaliforniai Santa Clara megye bíróságai kizárólagos illetékességének. Az ENSZ termékek nemzetközi értékesítésére vonatkozó szerződéseket meghatározó egyezménye nem alkalmazható.

## 7. Átruházás

- Ezen Megállapodás, illetve jogainak vagy kötelezettségeinek továbbértékesítése, átruházása vagy átengedése nem megengedett, kivéve teljes egészében, a TeleNav Szoftver tartós átruházásával együtt, és kizárólag azzal a feltétellel, hogy a TeleNav Szoftver új használója beleegyezik, hogy kötelezi magát ezen Megállapodás szerződési feltételeinek betartására. Bármely olyan értékesítés, átruházás vagy átengedés, amelyet ezen bekezdés nem engedélyez kifejezetten, ezen Megállapodás azonnali megszűnését eredményezi a TeleNav felelőssége nélkül, amely esetben Önnek és az összes többi félnek azonnal be kell szüntetnie a TeleNav Szoftver bármilyen

használatát. Az előzőek ellenére a TeleNav átengedheti ezt a Megállapodást bármely más félnek, bármikor, értesítés nélkül, feltéve, hogy az engedményt továbbra is köti ez a Megállapodás.

## 8. Vegyes rendelkezések

### 8,1

Ez a Megállapodás képezi az Ön és a TeleNav közötti teljes megállapodást, a benne foglaltakat figyelembe véve.

### 8,2

Az ezen Megállapodásban kifejezetten elismert, korlátozott licencek kivételével a TeleNav fenntart magának minden jogot, jogcímet és érdekeltiséget a TeleNav Szoftverre vonatkozóan, ideértve többek között minden vonatkozó szellemi tulajdonjogot. A jelen Megállapodásban kifejezetten el nem ismert licencek vagy egyéb jogok szándékolatlanul nincsenek vagy nem lesznek elismerve, illetve ráutaló magatartással, törvény által, ígéret, álláspont megváltoztatásának kizárása alapján vagy egyéb módon átruházva, és a TeleNav, valamint a beszállítói és a licenclői ezennel fenntartják maguknak az összes erre vonatkozó jogukat a külön ebben a Megállapodásban elismert licenceken kívül.

### 8,3

A TeleNav Szoftver használatával Ön hozzájárul ahhoz, hogy a TeleNavtól minden, a TeleNav Szoftverrel kapcsolatos közleményt, beleértve a felhívásokat, megegyezéseket, jogilag szükséges nyilatkozatokat vagy egyéb információkat (gyűjtőnéven „Értesítőket”) elektronikusan kapjon meg. A TeleNav az ilyen Értesítőket

lehet, hogy a TeleNav Weboldalán teszi közzé, vagy rátölti őket vezeték nélküli készülékére. Ha hozzjárulását az Értesítők elektronikusan történő kézhezvételéhez vissza kívánja vonni, le kell mondania a TeleNav Szoftver használatáról.

## **8,4**

Ha a TeleNav vagy Ön elmulasztja bármely rendelkezés teljesítésének megkövetelését, az a későbbiekben nem befolyásolja azon fél jogát a teljesítés megkövetelésére, illetve ezen Megállapodás semmilyen megszegésére vagy hibájára vonatkozó jogfeladás nem képez jogfeladási alapot bármely későbbi megszegésre vagy hibára, sem magára a rendelkezésről való lemondásra.

## **8,5**

Ha a jelen Megállapodásban foglalt bármely szolgáltatás ki nem kényszeríthetőnek minősül, akkor azon szolgáltatás módosításra kerül oly módon, hogy a felek szándékát tükrözze, és a Megállapodás fennmaradó szolgáltatásai teljes mértékben érvényesek és hatályosak maradnak.

## **8,6**

Az ezen Megállapodásban szereplő fejezet- és bekezdéscímek csak a szövegben való hivatkozás megkönnyítését szolgálják, és nem tekinthetők ezen Megállapodás részének, így nem történik rájuk hivatkozás ezen Megállapodás értelmezésével kapcsolatban. Ezen Megállapodásban való használatukat illetően a „beleért/ideért/tartalmaz” és a „beleértve/ideértve”, illetve ezek változatai nem tekintendők korlátozást jelző terminusnak, hanem inkább a „korlátozás nélkül” szavak előtagjaként értendőek.

## **9. Értékesítőkre vonatkozó egyéb szerződési feltételek**

- A Telenav szoftver a Telenav számára harmadik fél szállítók által licenc útján rendelkezésre bocsátott térkép- és egyéb adatokat használ az Ön és más végfelhasználók javára. Ez a Megállapodás tartalmazza az ezen vállalatokra vonatkozó végfelhasználói feltételeket (a Megállapodás végén), és így a Telenav szoftver Ön általi használatára szintén ezek a feltételek vonatkoznak. Ön beleegyezik, hogy megfelel a következő kiegészítő szerződési feltételeknek, melyek a Telenav számára licenc útján engedélyt biztosító harmadik fél szállítókra vonatkoznak:

### **9.1 A HERE North America, LLC által igényelt végfelhasználói feltételek**

Az átadott adatok (“Adatok”) személyes, belső használatra szolgálnak, nem továbbértékesítésre. Az adatokat szerzői jogi törvények védik, és a következő feltételek és kikötések vonatkoznak rájuk, amelyeket elfogad egyrésztől Ön, másrésztől pedig a Telenav (“Telenav”) és licenclelői (beleértve azok licenclelőit és beszállítóit is).

© 2013 HERE. Minden jog fenntartva.

A kanadai területek Adatai olyan információkat tartalmaznak, amelyek használatára a kanadai hatóságok engedélyt adtak, többek között: © Őfelsége a Királynő Kanada jogán, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada.

A HERE nem kizárólagos licenccel rendelkezik a United States Postal Service®-től a ZIP+4® információk publikálására és értékesítésére.

©United States Postal Service® 2014. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®. A következő márkanevek és bejegyzett védjegyek a USPS tulajdonát képezik: United States Postal Service, USPS és ZIP+4.

A Mexikóra vonatkozó Adatok az Instituto Nacional de Estadística y Geografía-tól származó adatokat is tartalmaznak.

## **9.2 A NAV2 (Shanghai) Co., Ltd által igényelt végfelhasználói feltételek**

Az átadott adatok ("Adatok") személyes, belső használatra szolgálnak, nem továbbértékesítésre. Az adatokat szerzői jogi törvények védik, és a következő feltételek és kikötések vonatkoznak rájuk, amelyeket elfogad egyrészlől Ön, másrészlől pedig a NAV2 (Shanghai) Co., Ltd ("NAV2") és licencelői (beleértve azok licencelőit és beszállítóit is). 20xx. Minden jog fenntartva.

### **Általános Szerződési Feltételek**

**Engedélyezett használat.** Ön elfogadja, hogy az Adatokat és a Telenav szoftvert kizárólag a licencében meghatározott saját belső üzleti és személyes céljaira használja, és nem szolgáltatások nyújtásához, osztott idejű módon vagy egyéb hasonló célokra. Ennek megfelelően, de a következő bekezdésekben rögzített korlátozások betartásával Ön beleegyezik abba, hogy nem reprodukálja, másolja, módosítja, nem fordítja vissza compiler vagy assembler szinten és nem fejtí vissza ezen Adatok semmilyen részét, illetve nem hoz létre semmilyen származtatott terméket belőlük, továbbá a kötelező törvények által megengedett határon túl semmilyen célból és semmilyen formában nem ruhazza át vagy terjeszti azokat.

**Korlátozások.** Hacsak a Telenav vállalatától külön írásos megállapodásban arra kifejezett engedélyt nem kap, továbbá az előző bekezdés korlátozása nélkül az Ön számára tilos (a) a jelen Adatok használata a járműves navigációra, helyzetmeghatározásra, irányításra, valós idejű útvonalvezetésre, flottakezelésre vagy hasonló alkalmazásra képes, a járműbe telepített, ahhoz más módon kapcsolódó vagy azzal kommunikáló bármely termékkel, rendszerrel vagy alkalmazással; vagy (b) bármely helyzetmeghatározó eszközzel, illetve mobil vagy vezeték nélküli csatlakozó elektronikus vagy számítógépes készülékkel vagy azokkal kommunikálva, beleértve többek között korlátozás nélkül a mobiltelefonokat, a tenyer- és kézi számítógépeket, a személyhívókat, a személyi digitális asszisztenseket vagy a PDA-kat.

**Figyelmeztetés.** Az Adatok az idő múlása, a körülmények változása, a felhasznált források és az átfogó földrajzi adatok gyűjtésének természete miatt pontatlan és nem teljes információkat tartalmazhatnak, amelyek bármelyike helytelen eredményekhez vezethet.

**Garancia kizárása.** Az Adatokat "eredeti" állapotukban kapja meg, és Ön elfogadja, hogy azokat saját kockázatára használja. A Telenav és a licencelői (valamint azok licencelői és beszállítóit) nem vállalnak sem kifejezett, sem vélelmezett garanciát vagy nyújtanak egyéb biztosítékokat törvényből vagy másból adódóan, ideértve többek között az Adatok tartalmára, minőségére, pontosságára, teljességére, hatékonyságára, megbízhatóságára, adott célra való alkalmasságára, használhatóságára, az Adatok használatának eredményességére, illetve arra vonatkozóan, hogy az Adatok vagy a kiszolgáló folyamatosan elérhető és hibamentes lesz.

**Garanciát kizáró nyilatkozat:** A TELENAV ÉS A LICENCELŐI (VALAMINT AZOK LICENCELŐI ÉS BESZÁLLÍTÓI) KIZÁRNAK MINDEN KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT, A MINŐSÉGRE, TELJESÍTMÉNYRE, FORGALOMKÉPESSÉGRE, EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VAGY JOGTISZTASÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁT. Egyes államok, felségterületek és országok nem tesznek lehetővé bizonyos garanciális megkötéseket, ezért lehet, hogy az adott mértékig a fenti megkötések nem vonatkoznak Önre.

**Felelősséget kizáró nyilatkozat:** A TELENAV ÉS A LICENCELŐI (VALAMINT AZOK LICENCELŐI ÉS BESZÁLLÍTÓI) NEM FELELŐSEK ÖNNEL SZEMBEN SEMMILYEN, AZ ESETLEGESEN A JELEN INFORMÁCIÓK HASZNÁLATÁBÓL VAGY BIRTOKLÁSÁBÓL ADÓDÓ KÖVETELÉSÉRT, IGÉNYÉRT VAGY KÉRESETERÉRT AZ ÁLLÍTÓLAGOS, KÖZVETLEN VAGY KÖZVETETT VESZTESÉG, SÉRÜLÉS VAGY KÁR MIATTI KÖVETELÉS, IGÉNY VAGY KÉRESETERÉRT OKÁNAK TERMÉSZETÉTŐL FÜGGETLENÜL, SEM BÁRMELY HASZON, BEVÉTEL, SZERZŐDÉS VAGY MEGTAKARÍTÁS ELMARADÁSÁÉRT, VAGY BÁRMELY MÁS KÖZVETLEN, KÖZVETETT, ELŐRE NEM LÁTHATÓ, KÜLÖNLEGES VAGY KÖVETKEZMÉNYI KÁRÉRT, AMELY A JELEN INFORMÁCIÓK HASZNÁLATÁBÓL VAGY AZ AZOK HASZNÁLATÁRA VALÓ KÉPTELENSÉGBŐL, A JELEN INFORMÁCIÓK HIBÁJÁBÓL VAGY A JELEN FELTÉTELEK MEGSÉRTÉSÉBŐL ADÓDIK FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY AZ SZERZŐDÉSES VAGY VÉTKESSÉGEN ALAPULÓ KÉRESETBŐL ADÓDIK VAGY GARANCIÁN ALAPUL AKKOR IS, HA A TELENAV VÁLLALATOT VAGY ANNAK LICENCELŐIT ELŐRE TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN JELLEGŰ KÁROK

LEHETŐSÉGÉRŐL. Egyes államok, felségterületek és országok nem teszik lehetővé bizonyos felelősségek elhárítását vagy károk korlátozását, ezért lehet, hogy az adott mértékig a fenti megkötések nem vonatkoznak Önre.

**Exportszabályozás.** Ön sehonnán nem exportálhatja sem az Adatokat (részben vagy egészben), sem az azokból közvetlenül származó termékeket, kivéve, ha az megfelel az exportálásra vonatkozóan alkalmazandó törvényeknek, szabályoknak és előírásoknak, ideértve többek között az Egyesült Államok Külföldi Vagyont Ellenőrző Hivatala (OFAC) által felügyelt törvényeket, szabályokat és előírásokat, és ha az a mindezek által megkövetelt licenccel és engedéllyel történik. Az Egyesült Államok Kereskedelmi Minisztériuma és az Ipari és Biztonsági Iroda Kereskedelmi Minisztérium. Olyan mértékben, amilyen mértékben az exportálásra vonatkozó törvények, szabályok vagy előírások megakadályozzák a HERE vállalatot, hogy megfeleljen a jelen Megállapodás szerinti, az Adatok szolgáltatójára vagy terjesztésére vonatkozó kötelezettségének, ezen mulasztás felmentést élvez és nem minősül a jelen Megállapodás megszegésének.

**A Megállapodás teljessége.** A jelen feltételek és kikötések képezik a teljes Megállapodást a Telenav (valamint licencelői és azok licencelői és beszállítói) és Ön között a megállapodás tárgyára vonatkozóan, és teljes egészében felvált minden, az Ön és közöttünk a megállapodás tárgyára vonatkozóan korábban fennálló írásos vagy szóbeli megállapodást.

**Irányadó jog.** A fenti feltételekre és kikötésekre Illinois állam [vagy "Hollandia" az európai HERE Adatok használata esetén] törvényei az irányadóak (i) annak a jogütközésre vonatkozó előírásai vagy (ii) az ENSZ termékek nemzetközi

# Függelékek

értékesítésére vonatkozó szerződéseket meghatározó egyezményének figyelembevétele nélkül, amelyek kifejezetten ki vannak zárva. A jelen Megállapodás keretében Önnek átadott Adatok alapján vagy azokkal kapcsolatban felmerült vita, követelés és kereset esetére beleegyezik, hogy aláveti magát Illinois állam [vagy "Hollandia" az európai HERE Adatok használata esetén] bíróságai illetékességének.

## Kormányzati végfelhasználók.

Amennyiben az Adatok megvásárlása az Egyesült Államok kormánya vagy más olyan természetes vagy jogi személy által vagy nevében történik, aki/amely a szokásjog alapján az Egyesült Államok kormánya által megkövetelt jogokra törekszik vagy ilyet érvényesít, úgy a jelen Adatok a 48 C.F.R. ("FAR") 2.101 alatt meghatározott "kereskedelmi tétel"-nek minősülnek, licenc alapján történő engedélyezésük a jelen Végfelhasználói Licencmegállapodás alapján történik, és az átadott vagy más módon beszerzett Adatok minden másolatát adott esetben az alábbi "Használatra vonatkozó megjegyzéssel" kell ellátni, és az ilyen megjegyzésnek megfelelően kell kezelni:

### HASZNÁLATRA VONATKOZÓ MEGJEGYZÉS

SZERZŐDŐ (GYÁRTÓ/SZÁLLÍTÓ) NEVE:  
HERE

CONTRACTOR (MANUFACTURER/  
SUPPLIER) ADDRESS: c/o Nokia, 425  
West Randolph Street, Chicago, Illinois  
60606

This Data is a commercial item as  
defined in FAR 2.101 and is subject to  
these End-User Terms under which this  
Data was provided.

© 1987–2014 – Minden jog fenntartva.

Ha a szerződő hivatalnok, szövetségi kormányügynökség vagy bármely szövetségi hivatalnok megtagadja a megadott felirat használatát, akkor a szerződő hivatalnoknak, szövetségi kormányügynökségnek vagy bármely szövetségi hivatalnoknak értesítenie kell a HERE vállalatot, mielőtt az Adatokra vonatkozó további vagy alternatív jogokra törekedne.

## I. Az USA/Kanada területe

A. Az Amerikai Egyesült Államokra vonatkozó Adatok. Az Amerikai Egyesült Államokra vonatkozó Adatok bármilyen felhasználását szabályozó végfelhasználói feltételeknek tartalmazniuk kell a következő megjegyzéseket:

"HERE holds a non-exclusive license from the United States Postal Service® to publish and sell ZIP+4® information."

"©United States Postal Service® 20XX. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®. A következő márkanévek és bejegyzett védjegyek a USPS tulajdonát képezik: United States Postal Service, USPS és ZIP+4.

B. Kanadára vonatkozó Adatok A következő rendelkezések érvényesek a Kanadára vonatkozó Adatokra, amelyek harmadik fél licenclőktől származó adatokat is tartalmazhatnak vagy tükrözhetnek („Harmadik felek Adatai”), beleértve a következőket: Ófelsége a Királynő Kanada jogán („Ófelsége”), Canada Post Corporation („Canada Post”) és a Department of Natural Resources of Canada („NRCan”):

1. Kizárás és korlátozás: az Ügyfél beleegyezik, hogy a Harmadik felek adatainak használatára a következő előírások vonatkoznak:

a. Kizárás: a Harmadik felek adatainak licencelése a „megtekintett” állapot alapján történik. Az ilyen Adatok licenclői, köztük Ófelsége, a Canada Post és az NRCan nem vállalnak sem kifejezett, sem vélelmezett garanciát vagy nyújtanak egyéb biztosítékokat törvényből vagy másból adódóan többek között az Adatok hatékonyságára, teljességére, pontosságára vagy adott célra való alkalmasságára.

b. A felelősség korlátozása: A Harmadik felek adatainak licenclői, köztük Ófelsége, a Canada Post és az NRCan nem felelősek (i) a jelen Adatok használatából vagy birtoklásából adódó semmilyen állítólagos közvetlen vagy közvetett veszteség, sérülés vagy kár miatti követelésért, igényért vagy keresetért a követelés, igény vagy kereset okának természetétől függetlenül; (ii) sem bármely bevétel vagy szerződés elmaradásáért, vagy bármely más következményi kárért, amely a jelen Adatok bármilyen hibájából adódik.

2. Szerzői jogi nyilatkozat: A Kanada területére vonatkozó Adatok minden egyes példányával vagy bármely részével kapcsolatban az Ügyfél köteles ésszerűen szembetűnő módon a következő szerzői jogi nyilatkozatot feltüntetni a következők közül legalább egyen: (i) a példányt tároló adathordozó címkéje; (ii) a példány csomagolása; vagy (iii) a példánnyal egybecsomagolt egyéb anyag, például felhasználói kézikönyv vagy végfelhasználói licencmegállapodás: “This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. Minden jog fenntartva.”

3. Végfelhasználói feltételek: A Felek egyéb megállapodásának hiányában a Kanada területére vonatkozó Adatok bármely részének a végfelhasználók számára történő, a Megállapodás által engedélyezett átadásával kapcsolatban az Ügyfél köteles a feltételek között, ésszerűen szembetűnő módon (a Megállapodás alapján vagy az Ügyfél más igénye alapján előírt egyéb végfelhasználói feltételek mellett) a következő előírásokat szerepeltetni a Harmadik felek adatainak licenclői, köztük Ófelsége, a Canada Post és az NRCan nevében:

Az Adatok a licenclőktől származó adatokat is tartalmazhatnak vagy tükrözhetnek, beleértve a következőket: Ófelsége a Királynő Kanada jogán („Ófelsége”), Canada Post Corporation („Canada Post”) és a Department of Natural Resources of Canada („NRCan”). Ezen adatok licencelése a „megtekintett” állapot alapján történik. A licenclők, köztük



Ófelsége, a Canada Post és az NRCan nem vállalnak sem kifejezett, sem vélelmezett garanciát vagy nyújtanak egyéb biztosítékokat törvényből vagy másból adódóan többek között az Adatok hatékonyságára, teljességére, pontosságára vagy adott célra való alkalmasságára. A licencelők, köztük Ófelsége, a Canada Post és az NRCan nem felelősek a jelen Adatok használatából vagy birtoklásából adódó semmilyen állítólagos közvetlen vagy közvetett veszteség, sérülés vagy kár miatti követelésért, igényért vagy keresetért a követelés, igény vagy kereset okának természetétől függetlenül. A licencelők, köztük Ófelsége, a Canada Post és az NRCan semmilyen módon nem felelősek bármely bevétel vagy szerződés elmaradásáért, vagy bármely más következményi kárért, amely a jelen Adatok bármilyen hibájából adódik. A végfelhasználó felmenti és minden felelősség alól mentesíti a licencelőket – akik között megtalálható Ófelsége, a Canada Post és az NRCan, valamint azok tisztviselői, alkalmazottai és ügynökei – mindennemű állítólagos veszteség, költség, ráfordítás, kár vagy sérülés

(beleértve a halált okozó sérülést) miatti követelés, igény vagy kereset alól, a követelés, igény vagy kereset okának természetétől függetlenül, amely a jelen Adatok használatából vagy birtoklásából adódik.

4. Kiegészítő rendelkezés: Az ebben a szakaszban meghatározott feltételek hozzáadódnak a Felek Megállapodásban rögzített összes jogához és kötelezettségéhez. Amennyiben ezen szakasz bármely előírása összeférhetetlen vagy ellentmondásban van a Megállapodás bármely más rendelkezésével, ezen szakasz előírásait kell alkalmazni.

II. Mexikó A következő rendelkezést a Mexikóra vonatkozó Adatokra kell alkalmazni, amelyek az Instituto Nacional de Estadística y Geografía-tól ("INEGI") származó adatokat is tartalmaznak:

A. A Mexikóra vonatkozó Adatokat tartalmazó bármilyen és mindennemű példányon és/vagy annak csomagolásán fel kell tüntetni a következő megjegyzést: „Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)”

III. Latin-Amerika területe

A. Harmadik Felekre vonatkozó megjegyzések. Az Adatokat tartalmazó bármilyen és mindennemű példányon és/vagy az azzal kapcsolatos csomagoláson fel kell tüntetni a következőkben ismertetett és a leírt módon használandó, megfelelő Harmadik Félre vonatkozó megjegyzést, amely megfelel az adott példány által tartalmazott területnek (vagy annak egy részének):

Terület      Megjegyzés



# Függelékek

Argen-  
tína IGN „INSTITUTO GEOGRA-  
FICO NACIONAL ARGEN-  
TINO”

Ecuador „INSTITUTO GEOGRAFICO  
MILITAR DEL ECUADOR  
AUTORIZACION Nº IGM-  
2011-01- PCO-01 DEL 25 DE  
ENERO DE 2011”  
„source: © IGN 2009 - BD  
TOPO ®”

Guade-  
loupe,  
Francia  
Guyana  
és

Marti-  
nique „Fuente: INEGI (Instituto  
Nacional de Estadística y  
Geografía)”  
Mexikó

## IV. A Közel-Kelet területe

A. Harmadik Felekre vonatkozó megjegyzések. Az Adatokat tartalmazó bármilyen és mindennemű példányon és/vagy az azzal kapcsolatos csomagoláson fel kell tüntetni a következőkben ismertetett és a leírt módon használható, megfelelő Harmadik Félre vonatkozó megjegyzést, amely megfelel az adott példány által tartalmazott területnek (vagy annak egy részének):

Ország Megjegyzés

Jordánia „© Royal Jordanian Geog-  
raphic Centre”. A Jordánia  
Adataira vonatkozó előző  
megjegyzési kötelezettség a  
Megállapodás lényegi felté-  
tele. Ha az Ügyfél vagy a  
licenc alapján történő továb-

benedélyezés jogosultjai  
(ha van ilyen) nem tesznek  
eleget ennek az előírásnak, a  
HERE jogosult megszüntetni  
az Ügyfél licencét Jordánia  
Adataira vonatkozóan.

B. Jordánia Adatai. Az Ügyfél és a licenc alapján történő továbbenedélyezés jogosultjai (ha vannak ilyenek) számára nem engedélyezett a HERE Jordánia országára vonatkozó adatbázisának („Jordánia Adatai”) licencelésére és/vagy egyéb terjesztésére Vállalati Alkalmazásokban történő használatra (i) a Jordánia Adatainak használatára kizárólag Jordániában jogosult, nem jordániai személyek számára, illetve (ii) a jordániai illetőségű fogyasztók számára. Ezen túlmenően az Ügyfél, a licenc alapján történő továbbenedélyezés jogosultjai (ha vannak ilyenek) és a végfelhasználók számára nem engedélyezett a Jordánia Adatainak használata Vállalati Alkalmazásokban, amennyiben az ilyen Fél (i) a Jordánia Adatainak használatára kizárólag Jordániában jogosult, nem jordániai személy vagy (ii) jordániai illetőségű fogyasztó. A fent említettek szempontjából a „Vállalati Alkalmazások” a következőket jelenthetik: geomarketing GIS alkalmazások, mobil üzleti eszközgazdálkodási alkalmazások, hívásközponti alkalmazások, telematikai alkalmazások, nyilvános szervezetek internetes alkalmazásai vagy földrajzi kódolási szolgáltatások nyújtása.

## V. Európa területe

### A. Bizonyos közlekedési kódok használata Európában

1. A közlekedési kódokra érvényes általános korlátozások. Az Ügyfél tudomásul veszi és elfogadja azt, hogy Európa területén bizonyos országokban jogot kell szereznie közvetlenül harmadik fél RDS-TMC kódszolgáltatótól arra, hogy közlekedési kódokat fogadjon és használjon az Adatokban, és olyan végfelhasználói tranzakciókat végezzen el, amelyek bármilyen módon ezen közlekedési kódokból erednek, vagy azokon alapulnak. Az ilyen országokban a HERE csak azután adja át a közlekedési kódokat tartalmazó Adatokat az Ügyfélnek, hogy az Ügyfél igazolta az ilyen jogok megszerzését.

2. Harmadik fél jogairól szóló felirat feltüntetése Belgiumban. Az Ügyfél köteles minden belgiumi közlekedési kódot használó tranzakcióna a következő megjegyzést közölni a végfelhasználóval: „Traffic Codes for Belgium are provided by the Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap and the Ministère de l'Équipement et des Transports.”

B. Papíralapú térképek. Az Ügyfélnek adott, a papíralapú térképek (azaz papíron vagy papírszerű hordozón rögzített térképek) gyártásával, értékesítésével vagy terjesztésével kapcsolatos bármely licencre vonatkozóan fennállnak a következők: (a) a Nagy-Britannia területét leíró Adatokra vonatkozó ilyen licenc előfeltétele az, hogy az Ügyfél kössön meg és tartson be külön írásbeli megállapodást az Ordnance Survey ("OS") szervezettel papíralapú térképek gyártására és értékesítésére, az Ügyfél teljes körűen

fizesse meg a papíralapú térképekre vonatkozó bárminemű jogdíjat az OS-nek, és az Ügyfél tartsa be az OS szerzői jogi nyilatkozatra vonatkozó előírásait; (b) a Cseh Köztársaság területét leíró Adatokra vonatkozó ilyen értékesítési vagy egyéb díjköteles forgalmazási licenc előfeltétele az, hogy az Ügyfél szerezze meg a Kartografie a.s. előzetes írásbeli hozzájárulását ehhez; (c) a Svájc területét leíró Adatokra vonatkozó ilyen értékesítési vagy egyéb forgalmazási licenc előfeltétele az, hogy az Ügyfél szerezze meg a svájci Bundesamt für Landestopografie előzetes írásbeli engedélyét ehhez; (d) az Ügyfél jogosultsága a Franciaország területét leíró Adatokat tartalmazó papíralapú térképek előállítására az 1:5000 és 1:250 000 közötti léptékekre korlátozódik; és (e) az Ügyfél jogosultsága az Adatok használatában olyan papíralapú térképek előállítására, értékesítésére vagy forgalmazására korlátozódik, amelyek adattartalmukat és a színek, szimbólumok és léptékek használatát illetően megegyeznek az európai nemzeti térképészeti intézetek által kiadott papíralapú térképekkel, vagy lényegüket tekintve hasonlóak azokhoz. Az ilyen intézetek közé tartozik többek között a német Landervermessungämter, a holland Topografische Dienst, a belga Nationaal Geografisch Instituut, a svájci Bundesamt für Landestopografie, az osztrák Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen és a National Land Survey of Sweden.

C. Az OS kikényszerítési joga. A fenti IV(B) szakasz korlátozása nélkül a Nagy-Britannia területét leíró Adatokra vonatkozóan az Ügyfél tudomásul veszi és elfogadja azt, hogy az Ordnance Survey ("OS") jogosult közvetlen cselekvést foganatosítani az Ügyféllel szemben a jelen Megállapodásban

## Függelékek

rögzített OS szerzői jogi nyilatkozatra vonatkozó előírások (lásd az alábbi IV(D) szakaszt), illetve a papíralapú térképekre vonatkozó előírások (lásd a fenti IV(B) szakaszt) teljesítésének kikényszerítésére.

D. Harmadik Felekre vonatkozó megjegyzések. Az Adatokat tartalmazó bármilyen és mindennemű példányon és/vagy az azzal kapcsolatos csomagoláson fel kell tüntetni a következőkben ismertetett és a leírt módon használandó, megfelelő Harmadik Féltre vonatkozó megjegyzést, amely megfelel az adott példány által tartalmazott területnek (vagy annak egy részének):

Ország(ok)	Megjegyzés
Ausztria	„© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen”
Horvátország, Ciprus, Észtország, Lettország, Litvánia, Moldova, Lengyelország, Szlovénia és/vagy Ukrajna	„© EuroGeographics”
Franciaország	„source: © IGN 2009 – BD TOPO ®”
Németország	„Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen”

Nagy-Britannia	“Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010 Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010”
Görögország	„Copyright Geomatics Ltd.”
Magyarország	„Copyright © 2003; Top-Map Ltd.”
Olaszország	„La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.”
Norvégia	„Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority”
Portugália	„Source: IgeoE – Portugal”
Spanyolország	„Información geográfica propiedad del CNIG”
Svédország	„Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.”
Svájc	„Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.”

E. Forgalmazás egyes országokban. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a HERE nem szerezte meg az illetékes országok jóváhagyását a következő országok térképadatainak forgalmazásához: Albánia, Fehéroroszország, Kirgizisztán, Moldova és Üzbegisztán. A HERE időről időre frissítheti ezt a listát. Az ezen TL keretében az Ügyfélnek adott, ezen országok Adataira vonatkozó licencjogok előfeltétele az, hogy az Ügyfél

tartsa be az összes hatályos törvényt és rendelkezést, többek között szerezzé meg az összes szükséges licenctet vagy engedélyt a vonatkozó Adatokat tartalmazó alkalmazások forgalmazásához ezen országokban.

## VI. Ausztrália területe

A. Harmadik Felekre vonatkozó megjegyzések. Az Adatokat tartalmazó bármilyen és mindennemű példányon és/vagy az azzal kapcsolatos csomagoláson fel kell tüntetni a következőkben ismertetett és a leírt módon használandó, megfelelő Harmadik Félre vonatkozó megjegyzést, amely megfelel az adott példány által tartalmazott területnek (vagy annak egy részének):

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited ([www.pdma.com.au](http://www.pdma.com.au)). Product incorporates data which is © 20XX Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd and Continental Pty Ltd.

B. Harmadik Felekre vonatkozó megjegyzések Ausztráliára. Az előzőeken túlmenően az ausztráliai RDS-TMC közlekedési kódokat tartalmazó alkalmazásokra vonatkozó végfelhasználói feltételeknek tartalmazniuk kell a következő megjegyzést: „Product incorporates traffic location codes which is © 20XX Telstra Corporation Limited and its licensors.”

## **AT&T gépjármű-mobilhálózati szolgáltató telematikai szolgáltatásokra vonatkozó felelősséget kizáró nyilatkozata**

A JELEN RÉSZ ALKALMAZÁSÁBAN A VÉGFELHASZNÁLÓ JELENTÉSE ÖN, AZ ÖN ÖRÖKÖSEI, HAGYATÉK-VÉGREHAJTÓI, SZEMÉLYES TÖRVÉNYES KÉPVISELŐI ÉS TÖRVÉNYES MEGBÍZOTTJAI. A JELEN RÉSZ ALKALMAZÁSÁBAN AZ „ÉRINTETT VEZETÉK NÉLKÜLI HÁLÓZATI SZOLGÁLTATÓ” KIFEJEZÉS TARTALMAZZA A SZOLGÁLTATÓ LEÁNYVÁLLALATAIT ÉS ALVÁLLALKOZÓIT, VALAMINT AZOK TISZTVISELŐIT, IGAZGATÓIT, MUNKAVÁLLALÓIT, JOGUTÓDJAIT ÉS MEGBÍZOTTJAIT IS. A VÉGFELHASZNÁLÓ NEM ÁLL SZERZŐDÉSES VISZONYBAN AZ ÉRINTETT VEZETÉK NÉLKÜLI HÁLÓZATI SZOLGÁLTATÓVAL, ÉS A VÉGFELHASZNÁLÓ NEM FÜGGETLEN HASZONÉLVEZŐJE A FORD ÉS AZ ÉRINTETT SZOLGÁLTATÓ KÖZÖTT LÉTREJÖTT MEGÁLLAPODÁSOKNAK. A VÉGFELHASZNÁLÓ MEGÉRTI ÉS ELFOGADJA, HOGY AZ ÉRINTETT SZOLGÁLTATÓ NEM TARTOZIK JOGI, MÉLTÁNYOSSÁGON ALAPULÓ VAGY MÁS JELLEGŰ FELELŐSSÉGGEL A VÉGFELHASZNÁLÓ FELÉ. A CSELEKMÉNY FORMÁJÁTÓL FÜGGETLENŮL, LEGYEN AZ A SZERZŐDÉS VAGY A GARANCIA MEGSÉRTÉSE, GONDATLANSÁG, SZERZŐDÉSEN KÍVÜLI KÁROKOZÁS VAGY EGYÉB FELELŐSSÉG, A JELEN MEGÁLLAPODÁSSAL KAPCSOLATBAN BÁRMILYEN MÓDON, BÁRMILYEN OKBÓL, IDEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A JELEN SZERZŐDÉS ÉRTELMEBEN NYÚJTOTT SZOLGÁLTATÁSOKBAN KELETKEZŐ HIBA VAGY ZAVAR MIATT FELMERÜLT IGÉNYEKRE VONATKOZÓAN A VÉGFELHASZNÁLÓ KIZÁRÓLAGOS JOGORVOSLATI LEHETŐSÉGE A

VÉGFELHASZNÁLÓ ÁLTAL AZ IGÉNY FELMERÜLÉSÉNEK NAPIÁT MEGELŐZŐ KÉT HÓNAPBAN A SZOLGÁLTATÁSOKÉRT FIZETETT ÖSSZEGET MEG NEM HALADÓ KÁRTÉRÍTÉS.

(ii) A VÉGFELHASZNÁLÓ ELFOGADJA, HOGY KÁRTALANÍTTJA ÉS KÁRMENTESÍTI AZ ÉRINTETT VEZETÉK NÉLKÜLI HÁLÓZATI SZOLGÁLTATÓT ÉS ANNAK TISZTVISELŐIT, MUNKAVÁLLALÓIT ÉS ÜGYNÖKEIT A FELMERÜLT KÁROKKAL ÉS KÖVETELÉSEKKEL SZEMBEN, IDEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A RÁGALMAZÁSBÓL VAGY BECSÜLETBŐLBŐL EREDŐ KÖVETELÉSEKET, A VAGYONI KÁRT, A SZEMÉLYES SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT, MELYEK KÖZVETLENÜL VAGY KÖZVETVE A JELEN MEGÁLLAPODÁSSAL VAGY A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁVAL, HASZNÁLATÁNAK ELMARADÁSÁVAL VAGY ANNAK HASZNÁLATÁRA VALÓ KÉPTELENSÉGGEL KAPCSOLATBAN MERÜLTEK FEL, KIVÉVE AZOKAT AZ ESETEKET, AHOL A KÁR VAGY A KÖVETELÉS AZ ÉRINTETT SZOLGÁLTATÓ SÚLYOS GONDATLANSÁGÁNAK VAGY SZÁNDÉKOS SZERZŐDÉSSZEGÉSÉNEK EREDMÉNYE. A JELEN KÁRTÉRÍTÉSI KÖTELEZETTSÉG A MEGÁLLAPODÁS MEGSZÚNÉSÉT KÖVETŐEN IS FENNMARAD.

(iii) A VÉGFELHASZNÁLÓNAK NINCS TULAJDONJOGA A KÉSZÜLÉKHEZ RENDELT TELEFONSZÁMON.

(iv) A VÉGFELHASZNÁLÓ MEGÉRTI, HOGY A FORD ÉS AZ ÉRINTETT SZOLGÁLTATÓ NEM TUDJA GARANTÁLNI A VEZETÉK NÉLKÜLI ADATÁTVITEL BIZTONSÁGÁT, ÉS NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ A SZOLGÁLTATÁSOK HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ BIZTONSÁG HIÁNYÁÉRT.

A SZOLGÁLTATÁS KIZÁRÓLAG A VÉGFELHASZNÁLÓ ÁLTALI HASZNÁLATRA VAN, A VÉGFELHASZNÁLÓ NEM ADHATJA TOVÁBB A SZOLGÁLTATÁST HARMADIK FÉLNEK, ÉS A VÉGFELHASZNÁLÓ MEGÉRTI, HOGY AZ ÉRINTETT SZOLGÁLTATÓ NEM GARANTÁLJA A SZÜNETMENTES SZOLGÁLTATÁST VAGY LEFEDETTSÉGET. AZ ÉRINTETT SZOLGÁLTATÓ NEM GARANTÁLJA, HOGY A VÉGFELHASZNÁLÓ MEGTALÁLHATÓ A SZOLGÁLTATÁS SEGÍTSÉGÉVEL. AZ ÉRINTETT SZOLGÁLTATÓ NEM VÁLLAL KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT A SZOLGÁLTATÁSOK VAGY ÁRUK FORGALOMKÉPESSÉGÉRE, MEGHATÁROZOTT CÉLNAK VALÓ MEGFELELÉSÉRE, ALKALMASSÁGÁRA VAGY TELJESÍTMÉNYÉRE, ÉS AZ AT&T SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM, MÉG SAJÁT GONDATLANSÁGÁBÓL EREDŐEN SEM FELELŐS: (A) HARMADIK FÉLNEK FELRÓHATÓ OKOK MIATT; (B) AZ ÉRINTETT SZOLGÁLTATÓ ÁLTAL NYÚJTOTT VAGY RAJTA KERESZTÜL IGÉNYBE VETT SZOLGÁLTATÁS HIBÁJÁÉRT, ZAVARAIÉRT, ÜZEMSZÜNETÉÉRT, ADATÁTVITELI HIBÁIÉRT, KÉSÉSÉÉRT VAGY HIÁNYOSSÁGAIÉRT; (C) AZ ÉRINTETT SZOLGÁLTATÓ ÁLTALI FELFÜGGESZTÉSŐL VAGY FELMONDÁSŐL EREDŐ KÁROKÉRT VAGY SÉRÜLÉSEKÉRT; VAGY (D) EGY HÍVÁS LÉTREHOZÁSÁNAK SIKERTELENSÉGŐBŐL VAGY KÉSÉSŐBŐL EREDŐ KÁROKÉRT VAGY SÉRÜLÉSEKÉRT, IDEÉRTVE A 911-ES VAGY MÁS SÜRGŐSSÉGI HÍVÓSZÁMOKAT IS. A VÉGFELHASZNÁLÓ A TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT LEGTELJESEBB MÉRTÉKBEN KÁRTALANÍTTJA ÉS KÁRMENTESÍTI AZ ÉRINTETT VEZETÉK NÉLKÜLI HÁLÓZATI SZOLGÁLTATÓT AZ ÉRINTETT SZOLGÁLTATÓ ÁLTAL NYÚJTOTT SZOLGÁLTATÁSOKBÓL VAGY ANNAK

HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ VAGY AZOKKAL KAPCSOLATBAN BÁRMILYEN MÓDON, KÖZVETLENÜL VAGY KÖZVETVE FELMERÜLŐ, BÁRMILYEN TERMÉSZETŰ KÁRRAL SZEMBEN, IDEÉRTVE A TELJES EGÉSZÉBEN VAGY RÉSZBEN AZ ÉRINTETT SZOLGÁLTATÓ VÉLELMEZETT GONDATLANSÁGÁBÓL EREDŐ KÖVETELÉSEKET IS, VAGY ELENGEDI A VELE SZEMBEN EZZEL KAPCSOLATBAN FELMERÜLT KÖVETELÉSEIT.

## VII. Kína területe

### **Csak személyes használat**

Ön elfogadja, hogy az Adatokat és a(z) [ide beírandó az ügyfél alkalmazásának neve] alkalmazást kizárólag a licencében meghatározott személyes, nem üzleti célokra használhatja, és nem szolgáltatók nyújtásához, osztott idejű módon vagy egyéb hasonló célokra. Ennek megfelelően, de a következő bekezdésekben rögzített korlátozások betartásával Ön beleegyezik abba, hogy az Adatokat a szükséges mértékben csak személyes használatra másolja azok (i) megtekintéséhez és (ii) mentéséhez azzal a feltétellel, hogy nem távolítja el a megjelenő bármilyen szerzői jogi nyilatkozatot, és semmilyen módon nem módosítja az Adatokat. Ön beleegyezik abba, hogy nem sokszorosítja, másolja, módosítja, nem elemzi a belső felépítését, nem bontja részekre és nem fejt vissza ezen Adatok semmilyen részét, továbbá a kötelező törvények által megengedett határon túl semmilyen célból és semmilyen formában nem ruhazza át vagy terjeszti azokat.

### **Korlátozások**

Hacsak a NAV2 vállalatától külön írásos megállapodásban arra kifejezett engedélyt nem kap, továbbá az előző bekezdés korlátozása nélkül az Ön számára tilos (a) a jelen Adatok használata a járműves navigációra, helyzetmeghatározásra, irányításra, valós idejű útvonalvezetésre, flottakezelésre vagy hasonló alkalmazásra képes, a járműbe telepített, ahhoz más módon kapcsolódó vagy azzal kommunikáló bármely termékkel, rendszerrel vagy alkalmazással; vagy (b) bármely helyzetmeghatározó eszközzel, illetve mobil vagy vezeték nélkül csatlakozó elektronikus vagy számítógépes készülékkel vagy azokkal kommunikálva, beleértve többek között korlátozás nélkül a mobiltelefonokat, a tenyér- és kézi számítógépeket, a személyhívókat, a személyi digitális asszisztenseket és a PDA-kat. Ön beleegyezik abba, hogy megszünteti az Adatok használatát, amennyiben nem felel meg a jelen feltételeknek.

### **Korlátozott garancia**

A NAV2 garanciát vállal arra, hogy (a) az Adatok a lényegyet tekintve összhangban vannak a kísérő írásos anyagokkal az átadást követő 90 (kilencven) napig, és (b) a NAV2 által nyújtott mindennemű támogatási szolgáltatás a lényegyet tekintve megegyezik a NAV2 által átadott kísérő írásos anyagokban leírtakkal, és a NAV2 támogató mérnökei megtesznek minden gazdaságilag ésszerű erőfeszítést bármilyen probléma megoldására.

### **A fogyasztók kártalanítása**

A NAV2 és a beszállítói teljes felelőssége, valamint az Ön kizárólagos kártalanítása a NAV2 kizárólagos belátása szerint a következők egyikére terjed ki: (a) a megfizetett ár visszatérítése (ha volt ilyen), vagy (b) a NAV2 korlátozott garanciájának nem megfelelő és a NAV2-höz az Ön

átvételi elismervényével együtt visszajuttatott Adatok kijavítása vagy cseréje. Ez a korlátozott garancia érvénytelen, ha az Adatok meghibásodása baleset, helytelen használat vagy rossz alkalmazás következménye. A csereként átadott Adatok garanciája az eredeti garanciális időszak végéig vagy 30 (harminc) napig érvényes, amelyik időpont a későbbi. Mind ezek a kártalanítások, mind a NAV2 által kínált terméktámogatási szolgáltatások csak a vásárlás feljogosított nemzetközi forrás által kiállított igazolásának bemutatása ellenében vehetők igénybe.

## **Egyéb garancia kizárása:**

A FENTIEKBEN ISMERTETETT KORLÁTOZOTT GARANCIA KIVÉTELÉVEL A NAV2 ÉS A LICENCELŐI (VALAMINT AZOK LICENCELŐI ÉS BESZÁLLÍTÓI) ELUTASÍTANAK MINDEN KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT, A MINŐSÉGRE, TELJESÍTMÉNYRE, FORGALOMKÉPESSÉGRE, EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA, TULAJDONRA VAGY JOGTISZTASÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁT. Egyes helyeken a hatályos jog nem teszi lehetővé bizonyos garanciális jogok kizárását, ezért lehet, hogy az adott mértékig a fenti kizárás nem vonatkozik Önre.

## **A felelősség korlátozása:**

A HATÁLYOS JOG ÁLTAL MEGHATÁROZOTT MÉRTÉKBEN A NAV2 ÉS A LICENCELŐI (VALAMINT AZOK LICENCELŐI ÉS BESZÁLLÍTÓI) NEM FELELŐSEK ÖNNEL SZEMBEN SEMMILYEN, AZ ESETLEGESEN A JELEN INFORMÁCIÓK HASZNÁLATÁBÓL VAGY BIRTOKLÁSÁBÓL ADÓDÓ KÖVETELÉSÉRT, IGÉNYÉRT VAGY KERESÉTERT AZ ÁLLÍTÓLAGOS, KÖZVETLEN VAGY KÖZVETETT VESZTESÉG, SÉRÜLÉS VAGY KÁR MIATTI KÖVETELÉS, IGÉNY VAGY KERESÉ

OKÁNAK TERMÉSZETÉTŐL FÜGGETLENÜL, SEM BÁRMELY HASZON, BEVÉTEL, SZERZŐDÉS VAGY MEGTAKARÍTÁS ELMARADÁSÁÉRT, VAGY BÁRMELY MÁS KÖZVETLEN, KÖZVETETT, ELŐRE NEM LÁTHATÓ, KÜLÖNLEGES VAGY KÖVETKEZMÉNYI KÁRÉRT, AMELY A JELEN INFORMÁCIÓK HASZNÁLATÁBÓL VAGY AZ AZOK HASZNÁLATÁRA VALÓ KÉPTELENSÉGBŐL, A JELEN INFORMÁCIÓK HIBÁJÁBÓL VAGY A JELEN FELTÉTELEK MEGSÉRTÉSÉBŐL ADÓDIK FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY AZ SZERZŐDÉSE VAGY VÉTKESSÉGEN ALAPULÓ KERESÉTBŐL ADÓDIK VAGY GARANCIÁN ALAPUL AKKOR IS, HA A NAV2 VÁLLALATOT VAGY ANNAK LICENCELŐIT ELŐRE TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN JELLEGŰ KÁROK LEHETŐSÉGÉRŐL. A NAV2 VAGY BESZÁLLÍTÓI FELELŐSSÉGE SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM HALADHATJA MEG A MEGFIZETETT ÁRAT. Egyes helyeken a hatályos jog nem teszi lehetővé a felelősség bizonyos kizárását, ezért lehet, hogy az adott mértékig a fenti kizárás nem vonatkozik Önre.

## **Exportszabályozás**

Ön elfogadja, hogy sehová nem exportálja sem az Adatok semmilyen részét, sem az azokból közvetlenül származó termékeket, kivéve, ha az megfelel az exportálásra vonatkozó hatályos törvényeknek, szabályoknak és előírásoknak, valamint az azok által előírt összes licencnek és engedélynek.

## **IP-védelem**

Az Adatok a NAV2 vagy beszállítói tulajdonában vannak, és a megfelelő szerzői jogra és az egyéb szellemi tulajdonra vonatkozó törvények és egyezmények védelme alatt állnak. Az Adatok kizárólag használatra vonatkozó licenc alapján kerülnek átadásra, a licenc nem vonatkozik az értékesítésre.

## **A Megállapodás teljessége**

A jelen feltételek képezik a teljes Megállapodást a NAV2 (valamint a licenclői és azok licenclői és beszállítói) és Ön között a megállapodás tárgyára vonatkozóan, amely teljes egészében felvált minden, az Ön és a NAV2 vállalat között a megállapodás tárgyára vonatkozóan korábban kötött írásos vagy szóbeli megállapodást.

## **Írányadó jog**

A fenti feltételekre a Kínai Népköztársaság törvényei az Irányadóak (i) annak a jogütközésre vonatkozó előírásai vagy (ii) az ENSZ termékek nemzetközi értékesítésére vonatkozó szerződéseket meghatározó egyezményének figyelembevételével, amelyek kifejezetten ki vannak zárva. Az Önnek átadott Adatok miatt vagy azokkal kapcsolatban felmerülő bármilyen vita eldöntésében a Sanghaji Nemzetközi Gazdasági és Kereskedelmi Egyeztető Bizottság az illetékes.

## **Gracenote® Copyright**

CD-vel és zenével kapcsolatos adatok a Gracenote, Inc.-től, copyright©

2000–2007 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000–2007 Gracenote. Ez a termék és szolgáltatás a következő egyesült államokbeli szabadalmak közül egyre vagy többre is támaszkodhat: 5,987,525; 6,061,680; 6,154,773; 6,161,132; 6,230,192; 6,230,207; 6,240,459; 6,330,593 és egyéb kiadott vagy függőben lévő szabadalom. Néhány felhasználó szolgáltatás az Open Globe, Inc. 6,304,523 számú egyesült államokbeli szabványa alapján biztosított.

A Gracenote és a CDDB a Gracenote bejegyzett márkanevei. A Gracenote logó és logotípus, valamint a „Powered by Gracenote™” logó a Gracenote védjegyei.

## **Gracenote® Végfelhasználói Licencmegállapodás (EULA)**

Ez az eszköz tartalmazza a Gracenote, Inc., 2000 Powell Street, Emeryville, Kalifornia 94608 („Gracenote”) szoftvereit.

A Gracenote szoftvere (a „Gracenote szoftver”) lehetővé teszi, hogy ez az alkalmazás lemez- és fájlazonosítást hajtsön végre és online szerverekről („Gracenote szerverek”) zenei vonatkozású információkat gyűjtsön, beleértve a névre, előadóra, zeneszámról és címre vonatkozó információkat („Gracenote adatok”), illetve egyéb funkciókat is ellásson. A Gracenote adatokat csak a készülék erre a célra kialakított végfelhasználói funkcióival használhatja. Ez a készülék tartalmazhat a Gracenote szolgáltatóinak tulajdonában levő tartalmat. Ebben az esetben minden, a Gracenote adatokra vonatkozó, itt közzétett korlátozás az ilyen tartalomra is alkalmazandó, és az ilyen tartalom szolgáltatói jogosultak minden itt közzétett, a Gracenote-ra is vonatkozó előnyre és védelemre. Ön hozzájárul, hogy a Gracenote-tól származó tartalmat („Gracenote tartalom”), a Gracenote adatokat, a Gracenote szoftvert és a Gracenote szervereket csak saját, nem kereskedelmi céljaira fogja használni. Ön hozzájárul ahhoz, hogy nem ruházza át, másolja, küldi vagy helyezi át a Gracenote szoftvert vagy bármilyen Gracenote adatot (kivéve egy zenei fájlhoz kapcsolódó címkéként) harmadik félnek. ÖN ENGEDÉLYEZETT CÉLOKON KÍVÜL MÁSRRA NEM HASZNÁLJA VAGY HASZNOSÍJTJA A GRACENOTE TARTALMAT, A GRACENOTE ADATOKAT, A GRACENOTE SZOFTVERT VAGY A GRACENOTE SZERVEREKET.



Ön hozzájárul, hogy az Ön nem kizárólagos licencei a Gracenote tartalom, a Gracenote adatok, a Gracenote szoftver és a Gracenote szerverek használatához megszűnik, ha megszegi ezeket a korlátozásokat. Amennyiben a licencei lejárnak, beleegyeznek, hogy megszünteti a Gracenote tartalom, a Gracenote adatok, a Gracenote szoftver és a Gracenote szerverek bármilyen és mindennemű használatát.

A Gracenote egyenként fenntartja magának az összes jogot a Gracenote adatok, a Gracenote szoftver, a Gracenote szerverek és a Gracenote tartalom vonatkozásában, beleértve az összes tulajdonjogot. Semmilyen körülmények között nem köteles bármely Gracenote bármilyen összeget fizetni Önnek egy Ön által szolgáltatott információért, beleértve a másolásvédezt anyagokat és a zenei fájlokra vonatkozó információkat. Ön hozzájárul, hogy a Gracenote és minden egyes cége a saját nevében közvetlenül érvényre juttathassa az ezen megállapodás által tartalmazott jogait, kollektíven vagy külön-külön, Önnel szemben.

A Gracenote statisztikai célokból egy egyedi azonosítót használ a lekérdezések követésére. A véletlenszerűen hozzárendelt számozásosító célja, hogy lehetővé tegye a Gracenote-nak a lekérdezések számolását anélkül, hogy tudná az Ön kilétét. A Gracenote titoktartási irányelveivel kapcsolatban további információkat a [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com) weboldalon talál.

A GRACENOTE SZOFTVERHEZ ÉS A GRACENOTE ADATOK, ILLETVE A GRACENOTE TARTALOM MINDEN TÉTELÉHEZ AZOK MEGTEKINTETT, MINDENKORI ÁLLAPOTÁBAN FÉRHET HOZZÁ A LICENC ALAPJÁN. SEMELYIK GRACENOTE NEM VÁLLAL SEM KIFEJEZETT, SEM VÉLELMEZETT FELELŐSSÉGET VAGY GARANCIÁT A

GRACENOTE SZERVEREKRŐL SZÁRMAZÓ, A GRACENOTE TULAJDONÁT KÉPEZŐ GRACENOTE ADATOK VAGY GRACENOTE TARTALOM PONTOSSÁGÁT ILLETŐEN. A GRACENOTE EGYÜTT ESEN ÉS KÜLÖN-KÜLÖN FENNTARTJA MAGÁNAK A JOGOT, HOGY ADATOKAT ÉS/VAGY TARTALMAT TÖRÖLJÖN A CÉGE VONATKOZÓ SZERVEREIRŐL VAGY, A GRACENOTE ESETÉBEN, BÁRMILYEN, A GRACENOTE ÁLTAL SZÜKSÉGESNEK ÍTÉLT OKBÓL MEGVÁLTOZTASSA AZ ADATKATEGÓRIÁKAT. NINCS RÁ GARANCIA, HOGY A GRACENOTE TARTALOM VAGY A GRACENOTE SZOFTVER VAGY A GRACENOTE SZERVEREK HIBÁTLANOK, ILLETVE, HOGY A GRACENOTE SZOFTVER VAGY A GRACENOTE SZERVEREK MŰKÖDÉSE ZAVARTALAN LESZ. A GRACENOTE NEM KÖTELES AZ ÖN SZÁMÁRA BIZTOSÍTANI AZOKATOK A TOVÁBBFEJLESZTETT VAGY KIEGÉSZÍTŐ ADATTÍPUSOKAT, MELYEKRŐL A JÖVŐBEN ESETLEG ÜGY DÖNT, HOGY SZOLGÁLTAT, ÉS BÁRMIKOR SZABADON MEGSZÜNTETHETI AZ ONLINE SZOLGÁLTATÁSAIT. A GRACENOTE KIZÁRJA AZ ÖSSZES KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT, IDEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA, JOGOSULTSÁGRA ÉS JOGTISZTASÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁKAT. EGYIK GRACENOTE SEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET AZOKÉRT A KÖVETKEZMÉNYEKÉRT, MELYEK A GRACENOTE SZOFTVER VAGY BÁRMELYIK GRACENOTE SZERVER HASZNÁLATÁBÓL EREDNEK. A GRACENOTE SEMMILYEN ESETBEN NEM TARTOZIK FELELŐSSÉGGEL AZ ELŐRE NEM LÁTHATÓ VAGY KÖVETKEZMÉNYI KÁROKÉRT, ELMARADT HASZONÉRT VAGY BÁRMILYEN OKBÓL ELMARADT BEVÉTELÉRT. © Gracenote 2007.

# Függelékek

## Tajvan területe

Megjegyzés: Az alacsony teljesítményű rádióhullámokat kibocsájtó motorok kezelésének megfelelően:

12. cikkely: A jóváhagyott és hitelesített alacsony teljesítményű rádióhullám-kibocsájtással rendelkező motorok esetében a vállalatok, cégek vagy felhasználók számára engedély nélkül tilos a frekvencia módosítása, a teljesítmény növelése, vagy az eredeti tervezés tulajdonságainak és funkcióinak a módosítása.

14. cikkely: Az alacsony teljesítményű rádióhullám-kibocsájtással rendelkező motorok használata nem befolyásolhatja a repülésbiztonságot és nem okozhat interferenciát a használatban lévő telekommunikációs eszközökkel. Ha interferenciát észlel, azonnal hagyja abba a készülék használatát és csak abban az esetben folytassa, hogy biztosította a további interferencia elkerülését. A telco telekommunikációs és vezeték nélküli telekommunikációs eszközök esetében az alacsony teljesítményű rádióhullám-kibocsájtással rendelkező motoroknak tolerálniuk kell a telekommunikációs, ipari, tudományos és rádióhullámokat kibocsájtó berendezések törvényileg előírt interferenciáját.

## SUNA TRAFFIC CHANNEL – HASZNÁLATI FELTÉTELEK

A SUNA Traffic Channel, a SUNA Predictive vagy az Intelematics által szolgáltatott más tartalom vagy anyag aktiválása, használata és/vagy megnyitása (együttesen **SUNA-termékek és/vagy -szolgáltatások**) esetén el kell fogadnia bizonyos használati feltételeket. Az

alábbiakban találja az Önre vonatkozó használati feltételek rövid összefoglalását. Ha az Ön által használt SUNA-termékekre és/vagy -szolgáltatásokra vonatkozó teljes használati feltételeket meg szeretné tekinteni, látogasson el az alábbi címre:

Weboldal
<a href="http://www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/">www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/</a>

### 1. A feltételek elfogadása

A SUNA-termékek és/vagy -szolgáltatások használatával az alábbi címen található használati feltételeket elfogadja és magára nézve kötelező érvényűnek tekinti:

Weboldal
<a href="http://www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/">www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/</a>

### 2. Szellemi tulajdon

A SUNA-termékek és/vagy -szolgáltatások személyes használatra valók. A tartalmat nem rögzítheti, nem továbbíthatja és nem használhatja más, az Intelematics által nem engedélyezett forgalmi információs vagy útvonaltervező szolgáltatással vagy készülékkel együtt. Ön nem szerez tulajdonjogot a SUNA-termékek és/vagy -szolgáltatások biztosításához használt adatokra vonatkozó szellemi tulajdonjogok felett (ideértve a szerzői jogokat is).

### 3. Megfelelő használat

A SUNA-termékek és/vagy -szolgáltatások rendeltetése szerint segédeszköz a személyes autózás és utazás tervezéséhez, és nem minden esetben nyújt teljes körű vagy pontos információt. Egyes esetekben a SUNA-termékek és/vagy -szolgáltatások használata további késést okozhat. Ön

elfogadja, hogy a SUNA-termékek és/vagy -szolgáltatások rendeltetésük szerint nem alkalmasak az olyan alkalmazásokban való használatra, ahol az érkezési idő vagy az útbaigazítás hatással lehet a saját vagy mások biztonságára.

## **4. A SUNA-termékek és/vagy -szolgáltatások használata vezetés közben**

Ön, illetve annak a gépkocsinak a vezetésére felhatalmazott más személyek, amelyben a SUNA-termékek és/vagy -szolgáltatások elérhetőek vagy telepítve vannak és aktívak, mindenkor felelősek a biztonságos vezetésre vonatkozó törvények és más jogszabályok betartásáért. Kiváltképpen elfogadja azt, hogy a SUNA-termékeket és/vagy -szolgáltatásokat csak akkor használja, amikor a gépkocsi áll, és azok használatát biztonságos.

## **5. A szolgáltatás folytonossága és a SUNA Traffic Channel csatorna vétele**

Minden tőlünk telhetőt megteszünk annak érdekében, hogy a SUNA Traffic Channel csatorna a nap 24 órájában, az év 365 napján elérhető legyen. Időnként előfordulhat, hogy a SUNA Traffic Channel műszaki okokból vagy előre tervezett karbantartás miatt nem áll rendelkezésre. Igyekszünk olyan időpontokban elvégezni a karbantartásokat, amikor kisebb a forgalmi dugó esélye. Fenntartjuk a jogot, hogy a SUNA-termékeket és/vagy -szolgáltatásokat bármikor visszavonhassuk.

Ezenkívül a SUNA Traffic Channel RDS-TMC jelének zavarmentes, folyamatos vétele egy helyen sem garantált.

## **6. A felelősség korlátozása**

Az Intelematics (sem a szállítói, sem a készülékének a gyártója (a „**Szállítók**”)) sem Önnel, sem más harmadik féllel szemben nem felel a SUNA-termékek és/vagy -szolgáltatások használatából vagy azok használatára való képtelenségéből adódó közvetlen, közvetett, előre nem látható, következményi vagy más módon felmerülő kárért, akkor sem, ha annak lehetőségéről az Intelematicsot vagy a Szállítót előre tájékoztatták. Ezenkívül azt is elfogadja, hogy sem az Intelematics, sem a Szállítók nem garantálják a SUNA-termékek és/vagy -szolgáltatások rendelkezésre állását, pontosságát vagy teljességét, és amilyen mértékben azt a törvények megengedik, az Intelematics és a Szállítók is kizárnak a SUNA-termékekkel és/vagy -szolgáltatásokkal kapcsolatos minden olyan garanciát, amelyet egyébként valamely állami vagy szövetségi jogszabály vélelmez.

## **7. Megjegyzés**

A jelen kézikönyv összeállítása nagy gondossággal történt. A folyamatos termékfejlesztés miatt azonban előfordulhat, hogy bizonyos információk nem teljesen frissek. A jelen dokumentumban foglalt információk előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak.

## **MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

A gépkocsi olyan alkatrészeket tartalmazhat, amelyek rádióhullámokat bocsáthatnak ki, illetve nyelhetnek el, ezért ezekre kormányzati előírások vonatkoznak.

## Függelék

---

Ezeknek a részegységeknek el kell fogadniuk minden beérkezett interferenciát, beleértve az olyan interferenciát is, amely nem kívánt működést okozhat. A tanúsítványcímkék és a megfelelőségi nyilatkozat megtekintéséhez látogasson el a [www.wirelessconformity.ford.com](http://www.wirelessconformity.ford.com) webhelyre.

# Tárgymutató

<b>I</b>	
180 fokos kamera.....	196
A 180 fokos kamerarendszer használata.....	197
Előlnézeti kamera.....	196
Kameranézetek.....	197
<b>A</b>	
A/C	
Lásd: Klímaszabályozás.....	103
A 12V-os akkumulátor cseréje.....	284
Az akkumulátor kiszerezése.....	284
Az elem cseréje.....	286
A belső rész tisztítása.....	298
Biztonsági övek.....	299
Bőr belső.....	299
Hátsó ablakok.....	300
Kombinált műszer képernyők, LCD képernyők és rádió képernyők.....	300
Szarvasbőr mikorszálal anyag.....	299
Tárolórekeszek, pohártartók és hamutartók.....	300
Textilek, szőnyegek, szövet ülészetek, tetőburkolat és kivehető szőnyegek.....	298
Tükrök.....	300
A biztonsági övek becsatolása.....	32
A biztonsági övek használata terhesség esetén.....	32
Ablakmosók	
Lásd: Ablaktörlők és -mosók.....	72
Lásd: A külső rész tisztítása.....	297
Ablakok és tükrök.....	85
Ablaktörlők és -mosók.....	72
Ablaktörlőlapátok	
Lásd: Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése.....	288
ABS alkalmazási tanácsok	
Lásd: Tippek a blokkolásgátlós fékekkel való vezetéshez .....	174
ABS	
Lásd: Fékek.....	174
ACC	
Lásd: Az adaptív sebességszabályozó berendezés használata .....	199
Adatvédelem.....	14
Általunk nyújtott szolgáltatások.....	14
Harmadik felek által nyújtott szolgáltatások.....	15
A fényszűrők beállítása.....	286
Függőleges irányzék beállítása.....	286
Vízszintes irányzék beállítása.....	287
A gépkocsi csatlakoztatása mobilhálózathoz.....	346
A modem engedélyezése és letiltása.....	346
FordPass csatlakoztatása a modemhez.....	347
Mi az a modem.....	346
A gépkocsi csatlakoztatása WiFi hálózathoz.....	347
A gépkocsi segédindítása.....	253
A motor beindítása.....	255
Az áthidaló vezeték csatlakoztatása.....	253
A gépkocsi távoli beindítása és leállítása.....	101
A gépkocsi vontatása négy keréken - Automata sebességváltó.....	246
Szükséghelyzeti vontatás.....	247
A gépkocsi vontatása négy keréken - Kézikapcsolású sebességváltó.....	247
A gépkocsi WiFi hotspot.....	350
A gépkocsi WiFi Hotspot létrehozása.....	350
Készülék csatlakoztatása WiFi hotspothoz.....	350
WiFi hotspot nevének és jelszavának keresése.....	350
A gépkocsi WiFi Hotspot nevének vagy jelszavának a megváltoztatása.....	350
<b>Á</b>	
Ágy hozzáférése.....	242
A raktérhez való hozzáférés.....	243
Az oldalsó panel lenyitása.....	242
<b>A</b>	
A hangfelismerés használata.....	366
Alkalmazások.....	374
Általános.....	369
A ventilátormotor fordulatszámának automatikus lecsökkentése.....	375

# Tárgymutató

Hangbeállítások.....	374	AM/FM Rádió - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC.....	357
Navigáció.....	373	A rádiócsatornák kiválasztása.....	357
Szórakozás.....	370	A menetstabilizáló rendszer használata.....	183
Telefon.....	372	A motorháztető nyitása és zárása.....	274
Telefonhang szolgáltatás.....	366	A motorháztető felnyitása.....	274
A hátsó ablaktörlőlapátok cseréje.....	289	A motorháztető lecsukása.....	275
A Hátsó utasérzékelő rendszer be- és kikapcsolása.....	121	A motor indítása és leállítása .....	129
A hátsó utasérzékelő rendszer ismertetése.....	120	Általános tudnivalók.....	129
A Helyi veszéllyel kapcsolatos információk ismertetése.....	237	A motor leállítása.....	133
A hibrid gépkocsi működése - Lágy hibrid elektromos gépkocsi (MHEV).....	134	A motor leállítása sebességfokozatban.....	139
Ajtók és zárok.....	53	A motor leállítása semleges állásban.....	140
A keréktárcsák tisztítása.....	300	Gépkocsik turbófeltöltővel.....	133
A kézikönyvről.....	9	A motor újraindítása.....	135
A kipörgésgátló használata.....	182	A motor újraindítása sebességfokozatban.....	140
A rendszer be- és kikapcsolása.....	182	A motor újraindítása semleges állásban.....	140
A rendszer jelzőfényei és üzenetei.....	182	A MyKey használata távirányítású indítórendszerekkel.....	52
Akkumulátor		A MyKey kulcs programozása.....	48
Lásd: A 12V-os akkumulátor cseréje.....	284	A MyKey rendszer státuszának ellenőrzése.....	51
A kormányzár reteszélése.....	71	A rögzítőfék bekapcsolása.....	177
A kormányzár reteszelésének oldása.....	71	A rögzítőfék kioldása.....	177
Aktív parkolási segítség.....	190	A sebességszabályozó berendezés használata.....	198
Az Aktív parkolásegítő használata.....	190	A beállított sebesség módosítása.....	198
A külső rész tisztítása.....	297	A beállított sebesség visszaállítása.....	199
A fényszórók tisztítása.....	297	A beállított sebesség visszavonása.....	198
A hátsó ablak tisztítása.....	297	A sebességszabályozó berendezés bekapcsolása.....	198
A karosszéria fényezésének megóvása.....	298	A sebességszabályozó berendezés kikapcsolása.....	198
A króm burkolatelemek tisztítása.....	298	A sebesség tartás értékének beállítása.....	198
A külső felületek tisztításával kapcsolatos óvintézkedések.....	297	Sebességszabályozó berendezés visszajelző.....	199
Csíkok, matricák tisztítása.....	298	A távindítás korlátozásai.....	101
<b>Á</b>		<b>Á</b>	
Általános tudnivalók a rádiófrekvenciákról.....	43	Áthaladás vízen.....	250
<b>A</b>			
Alvászám.....	337		
AM/FM Rádió - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5.....	357		
A rádió használata.....	357		

# Tárgymutató

## A

A toloajtó becsukása.....	58
A toloajtó becsukása a gépkocsin belülről.....	58
A toloajtó becsukása a gépkocsin kívülről.....	58
A toloajtó becsukása a távirányítóval.....	61
A toloajtó kinyitása.....	57
A toloajtó kinyitása a gépkocsin belülről.....	57
A toloajtó kinyitása a gépkocsin kívülről.....	57
A toloajtó kinyitása a távirányítóval.....	60
A toloajtó mozgásának megállítása.....	61
Audioegység - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5.....	355
A hangerő módosítása.....	356
A hangrendszer be- és kikapcsolása.....	355
A képernyő be- és kikapcsolása.....	356
Felfelé keresés vagy következő zeneszám gomb.....	356
Hangbeállítások.....	356
Lefelé keresés vagy előző zeneszám gomb.....	356
Média szüneteltetése és lejátszása.....	356
Rádióállomások közötti váltás.....	356
Audioegység - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 3.....	354
A hangerő módosítása.....	354
A képernyő be- és kikapcsolása.....	355
Az audioegység be- és kikapcsolása.....	354
Felfelé keresés vagy következő zeneszám gomb.....	355
Hangbeállítások.....	355
Lefelé keresés vagy előző zeneszám gomb.....	355
Média szüneteltetése és lejátszása.....	355
Rádióállomások közötti váltás.....	355
Audioegység - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC.....	352
A hangerő módosítása.....	352
A képernyő be- és kikapcsolása.....	354
A menüopciók végiggörgetése.....	353
A rádió kiválasztása.....	352
Az audioegység be- és kikapcsolása.....	352
Felfelé keresés vagy következő zeneszám gomb.....	353
Hangbeállítások.....	354
Lefelé keresés vagy előző zeneszám gomb.....	354
Média kiválasztása.....	353
Média szüneteltetése és lejátszása.....	354
Menüopció kiválasztása.....	353
Mobiltelefon használata.....	354
Rádióállomások közötti váltás.....	353
Rendszerbeállítások.....	354
Visszatérés az előző képernyőre.....	353
Audioegység óra- és dátumkijelzők - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5.....	360
Audioegység óra- és dátumkijelzők - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC.....	360
Az óra (Clock) állítása.....	360
Audiorendszer.....	352
Általános tudnivalók.....	352
Automata ablaktörlés.....	72
Beállítások.....	74
Automata lámpák.....	77
Az időtartam beállítása, melynek elteltével a fényoszórók automatikus kikapcsolnak.....	78
Automata sebességváltó - 10 fokozatú automata sebességváltó.....	169
A sebességváltó nincs a parkolás (P) állásban figyelmeztető hangjelzés.....	171
A választókar pozíciói.....	169
Az automata sebességváltóra vonatkozó információs üzenetek.....	172
Fék-kapcsolászár.....	170
Progresszív fokozatválasztás.....	170
SelectShift™.....	169
Automata sebességváltó - 6-sebességes automata sebességváltó.....	165
A sebességváltó nincs a parkolás (P) állásban figyelmeztető hangjelzés.....	168
A választókar pozíciói.....	166
Az automata sebességváltóra vonatkozó információs üzenetek.....	168
Fék-kapcsolászár.....	166
SelectShift™.....	166

# Tárgymutató

Automatikus távolsági fényszóró vezérlés.....	78
Automatikus távolságifényszóró-visszajelző.....	80
Az automata távolsági fényszóró vezérlés be- vagy kikapcsolása.....	79
Az automata távolsági fényszóró vezérlés felülbírlása.....	80
Az automata távolsági fényszóró vezérlésre vonatkozó információs üzenetek.....	80
Tudnivalók az automata távolsági fényszóró vezérlésről.....	79
Automatikus ütközésértesítési rendszer.....	40
Auto-Start-Stop.....	135
Auto-Start-Stop beállításai.....	139
Auto-Start-Stop – Hibaelhárítás.....	137
Auto-Start-Stop beállításai.....	139
Motor leállítási sebesség beállítása.....	139
Auto-Start-Stop hangjelzés.....	137
Auto-Start-Stop – Hibaelhárítás.....	137
Auto-Start-Stop – Gyakori kérdések.....	138
Auto-Start-Stop – Információs üzenetek.....	137
Auto-Start-Stop rendszerrel kapcsolatos figyelmeztetések.....	135
Auto-Start-Stop visszajelzői.....	137
A vészhelyzeti segélyhívó rendszer adatai.....	17
AWD Lásd: Összkerékajtás.....	173
Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése.....	288
Az adaptív sebességszabályozó berendezés használata.....	199
A beállított sebesség módosítása.....	202
A beállított sebesség visszaállítása.....	202
A beállított sebesség visszavonása.....	202
Adaptív sebességszabályozó berendezés a sebességkorlátozó közlekedési táblák felismerésével.....	207
Adaptív sebességszabályozó berendezés jelzője.....	206
A követési távolság beállítása.....	201
A rendszer felülbírlása.....	202
A rendszer nem érhető el.....	204
A sebességkorlátozó közlekedési táblák felismerésével kombinált adaptív sebességszabályozó berendezésre vonatkozó információs üzenetek.....	209
Automatikus kikapcsolás.....	202
Az adaptív sebességszabályozó berendezés beállítása.....	200
Az adaptív sebességszabályozó berendezés bekapcsolása.....	200
Az adaptív sebességszabályozó berendezés kikapcsolása.....	203
Az adaptív sebességszabályozó berendezésre vonatkozó információs üzenetek.....	206
Az adaptív sebességszabályozó rendszer érzékelői.....	204
Érzékeléssel kapcsolatos problémák.....	203
Haladás másik gépkocsi mögött.....	200
Használat dombos terepen.....	203
Váltás a normál sebességszabályozó berendezésre.....	205
Váltás a sebességszabályozó berendezés üzemmódjai között.....	207
Az Auto-Start-Stop be- és kikapcsolása.....	135
Az egyes változatok menettulajdonságai.....	134
Az elakadásjelző háromszög tárolása.....	257
Az elektromos tolóajtó alaphelyzetbe állítása.....	61
Az elsősegély készlet tárolása.....	257
Az első ablaktörlőlapátok cseréje.....	288
Az összes MyKey törlése.....	50
Az összkerék-hajtás használata.....	173
Automatikus összkerékajtás üzemmód.....	173
Az összkerékajtásra vonatkozó információs üzenetek.....	173
Kikapcsolt összkerékajtás üzemmód.....	173
Az utasoldali légszák be- és kikapcsolása.....	37
Az utasoldali első légszák bekapcsolása.....	38
Az utasoldali első légszák kikapcsolása.....	37



# Tárgymutató

Az üzemanyag kifogyása.....	148	Bejárás	
Üzemanyag betöltése		Lásd: Bejárás.....	250
Üzemanyag-kannából.....	149	Belső lámpák - Busz.....	83
A szórakoztató rendszerek feltöltése.....	149	A hátsó olvasólámpák be- és kikapcsolása.....	84
Az üzemanyagszűrő vízleválasztójának leeresztése.....	280	Az első belső lámpák be- és kikapcsolása.....	83
A tüzelőanyag-szűrő vízleválasztójának leeresztése.....	280	Az első olvasólámpák be- és kikapcsolása.....	83
<b>B</b>		Az összes belső lámpa be és kikapcsolása.....	83
Bal oldali első légszák.....	36	Belsőlámpa-funkció.....	83
Beállítási adatok.....	16	Olvasólámpa-funkció.....	83
A kényelmi rendszerek adatai.....	16	Belső lámpák - Van.....	84
A szórakoztató rendszerek adatai.....	16	A belső lámpák be- és kikapcsolása.....	84
Beállítások.....	386	Az első olvasólámpák be- és kikapcsolása.....	84
Általános.....	387	Belsőlámpa-funkció.....	84
Android Auto.....	386	Belső tükör.....	87
Apple CarPlay.....	386	Bevezetés.....	9
Audiorendszer.....	386	Biztonság.....	64
Automatikus frissítések.....	386	Biztonsági övek.....	32
Beszédevezérlés.....	387	Biztonsági öv figyelmeztető.....	34
Bluetooth.....	386	A biztonsági öv figyelmeztető kikapcsolása.....	35
FordPass.....	387	Biztonságiöv-magasságállítás.....	33
Gépkocsi.....	387	Első biztonsági öv.....	33
Hang.....	387	Hátsó biztonsági öv.....	33
Inas üzemmód.....	387	Biztonsági rendszabályok.....	147
Kijelző.....	387	Biztonsági visszatartó rendszer.....	36
Környezetvilágítás.....	386	Működési elv.....	36
Mobile Apps.....	387	Biztosítékcseré.....	272
Navigáció.....	387	Biztosítékok.....	272
Óra.....	387	Biztosítékdoboz-elhelyezkedések.....	258
Telefon.....	387	Biztosítékdoboz az utastérben.....	258
Ülések.....	387	Elő-biztosítékdoboz.....	258
Vészhelyzeti Asszisztens.....	387	Karosszéria vezérlőegység.....	258
Wi-Fi.....	387	Motortér-biztosítékdoboz.....	258
Behajtani tilos táblára figyelmeztetés.....	227	Vezetőoldali tárolórekesz biztosítékdoboz.....	258
A rossz haladási irányra figyelmeztető rendszer be- vagy kikapcsolása.....	228	Biztosítékok áramerősség-értékei.....	259
A rossz haladási irányra figyelmeztető rendszerre vonatkozó információk üzenetek.....	229	Biztosítékdoboz az utastérben.....	269
Bejárás.....	250	Elő-biztosítékdoboz.....	271
Fékek és tengelykapcsoló.....	250	Karosszéria vezérlőegység.....	266
Gumiabroncsok.....	250	Motortér-biztosítékdoboz.....	259
Motor.....	250	Vezetőoldali tárolórekesz biztosítékdoboz.....	262
		Biztosítékok.....	258

# Tárgymutató

BLIS	
Lásd: Hotttérfélgyelő információs rendszer.....	217
Bluetooth®-eszköz csatlakoztatása - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5.....	360
Bluetooth®-eszköz csatlakoztatása - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC.....	360
Eszköz párosítása.....	360
Bluetooth audio streaming - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5.....	361
Bluetooth audio streaming - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC.....	361
A Bluetooth-források kiválasztása.....	361
<b>C</b>	
Csatlakoztatott gépkocsi, korlátozások.....	346
Csatlakoztatott gépkocsi, követelmények.....	346
Csatlakoztatott gépkocsiadatok - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Modem.....	16
Csatlakoztatott gépkocsi.....	346
A gépkocsi csatlakoztatása mobilhálózathoz.....	346
Csatlakoztatott gépkocsi – Hibaelhárítás - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Modem.....	347
Csatlakoztatott gépkocsi – Hibaelhárítás - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 3/SYNC 2.5.....	348
Cserealkatrészekre vonatkozó ajánlás.....	11
A cserealkatrészekre érvényes garancia.....	12
Előírt karbantartási intervallumok és mechanikus javítások.....	12
Karambolos javítások.....	12
Csomagborítók.....	238
Csomagszállítás.....	238
Általános tudnivalók.....	238
Csomagtartók	
Lásd: Tetőcsomagtartók és csomagtartók - Busz.....	239
Lásd: Tetőcsomagtartók és csomagtartók - Van.....	239
Csomagterfedél.....	241
A platóhátfal leengedése.....	242
Csökkenített motorteljesítmény.....	249
<b>D</b>	
Defektes gumibroncs felfúvása	
Lásd: Gumibroncs-tömítő és felfújó készlet.....	302
Defekt	
Lásd: Utcai kerék cseréje.....	313
Digitális rádió - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5.....	359
A rádió használata.....	359
Digitális rádió - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC.....	358
A rádiócsatornák kiválasztása.....	358
Dízelmotor beindítása - Automata sebességváltó.....	130
A motor beindítása.....	130
A motor leállítása álló gépkocsi esetén.....	130
A motor leállítása mozgó gépkocsi esetén.....	130
Fontos tudnivalók a szellőztetésről.....	131
Izzítógyertya visszajelző lámpája.....	131
Motor figyelmeztető lámpa.....	131
Nem lehetséges az indítás.....	130
Védekezés a kipufogógáz ellen.....	131
Dízelmotor beindítása - Kézikapcsolású sebességváltó.....	131
A motor beindítása.....	131
A motor leállítása álló gépkocsi esetén.....	132
A motor leállítása mozgó gépkocsi esetén.....	132
Fontos tudnivalók a szellőztetésről.....	133
Izzítógyertya visszajelző lámpája.....	133
Motor figyelmeztető lámpa.....	133
Nem lehetséges az indítás.....	132
Védekezés a kipufogógáz ellen.....	132

# Tárgymutató

Dízel részecszeszűrő.....	160	Első ajtó tárolórekesze.....	126
A dízel-részecszeszűrő automatikus regenerálása.....	161	A vezetőajtó tárolórekeszének nyitása.....	126
A dízel-részecszeszűrő kézi regenerációja.....	162	Első kamera.....	234
A dízel-részecszeszűrőre vonatkozó információs üzenetek.....	164	Az előlínzeti kamera használata.....	235
Fedélzeti diagnosztikai rendszer.....	160	Első ködlámpák.....	80
<b>E</b>		Az első ködlámpák be- vagy kikapcsolása.....	80
Eco.....	229	Első ködlámpa visszajelző.....	80
Eco üzemmód.....	229	Első ködlámpák	
Hatékony vezetési mód.....	229	Lásd: Első ködlámpák.....	80
Egy elveszett kulcs vagy távirányító pótlása.....	46	Első parkolássegítő.....	186
Egy MyKey létrehozása.....	48	Az első parkolássegítő rendszere vonatkozó információs üzenetek.....	188
MyKey információs üzenetek.....	48	Távolságjelző.....	187
Elektromágnesség-megfelelőség.....	399	Első pillantásra.....	20
Elektromos ajtózárok		Eseményadatok.....	15
Lásd: Zárás és nyitás.....	53	Eszköztartó.....	127
Elektromos működtetésű ablakok.....	85	Készülék felszerelése és leszerelése.....	127
A visszanyílás funkció felülbírlása.....	85	<b>F</b>	
A visszanyílás funkció visszaállítása.....	86	Fedélzeti számítógép.....	97
Az ablakok kinyitása és becsukása.....	85	A fedélzeti számítógép alaphelyzetbe állítása.....	97
Visszanyílás.....	85	Átlagos tüzelőanyag.....	98
Elektromos működtetésű ülések.....	114	Átlagsebesség.....	98
Elektromosan állítható derékcsigolya-támasz.....	116	A tüzelőanyag-tartály kiürüléséig még megtehető távolság.....	98
Elektromotoros fellépők.....	68	Pillanatnyi fogyasztás.....	98
Elektromotoros fellépők		Személyre szabás.....	97
használata.....	68	Utazás ideje.....	98
A rendszer alaphelyzetbe állítása.....	70	Útszakasz kilométer-számláló.....	98
Az elektromotoros fellépő automatikus behúzása.....	68	Fej feletti tároló.....	125
Az elektromotoros fellépő automatikus kitolása.....	68	A fej feletti tároló elhelyezkedése.....	125
Az elektromotoros fellépő kitolása kézzel.....	69	A fej feletti tároló kapacitása.....	125
Engedélyezés és letiltás.....	69	Fejtámla	
Kézi működtetés – kivéve: Törökország.....	69	Lásd: Fejtámlák.....	111
Kézi működtetés – Törökország.....	70	Fejtámlák.....	111
Visszanyílás.....	69	A fejtámla beállítása.....	112
Első ablaktörlőlapátok		A fejtámla leszerelése.....	112
Lásd: Az elülső ablaktörlőlapátok cseréje.....	288	Fékek.....	174
		Általános tudnivalók.....	174
		Fékfolyadék-ellenőrzés.....	282
		Feltöltési mennyiségek és specifikációk.....	337
		Ablakmosó folyadéktartálya.....	340

# Tárgymutató

Dízel kipufogófoladék (AdBlue) tartály.....	340
Fékrendszer.....	340
Klímaberendezés rendszer.....	337
Motor.....	338
Tüzelőanyag-tartály.....	340
Feltöltési mennyiségek és specifikációk .....	329
Fényszóró beállítása Lásd: A fényszórók beállítása.....	286
Fényszóró-kikapcsolás késleltetés.....	78
Fényszóró kiszérése.....	290
Fényszóró kiszérése Lásd: Fényszóró kiszérése.....	290
Figyelmeztető lámpák és jelzők.....	91
Függelékek .....	399
Fűtés Lásd: Klímaszabályozás.....	103
Fűtött hátsóablak.....	105
Fűtött külső visszapillantó tükrök - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Hátsóablak-fűtés.....	106
Fűtött külső visszapillantó tükrök - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: Hátsóablak-fűtés.....	106
Fűtött ülések.....	119
<b>G</b>	
Gazdaságos vezetés.....	249
Gépkocsiápolás.....	297
Gépkocsimosás Lásd: A külső rész tisztítása.....	297
Gépkocsi-típustábla.....	336
Gumiabroncs-ápolás.....	305
Gumiabroncs-javító készlet Lásd: Gumiabroncs-tömítő és felfújó készlet.....	302
Gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer.....	309
A gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer alaphelyzetbe állításának eljárása.....	313
A gumiabroncsnyomás-felügyelő rendszer ismertetése.....	311
A gumiabroncsok cseréjekor.....	310
A gumiabroncsok fújásakor.....	310
A gumiabroncsok nyomásának hőmérsékletfüggése.....	310
A kerekek cseréjekor.....	310
Gumiabroncsok Lásd: Kerekek és gumiabroncsok.....	302
Gumiabroncsok nyomása - Busz.....	326
Gumiabroncsok nyomása - Van.....	321
Gumiabroncs-tömítő és felfújó készlet.....	302
A gumiabroncsjavító és felfújó készlet.....	303
A gumiabroncsjavító és felfújó készlet használatát követően.....	305
Gyermekbiztonság.....	93
Gyermek-biztonsági zárok - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Elektromos tolóajtó.....	31
Biztonsági gyermekzárakkal kapcsolatos információs üzenetek.....	31
Gyermek-biztonsági zárok - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: Elektromos tolóajtó.....	31
Bal oldal.....	31
Jobb oldal.....	31
Gyermekülések beszerelése.....	23
A különböző súlycsoportokhoz való gyermekülések.....	24
Felső rögzítősíjjal rendelkező gyermekülés behelyezése.....	26
ISOFIX rögzítési pontok.....	25
Támasztólábbal rendelkező gyermekülés behelyezése.....	26
Ülésmagasítók.....	24
Gyermekülés elhelyezése.....	27
Gyújtáskapcsoló.....	129
<b>H</b>	
Hajtásvezérlés.....	235
A választható vezetési módokra vonatkozó információs üzenetek.....	236
Választható vezetési módok.....	235
Hátsóablak-ablaktörő és -mosóberendezés.....	75
Hátsóablak-ablaktörő.....	75
Hátsóablak-mosóberendezés.....	75

# Tárgymutató

Hátsó ablaktörlőlapátok	
Lásd: A hátsó ablaktörlőlapátok cseréje.....	289
Hátsó fej feletti tároló.....	127
A hátsó fej feletti tároló elhelyezkedése.....	127
Hátsó fej feletti tároló kapacitása.....	127
Hátsó fényvetők.....	84
Hátsó ködlámpák.....	80
A hátsó ködlámpák be- vagy kikapcsolása.....	80
Hátsó ködlámpa visszajelző.....	81
Hátsó ködlámpák	
Lásd: Hátsó ködlámpák.....	80
Hátsó oldalablak.....	88
A hátsó oldalablakok becsukása.....	88
A hátsó oldalablakok kinyitása.....	88
Hátsó parkolássegítő.....	184
A hátsó parkolássegítő rendszere vonatkozó információs üzenetek.....	186
Távolságjelző.....	185
Hátsó utasérzékelő rendszer figyelmeztető hangjelzései.....	121
Hátsó utasérzékelő rendszer.....	120
Hátsó utasérzékelő rendszer korlátozásai.....	120
Hátsó utasérzékelő rendszerrel kapcsolatos óvintézkedések.....	120
Hátsó utasérzékelő rendszer visszajelzői.....	121
Hátsó ülések.....	116
A hátradöntés beállítása.....	116
Az ülések beszerelése.....	118
Az ülések eltávolítása – Dupla kabin az áruszállító járművekben és a kombi áruszállító járművekben.....	117
Az ülések kiszerelese – M2 busz.....	116
Hátsóülés-klímaszabályozás.....	105
A ventilátormotor fordulatszámának beállítása.....	105
Levegő irányítása a fej feletti és a lábtéri szellőzőfűvókák felé.....	105
Levegő irányítása a fej feletti szellőzőfűvókák felé.....	105
Levegő irányítása a lábtér szellőzőfűvókái felé.....	105
Hegymeneti elindulási segítség.....	175
Az emelkedőn való elindulás segédjének be- vagy kikapcsolása.....	175
Az emelkedőn való elindulás segédjére vonatkozó információs üzenetek.....	176
Emelkedőn való elindulást segítő rendszer.....	175
Helyes ülés helyzet.....	111
Helyi veszéllyel kapcsolatos információk ellenőrzése.....	237
Helyi veszéllyel kapcsolatos információk engedélyezése.....	237
Helyi veszéllyel kapcsolatos információk.....	237
Hideg időjárásra vonatkozó biztonsági előírások.....	250
Hogyan működik a Hátsó utasérzékelő rendszer?.....	120
Hólánccok használata.....	307
Hólánccok	
Lásd: Hólánccok használata.....	307
Holttérfelügyelő információs rendszer.....	217
A holttérfelügyelő információs rendszer be- és kikapcsolása.....	219
A holttérfelügyelő információs rendszer érzékelői.....	218
A holttérfelügyelő információs rendszerre vonatkozó információs üzenetek.....	221
Holttérfelügyelő információs rendszer figyelmeztető lámpája.....	221
Holttér információs rendszer használata.....	218
Holttér információs rendszer visszajelzője.....	219
Utánfutóval együtt használt holttérfelügyelő információs rendszer.....	219
Hűtőfolyadék ellenőrzése	
Lásd: Motor-hűtőfolyadék ellenőrzés.....	281
Indítókapcsoló	
Lásd: Gyújtáskapcsoló.....	129
Információkijelzők.....	95
Általános tudnivalók.....	95

# Tárgymutató

Intelligens sebességkorlátozó.....	211
Az intelligens sebességkorlátozó használata.....	211
Működési elv.....	211
Irányjelzők.....	82
Az irányjelzők be és kikapcsolása.....	82
Irányjelző visszajelzők.....	83
Italtartók.....	125
A pohártartóval kapcsolatos figyelmeztetések.....	125
Izzólámpacsere.....	290
Belső lámpa.....	294
Első ködlámpák.....	293
Fényszóró.....	291
Hátsó lámpák.....	293
Kiegészítő középső féklámpa.....	294
Napellenzőbe szerelt tükör világítás.....	296
Oldalsó irányjelző.....	292
Olvasólámpák.....	295
Rendszám-tábla-világítás lámpa.....	294
Izzólámpa-táblázat - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Halogén fényszórók.....	341
Izzólámpa-táblázat - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Nagy fényerejű gázkisüléses fényszórók.....	343

## J

Jármű méretei - Busz/Kombi/Van.....	329
Hosszú tengelytáv.....	329
Hosszú tengelytáv, hosszított alvázzal.....	329
Közepes tengelytáv.....	329
Jármű méretei - Szimpla kabinos/Dupla kabinos.....	330
Extra hosszú tengelytáv, hosszított alvázzal.....	331
Hosszú tengelytáv.....	331
Hosszú tengelytáv, hosszított alvázzal.....	331
Közepes tengelytáv.....	330
Rövid tengelytáv.....	330
Jelek jegyzéke.....	9
Jobb oldali első légszák.....	37

## K

Kanyarodás-fényszórók.....	82
Karbantartás.....	274
Általános tudnivalók.....	274
Karosszéria-tuning készletek.....	301
Kerékanyák.....	328
Kerékanya meghúzási nyomaték.....	328
Zárható kerékanyák.....	328
Kerékanyák Lásd: Utcai kerék cseréje.....	313
Kerekek és gumiabroncsok.....	302
Általános tudnivalók.....	302
Keresztírányú forgalomra figyelmeztető rendszer.....	222
A keresztforgalomra figyelmeztető rendszer érzékelői.....	223
A keresztforgalomra figyelmeztető rendszer használata.....	222
A keresztforgalomra figyelmeztető rendszer jelzője.....	224
A keresztforgalomra figyelmeztető rendszer korlátai.....	223
A keresztforgalomra figyelmeztető rendszerre vonatkozó információk üzenetek.....	225
A keresztforgalomra figyelmeztető rendszer viselkedése utánfutó vontatásakor.....	224
A rendszer be- és kikapcsolása.....	224
Kézikapcsolású sebességváltó.....	165
Hátrameneti fokozatba kapcsolás.....	165
Sebességváltásra figyelmeztető lámpa.....	165
Kézi működtetésű ülések.....	112
A deréktámasz beállítása.....	112
A hátradöntés beállítása.....	113
A kartámasz beállítása.....	113
A vezetőülés magasságának beállítása.....	113
Az ülések előre és hátra mozgatása.....	112
Forgatható ülés.....	113
Üléspárna beállítás.....	113
Kiegészítő elektromos csatlakozóaljzatok.....	122
230 voltos, 150 watt teljesítményű AC elektromos csatlakozóaljzat.....	122

# Tárgymutató

230 voltos, 400 watt teljesítményű AC elektromos csatlakozóaljzat.....	123
Kiegészítő fűtő.....	106
A kiegészítő fűtés használata.....	106
Állóhelyzeti fűtés.....	107
Működési elv.....	106
Kipörgésgátló.....	182
Működési elv.....	182
Kisebbségi sérülések javítása.....	300
Klímaberendezés	
Lásd: Klímaszabályozás.....	103
Klímaszabályozás.....	103
Kombinált műszer.....	89
Kormánykerék beállítása.....	71
Kormánykerék.....	71
Környezet.....	19
Környezetvédelem.....	19
Közlekedési tábla felismerés.....	225
A közlekedésitábla-felismerés használata.....	226
A közlekedési tábla felismerő rendszer kijelzése.....	226
A közlekedési tábla felismerő rendszer üzenetei.....	227
Működési elv.....	225
Kulcsok és távirányítók.....	43
Külső visszapillantó tükrök.....	86
Behajtható külső visszapillantó tükrök.....	87
Elektromosan behajtható tükrök.....	86
Elektromos külső visszapillantó tükrök.....	86
<b>L</b>	
Lapos gumibroncs felfűvása	
Lásd: Gumibroncs-tömítő és felfújó készlet.....	302
Lapos gumibroncs	
Lásd: Utcai kerék cseréje.....	313
<b>M</b>	
Manuális klímaszabályozás.....	103
A belsőlevegő-keringetés be- és kikapcsolása.....	103
A hőmérséklet beállítása.....	104
A klímaberendezés be- és kikapcsolása.....	103
A klímaszabályozás be- és kikapcsolása.....	103
A maximális hűtés be- és kikapcsolása.....	103
A maximális jégtelenítés be- és kikapcsolása.....	103
A ventilátormotor fordulatszámának beállítása.....	103
Levegő irányítása a lábter szellőzőfűvőkái felé.....	103
Levegő irányítása a műszerfal szellőzőfűvőkái felé.....	103
Levegő irányítása a szélvédő szellőzőfűvőkái felé.....	103
Média lejátszása USB-eszközről - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5.....	362
Az USB-eszköz kiválasztása.....	362
Támogatott fájlformátumok.....	362
Média lejátszása USB-eszközről - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: SYNC.....	361
Az USB-eszköz kiválasztása.....	362
Támogatott audiofájl-formátumok.....	361
Megfelelőségi nyilatkozat.....	431
Menetstabilizáló rendszer.....	183
Működési elv.....	183
Mérőműszerek.....	89
Automata sebességváltó helyzetének jelzői.....	90
Fordulatszám-mérő.....	89
Információs kijelző.....	89
Kombinált műszer.....	89
Motorhűtőfolyadék-hőmérséklet mérőműszer.....	90
Sebességmérő.....	90
Tüzelőanyag-szint-mérő.....	90
Mi az a Csatlakoztatott gépkocsi.....	346
Mi az a Távezérelt indítás.....	101
Mi az az Auto-Start-Stop.....	135
Minden alkalmazás - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: SYNC 2.5.....	363
Alkalmazások használata Android rendszerű eszközön.....	364

# Tárgymutató

Alkalmazások használata iOS rendszerű eszközön.....	363
Alkalmazások hibakeresése.....	365
Az Android Auto használata.....	364
Az Apple CarPlay használata.....	363
Minden alkalmazás.....	385
Alkalmazások használata Android rendszerű eszközön.....	385
Alkalmazások használata iOS rendszerű eszközön.....	385
A Mobile Navigation használata Android rendszerű eszközön.....	386
Mobil eszközök adatai - Gépkocsi a következő felszerelésekkel: SYNC 3.....	17
Mobil kommunikációs berendezés.....	12
Mosófolyadék-ellenőrzés.....	288
Motorháztetőzár Lásd: A motorháztető nyitása és zárása.....	274
Motor-hűtőfolyadék ellenőrzés.....	281
Hűtőfolyadék hozzáadása.....	282
Motor hűtőventilátora.....	281
Motorindításgátló Lásd: Passzív elektronikus indításgátló (PATS).....	64
Motor-kipufogógáz szabályozás.....	155
Motorolaj-ellenőrzés.....	279
Motorolaj-nyomás figyelmeztető lámpája.....	280
Motorolaj utántöltése.....	279
Motorolaj-mérőpálca.....	279
Motortér-áttekintés - AWD/RWD/LHD.....	275
Motortér-áttekintés - AWD/RWD/RHD.....	277
Motortér-áttekintés - FWD/LHD.....	276
Motortér-áttekintés - FWD/RHD.....	278
Műszaki specifikációk Lásd: Feltöltési mennyiségek és specifikációk.....	329
Műszerfal - LHD.....	20
Műszerfal - RHD.....	21
Műszerfalvilágítás fényerősség-szabályozó.....	78
MyKey-beállítások.....	47
Konfigurálható beállítások.....	47
Nem konfigurálható beállítások.....	47
MyKey – Hibaelhárítás.....	52
A MyKey távolságok miért nem adódnak össze?.....	52
Mi az az admin kulcs?.....	52
Miért nem tudok MyKey kulcsot programozni?.....	52
Miért nem tudom törölni a MyKey kulcsokat?.....	52
Nem tudok létrehozni MyKey kulcsot?.....	52
MyKey™.....	47
Működési elv.....	47
<b>N</b>	
Navigáció.....	380
A térképformátum megváltoztatása.....	381
Live Traffic.....	384
Nagyítás.....	382
Navigációstérkép-frissítések.....	385
Úti cél beállítása.....	381
Útvonalvezetés.....	382
Nyárigumik használata.....	306
<b>O</b>	
Olaj ellenőrzése Lásd: Motorolaj-ellenőrzés.....	279
Oldallégzsákok.....	38
Légzsák figyelmeztető lámpája.....	39
Légzsák másodlagos figyelmeztető hangjelzése.....	39
Oldalsó érzékelőrendszer.....	188
Távolságjelző.....	189
Oldalsó függőnylégzsákok.....	39
<b>Ö</b>	
Összkerékajítás.....	173
<b>P</b>	
Padlószőnyegek.....	251
Parkolásegítő rendszerek.....	184
Működési elv.....	184
Passzív elektronikus indításgátló (PATS).....	64
A motor indításgátló beállítás.....	64
A motor indításgátló deaktiválása.....	64



# Tárgymutató

Kódolt kulcsok.....	64
Működési elv.....	64
<b>PATS</b>	
Lásd: Passzív elektronikus indításgátló (PATS) .....	64
<b>Pohártartók.....</b>	125
A pohártartók elhelyezkedése.....	125
A pohártartóval kapcsolatos figyelmeztetések.....	125
<b>Pótkerék</b>	
Lásd: Utcai kerék cseréje.....	313
<b>R</b>	
<b>REACH.....</b>	11
<b>Rendkívüli figyelmeztetések.....</b>	12
<b>Riasztóberendezés - Gépkocsik a következő felszerelésekkel:</b>	
Riasztóberendezés-kürt beépített akkumulátorral.....	65
A riasztóberendezés beélesítése.....	66
A riasztóberendezés deaktiválása.....	67
A riasztóberendezés működésbe lépése.....	65
A védelem beállításai.....	66
Riasztórendszer.....	65
<b>Riasztóberendezés - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül:</b>	
Riasztóberendezés-kürt beépített akkumulátorral.....	64
A riasztóberendezés beélesítése.....	64
A riasztóberendezés deaktiválása.....	65
A riasztóberendezés működésbe lépése.....	64
Riasztórendszer.....	64
<b>Riasztóberendezés</b>	
Lásd: Riasztóberendezés - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Riasztóberendezés-kürt beépített akkumulátorral.....	65
Lásd: Riasztóberendezés - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: Riasztóberendezés-kürt beépített akkumulátorral.....	64
<b>Rögzítőfék figyelmeztető</b>	
hangjelzése.....	177
<b>Rögzítőfék – Hibaelhárítás.....</b>	177
Rögzítőfék – Figyelmeztető lámpák.....	177
Rögzítőfék – Információs üzenetek.....	177
<b>Rögzítőfék.....</b>	177
Rögzítőfék – Hibaelhárítás.....	177
<b>S</b>	
<b>Sávtartó rendszer.....</b>	214
A sávtartó rendszer beállításai.....	215
A sávtartó rendszer be- vagy kikapcsolása.....	215
A sávtartó rendszer figyelmeztető és jelzőlámpái.....	216
A sávtartó rendszer kijelzése.....	216
A sávtartó rendszer üzenetei.....	217
<b>Sebességhatároló.....</b>	210
A sebességkorlátozó használata.....	210
Működési elv.....	210
<b>Sebességszabályozó berendezés</b>	
Lásd: A sebességszabályozó berendezés használata.....	198
<b>Sebességszabályozó berendezés</b>	
Lásd: Sebességszabályozó berendezés.....	198
<b>Sebességszabályozó berendezés.....</b>	198
Működési elv.....	198
<b>Sebességváltó.....</b>	165
<b>Sebességváltó</b>	
Lásd: Sebességváltó.....	165
<b>SYNC™ 3 hibaelhárítás.....</b>	388
Alkalmazások.....	395
A rendszer alaphelyzetbe állítása.....	398
Hangfelismerés.....	388
Navigáció.....	394
Telefon.....	392
További információk és segítség.....	398
USB-háttértár és Bluetooth Audio.....	389
Vezeték nélküli hálózati kapcsolat.....	397
<b>SYNC™ 3.....</b>	367
Általános tudnivalók.....	367
<b>Szelektív katalitikus redukáló rendszer.....</b>	155
AdBlue®-fogyasztás.....	158
A szelektív katalitikus redukációs rendszer figyelmeztető lámpája.....	158
A szelektív katalitikus redukációs rendszer üzenetei.....	159
Az AdBlue®-folyadékkal kapcsolatos tudnivalók.....	155
Az AdBlue® szintjének ellenőrzése.....	158

# Tárgymutató

Az AdBlue®-tartály feltöltése.....	155	A távirányító elem cseréje.....	44
Az AdBlue®-tartály feltöltése külső tartályból.....	157	Távirányítóval kapcsolatos információk üzenetek.....	45
Az AdBlue®-tartály feltöltése töltőpisztolyal.....	156	Távirányítás - Gépkocsik a következő felszerelések nélkül: Elektromos tolójtó.....	43
Szellőzés Lásd: Klímaszabályozás.....	103	A zárnnyítás funkció újraprogramozása.....	43
Szélvédőfűtés.....	105	Távoli indítás beállításai.....	102
Szélvédő-mosóberendezés.....	74	A klímaszabályozás beállításai.....	102
Beállítások.....	74	A távoli indítás időtartamának beállítása.....	102
Szélvédőtörlők.....	72	Fűtött ülés beállításai.....	102
Szakaszos törlés.....	72	Távoli indítás engedélyezése.....	101
Személyes beállítások.....	99	Távvezérelt indítás.....	101
A gumiabroncsnyomás mértékegysége.....	99	Teherrögztítők.....	240
A hőmérséklet mértékegysége.....	99	Rögztítőpontok.....	240
Hangjelzések.....	100	Telefon.....	378
Mértékegységek.....	99	A mobiltelefon használata.....	378
Nyelv.....	99	Android Auto.....	380
Szervizadatok.....	15	Apple CarPlay.....	379
Szervokormányzás-hidraulikaolaj ellenőrzés.....	283	Mobiltelefon párosítása első alkalommal.....	378
Szervofolyadék betöltése.....	283	Szöveges üzenet küldése.....	379
Szivargyújtó.....	124	Téli gumiabroncsok használata.....	306
Szórakoztató rendszer.....	375	Téli gumiabroncsok Lásd: Téli gumiabroncsok használata.....	306
A rádió használata.....	375	Tengelykapcsoló-folyadék ellenőrzés.....	283
Zenefolyam lejátszása Bluetooth-eszközről.....	376	Tetőcsomagtartók és csomagtartók - Busz.....	239
Zene lejátszása USB-háttértárról vagy médialejátszóról.....	377	Tetőcsomagtartók és csomagtartók - Van.....	239
<b>T</b>		Típek a belső tér klímájának szabályozásához.....	104
Tároló.....	125	A belső tér gyors fűtése.....	104
Első ajtó tárolórekesze.....	126	A belső tér gyors hűtése.....	104
Eszköztartó.....	127	A fűtéshez javasolt beállítások.....	104
Fej feletti tároló.....	125	A hűtéshez javasolt beállítások.....	105
Hátsó fej feletti tároló.....	127	Általános tudnivalók.....	104
Italtartók.....	125	A szélvédő páratlanítása és a vékony jég réteg eltávolítása róla.....	105
Pohártartók.....	125	Az oldalablakok páramentesítése hideg időben.....	105
Ülés alatti tároló.....	126	Típek a blokkolásgátlós fékekkel való vezetéshez.....	174
Tartozékok Lásd: Cserealkatrészekre vonatkozó ajánlás.....	11	Tolatókamera.....	193
Távirányítás - Gépkocsik a következő felszerelésekkel: Elektromos tolójtó.....	44	A tolatókamera használata.....	193
A gépkocsi helyének megállapítása.....	45		

# Tárgymutató

Fejlett parkolássegítő vagy ún. Park Pilot rendszer.....	196
Rendszerbeállítások.....	195
<b>Tolatókamera</b>	
Lásd: Tolatókamera.....	193
<b>Tolóablakok.....</b>	<b>87</b>
<b>Tolóajtó – hibaelhárítás.....</b>	<b>62</b>
Tolóajtó – gyakori kérdések.....	63
Tolóajtó – információs üzenetek.....	62
<b>Tolóajtó.....</b>	<b>57</b>
A tolóajtó becsukása.....	58
A tolóajtó kinyitása.....	57
Tolóajtó – hibaelhárítás.....	62
<b>Tolóajtóval kapcsolatos figyelmeztetések.....</b>	<b>57</b>
<b>Tükrök</b>	
Lásd: Ablakok és tükrök.....	85
<b>Tüzelőanyag-betöltő tölcser helye.....</b>	<b>148</b>
<b>Tüzelőanyag-fogyasztási adatok - 2,0l EcoBlue.....</b>	<b>345</b>
<b>Tüzelőanyag-fogyasztási adatok.....</b>	<b>345</b>
1999/94-es számú Európai Unió	
Irányelv.....	345
Tüzelőanyag-fogyasztás és CO <sub>2</sub> -kibocsátás.....	345
<b>Tüzelőanyag-fogyasztás.....</b>	<b>153</b>
Jelzett feltöltési mennyiség.....	153
Tüzelőanyag-felhasználási hatások.....	153
<b>Tüzelőanyag-lekapcsolás.....</b>	<b>252</b>
Gyújtáskapcsoló.....	252
Kulcsnélküli indítás.....	252

## U

<b>USB-csatlakozó.....</b>	<b>363</b>
<b>Utánfutó-kilengés csillapítás.....</b>	<b>246</b>
<b>Utánfutó vontatása.....</b>	<b>245</b>
Az utánfutó világítása.....	246
Utánfutó vontatásakor.....	245
<b>Utcai kerék cseréje.....</b>	<b>313</b>
A járókerék felszerelése.....	319
A járókerék leszerelése.....	319
A kerék és a gépkocsiemelő tárolása.....	320
Emelési pontok elől.....	316
Gépkocsiemelő.....	315
Gépkocsik pótkerékkel.....	313
Hátsó emelési pontok.....	317
Zárható kerékanyák.....	313

## Ü

<b>Ülés alatti tároló.....</b>	<b>126</b>
Az ülés alatti tárolórekesz elhelyezkedése.....	126
<b>Ülések.....</b>	<b>111</b>
<b>Ütközésre figyelmeztető rendszer.....</b>	<b>230</b>
Az Aktív fékezés be- és kikapcsolása.....	232
<b>Az ütközésre figyelmeztető rendszer érzékelői.....</b>	<b>233</b>
Az ütközésre figyelmeztető rendszer figyelmeztető lámpája.....	233
<b>Az ütközésre figyelmeztető rendszerre vonatkozó információs üzenetek.....</b>	<b>234</b>
Követésitávolság-jelzés.....	232
Távolságjelző.....	232
<b>Üzemanyag és üzemanyag-töltés.....</b>	<b>147</b>
<b>Üzemanyag-minőség - Dízel.....</b>	<b>148</b>
A gépkocsi hosszútávú üzemen kívül helyezése.....	148
<b>Üzemanyag-minőség - Hidrogénnel kezelt növényi olaj.....</b>	<b>148</b>
<b>Üzemanyagszűrő-szervizjelző ellenőrzése.....</b>	<b>288</b>
<b>Üzemanyag-töltés.....</b>	<b>150</b>
Rendszerfigyelmeztetések.....	152
<b>Üzemanyag-üzemű kiegészítő fűtés</b>	
Lásd: Kiegészítő fűtő.....	106
<b>Üzenetközpont</b>	
Lásd: Információkijelzők.....	95

## V

<b>Végfelhasználói licencszerződés.....</b>	<b>402</b>
A GÉPIÁRMŰSZOFTVER LICENZFELHASZNÁLÓI LICENCMEGÁLLAPODÁSA (EULA).....	402
<b>Ventilátor</b>	
Lásd: Motor hűtőventilátora.....	281
<b>Vészhelyzetek.....</b>	<b>252</b>
<b>Vészhelyzeti felszerelés.....</b>	<b>257</b>
<b>Vészhelyzeti segélyhívás.....</b>	<b>40</b>
<b>Vészkiárat.....</b>	<b>252</b>
<b>Vészvillogók.....</b>	<b>252</b>
A vészvillogó be- vagy kikapcsolása.....	252
Vészvillogó lámpa jelzője.....	252
<b>Vetítésitávolság-szabályozás.....</b>	<b>81</b>

# Tárgymutató

Vezetési tanácsok.....	249	Konfigurálható nyitás.....	56
Vezető-figyelmeztető.....	212	Központi zár.....	53
Az éberségfigyelő rendszer be- és kikapcsolása.....	213	Távírányító.....	53
Az éberségfigyelő rendszer figyelmeztetési.....	213		
Az éberségfigyelő rendszer kijelzései.....	213		
Az éberségfigyelő rendszer üzenetei.....	214		
Vezetőtámogató rendszerek .....	210		
Világítás-vezérlés.....	76		
A parkolófény lámpák bekapcsolása.....	76		
A távolsági fényszóró be- és kikapcsolása.....	77		
A távolsági fényszóró felvillantása.....	77		
A világításvezérlő helyzetei.....	76		
Külső lámpák bekapcsolt állapotának hangjelzése.....	77		
Lámpák bekapcsolt állapotának jelzője.....	77		
Távolsági fényszóró visszajelzője.....	77		
Világítás.....	76		
Általános tudnivalók.....	76		
VIN			
Lásd: Alvázszám.....	337		
Vonóhorog méretei - Busz/Kombi/ Van.....	332		
Vonóhorog méretei - Szimpla kabinos/ Dupla kabinos.....	334		
Vonórúd.....	246		
Vontatási pontok.....	255		
A vonószem helye.....	256		
Első vontatási pont.....	255		
Hátsó vontatási pont.....	256		
Vontatás.....	245		
<b>Z</b>			
Zárás és nyitás.....	53		
Ajtózár-visszajelző.....	53		
A kétszárnyas hátsó ajtó zárnyitása.....	54		
Automatikus ajtóbezárás.....	55		
Automatikus újrazárás.....	55		
Automatikus zárnyitás.....	55		
Az ajtók kettős zárása.....	53		
Az ajtók zárása és zárnyitása belülről.....	54		
A zárnyitás funkció újraprogramozása.....	53		
Becsukási segítség.....	55		
Hátsó vészkijárat.....	56		



